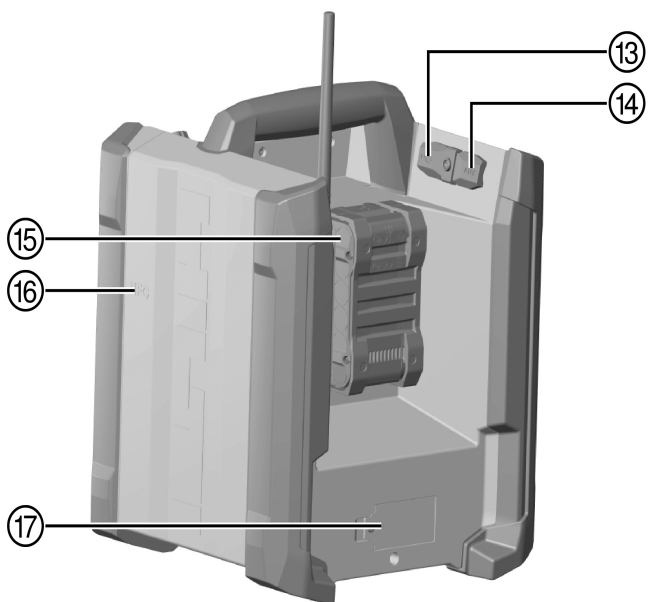
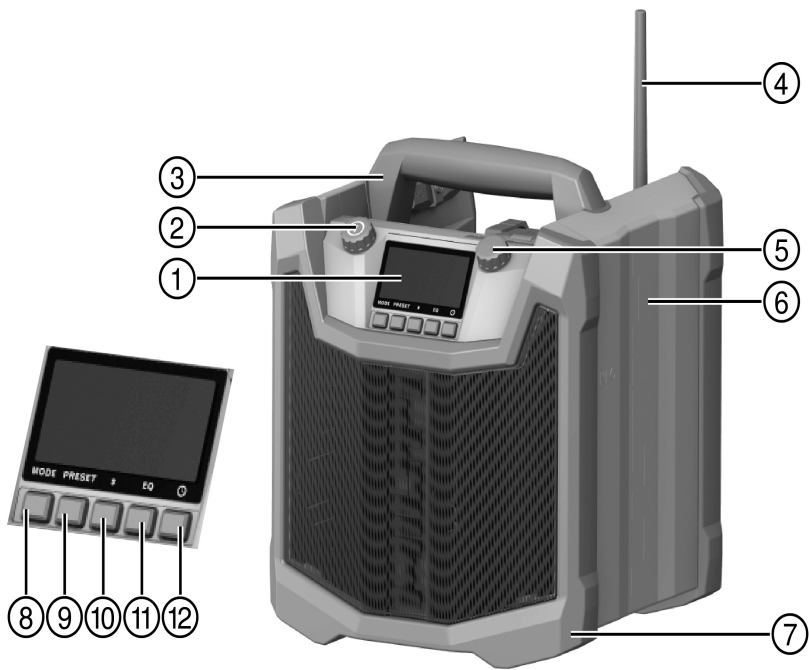




Deutsch	1
English	12
Nederlands	23
Français	34
Español	45
Português	56
Italiano	68
Dansk	80
Svenska	91
Norsk	101
Suomi	113
Eesti	124
Latviešu	135
Lietuvių	146
Polski	157
Česky	168
Slovenčina	179
Magyar	191
Slovenščina	202
Hrvatski	213
Srpski	224
Русский	235
Українська	247
Қазақ	260
Български	272
Română	284
Ελληνικά	296
Türkçe	309
عربي	320
日本語	332
한국어	343
繁體中文	353
中文	363

R 6-22

NURON



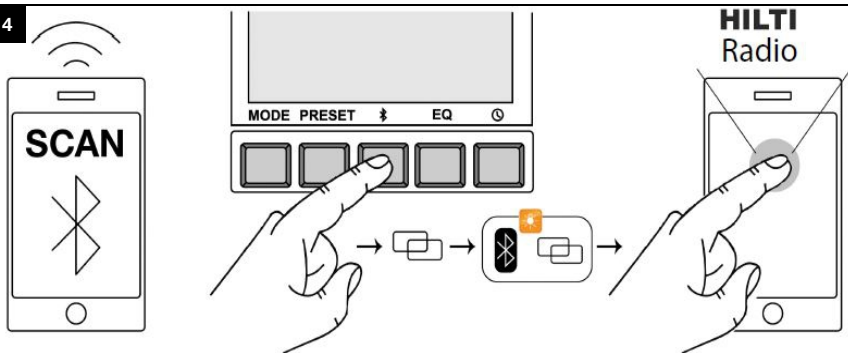
2



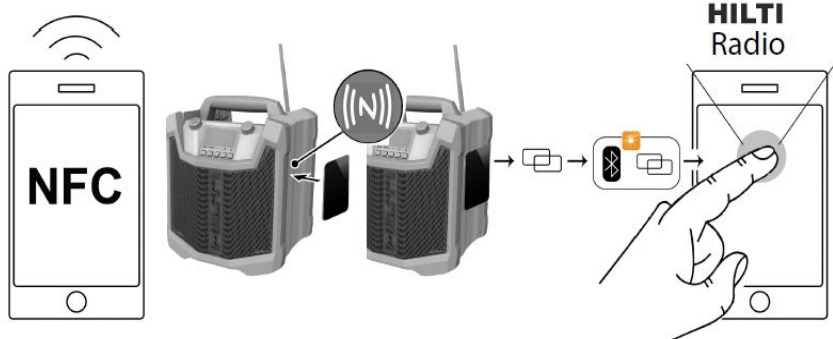
3



4



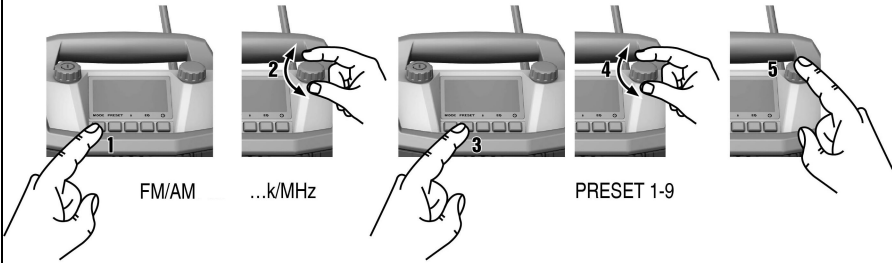
5



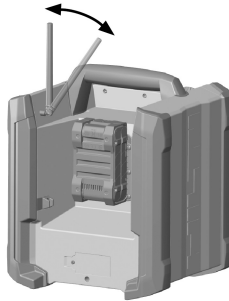
6



7



8



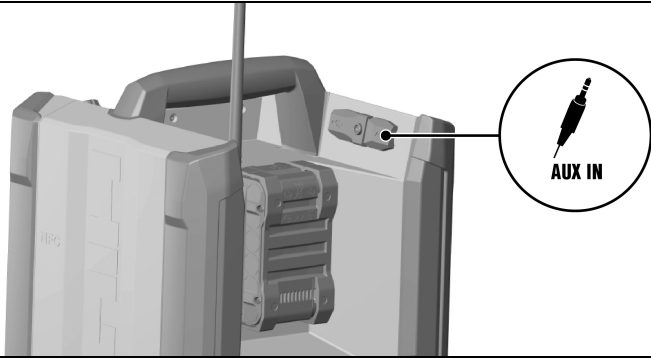
9



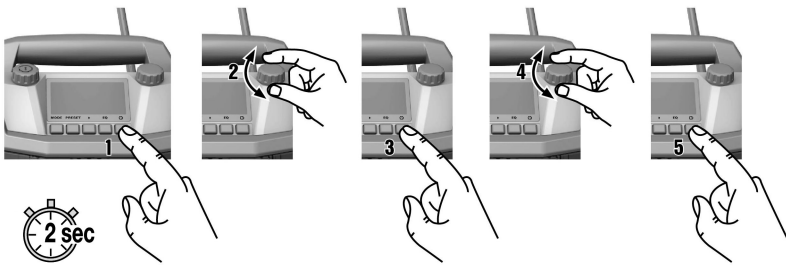
10



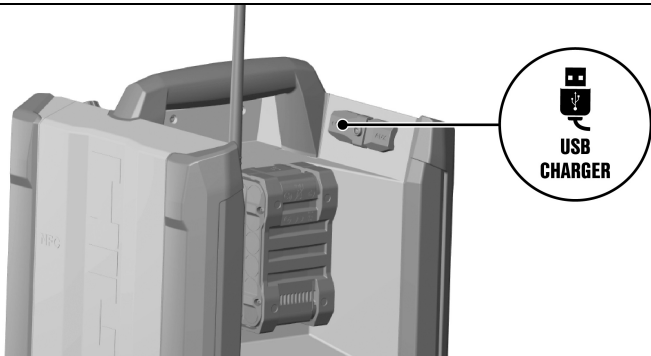
11



12



13





R 6-22

de	Original-Bedienungsanleitung	1
en	Original operating instructions	12
nl	Originele handleiding	23
fr	Notice d'utilisation originale	34
es	Manual de instrucciones original	45
pt	Manual de instruções original	56
it	Manuale d'istruzioni originale	68
da	Original brugsanvisning	80
sv	Originalbruksanvisning	91
no	Original bruksanvisning	101
fi	Alkuperäiset ohjeet	113
et	Originaalkasutusjuhend	124
lv	Originālā lietošanas instrukcija	135
lt	Originali naudojimo instrukcija	146
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	157
cs	Originální návod k obsluze	168
sk	Preklad pôvodného návodu na obsluhu	179
hu	Eredeti használati utasítás	191
sl	Originalna navodila za uporabo	202
hr	Originalne upute za uporabu	213
sr	Originalno uputstvo za upotrebu	224
ru	Перевод оригинального руководства по эксплуатации	235
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	247
kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық	260
bg	Оригинално Ръководство за експлоатация	272
ro	Manual de utilizare original	284
el	Μετάφραση οδηγίων χρήσης από το πρωτότυπο	296
tr	Orijinal kullanim kılavuzu	309
ar	دليل الاستعمال الأصلي	320
ja	オリジナル取扱説明書	332
ko	오리지널 사용 설명서	343
zh	原始操作說明	353
cn	原版操作说明译文	363

Original-Bedienungsanleitung

1 Angaben zur Dokumentation

1.1 Zu dieser Dokumentation

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Dokumentation durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer am Produkt auf und geben Sie es nur mit dieser Anleitung an andere Personen weiter.

1.2 Zeichenerklärung

1.2.1 Warnhinweise

Warnhinweise warnen vor Gefahren im Umgang mit dem Produkt. Folgende Signalwörter werden verwendet:

GEFAHR

GEFAHR !

- ▶ Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

WARNUNG !

- ▶ Für eine möglicherweise drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

VORSICHT !

- ▶ Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Körperverletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

1.2.2 Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Bedienungsanleitung beachten
	Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen
	Umgang mit wiederverwertbaren Materialien
	Elektrogeräte und Akkus nicht in den Hausmüll werfen
	Hilti Li-Ion-Akku
	Hilti Ladegerät

1.2.3 Symbole in Abbildungen

Folgende Symbole werden in Abbildungen verwendet:

	Diese Zahlen verweisen auf die jeweilige Abbildung am Anfang dieser Bedienungsanleitung.
	Die Nummerierung gibt eine Abfolge der Arbeitsschritte im Bild wieder und kann von den Arbeitsschritten im Text abweichen.
	Positionsnummern werden in der Abbildung Übersicht verwendet und verweisen auf die Nummern der Legende im Abschnitt Produktübersicht .
	Dieses Zeichen soll ihre besondere Aufmerksamkeit beim Umgang mit dem Produkt wecken.



1.3 Produktabhängige Symbole

1.3.1 Symbole am Produkt

Folgende Symbole können am Produkt verwendet werden:

	Schutzklasse II (doppelt isoliert)
	Nur in Räumen verwenden
	Das Gerät unterstützt NFC-Technologie, die mit iOS- und Android-Plattformen kompatibel ist.
	Verwendete Hilti Li-Ion-Akku Typenreihe. Beachten Sie die Angaben im Kapitel Bestimmungsgröße Verwendung .
Li-Ion	Li-Ionen Akku
	Wenn auf dem Produkt vorhanden, wurde das Produkt von dieser Zertifizierungsstelle für den US-amerikanischen und kanadischen Markt nach den geltenden Normen zertifiziert.

1.4 Produktinformationen

Produkte sind für den professionellen Benutzer bestimmt und dürfen nur von autorisiertem, eingewiesenen Personal bedient, gewartet und instand gehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein. Vom Produkt und seinen Hilfsmitteln können Gefahren ausgehen, wenn sie von unausgebildetem Personal unsachgemäß behandelt oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.

Typenbezeichnung und Seriennummer sind auf dem Typenschild angegeben.

- Übertragen Sie die Seriennummer in die nachfolgende Tabelle. Die Produktangaben benötigen Sie bei Anfragen an unsere Vertretung oder Servicestelle.

Produktangaben

Radio	R 6-22
Generation	01
Serien-Nr.	

1.5 Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit der geltenden Gesetzgebung und den geltenden Normen übereinstimmt. Ein Abbild der Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Dokumentation.

Die Technischen Dokumentationen sind hier hinterlegt:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

Arbeitsplatz

- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Manipulationen oder Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt.
- Das Gerät ist nicht vorgesehen für die Befestigung an einer Wand.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Sicherheit von Personen

- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Dieser Personenkreis muss von einer verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen und bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden.



- ▶ Erklären Sie Kindern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen dürfen.
- ▶ Kinder über 8 Jahren müssen von einer verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen und bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden.
- ▶ Tragen Sie keinen Schmuck, wie Ringe oder Ketten. Der Schmuck könnte einen Kurzschluss verursachen und zu Verbrennungen führen.
- ▶ Vermeiden Sie die Berührung der Kontakte.

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus

- ▶ Beachten Sie die besonderen Richtlinien für Transport, Lagerung und Betrieb von Li-Ion-Akkus.
- ▶ Halten Sie Akkus von hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuer fern.
- ▶ Die Akkus dürfen nicht zerlegt, gequetscht, über 80°C erhitzt oder verbrannt werden.
- ▶ Verwenden oder laden Sie keine Akkus, die einen Schlag erhalten haben, aus über einem Meter fallen gelassen worden oder anderweitig beschädigt sind. Kontaktieren Sie in diesem Fall immer ihren **Hilti Service**.
- ▶ Wenn der Akku zu heiß zum Anfassen ist, kann er defekt sein. Stellen Sie den Akku an einen einsehbaren, nicht brennbaren Ort mit ausreichender Entfernung zu brennbaren Materialien. Lassen Sie den Akku abkühlen. Wenn der Akku nach einer Stunde immer noch zu heiß zum Anfassen ist, dann ist er defekt. Kontaktieren Sie den **Hilti Service**.

Service

- ▶ Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

2.2 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus

- ▶ **Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für die sichere Handhabung und Verwendung von Li-Ionen-Akkus.** Ein Nichtbeachten kann zu Hautreizungen, schweren korrosiven Verletzungen, chemischen Verbrennungen, Feuer und / oder zu Explosionen führen.
- ▶ Verwenden Sie Akkus nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- ▶ Behandeln Sie Akkus sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden und den Austritt von stark gesundheitsschädlichen Flüssigkeiten zu verhindern!
- ▶ Akkus dürfen in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden!
- ▶ Die Akkus dürfen nicht zerlegt, gequetscht, über 80°C (176°F) erhitzt oder verbrannt werden.
- ▶ Verwenden oder laden Sie keine Akkus, die einen Schlag erhalten haben oder anderweitig beschädigt sind. Überprüfen Sie Ihre Akkus regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.
- ▶ Verwenden Sie niemals recycelte oder reparierte Akkus.
- ▶ Benutzen Sie den Akku oder ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug niemals als Schlagwerkzeug.
- ▶ Setzen Sie Akkus niemals direkter Sonneneinstrahlung, erhöhter Temperatur, Funkenbildung oder offener Flamme aus. Dies kann zu Explosionen führen.
- ▶ Berühren Sie die Batteriepole nicht mit Ihren Fingern, Werkzeugen, Schmuck oder anderen elektrisch leitfähigen Gegenständen. Dies kann den Akku beschädigen, sowie Sachschäden und Verletzungen verursachen.
- ▶ Halten Sie Akkus von Regen, Nässe und Flüssigkeiten fern. Eindringende Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse, Stromschläge, Verbrennungen, Feuer und Explosionen verursachen.
- ▶ Verwenden Sie nur die für diesen Akku-Typ vorgesehenen Ladegeräte und Elektrowerkzeuge. Beachten Sie dazu die Angaben in den entsprechenden Bedienungsanleitungen.
- ▶ Verwenden oder lagern Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- ▶ Wenn der Akku zu heiß zum Anfassen ist, kann er defekt sein. Stellen Sie den Akku an einen einsehbaren, nicht brennbaren Ort mit ausreichender Entfernung zu brennbaren Materialien. Lassen Sie den Akku abkühlen. Wenn der Akku nach einer Stunde immer noch zu heiß zum Anfassen ist, dann ist er defekt. Wenden Sie sich an den **Hilti Service** oder lesen Sie das Dokument "Hinweise zur Sicherheit und Anwendung für **Hilti** Li-Ion-Akkus".



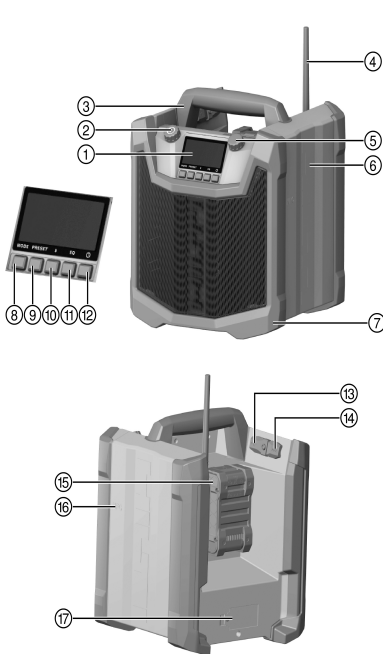
Beachten Sie die speziellen Richtlinien, die für den Transport, die Lagerung und die Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus gelten. → Seite 10

Lesen Sie die Hinweise zur Sicherheit und Anwendung für **Hilti** Li-Ion-Akkus, die Sie durch Scannen des QR-Codes am Ende dieser Bedienungsanleitung finden.



3 Beschreibung

3.1 Übersicht



- ① Display
- ② Power-Taste
- ③ Tragegriff
- ④ Antenne
- ⑤ Regler
- ⑥ Gehäuse
- ⑦ Gummiummantelung
- ⑧ Mode-Taste
- ⑨ Preset-Taste
- ⑩ Bluetooth-Taste
- ⑪ Equalizer-Taste
- ⑫ Zeiteinstellungen
- ⑬ USB-Anschluss
- ⑭ AUX-Anschluss
- ⑮ Akku
- ⑯ NFC-Schnittstelle
- ⑰ Batteriefach

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das beschriebene Produkt ist ein akkubetriebenes Baustellenradio. Es ist bestimmt für das Abspielen von Musik als Radioempfänger oder über verschiedene Endgeräte, die via Bluetooth gekoppelt oder via AUX-Kabel an das Produkt angeschlossen werden können.

- Das Produkt ist für eine Baustellenumgebung konzipiert. Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit, wie z. B. fließendem Wasser, aus.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in geschlossenen Räumen.
- Verwenden Sie für dieses Produkt nur **Hilti** Li-Ion-Akkus der Typenreihe B 22. **Hilti** empfiehlt für dieses Produkt die Verwendung der in der Tabelle am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Akkus.
- Verwenden Sie für diese Akkus nur **Hilti** Ladegeräte der am Ende dieser Bedienungsanleitung genannten Typenreihen.

3.3 Lieferumfang

Baustellenradio, Batterien AAA (2x), Bedienungsanleitung



Weitere für Ihr Produkt zugelassene Systemprodukte finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Dieses Produkt ist mit Bluetooth ausgestattet (optional).

Bluetooth ist eine drahtlose Datenübertragung, über die zwei Bluetooth-fähige Produkte über eine kurze Distanz miteinander kommunizieren können.



3.5 Anzeigen des Li-Ion-Akkus

Hilti Nuron Li-Ion-Akkus können den Ladezustand, Fehlermeldungen und den Zustand des Akkus anzeigen.

3.5.1 Anzeigen zum Ladezustand und Fehlermeldungen

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herunterfallenden Akku!

- ▶ Stellen Sie bei eingestecktem Akku nach drücken der Entriegelungstaste sicher, dass Sie den Akku wieder korrekt im verwendeten Produkt einrasten.

Um eine der folgenden Anzeigen zu erhalten, drücken Sie kurz die Entriegelungstaste des Akkus. Der Ladezustand sowie mögliche Störungen werden auch dauerhaft angezeigt, solange das angeschlossene Produkt eingeschaltet ist.

Zustand	Bedeutung
Vier (4) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 100 % bis 71 %
Drei (3) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 70 % bis 51 %
Zwei (2) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 50 % bis 26 %
Eine (1) LED leuchtet konstant grün	Ladezustand: 25 % bis 10 %
Eine (1) LED blinkt langsam grün	Ladezustand: < 10 %
Eine (1) LED blinkt schnell grün	Der Li-Ion-Akku ist vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf. Wenn die LED nach dem Aufladen des Akkus immer noch schnell blinkt, wenden Sie sich an den Hilti Service .
Eine (1) LED blinkt schnell gelb	Der Li-Ion-Akku oder das damit verbundene Produkt sind überlastet, zu heiß, zu kalt oder es liegt ein anderer Fehler vor. Bringen Sie das Produkt und den Akku auf die empfohlene Arbeitstemperatur und überlasten Sie das Produkt nicht bei dessen Anwendung. Wenn die Meldung weiter besteht, wenden Sie sich an den Hilti Service .
Eine (1) LED leuchtet gelb	Der Li-Ion-Akku und das damit verbundene Produkt sind nicht kompatibel. Bitte wenden Sie sich an den Hilti Service .
Eine (1) LED blinkt schnell rot	Der Li-Ion-Akku ist gesperrt und kann nicht weiter verwendet werden. Bitte wenden Sie sich an den Hilti Service .

3.5.2 Anzeigen zum Zustand des Akkus

Um den Zustand des Akkus abzufragen, halten Sie die Entriegelungstaste für mehr als drei Sekunden gedrückt. Das System erkennt keine potenzielle Fehlfunktion der Batterie aufgrund von Missbrauch, wie z.B. Fallenlassen, Einstiche, externe Hitzeschäden usw.

Zustand	Bedeutung
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend leuchtet eine (1) LED konstant grün.	Der Akku kann weiterhin verwendet werden.
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend blinkt eine (1) LED schnell gelb.	Die Abfrage zum Zustand des Akkus konnte nicht abgeschlossen werden. Wiederholen Sie den Vorgang oder wenden Sie sich an den Hilti Service .
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend leuchtet eine (1) LED konstant rot.	Wenn ein angeschlossenes Produkt weiterhin verwendet werden kann, liegt die verbleibende Akkukapazität unter 50%. Wenn ein angeschlossenes Produkt nicht mehr verwendet werden kann, ist der Akku am Ende seiner Lebensdauer und sollte ersetzt werden. Bitte wenden Sie sich an den Hilti Service .



3.6 Displayanzeigen

Displayanzeigen → Seite 6

Displayanzeigen

AM	Als Audioquelle wurde AM ausgewählt.
FM	Als Audioquelle wurde FM ausgewählt.
DAB	Als Audioquelle wurde DAB ausgewählt. (Nicht in allen Märkten verfügbar.) Wählen Sie für die beste Klangqualität immer die Audioquelle DAB, sofern der Empfang örtlich verfügbar ist.
AUX	Als Audioquelle wurde AUX ausgewählt.
	Als Audioquelle wurde Bluetooth ausgewählt.
	Mobiles Endgerät zur Musikwiedergabe über Bluetooth verbunden. Das Symbol blinkt, solange das Produkt eine mögliche Verbindung sucht oder eine Verbindung aufbaut.
BASS	Zeigt die Basseinstellungen an.
TREBLE	Zeigt die Höhereinstellungen an.
STEREO	Zeigt an, dass die Wiedergabe in Stereo erfolgt. Ist die Empfangsstärke hoch genug, erfolgt die Stereo-Wiedergabe automatisch.
PRESET 	Zeigt die Speicherposition des Senders an.
08:00	Zeigt die Uhrzeit an. Symbole blinken im Einstellmodus.
?	DAB-Empfangssignal ist zu schwach.

3.7 Abstellmöglichkeit für mobile Endgeräte

Das Radio kann über Bluetooth oder eine AUX-Verbindung Musik von externen, mobilen Endgeräten (z. B. Smartphones oder Tablets) abspielen. Die mobilen Endgeräte können auf dem Radio sicher abgelegt werden.

4 Technische Daten

4.1 Produkteigenschaften

Aufnahmeleistung	160 W
Akkubetriebsspannung	22 V
Akku-Pack	Li-Ion
Gewicht (ohne Akku)	5,1 kg
Frequenzbereich AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Frequenzbereich FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Ausgangsspannung USB	5,0 V / 2,1 A
Umgebungstemperatur	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth-Strahlungsleistung	7,30 dBm
Bluetooth-Frequenz	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Akku

Akkubetriebsspannung	21,6 V
Gewicht Akku	Siehe Ende dieser Bedienungsanleitung
Umgebungstemperatur bei Betrieb	-17 °C ... 60 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... 40 °C
Akkutemperatur bei Ladebeginn	-10 °C ... 45 °C

5 Arbeitsvorbereitung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigter Anlauf!

- ▶ Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass das dazugehörige Produkt ausgeschaltet ist.
- ▶ Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.

5.1 Akku laden

1. Lesen Sie vor dem Laden die Bedienungsanleitung des Ladegerätes.
2. Achten Sie darauf, dass die Kontakte von Akku und Ladegerät sauber und trocken sind.
3. Laden Sie den Akku in einem zugelassenen Ladegerät. → Seite 4

5.2 Akku einsetzen

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Kurzschluss oder herunterfallenden Akku!

- ▶ Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass die Kontakte des Akkus und die Kontakte am Produkt frei von Fremdkörpern sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Akku immer korrekt einrastet.

1. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.
2. Schieben Sie den Akku in das Produkt bis er hörbar einrastet.
3. Kontrollieren Sie den sicheren Sitz des Akkus.

5.3 Akku entfernen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus.
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Produkt.

5.4 Back-up-Batterien einsetzen



Ohne die Batterien können keine Einstellungen gespeichert werden. Achten Sie auf die richtige Polung der Batterien.

1. Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach.
2. Setzen Sie die 2 mitgelieferten AAA-Batterien in das Batteriefach ein.
3. Montieren Sie den Deckel vom Batteriefach.

5.5 Gerät ein- / ausschalten


- ▶ Drücken Sie die Power-Taste.

6 Bedienung

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.




6.1 Bluetooth-Verbindung herstellen 4

 Falls Sie aufgefordert werden, einen Code einzugeben, geben Sie bitte den Code 0000 ein.

1. Drücken Sie die Bluetooth-Taste.
2. Wenn Sie das Radio zum ersten Mal manuell koppeln wollen, drücken und halten Sie für ca. 2 Sekunden die Bluetooth-Taste.
 - ▶ Das Bluetooth-Zeichen blinkt.
 - ▶ Wählen Sie das **HilTI** Radio auf dem mobilen Endgerät.
 - ▶ Wenn die Geräte gekoppelt sind, erscheinen das Bluetooth- und das Pairing-Symbol durchgehend auf dem Display.
3. Wenn das Radio bereits mit einem mobilen Endgerät gekoppelt ist, drücken Sie die Bluetooth-Taste.
 - ▶ Die Verbindung startet automatisch und das Pairing-Symbol auf dem Bildschirm beginnt zu blinken.
 - ▶ Das Radio sucht maximal 3 Minuten nach einem Signal.
 - ▶ Wenn die Geräte verbunden sind, erscheint das Pairing-Symbol auf dem Display.
 - ▶ Wenn das Radio ein gekoppeltes mobiles Endgerät lokalisiert, wird das Bluetooth-Zeichen auf dem Display angezeigt.
4. Wenn Sie ein weiteres Radio besitzen, können Sie Musik über beide Radios zeitgleich in Stereo hören.
 - ▶ Das Radio **(A)** ist mit ihrem mobilen Endgerät verbunden. Dieses Radio dient als Master-Gerät.
 - ▶ Schalten Sie das Radio **(B)** ein.
 - ▶ Drücken Sie auf dem Radio **(B)** die Bluetooth-Taste.
 - ▶ Drücken Sie am Master-Gerät **(A)** die Preset-Taste (ein Signalton bestätigt die erfolgreiche Verbindung).
 - ▶ Kurz darauf läuft die Musik auf beiden Radios in Stereo.


6.2 NFC-Verbindung herstellen 5

1. Aktivieren Sie die NFC-Funktion an Ihrem mobilen Endgerät, wenn dieses die NFC-Funktion unterstützt.
2. Halten Sie Ihr mobiles Endgerät dicht an die NFC-Schnittstelle des Radios. Diese befindet sich an der rechten Seite und ist durch das NFC-Symbol gekennzeichnet.


 Beim ersten Kopplungsvorgang müssen Sie die NFC-Verbindung an Ihrem mobilen Endgerät akzeptieren.

6.3 Audioquelle einstellen 6

1. Drücken Sie die Mode-Taste.
2. Wählen Sie die gewünschte Audioquelle aus.

 Sie können zwischen AM, FM, AUX, Bluetooth und DAB wählen.

6.4 Sender suchen und speichern 7

 Ein schnelles, kurzes Drehen des Reglers startet die automatische Sendersuche.

1. Wählen Sie mit Hilfe des Reglers eine Frequenz aus.
2. Drücken Sie die Preset-Taste.
3. Speichern Sie diese Frequenz, indem Sie auf den Regler drücken.

6.5 Antenne ausrichten 8

- ▶ Richten Sie die Antenne so aus, dass Sie den bestmöglichen Empfang erhalten.

6.6 Lautstärke einstellen 9

1. Drehen Sie die Power-Taste im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
2. Drehen Sie die Power-Taste gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.



6.7 Equalizer-Einstellungen **10**



Hier können die Bass- und Höhereinstellungen verändert werden.

1. Drücken Sie die Equalizer-Taste (**EQ**).
2. Wählen Sie mit Hilfe des Reglers aus, ob sie den Bass oder die Höhen verstellen möchten.
3. Ändern Sie Ihre Einstellungen mit Hilfe des Reglers.

6.8 Musik von einem mobilen Endgerät über Bluetooth abspielen



Für eine gute Musikqualität sollte die Lautstärke des externen Gerätes auf sehr laut gestellt werden. Die weiteren Lautstärkeregelungen sollten dann über das Gerät eingestellt werden.

1. Verbinden Sie das mobile Endgerät über Bluetooth mit dem Radio.
2. Wählen Sie den Abspielmodus (Bluetooth).
3. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste an Ihrem mobilen Endgerät oder drücken Sie auf den Regler, um Musik zu starten und zu pausieren.
4. Benutzen Sie die Pfeiltasten am mobilen Endgerät oder drehen Sie den Regler, um das Lied zu wechseln und zu starten.

6.9 Musik über eine AUX-Verbindung von einem externen Gerät abspielen **11**



Für eine gute Musikqualität sollte die Lautstärke des externen Gerätes auf sehr laut gestellt werden. Die weiteren Lautstärkeregelungen sollten dann über das Gerät eingestellt werden.

1. Wählen Sie den Abspielmodus (AUX oder Bluetooth).
2. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste an Ihrem mobilen Endgerät, um Musik zu starten und zu pausieren.
3. Benutzen Sie die Pfeiltasten am externen Gerät, um das Lied zu wechseln und zu starten.

6.10 Uhr stellen **12**



Sie können die automatische Synchronisation der Uhrzeit mit der Radiozeit ein oder ausschalten.

1. Drücken Sie die Uhr-Taste.
2. Stellen Sie die Uhrzeit mit Hilfe des Reglers ein.
3. Speichern Sie die Uhrzeit, indem Sie kurz auf den Regler drücken.
4. Wählen Sie mit Hilfe des Reglers aus, ob sie die Uhrzeit synchronisieren möchten und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie kurz auf den Regler drücken.

6.11 USB-Ladefunktion **13**



Der USB-Anschluss bietet ausschließlich eine Lademöglichkeit. Datenübertragung ist nicht möglich.

- ▶ Verbinden Sie ihr mobiles Endgerät über ein USB-Kabel mit dem USB-Anschluss des Radios.

7 Pflege und Instandhaltung



WARNUNG

Verletzungsgefahr bei eingestecktem Akku !

- ▶ Entnehmen Sie vor allen Pflege- und Instandhaltungsarbeiten immer den Akku!

Pflege des Produktes

- Entfernen Sie fest anhaftenden Schmutz mit Vorsicht.
- Falls vorhanden, reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.



- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine silikonhaltigen Pflegemittel, da diese die Kunststoffteile angreifen können.
- Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen, um die Kontakte des Produktes zu reinigen.

Pflege der Li-Ionen Akkus

- Verwenden Sie niemals einen Akku mit verstopften Lüftungsschlitzen. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.
- Vermeiden Sie, dass der Akku unnötig Staub oder Schmutz ausgesetzt wird. Setzen Sie den Akku niemals hoher Feuchtigkeit aus (z.B. in Wasser tauchen oder im Regen stehen lassen).
Wenn ein Akku durchnässt wurde, behandeln Sie ihn wie einen beschädigten Akku. Isolieren Sie ihn in einem nicht brennbaren Behälter und wenden Sie sich an den **Hilti Service**.
- Halten Sie den Akku frei von fremdem Öl und Fett. Lassen Sie nicht zu, dass sich unnötig Staub oder Schmutz auf dem Akku ansammelt. Reinigen Sie den Akku mit einer trockenen, weichen Bürste oder einem sauberen, trockenen Lappen. Verwenden Sie keine silikonhaltigen Pflegemittel, da diese die Kunststoffteile angreifen können.
Berühren Sie nicht die Kontakte des Akkus und entfernen Sie nicht das werkseitig aufgebrachte Fett von den Kontakten.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine silikonhaltigen Pflegemittel, da diese die Kunststoffteile angreifen können.

Instandhaltung

- Prüfen Sie regelmäßig alle sichtbaren Teile auf Beschädigungen und die Bedienelemente auf einwandfreie Funktion.
- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Beschädigungen und/oder Funktionsstörungen. Lassen Sie das Produkt umgehend vom **Hilti Service** reparieren.
- Bringen Sie nach Pflege- und Instandhaltungsarbeiten alle Schutzeinrichtungen an und prüfen Sie diese auf einwandfreie Funktion.



Verwenden Sie für einen sicheren Betrieb nur original Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien. Von **Hilti** freigegebene Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien und Zubehör für Ihr Produkt finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: www.hilti.group

8 Transport und Lagerung von Akku-Werkzeugen und Akkus

Transport

VORSICHT

Unbeabsichtigter Anlauf beim Transport !

- ▶ Transportieren Sie ihre Produkte immer ohne eingesetzte Akkus!
- ▶ Entnehmen Sie den/die Akkus.
- ▶ Transportieren Sie Akkus nie in loser Schüttung. Während des Transports sollten die Akkus vor übermäßigem Stoß und Vibrationen geschützt und von jeglichen leitfähigen Materialien oder anderen Akkus isoliert werden, damit sie nicht mit anderen Batteriepolen in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen. **Beachten Sie Ihre lokalen Transportvorschriften für Akkus.**
- ▶ Akkus dürfen nicht per Post verschickt werden. Wenden Sie sich an ein Versandunternehmen, wenn Sie unbeschädigte Akkus versenden wollen.
- ▶ Kontrollieren Sie Produkt und Akkus vor jeder Verwendung sowie vor und nach längerem Transport auf Beschädigungen.

Lagerung

WARNUNG

Unbeabsichtigte Beschädigung durch defekte oder auslaufende Akkus !

- ▶ Lagern Sie ihre Produkte immer ohne eingesetzte Akkus!
- ▶ Lagern Sie Produkt und Akkus kühl und trocken. Beachten Sie die Temperaturgrenzwerte, die in den Technischen Daten angegeben sind.
- ▶ Bewahren Sie Akkus nicht auf dem Ladegerät auf. Nehmen Sie den Akku nach dem Ladevorgang immer vom Ladegerät ab.
- ▶ Lagern Sie Akkus nie in der Sonne, auf Wärmequellen oder hinter Glas.
- ▶ Lagern Sie Produkt und Akkus unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.
- ▶ Kontrollieren Sie Produkt und Akkus vor jeder Verwendung sowie vor und nach längerer Lagerung auf Beschädigungen.



9 Hilfe bei Störungen

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren **Hilti Service**.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Radio geht nicht an.	Akku leer	▶ Laden Sie den Akku auf oder setzen Sie einen neuen Akku ein.
	Akku defekt	▶ Prüfen Sie den Akku, indem Sie die beiden seitlichen Tasten drücken. Leuchten die LED könnte das Radio defekt sein. Leuchten die LED nicht, ist der Akku defekt. ▶ Kontaktieren Sie den Hilti Service .
	Radio defekt	▶ Kontaktieren Sie den Hilti Service .
Rahmen des Batteriesymbols blinkt, kein Ladestandsfeld ist ausgefüllt (diese Anzeige wird kurz angezeigt, bevor das Gerät abschaltet).	Akku zu heiß	▶ Warten Sie ab und lassen Sie den Akku abkühlen.
	Akku zu kalt	▶ Warten Sie ab und lassen Sie den Akku aufwärmen.
	Akku defekt	▶ Prüfen Sie den Akku, indem Sie die beiden seitlichen Tasten drücken. Leuchten die LED könnte das Radio defekt sein. Leuchten die LED nicht, ist der Akku defekt. ▶ Kontaktieren Sie den Hilti Service .
Einstellungen, wie z. B. Uhrzeit, sind nicht mehr gespeichert.	Batterien leer	▶ Tauschen Sie die Back-up-Batterien aus.

10 Entsorgung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Entsorgung! Gesundheitsgefährdungen durch austretende Gase oder Flüssigkeiten.

- ▶ Versenden oder verschicken Sie keine beschädigten Akkus!
- ▶ Decken Sie die Anschlüsse mit einem nicht leitfähigen Material ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- ▶ Entsorgen Sie Akkus so, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangen können.
- ▶ Entsorgen Sie den Akku in Ihrem **Hilti Store** oder wenden Sie sich an ihr zuständiges Entsorgungsunternehmen.

Hilti Produkte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemäße Stofftrennung. In vielen Ländern nimmt **Hilti** Ihr Altgerät zur Verwertung zurück. Fragen Sie den **Hilti Kundenservice** oder Ihren Verkaufsberater.



- ▶ Werfen Sie Elektrowerkzeuge, Elektronische Geräte und Akkus nicht in den Hausmüll!

11 Herstellergewährleistung

- ▶ Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu den Gewährleistungsbedingungen an Ihren lokalen **Hilti Partner**.



12 Weitere Informationen

Weiterführende Informationen zu Bedienung, Technik, Umwelt und Recycling finden Sie unter folgendem Link: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Diesen Link finden Sie auch am Ende der Bedienungsanleitung als QR-Code.

Original operating instructions

1 Information about the documentation

1.1 About this documentation

- Read this documentation before initial operation or use. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.
- Always keep the operating instructions with the product and make sure that the operating instructions are with the product when it is given to other persons.

1.2 Explanation of symbols

1.2.1 Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:



DANGER

DANGER !

- ▶ Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.



WARNING

WARNING !

- ▶ Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.



CAUTION

CAUTION !

- ▶ Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to personal injury or damage to the equipment or other property.

1.2.2 Symbols in the operating instructions

The following symbols are used in these operating instructions:

	Comply with the operating instructions
	Instructions for use and other useful information
	Dealing with recyclable materials
	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste
	Hilti Li-ion battery
	Hilti charger

1.2.3 Symbols in illustrations

The following symbols are used in illustrations:

2

These numbers refer to the illustrations at the beginning of these operating instructions.



3	The numbering reflects the sequence of operations shown in the illustrations and may deviate from the steps described in the text.
⑪	Item reference numbers are used in the overview illustration and refer to the numbers used in the key in the product overview section.
	These characters are intended to specifically draw your attention to certain points when handling the product.

1.3 Product-dependent symbols

1.3.1 Symbols on the product

The following symbols can be used on the product:

	Protection class II (double-insulated)
	Only use in enclosed spaces
	The power tool supports near-field communication (NFC) technology, which is compatible with iOS and Android platforms.
	Hilti Li-ion battery type series used. Observe the information given in the section headed Intended use.
Li-Ion	Li-ion battery
	If applied on the product, the product has been certified by this certification body for the US and Canadian markets according to the applicable standards.

1.4 Product information

HILTI products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.

The type designation and serial number are printed on the rating plate.

- ▶ Write down the serial number in the table below. You will be required to state the product details when contacting Hilti Service or your local Hilti organization to inquire about the product.

Product information

Radio	R 6-22
Generation	01
Serial no.	

1.5 Declaration of conformity

The manufacturer declares, on his sole responsibility, that the product described here complies with the applicable legislation and standards. A copy of the declaration of conformity can be found at the end of this documentation.

The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

2 Safety

2.1 General safety instructions

ATTENTION! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep these instructions in a handy yet secure place.

Workplace

- ▶ Ensure that the workplace is well lit.
- ▶ Do not tamper with or attempt to make alterations to the appliance.
- ▶ The appliance is not intended for wall mounting.



- ▶ Keep your work area clean and well lit. Cluttered or poorly lit work areas invite accidents.

Personal safety

- ▶ This product is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities or persons lacking the appropriate experience and/or knowledge. These persons must receive instruction in safe handling of the appliance and must be supervised throughout their use of the appliance by a responsible person.
- ▶ Explain to children that they are not allowed to play with the appliance.
- ▶ Children over 8 years of age must receive instruction in safe handling of the appliance and must be supervised throughout their use of the appliance by a responsible person.
- ▶ Do not wear jewelry such as rings or chains. Jewelry could cause a short circuit resulting in personal injury in the form of burns.
- ▶ Avoid touching the contacts.

Battery use and care

- ▶ Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of Li-ion batteries.
- ▶ Do not expose batteries to high temperatures, direct sunlight or fire.
- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C.
- ▶ Do not use or charge batteries that have suffered mechanical impact, have been dropped from a height or show signs of damage. In this case, always contact your **Hilti Service**.
- ▶ If the battery is too hot to touch it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Contact **Hilti Service**.

Service

- ▶ Have the appliance serviced by a qualified repair person using only genuine Hilti spare parts. The safety of the appliance can thus be maintained.

2.2 Battery use and care

- ▶ **Comply with the following safety instructions for the safe handling and use of Li-ion batteries.** Failure to comply can lead to skin irritation, severe corrosive injury, chemical burns, fire and/or explosion.
- ▶ Use only batteries that are in perfect working order.
- ▶ Treat batteries with care in order to avoid damage and prevent leakage of fluids that are extremely harmful to health!
- ▶ Do not under any circumstances modify or tamper with batteries!
- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C (176 °F).
- ▶ Never use or charge a battery that has suffered an impact or been damaged in any other way. Check your batteries regularly for signs of damage.
- ▶ Never use recycled or repaired batteries.
- ▶ Never use the battery or a battery-operated power tool as a striking tool.
- ▶ Never expose batteries to the direct rays of the sun, elevated temperature, sparking, or open flame. This can lead to explosions.
- ▶ Do not touch the battery poles with your fingers, tools, jewelry, or other electrically conductive objects. This can damage the battery and also cause material damage and personal injury.
- ▶ Keep batteries away from rain, moisture and liquids. Penetrating moisture can cause short circuits, electric shock, burns, fire and explosions.
- ▶ Use only chargers and power tools approved for the specific battery type. Read and follow the relevant operating instructions.
- ▶ Do not use or store the battery in explosive environments.
- ▶ If the battery is too hot to touch, it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Consult **Hilti Service** or read the document entitled "Instructions on safety and use for **Hilti** Li-ion batteries".



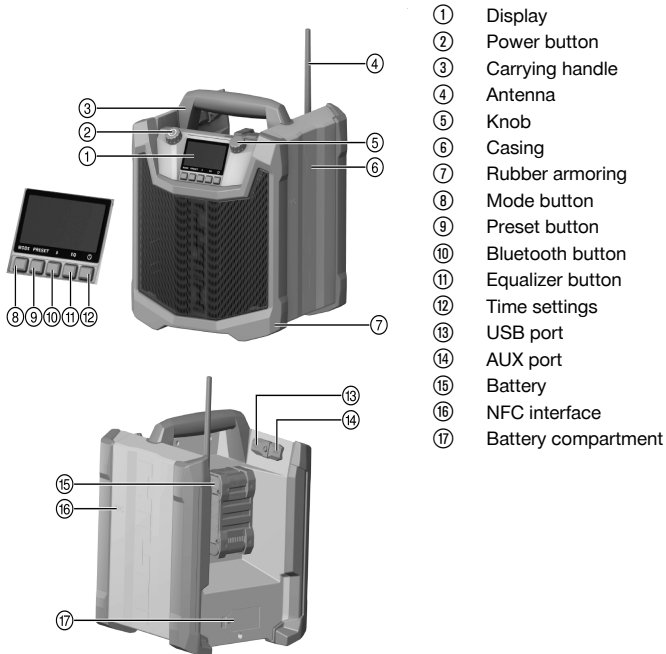
Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of lithium-ion batteries.
→ page 21

Read the instructions on safety and use of **Hilti** Li-ion batteries that you can access by scanning the QR code at the end of these operating instructions.



3 Description

3.1 Overview



- ① Display
- ② Power button
- ③ Carrying handle
- ④ Antenna
- ⑤ Knob
- ⑥ Casing
- ⑦ Rubber armoring
- ⑧ Mode button
- ⑨ Preset button
- ⑩ Bluetooth button
- ⑪ Equalizer button
- ⑫ Time settings
- ⑬ USB port
- ⑭ AUX port
- ⑮ Battery
- ⑯ NFC interface
- ⑰ Battery compartment

3.2 Intended use

The product described is a cordless jobsite radio. It is designed for playing music as a radio receiver or from various other devices that can be either paired with the product via Bluetooth or connected to it by an AUX cable.

- The product is designed for a jobsite environment. Do not expose the product to moisture such as running water, for example.
- Use the product only indoors.
- For this product, use only **Hilti** lithium-ion batteries of the B 22 series. For this product, **Hilti** recommends the use of the batteries stated in the table at the end of these operating instructions.
- For these batteries, use only **Hilti** chargers of the type series listed at the end of these operating instructions.

3.3 Items supplied

Jobsite radio, AAA batteries (2 of), operating instructions



Other system products approved for use with this product can be found at your local **Hilti Store** or at: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

This product is equipped with Bluetooth (optional).

Bluetooth is a wireless data transfer system by which the two Bluetooth-enabled products can communicate with each other over a short distance.



3.5 Status indicators of the Li-ion battery

Hilti Nuron Li-ion batteries can indicate state of charge, fault messages and the battery's state of health.

3.5.1 Indicators for state of charge and fault messages



WARNING

Risk of injury by a falling battery!

- ▶ If the release button is pressed with a battery inserted in the product, subsequently check that the battery is correctly re-engaged and secure.

Short-press the release button of the battery to get whichever of the following status indications is applicable at the time.

State of charge and, if applicable, faults are indicated constantly as long as the connected product is switched on.

Status	Meaning
Four (4) LEDs show constantly green	State of charge: 100 % to 71 %
Three (3) LEDs show constantly green	State of charge: 70 % to 51 %
Two (2) LEDs show constantly green	State of charge: 50 % to 26 %
One (1) LED shows constantly green	State of charge: 25 % to 10 %
One (1) LED slow-flashes green	State of charge: < 10 %
One (1) LED quick-flashes green	The Li-ion battery is completely discharged. Recharge the battery. If the LED again starts quick-flashing after the battery has been charged, consult Hilti Service .
One (1) LED quick-flashes yellow	The Li-ion battery or the product in which it is inserted is overloaded, too hot or too cold, or experiencing some other fault. Bring the product and the battery to the recommended working temperature and do not overload the product when it is in use. If the message persists, consult Hilti Service .
One (1) LED shows yellow	The Li-ion battery and the product in which it is inserted are not compatible. Consult Hilti Service .
One (1) LED quick-flashes red	The Li-ion battery is locked and cannot be used. Consult Hilti Service .

3.5.2 Indicators showing the battery's state of health

To check the battery's state of health, press the release button and hold it down for longer than three seconds. The system does not detect a potential malfunction of the battery due to misuse, for example battery dropped or pierced, external heat damage, etc.

Status	Meaning
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly green.	The battery can remain in use.
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED quick-flashing yellow.	The check to ascertain the battery's state of health did not complete. Repeat the procedure, or consult Hilti Service .
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly red.	If a connected product can still be used, the remaining battery capacity is below 50 %. If a connected product can no longer be used, the battery has reached the end of its useful life and has to be replaced. Consult Hilti Service .

3.6 Information shown in the display

Information shown in the display → page 17



Information shown in the display

AM	The AM frequency band has been selected as the audio source.
FM	The FM frequency band has been selected as the audio source.
DAB	DAB has been selected as the audio source. (Not available in all markets.) For the best audio quality always select DAB as the audio source whenever you have DAB reception at your location.
AUX	AUX has been selected as the audio source.
	Bluetooth has been selected as the audio source.
	Mobile device for music playback connected via Bluetooth. The symbol flashes as long the product is searching for a possible connection or is in the process of establishing a connection.
BASS	Indicates the bass settings.
TREBLE	Indicates the treble settings.
STEREO	Indicates stereo playback. Stereo playback is activated automatically when signal reception is good enough.
PRESET 	Indicates the memory slot of the station.
08:00	Indicates the time. Symbols flash in setup mode.
?	DAB reception signal is too weak.

3.7 Cradle for mobile devices

Via Bluetooth or AUX, the radio can play audio from external mobile devices (such as smartphones or tablet computers). The mobile devices can be cradled securely on the radio.

4 Technical data
4.1 Product properties

Power input	160 W
Battery operating voltage	22 V
Battery pack	Li-Ion
Weight (Without battery)	5.1 kg
AM frequency range	526.5 kHz ... 1,606.5 kHz
FM frequency range	87.5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
USB output voltage	5.0 V / 2.1 A
Ambient temperature	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth radiant power	7.30 dBm
Bluetooth frequency	2,402 MHz ... 2,480 MHz



4.3 Battery

Battery operating voltage	21.6 V
Weight, battery	See the end of these operating instructions
Ambient temperature for operation	-17 °C ... 60 °C
Storage temperature	-20 °C ... 40 °C
Battery charging starting temperature	-10 °C ... 45 °C

5 Preparations at the workplace

WARNING

Risk of injury by inadvertent starting!

- ▶ Before inserting the battery, make sure that the product is switched off.
- ▶ Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

5.1 Charging the battery

1. Before charging the battery, read the operating instructions for the charger.
2. Make sure that the contacts on the battery and the contacts on the charger are clean and dry.
3. Use an approved charger to charge the battery. → page 15

5.2 Inserting the battery

WARNING

Risk of injury by short circuit or falling battery!


- ▶ Before inserting the battery, make sure that the contacts on the battery and the contacts on the product are free of foreign matter.
- ▶ Make sure that the battery always engages correctly.

1. Charge the battery fully before using it for the first time.
2. Push the battery into the product until it engages with an audible click.
3. Check that the battery is seated securely.

5.3 Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Remove the battery from the product.

5.4 Inserting the back-up batteries

-  It is not possible to save settings unless the batteries are correctly installed. Make sure that battery polarity is correct.

1. Remove the cover from the battery compartment.
2. Insert the 2 AAA batteries supplied with the appliance into the battery compartment.
3. Install the cover on the battery compartment.

5.5 Switching the appliance on / off

- ▶ Press the Power button.

6 Operation

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.



6.1 Establishing a Bluetooth connection

If you are prompted for a code, enter the code 0000.

1. Press the Bluetooth button.
2. To initially pair the radio manually, press the Bluetooth button and hold it down for 2 seconds.
 - ▶ The Bluetooth symbol flashes.
 - ▶ Select the **HilTi** radio on the mobile device.
 - ▶ The devices have been successfully paired when the Bluetooth and pairing symbols both show continuously in the display.
3. If the radio has already been paired to the mobile device, press the Bluetooth button.
 - ▶ Pairing starts automatically and the pairing symbol on the screen starts to flash.
 - ▶ The radio searches for a signal for a maximum of 3 minutes.
 - ▶ The pairing symbol appears on the display to indicate that the devices are paired.
 - ▶ The Bluetooth symbol appears in the display to indicate that the radio has found a paired mobile device.
4. If you have a second radio, you can synchronize the two radios and listen to music in stereo.
 - ▶ Radio **(A)** is connected to your mobile device. This radio is the master.
 - ▶ Switch radio **(B)** on.
 - ▶ On radio **(B)**, press the Bluetooth button.
 - ▶ On master radio **(A)**, press the Preset button (an acoustic signal sounds to confirm that the connection has been established).
 - ▶ Shortly after, music will start playing in stereo on the two radios.

6.2 Making an NFC connection

1. Activate the NFC function on your mobile device (if it supports NFC).
2. Hold your mobile device close to the NFC interface of the radio. This is on the right-hand side and is indicated by the NFC symbol.

You must accept the NFC connection on your mobile device when the connection is established for the first time.

6.3 Setting the audio source

1. Press the mode button.
2. Select the desired audio source.

You have a choice of AM, FM, AUX, Bluetooth and DAB.

6.4 Searching for and saving stations

Quickly turn the knob a short distance to start the automatic station search.

1. Use the knob to select a frequency.
2. Press the 'Preset' button.
3. Press the knob to save this frequency.

6.5 Positioning the antenna


- ▶ Swivel the antenna to the position at which reception is clearest.

6.6 Adjusting the volume

1. Turn the power button clockwise to increase the volume.
2. Turn the power button counterclockwise to reduce the volume.




6.7 Equalizer settings **10**

 This allows you to make adjustments to the bass and treble settings.


1. Press the equalizer button (**EQ**).
2. Use the knob to select either bass or treble for adjustment.
3. Use the knob to change your settings.

6.8 Audio playback from a mobile device via Bluetooth

 For good audio quality, set the volume of the external device to very high. Further adjustment of the volume should then be made using the controls on the appliance.

1. Establish a Bluetooth connection between the mobile device and the radio.
2. Select the play mode (Bluetooth).
3. Press the Start/Pause button on your mobile device or press the knob to start or pause audio playback.
4. Use the arrow buttons on the mobile device or turn the knob to change tracks and to start.

6.9 Audio playback from an external device via AUX **11**

 For good audio quality, set the volume of the external device to very high. Further adjustment of the volume should then be made using the controls on the appliance.

1. Select the play mode (AUX or Bluetooth).
2. Press the start/pause button on your mobile device to start or pause audio playback.
3. Use the arrow buttons on the external device to change tracks and to start.

6.10 Setting the clock **12**

 Automatic synchronization of clock time with radio time can be switched on or off.

1. Press the clock button.
2. Use the knob to set the time.
3. Save the time by pressing the knob briefly.
4. Use the knob to select whether you wish to synchronize the time and press the knob briefly to confirm your choice.

6.11 USB charging function **13**

 The USB connector provides charging power only. Data transfer is not possible.

- ▶ Use a USB cable to connect your mobile device to the USB port of the radio.

7 Care and maintenance

WARNING

Risk of injury with battery inserted !

- ▶ Always remove the battery before carrying out care and maintenance tasks!

Care of the product

- Carefully remove stubborn dirt.
- Carefully clean the air vents, if present, with a dry, soft brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.



- Use a dry, clean cloth to clean the contacts of the product.

Care of the Li-ion batteries

- Never use a battery with clogged air vents. Clean the air vents carefully using a dry, soft brush.
- Avoid unnecessary exposure of the battery to dust and dirt. Never expose the battery to high levels of moisture (e.g. by being dipped in water or left in the rain).
If a battery has been soaked by moisture, treat it as a damaged battery. Isolate it in a non-flammable container and consult **Hilti Service**.
- Keep the battery free of extraneous oil and grease. Do not permit dust or dirt to accumulate unnecessarily on the battery. Clean the battery with a dry, soft brush or a clean, dry cloth. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.
Do not touch the contacts of the battery and do not remove the factory-applied grease from the contacts.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.

Maintenance

- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.
- Do not use the product if signs of damage are found or if parts malfunction. Immediately have the product repaired by **Hilti Service**.
- After cleaning and maintenance, install all guards and protective devices and check that they are in full working order.



To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts and consumables. Spare parts, consumables and accessories approved by **Hilti** for use with your product can be found at your **Hilti Store** or online at: www.hilti.group

8 Transport and storage of cordless tools and batteries

Transport



Accidental starting during transport !

- ▶ Always transport your products with the batteries removed!
- ▶ Remove the battery/batteries.
- ▶ Never transport batteries loose and unprotected. During transport, batteries should be protected from excessive shock and vibration and isolated from any conductive materials or other batteries that may come in contact with the terminals and cause a short circuit. **Comply with the locally applicable regulations for transporting batteries.**
- ▶ Do not send batteries through the mail. Consult your shipper for instructions on how to ship undamaged batteries.
- ▶ Prior to each use and before and after prolonged transport, check the product and the batteries for damage.

Storage



Accidental damage caused by defective or leaking batteries !

- ▶ Always store your products with the batteries removed!
- ▶ Store the product and the batteries in a cool and dry place. Comply with the temperature limits stated in the technical data.
- ▶ Do not store batteries on the charger. Always remove the battery from the charger when the charging operation has completed.
- ▶ Never leave batteries in direct sunlight, on sources of heat, or behind glass.
- ▶ Store the product and batteries where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- ▶ Prior to each use and before and after prolonged storage, check the product and the batteries for damage.

9 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to remedy the problem by yourself, contact **Hilti Service**.



Malfunction	Possible cause	Action to be taken
Radio does not switch on.	Battery discharged	▶ Charge the battery or insert a new battery.
	Battery defective	▶ Check the battery by pressing the two buttons at the sides. If the LEDs light up the radio might be defective. If the LEDs do not light up the battery is defective. ▶ Contact Hilti Service .
	Radio defective	▶ Contact Hilti Service .
Border of the battery symbol flashes, no segment of the state of charge indicator filled (the indicator assumes this state for a short time before the appliance switches itself off).	Battery too hot	▶ Wait until the battery cools down.
	Battery too cold	▶ Wait until the battery warms up.
	Battery defective	▶ Check the battery by pressing the two buttons at the sides. If the LEDs light up the radio might be defective. If the LEDs do not light up the battery is defective. ▶ Contact Hilti Service .
Settings such as clock time are no longer saved in memory.	Batteries discharged	▶ Replace the back-up batteries.

10 Disposal



WARNING

Risk of injury due to incorrect disposal! Health hazards due to escaping gases or liquids.

- ▶ DO NOT send batteries through the mail!
- ▶ Cover the terminals with a non-conductive material (such as electrical tape) to prevent short circuiting.
- ▶ Dispose of your battery out of the reach of children.
- ▶ Dispose of the battery at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions.



Most of the materials from which **Hilti** products are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti Service** or your Hilti sales representative for further information.



- ▶ Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!

11 Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.

12 Further information

For more information on operation, technology, environment and recycling, follow this link: qr.hilti.com/manual?id=2309424

This link is also to be found at the end of the operating instructions, in the form of a QR code.



Originele handleiding

1 Informatie over documentatie

1.1 Over deze documentatie

- Lees voor ingebruikname deze documentatie door. Dit is vereist voor veilig werken en storingsvrij gebruik.
- De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.
- De handleiding altijd bij het apparaat bewaren en het product alleen met deze handleiding aan andere personen doorgeven.

1.2 Verklaring van de tekens

1.2.1 Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwingsaanwijzingen waarschuwen voor gevaren bij de omgang met het product. De volgende signaalwoorden worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR !

- ▶ Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING !

- ▶ Voor een mogelijke gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.







ATTENTIE

ATTENTIE !

- ▶ Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot letsel of tot materiële schade kan leiden.




1.2.2 Symbolen in de handleiding

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:

	Handleiding in acht nemen
	Gebruikstips en andere nuttige informatie
	Omgang met recyclebare materialen
	Elektrisch gereedschap en accu 's niet met het huisvuil meegeven
	Hilti Li-ion accu
	Hilti acculader

1.2.3 Symbolen in afbeeldingen

De volgende symbolen worden in afbeeldingen gebruikt:

	Deze cijfers verwijzen naar de betreffende afbeelding aan het begin van deze handleiding.
3	De nummering in de afbeeldingen geeft de volgorde van de arbeidsstappen weer en kan van de arbeidsstappen in de tekst afwijken.
	Positienummers worden gebruikt in de afbeelding Overzicht en verwijzen naar de nummers van de legenda in het hoofdstuk Productoverzicht .
	Dit teken vraagt om uw bijzondere aandacht bij de omgang met het product.



1.3 Productafhankelijke symbolen

1.3.1 Symbolen op het product

De volgende symbolen kunnen op het product worden gebruikt:

	Elektrische veiligheidsklasse II (dubbel geïsoleerd)
	Alleen in ruimtes gebruiken
	Het apparaat ondersteunt NFC-technologie die compatibel is met iOS- en Android-platforms.
	Gebruikte Hilti Li-ion-accu typeserie. De gegevens in het hoofdstuk Correct gebruik in acht nemen.
Li-ion	Li-ion-accu
	Indien op het product aanwezig, dan is het product door deze certificeringsinstantie volgens de geldende normen gecertificeerd voor de markten USA en Canada.

1.4 Productinformatie

producten zijn bestemd voor de professionele gebruiker en mogen alleen door geautoriseerd, vakkundig geschoold personeel bediend, onderhouden en gerepareerd worden. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren. Het product en zijn hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen op ondeskundige wijze of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

De typeaanduiding en het serienummer staan op het typeplaatje.

- ▶ Voer het serienummer in de volgende tabel in. De productinformatie is nodig bij vragen aan onze dealers of service-centers.

Productinformatie

Radio	R 6-22
Generatie	01
Serienr.	

1.5 Conformiteitsverklaring

Als de uitsluitend verantwoordelijke voor het hier beschreven product verklaart de fabrikant dat het voldoet aan de geldende voorschriften en normen. Een afbeelding van de Conformiteitsverklaring vindt u aan het einde van deze documentatie.

De technische documentatie is hier te vinden:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Veiligheid

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

LET OP! Lees alle voorschriften. Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze voorschriften goed.

Werkgebied

- ▶ Zorg voor een goede verlichting van het werkgebied.
- ▶ Aanpassingen of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.
- ▶ Het apparaat is niet voorzien voor de bevestiging aan een muur.
- ▶ Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht. Een rommelig of onverlicht werkgebied kan tot ongevallen leiden.

Veiligheid van personen

- ▶ Het product is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen (inclusief kinderen) zonder ervaring en/of kennis, te worden gebruikt. Deze personen dienen door een verantwoordelijke persoon te worden geïnstrueerd in het veilig omgaan met het apparaat en bij het gebruik van het apparaat onder toezicht te staan.



- ▶ Leg aan kinderen uit dat ze niet met het apparaat mogen spelen.
- ▶ Kinderen ouder dan 8 jaar dienen door een verantwoordelijke persoon te worden geïnstrueerd in het veilig omgaan met het apparaat en bij het gebruik van het apparaat onder toezicht te staan.
- ▶ Draag geen sieraden, zoals ringen of kettingen. De sieraden kunnen kortsluiting veroorzaken en leiden tot verbrandingen.
- ▶ Raak de contacten niet aan.

Zorgvuldige omgang en gebruik van accu's

- ▶ Neem de bijzondere richtlijnen voor het transport, de opslag en het gebruik van Li-ion accu's in acht.
- ▶ Stel de accu's niet bloot aan hoge temperaturen, directe zonne-instraling of vuur.
- ▶ De accu's mogen niet uit elkaar worden genomen, ineengedrukt, tot boven 80 °C worden verhit of worden verbrand.
- ▶ Gebruik of laad geen accu's die aan stootbelasting zijn blootgesteld, van hoger dan een meter gevallen zijn of op een andere manier beschadigd zijn. Neem in dit geval contact op met de **Hilti Service**.
- ▶ Als de accu zo heet is dat hij niet kan worden vastgepakt, kan deze defect zijn. Plaats de accu op een overzichtelijke, niet brandbare plaats met voldoende afstand tot brandbare materialen. Laat de accu afkoelen. Als de accu na een uur nog steeds te heet is om aan te raken, dan is hij defect. Neem contact op met de **Hilti Service**.

Service

- ▶ Laat het apparaat alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat in stand blijft.

2.2 Zorgvuldige omgang en gebruik van accu's

- ▶ **Neem de volgende veiligheidsvoorschriften voor het veilige gebruik van Li-ion-accu's in acht.** Het niet in acht nemen kan tot huidirritaties, ernstige corrosief letsel, chemische brandwonden, brand en/of explosies leiden.
- ▶ Gebruik accu's alleen in een technisch optimale staat.
- ▶ Behandel accu's zorgvuldig, om beschadigingen te vermijden en om het ontsnappen van vloeistoffen te voorkomen die uiterst schadelijk voor de gezondheid zijn!
- ▶ Accu's mogen in geen geval worden gemodificeerd of gemanipuleerd!
- ▶ De accu's mogen niet uit elkaar genomen, ineengedrukt, tot boven 80 °C (176 °F) worden verhit of verbrand.
- ▶ Gebruik of laad geen accu's op, die een klap hebben gekregen of op een andere manier beschadigd zijn. Controleer uw accu's regelmatig op tekenen van beschadigingen.
- ▶ Gebruik nooit gerecyclede of gerepareerde accu's.
- ▶ Gebruik de accu of een accu-aangedreven elektrisch gereedschap nooit als slaggereedschap.
- ▶ Stel accu's nooit bloot aan direct zonlicht, verhoogde temperaturen, vonken of open vuur. Dit kan tot explosies leiden.
- ▶ Raak de accupolen niet aan met uw vingers, gereedschap, sieraden of andere elektrisch geleidende voorwerpen. Dit kan de accu beschadigen en materiële schade en letsel veroorzaken.
- ▶ Stel de accu's niet bloot aan regen, vocht en vloeistoffen. Binnendringend vocht kan kortsluiting, elektrische schokken, brandwonden, brand en explosies veroorzaken.
- ▶ Gebruik alleen de voor dit type accu bedoelde acculaders en elektrische gereedschappen. Neem daarbij de informatie in de betreffende handleidingen in acht.
- ▶ Gebruik of bewaar de accu niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- ▶ Als de accu zo heet is dat hij niet kan worden vastgepakt, kan deze defect zijn. Plaats de accu op een overzichtelijke, niet brandbare plaats met voldoende afstand tot brandbare materialen. Laat de accu afkoelen. Als de accu na een uur nog steeds te heet is om aan te raken, dan is hij defect. Neem contact op met de **Hilti Service** of lees het document "Aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik van **Hilti** Li-ion accu's".



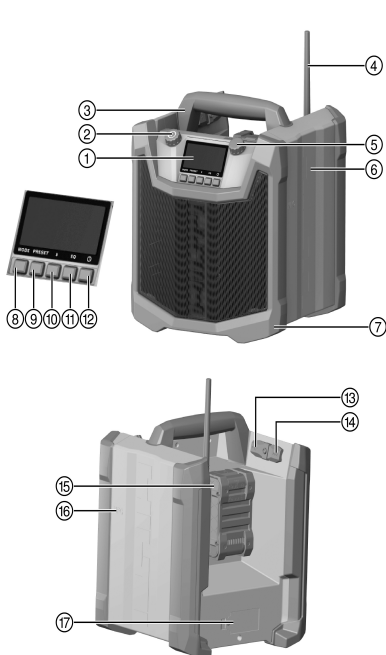
Neem de speciale richtlijnen in acht die voor het transport, de opslag en het gebruik van Li-ion-accu's gelden. → Pagina 32

Lees de aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik van **Hilti** Li-ion accu's, die u door het scannen van de QR-code aan het einde van deze handleiding vindt.



3 Beschrijving

3.1 Overzicht



- ① Display
- ② Power-toets
- ③ Handgreep
- ④ Antenne
- ⑤ Draaiknop
- ⑥ Behuizing
- ⑦ Rubber ommanteling
- ⑧ Modustoets
- ⑨ Voorkeuzetoets
- ⑩ Bluetooth-toets
- ⑪ Equalizer-toets
- ⑫ Tijdinstellingen
- ⑬ USB-aansluiting
- ⑭ AUX-aansluiting
- ⑮ Accu
- ⑯ NFC-interface
- ⑰ Accuvak

3.2 Correct gebruik

Het beschreven product is een op accu's of batterijen werkende bouwradio. Het is bedoeld voor het afspelen muziek als radio-ontvanger of via verschillende apparaten die door middel van Bluetooth zijn gekoppeld of via een AUX-kabel op het product zijn aangesloten.

- Het product is bedoeld voor een bouwplaatsomgeving. Het product mag niet aan vocht, bijvoorbeeld stromend water, worden blootgesteld.
- Gebruik het product uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Gebruik voor dit product alleen **Hilti** Li-ion-accu's van de typeserie B 22. **Hilti** adviseert voor dit product het gebruik van de in de tabel aan het einde van deze handleiding vermelde accu's.
- Gebruik voor deze accu's alleen **Hilti** acculaders van de aan het einde van deze handleiding vermelde typeseries.

3.3 Standaard leveringsomvang

Bouwradio, AAA-batterijen (2x), handleiding



Andere voor uw product vrijgegeven systeemproducten vindt u in uw **Hilti Store**, of onder: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Dit product is met Bluetooth uitgerust (optioneel).

Bluetooth is een draadloze gegevensoverdracht, waarmee twee voor Bluetooth geschikte producten op korte afstand met elkaar kunnen communiceren.



3.5 Weergaven van de Li-ion accu

Hilti Nuron Li-ion-accu's kunnen de laadtoestand, foutmeldingen en de toestand van de accu weergeven.

3.5.1 Weergaven voor de laadtoestand en foutmeldingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door vallende accu!

- ▶ Let er bij een aangesloten accu na het indrukken van de ontgrendelingstoets op dat de accu weer correct in het gebruikte product wordt vergrendeld.

Om een van de volgende weergaven te verkrijgen drukt u kort op de ontgrendelingstoets van de accu. De laadtoestand en mogelijke storingen worden ook permanent weergegeven, zolang het aangesloten product is ingeschakeld.

Toestand	Betekenis
Vier (4) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 100% tot 71%
Drie (3) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 70% tot 51%
Twee (2) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 50% tot 26%
Een (1) LED brandt constant groen	Laadtoestand: 25% tot 10%
Een (1) LED knippert langzaam groen	Laadtoestand: < 10%
Een (1) LED knippert snel groen	De Li-ion accu is volledig ontladen. Laad de accu op. Als de LED na het opladen van de accu nog steeds snel knippert, neemt u contact op met de Hilti Service .
Een (1) LED knippert snel geel	De Li-ion accu of het daarmee verbonden product is overbelast, te heet, te koud of er doet zich een andere storing voor. Breng het product en de accu op de geadviseerde bedrijfstemperatuur en overbelast het product niet terwijl dit wordt gebruikt. Wanneer de melding blijft bestaan, kunt contact opnemen met Hilti Service .
Een (1) LED brandt geel	De Li-ion-accu en het daarmee verbonden product zijn niet compatibel. Wendt u zich tot uw Hilti Service .
Een (1) LED knippert snel rood	De Li-ion-accu is geblokkeerd en kan niet meer worden gebruikt. Wendt u zich tot uw Hilti Service .

3.5.2 Weergaven over de toestand van de accu

Om de toestand van de accu op te vragen moet u de ontgrendelingstoets langer dan drie seconden ingedrukt houden. Het systeem herkent geen potentiële functiestoring van de batterij als gevolg van misbruik, zoals vallen, doorboringen, schade door hitte-inwerking van buitenaf enz.

Toestand	Betekenis
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens brandt één (1) LED constant groen.	De accu kan verder worden gebruikt.
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens knippert één (1) LED snel geel.	De controle van de toestand van de accu kon niet worden afgesloten. Herhaal de procedure of neem contact op met de Hilti Service .
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens brandt één (1) LED constant rood.	Wanneer een aangesloten product niet kan worden gebruikt, ligt de resterende accucapaciteit onder 50%. Wanneer een aangesloten product niet meer kan worden gebruikt, is de accu aan het einde van zijn levensduur en moet deze worden vervangen. Wendt u zich tot uw Hilti Service .



3.6 Displayweergaven

Displayweergaven → Pagina 28

Displayweergaven

AM	Als audiobron is AM geselecteerd.
FM	Als audiobron is FM geselecteerd.
DAB	Als audiobron is DAB geselecteerd. (Niet in alle markten beschikbaar.) Als DAB kan worden ontvangen, dient dit als audiobron te worden geselecteerd, omdat DAB de beste geluidskwaliteit biedt.
AUX	Als audiobron is AUX geselecteerd.
	Als audiobron is Bluetooth geselecteerd.
	Mobiel apparaat voor muziekweergave via Bluetooth verbonden. Het symbool knippert, zolang het product naar een mogelijke verbinding zoekt of een verbinding opbouwt.
BASS	Geeft de lage tonen-instellingen aan.
TREBLE	Geeft de hoge tonen-instellingen aan.
STEREO	Geeft aan dat de weergave in stereo plaatsvindt. Als de ontvangststerkte hoog genoeg is, wordt de stereoweergave automatisch ingeschakeld.
PRESET 	Geeft de geheugenpositie van de zender aan.
08:00	Geeft de tijd aan. Symbolen knipperen in de instelmodus.
?	DAB-ontvangstsignaal is te zwak.

3.7 Mogelijkheid voor het plaatsen van mobiele apparaten

De radio kan via Bluetooth of een AUX-verbinding muziek van externe, mobiele apparaten (bijvoorbeeld smartphones of tablets) afspelen. De mobiele apparaten kunnen veilig op de radio worden geplaatst.

4 Technische gegevens

4.1 Producteigenschappen

Opgenomen vermogen	160 W
Accuspanning	22 V
Accu-pack	Li-Ion
Gewicht (zonder accu)	5,1 kg
AM-frequentieband	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
FM-frequentieband	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Uitgangsspanning USB	5,0V / 2,1A
Omgevingstemperatuur	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth-stralingsvermogen	7,30 dBm
Bluetooth-frequentie	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Accu

Accuspanning	21,6 V
Gewicht accu	Zie einde van deze handleiding
Omgevingstemperatuur bij gebruik	-17 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ... 40 °C
Accutemperatuur bij beginnen opladen	-10 °C ... 45 °C

5 Werkvoorbereiding

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onbedoeld starten!

- ▶ Zorg ervoor dat het betreffende product is uitgeschakeld voordat u de accu aanbrengt.
- ▶ Verwijder de accu, alvorens apparaatinstellingen uit te voeren of toebehoren te wisselen.

De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.

5.1 Accu laden

1. Lees vóór het opladen de handleiding van de acculader door.
2. Let erop dat de contacten van de accu en de acculader schoon en droog zijn.
3. Laad de accu op met een vrijgegeven acculader. → Pagina 26

5.2 Accu aanbrengen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door kortsluiting of door een vallende accu!

- ▶ Zorg ervoor dat de contacten van de accu en de contacten van het product schoon zijn voordat u de accu aanbrengt.
- ▶ Zorg ervoor dat de accu altijd correct vergrendeld is.

1. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.
2. Schuif de accu in het product tot hij hoorbaar vergrendelt.
3. Controleer of de accu correct bevestigd is.

5.3 Accu verwijderen

1. Druk de ontgrendelingstoets van de accu in.
2. Trek de accu uit het product.

5.4 Back-up-accu's aanbrengen



Zonder de batterijen kunnen er geen instellingen worden opgeslagen.
Let op de juiste polariteit van de batterijen.

1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Plaats de 2 meegeleverde AAA-batterijen in het batterijvak.
3. Breng het deksel van het batterijvak aan.

5.5 Apparaat in-/uitschakelen


- ▶ Druk de Power-toets in.

6 Bediening

De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.




6.1 Bluetooth-verbinding tot stand brengen

 Als u wordt gevraagd een code in te voeren, geef dan de code 0000 in.

1. Druk de Bluetooth-toets in.
2. Wanneer u het apparaat de eerste keer handmatig wilt koppelen, houd dan de Bluetooth-toets gedurende circa 2 seconden ingedrukt.
 - ▶ Het Bluetooth-symbool knippert.
 - ▶ Selecteer de **Hilti** radio op het mobiele apparaat.
 - ▶ Wanneer de apparaten gekoppeld zijn, verschijnen het Bluetooth- en het koppeling-symbool permanent op het display.
3. Indien de radio al aan een mobiel apparaat is gekoppeld, druk dan de Bluetooth-toets in.
 - ▶ De koppeling start automatisch en het koppeling-symbool op het scherm begint te knipperen.
 - ▶ De radio zoekt maximaal 3 minuten naar een signaal.
 - ▶ Wanneer de apparaten gekoppeld zijn, verschijnt het koppeling-symbool op het display.
 - ▶ Wanneer de radio een gekoppeld mobiel apparaat vindt, verschijnt het Bluetooth-symbool op het display.
4. Indien u over nog een radio beschikt, kunt u via beide radio's tegelijkertijd in stereo naar muziek luisteren.
 - ▶ De radio **(A)** is met uw mobiele apparaat verbonden. Deze radio dient als master-apparaat.
 - ▶ Schakel de radio **(B)** in.
 - ▶ Druk op de radio **(B)** de Bluetooth-toets in.
 - ▶ Druk op het master-apparaat **(A)** de Preset-toets in (een geluidssignaal bevestigt de succesvolle verbinding).
 - ▶ Kort daarna kan de muziek via beide radio's in stereo worden beluisterd.


6.2 NFC-verbinding tot stand brengen

1. Activeer de NFC-functie op uw mobiele eindapparaat, indien dit de NFC-functie ondersteunt.
2. Houd uw mobiele apparaat dicht bij de NFC-interface van de radio. Deze bevindt zich aan de rechterkant en is aangegeven met het NFC-symbool.


 Bij het eerste koppelingsproces moet u de NFC-verbinding op uw mobiele eindapparaat accepteren.

6.3 Audiobron instellen

1. Druk de modustoets in.
2. Selecteer de gewenste audiobron.

 U kunt kiezen tussen AM, FM, AUX, Bluetooth en DAB.

6.4 Zenders zoeken en opslaan

 Na het snel en kort draaien van de draaiknop start de automatische zenderzoekfunctie..

1. Selecteer een frequentie met behulp van de draaiknop.
2. Druk op de voorkeuzetoets.
3. Sla deze frequentie op door de draaiknop in te drukken.

6.5 Antenne uitrichten

- ▶ Richt de antenne zodanig uit, dat u de beste ontvangst heeft.

6.6 Volume instellen

1. Draai de power-toets rechtsom om het volume te verhogen.
2. Draai de power-toets linksom om het volume te verlagen.



6.7 Equalizer-instellingen **10**



Hier kunnen de instellingen voor de lage en hoge tonen worden gewijzigd.

1. Druk de Equalizer-toets (EQ) in.
2. Selecteer met behulp van de draaiknop of u de lage tonen of de hoge tonen wilt instellen.
3. Wijzig de instellingen met behulp van de draaiknop.

6.8 Muziek vanaf een mobiel apparaat via Bluetooth afspelen



Voor een goede muziekkwaliteit moet het geluid van het externe apparaat op een hoog volume worden gezet. De verdere volumeregeling moet vervolgens op het apparaat worden ingesteld.

1. Verbind het mobiele apparaat via Bluetooth met de radio.
2. Selecteer de afspeelmodus (Bluetooth).
3. Druk de start-/pauze-toets op uw mobiele eindapparaat in of druk de draaiknop in om de muziek te starten en te pauzeren.
4. Gebruik de pijltoetsen op het mobiele apparaat of draai aan de draaiknop om een ander nummer te kiezen en te starten.

6.9 Muziek via een AUX-verbinding van een externe apparaat afspelen **11**



Voor een goede muziekkwaliteit moet het geluid van het externe apparaat op een hoog volume worden gezet. De verdere volumeregeling moet vervolgens op het apparaat worden ingesteld.

1. Selecteer de afspeelmodus (AUX of Bluetooth).
2. Druk de start-/pauze-toets op uw mobiele eindapparaat in om de muziek te starten en te pauzeren.
3. Gebruik de pijltoetsen op het externe apparaat om een ander nummer te kiezen en te starten.

6.10 Klok instellen **12**



U kunt de automatische synchronisatie van de tijd met de radiotijd in- of uitschakelen.

1. Druk de kloktoets in.
2. Stel de tijd in met behulp van de draaiknop.
3. Sla de tijd op door de draaiknop kort in te drukken.
4. Kies met behulp van de draaiknop of u de tijd wilt synchroniseren en bevestig uw selectie door de draaiknop kort in te drukken.

6.11 USB-oplaadfunctie **13**



De usb-aansluiting biedt uitsluitend een oplaadmogelijkheid. Gegevensoverdracht is niet mogelijk.

- ▶ Verbind uw mobiele apparaat via een USB-kabel met de USB-aansluiting van de radio.

7 Verzorging en onderhoud



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij aangebrachte accu !

- ▶ Voor alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden altijd de accu verwijderen!

Verzorging van het product

- Vastzittend vuil voorzichtig verwijderen.
- Reinig de ventilatiesleuven, indien aanwezig, voorzichtig met een droge, zachte borstel.



- Reinig het huis alleen met een licht vochtige reinigingsdoek. Gebruik geen siliconenhoudende reinigingsmiddelen, omdat deze de kunststof delen kunnen aantasten.
- Gebruik een schone, droge doek, om de contacten van het product te reinigen.

Onderhoud van de Li-ion accu's

- Gebruik nooit een accu met verstopte ventilatiesleuven. Reinig de ventilatiesleuven voorzichtig met een droge, zachte borstel.
- Voorkom dat de accu onnodig aan stof of vuil wordt blootgesteld. Stel de accu nooit bloot aan extreem vochtige omstandigheden (bijvoorbeeld in water dompelen of in de regen laten staan). Wanneer een accu doornat is, behandelt u de accu als een beschadigde accu. Isoleert u deze in een niet-brandbaar reservoir en neemt u contact op met de **Hilti Service**.
- Houd de accu vrij van vreemde olie en vet. Laat niet toe dat zich onnodig stof of vuil op de accu verzamelt. Reinig de accu met een droge, zachte borstel of een schone, droge doek. Gebruik geen siliconenhoudende reinigingsmiddelen, omdat deze de kunststof delen kunnen aantasten. Raak de contacten van de accu niet aan en verwijder niet het in de fabriek aangebrachte vet van de contacten.
- Reinig het huis alleen met een licht vochtige reinigingsdoek. Gebruik geen siliconenhoudende reinigingsmiddelen, omdat deze de kunststof delen kunnen aantasten.

Onderhoud

- Controleer regelmatig alle zichtbare delen op beschadiging en de bedieningselementen op hun correcte werking.
- Bij beschadigingen en/of functiestoringen het product niet gebruiken. Laat het product direct door de **Hilti Service** repareren.
- Breng na verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden alle afschermingen aan en controleer of deze goed werken.



Voor een veilig gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en verbruiksmaterialen gebruiken. Door **Hilti** goedgekeurde vervangingsonderdelen, verbruiksmaterialen en toebehoren voor uw product vindt u in uw **Hilti Store** of op: www.hilti.group

8 Transport en opslag van accugereedschap en accu's

Transport

ATTENTIE

Onbedoeld in werking treden tijdens transport !

- ▶ Vervoer het product altijd zonder aangebrachte accu's!
- ▶ Verwijder de accu('s).
- ▶ Transporteer de accu's nooit zonder verpakking. Tijdens het transport moeten de accu's tegen overmatige schokken en trillingen worden beschermd en van alle geleidende materialen of andere accu's worden geïsoleerd, zodat ze niet met andere accupolen in contact komen en kortsluiting veroorzaken. **Houd de lokale transportvoorschriften voor accu's in acht.**
- ▶ Accu's mogen niet per post worden verzonden. Neem contact op met een transportonderneming als u onbeschadigde accu's wilt verzenden.
- ▶ Controleer het product en de accu's altijd voor het gebruik alsmede voor en na langer transport op beschadigingen.

Opslag

WAARSCHUWING

Onbedoelde beschadiging door een defecte accu of door lekkende accu's !

- ▶ Bewaar het product altijd zonder aangebrachte accu's!
- ▶ Product en accu's koel en droog opslaan. Neem de temperatuurgrenzen in acht die in de technische gegevens aangegeven zijn.
- ▶ Accu's niet op de acculader bewaren. De accu na het opladen altijd van de acculader verwijderen.
- ▶ Accu's nooit in de zon, op warmtebronnen of achter glas opslaan.
- ▶ Bewaar het product en de accu's buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.
- ▶ Controleer het product en de accu's altijd voor het gebruik alsmede voor en na langere opslag op beschadigingen.



9 Hulp bij storingen

Bij storingen die niet in deze tabellen zijn aangegeven of die niet zelf kunnen worden verholpen, kunt u zich tot onze **Hilti Service** wenden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
Radio schakelt niet in.	Accu leeg	► Laad de accu op of plaats een nieuwe accu.
	Accu defect	► Controleer de accu door de beide toetsen aan de zijkant in te drukken. Als de LED's branden, kan de radio defect zijn. Wanneer de LED's niet branden, is de accu defect. ► Neem contact op met de Hilti Service .
	Radio defect	► Neem contact op met de Hilti Service .
Het kader van het batterijsymbool knippert, er is geen laadtoestandveld gevuld (deze weergave verschijnt kort voordat het apparaat wordt uitgeschakeld).	Accu te heet	► Wacht en laat de accu afkoelen.
	Accu te koud	► Wacht en laat de accu opwarmen.
	Accu defect	► Controleer de accu door de beide toetsen aan de zijkant in te drukken. Als de LED's branden, kan de radio defect zijn. Wanneer de LED's niet branden, is de accu defect. ► Neem contact op met de Hilti Service .
Instellingen zoals bijvoorbeeld de tijd zijn niet meer opgeslagen.	Batterijen leeg	► Vervang de back-up batterijen.

10 Recycling



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-vakkundige recycling! Gevaren voor de gezondheid als gevolg van uittredende gassen of vloeistoffen.

- Verzend of verstuur geen beschadigde accu's!
- Dek de aansluitingen met een niet-geleidend materiaal af, om kortsluiting te vermijden.
- Recycle defecte accu's zo, dat ze niet in handen van kinderen kunnen belanden.
- Lever de accu in bij uw **Hilti Store** of neem contact op met een verantwoordelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Hilti producten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materialen die kunnen worden gerecycled. Voor recycling is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In een groot aantal landen neemt **Hilti** uw oude apparaat voor recycling terug. Vraag hiernaar bij de klantenservice van **Hilti** of bij uw verkoopadviseur.



- Geef elektrisch gereedschap, elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil mee!

11 Fabrieksgarantie

- Neem bij vragen over de garantievoorzwaarden contact op met uw lokale **Hilti-dealer**.

12 Meer informatie

Meer informatie over bediening, technologie, milieu en recycling vindt u onder de volgende link: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Deze link vindt u eveneens aan het einde van de handleiding als QR-code.



Notice d'utilisation originale

1 Indications relatives à la documentation

1.1 À propos de cette documentation

- Lire intégralement la présente documentation avant la mise en service. C'est la condition préalablement requise pour assurer la sécurité du travail et un maniement sans perturbations.
- Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.
- Toujours conserver le mode d'emploi à proximité du produit et uniquement le transmettre à des tiers avec ce mode d'emploi.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés :

DANGER

DANGER !

- ▶ Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pour un danger potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

ATTENTION

ATTENTION !

- ▶ Pour une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

1.2.2 Symboles dans le manuel d'utilisation

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel d'utilisation :

	Respecter le manuel d'utilisation
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles
	Maniement des matériaux recyclables
	Ne pas jeter les appareils électriques et les accus dans les ordures ménagères
	Hilti Accu Li-Ion
	Hilti Chargeur

1.2.3 Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :

	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent manuel d'utilisation.
	La numérotation détermine la séquence des étapes de travail dans l'image et peut se différencier de celles des étapes de travail dans le texte.
	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration Vue d'ensemble et renvoient aux numéros des légendes dans la section Vue d'ensemble du produit .
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.



1.3 Symboles spécifiques au produit

1.3.1 Symboles sur le produit

Les symboles suivants peuvent être utilisés sur le produit :

	Classe de protection II (double isolation)
	Doit uniquement être utilisé à l'intérieur
	L'appareil prend en charge la technologie NFC qui est compatible avec les plates-formes iOS et Android.
	Série de type d'accu Li-Ion Hilti utilisée. Observer les indications au chapitre Utilisation conforme à l'usage prévu .
Li-Ion	Accu Li-Ion
	Si présent sur le produit, c'est que le produit a été certifié conformément aux normes en vigueur par cet organisme de certification pour le marché nord-américain et canadien.

1.4 Informations produit

Les produits sont destinés aux professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel autorisé et formé. Ce personnel doit être spécialement instruit quant aux dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

La désignation du modèle et le numéro de série figurent sur sa plaque signalétique.

- ▶ Inscrivez le numéro de série dans le tableau suivant. Les informations produit vous seront demandées lorsque vous contactez nos revendeurs ou services après-vente.

Caractéristiques produit

Radio	R 6-22
Génération	01
N° de série	

1.5 Déclaration de conformité

Le fabricant déclare sous sa seule et unique responsabilité que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur. Une copie de la Déclaration de conformité se trouve en fin de la présente documentation.

Pour obtenir les documentations techniques, s'adresser à :

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sécurité

2.1 Indications générales de sécurité

ATTENTION ! Lire toutes les indications. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures sur les personnes.

Garder précieusement cette notice d'utilisation.

Place de travail

- ▶ Veiller à ce que l'espace de travail soit bien éclairé.
- ▶ Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.
- ▶ L'appareil n'est pas conçu pour une fixation sur une paroi.
- ▶ Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

Sécurité des personnes

- ▶ Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ni par des personnes insuffisamment expérimentées et/ou ne disposant pas des connaissances requises. Ce cercle de personnes doit être instruit par une personne responsable à la manipulation sûre de l'appareil et supervisé lors de l'utilisation de l'appareil.



- ▶ Expliquer aux enfants qu'ils n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil.
- ▶ Les enfants de plus de 8 ans doivent être instruits par une personne responsable à la manipulation sûre de l'appareil et supervisé lors de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Ne pas porter de bijoux tels que des bagues ou chaînes. Les bijoux risquent de provoquer un court-circuit et d'entraîner des brûlures.
- ▶ Éviter de toucher les contacts.

Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ Respecter les directives spécifiques relatives au transport, au stockage et à l'utilisation des accus Li-Ion.
- ▶ Ne pas exposer les accus à des températures élevées, ni au rayonnement direct du soleil ni au feu.
- ▶ Les batteries ne doivent pas être démontées, écrasées, chauffées à une température supérieure à 80 °C ou jetées au feu.
- ▶ Ne jamais utiliser ni charger d'accus qui ont subi un choc électrique, qui sont tombés de plus d'un mètre ou qui ont été endommagés d'une manière quelconque. Si tel est le cas, il convient de contacter le **S.A.V Hilti**.
- ▶ Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le **S.A.V. Hilti**.

Service

- ▶ L'appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

2.2 Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ **Respecter les consignes de sécurité suivantes relatives à la manipulation et à l'utilisation des accus Li-Ion.** Le non-respect de telles mesures risque de provoquer des irritations cutanées, des blessures graves corrosives, des brûlures chimiques, des incendies et/ou des explosions.
- ▶ Utiliser les accus uniquement dans un état techniquement impeccable.
- ▶ Traiter les accus avec soin pour éviter les endommagement et les fuites de liquides très nocifs pour la santé !
- ▶ Les accus ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés !
- ▶ Les accus ne doivent pas être démontés, écrasés, chauffés à une température supérieure à 80 °C (176 °F) ou jetés au feu.
- ▶ Ne pas utiliser ni recharger d'accus ayant subi un choc ou ayant été endommagés de quel-qu'autre manière. Vérifier régulièrement l'absence de traces d'endommagement sur les accus.
- ▶ Ne jamais utiliser d'accus recyclés ou réparés.
- ▶ Ne jamais utiliser l'accu ni aucun outil électrique sans fil comme outil de percussion.
- ▶ Ne jamais exposer les accus à un rayonnement direct du soleil, des températures élevées, des étincelles ou des flammes nues. Il y a alors risque d'explosions.
- ▶ Ne jamais toucher les pôles avec les doigts, des outils, des bijoux ou tout autre objet métallique. Cela peut endommager l'accu et entraîner des dommages matériels et des blessures.
- ▶ Maintenir les accus à l'abri de la pluie, de l'humidité et des liquides. Toute pénétration d'humidité risque de provoquer un court-circuit, des chocs électriques, des brûlures, des incendies ou des explosions.
- ▶ Utiliser exclusivement les chargeurs et outils électriques prévus pour le type d'accu considéré. Respecter à ce sujet les indications du mode d'emploi correspondant.
- ▶ Ne pas utiliser ni stocker l'accu dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- ▶ Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le service après-vente **Hilti** ou consulter le document « Instructions de sécurité et d'utilisation pour les accus Li-Ion **Hilti** ».



Respecter les directives spécifiques pour le transport, le stockage et l'utilisation d'accus Li-Ion.
→ Page 43

Lire les remarques relatives à la sécurité et à l'utilisation des accus Li-Ion **Hilti** que vous trouverez en scannant le code QR à la fin de ce mode d'emploi.



3 Description

3.1 Vue d'ensemble



3.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est une radio de chantier sans fil. Elle est destinée à diffuser de la musique en tant que récepteur radio ou via divers terminaux pouvant être accouplés via Bluetooth ou connectés au produit par un câble AUX.

- Le produit est conçu pour être utilisé sur un chantier. Ne pas exposer le produit à de l'humidité, comme de l'eau courante.
- Utiliser le produit exclusivement dans des locaux fermés.
- Pour ce produit, utiliser exclusivement des accus Li-Ion **Hilti** de la série B 22. **Hilti** recommande d'utiliser pour ce produit les accus indiqués dans le tableau fourni à la fin de ce mode d'emploi.
- Pour ces accus, n'utiliser que des chargeurs **Hilti** des séries indiquées à la fin de ce mode d'emploi.

3.3 Éléments livrés

Radio de chantier, batteries AAA (2x), mode d'emploi



D'autres produits système pour votre produit peuvent être trouvés dans votre **Hilti Store** ou à l'adresse : www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Ce produit est équipé de Bluetooth (en option).

Bluetooth est une transmission de données sans fil permettant à deux produits compatibles Bluetooth de communiquer entre eux sur une courte distance.



3.5 Affichages de l'accu Li-Ion

Les accus Li-Ion Hilti Nuron peuvent afficher l'état de charge, les messages d'erreur et l'état de l'accu.

3.5.1 Affichages de l'état de charge et des messages d'erreur



AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de chute de l'accu !

- ▶ Lorsque l'accu est inséré et après avoir appuyé sur la touche de déverrouillage, s'assurer que l'accu est correctement réenclenché dans le produit utilisé.

Pour consulter un des affichages suivants, appuyer brièvement sur la touche de déverrouillage de l'accu. L'état de charge et les dysfonctionnements possibles sont affichés en permanence tant que le produit raccordé est allumé.

État	Signification
Quatre (4) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 100 % à 71 %
Trois (3) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 70 % à 51 %
Deux (2) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 50 % à 26 %
Une (1) DEL est allumée en vert en continu	État de charge : de 25 % à 10 %
Une (1) DEL clignote lentement en vert	État de charge : < 10 %
Une (1) DEL clignote rapidement en vert	L'accu Li-Ion est entièrement déchargé. Charger l'accu. Si la DEL continue de clignoter rapidement après la charge de l'accu, s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL clignote rapidement en jaune	L'accu Li-Ion ou le produit correspondant est surchargé, trop chaud, trop froid ou il y a un autre défaut. Amener le produit et l'accu à la température de travail recommandée et ne pas surcharger le produit pendant son utilisation. Si le message ne disparaît pas, s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL est allumée en jaune	L'accu Li-Ion ainsi que le produit connecté ne sont pas compatibles. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti .
Une (1) DEL clignote rapidement en rouge	L'accu Li-Ion est verrouillé et ne peut plus être utilisé. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti .

3.5.2 Affichages de l'état de l'accu

Pour consulter l'état de l'accu, maintenir la touche de déverrouillage enfoncée pendant plus de trois secondes. Le système ne détecte aucun dysfonctionnement potentiel de la batterie dû à une utilisation incorrecte, par ex. chute, piqûres, dommages externes dus à la chaleur, etc.

État	Signification
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en vert en continu.	L'accu peut continuer à être utilisé.
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL clignote rapidement en jaune.	L'interrogation de l'état de l'accu n'a pas pu être terminée. Répéter la procédure ou s'adresser au S.A.V. Hilti .
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en rouge en continu.	Si un produit raccordé peut continuer à être utilisé, la capacité résiduelle de l'accu est inférieure à 50 %. Si un produit raccordé ne peut plus être utilisé, l'accu est arrivé à la fin de sa durée de vie et doit être remplacé. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti .



3.6 Indications d'affichage

Indications d'affichage → Page 39

Indications d'affichage

AM	AM a été sélectionné comme source audio.
FM	FM a été sélectionné comme source audio.
DAB	DAB a été sélectionné comme source audio. (Pas disponible sur tous les marchés.) Pour obtenir la meilleure qualité sonore, toujours sélectionner la source audio DAB lorsque la réception est disponible localement.
AUX	AUX a été sélectionné comme source audio.
	Bluetooth a été sélectionné comme source audio.
	Terminal mobile connecté via Bluetooth pour la lecture audio. Le symbole clignote aussi longtemps que le produit recherche une connexion possible ou établit une connexion.
BASS	Affiche les réglages des basses.
TREBLE	Affiche les réglages des aigus.
STEREO	Indique que la lecture s'effectue en stéréo. Si l'intensité de la réception est suffisamment élevée, la lecture s'effectue automatiquement en stéréo.
PRESET 	Indique la position mémoire de l'émetteur.
08:00	Affiche l'heure. Les symboles clignotent en mode Réglages.
?	Le signal de réception DAB est trop faible.

3.7 Possibilité de déposer des terminaux mobiles **14**

La radio peut lire de la musique de terminaux mobiles externes (par ex. smartphones ou tablettes) reliés via Bluetooth ou par une connexion AUX. Les terminaux mobiles peuvent également être déposés en toute sécurité sur la radio.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Propriétés du produit

Puissance absorbée	160 W
Tension nominale de l'accu	22 V
Bloc-accu	Li-Ion
Poids (sans accu)	5,1 kg
Gamme des fréquences AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Gamme des fréquences FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Tension de sortie USB	5,0 V / 2,1 A
Température ambiante	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Puissance d'émission Bluetooth	7,30 dBm
Fréquence Bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Batterie

Tension nominale de l'accu	21,6 V
Poids de l'accu	Voir à la fin de ce mode d'emploi
Température de service en cours de service	-17 °C ... 60 °C
Température de stockage	-20 °C ... 40 °C
Température de l'accu au début de la charge	-10 °C ... 45 °C

5 Préparatifs

AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait d'une mise en marche inopinée !

- ▶ Avant d'insérer l'accu, s'assurer que le produit correspondant est bien sur arrêt.
- ▶ Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

5.1 Recharge de l'accu

1. Avant de commencer la charge, lire le mode d'emploi du chargeur.
2. Veiller à ce que les contacts de l'accu et du chargeur sont propres et secs.
3. Charger l'accu à l'aide d'un chargeur homologué. → Page 37

5.2 Introduction de l'accu

AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait d'un court-circuit ou de la chute de l'accu !


- ▶ Avant d'insérer l'accu dans l'appareil, s'assurer que les contacts de l'accu et les contacts sur le produit sont exempts de corps étrangers.
- ▶ S'assurer que l'accu s'encliquette toujours correctement.

1. L'accu doit être entièrement chargé avant la première mise en service.
2. Introduire l'accu dans le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
3. Vérifier que l'accu est bien en place.

5.3 Retrait de l'accu

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage de l'accu.
2. Retirer l'accu hors du produit.

5.4 Mise en place des piles de secours

-  Sans pile, il n'est pas possible d'enregistrer les réglages des stations radio.
Veiller à respecter la polarité adéquate pour les piles.

1. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérer les 2 piles AAA fournies dans le compartiment des piles.
3. Monter le couvercle du compartiment des piles.

5.5 Mise en marche / Arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyer sur la touche de mise sous tension.

6 Utilisation

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.



6.1 Établissement d'une connexion Bluetooth 4



S'il est demandé d'entrer un code, entrer le 0000.

1. Appuyer sur la touche Bluetooth.
2. Pour accoupler la radio pour la première fois manuellement, appuyer sur la touche Bluetooth et la maintenir enfoncée pendant env. 2 secondes.
 - ▶ Le symbole Bluetooth clignote.
 - ▶ Sélectionner la radio **HilTi** sur le terminal mobile.
 - ▶ Une fois que l'appareil est connecté, les symboles Bluetooth et d'appariement sont affichés en continu à l'écran.
3. Si la radio est déjà accouplée avec un terminal mobile, appuyer sur la touche Bluetooth.
 - ▶ La connexion s'effectue automatiquement et le symbole d'appariement commence à clignoter à l'écran.
 - ▶ La radio recherche un signal pendant 3 minutes au maximum.
 - ▶ Sitôt que l'appareil est connecté, le symbole d'appariement apparaît à l'écran.
 - ▶ Si la radio détecte un terminal mobile déjà apparié, le symbole Bluetooth apparaît à l'écran.
4. Il est possible d'écouter simultanément la musique sur deux radios en stéréo.
 - ▶ La radio **(A)** est connectée à votre terminal mobile. Cette radio sert d'appareil maître.
 - ▶ Mettre la radio **(B)** en marche.
 - ▶ Appuyer sur la touche Bluetooth sur la radio **(B)**.
 - ▶ Sur l'appareil maître **(A)**, appuyer sur la touche de présélection Preset (un signal sonore confirme la connexion).
 - ▶ Peu après, la musique est lue sur les deux radios en stéréo.

6.2 Établissement d'une connexion NFC 5

1. Activer la fonction NFC sur votre terminal mobile, sous réserve qu'il reconnaisse la fonction NFC.
2. Tenir le terminal mobile proche de l'interface NFC de la radio. Celle-ci se trouve sur le côté droit et est identifiée par le marquage NFC.



Au premier appariement, la connexion NFC doit être validée sur le terminal mobile.

6.3 Réglage de la source audio 6

1. Appuyer sur la touche MODE.
2. Choisir la source audio souhaitée.



Il est possible de choisir entre AM, FM, AUX, Bluetooth et DAB.

6.4 Recherche et mémorisation d'émetteurs 7



Une rotation rapide et brève de la molette de réglage démarre la recherche automatique d'émetteurs.

1. Choisir une fréquence à l'aide de la molette de réglage.
2. Appuyer sur la touche de présélection PRESET.
3. Enregistrer cette fréquence en appuyant sur la molette de réglage.

6.5 Orientation de l'antenne 8

- ▶ Orienter l'antenne de sorte à avoir la meilleure réception radio.

6.6 Réglage du volume sonore 9

1. Tourner la touche de mise sous tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore.



2. Tourner la touche de mise sous tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume sonore.

6.7 Réglages de l'égalisateur **10**



Permet de régler les réglages des basses et des aigus.

1. Appuyer sur la touche de l'égalisateur (**EQ**).
2. Choisir à l'aide de la molette de réglage si le réglage doit se faire sur les basses ou les aigus.
3. Modifier le réglage à l'aide de la molette de réglage.

6.8 Lecture de musique depuis un terminal mobile via Bluetooth



Pour obtenir une bonne qualité de musique, le volume sonore du dispositif externe doit être réglé sur très fort. Le volume sonore peut ensuite être réglé directement sur l'appareil.

1. Connecter le terminal mobile à la radio via Bluetooth.
2. Choisir le mode de lecture (Bluetooth).
3. Appuyer sur le bouton Lecture / Pause sur le terminal mobile ou appuyer sur la molette de réglage, pour lire la musique ou mettre en pause.
4. Utiliser les touches fléchées sur le terminal mobile ou tourner la molette de réglage, pour changer de titre et démarrer la lecture.

6.9 Lecture de musique via une connexion AUX à partir d'un dispositif externe **11**



Pour obtenir une bonne qualité de musique, le volume sonore du dispositif externe doit être réglé sur très fort. Le volume sonore peut ensuite être réglé directement sur l'appareil.

1. Sélectionner le mode Lecture (AUX ou Bluetooth).
2. Appuyer sur le bouton Lecture / Pause sur le terminal mobile, pour lire la musique ou mettre en pause.
3. Utiliser les touches fléchées sur le dispositif de l'appareil, pour changer de titre et démarrer la lecture.

6.10 Réglage de l'heure **12**



Vous pouvez activer ou désactiver la synchronisation automatique de l'heure pilotée par radio.

1. Appuyer sur la touche de réglage de l'heure.
2. Régler l'heure à l'aide de la molette de réglage.
3. Enregistrer cette heure en appuyant brièvement sur la molette de réglage.
4. Choisir à l'aide de la molette de réglage si l'heure doit être synchronisée et confirmer ce choix en appuyant brièvement sur la molette de réglage.

6.11 Fonction de charge USB **13**



Le connecteur USB offre en outre la possibilité de recharge. Un transfert de données n'est pas possible.

- ▶ Brancher le terminal mobile sur le port USB de la radio au moyen d'un câble USB.

7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

Risque de blessures lorsque l'accu est inséré !

- ▶ Toujours retirer l'accu avant tous travaux de nettoyage et d'entretien !



Entretien du produit

- Éliminer avec précaution les saletés récalcitrantes.
- Le cas échéant, nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone car ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.
- Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer les contacts du produit.

Entretien des accus Li-ion

- Ne jamais utiliser un accu dont les ouïes d'aération sont bouchées. Nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Éviter d'exposer inutilement l'accu à la poussière ou à la saleté. Ne jamais exposer l'accu à une forte humidité (par exemple en l'immergeant dans de l'eau ou en le laissant sous la pluie).

Si l'accu a été trempé, le traiter comme un accu endommagé. L'isoler dans un récipient ininflammable et s'adresser au S.A.V. **Hilti**.

- Veiller à ce que l'accu soit toujours exempt de traces de graisse et d'huile étrangères. Ne pas laisser de la poussière ou de la saleté s'accumuler inutilement sur l'accu. Nettoyer l'accu avec une brosse sèche et douce ou un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone car ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.

Ne pas toucher les contacts de l'accu et ne pas enlever la graisse appliquée en usine sur les contacts.

- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs à base de silicone car ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.

Entretien

- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.
- Ne pas utiliser le produit en cas d'endommagements et/ou de dysfonctionnements. Faire immédiatement réparer le produit par le S.A.V. **Hilti**.
- Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.



Pour une utilisation en toute sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange et consommables d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés par **Hilti** convenant pour votre produit dans le centre **Hilti Store** ou sous : www.hilti.group

8 Transport et stockage des outils sur accu et des accus

Transport

ATTENTION

Mise en marche inopinée lors du transport !

- ▶ Toujours retirer les accus avant de transporter les produits !
- ▶ Retirer le ou les accus.
- ▶ Ne jamais transporter les accus en vrac. Pendant le transport, les accus doivent être protégés des vibrations et chocs excessifs, isolés de tout matériau conducteur ou autre accu, pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres pôles de batterie et qu'ils provoquent un court-circuit. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus.**
- ▶ Ne pas envoyer les accus par la poste. S'adresser à un service d'expédition s'il faut envoyer des accus non endommagés.
- ▶ Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout transport prolongé.

Stockage

AVERTISSEMENT

Endommagement involontaire du fait d'accus défectueux ou de chute d'accu !

- ▶ Toujours retirer les accus avant de stocker les produits !
- ▶ Stocker si possible le produit et les accus dans un endroit sec et frais. Respecter les valeurs limites de température indiquées dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Ne pas stocker les accus sur le chargeur. Retirer toujours l'accu du chargeur après la charge.
- ▶ Ne jamais stocker les accus exposés au soleil, sur des sources de chaleur ou derrière des vitres.
- ▶ Stocker le produit et les accus à l'abri des enfants et des personnes non autorisées.



- ▶ Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout stockage prolongé.

9 Aide au dépannage

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. Hilti.

Défaillance	Causes possibles	Solution
La radio ne se met pas en marche.	L'accu est vide	▶ Recharger l'accu ou mettre un nouvel accu en place.
	L'accu est défectueux	▶ Contrôler l'accu en appuyant sur les deux boutons latéraux. Si les témoins à LED sont allumés, la radio peut être défectueuse. Si les témoins à LED ne sont pas allumés, l'accu est défectueux. ▶ Contacter le S.A.V. Hilti.
	Radio défectueuse	▶ Contactez le S.A.V. Hilti.
Le pourtour du symbole de pile clignote, aucune des subdivisions d'état de charge n'est remplie (cet affichage apparaît brièvement avant que l'appareil s'arrête).	L'accu est trop chaud	▶ Patienter et laisser l'accu refroidir.
	L'accu est trop froid	▶ Patienter et laisser l'accu se réchauffer.
	L'accu est défectueux	▶ Contrôler l'accu en appuyant sur les deux boutons latéraux. Si les témoins à LED sont allumés, la radio peut être défectueuse. Si les témoins à LED ne sont pas allumés, l'accu est défectueux. ▶ Contacter le S.A.V. Hilti.
Les réglages tels que l'heure ne sont plus enregistrés.	Piles déchargées	▶ Les remplacer par les piles de secours.

10 Recyclage



AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'élimination incorrecte ! Émanations possibles de gaz et de liquides nocives pour la santé.

- ▶ Ne pas envoyer ni expédier d'accus endommagés !
- ▶ Recouvrir les raccords avec un matériau non conducteur pour éviter tout court-circuit.
- ▶ Éliminer les accus en veillant à ce qu'ils soient hors de la portée des enfants.
- ▶ Éliminer l'accu en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente.

Les produits **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.



- ▶ Ne pas jeter les appareils électriques, électroniques et accus dans les ordures ménagères !

11 Garantie constructeur

- ▶ En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.



12 Informations complémentaires

Des informations complémentaires concernant l'utilisation, la technique, l'environnement et le recyclage sont disponibles sous le lien ci-dessous : qr.hilti.com/manual?id=2309424

Ce lien figure également à la fin du mode d'emploi sous forme de code QR.

Manual de instrucciones original

1 Información sobre la documentación

1.1 Acerca de esta documentación

- Lea detenidamente esta documentación antes de la puesta en servicio. Ello es imprescindible para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
- Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.
- Conserve este manual de instrucciones siempre junto con el producto y entregue el producto a otras personas siempre acompañado del manual.

1.2 Explicación de símbolos

1.2.1 Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

PELIGRO

PELIGRO !

- ▶ Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA !

- ▶ Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.







PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN !

- ▶ Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales.

1.2.2 Símbolos en el manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

	Consulte el manual de instrucciones
	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Manejo con materiales reutilizables
	No tire las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos
	Hilti Batería de Ion-Litio
	Hilti Cargador

1.2.3 Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

2	Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual de instrucciones.
----------	---



3	La numeración describe el orden de los pasos de trabajo en la imagen y puede ser diferente de los pasos descritos en el texto.
11	En la figura Vista general se utilizan números de posición y los números de la leyenda están explicados en el apartado Vista general del producto .
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.

1.3 Símbolos dependientes del producto

1.3.1 Símbolos en el producto

En el producto se pueden utilizar los siguientes símbolos:

	Clase de protección II (aislamiento doble)
	Utilizar solo en espacios cerrados
	La herramienta admite la tecnología NFC, compatible con plataformas iOS y Android.
	Serie utilizada de baterías de Ion-Litio Hilti . Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo Uso conforme a las prescripciones .
Li-Ion	Batería de Ion-Litio
	Si está en el producto, significa que el organismo de certificación lo ha certificado para el mercado estadounidense y canadiense según las normas vigentes.

1.4 Información del producto

Los productos han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.

La denominación del modelo y el número de serie están indicados en la placa de identificación.

- ▶ Escriba el número de serie en la siguiente tabla. Necesitará los datos del producto para realizar consultas a nuestros representantes o al Departamento de Servicio Técnico.

Datos del producto

Radio	R 6-22
Generación	01
N.º de serie	

1.5 Declaración de conformidad

Bajo su exclusiva responsabilidad, el fabricante declara que el producto aquí descrito cumple con la legislación y normas vigentes. Encontrará una reproducción de la declaración de conformidad al final de esta documentación.

La documentación técnica se encuentra depositada aquí:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Seguridad

2.1 Instrucciones generales de seguridad

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones. En caso de no atenerse a las instrucciones de seguridad que se describen a continuación, podría provocarse una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Lugar de trabajo

- ▶ Procure que haya una buena iluminación en la zona de trabajo.
- ▶ No está permitido efectuar manipulaciones o modificaciones en la herramienta.
- ▶ La herramienta no está prevista para la fijación en pared.



- ▶ Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

Seguridad de las personas

- ▶ No deben utilizar este producto personas (especialmente niños) con discapacidades o minusvalías físicas, sensoriales o intelectuales, ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Este grupo deberá seguir las indicaciones de una persona responsable que esté familiarizada con el uso de la herramienta, y contará con la debida supervisión durante el manejo.
- ▶ Explique a los niños que no deben jugar con la herramienta.
- ▶ Los niños mayores de ocho años deberán seguir las indicaciones de una persona responsable que esté familiarizada con el uso de la herramienta, y contarán con la debida supervisión durante el manejo.
- ▶ No utilice joyas como anillos o cadenas, ya que podría producirse un cortocircuito y causar quemaduras.
- ▶ Evite tocar los contactos.

Manipulación y utilización segura de las baterías

- ▶ Tenga en cuenta las directivas especiales en materia de transporte, almacenamiento y manejo de las baterías de Ion-Litio.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de altas temperaturas, radiación solar directa y fuego.
- ▶ Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C o quemar.
- ▶ No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe, que hayan caído desde una altura superior a un metro o que estén dañadas de alguna otra forma. En este caso, póngase siempre en contacto con el **Hilti Servicio Técnico**.
- ▶ Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla significa que está averiada. Póngase en contacto con el **Servicio Técnico** de **Hilti**.

Servicio Técnico

- ▶ Procure que la herramienta sea reparada únicamente por profesional cualificado y que se utilicen exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta.

2.2 Manipulación y utilización segura de las baterías

- ▶ **Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para el manejo y el uso seguros de las baterías de Ion-Litio.** En caso de no respetarlas, puede llevar a irritación de la piel, lesiones corrosivas graves, quemaduras químicas, fuego o explosiones.
- ▶ Utilice las baterías solo si están en perfecto estado técnico.
- ▶ Manipule las baterías con cuidado a fin de evitar daños o escapes de líquido altamente peligroso para su salud.
- ▶ Las baterías no deben modificarse ni manipularse en ningún caso.
- ▶ Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C (176 °F) o quemar.
- ▶ No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma. Compruebe con regularidad si las baterías presentan signos de daños.
- ▶ No utilice nunca baterías recicladas o reparadas.
- ▶ Nunca utilice la batería o una herramienta eléctrica de batería como herramienta de percusión.
- ▶ No exponga nunca las baterías a radiación solar directa, temperaturas elevadas, chispas o llamas abiertas. Esto puede provocar explosiones.
- ▶ No toque los polos de la batería con los dedos, con herramientas, con joyas o con otros objetos conductores de la electricidad. Esto puede dañar la batería y provocar otros daños materiales y lesiones.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de la lluvia, la humedad y los líquidos. Si entra humedad, pueden producirse cortocircuitos, descargas eléctricas, quemaduras, incendios y explosiones.
- ▶ Utilice únicamente cargadores y herramientas eléctricas concebidos para este tipo de baterías. Para ello, consulte las indicaciones recogidas en el manual de instrucciones correspondiente.
- ▶ No utilice ni almacene la batería en entornos con peligro de explosión.



- Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla significa que está averiada. Diríjase al Servicio Técnico de **Hilti** o lea el documento «Indicaciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**».

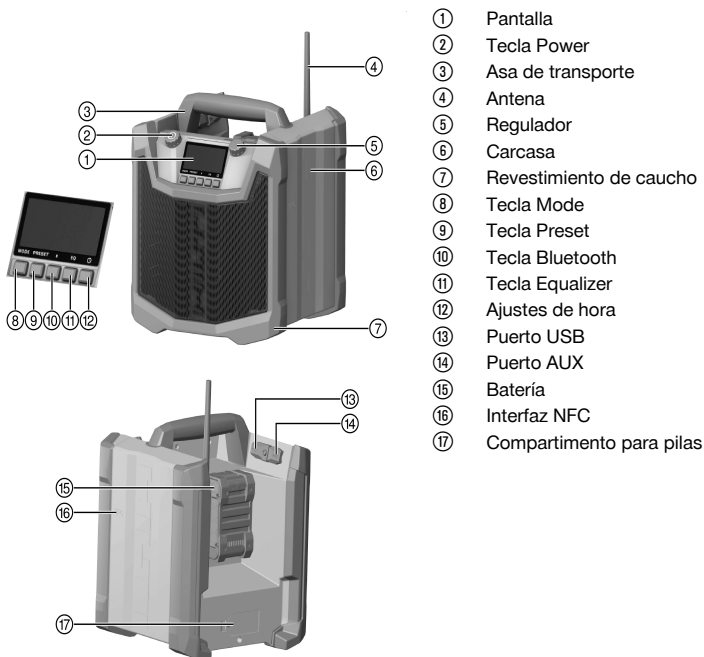


Tenga en cuenta las directivas especiales aplicables al transporte, almacenamiento y uso de las baterías de Ion-Litio. → página 55

Lea las instrucciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**, que puede encontrar escaneando el código QR que se encuentra al final de estas instrucciones de uso.

3 Descripción

3.1 Vista general



- ① Pantalla
- ② Tecla Power
- ③ Asa de transporte
- ④ Antena
- ⑤ Regulador
- ⑥ Carcasa
- ⑦ Revestimiento de caucho
- ⑧ Tecla Mode
- ⑨ Tecla Preset
- ⑩ Tecla Bluetooth
- ⑪ Tecla Equalizer
- ⑫ Ajustes de hora
- ⑬ Puerto USB
- ⑭ Puerto AUX
- ⑮ Batería
- ⑯ Interfaz NFC
- ⑰ Compartimento para pilas

3.2 Uso conforme a las prescripciones

El producto descrito es una radio para obras con alimentación por batería. Está diseñada para reproducir música como receptor de radio o con diversos terminales que se pueden vincular mediante Bluetooth o conectar mediante un cable AUX al producto.

- El producto está diseñado para un entorno de obras. No exponga el producto a ningún tipo de humedad, por ejemplo, agua corriente.
- Utilice el producto únicamente en espacios cerrados.
- Para este producto utilice únicamente baterías de Ion-Litio de **Hilti** de la serie B 22. Para este producto, **Hilti** recomienda utilizar las baterías incluidas en la tabla que encontrará al final de este manual de instrucciones.
- Para estas baterías utilice exclusivamente los cargadores de **Hilti** de las series indicadas al final de este manual de instrucciones.



3.3 Suministro

Radio para obras, pilas AAA (2 unidades), manual de instrucciones



Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Este producto está equipado con Bluetooth (opcional).

Bluetooth es una transferencia de datos inalámbrica con la que dos productos compatibles con Bluetooth se pueden comunicar a corta distancia.

3.5 Mostrar la batería Ion-Litio

Las baterías de Ion-Litio de **Hilti Nuron** pueden mostrar el estado de carga, los mensajes de error y el estado de la batería.

3.5.1 Visualización del estado de carga y de los mensajes de error



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por la caída de la batería

- ▶ Con la batería colocada, asegúrese tras pulsar la tecla de desbloqueo de que la batería vuelva a encajar correctamente en el producto empleado.

Para recibir una de las siguientes indicaciones, pulse brevemente la tecla de desbloqueo de la batería.

El estado de carga y las posibles averías también se muestran de forma permanente mientras el producto esté conectado.

Estado	Significado
Cuatro (4) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 100 % a 71 %
Tres (3) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 70 % a 51 %
Dos (2) LED se iluminan permanentemente en verde	Estado de carga: 50 % a 26 %
Un (1) LED está encendido permanentemente en verde	Estado de carga: 25 % a 10 %
Un (1) LED parpadea lentamente en verde	Estado de carga: < 10 %
Un (1) LED parpadea rápidamente en verde	La batería Ion-Litio está totalmente descargada. Cargue la batería. Si tras cargar la batería el LED sigue parpadeando rápidamente, diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Un (1) LED parpadea rápidamente en amarillo	La batería de Ion-Litio o el producto conectado a ella están sobrecargados, demasiado calientes, demasiado fríos o existe otro error. Ponga el producto y la batería en la temperatura de trabajo recomendada y no sobrecargue el producto durante su uso. Si sigue viendo el mensaje, diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Un (1) LED está encendido en amarillo	La batería Ion-Litio y el producto conectado a ella no son compatibles. Diríjase al servicio técnico de Hilti .
Un (1) LED parpadea rápidamente en rojo	La batería Ion-Litio está bloqueada y no puede seguir utilizándose. Diríjase al servicio técnico de Hilti .



3.5.2 Visualización del estado de la batería




Para consultar el estado de la batería, mantenga la tecla de desbloqueo pulsada durante más de tres segundos. El sistema no detecta un posible funcionamiento incorrecto de la batería debido a un mal uso, como caídas, hendiduras, daños por calor externo, etc.

Estado	Significado
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, se enciende un (1) LED permanentemente en verde.	La batería puede seguir utilizándose.
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED rápidamente en amarillo.	No se ha podido completar la consulta sobre el estado de la batería. Repita la operación o diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED permanentemente en rojo.	Cuando un producto conectado puede seguir utilizándose, la capacidad restante de la batería es inferior al 50 %. Cuando un producto conectado ya no puede seguir utilizándose, la batería ha llegado al final de su vida útil y debe ser sustituida. Diríjase al servicio técnico de Hilti .

3.6 Indicadores de la pantalla

Indicadores de la pantalla → página 50

Indicadores de la pantalla

AM	Como fuente de audio se ha seleccionado AM.
FM	Como fuente de audio se ha seleccionado FM.
DAB	Como fuente de audio se ha seleccionado DAB. (No disponible en todos los mercados). Seleccione siempre la fuente de audio DAB para obtener la mejor calidad de sonido, siempre y cuando la recepción esté disponible en el lugar.
AUX	Como fuente de audio se ha seleccionado AUX.
	Como fuente de audio se ha seleccionado Bluetooth.
	Conecte el terminal móvil mediante Bluetooth para reproducir música. El símbolo parpadea cuando el producto busca una posible conexión o establece dicha conexión.
BASS	Muestra los ajustes de los graves.
TREBLE	Muestra los ajustes de los agudos.
STEREO	Indica que la reproducción se realiza en estéreo. Si la potencia de recepción es suficientemente alta, la reproducción en estéreo se realizará automáticamente.
PRESET 	Indica la posición de memoria de la emisora.
08:00	Indica la hora. Los símbolos parpadean en el modo de ajuste.
?	La señal de recepción DAB es demasiado débil.

3.7 Opción de conexión para terminales móviles **14**

La radio puede reproducir música mediante Bluetooth o una conexión AUX desde terminales móviles externos (p. ej., teléfonos inteligentes o tabletas). Los terminales móviles pueden guardarse de forma segura en la radio.



4 Datos técnicos

4.1 Características del producto

Potencia absorbida	160 W
Tensión de servicio de la batería	22 V
Batería	Li-Ion
Peso (sin batería)	5,1 kg
Rango de frecuencia AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Rango de frecuencia FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB/DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Tensión de salida USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiente	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Potencia de radiación de bluetooth	7,30 dBm
Frecuencia de bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz

4.3 Batería

Tensión de servicio de la batería	21,6 V
Peso batería	Véase al final del manual de instrucciones
Temperatura ambiente en funcionamiento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... 40 °C
Temperatura de la batería al comenzar la carga	-10 °C ... 45 °C

5 Preparación del trabajo

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por arranque involuntario.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que el producto correspondiente esté desconectado.
- ▶ Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

5.1 Carga de la batería

1. Antes de cargarla, lea el manual de instrucciones del cargador.
2. Asegúrese de que los contactos de la batería y del cargador estén limpios y secos.
3. Cargue la batería en un cargador autorizado. → página 48

5.2 Colocación de la batería

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por cortocircuito o caída de la batería.

- ▶ Antes de insertar la batería, asegúrese de que los contactos de la batería y del producto estén libres de cuerpos extraños.
- ▶ Asegúrese de que la batería encaje siempre correctamente.


1. Cargue por completo la batería antes de la primera puesta en servicio.
2. Introduzca la batería en el producto hasta que encaje de forma audible.
3. Compruebe que la batería está bien colocada.



5.3 Extracción de la batería

1. Pulse la tecla de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería del producto.

5.4 Inserción de las baterías de respaldo 2

 Sin las baterías, no se pueden guardar los ajustes.
Compruebe que la polaridad de las baterías sea la correcta.

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque las dos baterías AAA suministradas en el compartimento para baterías.
3. Coloque la tapa del compartimento para pilas.


5.5 Conexión y desconexión del equipo 3

- ▶ Pulse la tecla Power.

6 Manejo

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.


6.1 Preparación de la conexión Bluetooth 4

 Si el sistema solicita la introducción de un código, indique el código 0000.

1. Pulse la tecla Bluetooth.
2. Si desea vincular manualmente la radio por primera vez, mantenga pulsada la tecla Bluetooth durante aprox. 2 segundos.
 - ▶ El símbolo de Bluetooth parpadea.
 - ▶ Seleccione la radio **Hilti** en el terminal móvil.
 - ▶ Cuando los dos dispositivos están acoplados, aparecen el símbolo de Bluetooth y el símbolo de emparejamiento en la pantalla.
3. Cuando la radio ya esté vinculada a un terminal móvil, pulse la tecla Bluetooth.
 - ▶ La conexión se inicia automáticamente, y el símbolo de emparejamiento empieza a parpadear en la pantalla.
 - ▶ La radio busca una señal durante 3 minutos como máximo.
 - ▶ Cuando los dispositivos están conectados, aparece el símbolo de emparejamiento en la pantalla.
 - ▶ Cuando la radio localiza un terminal móvil vinculado, se muestra el símbolo de Bluetooth en la pantalla.
4. Si dispone de una radio adicional, puede escuchar música en estéreo en ambas radios.
 - ▶ La radio **(A)** está conectada con su terminal móvil. Esta radio sirve como dispositivo maestro.
 - ▶ Encienda la radio **(B)**.
 - ▶ Pulse la tecla Bluetooth en la radio **(B)**.
 - ▶ En el dispositivo maestro **(A)**, pulse la tecla Preset (una señal acústica confirma que se ha conectado con éxito).
 - ▶ Poco después, la música sonará en estéreo en ambas radios.

6.2 Establecimiento de la conexión NFC 5

1. Active la función NFC del terminal móvil si este no tiene la función NFC activada.
2. Mantenga el terminal móvil cerca de la interfaz NFC de la radio. Esta se encuentra en el lado derecho y se identifica mediante el símbolo NFC.

 En la primera operación de acoplamiento, debe aceptar la conexión NFC en el terminal móvil.



6.3 Ajuste de la fuente de audio 6

1. Pulse la tecla Mode.
2. Seleccione la fuente de audio deseada.



Puede elegir entre AM, FM, AUX, Bluetooth y DAB.

6.4 Búsqueda y memorización de una emisora 7



Un giro rápido y corto del regulador inicia la búsqueda automática de emisoras.

1. Seleccione una frecuencia mediante el regulador.
2. Pulse la tecla Preset.
3. Guarde esta frecuencia pulsando el regulador.

6.5 Alineación de la antena 8

- Alinee la antena para lograr la mejor recepción posible.

6.6 Ajuste del volumen 9

1. Gire la tecla Power en sentido horario para aumentar el volumen.
2. Gire la tecla Power en sentido antihorario para disminuir el volumen.

6.7 Ajustes del ecualizador 10



Aquí puede modificar los ajustes de los graves o los agudos.

1. Pulse la tecla Equalizer (EQ).
2. Seleccione con el regulador si desea regular los graves o los agudos.
3. Modifique los ajustes mediante el regulador.

6.8 Reproducción de música de un terminal móvil mediante Bluetooth



Para lograr una buena calidad de la música, el volumen del dispositivo externo debería ajustarse como muy alto. Los demás ajustes del volumen deben realizarse mediante la herramienta.

1. Conecte el terminal móvil a la radio mediante Bluetooth.
2. Seleccione el modo de reproducción (Bluetooth).
3. Pulse la tecla de inicio/pausa del dispositivo final móvil o pulse el regulador para iniciar y pausar la música.
4. Utilice las teclas de dirección del terminal móvil o gire el regulador para cambiar de canción y para iniciar la reproducción.

6.9 Reproducción de música de un dispositivo externo mediante una conexión AUX 11



Para lograr una buena calidad de la música, el volumen del dispositivo externo debería ajustarse como muy alto. Los demás ajustes del volumen deben realizarse mediante la herramienta.

1. Seleccione el modo de reproducción (AUX o Bluetooth).
2. Pulse la tecla de inicio/pausa del terminal móvil o pulse el regulador para iniciar y pausar la música.
3. Utilice las teclas de dirección del dispositivo externo o gire el regulador para cambiar de canción y para iniciar la reproducción.



6.10 Ajuste de la hora



Puede conectar y desconectar la sincronización automática de la hora con la hora de la radio.

1. Pulse la tecla de la hora.
2. Ajuste la hora mediante el regulador.
3. Guarde la hora pulsando brevemente el regulador.
4. Seleccione mediante el regulador si desea sincronizar la hora y confirme su selección pulsando brevemente el regulador.

6.11 Función de carga USB



La conexión USB solo permite una opción de carga. No es posible realizar la transferencia de datos.

- ▶ Conecte su terminal móvil al puerto USB de la radio mediante un cable USB.

7 Cuidado y mantenimiento



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones con la batería colocada !

- ▶ Extraiga siempre la batería antes de llevar a cabo tareas de cuidado y mantenimiento.

Cuidado del producto

- Elimine con precaución la suciedad fuertemente adherida.
- Las rejillas de ventilación, si las hay, deben limpiarse con cuidadosamente con un cepillo seco y suave.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza que contengan silicona, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Utilice un paño limpio y seco para limpiar los contactos del producto.

Cuidado de las baterías de Ion-Litio

- No utilice nunca una batería con las rejillas de ventilación obstruidas. Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco y suave.
- Evite la exposición innecesaria de la batería al polvo o la suciedad. No exponga nunca la batería a altos niveles de humedad (por ejemplo, sumergiéndola en agua o dejándola bajo la lluvia). Si penetra agua en la batería, trátela como una batería dañada. Aíslela en un recipiente no inflamable y póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
- Mantenga la batería limpia de aceite o grasa. No permita la acumulación innecesaria de polvo o suciedad en la batería. Limpie la batería con un cepillo seco y suave o con un paño limpio y seco. No utilice productos de limpieza que contengan silicona, ya que podrían dañar las piezas de plástico. No toque los contactos de la batería y no elimine de los contactos la grasa aplicada de fábrica.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza que contengan silicona, ya que podrían dañar las piezas de plástico.

Mantenimiento

- Compruebe con regularidad que las piezas visibles no estén dañadas y los elementos de manejo funcionen correctamente.
- No utilice el producto si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Encargue inmediatamente la reparación del producto al Servicio Técnico de **Hilti**.
- Tras las tareas de cuidado y mantenimiento, coloque todos los dispositivos de protección y asegúrese de que funcionen correctamente.



Para garantizar un correcto funcionamiento, utilice exclusivamente piezas de repuesto y consumibles originales. Las piezas de repuesto, los consumibles y los accesorios autorizados por **Hilti** se pueden consultar en su **Hilti Store** o en: **www.hilti.group**



8 Transporte y almacenamiento de las baterías y sus herramientas

Transporte

PRECAUCIÓN

Arranque involuntario en el transporte !

- ▶ Transporte sus productos siempre sin batería.
- ▶ Extraiga la(s) batería(s).
- ▶ Nunca transporte las baterías sin embalaje. Durante el transporte, las baterías deben estar protegidas frente a vibraciones y golpes excesivos y aisladas de todo material conductor y de otras baterías para que no entren en contacto con los polos de otras baterías y causen un cortocircuito. **Tenga en cuenta las normativas locales sobre el transporte de baterías.**
- ▶ Las baterías no deben enviarse por correo. Diríjase a una empresa de transporte si quiere enviar baterías no dañadas.
- ▶ Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un transporte prolongado.

Almacenamiento

ADVERTENCIA

Daños imprevistos debido a una batería defectuosa o agotada !

- ▶ Guarde su productos siempre sin batería.
- ▶ Guarde el producto y las baterías en un lugar fresco y seco. Tenga en cuenta los valores límite de temperatura que figuran en los datos técnicos.
- ▶ No almacene las baterías en el cargador. Extraiga siempre la batería del cargador después del proceso de carga.
- ▶ No guarde nunca las baterías en un lugar expuesto al sol, a fuentes de calor o detrás de un cristal.
- ▶ Guarde el producto y las baterías fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- ▶ Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un almacenamiento prolongado.

9 Ayuda en caso de averías

Si se producen averías que no estén incluidas en esta tabla o que no pueda solucionar usted, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.

Anomalía	Posible causa	Solución
La radio no se enciende.	La batería está descargada	▶ Cargue la batería o coloque una nueva.
	La batería está defectuosa	▶ Compruebe la batería pulsando las dos teclas laterales. Si los LED se encienden, la radio podría estar defectuosa. Si los LED no se encienden, la batería está defectuosa. ▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti .
	Radio defectuosa	▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti .
El marco del símbolo de la batería parpadea, ningún campo del estado de carga aparece relleno (esta indicación se muestra justo antes del apagado de la herramienta).	La batería está demasiado caliente	▶ Espere hasta que la batería se enfríe.
	La batería está demasiado fría	▶ Espere hasta que la batería se caliente.



Anomalia	Posible causa	Solución
El marco del símbolo de la batería parpadea, ningún campo del estado de carga aparece rellenado (esta indicación se muestra justo antes del apagado de la herramienta).	La batería está defectuosa	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la batería pulsando las dos teclas laterales. Si los LED se encienden, la radio podría estar defectuosa. Si los LED no se encienden, la batería está defectuosa. ▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti.
Los ajustes, como por ejemplo la hora, ya no se guardarán.	Baterías vacías	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sustituya las baterías de seguridad.

10 Reciclaje

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por un reciclaje indebido. Riesgo para la salud debido a escapes de gases o líquidos.

- ▶ No envíe baterías dañadas bajo ningún concepto.
- ▶ Cubra las conexiones con un material no conductor para evitar cortocircuitos.
- ▶ Deshágase de las baterías de tal forma que no terminen en manos de niños.
- ▶ Elimine la batería en su **Hilti Store** o diríjase a su empresa de desechos.

Los productos **Hilti** están fabricados en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación adecuada de los materiales. En muchos países, **Hilti** recoge las herramientas usadas para su recuperación. Pregunte al Servicio de Atención al Cliente de **Hilti** o a su asesor de ventas.



- ▶ No deseche las herramientas eléctricas, los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.

11 Garantía del fabricante

- ▶ Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.

12 Más información

Encontrará información adicional sobre manejo, técnica, medio ambiente y reciclaje en el siguiente enlace: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Encontrará este enlace también al final del manual de instrucciones como código QR.

Manual de instruções original

1 Indicações sobre a documentação

1.1 Sobre esta documentação

- Antes da colocação em funcionamento, leia esta documentação. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.
- Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.
- Guarde o manual de instruções sempre junto do produto e entregue-o a outras pessoas apenas juntamente com este manual.



1.2 Explicação dos símbolos

1.2.1 Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:

PERIGO

PERIGO !

- ▶ Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

AVISO

AVISO !

- ▶ Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.







CUIDADO

CUIDADO !

- ▶ Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos corporais ou danos materiais.





1.2.2 Símbolos no manual de instruções

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos:

	Consultar o manual de instruções
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas eléctricas e baterias no lixo doméstico
	Bateria de iões de lítio Hilti
	Carregador Hilti

1.2.3 Símbolos nas figuras





Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

	Estes números remetem para a figura respectiva no início do presente manual de instruções.
	A numeração reproduz uma sequência dos passos de trabalho na imagem e pode divergir dos passos de trabalho no texto.
	Na figura Vista geral são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção Vista geral do produto .
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.

1.3 Símbolos dependentes do produto

1.3.1 Símbolos no produto

No produto, podem usar-se os seguintes símbolos:

	Classe II de protecção (com duplo isolamento)
	Utilizar apenas em espaços interiores
	O aparelho suporta a tecnologia NFC que é compatível com plataformas iOS e Android.
	Série utilizada da bateria de iões de lítio Hilti . Tenha em atenção as indicações no capítulo Utilização conforme a finalidade projectada .



Li-Ion	Bateria de íões de lítio
	Se existente no produto, isso significa que o produto foi certificado por este organismo de certificação para o mercado americano e canadiano de acordo com as normas em vigor.

1.4 Dados informativos sobre o produto

Os produtos destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

A designação e o número de série são indicados na placa de características.

- ▶ Registe o número de série na tabela seguinte. Precisa dos dados do produto para colocar questões ao nosso representante ou posto de serviço de atendimento aos clientes.

Dados do produto

Rádio	R 6-22
Geração	01
N.º de série	

1.5 Declaração de conformidade

O fabricante declara, sob sua única e exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com a legislação vigente e as normas em vigor. Na parte final desta documentação encontra uma reprodução da declaração de conformidade.

As documentações técnicas estão aqui guardadas:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Segurança

2.1 Normas gerais de segurança

ATENÇÃO! Leia todas as instruções. O desrespeito pelas instruções a seguir enunciadas pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde bem estas instruções.

Local de trabalho

- ▶ Assegure-se de que o local está bem iluminado.
- ▶ Não é permitida a modificação ou manipulação do aparelho.
- ▶ O aparelho não está preparado para ser fixado a uma parede.
- ▶ Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Locais desarrumados ou mal iluminados podem ocasionar acidentes.

Segurança física

- ▶ O produto não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos. Estas pessoas devem ser instruídas sobre o manuseamento seguro do aparelho por uma pessoa responsável, que deverá também supervisioná-las durante a utilização do aparelho.
- ▶ Explique às crianças que não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Crianças com idade superior a 8 anos devem ser instruídas sobre o manuseamento seguro do aparelho por uma pessoa responsável, que deverá também supervisioná-las durante a utilização do aparelho.
- ▶ Não use jóias, tais como anéis ou cordões. As jóias poderiam provocar um curto-circuito e causar queimaduras.
- ▶ Evite tocar nos contactos.

Utilização e manutenção de baterias

- ▶ Observe as regras específicas sobre transporte, armazenamento e utilização de baterias de íões de lítio.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas de temperaturas elevadas, radiação solar directa e fogo.
- ▶ As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C ou incineradas.



- ▶ Não utilize ou carregue quaisquer baterias que tenham sofrido golpes, tenham caído de altura superior a um metro ou tenham sido danificadas de outra forma. Neste caso, contacte sempre o seu **Centro de Assistência Técnica Hilti**.
- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o **Centro de Assistência Técnica Hilti**.

Manutenção

- ▶ O seu aparelho só deve ser reparado por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais. Isto assegurará que a segurança do aparelho se mantenha.

2.2 Utilização e manutenção de baterias

- ▶ **Tenha em atenção as seguintes normas de segurança para um manuseamento e utilização seguros de baterias de iões de lítio.** A inobservância pode causar irritações da pele, ferimentos corrosivos graves, queimaduras químicas, fogo e/ou explosões.
- ▶ Utilize baterias somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Manuseie cuidadosamente as baterias a fim de evitar danos e impedir a fuga de líquidos extremamente nocivos!
- ▶ As baterias não devem, em caso algum, ser modificadas ou manipuladas!
- ▶ As baterias não devem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C (176 °F) ou incineradas.
- ▶ Não utilize ou carregue baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas. Verifique regularmente se as suas baterias apresentam indícios de danos.
- ▶ Nunca utilize baterias recicladas ou reparadas.
- ▶ Nunca utilize a bateria ou uma ferramenta eléctrica a bateria como ferramenta de percussão.
- ▶ Nunca expor as baterias à radiação solar directa, temperaturas elevadas, faíscas ou chamas abertas. Isso pode dar origem a explosões.
- ▶ Não toque nos pólos da bateria com os dedos, ferramentas, jóias ou outros objectos condutores da electricidade. Isto pode danificar a bateria e causar danos materiais e ferimentos.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas da chuva, humidade e líquidos. A entrada de humidade pode causar curto-circuitos, choques eléctricos, queimaduras, incêndio e explosões.
- ▶ Utilize apenas carregadores e ferramentas eléctricas previstos para este tipo de bateria. Para isso, tenha em atenção as indicações nos respectivos manuais de instruções.
- ▶ Nunca utilize nem guarde a bateria em ambientes potencialmente explosivos.
- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti** ou leia a documento "Indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti**".



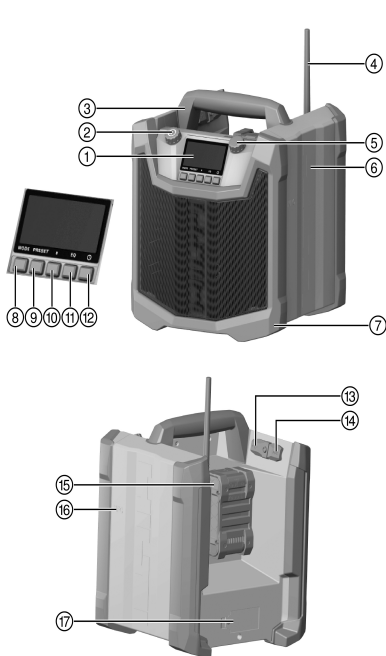
Observe as regras específicas aplicáveis ao transporte, à armazenagem e à utilização de baterias de iões de lítio. → Página 66

Leia as indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti** que encontra efectuando a leitura do código QR na parte final deste manual de instruções.



3 Descrição

3.1 Visão geral



- ① Visor
- ② Tecla Power
- ③ Pega de transporte
- ④ Antena
- ⑤ Regulador
- ⑥ Carcaça
- ⑦ Revestimento de borracha
- ⑧ Tecla Mode
- ⑨ Tecla Preset
- ⑩ Tecla Bluetooth
- ⑪ Tecla Equalizador
- ⑫ Ajustes da hora
- ⑬ Porta USB
- ⑭ Ligação AUX
- ⑮ Bateria
- ⑯ Interface NFC
- ⑰ Compartimento da bateria

3.2 Utilização conforme a finalidade projectada

O produto descrito é um rádio de estaleiro a bateria. Foi concebido para a reprodução de música como receptor de rádio ou através de diversos terminais, que podem ser ligados ao produto via Bluetooth ou via cabo AUX.

- O produto foi concebido para um ambiente de estaleiro. Não exponha o produto à humidade, como p. ex. água corrente.
- Utilize o produto exclusivamente em espaços fechados.
- Para este produto, utilize apenas baterias de iões de lítio **Hilti** da série B 22. A **Hilti** recomenda para este produto a utilização das baterias indicadas na tabela no final deste manual de instruções.
- Para estas baterias utilize apenas carregadores **Hilti** das séries referidas no final deste manual de instruções.

3.3 Incluído no fornecimento

Rádio de estaleiro, baterias AAA (2x), manual de instruções



Poderá encontrar outros produtos de sistema aprovados para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Este produto está equipado com Bluetooth (opcional).

O Bluetooth é uma transmissão de dados sem fios, através da qual dois produtos Bluetooth podem comunicar entre si a uma curta distância.



3.5 Indicações da bateria de iões de lítio

As baterias de iões de lítio **Hilti** Nuron podem apresentar o estado de carga, mensagens de erro e o estado da bateria.

3.5.1 Indicações relativas ao estado de carga e mensagens de erro



AVISO

Risco de ferimentos devido à queda da bateria!

- ▶ Com a bateria encaixada, depois de pressionar o botão de destravamento, certifique-se de que volta a encaixar a bateria correctamente no produto utilizado.

Para obter uma das seguintes indicações, pressione brevemente o botão de destravamento da bateria.

O estado de carga, assim como, possíveis avarias são apresentados de forma permanente, enquanto o produto conectado estiver ligado.

Estado	Significado
Quatro (4) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 100% a 71%
Três (3) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 70% a 51%
Dois (2) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 50% a 26%
Um (1) LED está sempre aceso a verde	Estado de carga: 25% a 10%
Um (1) LED pisca lentamente a verde	Estado de carga: < 10%
Um (1) LED pisca rapidamente a verde	A bateria de iões de lítio está completamente descarregada. Carregue a bateria. Se o LED ainda estiver a piscar rapidamente depois de carregar a bateria, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED pisca rapidamente a amarelo	A bateria de iões de lítio ou o produto associado estão sobrecarregados, demasiado quentes, demasiado frios ou existe alguma outra falha. O produto e a bateria devem ser utilizados à temperatura de trabalho recomendada e o produto não deve ser sobrecarregado quando está a ser utilizado. Se a mensagem persistir, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED acende-se a amarelo	A bateria de iões de lítio e o produto a ela ligado não são compatíveis. Contacte a Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED pisca rapidamente a vermelho	A bateria de iões de lítio está bloqueada e não pode continuar a ser utilizada. Contacte a Assistência Técnica Hilti .

3.5.2 Indicações relativas ao estado da bateria

Para consultar o estado da bateria, mantenha o botão de destravamento pressionado por mais de três segundos. O sistema não detecta potenciais anomalias da bateria devido a utilização inadequada como, por ex., quedas, perfurações, danos externos provocados pelo calor, etc.

Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a verde.	A bateria pode continuar a ser utilizada.
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED pisca rapidamente a amarelo.	Não foi possível concluir a consulta sobre o estado da bateria. Repita o procedimento ou contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .



Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a vermelho.	Se um produto conectado ainda puder ser utilizado, a capacidade restante da bateria é inferior a 50%. Se um produto conectado já não puder ser utilizado, a bateria está no fim da sua vida útil e deve ser substituída. Contacte a Assistência Técnica Hilti .

3.6 Indicações no visor

Indicações no visor → Página 62

Indicações no visor

AM	Como fonte áudio foi seleccionado AM.
FM	Como fonte áudio foi seleccionado FM.
DAB	Como fonte áudio foi seleccionado DAB. (Não disponível em todos os mercados.) Para obter a melhor qualidade de som, seleccione sempre a fonte áudio DAB, desde que a recepção esteja localmente disponível.
AUX	Como fonte áudio foi seleccionado AUX.
	Como fonte áudio foi seleccionado Bluetooth.
	Terminal móvel ligado via Bluetooth para reprodução de música. O símbolo pisca enquanto o produto procura uma ligação possível ou estabelece uma ligação.
BASS	Indica as configurações básicas.
TREBLE	Indica os ajustes de altura.
STEREO	Indica que a reprodução é feita em estéreo. Se a força de recepção for suficientemente elevada, a reprodução estéreo irá ocorrer automaticamente.
PRESET 	Indica a posição de memória do emissor.
08:00	Indica a hora. Os símbolos piscam no modo de ajuste.
?	O sinal de recepção DAB é demasiado fraco.

3.7 Possibilidade de colocação para terminais móveis

Através de Bluetooth ou de uma ligação AUX, o rádio pode reproduzir música de terminais móveis externos (p. ex. smartphones ou tablets). Os terminais móveis podem ser colocados em segurança sobre o rádio.

4 Características técnicas

4.1 Características do produto

Potência absorvida	160 W
Tensão de serviço da bateria	22 V
Bateria	Li-Ion
Peso (sem bateria)	5,1 kg
Gama de frequências AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Gama de frequências FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz



Tensão de saída USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiente	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Potência radiante Bluetooth	7,30 dBm
Frequência Bluetooth	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Bateria

Tensão de serviço da bateria	21,6 V
Peso da bateria	Consultar o fim deste manual de instruções
Temperatura ambiente durante o funcionamento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de armazenagem	-20 °C ... 40 °C
Temperatura da bateria no início do carregamento	-10 °C ... 45 °C

5 Preparação do local de trabalho

AVISO

Risco de ferimentos devido a arranque involuntário!

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que o produto correspondente está desligado.
- ▶ Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

5.1 Carregar a bateria

1. Antes de carregar, leia o manual de instruções do carregador.
2. Certifique-se de que os contactos da bateria e do carregador estão limpos e secos.
3. Carregue a bateria num carregador aprovado. → Página 60

5.2 Colocar a bateria

AVISO

Risco de ferimentos devido a curto-circuito ou queda da bateria!

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que os contactos da bateria e os contactos no produto estão livres de corpos estranhos.
- ▶ Certifique-se de que a bateria engata sempre correctamente.

1. A bateria deve ser completamente carregada antes da primeira utilização.
2. Introduza a bateria no produto até engatar de forma audível.
3. Verifique se a bateria está correctamente encaixada.

5.3 Retirar a bateria

1. Pressione o botão de destravamento da bateria.
2. Puxe a bateria para fora do produto.

5.4 Utilizar pilhas de back-up



Sem as pilhas não é possível guardar quaisquer ajustes.
Preste atenção à polaridade correcta das pilhas.

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
2. Coloque as 2 pilhas AAA fornecidas no respectivo compartimento.
3. Monte a tampa do compartimento das baterias.




5.5 Ligar/desligar o aparelho 3

- ▶ Prima a tecla Power.

6 Utilização

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.


6.1 Estabelecer a ligação Bluetooth 4

 Se lhe for solicitada a introdução de um código, introduza o código 0000.

1. Prima a tecla Bluetooth.
2. Se pretender emparelhar o rádio manualmente pela primeira vez, prima e mantenha premida, durante aprox. 2 segundos, a tecla Bluetooth.
 - ▶ O símbolo de Bluetooth pisca.
 - ▶ Seleccione o rádio **Hilti** no terminal móvel.
 - ▶ Quando os aparelhos estiverem acoplados, os símbolos de Bluetooth e de emparelhamento surgem continuamente no visor.
3. Se o rádio já estiver emparelhado com um terminal móvel, prima a tecla Bluetooth.
 - ▶ A ligação inicia automaticamente e o símbolo de emparelhamento começa a piscar no ecrã.
 - ▶ O rádio procura um sinal durante, no máximo, 3 minutos.
 - ▶ Quando os equipamentos estiverem emparelhados, surge o sinal de emparelhamento no visor.
 - ▶ Quando o rádio localiza um terminal móvel emparelhado, é apresentado no visor o símbolo de Bluetooth.
4. Se possuir um outro rádio, poderá ouvir a música em simultâneo a partir de ambos os rádios, em stereo.
 - ▶ O rádio **(A)** está ligado ao seu terminal móvel. Este rádio funciona como equipamento principal.
 - ▶ Ligue o rádio **(B)**.
 - ▶ Prima a tecla Bluetooth no rádio **(B)**.
 - ▶ No equipamento principal **(A)**, prima a tecla Preset (um sinal acústico confirma a ligação bem-sucedida).
 - ▶ Pouco depois, a música é reproduzida em ambos os rádios, em stereo.


6.2 Estabelecer a ligação NFC 5

1. Active a função NFC no seu terminal móvel, caso este suporte a função NFC.
2. Mantenha o seu terminal móvel perto da interface NFC do rádio. Este encontra-se no lado direito e está identificado pelo símbolo NFC.


 No primeiro processo de emparelhamento terá de aceitar a ligação NFC no seu terminal móvel.

6.3 Ajustar a fonte áudio 6

1. Pressione a tecla Mode.
2. Seleccione a fonte áudio pretendida.

 Pode seleccionar entre AM, FM, AUX, Bluetooth e DAB.

6.4 Procurar e guardar o emissor 7

 Uma rotação rápida e breve do regulador inicia a procura automática de emissoras.

1. Seleccione uma frequência com ajuda do regulador.
2. Pressione a tecla Preset.
3. Guarde esta frequência pressionando sobre o regulador.



6.5 Orientar a antena 8

- ▶ Oriente a antena de forma a obter a melhor recepção possível.

6.6 Ajustar o volume 9

1. Rode a tecla Power no sentido horário para aumentar o volume.
2. Rode a tecla Power no sentido anti-horário para diminuir o volume.

6.7 Ajustes do equalizador 10



Aqui podem ser alterados os ajustes de graves e altura.

1. Prima a tecla Equalizador (EQ).
2. Com ajuda do regulador, escolha se pretende ajustar os graves ou os agudos.
3. Altere os ajustes com ajuda do regulador.

6.8 Reproduzir música de um terminal móvel através de Bluetooth



Para garantir uma boa qualidade da música é necessário ajustar o volume do aparelho externo para muito alto. As restantes regulações do volume deverão ser ajustadas através do aparelho.

1. Ligue o terminal móvel ao rádio, via Bluetooth.
2. Selecciono o modo de reprodução (Bluetooth).
3. Pressione a tecla Iniciar/Pausa no seu terminal móvel ou pressione no regulador para iniciar e pausar a música.
4. Utilize as teclas de seta no terminal móvel ou rode o regulador, para mudar a música e para iniciar.

6.9 Reproduzir a música através de uma ligação AUX a partir de um aparelho externo 11



Para garantir uma boa qualidade da música é necessário ajustar o volume do aparelho externo para muito alto. As restantes regulações do volume deverão ser ajustadas através do aparelho.

1. Selecciono o modo de reprodução (AUX ou Bluetooth).
2. Pressione a tecla Iniciar/Pausa no seu terminal móvel para iniciar e pausar a música.
3. Utilize as teclas de seta no aparelho externo para mudar e iniciar a canção.

6.10 Acertar o relógio 12



Pode ligar ou desligar a sincronização automática da hora com a hora do rádio.

1. Pressione a tecla Relógio.
2. Acerte a hora com ajuda do regulador.
3. Guarde a hora pressionando brevemente o regulador.
4. Com ajuda do regulador seleccione se pretende sincronizar a hora e confirme a sua selecção pressionando brevemente sobre o regulador.

6.11 Função de carga USB 13



A porta USB oferece exclusivamente uma opção de carregamento. Não é possível a transferência de dados.

- ▶ Ligue o seu terminal móvel à porta USB do rádio, através de um cabo USB.



7 Conservação e manutenção

AVISO

Risco de lesão com a bateria encaixada !

- ▶ Retire sempre a bateria antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!
-

Conservação do produto

- Remova sujidade persistente com cuidado.
- Se existente, limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.
- Utilize um pano limpo e seco, para limpar os contactos do produto.

Conservação das baterias de iões de lítio

- Nunca utilize uma bateria com as saídas de ar obstruídas. Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Evite que a bateria seja exposta desnecessariamente a pó ou sujidade. Nunca exponha a bateria a humidade elevada (por ex., mergulhar em água ou deixar à chuva).
Se uma bateria tiver ficado encharcada, trate-a como uma bateria danificada. Isole-a num recipiente não inflamável e contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Mantenha a bateria sem resíduos de óleo e massa consistente externa. Não permita que se acumule desnecessariamente pó ou sujidade sobre a bateria. Limpe a bateria com uma escova seca e macia ou um pano limpo e seco. Não utilize produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.
Não toque nos contactos da bateria nem remova dos contactos a massa consistente aplicada de fábrica.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.

Manutenção

- Verifique, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
 - Não opere o produto se existirem danos e/ou perturbações de funcionamento. Mandar reparar o produto imediatamente no Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
 - Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplique todos os dispositivos de protecção e verifique se funcionam correctamente.
-



Para um funcionamento seguro, utilize apenas peças sobresselentes e consumíveis originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados pela **Hilti** para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: www.hilti.group

8 Transporte e armazenamento de ferramentas a bateria e baterias

Transporte

CUIDADO

Arranque inadvertido durante o transporte !

- ▶ Transporte os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Retire a/as bateria(s).
- ▶ Nunca transporte as baterias sem embalagem. Durante o transporte, as baterias devem ser protegidas contra impactos e vibrações excessivos e isoladas de quaisquer materiais condutores ou outras baterias, para que não entrem em contacto com os pólos de outras baterias e causem um curto-circuito. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias.**
- ▶ As baterias não devem ser enviadas por correio. Quando pretender enviar baterias não danificadas, contacte uma empresa transportadora.
- ▶ Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de transporte.



Armazenamento



AVISO

Dano acidental devido a baterias com defeito ou a perderem líquido !

- ▶ Armazene os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
-
- ▶ Guarde o produto e as baterias em lugar fresco e seco. Tenha em atenção os valores limite de temperatura, que estão indicados nas Características técnicas.
 - ▶ Não guarde as baterias no carregador. Após o processo de carregamento, retire sempre a bateria do carregador.
 - ▶ Nunca armazene as baterias em locais sujeitos a exposição solar, em cima de fontes de calor ou por trás de um vidro.
 - ▶ Guarde o produto e as baterias fora do alcance das crianças e das pessoas não autorizadas.
 - ▶ Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de armazenamento.

9 Ajuda em caso de avarias

No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
O rádio não liga.	Bateria descarregada	▶ Carregue a bateria ou coloque uma nova bateria.
	Bateria avariada	▶ Verifique a bateria pressionando as duas teclas laterais. Se os LED acenderem é possível que o rádio esteja com defeito. Se os LED não acenderem, isso significa que a bateria está avariada. ▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica Hilti .
	Rádio com defeito	▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica Hilti .
A moldura do símbolo da bateria pisca, nenhum dos campos do estado de carga está preenchido (esta indicação é apresentada brevemente antes de o aparelho desligar).	Bateria demasiado quente	▶ Aguarde e deixe que a bateria arrefeça.
	Bateria demasiado fria	▶ Aguarde e deixe que a bateria aqueça.
	Bateria avariada	▶ Verifique a bateria pressionando as duas teclas laterais. Se os LED acenderem é possível que o rádio esteja com defeito. Se os LED não acenderem, isso significa que a bateria está avariada. ▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica Hilti .
As configurações como p. ex. a hora, já não são guardadas.	As baterias estão descarregadas	▶ Substitua as pilhas de Backup.




10 Reciclagem

AVISO

Perigo de ferimentos devido a eliminação incorrecta! Riscos para a saúde devido à fuga de gases ou líquidos.

- ▶ Não envie quaisquer baterias danificadas!
- ▶ Para evitar curto-circuitos, cubra as conexões com um material não condutor.
- ▶ Elimine as baterias de modo a mantê-las longe do alcance das crianças.
- ▶ Efectue a reciclagem da bateria na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável.

 Os produtos **Hilti** são, em grande parte, fabricados com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita o seu aparelho usado para reaproveitamento. Para mais informações, dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.



- ▶ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!

11 Garantia do fabricante

- ▶ Se tiver dúvidas em relação às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.

12 Mais informações

Podem consultar informações mais pormenorizadas sobre Utilização, Tecnologia, Meio ambiente e Reciclagem na seguinte hiperligação: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Também pode encontrar esta hiperligação no final do manual de instruções sob a forma de código QR.

Manuale d'istruzioni originale

1 Dati per la documentazione

1.1 In riferimento alla presente documentazione

- Leggere attentamente la presente documentazione prima di mettere in funzione l'attrezzo. Ciò costituisce un presupposto fondamentale per un lavoro sicuro ed un utilizzo dell'utensile privo di disturbi.
- Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.
- Conservare sempre il manuale d'istruzioni con il prodotto: consegnare l'attrezzo a terze persone solo unitamente al presente manuale.

1.2 Spiegazioni del disegno

1.2.1 Avvertenze

Le avvertenze avisano della presenza di pericoli nell'uso del prodotto. Vengono utilizzate le seguenti parole segnaletiche:

PERICOLO

PERICOLO !

- ▶ Prestare attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO !

- ▶ Per un pericolo potenzialmente imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali per le persone.



PRUDENZA

PRUDENZA !

- Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni alle persone o danni materiali.

1.2.2 Simboli nel manuale d'istruzioni

Nel presente manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Rispettare il manuale d'istruzioni
	Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili
	Smaltimento dei materiali riciclabili
	Non gettare elettrodomestici o batterie tra i rifiuti domestici
	Hilti Batteria al litio
	Hilti Caricabatteria

1.2.3 Simboli nelle figure

Vengono utilizzati i seguenti simboli nelle figure:

	Questi numeri rimandano alle figure corrispondenti all'inizio del presente manuale d'istruzioni.
	La numerazione indica una sequenza delle fasi di lavoro nell'immagine e può discostarsi dalle fasi di lavoro nel testo.
	I numeri di posizione vengono utilizzati nella figura Panoramica e fanno riferimento ai numeri della legenda nel paragrafo Panoramica prodotto .
	Questo simbolo è inteso per attirare la vostra attenzione in caso di utilizzo del prodotto.

1.3 Simboli in funzione del prodotto

1.3.1 Simboli presenti sul prodotto

Sul prodotto possono essere utilizzati i seguenti simboli:

	Classe di protezione II (doppio isolamento)
	Utilizzare solo in ambienti chiusi
	L'apparecchio supporta la tecnologia NFC, compatibile con piattaforme iOS e Android.
	Serie di batterie al litio Hilti utilizzata. Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo Utilizzo conforme .
Li-Ion	Batteria al litio
	Se indicato sul prodotto, il prodotto è stato certificato dal presente ufficio di certificazione per il mercato statunitense/americano e canadese secondo le normative valide.

1.4 Informazioni sul prodotto

I prodotti sono destinati ad un uso di tipo professionale e devono essere utilizzati, sottoposti a manutenzione e riparati esclusivamente da personale autorizzato ed opportunamente istruito. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Il prodotto ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo se maneggiati in modo non idoneo da personale non opportunamente istruito o utilizzati in modo non conforme alle disposizioni.

La denominazione del modello ed il numero di serie sono riportati sulla targhetta dell'attrezzo.



- ▶ Riportare il numero di serie nella tabella seguente. I dati relativi al prodotto sono necessari in caso di richieste al nostro rappresentante o al Centro Riparazioni.

Dati prodotto

Radio	R 6-22
Generazione	01
N. di serie	

1.5 Dichiarazione di conformità

Il produttore dichiara, sotto la sua sola responsabilità, che il prodotto qui descritto è conforme alla legislazione e alle norme in vigore. L'immagine della dichiarazione di conformità è riportata alla fine della presente documentazione.

Le documentazioni tecniche sono archiviate qui:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sicurezza**2.1 Indicazioni generali di sicurezza**

ATTENZIONE! È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare con cura le presenti istruzioni.

Area di lavoro

- ▶ Fare in modo che il posto di lavoro sia ben illuminato.
- ▶ Non sono consentite manipolazioni o modifiche allo strumento.
- ▶ Lo strumento non è predisposto per il fissaggio a parete.
- ▶ Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro. Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

Sicurezza delle persone

- ▶ Il prodotto non è stato ideato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e/o conoscenza. Questa categoria di persone deve essere istruita da una persona responsabile per l'uso sicuro dell'attrezzo e vigilata durante il suo utilizzo.
- ▶ Spiegare ai bambini che non debbano giocare con l'attrezzo.
- ▶ I bambini di età superiore a 8 anni devono essere istruiti da una persona responsabile per l'uso sicuro dell'attrezzo e vigilati durante il suo utilizzo.
- ▶ Non indossare gioielli, come anelli o catenine. I gioielli potrebbero causare un cortocircuito e provocare ustioni.
- ▶ Evitare che i contatti si tocchino.

Utilizzo conforme e cura delle batterie

- ▶ Rispettare le particolari direttive per il trasporto, la conservazione e l'azionamento delle batterie al litio.
- ▶ Tenere le batterie lontane dalle alte temperature, dall'irraggiamento diretto del sole e dalle fiamme.
- ▶ Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate a temperature superiori a 80°C o bruciate.
- ▶ Non utilizzare o caricare batterie che hanno ricevuto un colpo, che sono cadute da oltre un metro o che si sono danneggiate in altro modo. In questo caso contattate sempre il vostro **Centro riparazioni Hilti**.
- ▶ Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Collocare la batteria in un luogo visibile e non infiammabile ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili. Fare raffreddare la batteria. Se la batteria dopo un'ora è ancora troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Contattare il **Centro Riparazioni Hilti**.

Assistenza

- ▶ Fare riparare lo strumento esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dello strumento elettrico.



2.2 Utilizzo conforme e cura delle batterie

- ▶ **Prestare attenzione alle seguenti avvertenze di sicurezza per trattare ed utilizzare correttamente le batterie al litio.** La mancata osservanza può provocare irritazioni alla pelle, gravi lesioni corrosive, ustioni chimiche, incendi e/o esplosioni.
- ▶ Utilizzare le batterie solo se in perfette condizioni tecniche di funzionamento.
- ▶ Maneggiare con cura le batterie, onde evitare possibili danneggiamenti e la fuoriuscita di liquidi molto nocivi per la salute!
- ▶ Le batterie non devono essere in alcun caso modificate o manipolate!
- ▶ Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate a temperature superiori a 80 °C (176 °F) o bruciate.
- ▶ Non utilizzare o caricare le batterie che hanno ricevuto un colpo o altro tipo di danneggiamento. Controllare regolarmente che sulle batterie non si riscontrino segni di danneggiamento.
- ▶ Non utilizzare mai batterie riciclate o riparate.
- ▶ Non utilizzare mai una batteria o un attrezzo elettrico a batteria come attrezzo a percussione.
- ▶ Non esporre mai le batterie ai raggi diretti del sole, a temperature elevate, alla formazione di scintille o a fiamme libere. Questo potrebbe provocare esplosioni.
- ▶ Non toccare i poli della batteria con le dita, con utensili, braccialetti, anelli o altri oggetti a conduttività elettrica. Ciò potrebbe danneggiare la batteria e provocare danni materiali e lesioni.
- ▶ Tenere le batterie al riparo da pioggia, umidità e liquidi. La penetrazione di umidità può provocare cortocircuiti, scosse elettriche, ustioni, incendi ed esplosioni.
- ▶ Utilizzare solamente i caricabatteria e gli elettrotensili previsti per questo tipo di batterie. Prestare attenzione alle indicazioni riportate nei rispettivi manuali d'istruzioni.
- ▶ Non utilizzare o conservare la batteria in ambienti a rischio di esplosione.
- ▶ Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Collocare la batteria in un luogo visibile e non infiammabile ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili. Fare raffreddare la batteria. Se la batteria dopo un'ora è ancora troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti** oppure leggere il documento "Avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo di batterie al litio **Hilti**".



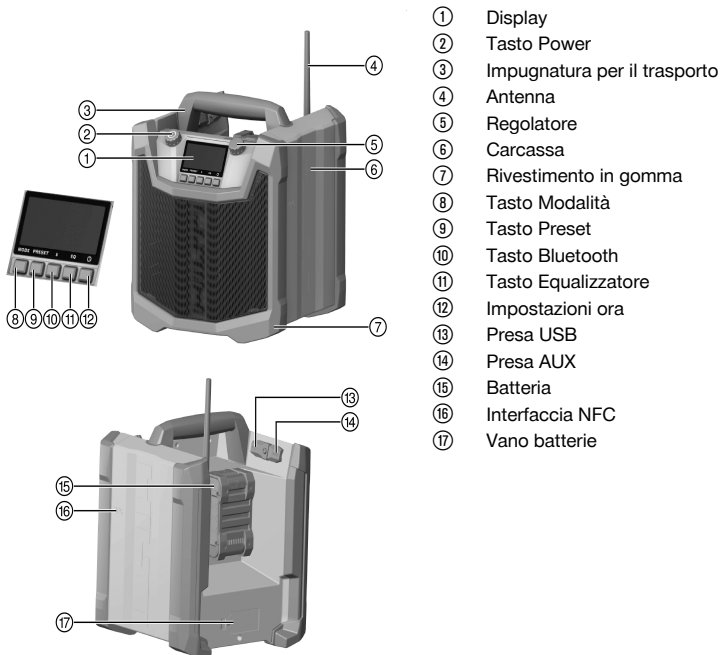
Osservare le direttive speciali valide per il trasporto, il magazzinaggio e l'utilizzo di batterie al litio.
→ Pagina 78

Leggere le avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo delle batterie al litio **Hilti** riportate alla fine del presente manuale d'istruzioni, scansionando il codice QR.



3 Descrizione

3.1 Panoramica



- ① Display
- ② Tasto Power
- ③ Impugnatura per il trasporto
- ④ Antenna
- ⑤ Regolatore
- ⑥ Carcassa
- ⑦ Rivestimento in gomma
- ⑧ Tasto Modalità
- ⑨ Tasto Preset
- ⑩ Tasto Bluetooth
- ⑪ Tasto Equalizzatore
- ⑫ Impostazioni ora
- ⑬ Presa USB
- ⑭ Presa AUX
- ⑮ Batteria
- ⑯ Interfaccia NFC
- ⑰ Vano batterie

3.2 Utilizzo conforme

Il prodotto descritto è una radio da cantiere alimentata a batteria. È destinato alla riproduzione di musica come ricevitore radio o tramite vari dispositivi terminali che possono essere accoppiati via Bluetooth o collegati al prodotto tramite cavo AUX.

- Il prodotto è concepito per un ambiente di cantiere. Non esporre il prodotto a umidità, ad esempio l'acqua corrente.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti chiusi.
- Per questo prodotto utilizzare esclusivamente le batterie al litio **Hilti** della serie B 22. Per questo prodotto **Hilti** raccomanda l'utilizzo delle batterie indicate nella tabella alla fine del presente manuale d'istruzioni.
- Per queste batterie utilizzare esclusivamente i caricabatteria **Hilti** delle serie citate alla fine di questo manuale d'istruzioni.

3.3 Dotazione

Radio per cantiere, batterie AAA (2x), manuale d'istruzioni



Altri prodotti di sistema, omologati per il vostro prodotto, sono reperibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Questo prodotto è dotato di collegamento Bluetooth (opzionale).

Il Bluetooth è una trasmissione dei dati wireless, attraverso la quale i due prodotti compatibili di Bluetooth possono comunicare tra loro su una breve distanza.



3.5 Indicazioni della batteria al litio

Le batterie al litio **Hilti** Nuron possono indicare il livello di carica, i messaggi di errore e lo stato della batteria.

3.5.1 Indicazione del livello di carica e dei messaggi di errore



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni per la caduta della batteria!

- ▶ Con batteria inserita, dopo aver premuto il tasto di sbloccaggio, assicurarsi di bloccare correttamente la batteria nel prodotto che si sta utilizzando.

Per ottenere una delle seguenti indicazioni, premere brevemente il tasto di sbloccaggio della batteria.

Il livello di carica nonché le possibili anomalie appaiono anche in modo permanente, finché il prodotto collegato è acceso.

Stato	Significato
Quattro (4) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 100% a 71%
Tre (3) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 70% a 51%
Due (2) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 50% a 26%
Un (1) LED si accende con luce verde fissa	Stato di carica: da 25% a 10%
Un (1) LED lampeggia lentamente con luce verde	Livello di carica: < 10%
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce verde	La batteria al litio è completamente scarica. Ricaricare la batteria. Se dopo aver ricaricato la batteria, il LED lampeggia ancora rapidamente, rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce gialla	La batteria al litio o il prodotto ad essa collegato sono sovraccarichi, troppo caldi, troppo freddi oppure è presente un altro difetto. Portare il prodotto e la batteria alla temperatura di lavoro consigliata e non sovraccaricare il prodotto durante la sua applicazione. Se il messaggio persiste, rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Un (1) LED si accende con luce gialla	La batteria al litio e il relativo prodotto non sono compatibili. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce rossa	La batteria al litio è bloccata e non può essere ulteriormente utilizzata. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .

3.5.2 Visualizzazione dello stato della batteria

Per interrogare lo stato della batteria, tenere premuto il tasto di sbloccaggio per più di tre secondi. Il sistema non rileva alcun potenziale malfunzionamento della batteria a causa di un uso improprio, come ad es. caduta, fori, danni esterni provocati dal calore ecc.

Stato	Significato
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine un (1) LED verde rimane acceso costantemente.	È possibile continuare ad utilizzare la batteria.
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine un (1) LED giallo lampeggia rapidamente.	Impossibile portare a termine la richiesta relativa allo stato della batteria. Ripetere la procedura o rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine il (1) LED rosso rimane acceso costantemente.	Se è possibile continuare ad utilizzare un prodotto collegato, la capacità residua della batteria è inferiore al 50%. Se non è più possibile continuare ad utilizzare un prodotto collegato, significa che la batteria è alla fine della sua durata e deve essere sostituita. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .



3.6 Indicatori presenti nel display

Indicatori presenti nel display → Pagina 74

Indicatori presenti nel display

AM	Come sorgente audio è stato selezionato AM.
FM	Come sorgente audio è stato selezionato FM.
DAB	Come sorgente audio è stato selezionato DAB. (non disponibile in tutti i mercati.) Per la migliore qualità del suono selezionare sempre la sorgente audio DAB, se la ricezione è disponibile localmente.
AUX	Come sorgente audio è stato selezionato AUX.
	Come sorgente audio è stato selezionato il Bluetooth.
	Terminale mobile collegato via Bluetooth per la riproduzione di musica. Il simbolo lampeggia finché il prodotto cerca un possibile collegamento o stabilisce una connessione.
BASS	Indica le impostazioni dei toni bassi.
TREBLE	Indica le impostazioni dei toni alti.
STEREO	Indica che la riproduzione avviene in modalità stereo. Se la potenza di ricezione è sufficientemente elevata, la riproduzione avviene automaticamente in modalità stereo.
PRESET 	Indica la posizione di memorizzazione del trasmettitore.
08:00	Indica l'ora. I simboli lampeggiano in modalità Impostazione.
?	Il segnale di ricezione DAB è troppo debole.

3.7 Deposito per terminali mobili

La radio può riprodurre musica da dispositivi esterni mobili (ad es. smartphone o tablet) tramite Bluetooth o una connessione AUX. I terminali mobili possono essere memorizzati in modo sicuro sulla radio.

4 Dati tecnici

4.1 Caratteristiche del prodotto

Assorbimento di potenza	160 W
Tensione d'esercizio batteria	22 V
Batteria	Li-Ion
Peso (Senza batteria)	5,1 kg
Range di frequenza AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Range di frequenza FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Tensione in uscita USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiente	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Potenza radiante Bluetooth	7,30 dBm
Frequenza Bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Batteria

Tensione d'esercizio batteria	21,6 V
Peso batteria	Vedere alla fine del presente manuale d'istruzioni
Temperatura ambiente durante il funzionamento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura di magazzino	-20 °C ... 40 °C
Temperatura della batteria ad inizio carica	-10 °C ... 45 °C

5 Preparazione al lavoro

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di avviamento accidentale!

- ▶ Prima di inserire la batteria, assicurarsi che il relativo prodotto sia spento.
- ▶ Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo o prima di sostituire degli accessori.

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

5.1 Carica della batteria

1. Prima di effettuare la ricarica, leggere il manuale d'istruzioni del caricabatteria.
2. Accertarsi che i contatti della batteria e del caricabatteria siano puliti e asciutti.
3. Caricare la batteria con un caricabatteria omologato. → Pagina 72

5.2 Inserimento della batteria

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di cortocircuito o caduta della batteria!

- ▶ Prima di inserire la batteria nel prodotto, accertarsi che sui contatti della batteria e su quelli del prodotto non siano presenti corpi estranei.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia sempre innestata correttamente.

1. Caricare la batteria completamente prima della prima messa in funzione.
2. Inserire la batteria nel prodotto, finché non scatta in posizione in modo udibile.
3. Controllare che la batteria sia correttamente in sede.

5.3 Rimozione della batteria

1. Premere il tasto di sbloccaggio della batteria.
2. Estrarre la batteria dal prodotto.

5.4 Inserimento delle batterie di backup



Senza batterie non è possibile memorizzare alcuna impostazione.
Prestare attenzione alla corretta polarità delle batterie.

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le 2 batterie AAA in dotazione nel vano batterie.
3. Montare il coperchio del vano batterie.

5.5 Accensione / spegnimento dello strumento


- ▶ Premere il tasto Power.



6 Utilizzo

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

6.1 Creazione collegamento Bluetooth

 Se viene richiesto di inserire un codice, si prega di digitare il codice 0000.

1. Premere il tasto Bluetooth.
2. Se si desidera accoppiare manualmente la radio per la prima volta, premere e tenere premuto per ca. 2 secondi il tasto Bluetooth.
 - ▶ Il simbolo del Bluetooth lampeggia.
 - ▶ Selezionare la radio **Hilti** sul terminale mobile.
 - ▶ Se gli apparecchi sono accoppiati, compaiono ininterrottamente sul display i simboli del Bluetooth e del pairing.
3. Se la radio è già accoppiata con un terminale mobile, premere il tasto Bluetooth.
 - ▶ Il collegamento si avvia automaticamente e sullo schermo inizia a lampeggiare il simbolo di pairing.
 - ▶ La radio esegue una ricerca del segnale al massimo per 3 minuti.
 - ▶ Se gli apparecchi sono collegati, viene visualizzato sul display il simbolo di pairing.
 - ▶ Se viene localizzato un terminale mobile accoppiato, verrà visualizzato sul display il simbolo del Bluetooth.
4. Se si possiede un'altra radio, è possibile continuare a ascoltare la musica in modalità stereo dalle due radio contemporaneamente.
 - ▶ La radio **(A)** è collegata con il relativo terminale mobile. Questa radio serve come apparecchio master.
 - ▶ Accendere la radio **(B)**.
 - ▶ Premere il tasto Bluetooth sulla radio **(B)**.
 - ▶ Premere sull'apparecchio master **(A)** il tasto Preset (un segnale acustico conferma il corretto abbinamento).
 - ▶ Subito la musica viene riprodotta in stereo su entrambe le radio.


6.2 Creazione di un collegamento NFC

1. Attivare la funzione NFC sul proprio terminale portatile, qualora questo supporti tale funzione.
2. Tenere il terminale mobile in prossimità dell'interfaccia NFC della radio. Questa si trova sul lato destro e viene identificata con il simbolo NFC.

 In occasione del primo processo di accoppiamento tra i dispositivi, è necessario accettare il collegamento NFC sul proprio terminale portatile.

6.3 Impostazione sorgente audio

1. Premere il tasto Modalità.
2. Selezionare la sorgente audio desiderata.

 È possibile scegliere tra AM, FM, AUX, Bluetooth e DAB.

6.4 Ricerca e memorizzazione dei trasmettitori

 Una rapida, breve rotazione del regolatore avvia la ricerca automatica delle emittenti.

1. Con l'ausilio del regolatore, selezionare una frequenza.
2. Premere il tasto Preset.
3. Memorizzare questa frequenza facendo pressione sul regolatore.



6.5 Allineamento antenna

- ▶ Allineare l'antenna in modo tale da garantire la migliore ricezione possibile.

6.6 Regolazione del volume

1. Ruotare il tasto Power in senso orario per aumentare il volume.
2. Ruotare il tasto Power in senso antiorario per ridurre il volume.

6.7 Impostazioni equalizzatore



Qui è possibile modificare le impostazioni dei bassi e degli alti.

1. Premere il tasto equalizzatore (EQ).
2. Con l'ausilio del regolatore scegliere se si desiderano impostare i toni bassi o i toni alti.
3. Modificare le impostazioni con l'ausilio del regolatore.

6.8 Riproduzione della musica via Bluetooth da un terminale mobile



Per una buona qualità della musica il volume dell'apparecchio esterno dev'essere molto elevato. Le successive regolazioni del volume devono essere quindi eseguite tramite lo strumento.

1. Collegare il terminale mobile via Bluetooth con la radio.
2. Selezionare la modalità riproduzione (Bluetooth).
3. Premere il tasto di Avvio/Pausa sul proprio terminale portatile oppure premere il regolatore per avviare/mettere in pausa i brani musicali.
4. Utilizzare i tasti freccia sul terminale mobile oppure ruotare il regolatore per cambiare o avviare il brano musicale.

6.9 Riproduzione della musica di un apparecchio esterno mediante collegamento AUX



Per una buona qualità della musica il volume dell'apparecchio esterno dev'essere molto elevato. Le successive regolazioni del volume devono essere quindi eseguite tramite lo strumento.

1. Selezionare la modalità riproduzione (AUX o Bluetooth).
2. Premere il tasto di Avvio/Pausa sul proprio terminale portatile per avviare/mettere in pausa i brani musicali.
3. Utilizzare i tasti freccia sull'apparecchio esterno per cambiare o avviare il brano musicale.

6.10 Impostazione ora



È possibile inserire o disinserire la sincronizzazione automatica dell'ora con quella della radio.

1. Premere il tasto ora.
2. Impostare l'orario con l'ausilio del regolatore.
3. Memorizzare l'ora premendo brevemente il regolatore.
4. Con l'ausilio del regolatore, selezionare se si desidera sincronizzare l'ora e confermare la selezione premendo brevemente il regolatore.

6.11 Funzione di ricarica USB



La presa USB offre esclusivamente una possibilità di carica. La trasmissione dei dati non è possibile.

- ▶ Collegare il terminale mobile tramite un cavo USB con la presa USB della radio.



⚠ AVVERTIMENTO**Pericolo di lesioni con la batteria inserita !**

- ▶ Prima di tutti i lavori di cura e manutenzione rimuovere sempre la batteria!
-

Cura del prodotto

- Rimuovere con cura lo sporco tenace attaccato all'attrezzo.
- Se presente, pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola morbida ed asciutta.
- Pulire la carcassa solo con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti detergenti contenenti silicone, poiché questi potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulire i contatti del prodotto.

Cura delle batterie al litio

- Non utilizzare mai una batteria con feritoie di ventilazione intasate. Pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola asciutta e morbida.
- Evitare che la batteria venga inutilmente esposta a polvere o sporcizia. Non esporre mai la batteria ad elevata umidità (ad es. non immergerla nell'acqua né lasciarla sotto la pioggia).
Se una batteria è stata eccessivamente bagnata, trattarla come una batteria danneggiata. Isolarla in un contenitore non infiammabile e rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.
- Tenere la batteria priva di olio e grasso esterni. Evitare che la polvere o la sporcizia si accumulino inutilmente nella batteria. Pulire la batteria con una spazzola asciutta e morbida o con un panno pulito e asciutto. Non utilizzare prodotti detergenti contenenti silicone, poiché questi potrebbero danneggiare le parti in plastica.
Non toccare i contatti della batteria e non togliere dai contatti il grasso applicato in fabbrica.
- Pulire la carcassa solo con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti detergenti contenenti silicone, poiché questi potrebbero danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

- Controllare regolarmente che tutte le parti visibili non presentino danneggiamenti e che gli elementi di comando funzionino perfettamente.
 - In caso di danneggiamenti e/o di malfunzionamenti, non mettere in funzione il prodotto. Far riparare immediatamente il prodotto da un Centro Riparazioni **Hilti**.
 - In seguito ad eventuali lavori di cura e manutenzione dell'attrezzo, ripristinare tutti i dispositivi di protezione e verificarne il corretto funzionamento.
-



Per un funzionamento sicuro, utilizzare solo parti di ricambio e materiali di consumo originali. **Hilti** Le parti di ricambio, i materiali di consumo e gli accessori autorizzati per il vostro prodotto sono disponibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: **www.hilti.group**

8 Trasporto e magazzinaggio degli utensili a batteria e delle batterie

Trasporto**⚠ PRUDENZA****Avvio accidentale durante il trasporto !**

- ▶ Trasportare sempre i prodotti con la batteria estratta!
- ▶ Estrarre la/le batteria/e.
- ▶ Non trasportare mai le batterie alla rinfusa. Durante il trasporto, le batterie devono essere preferibilmente protette da urti e vibrazioni eccessive e da qualsiasi materiale conduttivo o isolate da altre batterie, in modo che non vengano a contatto con altri poli della batteria e provochino un cortocircuito. **Rispettare le normative locali per le batterie.**
- ▶ Le batterie non possono essere inviate per posta. Rivolgersi ad uno spedizioniere se si intende spedire batterie non danneggiate.
- ▶ Prima di ogni utilizzo nonché prima e dopo un lungo trasporto, controllare che il prodotto e le batterie non presentino danneggiamenti.



Magazzinaggio

AVVERTIMENTO

Danneggiamento accidentale dovuto a batterie difettose o con perdite di liquido !

- ▶ Conservare sempre i prodotti con la batteria estratta!
-
- ▶ Immagazzinare il prodotto e le batterie in un luogo fresco e asciutto. Rispettare i valori limite di temperatura riportati nei dati tecnici.
 - ▶ Non conservare le batterie sul il caricabatteria. Rimuovere sempre la batteria dal caricabatterie dopo il processo di carica.
 - ▶ Non immagazzinare mai le batterie al sole, su fonti di calore o dietro a vetri.
 - ▶ Lasciare l'attrezzo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e di personale non autorizzato.
 - ▶ Prima di ogni utilizzo nonché prima e dopo un lungo periodo di magazzinaggio, controllare che il prodotto e le batterie non presentino danneggiamenti.

9 Supporto in caso di anomalie

In caso di anomalie non indicate nella presente tabella o che non è possibile risolvere per proprio conto, si prega di rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
La radio non si accende.	Batteria scarica	▶ Caricare la batteria o inserire una nuova batteria.
	Batteria difettosa	▶ Controllare la batteria premendo i due tasti laterali. Se si accendono i LED, la radio potrebbe essere difettosa. Se non si accendono i LED, la batteria è difettosa. ▶ Contattare il Centro Riparazioni Hilti .
	Radio difettosa	▶ Contattare il Centro Riparazioni Hilti .
La cornice del simbolo della batteria lampeggia, il campo relativo al livello di carica è vuoto.(questa indicazione viene visualizzata brevemente prima che lo strumento si spenga).	La batteria è eccessivamente calda	▶ Attendere e lasciare raffreddare la batteria.
	Batteria troppo fredda	▶ Attendere e lasciare riscaldare la batteria.
	Batteria difettosa	▶ Controllare la batteria premendo i due tasti laterali. Se si accendono i LED, la radio potrebbe essere difettosa. Se non si accendono i LED, la batteria è difettosa. ▶ Contattare il Centro Riparazioni Hilti .
Le impostazioni, come ad es. l'ora, non sono più salvate.	Batterie scariche	▶ Sostituire le batterie di backup


10 Smaltimento

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di uno smaltimento non conforme! Pericoli per la salute imputabili alla fuoriuscita di gas o liquidi.

- ▶ Non spedire né inviare le batterie danneggiate!
- ▶ Coprire i collegamenti con materiale non conduttivo per evitare cortocircuiti.
- ▶ Smaltire le batterie in modo che non possano finire in mano ai bambini.
- ▶ Smaltire la batteria presso l'**Hilti Store** di fiducia oppure rivolgersi alla propria azienda di smaltimento competente.



 I prodotti **Hilti** sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molti Paesi **Hilti** ritira il vostro vecchio attrezzo. Rivolgetevi al Servizio Clienti **Hilti** oppure al vostro referente Hilti.



- ▶ Non gettare gli attrezzi elettrici, le apparecchiature elettroniche e le batterie tra i rifiuti domestici.

11 Garanzia del costruttore

- ▶ In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al partner locale **Hilti**.

12 Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni riguardo ad utilizzo, tecnologia, aspetti ambientali e riciclaggio, consultare il seguente link: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Questo link si trova anche alla fine del manuale d'istruzioni per l'uso come codice QR.

Original brugsanvisning

1 Oplysninger vedrørende dokumentationen

1.1 Vedrørende denne dokumentation

- Læs denne dokumentation igennem før ibrugtagning. Det er en forudsætning for sikkert arbejde og korrekt håndtering.
- Følg sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne dokumentation og på produktet.
- Opbevar altid brugsanvisningen sammen med produktet, og overdrag det kun til andre personer sammen med denne anvisning.

1.2 Tegnforklaring

1.2.1 Advarsler

Advarsler advarer mod farer ved håndtering af produktet. Følgende signalord anvendes:

**FARE****FARE !**

- ▶ Betegner en umiddelbart truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.

**ADVARSEL****ADVARSEL !**

- ▶ Står ved en potentielt truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.

**FORSIGTIG****FORSIGTIG !**

- ▶ Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage personskader eller materielle skader.

1.2.2 Symboler i brugsanvisningen

Der benyttes følgende symboler i denne brugsanvisning:



Se brugsanvisningen



Anvisninger for anvendelse og andre nyttige oplysninger



Håndtering af genvindbare materialer



	Elektriske maskiner og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald
	Hilti Lithium-ion-batteri
	Hilti Lader

1.2.3 Symboler i illustrationer

Følgende symboler anvendes på illustrationer:

	Disse tal henviser til den pågældende illustration i begyndelsen af denne brugsanvisning.
	Nummereringen udtrykker arbejdsstrinernes rækkefølge på illustrationen og kan afvige fra arbejds-trinene i teksten.
	Positionsnumre anvendes i illustrationen Oversigt og refererer til tallene i symbolforklaringen i afsnittet Produktoversigt .
	Dette symbol skal sikre skærpet opmærksomhed ved omgang med produktet.

1.3 Produktspecifikke symboler

1.3.1 Symboler på produktet

Følgende symboler kan forekomme på produktet:

	Kapslingsklasse II (dobbelisolering)
	Må kun anvendes indendørs
	Maskinen understøtter NFC-teknologi, som er kompatibel med iOS- og Android-platformer.
	Anvendt Hilti lithium-ion-batteriserie. Overhold oplysningerne i kapitlet Tilsigtet anvendelse .
Li-ion	Lithium-ion-batteri
	Hvis en sådan findes på produktet, er produktet certificeret til det amerikanske og canadiske marked iht. gældende standarder af dette certificeringsorgan.

1.4 Produktoplysninger

HILTI-produkter er beregnet til professionel brug og må kun betjenes, efterses og vedligeholdes af autoriseret og instrueret personale. Dette personale skal i særdeleshed informeres om de potentielle farer, der er forbundet med anvendelsen af denne maskine. Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, hvis det anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dens brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

Typebetegnelse og serienummer fremgår af typeskiltet.

- ▶ Notér serienummeret i den efterfølgende tabel. Du skal bruge produktoplysningerne ved henvendelser til vores lokale afdeling eller vores serviceværksted.

Produktoplysninger

Radio	R 6-22
Generation	01
Serienummer	

1.5 Overensstemmelseserklæring

Producenten erklærer som eneansvarlig, at det her beskrevne produkt er i overensstemmelse med gældende lovgivning og gældende standarder. Sidst i dette dokument finder du et billede af overensstemmelseserklæringen.

Den tekniske dokumentation er arkiveret her:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE



2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

VIGTIGT! Læs alle anvisningerne. I tilfælde af manglende overholdelse af nedenstående anvisninger er der risiko for elektrisk stød, alvorlige personskader, og der kan opstå brandfare.

Gem disse anvisninger på et sikkert sted.

Arbejdsplads

- ▶ Sørg for, at der er en god belysning på arbejdspladsen.
- ▶ Det er ikke tilladt at modificere eller ændre apparatet.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet til fastgørelse på en væg.
- ▶ Sørg for at holde arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

Personlig sikkerhed

- ▶ Produktet er ikke beregnet til anvendelse af personer, herunder børn, med begrænsede fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller viden. Denne personkreds skal instrueres i sikker omgang med produktet og holdes under opsyn under brugen af produktet af en ansvarlig person.
- ▶ Forklar børn, at de ikke må lege med produktet.
- ▶ Børn over 8 år skal instrueres i sikker omgang med produktet og holdes under opsyn under brugen af produktet af en ansvarlig person.
- ▶ Bær ikke smykker, f.eks. ringe eller kæder. Smykkerne kan eventuelt medføre en kortslutning og forårsage forbrændinger.
- ▶ Undgå at berøre kontakterne.

Omhyggelig omgang med og brug af batterier

- ▶ Læs de særlige retningslinjer for transport, opbevaring og brug af lithium-ion-batterier.
- ▶ Hold batterier på sikker afstand af høje temperaturer, direkte solindstråling og ild.
- ▶ Batterierne må ikke adskilles, klemmes, opvarmes til over 80 °C eller brændes.
- ▶ Anvend og oplad ikke batterier, som har fået et slag, er faldet på gulvet fra mere end en meters højde eller på anden vis er blevet beskadiget. Kontakt i så fald altid **Hilti Service**.
- ▶ Hvis batteriet er for varmt til at kunne røres, kan det være defekt. Anbring batteriet på et overskueligt, ikke-brændbart sted med tilstrækkelig afstand til brændbare materialer. Lad batteriet køle af. Hvis batteriet efter en time fortsat er for varmt til at kunne røres, er det er defekt. Kontakt **Hilti Service**.

Service

- ▶ Sørg for, at apparatet kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der altid benyttes originale reservedele. Dette giver størst mulig sikkerhed på apparatet.

2.2 Omhyggelig omgang med og brug af batterier

- ▶ **Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger for sikker håndtering og brug af Li-ion-batterier.** I modsat fald kan det medføre hudirritation, alvorlige ætsningsskader, kemiske forbrændinger, brand og/eller eksplosion.
- ▶ Anvend kun batterier i teknisk fejlfri stand.
- ▶ Batterier skal behandles forsigtigt for at undgå beskadigelser og udslip af meget sundhedsskadelige væsker!
- ▶ Batterier må under ingen omstændigheder modificeres eller manipuleres!
- ▶ Batterierne må ikke adskilles, klemmes, opvarmes til over 80 °C eller brændes.
- ▶ Anvend og oplad ikke batterier, som har fået stød eller på anden vis er blevet beskadiget. Kontrollér regelmæssigt dine batterier for tegn på skader.
- ▶ Anvend aldrig genbrugte eller reparerede batterier.
- ▶ Anvend aldrig batteriet eller et batteridrevet elværktøj som slagværktøj.
- ▶ Udsæt aldrig batterier for direkte solstråling, høj temperatur, gnister eller åben ild. Det kan medføre eksplosion.
- ▶ Bør ikke batteripolerne med dine fingre, værktøj, smykker eller andre elektrisk ledende genstande. Det kan beskadige batteriet og medføre personskader og materielle skader.
- ▶ Hold batterier på sikker afstand af regn, fugt og væsker. Indtrængende fugt kan medføre kortslutninger, elektrisk stød, forbrændinger, brand og eksplosion.
- ▶ Brug kun ladere og elværktøj, der er beregnet til denne batteritype. Overhold i den forbindelse oplysningerne i de tilhørende brugsanvisninger.



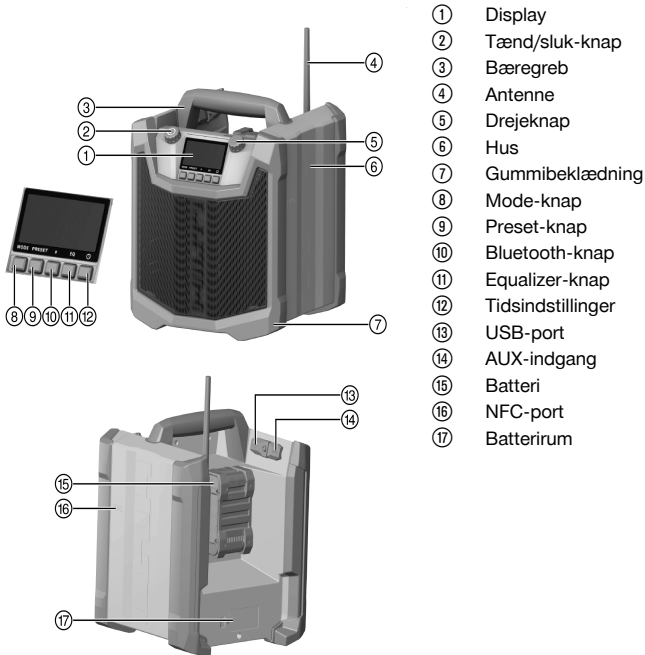
- Anvend og opbevar ikke batteriet i eksplosionsfarlige omgivelser.
- Hvis batteriet er for varmt til at kunne røres, kan det være defekt. Anbring batteriet på et overskueligt, ikke-brændbart sted med tilstrækkelig afstand til brændbare materialer. Lad batteriet køle af. Hvis batteriet efter en time fortsat er for varmt til at kunne røres, er det et defekt. Kontakt **Hilti Service** eller læs dokumentet "Anvisninger om sikkerhed og anvendelse af **Hilti** Li-ion-batterier".

i Vær opmærksom på de særlige retningslinjer, der gælder for transport, opbevaring og brug af Li-ion-batterier. → Side 89

Læs anvisningerne vedrørende sikkerhed og anvendelse til **Hilti** Li-ion-batterier, som du kan finde ved at scanne QR-koden sidst i denne brugsanvisning.

3 Beskrivelse

3.1 Oversigt



- ① Display
- ② Tænd/sluk-knap
- ③ Bæregreb
- ④ Antenne
- ⑤ Drejeknap
- ⑥ Hus
- ⑦ Gummibeklædning
- ⑧ Mode-knap
- ⑨ Preset-knap
- ⑩ Bluetooth-knap
- ⑪ Equalizer-knap
- ⑫ Tidsindstillinger
- ⑬ USB-port
- ⑭ AUX-indgang
- ⑮ Batteri
- ⑯ NFC-port
- ⑰ Batterirum

3.2 Tilsigtet anvendelse

Det beskrevne produkt er en batteridrevet byggepladsradio. Det er beregnet til at afspille musik som radiomodtager eller via forskellige enheder, der er tilsluttet til produktet via Bluetooth eller med et AUX-kabel.

- Produktet er beregnet til forholdene på byggepladser. Udsæt ikke produktet for fugt som f.eks. rindende vand.
- Brug kun produktet i lukkede rum.
- Brug kun **Hilti** Li-ion-batterier fra serie B 22 til dette produkt. **Hilti** anbefaler at bruge de batterier, der er anført i tabellen i slutningen af denne brugsanvisning, til dette produkt.
- Anvend kun **Hilti**-ladere af de serier, der er anført i slutningen af denne brugsanvisning, til disse batterier.

3.3 Leveringsomfang

Byggepladsradio, batterier AAA (2x), brugsanvisning





3.4 Bluetooth

Dette produkt er forsynet med Bluetooth (ekstratilbehør).

Bluetooth er en trådløs dataoverførselsfunktion, som to Bluetooth-kompatible produkter kan bruge til at kommunikere med hinanden over korte afstande.

3.5 Li-ion-batteriets indikatorer

Hilti Nuron Li-ion-batterier kan vise ladetilstand, fejlmeddelelser og batteriets tilstand.

3.5.1 Visning af ladetilstand og fejlmeddelelser



ADVARSEL

Fare for personskader på grund af batteri, der falder på gulvet!

- Sørg for, at du ved isat batteri efter tryk på frigøringsknappen bringer batteriet korrekt i indgreb igen i det anvendte produkt.

For at få en af følgende visninger skal du trykke kort på batteriets frigøringsknap.

Ladetilstanden og evt. fejl vises også konstant, så længe det tilsluttede produkt er tændt.

Tilstand	Betydning
Fire (4) LED'er lyser konstant grønt	Ladetilstand: 100 % til 71 %
Tre (3) LED 'er lyser konstant grønt	Ladetilstand: 70 % til 51 %
To (2) LED 'er lyser konstant grønt	Ladetilstand: 50 % til 26 %
En (1) LED lyser konstant grønt	Ladetilstand: 25 % til 10 %
En (1) LED blinker langsomt grønt	Ladetilstand: < 10 %
En (1) LED blinker hurtigt grønt	Li-ion-batteriet er helt afladet. Oplad batteriet. Hvis LED'en stadig blinker hurtigt efter opladning af batteriet, bedes du kontakte HiltiService .
En (1) LED blinker hurtigt gult	Li-ion-batterier eller det dermed forbundne produkt er overbelastet, er for varmt, for koldt, eller der foreligger en anden fejl. Bring produktet og batteriet op på den anbefalede arbejdstemperatur, og overbelast ikke produktet under anvendelsen. Hvis meddelelsen stadig vises, bedes du kontakte HiltiService .
En (1) LED lyser gult	Li-ion-batteriet og det dermed forbundne produkt er ikke kompatible. Kontakt Hilti Service .
En (1) LED blinker hurtigt rødt	Li-ion-batteriet er låst og kan ikke længere anvendes. Kontakt Hilti Service .

3.5.2 Visning om batteriets tilstand

Hvis du ønsker at aflæse batteriets tilstand, skal du holde frigøringsknappen inde i mere end tre sekunder. Systemet registrerer ingen potentielle funktionsfejl for batteriet som følge af misbrug som f.eks. nedstyrning, perforeringer, eksterne varmeskader osv.

Tilstand	Betydning
Alle lysdioder lyser som løbelys, og derefter lyser én (1) lysdiode grønt.	Batteriet kan fortsat benyttes.
Alle lysdioder lyser som løbelys, og derefter blinker én (1) lysdiode hurtigt gult.	Forespørgslen om batteriets tilstand kunne ikke afsluttes. Gentag proceduren, eller kontakt Hilti Service .



Tilstand	Betydning
Alle lysdioder lyser som løbelys, og derefter lyser én (1) lysdiode rødt.	Hvis et tilsluttet produkt fortsat kan benyttes, er den resterende batterikapacitet under 50%. Hvis et tilsluttet produkt ikke længere kan benyttes, er batteriet ved slutningen af sin levetid og skal udskiftes. Kontakt Hilti Service .

3.6 Displayindikatorer

Displayindikatorer → Side 85

Displayindikatorer

AM	AM er valgt som lydkilde.
FM	FM er valgt som lydkilde.
DAB	DAB er valgt som lydkilde. (Ikke til rådighed på alle markeder). Vælg altid DAB som lydkilde for at få bedst mulig kvalitet, hvis DAB kan modtages på stedet.
AUX	AUX er valgt som lydkilde.
	Bluetooth er valgt som lydkilde.
	Mobil enhed til musikafspilning tilsluttet via Bluetooth. Symbolet blinker, mens produktet søger efter mulige forbindelser eller en etablerer forbindelse.
BASS	Viser basindstillingerne.
TREBLE	Viser diskantindstillingerne.
STEREO	Viser, at lyden afspilles i stereo. Hvis modtagestyrken er god nok, afspilles lyden automatisk i stereo.
PRESET 	Viser, hvor stationen er gemt.
08:00	Viser klokkeslættet. Symboler blinker i indstillingstilstand.
?	DAB-signal er for svagt.

3.7 Fralægningsplads til mobile enheder

Radioen kan afspille musik fra eksterne, mobile enheder (f.eks. smartphones eller tablets) via Bluetooth eller et AUX-kabel. De mobile enheder kan lægges sikkert på radioen.

4 Tekniske data

4.1 Produktegenskaber

Effektforbrug	160 W
Batteridriftsspænding	22 V
Batteri	Li-Ion
Vægt (Uden batteri)	5,1 kg
Frekvensområde, AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Frekvensområde, FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Udgangsspænding, USB	5,0 V / 2,1 A
Omgivende temperatur	-17 °C ... 40 °C



4.2 Bluetooth

Bluetooth-strålingseffekt	7,30 dBm
Bluetooth-frekvens	2.402 MHz ... 2.480 MHz

4.3 Batteri

Batteriets driftsspænding	21,6 V
Vægt, batteri	Se bagest i denne brugsanvisning
Omgivende temperatur under drift	-17 °C ... 60 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C ... 40 °C
Batteriets temperatur ved start af ladning	-10 °C ... 45 °C

5 Forberedelse af arbejdet**⚠ ADVARSEL****Fare for personskader på grund af utilsigtet start!**

- ▶ Før isætning af batteriet skal du kontrollere, at det tilhørende produkt er slukket.
- ▶ Fjern batteriet fra maskinen, inden du foretager indstillinger eller skifter tilbehørsdele på den.

Følg sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne dokumentation og på produktet.

5.1 Opladning af batteri

1. Læs brugsanvisningen til laderen før opladning.
2. Vær opmærksom på, at kontakterne på batteriet og laderen er rene og tørre.
3. Oplad batteriet i en godkendt lader. → Side 83

5.2 Isætning af batteri**⚠ ADVARSEL****Fare for personskader på grund af kortslutning eller batteri, der falder på gulvet!**

- ▶ Før isætning af batteriet skal du kontrollere, at batteriets kontakter og kontakterne på produktet er fri for fremmedlegemer.
- ▶ Kontrollér, at batteriet altid går korrekt i indgreb.

1. Lad batteriet helt op før første ibrugtagning.
2. Skub batteriet ind i produktet, indtil det går hørbart i indgreb.
3. Kontrollér, at batteriet er sat korrekt i.

5.3 Fjernelse af batteri

1. Tryk på batteriets frigøringsknap.
2. Træk batteriet ud af produktet.

5.4 Isætning af back-up-batterier 2

i Uden batterierne er det ikke muligt at gemme indstillinger.
Vær opmærksom på, at batterierne vender rigtigt.

1. Fjern dækslet til batterirummet.
2. Isæt de 2 medfølgende AAA-batterier i batterirummet.
3. Monter dækslet til batterirummet.

5.5 Tænding / slukning af apparatet 3

- ▶ Tryk på Power-knappen.



6 Betjening

Følg sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne dokumentation og på produktet.

6.1 Oprettelse af Bluetooth-forbindelse 4

Hvis du bliver bedt om at indtaste en kode, skal du indtaste koden 0000.

1. Tryk på Bluetooth-knappen.
2. Når radioen skal tilkobles manuelt første gang, skal Bluetooth-knappen holdes nede i ca. 2 sekunder.
 - ▶ Bluetooth-ikonet blinker.
 - ▶ Vælg **Hilti** Radio på den mobile enhed.
 - ▶ Når apparat og ekstern enhed er blevet parret, vises Bluetooth- og Pairing-ikonet konstant på displayet.
3. Hvis radioen allerede er forbundet med en mobil enhed, skal du trykke på Bluetooth-knappen.
 - ▶ Der oprettes automatisk forbindelse, og Pairing-ikonet på skærmen begynder at blinke.
 - ▶ Radioen søger efter signal i maks. 3 minutter.
 - ▶ Når apparatet og enheden er parret, vises Pairing-ikonet på displayet.
 - ▶ Når radioen lokaliserer en tilsluttet mobil enhed, vises Bluetooth-ikonet på displayet.
4. Hvis du har en radio til, kan du høre musik på begge radioer samtidig i stereo.
 - ▶ Radioen (**A**) er forbundet med din mobile enhed. Denne radio fungerer som master.
 - ▶ Tænd radio (**B**).
 - ▶ Tryk på Bluetooth-knappen på radio (**B**).
 - ▶ Tryk på Preset-knappen på master-radioen (**A**) (et lydsignal bekræfter, at forbindelsen er etableret).
 - ▶ Kort efter høres musikken i stereo på begge radioer.

6.2 Oprettelse af NFC-forbindelse 5

1. Aktivér NFC-funktionen på din mobile enhed, hvis denne understøtter NFC.
2. Hold din mobile enhed tæt på apparatets NFC-port. Den sidder på højre side og kan identificeres ved hjælp af NFC-ikonet.

Første gang du opretter forbindelse skal du acceptere NFC-forbindelsen på din mobile enhed.

6.3 Indstilling af lydkilde 6

1. Tryk på Mode-knappen.
2. Vælg den ønskede lydkilde.

Du kan vælge mellem AM, FM, AUX, Bluetooth og DAB.

6.4 Søgning efter og lagring af stationer 7

Den automatiske stationssøgning startes ved at dreje hurtigt og kort på drejeknappen.

1. Vælg en frekvens med drejeknappen.
2. Tryk på Preset-knappen.
3. Gem denne frekvens ved at trykke på drejeknappen.

6.5 Justering af antenne 8

- ▶ Juster antennen, så du opnår den bedst mulige modtagelse.


6.6 Indstilling af lydstyrke 9

1. Drej tænd/sluk-knappen med uret for at skrue op for lyden.




2. Drej tænd/sluk-knappen mod uret for at skrue ned for lyden.

6.7 Equalizer-indstillinger **10**

 Her kan du ændre bas- og diskantindstillingerne.


1. Tryk på Equalizer-knappen (**EQ**).
2. Brug drejeknappen til at vælge, om du vil indstille bas eller diskant.
3. Foretag de ønskede indstillinger ved hjælp af drejeknappen.

6.8 Afspilning af musik fra en mobil enhed via Bluetooth

 For at opnå en god musikkvalitet bør lydstyrken på den eksterne enhed skrues meget højt op. Yderligere lydstyrkeregulering bør derefter ske på apparatet.


1. Tilslut den mobile enhed til radioen via Bluetooth.
2. Vælg afspilningsfunktion (Bluetooth).
3. Tryk på knappen Start/Pause på din mobile enhed, eller tryk på drejeknappen for at starte og sætte musikken på pause.
4. Brug pilknapperne på den mobile enhed, eller drej på knappen, for at skifte nummer og for at starte.

6.9 Afspilning af musik fra en ekstern enhed via AUX-indgangen **11**

 For at opnå en god musikkvalitet bør lydstyrken på den eksterne enhed skrues meget højt op. Yderligere lydstyrkeregulering bør derefter ske på apparatet.


1. Vælg afspilningstilstand (AUX eller Bluetooth).
2. Tryk på knappen Start/Pause på den mobile enhed for at starte musikken og sætte den på pause.
3. Anvend pileknapperne på den eksterne enhed for at skifte sang og starte.

6.10 Indstilling af ur **12**

 Du kan aktivere eller deaktivere den automatiske synkronisering af klokkeslæt med radiour.

1. Tryk på ur-knappen.
2. Indstil klokkeslættet ved hjælp af drejeknappen.
3. Gem klokkeslættet ved at trykke kort på drejeknappen.
4. Vælg med drejeknappen, om du ønsker at synkronisere klokkeslættet, og bekræft dit valg ved at trykke kort på drejeknappen.

6.11 USB-ladefunktion **13**

 USB-porten kan kun bruges til opladning. Dataoverførsel er ikke mulig.

- ▶ Tilslut din mobile enhed til radioens USB-port med et USB-kabel.

7 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Fare for personskader ved isat batteri !

- ▶ Fjern altid batteriet før alle pleje- og vedligeholdelsesarbejder!

Pleje af produktet

- Fjern fastsiddende snavs med forsigtighed.



- Eventuelle ventilationsåbninger skal rengøres forsigtigt med en tør, blød børste.
- Rengør kun huset med en hårdt opvredet klud. Brug ikke silikoneholdige plejemidler, da de kan angribe plastdelene.
- Anvend en ren, tør klud til rengøring af produktets kontakter.

Pleje af Li-ion-batterier

- Anvend aldrig et batteri med tilstoppede ventilationsåbninger. Rengør forsigtigt ventilationsåbningerne med en tør, blød børste.
- Undgå, at batteriet unødigt udsættes for støv og snavs. Udsæt aldrig batteriet for høj fugtighed (f.eks. dyppe det i vand eller lade det stå ude i regnvej). Hvis et batteri er blevet gennemvådt, skal det behandles som et beskadiget batteri. Isolér det i en ikke-brændbar beholder, og kontakt **Hilti Service**.
- Hold batteriet frit for udefrakommende olie og fedt. Lad ikke unødigt støv og snavs samle sig på batteriet. Rengør batteriet med en tør, blød børste eller en ren, tør klud. Brug ikke silikoneholdige plejemidler, da de kan angribe plastdelene. Berør ikke batteriets kontakter, og fjern ikke fedtsmøringen fra fabrikken fra kontakterne.
- Rengør kun huset med en hårdt opvredet klud. Brug ikke silikoneholdige plejemidler, da de kan angribe plastdelene.

Vedligeholdelse

- Kontrollér regelmæssigt alle synlige dele for skader og betjeningslementerne for fejlfri funktion.
- Anvend ikke produktet i tilfælde af beskadigelse og/eller funktionsfejl. Få omgående produktet repareret af **Hilti Service**.
- Monter alle beskyttelsesanordninger efter pleje- og vedligeholdelsesarbejder, og kontrollér dem for fejlfri funktion.



Anvend kun originale reservedele og forbrugsmaterialer af hensyn til en sikker drift. Reservedele, forbrugsmaterialer og tilbehør til dit produkt, som **Hilti** har godkendt, finder du i din **Hilti Store** eller under: www.hilti.group

8 Transport og opbevaring af batteridrevet værktøj og batterier

Transport



FORSIGTIG

Utsigtet start ved transport !

- ▶ Transportér altid dine produkter uden isat batteri!
- ▶ Tag batteriet/batterierne af.
- ▶ Transportér aldrig batterier liggende løst og ubeskyttet. Under transporten bør batterierne beskyttes mod hårde slag og vibrationer og isoleres fra enhver form for ledende materialer eller andre batterier, så de ikke kommer i kontakt med andre batteripoler og forårsager en kortslutning. **Overhold de lokale transportforskrifter for batterier.**
- ▶ Batterier må ikke sendes med posten. Henvend dig til et transportfirma, hvis du ønsker at sende ubeskadigede batterier.
- ▶ Kontrollér produktet og batterierne for skader hver gang før brug og før og efter længere transport.

Opbevaring



ADVARSEL

Utsigtet beskadigelse på grund af defekte eller utætte batterier !

- ▶ Opbevar altid dine produkter uden isat batteri!
- ▶ Opbevar produkt og batterier køligt og tørt. Overhold de temperaturgrænser, der fremgår af de tekniske data.
- ▶ Opbevar ikke batterier i laderen. Tag batteriet ud af laderen, når opladningen er gennemført.
- ▶ Opbevar aldrig batterier i direkte sollys, på varmekilder eller i et vindue.
- ▶ Opbevar produkt og batterier utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
- ▶ Kontrollér produktet og batterierne for skader hver gang før brug og før og efter længere tids opbevaring.



9 Fejlafhjælpning

Ved fejl, som ikke fremgår af denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe, beder vi dig om at kontakte **Hilti Service**.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Radioen tænder ikke.	Batteri tomt	▶ Oplad batteriet, eller sæt et nyt batteri i.
	Batteriet er defekt	▶ Kontrollér batteriet ved at trykke på de to knapper på siden. Hvis lysdioden lyser, kan radioen være defekt. Hvis lysdioden ikke lyser, er batteriet defekt. ▶ Kontakt Hilti Service .
	Radio defekt	▶ Kontakt Hilti Service .
Rammen omkring batteriikonet blinker, der er ikke udfyldt noget ladetilstandsfelt (denne visning vises kortvarigt, før apparatet slukkes).	Batteriet er for varmt	▶ Vent, og lad batteriet køle af.
	Batteriet er for koldt	▶ Vent, og lad batteriet varme op.
	Batteriet er defekt	▶ Kontrollér batteriet ved at trykke på de to knapper på siden. Hvis lysdioden lyser, kan radioen være defekt. Hvis lysdioden ikke lyser, er batteriet defekt. ▶ Kontakt Hilti Service .
Indstillinger, som f.eks. klokkeslæt, er ikke lagret længere.	Batterierne er flade	▶ Udskift back-up-batterierne.

10 Bortskaffelse

ADVARSEL

Fare for personskader på grund af ukorrekt bortskaffelse! Sundhedsfare på grund af udtrængen af gasser eller væsker.

- ▶ Beskadigede batterier må under ingen omstændigheder sendes!
- ▶ Tildæk kontakterne med et ikke-ledende materiale, så kortslutninger undgås.
- ▶ Bortskaf batterier på en sådan måde, at børn ikke kan få fat på dem.
- ▶ Bortskaf batteriet hos din **Hilti Store**, eller henvend dig til det ansvarlige renovationsfirma.

Størstedelen af de materialer, som anvendes ved fremstillingen af **Hilti**-produkter, kan genvindes. Materialerne skal dog sorteres, før de kan genvindes. I mange lande kan du aflevere dine udtjente produkter til **Hilti**, som derefter genvinder dem. Spørg **Hiltis** kundeservice eller din forhandler.



- ▶ Elværktøj, elektriske maskiner og batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

11 Producentgaranti

- ▶ Hvis du har spørgsmål vedrørende garantibetingelserne, bedes du henvende dig til din lokale **Hilti**-partner.

12 Yderligere oplysninger

Yderligere oplysninger vedrørende betjening, teknik, miljø og recycling finder du under følgende link: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Dette link finder du også som QR-kode sidst i brugsanvisningen.



Originalbruksanvisning

1 Uppgifter för dokumentation

1.1 Om denna dokumentation

- Läs denna dokumentation innan du börjar ta enheten i drift. Det är en förutsättning för säkert arbete och problemfri hantering.
- Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.
- Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten och överlämna aldrig produkten till någon annan utan att bifoga den.

1.2 Teckenförklaring

1.2.1 Varningar

Varningarna är till för att varna för risker i samband med användning av produkten. Följande riskindikeringar används:



FARA

FARA !

- ▶ Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.



VARNING

VARNING !

- ▶ Anger potentiella risker som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET !

- ▶ Används för att uppmärksamma om en potentiell risksituation som kan leda till skador på person eller utrustning.

1.2.2 Symboler i bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen används följande symboler:

	Observera bruksanvisningen
	Anmärkningar och annan praktisk information
	Hantering av återvinningsbara material
	Elverktyg och batterier får inte kastas i hushållssoporna
	Hilti Litiumjonbatteri
	Hilti Batteriladdare

1.2.3 Symboler i bilderna

Följande symboler används i bilder:

	Dessa siffror hänvisar till motsvarande bild i början av bruksanvisningen.
	Numreringen återger ordningsföljden hos arbetsmomenten på bilden och kan skilja sig från arbetsmomenten i texten.
	På bilden Översikt används positionsnummer som hänvisar till siffrorna i teckenförklaringen i avsnittet Produktöversikt .
	Det här tecknet används när du bör vara särskilt uppmärksam vid hantering av produkten.



1.3 Produktspecifika symboler

1.3.1 Symboler på produkten

Följande symboler kan förekomma på produkten:

	Isolationsklass II (dubbelisolerad)
	Får endast användas inomhus
	Verktuget stöder NFC-teknik, som är kompatibel med iOS- och Android-plattformar.
	Hilti -litiumjonbatteriserie som används. Observera uppgifterna i kapitlet Avsedd användning .
Li-Ion	Litiumjonbatteri
	Om denna markering finns på produkten är den godkänd av följande certifieringsorgan för den amerikanska och kanadensiska marknaden enligt gällande standarder.

1.4 Produktinformation

HILTI-produkter är avsedda för professionella användare och får endast användas, underhållas och repareras av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de risker som finns. Produkten och dess tillbehör kan utgöra en risk om den används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

Typbeteckning och serienummer anges på typskylten.

- ▶ Använd de serienummer som anges i följande tabell. Du behöver produktuppgifterna när du kontaktar vår återförsäljare eller serviceverkstad.

Produktdetaljer

Radio	R 6-22
Generation	01
Serienr	

1.5 Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar tillverkaren med ensamt ansvar att produkten som beskrivs överensstämmer med gällande lagstiftning och standarder. En bild på försäkran om överensstämmelse hittar du i slutet av dokumentationen. Den tekniska dokumentationen finns sparad här:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Tyskland

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

OBS! Samtliga anvisningar ska läsas. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara säkerhetsanvisningarna på ett bra ställe.

Arbetsplats

- ▶ Se till att det finns tillräckligt med ljus på arbetsplatsen.
- ▶ Enheten får inte ändras eller byggas om på något sätt.
- ▶ Laddaren är inte konstruerad för att fästas på väggen.
- ▶ Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.

Personsäkerhet

- ▶ Produkten är inte avsedd att användas av personer med fysiska eller mentala funktionshinder eller otillräcklig erfarenhet (vilket innefattar barn). Om ovanstående personer ska använda produkten måste en ansvarig person först visa hur den används på ett säkert sätt och därefter övervaka användningen.
- ▶ Säg till barn att de inte får leka med enheten.
- ▶ Om barn över åtta år ska använda produkten måste en ansvarig person först visa hur den används på ett säkert sätt och därefter övervaka användningen.



- ▶ Bär inte smycken, t.ex ringar eller halsband. Smycken kan orsaka kortslutning och leda till brännskador.
- ▶ Undvik att röra vid kontaktarna.

Ömsorgsfull hantering och användning av batterier

- ▶ Observera de särskilda föreskrifterna för transport, förvaring och användning av litiumjonbatterier.
- ▶ Utsätt inte batterierna för höga temperaturer, direkt solljus eller eld.
- ▶ Batterier får inte tas isär, klämmas, hettas upp över 80 °C eller brännas.
- ▶ Använd eller ladda inte batterier som tagit emot slag, har fallit från över en meters höjd eller är skadade på något annat sätt. I sådana fall, kontakta **Hilti-service**.
- ▶ Om batteriet är så hett att du inte kan ta i det kan det vara defekt. Ställ batteriet på en plats där inget riskerar att fatta eld och på betryggande avstånd från brännbart material. Låt batteriet svalna. Om batteriet efter en timme fortfarande är så hett att det inte går att ta i är det defekt. Kontakta **Hilti-service**.

Service

- ▶ Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera enheten och se till att inget annat än originalreservdelar används. Detta garanterar att enhetens säkerhet upprätthålls.

2.2 Ömsorgsfull hantering och användning av batterier

- ▶ **Observera följande säkerhetsanvisningar för säker hantering och användning av litiumjonbatterier.** Om åtgärderna inte följs kan det leda till hudirritation, svåra frätskador, kemiska brännskador, bränder och/eller explosioner.
- ▶ Använd endast batterier som är fullt funktionsdugliga.
- ▶ Hantera batterierna varsamt för att undvika skador och läckage av hälsovådliga syror!
- ▶ Batterier får absolut inte modifieras eller manipuleras!
- ▶ Batterier får inte tas isär, klämmas, upphettas till mer än 80 °C (176 °F) eller brännas upp.
- ▶ Använd inte och ladda inte batterier som har utsatts för slag eller på annat sätt är skadade. Kontrollera batterierna regelbundet för att se om de uppvisar tecken på skador.
- ▶ Använd aldrig återvunna eller reparerade batterier.
- ▶ Använd aldrig batteriet eller ett batteridrivet elverktyg som slagverktyg.
- ▶ Utsätt aldrig batterierna för direkt solljus, förhöjda temperaturer, gnistor eller öppna lågor. Detta kan leda till explosioner.
- ▶ Rör inte batteripolerna med dina fingrar, verktyg, smycken eller andra elektriskt ledande föremål av metall. Detta kan skada batteriet och orsaka såväl materiella skador som personskador.
- ▶ Håll batterierna borta från regn, väta och vätskor. Fukt som tränger sig in kan orsaka kortslutningar, elstötar, brännskador och explosioner.
- ▶ Använd endast batteriladdare och elverktyg som är avsedda för denna typ av batteri. Läs också igenom uppgifterna i motsvarande bruksanvisning.
- ▶ Använd inte och förvara inte batteriet i explosionsfarliga miljöer.
- ▶ Om batteriet är så hett att du inte kan ta i det kan det vara defekt. Ställ batteriet på en plats där inget riskerar att fatta eld och på betryggande avstånd från brännbart material. Låt batteriet svalna. Om batteriet efter en timme fortfarande är så hett att det inte går att ta i är det defekt. Kontakta **Hilti-service** eller läs dokumentet "Säkerhetsanvisningar vid användning av **Hilti** litiumjonbatterier".



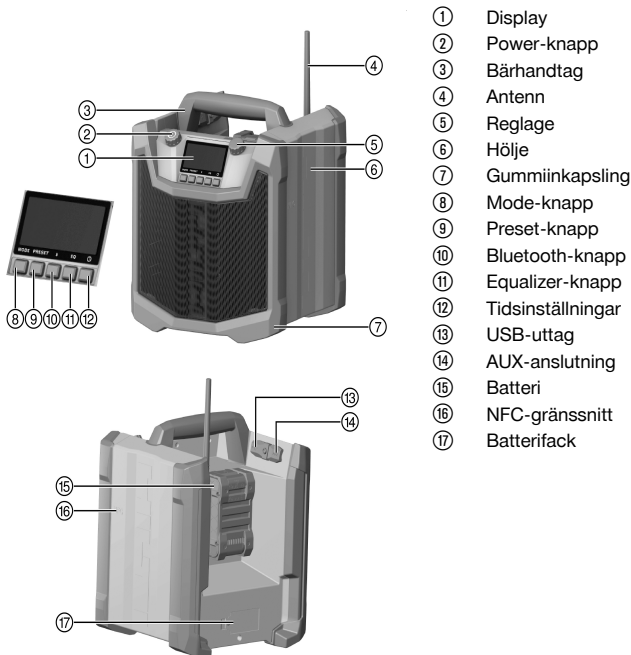
Följ de särskilda föreskrifter som gäller för transport, förvaring och användning av litiumjonbatterier.
→ Sidan 100

Läs säkerhetsanvisningarna för användning av **Hilti** litiumjonbatterier som du hittar genom att skanna QR-koden i slutet av denna bruksanvisning.



3 Beskrivning

3.1 Översikt



- ① Display
- ② Power-knapp
- ③ Bärhandtag
- ④ Antenn
- ⑤ Reglage
- ⑥ Hölje
- ⑦ Gummiinkapsling
- ⑧ Mode-knapp
- ⑨ Preset-knapp
- ⑩ Bluetooth-knapp
- ⑪ Equalizer-knapp
- ⑫ Tidsinställningar
- ⑬ USB-uttag
- ⑭ AUX-anslutning
- ⑮ Batteri
- ⑯ NFC-gränssnitt
- ⑰ Batterifack

3.2 Avsedd användning

Den beskrivna produkten är en sladdlös byggsplatsradio. Den är avsedd för att spela upp musik som radiomottagare eller via en mobil enhet som kan anslutas till produkten via Bluetooth eller med en AUX-kabel.

- Produkten är framtagen för användning på byggarbetsplatser. Utsätt inte produkten för fuktighet som t.ex. rinnande vatten.
- Använd endast produkten i stängda utrymmen.
- Använd endast **Hiltis** litiumjonbatterier av typen B 22 med produkten. **Hilti** rekommenderar att de batterier som anges i tabellen i slutet av denna bruksanvisning används med produkten.
- Använd endast **Hiltis** batteriladdare från de typserier som anges i slutet av bruksanvisningen.

3.3 Leveransinnehåll

Byggsplatsradio, AAA-batterier (2x), bruksanvisning



Dessutom finns fler systemprodukter till din produkt både i närmaste **Hilti Store** och på nätet: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Denna produkt är utrustad med Bluetooth (tillval).

Bluetooth är en trådlös dataöverföring, med vilken två Bluetooth-kompatibla enheter kan kommunicera med varandra på ett kort avstånd.

3.5 Indikering för litiumjonbatteriet

Hilti Nuron litiumjonbatterier kan visa laddningsstatus, felmeddelanden och batteristatus.



3.5.1 Visning av laddningsstatus och felmeddelanden

VARNING

Risk för personskada på grund av nedfallande batterier.

- När du har satt i batteriet och tryckt ner frigöringsknappen, kontrollera att batteriet har hakat i korrekt i verktyget igen.

För att visa följande indikeringar, tryck ner batteriets frigöringsknapp.

Laddningsstatus och eventuella störningar visas så länge den anslutna produkten är påslagen.

Status	Betydelse
Fyra (4) lysdioder lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 100 % till 71 %
Tre (3) lysdioder lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 70 % till 51 %
Två (2) lysdioder lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 50 % till 26 %
En (1) lysdiod lyser med fast grönt sken	Laddningsstatus: 25 % till 10 %
En (1) lysdiod blinkar långsamt grönt	Laddningsstatus: < 10 %
En (1) lysdiod blinkar snabbt grönt	Litiumjonbatteriet är helt urladdat. Ladda batteriet. Kontakta Hilti-service om lysdioden fortfarande blinkar snabbt efter att batteriet har laddats.
En (1) lysdiod blinkar snabbt gult	Litiumjonbatteriet eller den anslutna produkten är överbelastad, för varm, för kall eller så föreligger ett annat fel. Ställ in produkten och batteriet på den rekommenderade arbetstemperaturen och undvik att överbelasta produkten vid användning. Kontakta Hilti-service om meddelandet kvarstår.
En (1) lysdiod lyser gult	Litiumjonbatteriet och produkten är inte kompatibla med varandra. Kontakta Hilti-service .
En (1) lysdiod blinkar snabbt rött	Litiumjonbatteriet är spärrat och kan inte användas. Kontakta Hilti-service .

3.5.2 Visning av batteristatus

För att kontrollera batteriets status, håll frigöringsknappen nedtryckt i minst tre sekunder. Systemet registrerar inga potentiella funktionsfel i batteriet till följd av missbruk som t.ex. fall, punkteringsskador, externa värmeskador osv.

Status	Betydelse
Alla lysdioder lyser i turordning och därefter lyser en (1) lysdiod grönt.	Batteriet kan fortfarande användas.
Alla lysdioder lyser i turordning och därefter blinkar en (1) lysdiod snabbt gult.	Begäran om batteristatus kunde inte slutföras. Upprepa proceduren eller kontakta Hilti-service .
Alla lysdioder lyser i turordning och därefter lyser en (1) lysdiod med fast rött sken.	Om en ansluten produkt kan fortsätta användas är den kvarvarande batterikapaciteten under 50 %. Om en ansluten produkt inte kan användas längre har batteriet nått slutet på sin livslängd och måste bytas ut. Kontakta Hilti-service .

3.6 Displayindikering

Displayindikering → Sidan 95

Displayindikering

AM	AM har valts som ljudkälla.
FM	FM har valts som ljudkälla.
DAB	DAB har valts som ljudkälla. (Finns inte för alla marknader.) För bästa ljudkvalitet ska du alltid välja ljudkällan DAB, om mottagning för denna finns lokalt.



AUX	AUX har valts som ljudkälla.
	Bluetooth har valts som ljudkälla.
	Mobil enhet för uppspelning av musik är ansluten via Bluetooth. Symbolen blinkar så länge som produkten söker efter en möjlig anslutning eller upprättar en anslutning.
BASS	Indikerar basinställningarna.
TREBLE	Indikerar diskantinställningarna.
STEREO	Indikerar att återgivningen sker i stereo. Om mottagningsstyrkan är tillräckligt hög sker stereoåtergivning automatiskt.
PRESET 	Indikerar plats för sparad station.
08:00	Visar tiden. Symbolerna blinkar i inställningsläget.
?	DAB-mottagningen är för svag.

3.7 Förvaringsmöjlighet för mobil enhet

Radion kan spela upp musik från en annan, mobil enhet (t.ex. mobiler eller surfplattor). Den mobila enheten kan förvaras säkert på radion.

4 Teknisk information

4.1 Produktgenskaper

Effektbehov	160 W
Batteriets driftspänning	22 V
Batteri	Li-Ion
Vikt (Utan batteri)	5,1 kg
Frekvensområde AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Frekvensområde FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB/DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Utgångsspänning USB	5,0 V/2,1 A
Omgivningstemperatur	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Utstrålad effekt från Bluetooth	7,30 dBm
Bluetooth-frekvens	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Batteri

Batteriets driftspänning	21,6 V
Batteriets vikt	Se slutet av denna bruksanvisning
Omgivningstemperatur vid drift	-17 °C ... 60 °C
Förvaringstemperatur	-20 °C ... 40 °C
Batteritemperatur när laddningen påbörjas	-10 °C ... 45 °C



5 Förberedelser för arbete

VARNING

Risk för personskada till följd av oavsiktlig start!

- ▶ Kontrollera att produkten är avstängd innan du sätter i batteriet.
- ▶ Ta alltid bort batteriet innan du gör några inställningar på verktyget eller byter tillbehördelar.

Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.

5.1 Laddning av batteri

1. Läs batteriladdarens bruksanvisning innan du laddar batteriet.
2. Se till att batteriets och batteriladdarens sladdar är rena och torra.
3. Ladda batteriet i en godkänd batteriladdare. → Sidan 94

5.2 Sätta i batteriet

VARNING

Risk för personskada på grund av kortslutning eller nedfallande batteri!

- ▶ Kontrollera innan du sätter in batteriet i produkten att både batteriets och produktens kontakter är fria från smuts och andra hinder.
- ▶ Säkerställ att batteriet alltid hakar i ordentligt.

1. Ladda batterierna helt innan de används första gången.
2. Skjut in batteriet i produkten tills det hakar i med ett klick.
3. Kontrollera att batteriet sitter stadigt.

5.3 Ta ut batteriet

1. Tryck in upplåsningsknappen till batteriet.
2. Dra ut batteriet ur produkten.

5.4 Sätt i reservbatterier 2



Utan batterierna kan inga inställningar sparas.
Se till att vända batterierna rätt.

1. Ta av locket på batterifacket.
2. Sätt i de 2 medföljande AAA-batterierna i batterifacket.
3. Montera locket på batterifacket.

5.5 Till-/frånkoppling av enheten 3

- ▶ Tryck på power-knappen.

6 Användning

Observera de säkerhets- och varningsanvisningar som du hittar i dokumentationen och på själva enheten.

6.1 Upprätta en Bluetooth-anslutning 4



Om du uppmanas att ange kod, ange koden 0000.

1. Tryck på Bluetooth-knappen.
2. Om du ska parkoppla radion manuellt för första gången trycker du på och håller ner Bluetooth-knappen i två sekunder.
 - ▶ Bluetooth-symbolen blinkar.
 - ▶ Välj Hilti-radion på din mobila enhet.
 - ▶ Om enheterna är parkopplade visas Bluetooth- och parkopplingsymbolen konstant på displayen.



- Tryck på Bluetooth-knappen om radion redan är parkopplad med en mobil enhet.
 - Kopplingen startas automatiskt och parkopplingsymbolen på bildskärmen börjar blinka.
 - Radion söker efter en signal i högst 3 minuter.
 - Om enheterna är parkopplade visas parkopplingsymbolen på displayen.
 - Om radion har lokaliserat en kopplad mobil enhet visas Bluetooth-symbolen på displayen.
- Om du har tillgång till två radioapparater kan du spela upp musik genom båda radioapparaterna samtidigt i stereo.
 - Radio **(A)** är parkopplade med din mobila enhet. Denna radio är nu masterenheten.
 - Slå på radio **(B)**.
 - Tryck på Bluetooth-knappen på radio **(B)**.
 - Tryck på preset-knappen på masterenheten **(A)** (en ljudsignal bekräftar parkopplingen).
 - Kort därefter spelas musiken upp på båda radioapparaterna i stereo.

6.2 Upprätta NFC-anslutning 5

- Aktivera NFC-funktionen på din mobila enhet om den stöder NFC-funktionen.
- Håll din mobila enhet tätt emot NFC-gränssnittet på radion. Det sitter på högersidan och är märkt med NFC-symbolen.



Vid första kopplingsproceduren måste du godkänna NFC-anslutningen till din mobila enhet.

6.3 Ställ in ljudkälla 6

- Tryck på Mode-knappen.
- Välj önskad ljudkälla.



Välj mellan AM, FM, AUX, Bluetooth och DAB.

6.4 Sök och spara stationer 7



Vrid snabbt en kort bit på reglaget för att starta automatisk stationssökning.

- Välj en frekvens med reglaget.
- Tryck på Preset-knappen.
- Spara denna frekvens genom att trycka på reglaget.

6.5 Rikta in antenn 8

- Rikta in antennen så att bästa mottagning uppnås.

6.6 Ställa in ljudvolym 9

- Vrid på Power-knappen medurs för att öka ljudvolymen.
- Vrid Power-knappen moturs för att sänka ljudvolymen.

6.7 Equalizer-inställningar 10



Här ändrar du bas- och diskantinställningarna.

- Tryck på equalizer-knappen **(EQ)**.
- Välj med reglaget om du vill ställa in bas eller diskant.
- Ändra inställningarna med reglaget.



6.8 Spela upp musik från en mobil enhet via Bluetooth

För bästa ljudkvalitet ska ljudvolymen på den externa enheten vara mycket högt inställd. Den egentliga ljudvolymkontrollen sker sedan på laddaren.

1. Anslut den mobila enheten till radion via Bluetooth.
2. Välj uppspelningsläge (Bluetooth).
3. Tryck på Start-/Paus-knappen på den mobila enheten eller tryck på reglaget för att starta eller pausa musiken.
4. Använd pilknapparna på den mobila enheten eller vrid på reglaget för att byta ljudspår.

6.9 Spela upp musik från en extern enhet via AUX-anslutning

För bästa ljudkvalitet ska ljudvolymen på den externa enheten vara mycket högt inställd. Den egentliga ljudvolymkontrollen sker sedan på laddaren.

1. Välj uppspelningsläge (AUX eller Bluetooth).
2. Tryck på Start-/Paus-knappen på den mobila enheten för att starta och pausa musiken.
3. Använd pilknapparna på den externa enheten för att byta ljudspår.

6.10 Ställ in tiden

Den automatiska synkroniseringen av klockan till radiotid kan aktiveras eller avaktiveras.

1. Tryck på tid-knappen.
2. Ställ in tiden med reglaget.
3. Spara tiden genom att trycka kort på reglaget.
4. Välj med reglaget om tiden ska synkroniseras och bekräfta valet genom att trycka kort på reglaget.

6.11 USB-laddningsfunktion

USB-anslutningen kan bara användas för laddning. Dataöverföring är inte möjlig.

- ▶ Anslut din mobila enhet till radions USB-uttag med en USB-kabel.

7 Skötsel och underhåll

VARNING

Risk för personskada vid anslutet batteri !

- ▶ Ta alltid bort batteriet innan skötsel och underhåll utförs!

Skötsel av produkten

- Ta försiktigt bort smuts som sitter fast.
- Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr och mjuk borste i förekommande fall.
- Rengör höljet bara med en lätt fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel med silikon, eftersom det kan skada plastdelarna.
- Använd en ren och torr trasa för att rengöra produktens kontakter.

Skötsel av litiumjonbatterier

- Använd aldrig ett batteri med tilltäppta ventilationsspringor. Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr och mjuk borste.
- Undvik att utsätta batteriet för damm eller smuts i onödan. Utsätt aldrig batteriet för hög fuktighet (t.ex. sänka ner det i vatten eller lämna det ute i regnet).
Om ett batteri har blivit blött behandlar du det som ett skadat batteri. Isolera det i en icke brännbar behållare och kontakta **Hilti**-service.



- Håll batteriet fritt från främmande olja och fett. Låt inte onödigt mycket damm eller smuts ansamlas på batteriet. Rengör batteriet med en mjuk borste eller en ren och torr trasa. Använd inte rengöringsmedel med silikon, eftersom det kan skada plastdelarna.
Rör inte vid batteriets kontakter och ta inte bort fetten som har applicerats på kontakterna i fabriken.
- Rengör höljet bara med en lätt fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel med silikon, eftersom det kan skada plastdelarna.

Underhåll

- Kontrollera regelbundet att inga synliga delar har skadats och att alla reglage fungerar som de ska.
- Använd inte produkten om den uppvisar skador eller funktionsstörningar. Låt **Hilti Service** reparera produkten omgående.
- Efter skötsel- och underhållsarbeten ska alla skyddsanordningar monteras igen och kontrolleras.



Använd endast originalreservdelar och förbrukningsmaterial för säker drift. Godkända reservdelar, förbrukningsmaterial och tillbehör till din produkt från **Hilti** hittar du i närmaste **Hilti Store** eller på: www.hilti.group

8 Transport och förvaring av sladdlösa verktyg och batterier**Transport****⚠ FÖRSIKTIGHET****Oavsiktlig start under transport. !**

- ▶ Transportera alltid produkten utan insatta batterier.
- ▶ Ta ut batteriet/batterierna.
- ▶ Transportera aldrig batterierna löst liggande. Under transport ska batterierna skyddas mot alltför hårda stötar och vibrationer samt hållas isolerade från eventuella ledande material eller andra batterier så att de inte kommer i kontakt med andra batteripoler och orsakar en kortslutning. **Observera lokala transportföreskrifter för batterier.**
- ▶ Batterier får inte skickas per post. Vänd dig till ett fraktbolag om du vill skicka intakta batterier.
- ▶ Kontrollera produkt och batterier före varje användning samt före och efter längre transport för att se till att de inte är skadade.

Förvaring**⚠ VARNING****Oavsiktlig skada på grund av trasiga eller läckande batterier. !**

- ▶ Förvara alltid produkten utan insatta batterier.
- ▶ Förvara produkt och batterier svalt och torrt. Följ de temperaturgränsvärden som anges i den tekniska informationen.
- ▶ Förvara inte batterierna i batteriladdaren. Ta alltid ur batteriet ur laddaren när laddningen är klar.
- ▶ Förvara aldrig batterier i solen, på värmekällor eller bakom glas.
- ▶ Förvara produkt och batteri utom räckhåll för barn och obehöriga personer.
- ▶ Kontrollera produkt och batterier före varje användning samt före och efter längre tids förvaring för att se till att de inte är skadade.

9 Felsökning

Kontakta **Hilti-service** om det uppstår ett fel som inte finns med i den här tabellen eller som du inte lyckas åtgärda på egen hand.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Radion startar inte.	Batteriet tomt	▶ Ladda batteriet eller sätt i ett nytt batteri.
	Batteriet är defekt	▶ Kontrollera batteriet genom att trycka på de båda knapparna på sidorna. Om lysdioderna lyser kan radion vara defekt. Om lysdioderna inte lyser är batteriet defekt. ▶ Kontakta Hilti-service .



Fel	Möjlig orsak	Lösning
Radion startar inte.	Radion är defekt	► Kontakta Hilti -service.
Batterisymbolens ram blinkar, inget laddningsstatusfält är ifyllt (denna indikering visas kort innan enheten stängs av).	Batteriet är för varmt	► Vänta och låt batteriet svalna.
	Batteriet är för kallt	► Vänta och låt batteriet värmas upp.
	Batteriet är defekt	► Kontrollera batteriet genom att trycka på de båda knapparna på sidorna. Om lysdioderna lyser kan radion vara defekt. Om lysdioderna inte lyser är batteriet defekt. ► Kontakta Hilti -service.
Inställningar, som t.ex. tid, är inte längre sparade.	Batterierna är tomma	► Byt reservbatterierna.

10 Avfallshantering

VARNING

Risk för personskada på grund av felaktig avfallshantering! Hälsorisk på grund av läckande gaser eller syror.

- Skicka aldrig iväg skadade batterier!
- Täck anslutningarna med ett icke ledande material för att förhindra kortslutningar.
- Kassera batterier så att de inte kan hamna i händerna på barn.
- Kassera batteriet hos din **Hilti Store** eller vänd dig till närmaste återvinningscentral.

Hilti-produkter är till stor del tillverkade av återvinningsbara material. En förutsättning för återvinning är att materialen separeras på rätt sätt. I många länder tar **Hilti** tillbaka din gamla enhet för återvinning. Fråga **Hilti** kundservice eller din säljare.



- Kasta inte elverktyg, elektronisk apparatur och batterier i hushållssoporna.

11 Tillverkargaranti

- Vänd dig till din lokala **Hilti**-representant om du har frågor om garantivillkoren.

12 Ytterligare information

Ytterligare information om drift, teknik, miljö och återvinning hittar du via följande länk: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Länken finns också som en QR-kod i slutet av bruksanvisningen.

Original bruksanvisning

1 Informationsjon om dokumentasjonen

1.1 Om denne dokumentasjonen

- Les denne dokumentasjonen før du tar produktet i bruk. Dette er en forutsetning for sikkerhet under arbeidet og problemfri bruk.
- Følg sikkerhetshenvisningene og advarslene i denne dokumentasjonen og på produktet.
- Oppbevar alltid bruksanvisningen på produktet, og lever bruksanvisningen fra deg sammen med produktet hvis det overtas av andre personer.



1.2 Symbolforklaring

1.2.1 Farehenvísinger

Farehenvísinger advarer mot farer under håndtering av produktet. Følgende signalord brukes:

FARE

FARE !

- For en umiddelbart truende fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.

ADVARSEL

ADVARSEL !

- Varsler en mulig fare som kan føre til alvorlige personskader eller død.







FORSIKTIG

FORSIKTIG !

- Varsler om en mulig farlig situasjon som kan føre til personskade eller materiell skade.





1.2.2 Symboler i bruksanvisningen

Følgende symboler benyttes i denne bruksanvisningen:

	Følg bruksanvisningen
	Bruksanvisninger og andre nyttige opplysninger
	Håndtering av resirkulerbare materialer
	Ikke kast elektriske apparater eller batterier i husholdningsavfallet
	Hilti li-Ion-batteri
	Hilti Lader

1.2.3 Symboler i illustrasjoner





Følgende symboler brukes i illustrasjonene:

	Disse tallene viser til illustrasjonen i begynnelsen av denne bruksanvisningen.
	Nummereringen angir rekkefølgen for arbeidstrinnene på bildet og kan avvike fra arbeidstrinnene i teksten.
	Posisjonsnumrene brukes i illustrasjonen Oversikt og henviser til numrene på teksten i avsnittet Produktoversikt .
	Dette symbolet betyr at håndtering av produktet krever stor grad av oppmerksomhet.


1.3 Produktavhengige symboler

1.3.1 Symboler på produktet

Følgende symboler kan brukes på produktet:

	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolert)
	Kun til bruk innendørs
	Maskinen støtter NFC-teknologi som er kompatibel med iOS- og Android-plattformer.
	Benyttet Hilti li-ion-batteriserie. Følg anvisningene i kapitlet Forskriftsmessig bruk .



Li-Ion	Li-ion-batteri
	Dersom produktet er utstyrt med dette, er produktet sertifisert av et sertifiseringsorgan for det amerikanske og kanadiske markedet i henhold til gjeldende normer.

1.4 Produktinformasjon

HILTI-produkter er laget for profesjonell bruk og må kun brukes, vedlikeholdes og repareres av kyndig personell. Dette personellet må informeres om eventuelle farer som kan oppstå. Produktet og tilleggsutstyret kan utgjøre en fare hvis det betjenes av ukvalifisert personell eller det benyttes feil.

Typebetegnelse og serienummer står på typeskiltet.

- ▶ Skriv inn serienummeret i tabellen nedenfor. Du trenger produktopplysningene ved henvendelser til Hiltis representant eller servicesenter.

Produktspesifikasjoner

Radio	R 6-22
Generasjon	01
Serienummer	

1.5 Samsvarserklæring

Produsenten erklærer under sitt eneansvar at produktet som er beskrevet her, oppfyller kravene i gjeldende lovgivning og er i samsvar med gjeldende standarder. Du finner et bilde av samsvarserklæringen på slutten av denne dokumentasjonen.

Den tekniske dokumentasjonen er lagret her:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sikkerhet

2.1 Generelle sikkerhetsanvisninger

OBS! Samtlige anvisninger må leses. Manglende overholdelse av nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted.

Arbeidsplassen

- ▶ Sørg for god belysning på arbeidsplassen.
- ▶ Manipulering eller modifisering av apparatet er ikke tillatt.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet for montering på vegg.
- ▶ Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

Personikkerhet

- ▶ Produktet er ikke beregnet på å bli brukt av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap. Disse personene må få opplæring av en ansvarlig person i sikker håndtering av apparatet og være under tilsyn ved bruk av apparatet.
- ▶ Forklar barn at de ikke får lov til å leke med apparatet.
- ▶ Barn over åtte år må få opplæring av en ansvarlig person i sikker håndtering av apparatet og være under tilsyn ved bruk av apparatet.
- ▶ Ikke bruk smykker som ringer eller halskjeder. Smykkene kan forårsake kortslutning og føre til forbrenninger.
- ▶ Unngå å berøre kontaktene.

Aktsom håndtering og bruk av batterier

- ▶ Ta hensyn til spesielle retningslinjer for transport, lagring og bruk av Li-ion-batterier.
- ▶ Ikke utsett batteriene for høye temperaturer, direkte sollys og åpen ild.
- ▶ Batteriene må ikke tas fra hverandre, klemmes, varmes opp over 80 °C eller brennes.
- ▶ Ikke bruk eller lad opp batterier som har fått et støt, har falt ned over en meter eller er skadet på annen måte. Kontakt i slike tilfeller alltid **Hilti service**.
- ▶ Hvis batteriet er for varmt til å ta i, kan det være defekt. Plasser batteriet på et synlig, ikke brennbart sted med tilstrekkelig avstand til brennbare materialer. La batteriet kjøle. Hvis batteriet fremdeles er for varmt til å ta i etter en time, er det defekt. Kontakt **Hilti service**.



Service

- ▶ Apparatet må kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes apparatets sikkerhet.

2.2 Aktsom håndtering og bruk av batterier

- ▶ **Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger for sikker håndtering og bruk av li-ion-batterier.** Manglende overholdelse kan føre til hudirritasjoner, alvorlige korrosive skader, kjemiske forbrenninger, brann og/eller eksplosjoner.
- ▶ Bruk kun batterier i teknisk feilfri stand.
- ▶ Behandle batterier med omhu for å unngå skader og forhindre at svært helseskadelige væsker lekker ut!
- ▶ Batterier må under ingen omstendigheter modifiseres eller manipuleres!
- ▶ Batteriene må ikke tas fra hverandre, klemmes, varmes opp over 80 °C (176 °F) eller brennes.
- ▶ Ikke bruk eller lad opp batterier som har vært utsatt for et støt eller er skadd på annen måte. Kontroller batteriene regelmessig for å se etter tegn på skader.
- ▶ Bruk aldri resirkulerte eller reparerte batterier.
- ▶ Ikke bruk batteriet eller et batteridrevet elektroverktøy som slagverktøy.
- ▶ Utsett aldri batterier for direkte sollys, høy temperatur, gnistdannelse eller åpen flamme. Dette kan føre til eksplosjoner.
- ▶ Ikke berør batteripolene med fingrene, verktøy, smykker eller andre elektrisk ledende gjenstander. Dette kan skade batteriet samt forårsake materielle skader og personskader.
- ▶ Hold batteriene unna regn, fuktighet og væsker. Hvis fuktighet trenger inn, kan dette føre til kortslutning, elektrisk støt, forbrenninger, brann og eksplosjoner.
- ▶ Bruk kun ladere og elektroverktøy som er beregnet på denne batteritypen. Følg i den forbindelse opplysningene i de tilhørende bruksanvisningene.
- ▶ Ikke bruk eller oppbevar batteriet i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- ▶ Hvis batteriet er for varmt til at du kan ta på det, kan det være defekt. Plasser batteriet på et synlig, ikke brennbart sted med tilstrekkelig avstand til brennbare materialer. La batteriet kjølnes. Hvis batteriet fremdeles er for varmt til at du kan ta på det etter en time, er det defekt. Kontakt **Hilti** service eller les dokumentet "Informasjon om sikkerhet og bruk av **Hilti** li-ion-batterier".



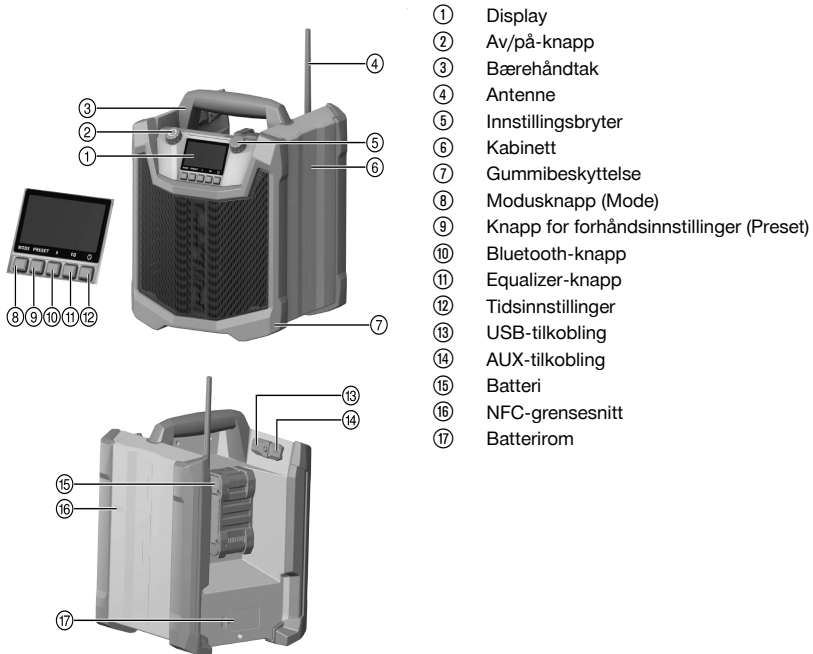
Ta hensyn til spesielle retningslinjer som gjelder for transport, lagring og bruk av litium-ion-batterier.
→ Side 111

Les informasjonen om sikkerhet og bruk av **Hilti** li-ion-batterier, som du finner ved å skanne QR-koden bakerst i denne bruksanvisningen.



3 Beskrivelse

3.1 Oversikt



- ① Display
- ② Av/på-knapp
- ③ Bærehåndtak
- ④ Antenne
- ⑤ Innstillingsbryter
- ⑥ Kabinett
- ⑦ Gummibeskyttelse
- ⑧ Modusknapp (Mode)
- ⑨ Knapp for forhåndsinnstillinger (Preset)
- ⑩ Bluetooth-knapp
- ⑪ Equalizer-knapp
- ⑫ Tidsinnstillinger
- ⑬ USB-tilkobling
- ⑭ AUX-tilkobling
- ⑮ Batteri
- ⑯ NFC-grensesnitt
- ⑰ Batterirom

3.2 Forskriftsmessig bruk

Det beskrevne produktet er en batteridrevet byggradio. Den er beregnet på avspilling av musikk som radiomottaker eller via ulike sluttenheter, som kan pares med produktet via Bluetooth eller tilkobles via AUX-kabel.

- Produktet er konstruert for byggeplassomgivelser. Ikke utsett produktet for fuktighet, f.eks. rennende vann.
- Bruk produktet kun i lukkede rom.
- Til dette produktet må det bare brukes **Hilti** li-ion-batterier i serien B 22. **Hilti** anbefaler å bruke batteriene som er angitt i tabellen bakerst i bruksanvisningen til produktet.
- Til disse batteriene må det bare brukes **Hilti**-ladere av seriene som er omtalt på slutten av denne bruksanvisningen.

3.3 Dette følger med:

Byggradio, batterier AAA (2 stk.), bruksanvisning



I tillegg finner du godkjente systemprodukter til produktet hos nærmeste **Hilti Store** eller under: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Dette produktet er utstyrt med Bluetooth (ekstraustyr).

Bluetooth er en trådløs dataoverføring. Ved hjelp av denne dataoverføringen kan to Bluetooth-kompatible produkter kommunisere med hverandre over en kort avstand.



3.5 Indikatorer for li-ion-batteriet

Hilti Nuron Li-ion-batterier kan indikere ladetilstand, feilmeldinger og batteriets tilstand.

3.5.1 Indikatorer for ladetilstand og feilmeldinger

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av batteri som faller ned!

- ▶ Når du har satt i batteriet og trykt på låseknappen, må du kontrollere at batteriet igjen klikker på plass i produktet som brukes.

For å få frem en av følgende indikatorer trykker du kort på batteriets utløserknapp.

Ladetilstanden samt eventuelle feil indikeres også hele tiden så lenge det tilkoblede produktet er slått på.

Tilstand	Betydning
Fire (4) lysdioder (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 100 % til 71 %
Tre (3) lysdioder (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 70 % til 51 %
To (2) lysdioder (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 50 % til 26 %
Én (1) lysdiode (LED) lyser konstant grønt	Ladetilstand: 25 % til 10 %
Én (1) lysdiode (LED) blinker langsomt grønt	Ladetilstand: < 10 %
Én (1) lysdiode (LED) blinker raskt grønt	Li-ion-batteriet er helt utladet. Lad batteriet. Hvis lysdioden fortsatt blinker raskt etter at batteriet er ladet, kontakter du Hilti service.
Én (1) lysdiode (LED) blinker raskt gult	Li-ion-batteriet eller det tilkoblede produktet er overbelastet, for varmt eller for kaldt eller det foreligger en annen feil. Bring produktet og batteriet til anbefalt arbeidstemperatur, og ikke overbelast produktet når du bruker det. Hvis meldingen vedvarer, kontakter du Hilti service.
Én (1) lysdiode (LED) lyser gult	Li-ion-batteriet og det tilkoblede produktet er ikke kompatible. Kontakt Hilti service.
Én (1) lysdiode (LED) blinker raskt rødt	Li-ion-batteriet er sperret og kan ikke brukes lenger. Kontakt Hilti service.

3.5.2 Indikering av batteriets tilstand

For å sjekke tilstanden til batteriet holder du utløserknappen inne i over tre sekunder. Systemet registrerer ikke mulige funksjonsfeil på batteriet som følge av skjødesløs bruk, som f.eks. at det er mistet ned, er påført hull eller skader forårsaket av eksterne varmekilder osv.

Tilstand	Betydning
Alle LED-ene lyser som løpelys og deretter lyser én (1) LED konstant grønt.	Batteriet kan brukes videre.
Alle LED-ene lyser som løpelys og deretter blinker én (1) LED raskt gult.	Kartlegging av batteriets tilstand kunne ikke fullføres. Gjenta prosedyren eller kontakt Hilti service.
Alle LED-ene lyser som løpelys og deretter lyser én (1) LED konstant rødt.	Hvis et tilkoblet produkt fortsatt kan brukes, er den gjenværende batterikapasiteten under 50 %. Hvis et tilkoblet produkt ikke lenger kan brukes, er batteriets levetid over og batteriet må skiftes ut. Kontakt Hilti service.

3.6 Displaysymboler

Displaysymboler → Side 106

Displaysymboler

AM	AM er valgt som lydkilde.
-----------	---------------------------



FM	FM er valgt som lydkilde.
DAB	DAB er valgt som lydkilde. (Ikke tilgjengelig i alle markeder.) Velg alltid DAB som lydkilde for å få den beste lyd kvaliteten, såfremt DAB-mottak er mulig på stedet.
AUX	AUX er valgt som lydkilde.
	Bluetooth er valgt som lydkilde.
	Mobil enhet for musikkavspilling tilkoblet via Bluetooth. Symbolet blinker så lenge produktet søker etter en mulig forbindelse eller etablerer en forbindelse.
BASS	Viser bassinnstillingene.
TREBLE	Viser diskantinnstillingene.
STEREO	Betyr at gjengivelsen skjer i stereo. Hvis signalstyrken er høy nok, gjengis lyden automatisk i stereo.
PRESET 	Viser stasjonens minneposisjon.
08:00	Viser klokkeslettet. Symbolene blinker i innstillingsmodus.
?	DAB-mottakssignal er for svakt.

3.7 Plasseringsmulighet for mobil enheter **14**

Radioen kan spille av musikk fra eksterne mobil enheter (f.eks. smarttelefoner eller nettbrett) via Bluetooth eller en AUX-forbindelse. Mobil enhetene kan trygt plasseres på radioen.

4 Tekniske data

4.1 Produkt egenskaper

Inngangseffekt	160 W
Batteriets driftsspenning	22 V
Batteri	Li-Ion
Vekt (Uten batteri)	5,1 kg
Frekvensområde AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Frekvensområde FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB +	174 MHz ... 240 MHz
Utgangsspenning USB	5,0 V / 2,1 A
Omgivelsestemperatur	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth-strålingseffekt	7,30 dBm
Bluetooth-frekvens	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Batteri

Batteriets driftsspenning	21,6 V
Vekt batteri	Se bakerst i bruksanvisningen
Omgivelsestemperatur under drift	-17 °C ... 60 °C



Lagringstemperatur	-20 °C ... 40 °C
Batteritemperatur ved ladestart	-10 °C ... 45 °C

5 Klargjøring til arbeidet

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av utilsiktet start!

- ▶ Før batteriet settes i, må det kontrolleres at det tilhørende produktet er slått av.
- ▶ Fjern batteriet før du foretar maskininnstillinger eller skifter tilbehørsdeler.

Følg sikkerhetshenvisningene og advarslene i denne dokumentasjonen og på produktet.

5.1 Lade batteriet

1. Les bruksanvisningen for laderen før lading.
2. Kontaktene på batteriet og laderen må være rene og tørre.
3. Lad opp batteriet i en godkjent lader. → Side 105

5.2 Sette i batteri

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av kortslutning eller ved at batteriet faller ned!


- ▶ Forsikre deg om at det ikke er fremmedlegemer ved kontaktene på batteriet og kontaktene på produktet før du setter batteriet inn i maskinen.
- ▶ Kontroller at batteriet alltid går riktig i inngrep.

1. Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
2. Skyv batteriet inn i produktet til det klikker hørbart på plass.
3. Kontroller at batteriet sitter godt fast.

5.3 Ta ut batteri

1. Trykk på batteriets opplåsningsknapp.
2. Trekk batteriet ut av produktet.

5.4 Sette inn backup-batteriene

-  Uten batteriene kan ikke innstillingene lagres.
Husk riktig polaritet for batteriene.

1. Ta av dekselet over batterirommet.
2. Sett de to medfølgende AAA-batteriene inn i batterirommet.
3. Sett på dekselet over batterirommet.


5.5 Slå apparatet på/av

- ▶ Trykk på av/på-knappen.

6 Betjening

Følg sikkerhetsanvisningene og advarslene i denne dokumentasjonen og på produktet.

6.1 Opprette Bluetooth-forbindelse

-  Hvis du bedt om å taste inn en kode, angir du koden 0000.

1. Trykk på Bluetooth-knappen.



2. Når du skal pare radioen for første gang, trykker du på og holder inne Bluetooth-knappen i ca. 2 sekunder.
 - ▶ Bluetooth-symbolet blinker.
 - ▶ Velg **HilTI** radioen på mobilenheten.
 - ▶ Når apparatene er parete, lyser Bluetooth- og paringssymbolet konstant på displayet.
3. Hvis radioen allerede er parete med en mobilenhet, trykker du på Bluetooth-knappen.
 - ▶ Sammenkoblingen starter automatisk og paringssymbolet på skjermen begynner å blinke.
 - ▶ Radioen søker i maksimalt 3 minutter etter et signal.
 - ▶ Når apparatene er sammenkoblet, vises paringssymbolet på displayet.
 - ▶ Hvis radioen oppdager en parete mobilenhet, vises Bluetooth-symbolet på displayet.
4. Hvis du har en radio til, kan du lytte til musikk samtidig i stereo via de to radioene.
 - ▶ Radioen **(A)** er koblet sammen med mobilenheten din. Radioen fungerer som hovedenheten.
 - ▶ Slå på radioen **(B)**.
 - ▶ Trykk på Bluetooth-knappen på radioen **(B)**.
 - ▶ Trykk på knappen for forhåndsinnstillinger (Preset) på hovedenheten **(A)** (et lydsignal bekrefter sammenkoblingen).
 - ▶ Like etter avspilles musikken i stereo på de to radioene.

6.2 Opprette NFC-forbindelse

1. Aktiver NFC-funksjonen på mobilenheten din hvis denne enheten støtter NFC-funksjonen.
2. Hold mobilenheten tett inntil NFC-grensesnittet på radioen. Grensesnittet er plassert på høyre side og er merket med NFC-symbolet.



Ved første paring må du godta NFC-forbindelsen på mobilenheten.

6.3 Stille inn lydkilde

1. Trykk på modusknappen (Mode).
2. Velg ønsket lydkilde.



Du kan velge mellom AM, FM, AUX, Bluetooth og DAB.

6.4 Søke etter og lagre stasjoner



Du starter det automatiske stasjonssøket ved å dreie hurtig og kortvarig på innstillingsbryteren..

1. Velg en frekvens ved hjelp av innstillingsbryteren.
2. Trykk på knappen for forhåndsinnstillinger (Preset).
3. Lagre denne frekvensen ved å trykke på innstillingsbryteren.

6.5 Stille inn antennen

- ▶ Still inn antennen slik at mottaket blir best mulig.

6.6 Stille inn lydstyrke

1. Drei av/på-knappen med urviseren for å øke lydstyrken.
2. Drei av/på-knappen mot urviseren for å redusere lydstyrken.

6.7 Equalizer-innstillinger




Her kan bass- og diskantinnstillingene endres.

1. Trykk på Equalizer-knappen **(EQ)**.
2. Bruk innstillingsbryteren til å justere bass eller diskant hvis ønskelig.




3. Endre innstillingene ved hjelp av innstillingsbryteren.

6.8 Spille av musikk fra en mobilenhet via Bluetooth

 For å oppnå god musikkvalitet må lydstyrken på den eksterne enheten settes svært høyt. Andre lydstyrkeinnstillinger foretas på apparatet.


1. Koble mobilenheten til radioen via Bluetooth.
2. Velg avspillingsmodus (Bluetooth).
3. Trykk på start/pause-knappen på mobilenheten din eller på innstillingsbryteren for å starte og stoppe musikkavspillingen.
4. Bruk piltastene på mobilenheten eller drei på innstillingsbryteren for å skifte og starte låt.

6.9 Spille av musikk fra en ekstern enhet via AUX-tilkoblingen

 For å oppnå god musikkvalitet må lydstyrken på den eksterne enheten settes svært høyt. Andre lydstyrkeinnstillinger foretas på apparatet.


1. Velg avspillingsmodus (AUX eller Bluetooth).
2. Trykk på start/pause-knappen på mobilenheten din for å starte og stoppe musikkavspillingen.
3. Bruk piltastene på den eksterne enheten for å skifte og starte låt.

6.10 Stille klokken

 Du kan slå på eller av den automatiske synkroniseringen av klokkeslettet med radiotiden.

1. Trykk på klokkeknappen.
2. Still inn klokkeslettet med innstillingsbryteren.
3. Lagre klokkeslettet ved å trykke kort på innstillingsbryteren.
4. Velg ved hjelp av innstillingsbryteren om du vil synkronisere klokkeslettet, og bekreft valget ved å trykke kort på innstillingsbryteren.

6.11 USB-ladefunksjon

 USB-tilkoblingen kan bare brukes til lading. Dataoverføring er ikke mulig.

- ▶ Koble mobilenheten til radioens USB-tilkobling via en USB-kabel.

7 Service og vedlikehold

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av isatt batteri !

- ▶ Ta alltid ut batteriet før stell og vedlikeholdsarbeid!

Pleie av produktet

- Fjern forsiktig gjenstridig smuss.
- Rengjør ventilasjonsåpningene, der slike finnes, forsiktig med en tørr og myk børste.
- Rengjør huset bare med en lett fuktet klut. Ikke bruk silikonholdige pleiemidler, ettersom dette kan angripe plastdelene.
- Bruk en ren og tørr klut for å rengjøre kontaktene på produktet.

Vedlikehold av li-ion-batterier

- Bruk aldri et batteri med tilstoppede ventilasjonsåpninger. Rengjør ventilasjonsåpningene forsiktig med en tørr og myk børste.



- Unngå at batteriet unødig utsettes for støv eller smuss. Utsett aldri batteriet for høy fuktighet (f.eks. ved å senke det ned i vann eller la det stå i regn). Hvis et batteri blir gjennomvått, skal du behandle det som et skadd batteri. Isoler det i en ikke-brennbar beholder og kontakt **Hilti** service.
- Hold batteriet fritt for fremmed olje og fett. Ikke la unødig støv eller smuss samle seg på batteriet. Rengjør batteriet med en tørr og myk børste eller en ren og tørr klut. Ikke bruk silikonholdige pleiemidler, ettersom dette kan angripe plastdelene. Ikke berør kontaktene på batteriet, og ikke fjern fettene som er smurt på kontaktene fra fabrikkens.
- Rengjør huset bare med en lett fuktet klut. Ikke bruk silikonholdige pleiemidler, ettersom dette kan angripe plastdelene.

Vedlikehold

- Kontroller alle synlige deler regelmessig mht. skade og alle betjeningselementer mht. feilfri funksjon.
- Ved skader og/eller funksjonsfeil må produktet ikke brukes. Få produktet omgående reparert av **Hilti** service.
- Monter alle beskyttelsesinnretninger etter pleie- og vedlikeholdsarbeid, og kontroller at de fungerer feilfritt.



Av hensyn til sikkerheten må du bare bruke originale reservedeler og forbruksmateriell. Reservedeler, forbruksmaterialer og tilbehør som er godkjent av **Hilti**, finner du hos **Hilti Store** eller på: www.hilti.grupp

8 Transport og lagring av batteriverktøy og batterier

Transport

FORSIKTIG

Utsiktet start under transport !

- ▶ Transporter alltid produktene dine uten batterier!
- ▶ Ta ut batteri(er).
- ▶ Batterier må aldri transporteres løst. Under transport må batteriene beskyttes mot kraftige støt og vibrasjoner og isoleres fra ledende materialer og andre batterier, slik at de ikke kan komme i berøring med andre batteripoler og dermed forårsake kortslutning. **Følg lokale transportforskrifter for batterier.**
- ▶ Batterier må ikke sendes i posten. Kontakt et transportfirma hvis du vil sende uskadede batterier.
- ▶ Kontroller produkt og batterier med henblikk på skader før hver bruk samt før og etter lengre transport.

Lagring

ADVARSEL

Utsiktet skade på grunn av defekte batterier eller lekkasje fra batterier !

- ▶ Oppbevar alltid produktene dine uten batterier!
- ▶ Oppbevar produkt og batterier kjølig og tørt. Ta hensyn til temperaturgrensene som er angitt under tekniske data.
- ▶ Ikke oppbevar batterier på laderen. Ta alltid batteriet ut av laderen etter ferdig lading.
- ▶ Batterier må aldri oppbevares i solen, på varmekilder eller bak glass.
- ▶ Oppbevar produktet og batterier utenfor barns og uvedkommendes rekkevidde.
- ▶ Kontroller produkt og batterier med henblikk på skader før hver bruk samt før og etter lengre tids lagring.

9 Feilsøking

Ved feil som ikke står i denne tabellen eller som du selv ikke kan rette opp, må du kontakte **Hilti** service.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Radioen slås ikke på.	Tomt batteri	▶ Lad batteriet eller sett inn et nytt batteri.



Feil	Mulig årsak	Løsning
Radioen slås ikke på.	Defekt batteri	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontroller batteriet ved å trykke på de to knappene på sidene. Hvis lysdiodene lyser, kan radioen være defekt. Hvis lysdiodene ikke lyser, er batteriet defekt. ▶ Kontakt Hilti service.
	Radio defekt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontakt Hilti service.
Rammen på batterisymbolet blinker, ingen ladenivåsegmenter vises (dette vises en kort stund før apparatet slår seg av).	Batteriet er for varmt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vent til batteriet har kjølnet.
	Batteriet er for kaldt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vent til batteriet er blitt varmt.
	Defekt batteri	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontroller batteriet ved å trykke på de to knappene på sidene. Hvis lysdiodene lyser, kan radioen være defekt. Hvis lysdiodene ikke lyser, er batteriet defekt. ▶ Kontakt Hilti service.
Innstillinger, som f.eks. klokkeslett, er ikke lenger lagret.	Batteriene er tomme	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skift ut backup-batteriene.

10 Kassering



ADVARSEL

Fare for personskade ved ikke-forskriftsmessig kassering! Gasser eller væsker som lekker ut, utgjør en helsefare.

- ▶ Ikke send skadde batterier i posten eller på annen måte!
- ▶ Dekk til kontaktene med et ikke-ledende materiale for å unngå kortslutning.
- ▶ Kasser batterier slik at de er utilgjengelige for barn.
- ▶ Lever inn batteriet i nærmeste **Hilti Store**, eller kontakt et lokalt renovasjonsfirma.

Hilti produkter er i stor grad laget av gjenvinnbare materialer. Riktig materialsortering er en forutsetning for gjenvinning. I mange land tar **Hilti** imot ditt gamle apparat for gjenvinning. Spør **Hilti** kundeservice eller forhandleren.



- ▶ Kast aldri elektroverktøy, elektronisk utstyr eller batterier i husholdningsavfallet!

11 Produsentgaranti

- ▶ Når det gjelder spørsmål om garantibetingelser, ber vi deg kontakte din lokale **Hilti**-partner.

12 Ytterligere informasjon

Du finner mer informasjon om betjening, teknologi, miljø og resirkulering under følgende lenke: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Denne lenken finner du også bakerst i bruksanvisningen i form av en QR-kode.



Alkuperäiset ohjeet

1 Dokumentaation tiedot

1.1 Tästä dokumentaatiosta

- Lue ehdottomasti tämä dokumentaatio ennen tuotteen käyttöönottoa. Se on turvallisen työn teon ja tuotteen ongelmattoman käsittelyn perusedellytys.
- Noudata tässä dokumentaatiossa ja tuotteessa olevia turvallisuus- ja varoitushuomautuksia.
- Säilytä käyttöohje aina tuotteen yhteydessä ja varmista, että käyttöohje on mukana, kun luovutat tuotteen toiselle henkilölle.

1.2 Merkkien selitykset

1.2.1 Varoitushuomautukset

Varoitushuomautukset varoittavat tuotteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Seuraavia varoitustekstejä käytetään:

VAKAVA VAARA

VAKAVA VAARA !

- ▶ Varoittaa uhkaavasta vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

VAARA

VAARA !

- ▶ Varoittaa mahdollisesta vaarasta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

VAROITUS

HUOMIO !

- ▶ Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, josta voi seurata loukkaantuminen tai aineellinen vahinko.

1.2.2 Symbolit käyttöohjeessa

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleita:

	Noudata käyttöohjetta
	Toimintaohjeita ja muuta hyödyllistä tietoa
	Kierrätyskelpoisten materiaalien käsittely
	Älä hävitä sähkölaitteita ja akkuja tavallisen sekajätteen mukana
	Hilti Litiumioniakku
	Hilti Laturi

1.2.3 Symbolit kuvissa

Kuvissa käytetään seuraavia symboleita:

	Nämä numerot viittaavat vastaavaan kuvaan tämän käyttöohjeen alussa.
	Numerointi kertoo työvaiheiden järjestyksen kuvissa ja saattaa poiketa numeroinnista tekstissä.
	Kohtanumeroita käytetään kuvassa Yleiskuva , ja ne viittaavat kuvatekstien numerointiin kappaleessa Tuoteyhteenveto .
	Tämän merkin tarkoitus on kiinnittää erityinen huomio tuotteen käyttöön ja käsittelyyn.



1.3 Tuotekohtaiset symbolit

1.3.1 Symbolit tuotteessa

Tuotteessa voidaan käyttää seuraavia symboleita:

	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys)
	Vain sisätiloissa käytettäväksi
	Tämä laite tukee iOS- ja Android-alustojen kanssa yhteensopivaa NFC-tekniologiaa.
	Käytettävien Hilti -litiumioniakkujen tyyppisarja. Ota kappaleessa Tarkoituksenmukainen käyttö annetut tiedot huomioon.
Li-Ion	Litiumioniakku
	Jos tuotteessa on tämä, kyseinen tarkastuslaitos on sertifioinut tuotteen Yhdysvaltojen ja Kanadan markkinoille niillä voimassa olevien standardien mukaisesti.

1.4 Tuotetiedot

HILTI -tuotteet on tarkoitettu ammattikäyttöön, ja niitä saa käyttää, huoltaa tai korjata vain valtuutettu, koulutettu henkilö. Käyttäjän pitää olla hyvin perillä käyttöön liittyvistä vaaroista. Tuote ja sen varusteet saattavat aiheuttaa vaaratilanteita, jos kokemattomat henkilöt käyttävät tuotetta ohjeiden vastaisesti tai muutoin asiattomasti.

Tyyppimerkinnän ja sarjanumeron löydät tyyppikilvestä.

- Kirjoita sarjanumero oikeeseen taulukkoon. Tuotteen tiedot tarvitaan, jos esität kysymyksiä myynti- tai huoltoedustajallemme.

Tuotetiedot

Radio	R 6-22
Sukupolvi	01
Sarjanumero	

1.5 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että tässä kuvattu tuote täyttää sitä koskevien voimassa olevien lakien ja standardien vaatimukset. Kuva vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on tämän dokumentaation lopussa.

Tekninen dokumentaatio löytyy tästä:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Turvallisuus

2.1 Yleiset turvallisuusohjeet

HUOMIO! Lue kaikki ohjeet. Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

Työpaikka

- Varmista työpaikan hyvä valaistus.
- Laitteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Laite ei ole tarkoitettu seinälle kiinnitettäväksi.
- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.

Henkilöturvallisuus

- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa tuotteen käyttämiseen. Vastuullisen henkilön on opastettava tällainen henkilö käsittelemään laitetta turvallisesti ja valvottava häntä sen käyttämisessä.
- Lapsille on tehtävä selväksi, ettei tällä laitteella saa leikkiä.



- ▶ Vastuullisen henkilön on opastettava yli 8-vuotias lapsi käsittelemään laitetta turvallisesti ja valvottava häntä sen käyttämisessä.
- ▶ Älä käytä koruja kuten sormuksia tai ketjuja. Korut saattavat aiheuttaa oikosulun ja siten tulipalon.
- ▶ Vältä liitännäspintojen koskettamista.

Akkujen käyttö ja hoito

- ▶ Ota litiumioniakkujen kuljettamisesta, varastoinnista ja käyttämisestä annetut erityisohjeet huomioon.
- ▶ Suojaa akut korkeilta lämpötiloilta, suoralta auringonpaisteelta ja avotulelta.
- ▶ Akkuja ei saa avata, puristaa, kuumentaa yli 80 °C:n lämpötilaan tai polttaa.
- ▶ Älä käytä tai lataa akkua, joka on saanut iskun, joka on pudonnut yli metrin korkeudelta tai joka on muulla tavoin vaurioitunut. Tällaisessa tapauksessa ota aina yhteys **Hilti -huoltoon**.
- ▶ Jos akku on liian kuuma koskea, se saattaa olla vaurioitunut. Laita akku palovaarattomaan paikkaan ja riittävän etäälle syttyivistä materiaaleista. Anna akun jäähtyä. Jos akku vielä tunnin kuluttuakin on liian kuuma koskea, akku on vaurioitunut. Ota yhteys **Hilti-huoltoon**.

Huolto

- ▶ Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Siten varmistat laitteen turvallisuuden säilymisen.

2.2 Akkujen käyttö ja hoito

- ▶ **Noudata seuraavia turvallisuusohjeita, jotka varmistavat litiumioniakkujen turvallisen käsittelyn ja käytön.** Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa ihoärsytystä, vakavia syöpymisvammoja, kemiallisia palovammoja, tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- ▶ Käytä vain akkua, joka on teknisesti moitteettomassa kunnossa.
- ▶ Käsittele akkuja huolellisesti, jotta vältät vauriot ja terveydelle vakavasti vaarallisten nesteiden vuotamisen ulos!
- ▶ Akkuja ei saa mitenkään muuttaa tai manipuloida!
- ▶ Akkuja ei saa avata, puristaa, kuumentaa lämpötilaan yli 80 °C (176 °F) tai polttaa.
- ▶ Älä käytä tai lataa akkua, johon on kohdistunut isku tai joka muutoin on vaurioitunut. Tarkasta akustasi vaurioiden merkit säännöllisin välein.
- ▶ Älä koskaan käytä kierrätettyä tai korjattua akkua.
- ▶ Älä käytä akkua tai akkukäyttöistä sähkötyökalua koskaan lyöntityökaluna.
- ▶ Älä koskaan altista akkua suoralle auringonpaisteelle, korkealle lämpötilalle, kipinöille tai avotulelle. Siitä voi aiheutua räjähdys.
- ▶ Älä kosketa akun napoja sormilla, työkaluilla, koruilla tai muilla metallisilla esineillä. Seurauksena akku voi vaurioitua ja aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai vammoja.
- ▶ Älä altista akkua sateelle, kosteudelle tai nesteille. Sisään tunkeutunut kosteus voi aiheuttaa oikosulun, sähköiskun, palovammoja tai räjähdyksen.
- ▶ Käytä aina vain tälle akkutyypille tarkoitettuja latureita ja sähkötyökaluja. Noudata niiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- ▶ Älä käytä tai varastoi akkua räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- ▶ Jos akku on liian kuuma koskea, se saattaa olla vaurioitunut. Laita akku palovaarattomaan paikkaan ja riittävän etäälle syttyivistä materiaaleista. Anna akun jäähtyä. Jos akku vielä tunnin kuluttuakin on liian kuuma koskea, akku on vaurioitunut. Ota yhteys **Hilti-huoltoon** tai lue dokumentti "**Hilti**-litiumioniakkujen turvallisuuteen ja käyttöön liittyviä ohjeita".



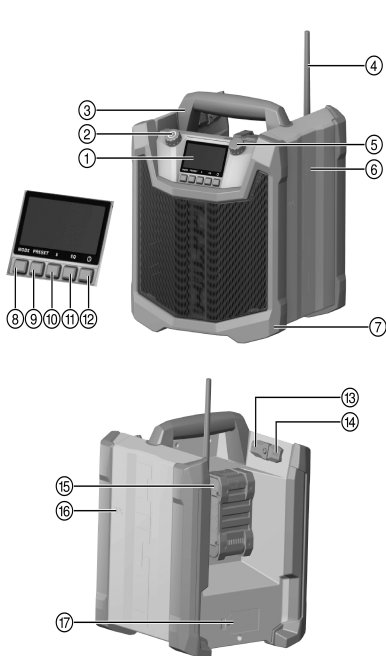
Noudata erityisiä ohjeita ja direktiivejä, jotka koskevat litiumioniakkujen kuljettamista, varastointia ja käyttöä. → Sivu 122

Lue **Hilti**-litiumioniakkujen turvallisuuteen ja käyttöön liittyvät ohjeet, jotka saat skannaamalla tämän käyttöohjeen lopussa olevan QR-koodin.



3 Kuvaus

3.1 Yhteenveto



- ① Näyttö
- ② Power-painike
- ③ Kantokahva
- ④ Antenni
- ⑤ Säädin
- ⑥ Kotelo
- ⑦ Kumikuori
- ⑧ Mode-painike
- ⑨ Preset-painike
- ⑩ Bluetooth-painike
- ⑪ Taajuuskorjaimen painike
- ⑫ Kellonajan asetukset
- ⑬ USB-liitäntä
- ⑭ AUX-tuloliitäntä
- ⑮ Akku
- ⑯ NFC-tunnistuskohta
- ⑰ Paristolokero

3.2 Tarkoituksenmukainen käyttö

Kuvattu tuote on akkukäyttöinen työmaaradio. Se on tarkoitettu musiikin kuunteluun radiovastaanottimena tai erilaisista päätelaitteista, jotka voidaan parittaa tuotteeseen joko Bluetoothilla tai liittää johdolla tuotteen AUX-liitäntään.

- Tuote on suunniteltu työmaakäyttöön. Älä altista tuotetta kosteudelle kuten juoksevalle vedelle.
- Käytä tuotetta ainoastaan sisätiloissa.
- Käytä tässä tuotteessa vain tyyppisarjan B 22 **Hilti**-litiumioniakkuja. **Hilti** suosittaa, että tässä tuotteessa käytetään tämän käyttöohjeen lopussa olevassa taulukossa mainittuja akkuja.
- Käytä näiden akkujen lataamiseen vain tämän käyttöohjeen lopussa mainittujen tyyppisarjojen **Hilti**-latureita.

3.3 Toimituksen sisältö

Työmaaradio, AAA-paristot (2x), käyttöohje



Muita tälle tuotteelle hyväksytyjä järjestelmätuotteita löydät **Hilti Store** -liikkeestä tai nettiosoitteesta: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Tässä tuotteessa on Bluetooth (lisävaruste).

Bluetooth on langaton tiedonsiirtotekniikka, jonka avulla kaksi lähietäisyydellä olevaa Bluetooth-kelpoista laitetta voi kommunikoida keskenään.



3.5 Litiumioniakun näyttö

Hilti Nuron -litiumioniakuissa on lataustilan, vikailmoitusten ja akun kunnan näyttö.

3.5.1 Lataustilan ja vikailmoitusten näyttö



Loukkaantumisvaara akun putoamisesta aiheutuva!

- Varmista, että akku on kunnolla lukittunut tuotteeseen, jos akun paikalleen laittamisen jälkeen olet painanut lukituksen vapautuspainiketta.

Jotta jokin seuraavista näytöistä voi tulla näyttöön, paina akun lukituksen vapautuspainiketta lyhyesti.

Lataustila ja mahdolliset häiriöt pysyvät näytössä niin kauan, kuin liitetty tuote on päälle kytkettyinä.

Tila	Merkitys
Neljä (4) LED-merkkivaloa palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 100...71 %
Kolme (3) LED-merkkivaloa palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 70...51 %
Kaksi (2) LED-merkkivaloa palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 50...26 %
Yksi (1) LED palaa jatkuvasti vihreänä	Lataustila: 25...10 %
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti vihreänä	Lataustila: < 10 %
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti vihreänä	Litiumioniakku on täysin tyhjentynyt. Lataa akku. Jos LED-merkkivalo akun lataamisen jälkeenkin vielä vilkkuu nopeasti, ota yhteys Hilti -huoltoon.
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti keltaisena	Litiumioniakku tai siihen liitetty tuote on ylikuormitunut, liian kuuma tai liian kylmä tai jokin muu vika on olemassa. Saata tuote ja akku suositeltuun käyttölämpötilaan ja älä ylikuormita tuotetta sitä käyttäessäsi. Jos viesti edelleen on näytössä, ota yhteys Hilti -huoltoon.
Yksi (1) LED-merkkivalo palaa keltaisena	Litiumioniakku ja siihen liitetty tuote eivät ole yhteensopivat. Ota yhteys Hilti -huoltoon.
Yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti punaisena	Litiumioniakku on estetty eikä sitä voida käyttää. Ota yhteys Hilti -huoltoon.

3.5.2 Akun kunnan näyttö

Litiumioniakun kunnan voit hakea näyttöön painamalla akun lukituksen vapautuspainiketta yli kolmen sekunnin ajan. Järjestelmä tunnistaa akun mahdollisen virheellisen toiminnan väärin käyttämisen seurauksena, esimerkiksi akku päässyt putoamaan, akussa reikä, akussa ulkoisen lämmön aiheuttama vaurio jne.

Tila	Merkitys
Kaikki LED-merkkivalot syttyvät juoksevasti ja sitten yksi (1) LED-merkkivalo jää palamaan vihreänä.	Accun käyttämistä voidaan jatkaa.
Kaikki LED-merkkivalot syttyvät juoksevasti ja sitten yksi (1) LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti keltaisena.	Kyselyä akun kunnosta ei saatu tehtyä loppuun saakka. Toista tämä vaihe tai ota yhteys Hilti -huoltoon.
Kaikki LED-merkkivalot syttyvät juoksevasti ja sitten yksi (1) LED-merkkivalo jää palamaan punaisena.	Jos liitettyä tuotetta voi edelleen käyttää, jäljellä oleva akkukapasiteetti on alle 50 %. Jos liitettyä tuotetta ei enää voi käyttää, akku on tullut käyttöikänsä päähän ja vaihdettava. Ota yhteys Hilti -huoltoon.

3.6 Näyttöviestit

Näyttöviestit → Sivu 117

Näyttöviestit

AM	Audiolähteeksi on valittu AM-aaltoalue.
-----------	---



FM	Audiolähteeksi on valittu FM-aaltoalue.
DAB	Audiolähteeksi on valittu DAB-digiradiokanavat. (Eivät käytössä kaikissa maissa.) Äänentoiston parhaan laadun varmistamiseksi valitse aina audiolähteeksi DAB, jos digiradiokanavat ovat tarjolla.
AUX	Audiolähteeksi on valittu AUX-tuloliitäntä.
	Audiolähteeksi on valittu Bluetooth.
	Mobiilipäätelaite liitetty Bluetoothilla musiikin toistamista varten. Tämä symboli vilkkuu, kun tuote etsii mahdollista yhteyttä tai yhteyttä muodostetaan.
BASS	Näyttää bassojen säädön.
TREBLE	Näyttää diskanttien säädön.
STEREO	Näyttää toistetaanko ääni stereona. Jos signaalivoimakkuus on riittävän hyvä, ääni toistetaan automaattisesti stereona.
PRESET 	Näyttää radioaseman muistipaikan.
08:00	Näyttää kellonajan. Säätötilassa symbolit vilkkuvat.
?	DAB-vastaanottosignaali on liian heikko.

3.7 Mobiilipäätelaitteen sijoituspaikka

Radiolla voidaan toistaa musiikkia ulkoisesta mobiilipäätelaitteesta (esimerkiksi älypuhelin tai tabletti), joka on liitetty radioon Bluetoothilla tai AUX-liitäntään liitettävällä johdolla. Mobiilipäätelaite voidaan sijoittaa radion päälle.

4 Tekniset tiedot

4.1 Tuotteen ominaisuudet

Ottoteho	160 W
Akkutoimintajännite	22 V
Akku	Li-lon
Paino (ilman akkua)	5,1 kg
AM-taajuusalue	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
FM-taajuusalue	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Lähtöjännite USB	5,0 V / 2,1 A
Ympäristön lämpötila	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth-säteilyteho	7,30 dBm
Bluetooth-taajuus	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Akku

Akkutoimintajännite	21,6 V
Akun paino	Ks. tämän käyttöohjeen loppu



Ympäristön lämpötila käytettäessä	-17 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila	-20 °C ... 40 °C
Akun lämpötila lataamisen alkaessa	-10 °C ... 45 °C

5 Työkohteen valmistelu



VAARA

Loukkaantumiswaara vahingossa käynnistymisen seurauksena!

- ▶ Varmista ennen akun kiinnittämistä, että tuote on kytketty pois päältä.
- ▶ Irrota akku, ennen kuin muutat koneen säätöjä tai vaihdat lisävarusteosia.

Noudata tässä dokumentaatioissa ja tuotteessa olevia turvallisuus- ja varoitushuomautuksia.

5.1 Akun lataus

1. Ennen lataamista lue laturin käyttöohje.
2. Varmista, että liittimet akussa ja laturissa ovat puhtaat ja kuivat.
3. Lataa akku hyväksytyllä laturilla. → Sivu 116

5.2 Akun kiinnitys



VAARA

Loukkaantumiswaara akun oikosulun tai putoamisen seurauksena!

- ▶ Ennen akun paikalleen laittamista varmista, ettei akun liittimissä akussa ja tuotteessa ole vieraita esineitä.
 - ▶ Varmista, että akku aina lukittuu kunnolla paikalleen.
1. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
 2. Työnnä akku tuotteeseen siten, että akku kuultavasti lukittuu paikalleen.
 3. Tarkasta, että akku on kunnolla kiinni.

5.3 Akun irrotus

1. Paina akun lukituksen vapautuspainiketta.
2. Vedä akku irti tuotteesta.

5.4 Varmistusparistojen asennus 2



Ilman paristoja asetuksia ei voi tallentaa muistiin.
Varmista, että paristojen napaisuus tulee oikeinpäin.

1. Irrota paristolokeron kansi.
2. Laita laitteen mukana toimitetut kaksi AAA-kokoista paristoa paristolokeroon.
3. Kiinnitä paristolokeron kansi paikalleen.

5.5 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä 3

- ▶ Paina Power-painiketta.

6 Käyttö

Noudata tässä dokumentaatioissa ja tuotteessa olevia turvallisuus- ja varoitushuomautuksia.

6.1 Bluetooth-yhteyden luonti 4



Jos sinua kehoitetaan syöttämään koodi, syötä koodiksi 0000.

1. Paina Bluetooth-painiketta.



2. Kun paritat radion ensimmäisen kerran manuaalisesti, paina Bluetooth-painiketta ja pidä se painettuna noin 2 sekunnin ajan.
 - ▶ Bluetooth-merkki vilkkuu.
 - ▶ Valitse mobiilipäätelaitteesta **Hilti**-radio.
 - ▶ Kun laitteet on paritettu, näytössä näkyvät Bluetooth-symboli ja laiteparisymboli jatkuvasti.
3. Jos radio on jo paritettu päätelaitteeseen, paina Bluetooth-painiketta.
 - ▶ Yhdistäminen alkaa automaattisesti, ja näytössä alkaa vilkkua laiteparisymboli.
 - ▶ Radio etsii signaalia enintään 3 minuutin ajan.
 - ▶ Kun laitteet on yhdistetty, näyttöön ilmestyy laiteparisymboli.
 - ▶ Kun radio paikallistaa paritetun mobiilipäätelaitteen, näytössä näkyy Bluetooth-merkki.
4. Jos sinulla on toinenkin radio, voit kuunnella musiikkia radioista stereona.
 - ▶ Radio **(A)** on nyt yhdistetty päätelaitteeseesi. Tämä radio on master-laite.
 - ▶ Kytke radio **(B)** päälle.
 - ▶ Paina Bluetooth-painiketta radiossa **(B)**.
 - ▶ Paina Preset-painiketta master-laitteessa **(A)** (kuuluva merkkiäni vahvistaa yhteyden onnistumisen).
 - ▶ Pian sen jälkeen musiikki kuuluu radioista stereona.

6.2 NFC-yhteyden luonti 5

1. Aktivoi mobiilipäätelaitteestasi NFC-toiminto, jos laitteesi tukee NFC-toimintoa.
2. Pidä mobiilipäätelaitteesi lähellä NFC-tunnistuskohtaa radiossa. Se sijaitsee oikealla puolella ja on merkitty NFC-symbolilla.



Ensimmäisen parittamisen yhteydessä sinun pitää hyväksyä NFC-yhteys mobiilipäätelaitteestasi.

6.3 Audiolähteen valinta 6

1. Paina Mode-painiketta.
2. Valitse haluamasi audiolähde.



Valittavissa ovat AM, FM, AUX, Bluetooth ja DAB.

6.4 Radioasemien haku ja tallennus 7



Säätimen nopea, lyhyt kiertäminen käynnistää automaattisen asemahaun.

1. Valitse taajuus säätimellä.
2. Paina muistiin tallennuksen Preset-painiketta.
3. Tallennat tämän taajuuden, kun painat säädintä.

6.5 Antennin suuntaus 8

- ▶ Suuntaa antenni siten, että radiovastaanoton kuuluvuus on paras mahdollinen.

6.6 Äänenvoimakkuuden säätö 9

1. Kierrä Power-painiketta myötäpäivään, jos haluat suurentaa äänenvoimakkuutta.
2. Kierrä Power-painiketta vastapäivään, jos haluat pienentää äänenvoimakkuutta.

6.7 Taajuuskorjaimen säädöt 10



Tästä voidaan muuttaa basso- ja diskanttisäätöjä.

1. Paina taajuuskorjaimen painiketta **(EQ)**.
2. Valitse säätimellä miten haluat säätää bassoja ja diskantteja.
3. Muuta säätöjä säätimellä.



6.8 Musiikin toisto mobiilipäätelaitteesta Bluetooth-yhteydellä



Hyvän äänentoiston varmistamiseksi ulkoisen laitteen äänenvoimakkuus on säädettävä erittäin suureksi. Muut äänenvoimakkuussäädöt teet sitten laitteesta.

1. Liitä mobiilipäätelaite radioon Bluetoothilla.
2. Valitse toistotapa (Bluetooth).
3. Musiikin toiston käynnistät tai pysäytät painamalla mobiilipäätelaitteesi Start-/Pause-painiketta tai säädintä painamalla.
4. Kappaleita vaihdat ja toiston käynnistät painamalla mobiilipäätelaitteen nuolipainikkeita tai säädintä kiertämällä.

6.9 Musiikin kuuntelu ulkoisesta laitteesta AUX-tuloliitännän kautta



Hyvän äänentoiston varmistamiseksi ulkoisen laitteen äänenvoimakkuus on säädettävä erittäin suureksi. Muut äänenvoimakkuussäädöt teet sitten laitteesta.

1. Valitse toistotapa (AUX tai Bluetooth).
2. Musiikin toiston käynnistät tai pysäytät painamalla mobiilipäätelaitteesi Start-/Pause-painiketta.
3. Kappaleen vaihdat tai toiston aloitat painamalla ulkoisen laitteen nuolipainikkeita.

6.10 Kellonajan säätö



Voit kytkeä kellonajan automaattisen synkronoinnin radiokellonajan kanssa päälle tai pois päältä.

1. Paina kello-painiketta.
2. Säädä kellonaika säätimellä.
3. Tallenna kellonaika painamalla säädintä lyhyesti.
4. Valitse säätimellä haluatko synkronisoida kellonajan ja vahvista valintasi painamalla säädintä lyhyesti.

6.11 USB-lataustoiminto



USB-liitännän kautta voidaan vain ladata. Tiedonsiirto ei ole mahdollista.

- Liitä mobiilipäätelaitteesi USB-johdolla radion USB-liitäntään.

7 Huolto, hoito ja kunnossapito



VAARA

Loukkaantumisvaara jos akku paikallaan !

- Irrota akku aina ennen hoito- ja kunnostustöitä!

Tuotteen hoito

- Puhdista pinttynyt lika varovasti.
- Jos tuotteessa on jäähdytysilmarao, puhdista ne varovasti kuivalla ja pehmeällä harjalla.
- Puhdista kotelon pinnat vain kevyesti kostutetulla kankaalla. Älä käytä silikonia sisältäviä hoitoaineita, sillä ne saattavat vaurioittaa muoviosia.
- Käytä tuotteen liittimien puhdistamiseen vain puhdasta ja kuivaa kangaspalaa.

Litiumioniakkujen hoito

- Älä koskaan käytä akkua, jos sen jäähdytysilmarao ovat tukkeutuneet. Puhdista jäähdytysilmarao varovasti kuivalla, pehmeällä harjalla.
- Vältä altistamasta akkua tarpeettomasti pölylle tai lialle. Älä koskaan altista akkua suurelle kosteudelle (esimerkiksi upota veteen tai jätä sateeseen).

Jos akku on pahoin kastunut, käsittele sitä kuin vaurioitunutta akkua. Eristä akku palamattomasta materiaalista valmistettuun astiaan ja ota yhteys **Hilti**-huoltoon.



- Pidä akku öljyttömänä ja rasvattomana. Älä anna pölyn ja lian kertyä akun pintaan. Puhdista akku kuivalla, pehmeällä harjalla tai puhtaalla, kuivalla kankaalla. Älä käytä siilikonia sisältäviä hoitoaineita, sillä ne saattavat vaurioittaa muoviosia.
Älä kosketa akun liittimiä äläkä poista akun liittimiin tehtaalla laitettua rasvaa.
- Puhdista kotelon pinnat vain kevyesti kostutetulla kankaalla. Älä käytä siilikonia sisältäviä hoitoaineita, sillä ne saattavat vaurioittaa muoviosia.

Kunnossapito

- Tarkasta säännöllisin välein kaikkien näkyvien osien mahdolliset vauriot ja käyttöelementtien moitteeton toiminta.
- Jos havaitset vaurioita ja/tai toimintahäiriöitä, älä käytä tuotetta. Korjauta tuote viipymättä **Hilti**-huollossa.
- Hoito- ja kunnostustöiden jälkeen kiinnitä kaikki suojalaitteet takaisin ja tarkasta niiden moitteeton toiminta.



Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi käytä vain alkuperäisiä varaosia ja käyttömateriaaleja. **Hiltin** tälle tuotteelle hyväksymiä varaosia, kulutusmateriaaleja ja lisävarusteita löydät **Hilti Store** -liikkeestä tai osoitteesta: www.hilti.group

8 Akkukäyttöisten työkalujen ja akkujen kuljetus ja varastointi

Kuljettaminen



VAROITUS

Käynnistyminen vahingossa kuljetuksen aikana !

- ▶ Kuljeta tuotteesi aina akku irrotettuna!
- ▶ Irrota akku/akut.
- ▶ Älä koskaan kuljeta akkuja irrallaan muiden tavaroiden joukossa. Akut on suojattava kuljetuksen ajaksi koviilta iskuiltä ja tärinäältä, ja ne on eristettävä kaikenlaisista sähköä johtavista materiaaleista ja muista akuista, jotta niiden navat eivät pääse kosketuksiin muiden akkujen napojen kanssa. Seurauksena saattaisi olla oikosulku. **Noudata maakohtaisia akkujen kuljetusmääräyksiä.**
- ▶ Akkuja ei saa koskaan lähettää postitse. Käänny kuljetusyrityksen puoleen, kun haluat lähettää vaurioittomia akkuja.
- ▶ Tarkasta tuotteen ja akun mahdolliset vauriot aina ennen käyttöä sekä ennen pitkää kuljetusta ja sen jälkeen.

Varastointi



VAARA

Viallinen tai vuotava akku voi aiheuttaa vaurioita !

- ▶ Varastoi tuotteesi aina akku irrotettuna!
- ▶ Varastoi tuote ja akut viileässä ja kuivassa paikassa. Ota teknisissä tiedoissa annetut lämpötilarajat huomioon.
- ▶ Akkuja ei saa säilyttää laturissa. Irrota akku laturista aina latauksen päätyttyä.
- ▶ Älä koskaan varastoi akkuja auringonpaisteessa, lämmönlähteen päällä tai ikkunan vieressä.
- ▶ Varastoi tuote ja akut lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- ▶ Tarkasta tuotteen ja akun mahdolliset vauriot aina ennen käyttöä sekä ennen pitkää varastointia ja sen jälkeen.

9 Apua häiriötilanteisiin

Häiriöissä, joita ei ole kuvattu tässä taulukossa tai joita et itse pysty poistamaan, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Radio ei kytkeydy päälle.	Akku tyhjä	▶ Lataa akku tai laita laitteeseen uusi akku.



Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Radio ei kytkeydy päälle.	Akku rikki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tarkasta akku painamalla kummassakin sivussa olevaa painiketta. Jos LED-merkkivalot palavat, radio saattaa olla rikki. Jos LED-merkkivalot eivät syty, akku on rikki. ▶ Ota yhteys Hilti-huoltoon.
	Radio rikki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ota yhteys Hilti-huoltoon.
Akkusymbolin kehys vilkkuu, lataustilan kentät ovat tyhjä (tämä näyttö näytetään lyhyen aikaa ennen kuin laite kytkeytyy pois päältä).	Akku liian kuuma	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odota ja anna akun jäähtyä.
	Akku liian kylmä	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odota ja anna akun lämmitä.
	Akku rikki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tarkasta akku painamalla kummassakin sivussa olevaa painiketta. Jos LED-merkkivalot palavat, radio saattaa olla rikki. Jos LED-merkkivalot eivät syty, akku on rikki. ▶ Ota yhteys Hilti-huoltoon.
Asetukset, esimerkiksi kellon-aika, eivät enää ole tallentuneina.	Paristot tyhjä	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vaihda laitteen varmistusparistot.

10 Hävittäminen



VAARA

Määräystenvastaisten hävittäminen aiheuttaa loukkaantumisaavaan! Ulos vuotavat kaasut tai nesteet vaarantavat terveyden.

- ▶ Älä lähetä vaurioituneita akkuja!
- ▶ Peitä liitännät sähköä johtamattomalla materiaalilla oikosulkujen välttämiseksi.
- ▶ Hävitä akut siten, etteivät ne voi joutua lasten käsiin.
- ▶ Hävitä akku viemällä se **Hilti Store** -liikkeeseen tai käänny vastuullisen jätteenkäsittely-yrityksen puoleen.

Hilti-tuotteet on pääosin valmistettu kierrätyskelppoisista materiaaleista. Kierrätyksen edellytys on materiaalien asianmukainen lajittelu. Useissa maissa **Hilti** ottaa vanhat koneet ja laitteet vastaan kierrätystä ja hävitystä varten. Lisätietoja saat **Hilti**-huollosta tai -edustajalta.



- ▶ Älä hävitä sähkötyökaluja, elektronisia laitteita ja akkuja tavallisen sekajätteen mukana!

11 Valmistajan myöntämä takuu

- ▶ Jos sinulla on takuuehtoihin liittyviä kysymyksiä, ota yhteys paikalliseen **Hilti**-edustajaan.

12 Lisätietoja

Lisätietoa käytöstä, tekniikasta, ympäristöstä ja kierrätyksestä saat seuraavasta linkistä: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Tämä linkki on myös QR-koodina käyttöohjeen lopussa.



Originaalkasutusjuhend

1 Andmed dokumentatsiooni kohta

1.1 Kasutusjuhend

- Enne seadme kasutuselevõttu lugege see kasutusjuhend läbi. See on ohutu kasutamise ja tõrgeteta töö eeldus.
- Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.
- Hoidke kasutusjuhend alati seadme juures ja toote edasiandmisel teistele isikutele andke üle ka kasutusjuhend.

1.2 Märkide selgitus

1.2.1 Hoiatused

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Kasutatakse järgmisi märksõnu:



OHT

OHT !

- ▶ Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkumist.



HOIATUS

HOIATUS !

- ▶ Võimalik ohtlik olukord, mis võib põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkumist.



ETTEVAATUST

ETTEVAATUST !

- ▶ Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kehavigastusi või varalist kahju.

1.2.2 Sümbolid kasutusjuhendis

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:

	Järgige kasutusjuhendit
	Soovitused seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave
	Taaskasutatavate materjalide käsitsemine
	Elektrilisi tööriistu ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka
	Hilti Li-Ion-aku
	Hilti Laadimisseade

1.2.3 Joonistel kasutatud sümbolid

Joonistel kasutatakse järgmisi sümboleid.

2	Numbrid viitavad vastavatele joonistele kasutusjuhendi juhendi alguses.
3	Numeratsioon kajastab tööetappide järjekorda pildi kujul ja võib tekstis kirjeldatud tööetappidest kõrvale kalduda.
11	Positsiooninumbreid kasutatakse joonisel Ülevaade ja need viitavad selgituste numbritele lõigus Toote ülevaade .
	See märk näitab, et toote käsitsemisel tuleb olla eriti tähelepanelik.



1.3 Tootepõhised sümbolid

1.3.1 Sümbolid tootel

Tootel võib kasutada järgmisi sümboleid:

	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Kasutada ainult siseruumides
	Seade toetab NFC-tehnoloogiat, mis on ühildatav iOS- ja Android-platvormidega.
	Kasutatud Hilte liitiumioonaku seeria. Pidage kinni juhistest peatükis Sihipärane kasutamine .
Li-Ion	Liitiumioonaku
	Kui tootel on vastav märgis, siis on sertifitseerimisasutus toote sertifitseerinud vastavalt Ameerika Ühendriikide ja Kanada turul kehtivatele standarditele.

1.4 Tooteinfo

HILTI tooted on ette nähtud professionaalsele kasutajale ja neid tohivad käsitseda, hooldada ja korras hoida ainult volitatud ja asjaomase väljaõppega isikud. Nimetatud personal peab olema teadlik kõikidest kaasnevatest ohtudest. Seade ja sellega ühendatavad abivahendid võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.

Tüübitähis ja seerianumber on tüübisildil.

- ▶ Kandke seerianumber järgmisse tabelisse. Andmeid toote kohta vajate meie esindusele või hooldekeskusele päringute esitamisel.

Toote andmed

Raadio	R 6-22
Põlvkond	01
Seerianumber	

1.5 Vastavusdeklaratsioon

Seadme tootja kinnitab ainuvastutajana, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud seade vastab kehtivate õigusaktide nõuetele ja kehtivatele standarditele. Vastavusdeklaratsiooni koopia leiате käesoleva kasutusjuhendi lõpust.

Tehnilised dokumendid on saadaval:

Hilte Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Ohutus

2.1 Üldised ohutusnõuded

TÄHELEPANU! Kõik juhised tuleb läbi lugeda. Alltoodud ohutusjuhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke käesolevad juhised alles.

Töökoht

- ▶ Hoolditsege töökohta hea valgustuse eest.
- ▶ Seadme modifitseerimine ja ümberkujundamine on keelatud.
- ▶ Seade ei ole ette nähtud seinale kinnitamiseks.
- ▶ Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult. Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.

Isikurvalisus

- ▶ Seade ei tohi kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja/või oskused. Nende inimeste eest vastutav isik peab neile selgitama seadme ohutut kasutamist ning neid seadme kasutamise ajal valvama.
- ▶ Selgitage lastele, et seadmega ei tohi mängida.



- ▶ Vastutav isik peab üle 8-aastastele lastele selgitama seadme ohutut kasutamist ja neid seadme kasutamise ajal valvama.
- ▶ Ärge kandke ehteid, näiteks sõrmuseid või kette. Ehted võivad tekitada lühise, mille tagajärjeks võivad olla põletused.
- ▶ Ärge puudutage aku kontakte.

Akude hoolikas käsitlemine ja kasutamine

- ▶ Järgige liitiumioonakude transpordi, ladustamise ja käsitlemise suhtes kehtivaid erinõudeid.
- ▶ Kaitske akusid kõrgete temperatuuride, otsese päikesekiirguse ja tule eest.
- ▶ Akusid ei tohi lahti võtta, muljuda, kuumutada üle 80 °C ega põletada.
- ▶ Ärge kasutage ega laadige akusid, mis on saanud löögi, kukkunud kõrgemal kui üks meetr või muul viisil vigastada saanud. Võtke sellisel juhul alati ühendust **Hilti hooldekeskusega**.
- ▶ Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektne. Asetage aku nähtavasse tulekindlasse kohta, mis on süttivatest materjalidest piisavaltkaugel. Laske akul jahtuda. Kui aku on ühe tunni pärast ikka veel liiga kuum, et seda puudutada saaks, siis on aku defektne. Võtke ühendust **Hilti hooldekeskusega**.

Hoolidus

- ▶ Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutuse säilimine.

2.2 Akude hoolikas käsitlemine ja kasutamine

- ▶ **Järgige liitiumioonakude ohutu käsitlemise ja kasutamise kohta esitatud juhiseid.** Eiramine võib tekitada nahaärrituse, söövituse, keemilise põletuse, tulekahju ja/või põhjustada plahvatuse.
- ▶ Kasutage akusid ainult siis, kui nende tehniline seisukord on veatu.
- ▶ Käsitlege akusid ettevaatlikult, et vältida on kahjustusi ja terviseohtlike vedelike eraldumist!
- ▶ Akusid ei tohi mingil juhul modifitseerida ega manipuleerida!
- ▶ Akusid ei tohi lahti võtta, kokku muljuda, kuumutada üle 80°C (176°F) ega põletada.
- ▶ Ärge kasutage ega laadige akusid, millele on avaldunud löök või mis on muul viisil kahjustada saanud. Kontrollige regulaarselt, ega akudel ei ole märke kahjustustest.
- ▶ Ärge kunagi kasutage ringlusse võetud või parandatud akusid.
- ▶ Ärge kasutage akut või akutoitega elektrilist tööriista kunagi löögitarvikuna.
- ▶ Ärge jätke akut kunagi otsese päikesekiirguse, kuumuse, sädemete või lahtise leegi kätte. See võib põhjustada plahvatuse.
- ▶ Ärge puudutage aku pooluseid sõrmede, tööriistade, ehete või muude metallesemetega. See võib kahjustada, samuti tekitada varalist kahju ja kehavigastusi.
- ▶ Hoidke akusid eemal vihmast, niiskusest ja vedelikest. Sissetungiv niiskus võib põhjustada lühist, elektrilööki, põletust, tulekahju ja plahvatust.
- ▶ Kasutage üksnes seda tüüpi aku jaoks ette nähtud laadimisseadmeid ja elektrilisi tööriistu. Juhinduge asjaomastes kasutusjuhendites esitatud andmetest.
- ▶ Ärge kasutage ega säilitage akut plahvatusohtlikus keskkonnas.
- ▶ Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektne. Asetage aku nähtavasse tulekindlasse kohta, mis on süttivatest materjalidest piisavaltkaugel. Laske akul jahtuda. Kui aku on ühe tunni pärast ikka veel liiga kuum, et seda puudutada saaks, siis on aku defektne. Pöörduge **Hilti** hooldekeskusesse või lugege läbi dokument "Juhised **Hilti** liitiumioonakude ohutu käsitlemise ja kasutamise kohta".



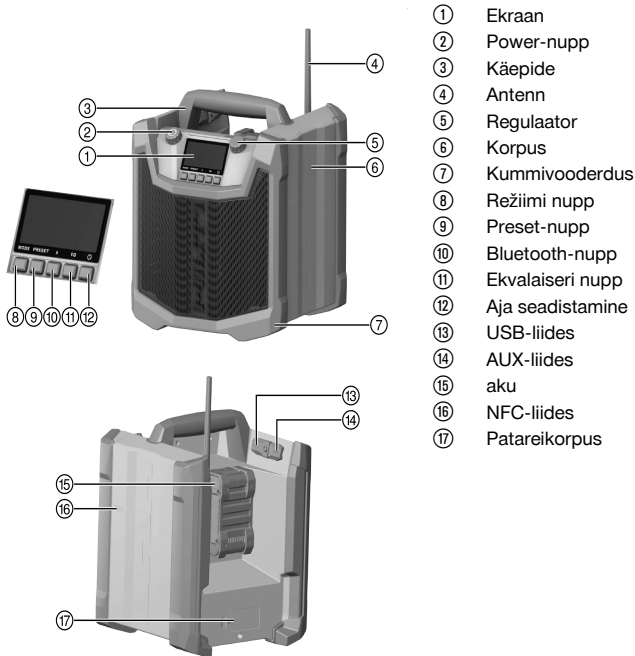
Järgige liitiumioonakude transpordi, ladustamise ja käsitlemise kohta esitatud erijuhiseid.
→ Lehekülg 133

Lugege läbi **Hilti** liitiumioonakude ohutu käsitlemise ja kasutamise juhised, mis avanevad käesoleva kasutusjuhendi lõpus oleva QR-koodi skännimisel.



3 Kirjeldus

3.1 Ülevaade



- ① Ekraan
- ② Power-nupp
- ③ Käepide
- ④ Antenn
- ⑤ Regulaator
- ⑥ Korpus
- ⑦ Kummivooderdus
- ⑧ Režiimi nupp
- ⑨ Preset-nupp
- ⑩ Bluetooth-nupp
- ⑪ Ekvalaiser nupp
- ⑫ Aja seadistamine
- ⑬ USB-liides
- ⑭ AUX-liides
- ⑮ aku
- ⑯ NFC-liides
- ⑰ Patareikorpus

3.2 Sihipärane kasutamine

Kirjeldatud toode on ehitusplatsil kasutamiseks ette nähtud akutoitega raadio. See on ette nähtud muusika esitamiseks raadiona või mitmesuguste lõppseadmete kaudu, mida saab seadmega ühendada Bluetoothi või AUX-kaabli kaudu.

- Seade on ette nähtud kasutamiseks ehitusplatsi tingimustes. Ärge jätke seadet niiskuse kätte, nt voolava vee alla.
- Kasutage seadet üksnes suletud ruumides.
- Kasutage selle toote jaoks ainult **Hilti** B 22 tüüpi liitiumioonakusid. **Hilti** soovib selle toote jaoks kasutada käesoleva kasutusjuhendi lõpus olevas tabelis loetletud akusid.
- Nende akude laadimiseks kasutage ainult kasutusjuhendi lõpus loetletud tüüpi **Hilti** laadimiseseadmeid.

3.3 Tarnekomplekt

ehitusplatsiraadio, patareid AAA (2 tk), kasutusjuhend



Muud süsteemitooded leiata müügiesindusest **Hilti Store** või veebisaidilt: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Toode on varustatud Bluetoothiga (lisavarustus).

Bluetooth on juhtmevaba andmesideühendus kahe vahetus läheduses asuva Bluetooth-võimelise toote vahel, mis suhtlevad omavahel.



3.5 Liitumioonaku kuvamine

Hilti Nuron liitumioonakud saavad näidata laetuse astet, anda veateateid ja näidata aku olekut.

3.5.1 Laetuse astme ja veateadete kuvamine

HOIATUS

Vigastuste oht allakukkuva aku tõttu!

- ▶ Kui aku on paigaldatud, tehke vabastuslukkule vajutamisega kindlaks, et aku on kasutatavas tootesse õigesti sisse pandud.

Selleks et kuvada ühte järgmistest näitudest, vajutage korraks aku vabastusnupule.

Laetuse astet ning võimalikke tõrkeid kuvatakse pidevalt seni, kuni ühendatud seade on sisse lülitatud.

Seisund	Tähendus
Neli (4) LED-tuld põlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 100 % kuni 71 %
Kolm (3) LED-tuld põlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 70 % kuni 51 %
Kaks (2) LED-tuld põlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 50 % kuni 26 %
Üks (1) LED-tuli põleb pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 25 % kuni 10 %
Üks (1) LED-tuli vilgub aeglaselt rohelise tulega	Laetuse aste: < 10 %
Üks (1) LED-tuli vilgub aeglaselt rohelise tulega	Liitumioonaku on täielikult tühjenenud. Laadige akut. Kui LED-tuled pärast laadimist ikka veel kiiresti vilguvad, pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti kollase tulega	Liitumioonaku ja sellega ühendatud seade on üle koormatud, liiga külmad või liiga kuumad või on tegemist muu veaga. Viige seade ja aku soovitatud töötemperatuurile ja ärge avaldage tootele ülekoormust. Kui teade ei kao, pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli põleb kollase tulega	Liitumioonaku ja sellega seotud toode ei ühildu. Palun pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti punase tulega	Liitumioonaku on lukustatud ja seda ei saa kasutada. Palun pöörduge Hilti hooldekeskusse.

3.5.2 Akude oleku kuvamine

Aku seisundi teadasaamiseks hoidke vabastusklahvi all kauem kui kolm sekundit. Süsteem ei tuvasta võimalikku aku tõrget, mis on tingitud valest käsitsemisest, nt kukkumisest, torgetest, suurest kuumusest vm.

Seisund	Tähendus
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena ja seejärel põleb (1) LED-tuli pidevalt rohelise tulega.	Akut võib jätkuvalt kasutada.
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena (1) ja LED-tuli vilgub kiiresti kollase tulega.	Aku oleku kohta esitatud päringut ei saanud lõpetada. Korra ke protsessi või pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena ja seejärel põleb (1) ja LED-tuli pideva punase tulega.	Kui ühendatud seadet saab jätkuvalt kasutada, on aku allesjäänud mahtuvus alla 50%. Kui ühendatud seadet ei saa enam kasutada, on aku kasutusressurss ammendunud ja aku tuleb välja vahetada. Palun pöörduge Hilti hooldekeskusse.

3.6 Ekraanil kuvatavad näidud

Ekraanil kuvatavad näidud → Lehekülg 128

Ekraanil kuvatavad näidud

AM	Heliallikana on välja valitud AM.
-----------	-----------------------------------



FM	Heliallikana on välja valitud FM.
DAB	Heliallikana on välja valitud DAB. (ei ole kättesaadav kõikides riikides.) Parima helikvaliteedi saavutamiseks valige heliallikana alati DAB, kui vastuvõtt on territoriaalselt kättesaadav.
AUX	Heliallikana on välja valitud AUX.
	Heliallikana on välja valitud Bluetooth.
	Mobiilne lõppseade muusika ülekandmiseks Bluetoothi kaudu. Sümbol vilgub, kuni seade otsib võimalikku ühendust või loob ühendust.
BASS	Näitab põhiseadistusi.
TREBLE	Näitab kõrguste seadistusi.
STEREO	Näitab, et valitud on stereoedastus. Kui vastuvõtutugevus on piisav, on stereoedastus automaatne.
PRESET 	Näitab jaama salvestuspositsiooni.
08:00	Näitab kellaega. Seadistusrežiimil sümbolid vilguvad.
?	DAB-vastuvõtusignaali on liiga nõrk.

3.7 Võimalik alus mobiilsetele lõppseadmetele **14**

Raadio saab Bluetoothi või AUX-ühenduse kaudu esitada muusikat välistest mobiilsetest lõppseadmetest (nt nutitelefoni või tahvelarvuti). Mobiilseid lõppseadmeid võib asetada raadio peale.

4 Tehnilised andmed

4.1 Toote omadused

Sisendvõimsus	160 W
Aku tööpinge	22 V
Aku	Li-Ion
Kaal (ilma akuta)	5,1 kg
Sagedusala AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Sagedusala FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Väljundpinge USB	5,0 V / 2,1 A
Ümbritseva keskkonna temperatuur	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth-kiirusvõimsus	7,30 dBm
Bluetooth-sagedus	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Aku

Aku tööpinge	21,6 V
Aku kaal	Vt kasutusjuhendi lõpp
Ümbritseva keskkonna temperatuur töötamise ajal	-17 °C ... 60 °C
Hoiutemperatuur	-20 °C ... 40 °C
Aku temperatuur laadimise alguses	-10 °C ... 45 °C



5 Töö ettevalmistamine

HOIATUS

Vigastuste oht soovimatu käivitumise tõttu!

- ▶ Enne aku paigaldamist veenduge, et selle juurde kuuluv seade on välja lülitatud.
- ▶ Enne seadme seadistamist ja tarvikute vahetamist eemaldage seadmest aku.

Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.

5.1 Aku laadimine

1. Enne laadimist lugege laadimiseadme kasutusjuhendit.
2. Veenduge, et aku ja laadimiseadme kontaktid on puhtad ja kuivad.
3. Laadige akut selleks ettenähtud laadimiseadmega. → Lehekülg 127

5.2 Aku paigaldamine

HOIATUS

Vigastuste oht lühise või allakukkunud aku tõttu!


- ▶ Enne aku paigaldamist veenduge, et aku ja seadme kontaktidel ei ole võõrkehasid.
- ▶ Veenduge, et aku fikseerub alati korrektselt kohale.

1. Enne esmakordset kasutamist laadige aku täiesti täis.
2. Lükake aku seadmesse, kuni see kuuldavalt kohale fikseerub.
3. Kontrollige aku kindlat kinnitumist.

5.3 Aku eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnupule.
2. Tõmmake aku seadmest välja.

5.4 Varupatareide paigaldamine

-  Ilma patareideta ei ole võimalik seadistusi salvestada.
- ▶ Veenduge, et patareide pooluste asend on õige.

1. Eemaldage patareipesa kate.
2. Asetage 2 tarnekomplekti kuuluvat AAA-patareid patareipessa.
3. Pange peale patareikorpuse kate.


5.5 Seadme sisse-/väljalülitamine

- ▶ Vajutage Power-nuppu.

6 Käsitsemine

Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.

6.1 Bluetooth-ühenduse loomine

-  Kui ilmub käsk sisestada kood, sisestage kood 0000.

1. Vajutage Bluetooth-nupule.
2. Kui soovite raadiot esmakordselt manuaalselt ühendada, vajutage ja hoidke umbes 2 sekundit all Bluetooth-nuppu.
 - ▶ Bluetooth-sümbol vilgub.
 - ▶ Valige mobiilsel lõppseadmel välja **Hilti** raadio.
 - ▶ Kui seadmed on ühendatud, põlevad Bluetooth- ja paarina ühendamise sümbol ekraanil pidevalt.



3. Kui raadio on mõne mobiilse lõppseadmega juba ühendatud, vajutage Bluetooth-nupule.
 - ▶ Ühendus käivitub automaatselt ja paarina ühendamise sümbol hakkab ekraanil vilkuma.
 - ▶ Raadio otsib signaali maksimaalselt 3 minutit.
 - ▶ Kui seadmed on ühendatud, ilmub paarina ühendamise sümbol ekraanile.
 - ▶ Kui raadio lokaliseerib ühendatud mobiilset lõppseadet, kuvatakse ekraanil Bluetooth-sümbolit.
4. Kui teil on kaks raadiot, saate muusikat ühel ajal mõlema raadio kaudu stereona kuulata.
 - ▶ Raadio **(A)** on ühendatud mobiilse lõppseadmega. See raadio on Master-seade.
 - ▶ Lülitage sisse raadio **(B)**.
 - ▶ Vajutage raadiol **(B)** Bluetooth-nupule.
 - ▶ Vajutage Master-seadmel **(A)** Preset-nupule (edukat ühendamist kinnitab helisignaal).
 - ▶ Veidi aja pärast töötavad mõlemad raadiod stereona.

6.2 NFC-ühenduse loomine

1. Aktiveerige mobiilsel lõppseadmel NFC-funktsioon, kui see NFC-funktsiooni toetab.
2. Hoidke mobiilset lõppseadet tihedalt vastu raadio NFC-liidest. See asub paremal pool ja on tähistatud NFC-sümboliga.



Esmakordsel ühendamisel peate andma mobiilsel lõppseadmel nõusoleku NFC-ühenduseks.

6.3 Heliallika seadistamine

1. Vajutage režiimi nupule.
2. Valige välja soovitud heliallikas.



Valida saate AM, FM, AUX, Bluetoothi ja DAB vahel.

6.4 Jaama otsimine ja salvestamine



Regulaatori kiire lühike pööramine käivitab automaatse jaamaotsingu.

1. Regulaatori abil valige välja sagedus.
2. Vajutage Preset-nupule.
3. Sageduse salvestamiseks vajutage regulaatorile.

6.5 Antenni rihtimine

- ▶ Rihtige antenn välja nii, et vastuvõtt oleks võimalikult hea.

6.6 Helitugevuse reguleerimine

1. Helitugevuse suurendamiseks keerake Power-nuppu päripäeva.
2. Helitugevuse vähendamiseks keerake Power-nuppu vastupäeva.

6.7 Ekvalaiseri seadistamine




Siin saate muuta madalate ja kõrgete toonide seadistusi.

1. Vajutage ekvalaiseri nuppu **(EQ)**.
2. Valige regulaatori abil, kas soovite reguleerida madalaid või kõrgeid toone.
3. Muutke seadistusi regulaatori abil.




6.8 Mobiilse lõppseadme muusika esitamine Bluetoothi kaudu

 Muusika hea kvaliteedi tagamiseks tuleb helitugevus välisel seadmel reguleerida väga valjuks. Seejärel saab helitugevust reguleerida seadmel endal.


1. Ühendage mobiilne lõppseade raadioga Bluetoothi kaudu.
2. Valige esitamisrežiim (Bluetooth).
3. Vajutage mobiilse lõppseadme start-/paus-nupule või regulaatorile, et muusikat käivitada või katkestada.
4. Loo vahetamiseks ja käivitamiseks kasutage mobiilse lõppseadme noolenuppe või keerake regulaatorit.

6.9 Välise seadme muusika esitamine AUX-ühenduse kaudu

 Muusika hea kvaliteedi tagamiseks tuleb helitugevus välisel seadmel reguleerida väga valjuks. Seejärel saab helitugevust reguleerida seadmel endal.

1. Valige esitamisrežiim (AUX või Bluetooth).
2. Vajutage mobiilse lõppseadme start-/paus-nupule, et muusika esitamist käivitada või katkestada.
3. Kasutage välise seadme noolenuppe, et laulu vahetada ja käivitada.

6.10 Kella reguleerimine

 Kellaaja automaatset sünkroniseeringut võite sisse või välja lülitada raadio ajaga.

1. Vajutage kellanupule.
2. Reguleerige kella-aeg regulaatori abil välja.
3. Salvastage kella-aeg, vajutades korraks regulaatorile.
4. Regulaatori abil valige välja, kas soovite kella-aega sünkroniseerida ja kinnitage valik, vajutades korraks regulaatorile.

6.11 USB-laadimisfunktsioon

 USB-liides pakub ainult laadimisvõimalust. Andmete ülekandmine ei ole võimalik.

- ▶ Ühendage mobiilne lõppseade USB-kaabli abil raadio USB-pesa.

7 Hooldus ja korrashoid

HOIATUS

Vigastuste oht paigaldatud aku korral !

- ▶ Enne mis tahes hooldus- ja korrashoiutöid eemaldage seadmest aku!

Toote hooldus

- Eemaldage kõvast kinni olev mustus ettevaatlikult.
- Puhastage ventilatsioonivahendid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Puhastage korpust ainult veidi niiske lapiga. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid, sest need võivad kahjustada seadme plast detaile.
- Seadme kontaktide puhastamiseks kasutage puhast kuiva lappi.

Liitiumioonakude hooldus

- Ärge kunagi kasutage akut, mille ventilatsioonivad on ummistunud. Puhastage ventilatsioonivahendid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Kaitske akut tolmu ja mustuse eest. Ärge jätke akut kunagi suure niiskuse kätte (ärge asetage seda vette ja ärge jätke vihma kätte).

Kui aku on märjaks saanud, siis käsitlege seda nii, nagu oleks see kahjustatud. Isoleerige aku tulekindlas anumas ja pöörduge **Hilti** hooldekeskusesse.



- Hoidke aku puhas õlist ja rasvast. Vältige akusse asjatult tolmu ja mustuse kogunemist. Puhastage aku kuiva pehme harjaga või puhta kuiva lapiga. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid, sest need võivad kahjustada seadme plastdetaila.
- Ärge puudutage aku kontakte ja ärge eemaldage kontaktidelt tehases peale kantud määret.
- Puhastage korpust ainult veidi niiske lapiga. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid, sest need võivad kahjustada seadme plastdetaila.

Tehnohooldus

- Kontrollige regulaarselt, kas kõik nähtavad osad on terved ja juhtelemendid töötavad veatult.
- Ärge kasutage seadet kahjustuste ja/või tõrgete korral. Laske seade kohe parandada **Hilti** hooldekeskuses.
- Pärast hooldus- ja korrashoiutöid paigaldage kõik kaitseseadised ja kontrollige, kas need töötavad veatult.



Tööohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi ja -materjale. **Hilti** heakskiidetud varuosad, materjalid ja lisatarvikud oma tootele leiате müügiesindusest **Hilti Store** või veebilehelt: www.hilti.group

8 Akutööriistade ja akude transport ja ladustamine

Transport



ETTEVAATUST

Soovimatu käivitus transportimisel!

- ▶ Transportige tooteid ilma akudeta!
- ▶ Eemaldage aku/akud.
- ▶ Ärge kunagi transportige akusid lahtiselt. Enne aku transportimist tuleb aku pakendada nii, et see oleks kaitstud löökide ja vibratsiooni eest ning isoleeritud kõikidest elektrit juhtivatest materjalidest või teistest akudest, et vältida kokkupuudet teise aku poolustega ning lühise teket. **Järgige akude transpordi suhtes kehtivaid riigisiseseid nõudeid.**
- ▶ Akusid ei tohi saata posti teel. Kahjustamata akude saatmiseks pöörduge logistikaettevõtja poole.
- ▶ Iga kord enne kasutamist ning enne ja pärast pikemat transporti või hoiustamist kontrollige seadet ja akusid vigastuste suhtes.

Hoiustamine



HOIATUS

Defektsed akud või lekkivad akud võivad tekitada vigastusi!

- ▶ Kasutusvälisel ajal eemaldage seadmest aku!
- ▶ Hoidke seadet ja akusid jahedas ja kuivas kohas. Pidage kinni tehnilistes andmetes toodud temperatuuripiirangutest.
- ▶ Ärge hoidke akusid laadimisseadmes. Pärast laadimist eemaldage aku laadimisseadmest.
- ▶ Ärge hoidke akusid päikese käes, radiaatori peal või klaasi taga.
- ▶ Hoidke seadet ja akusid lastele ja kõrvalistele isikutele ligipääsmatus kohas.
- ▶ Iga kord enne kasutamist ning enne ja pärast pikemaajalist seismist kontrollige seadet ja akusid kahjustuste suhtes.

9 Abi tõrgete puhul

Kui peaks esinema tõrge, mida ei ole järgmises tabelis nimetatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge **Hilti** hooldekeskusse.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Raadio ei käivitu.	Aku on tühi	▶ Laadige akut või paigaldage uus aku.



Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Raadio ei käivitu.	Aku on defektne	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollige akut, vajutades mõlemale nupule aku külgedel. Kui LED-tuled põlevad, siis võib raadio olla rikkis. Kui LED-tuled ei sütti, on aku defektne. ▶ Võtke ühendust Hilti hooldeskeskusega.
	Raadio on rikkis	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Võtke ühendust Hilti hooldeskeskusega.
Patareisümboli raam vilgub, laetuse astme väljad ei täitu (seda näitu kuvatakse korra enne seadme väljalülitumist).	Aku on liiga kuum	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Oodake ja laske akul jahtuda.
	Aku on liiga külm	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Oodake ja laske akul soojeneda.
	Aku on defektne	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollige akut, vajutades mõlemale nupule aku külgedel. Kui LED-tuled põlevad, siis võib raadio olla rikkis. Kui LED-tuled ei sütti, on aku defektne. ▶ Võtke ühendust Hilti hooldeskeskusega.
Seadistused, nt kellaeg, ei ole enam salvestatud.	Patareid on tühjad	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vahetage patareid välja.

10 Utiliseerimine



HOIATUS

Valest käitlemisest tingitud vigastuste oht! Eralduvad gaasid või vedelikud on terviseohtlikud.

- ▶ Ärge saatke kahjustada saanud akusid posti teel!
- ▶ Lühise vältimiseks katke akukontaktid elektrit mittejuhtiva materjaliga.
- ▶ Käidelve akusid nii, et need ei satu laste kätte.
- ▶ Utiliseerige aku **Hilti Store** esinduses või pöörduge asjaomase jäätmekäitlusettevõtte poole.



Enamik **Hilti** seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammendanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** müügiesindusest.



- ▶ Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu, elektroonikaseadmeid ja akusid olmejäätmete hulka!

11 Tootja garantii

- ▶ Garantiitingimusi puudutavates küsimustes pöörduge oma kohaliku **Hilti** partneri poole.

12 Lisateave

Lisateavet käsitsemise, tehniliste andmete, keskkonna ja ümbertöötuse kohta leiate veebisaidilt: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Selle lingi leiate ka kasutusjuhendi lõpust QR-koodina.



Oriģinālā lietošanas instrukcija

1 Informācija par dokumentāciju

1.1 Par šo dokumentāciju

- Pirms ekspluatācijas sākšanas obligāti izlasiet šo dokumentāciju. Tas ir priekšnoteikums darba drošībai un izstrādājuma lietošanai bez traucējumiem.
- Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.
- Vienmēr glabājiet lietošanas instrukciju izstrādājuma tuvumā un nododiet to kopā ar izstrādājumu, ja tas tiek nodots citām personām.

1.2 Apzīmējumu skaidrojums

1.2.1 Brīdinājumi

Brīdinājumi pievērš uzmanību bīstamībai, kas pastāv, strādājot ar izstrādājumu. Tiek lietoti šādi signālvārdi:

BĪSTAMI!

BĪSTAMI! !

- ▶ Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS!

BRĪDINĀJUMS! !

- ▶ Pievērš uzmanību iespējamam apdraudējumam, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.







IEVĒROT PIESARDZĪBU!

UZMANĪBU! !

- ▶ Norāda uz iespējami bīstamām situācijām, kas var izraisīt traumas vai materiālos zaudējumus.





1.2.2 Simboli lietošanas instrukcijā

Šajā lietošanas instrukcijā tiek izmantoti šādi simboli:

	Ievērojiet lietošanas instrukciju
	Norādījumi par lietošanu un cita noderīga informācija
	Rīcība ar otrreiz pārstrādājamiem materiāliem
	Neizmetiet elektroiekārtas un akumulatorus sadzīves atkritumos.
	Hilti Litija jonu akumulators
	Hilti Lādētājs

1.2.3 Attēlos lietotie simboli

Attēlos tiek lietoti šādi simboli:

	Šis skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem, kas atrodami šīs lietošanas instrukcijas sākumā.
	Numerācija attēlos atbilst veicamo darbību secībai un var atšķirties no darbību apraksta tekstā.
	Pozīciju numuri tiek lietoti attēlā Pārskats un norāda uz leģendas numuriem sadaļā Izstrādājuma pārskats .
	Šī simbola uzdevums ir pievērst īpašu uzmanību izstrādājuma lietošanas laikā.



1.3 Simboli atkarībā no izstrādājuma

1.3.1 Simboli uz izstrādājuma

Uz izstrādājuma var tikt lietoti šādi simboli:

	Aizsardzības klase II (divkāŗša izolācija)
	Lietot tikai telpās
	Iekārta atbalsta tehnoloģiju NFC, kas ir saderīga ar iOS un Android platformām.
	Izmantotā Hilti litija jonu akumulatoru sērija. Ņemiet vērā informāciju, kas iekļauta nodaļā Nosacījumiem atbilstīga lietošana .
Li-Ion	Litija jonu akumulators
	Ja uz izstrādājuma tas ir norādīts, šī sertifikācijas iestāde ir sertificējusi izstrādājumu laišanai aprītē ASV un Kanādas tirgū saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.

1.4 Izstrādājuma informācija

izstrādājumi ir paredzēti profesionāliem lietotājiem, un to darbināšanu, apkopi un tehniskā stāvokļa uzturēšanu drīkst veikt tikai kvalificēts, atbilstīgi apmācīts personāls. Personālam ir jābūt labi informētam par iespējamajiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Izstrādājums un tā papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to uztic neprofesionālam personālam vai nelieto atbilstīgi nosacījumiem.

Iekārta tipa apzīmējums un sērijas numurs ir norādīti uz identifikācijas datu plāksnītes.

- ▶ Ierakstiet sērijas numuru zemāk redzamajā tabulā. Izstrādājuma dati jānorāda, vērsties mūsu pārstāvnīcībā vai servisā.

Izstrādājuma dati

Radio	R 6-22
Paaudze	01
Sērijas Nr.	

1.5 Atbilstības deklarācija

Ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka šeit aprakstītais izstrādājums atbilst spēkā esošo tiesību aktu un standartu prasībām. Atbilstības deklarācijas attēls ir atrodams šīs dokumentācijas beigās.

Tehnisko dokumentāciju glabā:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Drošība

2.1 Vispārīgie drošības norādījumi

UZMANĪBU! Jāizlasa visas instrukcijas. Šeit iekļauto darba drošības noteikumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Rūpīgi saglabājiet šo instrukciju.

Darba vieta

- ▶ Rūpējieties par labu darba vietas apgaismojumu.
- ▶ Aizliegts veikt nepieļautas manipulācijas vai izmaiņas iekārtā.
- ▶ Iekārta nav paredzēta stiprināšanai pie sienas.
- ▶ Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

Personīgā drošība

- ▶ Izstrādājumu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām psihiskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pietiekamas pieredzes un/vai pietiekamām zināšanām. Atbildīgajai personai ir jāinstruē šādas personas par drošu rīcību ar iekārtu un jāuzrauga tās iekārtas lietošanas laikā.
- ▶ Paskaidrojiet bērniem, ka iekārta nav paredzēta rotaļām.
- ▶ Bērni, kas ir sasnieguši 8 gadu vecumu, atbildīgajai personai jāinstruē par drošu rīcību ar iekārtu un jāuzrauga iekārtas lietošanas laikā.



- ▶ Nevalkājiet rotaslietas, gredzenus vai ķēdītes. Rotaslietas var radīt īssavienojumu un izraisīt apdegumus.
- ▶ Izvairieties no saskares ar kontaktiem.

Akumulatoru pareiza lietošana un apkope

- ▶ Ievērojiet īpašos norādījumus par litija jonu akumulatoru transportēšanu, uzglabāšanu un ekspluatāciju.
- ▶ Sargājiet akumulatorus no augstas temperatūras, tiešiem saules stariem un uguns.
- ▶ Akumulatorus nedrīkst izjaukt, saspiest, sakarsēt virs 80 °C vai sadedzināt.
- ▶ Nemēģiniet izmantot vai uzlādēt akumulatorus, kas bijuši pakļauti triecienam, krituši no vairāk nekā viena metra augstuma vai ir citā veidā bojāti. Šādā gadījumā vienmēr vērsieties savā **Hilti servisā**.
- ▶ Ja akumulators kļūst pārāk karsts, iespējams, ka tas ir bojāts. Novietojiet akumulatoru labi pārredzamā, ugunsdrošā vietā, pietiekamā atstumā no degošiem materiāliem. Ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja pēc stundas akumulators joprojām ir tik karsts, ka to ir grūti satvert, tas nozīmē, ka tas ir bojāts. Vērsieties **Hilti servisā**.

Serviss

- ▶ Uzdodiet veikt iekārtas remontu tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tikai tā ir iespējams saglabāt iekārtas funkcionālo drošību.

2.2 Akumulatoru pareiza lietošana un apkope

- ▶ **Ievērojiet turpmāk izklāstītos drošības norādījumus, lai litija jonu akumulatoru lietošana neradītu apdraudējumu.** Norādījumu neievērošana var izraisīt ādas kairinājumu, smagas korozīvas traumas, ķīmiskos apdegumus, ugunsgrēku vai eksploziju.
- ▶ Lietojiet akumulatorus tikai tad, ja tie ir nevainojamā tehniskajā stāvoklī.
- ▶ Rīkojieties ar akumulatoriem uzmanīgi, lai pasargātu tos no bojājumiem un nepieļautu veselībai ļoti kaitīgu šķidrums izplūdi!
- ▶ Nekādā gadījumā nedrīkst veikt akumulatoru pārveidi vai citas neatļautas manipulācijas!
- ▶ Akumulatorus nedrīkst izjaukt, saspiest, sakarsēt virs 80 °C (176 °F) vai sadedzināt.
- ▶ Nelietojiet un nemēģiniet uzlādēt akumulatorus, kas bijuši pakļauti triecieniem vai ir bojāti citā veidā. Regulāri pārbaudiet, vai akumulatoriem nav konstatējamas bojājumu pazīmes.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet atjaunotus vai remontētus akumulatorus.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu elektroiekārtu kā instrumentu sišanai.
- ▶ Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatorus tiešiem saules stariem, augstai temperatūrai, dzirkstelēm vai atklātai liesmai. Tas var izraisīt eksploziju.
- ▶ Nepieskarieties bateriju poliem ar pirkstiem vai instrumentiem un nepieļaujiet, ka tie nonāk saskarē ar rotaslietām vai citiem priekšmetiem, kam piemīt elektriskā vadītspēja. Tas var izraisīt akumulatoru bojājumus, kā arī materiālu kaitējumu un traumas.
- ▶ Sargājiet akumulatorus no lietus un mitruma un šķidrumiem. Mitruma iekļūšana var izraisīt īssavienojumu, elektrisko triecienu, apdegumus, ugunsgrēku un eksploziju.
- ▶ Lietojiet kopā ar akumulatoru tikai tā tipam paredzētos lādētājus un elektroiekārtas. Ievērojiet attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumus.
- ▶ Nelietojiet un neuzglabājiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē..
- ▶ Ja akumulators kļūst pārāk karsts, iespējams, ka tas ir bojāts. Novietojiet akumulatoru labi pārredzamā, ugunsdrošā vietā, pietiekamā atstumā no degošiem materiāliem. Ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja pēc stundas akumulators joprojām ir tik karsts, ka to ir grūti satvert, tas nozīmē, ka tas ir bojāts. Vērsieties servisā **Hilti** vai izlasiet dokumentu "Norādījumi par **Hilti** litija jonu akumulatoru drošību un lietošanu".



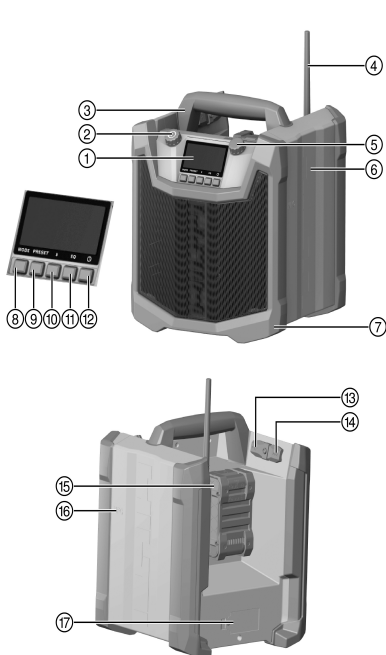
Ievērojiet īpašos norādījumus, kas attiecas uz litija jonu akumulatoru transportēšanu, uzglabāšanu un lietošanu. → Lappuse 144

Izlasiet Norādījumus par **Hilti** litija jonu akumulatoru drošību un lietošanu, kas ir pieejami, noskenējot QR kodu šīs lietošanas instrukcijas beigās.



3 Apraksts

3.1 Pārskats



- ① Displejs
- ② Ieslēgšanas taustiņš
- ③ Pārmēsāšanas rokturis
- ④ Antena
- ⑤ Regulators
- ⑥ Korpusa
- ⑦ Gumijas apvalks
- ⑧ Režīma taustiņš
- ⑨ Iepriekšējās izvēles taustiņš
- ⑩ Bluetooth taustiņš
- ⑪ Ekvalaizera taustiņš
- ⑫ Laika iestatījumi
- ⑬ USB pieslēgums
- ⑭ AUX pieslēgums
- ⑮ Akumulators
- ⑯ NFC pieslēgvietā
- ⑰ Bateriju nodalījums

3.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Aprakstītais izstrādājums ir ar akumulatoru darbināms radio būvobjektiem. Tas ir paredzēts mūzikas atskaņošanai kā radiouttvērejs vai, izmantojot dažādas ierīces, kas var tikt savienotas ar šo izstrādājumu ar Bluetooth vai AUX kabeļa palīdzību.

- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai būvobjektos un līdzīgā vidē. Nepakļaujiet izstrādājumu mitruma, piemēram, tekoša ūdens, iedarbībai.
- Lietojiet izstrādājumu tikai slēgtās telpās.
- Lietojiet kopā ar šo izstrādājumu tikai sērijas B 22 Hilti litija jonu akumulatorus. Hilti iesaka lietot kopā ar šo izstrādājumu šīs lietošanas instrukcijas beigās atrodamajā tabulā norādītos akumulatorus.
- Lietojiet šo akumulatoru uzlādēšanai tikai šīs lietošanas instrukcijas beigās norādīto sēriju Hilti lādētājus.

3.3 Piegādes komplektācija

Radio būvobjektiem, baterijas AAA (2x), lietošanas instrukcija



Citus šim izstrādājumam izmantojamus sistēmas produktus meklējiet **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Šis izstrādājums ir aprīkots ar Bluetooth (opcija).

Bluetooth ir bezvadu datu pāreses savienojums, kas nodrošina komunikāciju starp diviem ar Bluetooth aprīkoti izstrādājumiem, kas atrodas nelielā attālumā viens no otra.



3.5 Litija jonu akumulatora indikācija

Hilti litija jonu akumulatoru Nuron indikācija var informēt par akumulatora uzlādes līmeni, kļūmēm un stāvokli.

3.5.1 Uzlādes līmeņa indikācija un kļūmes paziņojumi

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks akumulatora nokrišanas gadījumā!

- ▶ Ja akumulators ir ievietots un tiek nospiests atbloķēšanas taustiņš, nodrošiniet, lai akumulators atkal tiktu kārtīgi nofiksēts izstrādājumā.

Lai redzētu kādu no turpmāk aprakstītajām indikācijas veidiem, īsi nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu.

Uzlādes līmeņa un varbūtējo traucējumu indikācija ir redzama arī pastāvīgi, kamēr izstrādājums ir ieslēgts.

Statuss	Nozīme
Četras (4) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 100 % līdz 71 %
Trīs (3) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 70 % līdz 51 %
Divas (2) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 50 % līdz 26 %
(1) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 25 % līdz 10 %
Viena (1) LED lēni mirgo zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: < 10 %
(1) LED ātri mirgo zaļā krāsā	Litija jonu akumulators ir pilnībā izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru. Ja LED pēc akumulatora uzlādes joprojām ātri mirgo, vērsieties Hilti servisā.
(1) LED ātri mirgo dzeltenā krāsā	Litija jonu akumulators vai tam pievienotais izstrādājums ir pārslēgots, pārāk karsts vai pārāk auksts vai ir radusies cita kļūme. Nodrošiniet, lai izstrādājums vai akumulators būtu ieteicamajā darba temperatūrā, un lietojiet izstrādājumu tā, lai tas netiktu pārslēgots. Ja indikācija nepazūd, vērsieties Hilti servisā.
Viena (1) LED konstanti deg dzeltenā krāsā	Litija jonu akumulators un ar to savienotais izstrādājums nav savā starpā saderīgi. Lūdzu, vērsieties Hilti servisā.
(1) LED ātri mirgo sarkanā krāsā	Litija jonu akumulators ir bloķēts un nav lietojams. Lūdzu, vērsieties Hilti servisā.

3.5.2 Akumulatora stāvokļa indikācijas

Lai apskatītu akumulatora stāvokļa indikāciju, turiet atbloķēšanas taustiņu nospiestu ilgāk nekā trīs sekundes. Sistēma konstatē, ka potenciālu baterijas kļūmi, ko var izraisīt neatbilstīga apiešanās, piemēram, kritiens, saduršana, ārēja karstuma iedarbība utt.

Statuss	Nozīme
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg zaļā krāsā.	Akumulatoru var turpināt lietot.
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg dzeltenā krāsā.	Akumulatora stāvokļa informācijas nolasīšanu neizdevās pabeigt. Atkārtojiet procesu vai vērsieties Hilti servisā.
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg sarkanā krāsā.	Ja pievienoto izstrādājumu var turpināt lietot, atlikusi akumulatora kapacitāte ir mazāka nekā 50 %. Ja pievienoto izstrādājumu vairs nevar lietot, akumulators ir savu laiku nokalpojis un jānomaina pret citu. Lūdzu, vērsieties Hilti servisā.

3.6 Displeja indikācija

Displeja indikācija → Lappuse 140



Displeja indikācija

AM	Kā audio avots izvēlēts AM.
FM	Kā audio avots izvēlēts FM.
DAB	Kā audio avots izvēlēts DAB. (Noteiktos tirgus reģionos nav pieejams.) Lai nodrošinātu labāko skaņas kvalitāti, vienmēr izvēlieties audio avotu DAB, ja vien tas jūsu atrašanās vietā ir pieejams.
AUX	Kā audio avots ir izvēlēts AUX.
	Kā audio avots ir izvēlēts Bluetooth.
	Mūzikas atskaņošanai mobilā ierīce tiek savienota, izmantojot Bluetooth. Simbols mirgo, kamēr izstrādājums meklē varbūtēji esošo savienojumu vai veido jaunu savienojumu.
BASS	Parāda pamatiestatījumus.
TREBLE	Parāda augstuma iestatījumus.
STEREO	Parāda, ka atskaņošana notiek stereo režīmā. Ja uztveršanas stiprums ir pietiekams, atskaņošana stereo režīmā notiek automātiski.
PRESET 	Parāda raidītāja atmiņas pozīciju.
08:00	Parāda laiku. Iestatīšanas režīmā simboli mirgo.
?	DAB uztveršanas signāls ir pārāk vājš.

3.7 Mobilo ierīču novietošanas iespēja **14**

Izmantojot Bluetooth vai AUX savienojumu, radio var atskaņot mūziku no ārējām mobilajām ierīcēm (piemēram, viedtālruniņiem vai planšetdatoriem). Mobilās ierīces iespējams drošā veidā novietot uz radio.

4 Tehniskie parametri

4.1 Izstrādājuma īpašības

Ieejas jauda	160 W
Akumulatora darba spriegums	22 V
Akumulatora bloks	Li-Ion
Svars (bez akumulatora)	5,1 kg
Frekvences diapazons AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Frekvences diapazons FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB +	174 MHz ... 240 MHz
Izejas spriegums USB	5,0 V / 2,1 A
Apkārtējā temperatūra	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth starojuma jauda	7,30 dBm
Bluetooth frekvence	2 402 MHz ... 2 480 MHz



4.3 Akumulators

Akumulatora darba spriegums	21,6 V
Akumulatora svars	Skat. šīs lietošanas instrukcijas beigās
Apkārtējā temperatūra darbības laikā	-17 °C ... 60 °C
Uzglabāšanas temperatūra	-20 °C ... 40 °C
Akumulatora temperatūra uzlādes sākumā	-10 °C ... 45 °C

5 Sagatavošanās darbam

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks nejaūšas iedarbošanās gadījumā!

- ▶ Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka attiecīgais izstrādājums ir izslēgts.
- ▶ Pirms iekārtas iestatīšanas vai piederumu maiņas izņemiet no iekārtas akumulatoru.

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

5.1 Akumulatora uzlādēšana

1. Pirms uzlādes sākšanas izlasiet lādētāja lietošanas instrukciju.
2. Raugieties, lai akumulatora un lādētāja kontaktu virsmas ir tīras un sausas.
3. Veiciet akumulatora uzlādi atbilstīgā lādētājā. → Lappuse 138

5.2 Akumulatora ievietošana

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks īssavienojuma vai akumulatora nokrišanas gadījumā!

- ▶ Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka uz akumulatora un izstrādājuma kontaktiem neatrodas nekādi svešķermeņi.
 - ▶ Pārbaudiet, vai akumulators ir droši nofiksēts.
1. Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
 2. Iebīdīet akumulatoru izstrādājumā, līdz tas dzirdami nofiksējas.
 3. Pārbaudiet, vai akumulators ir droši nofiksēts.

5.3 Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu.
2. Izvelciet akumulatoru no iekārtas.

5.4 Buferbateriju ievietošana



Ja bateriju nav, saglabāt iestatījumus nav iespējams.
Raugieties, lai būtu ievērota pareiza bateriju polaritāte.

1. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu.
2. Ievietojiet 2 komplektā iekļautās AAA baterijas bateriju nodalījumā.
3. Piemontējiet bateriju nodalījuma vāciņu.

5.5 Iekārtas ieslēgšana / izslēgšana

- ▶ Nospiediet ieslēgšanas taustiņu.

6 Lietošana

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.



6.1 Bluetooth savienojuma izveide 4



Ja jūs saņemat uzaicinājumu ievadīt kodu, lūdzu, ievadiet kodu 0000.

1. Nospiediet Bluetooth taustiņu.
2. Ja vēlaties pirmo reizi izveidot savienojumu ar radio manuāli, nospiediet un apm. 2 sekundes turiet nospiestu Bluetooth taustiņu.
 - ▶ Bluetooth simbols mirgo.
 - ▶ Izvēlieties mobilajā ierīcē **Hilti** radio.
 - ▶ Kad iekārtas ir savienotas, displejā konstanti deg Bluetooth simbols un pāra sasaistes simbols.
3. Ja radio jau ir savienots ar mobilo ierīci, nospiediet Bluetooth taustiņu.
 - ▶ Savienošana sākas automātiski, un ekrānā sāk mirgot pāra sasaistes simbols.
 - ▶ Radio meklē signālu ne ilgāk kā 3 minūtes.
 - ▶ Kad iekārtas ir savienotas, displejā parādās pāra sasaistes simbols.
 - ▶ Kad radio lokalizē pievienotu mobilo ierīci, displejā tiek parādīts Bluetooth simbols.
4. Ja jums ir vēl viens radio, jūs varat izmantot mūzikas atskaņošanai divus radio vienlaikus, lai iegūtu stereo skanējumu.
 - ▶ Radio **(A)** ir savienots ar jūsu mobilo ierīci. Šis radio kalpo kā vedējierece.
 - ▶ Ieslēdziet radio **(B)**.
 - ▶ Nospiediet radio **(B)** Bluetooth taustiņu.
 - ▶ Nospiediet vedējiereces **(A)** iepriekšējās izvēles taustiņu (akustiskais signāls apstiprina veiksmīgu savienojuma izveidi).
 - ▶ Neilgi pēc tam abi radio sāk atskaņot mūziku stereo režīmā.

6.2 NFC savienojuma izveide 5

1. Aktivējiet savas mobilās ierīces NFC funkciju, ja tā atbalsta NFC funkciju.
2. Turiet savu mobilo ierīci cieši pie radio NFC pieslēgvietas. Tā atrodas labajā pusē un ir apzīmēta ar NFC simbolu.



Pirmajā savienošanas reizē jums jāapstiprina NFC savienojums savā mobilajā ierīcē.

6.3 Audio avota iestatīšana 6

1. Nospiediet režīma taustiņu.
2. Izvēlieties nepieciešamo audio avotu.



Jūs varat izvēlēties AM, FM, AUX, Bluetooth un DAB.

6.4 Raidītāju meklēšana un saglabāšana 7



Ātri un īsi pagriežot regulatoru, tiek sākota raidītāju meklēšana.

1. Ar regulatora palīdzību izvēlieties frekvenci.
2. Nospiediet iepriekšējās izvēles taustiņu.
3. Saglabājiet šo frekvenci, nospiežot regulatoru.

6.5 Antenas iestatīšana 8

- ▶ Iestatiet antenu tā, lai iegūtu vislabāko uztveršanas kvalitāti.

6.6 Skaļuma iestatīšana 9

1. Lai palielinātu skaļumu, pagrieziet ieslēgšanas taustiņu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
2. Lai samazinātu skaļumu, pagrieziet ieslēgšanas taustiņu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.



6.7 Ekvalaizera iestatījumi

Šeit var mainīt basu un augšu iestatījumus.

1. Nospiediet ekvalaizera taustiņu (**EQ**).
2. Ar regulatora palīdzību izvēlieties, vai vēlaties mainīt zemo vai augsto skaņu iestatījumus.
3. Mainiet iestatījumus ar regulatora palīdzību.

6.8 Mūzikas atskaņošana no mobilās ierīces, izmantojot Bluetooth savienojumu

Lai nodrošinātu labu mūzikas kvalitāti, ārējās ierīces skaļuma iestatījumam jābūt ļoti lielam. Tālākā skaļuma iestatīšana notiek ar iekārtas palīdzību.

1. Savienojiet mobilo ierīci ar radio, izveidojot Bluetooth savienojumu.
2. Izvēlieties atskaņošanas režīmu (Bluetooth).
3. Nospiediet savas mobilās ierīces starta / pauzes taustiņu vai regulatoru, lai sāktu vai apturētu mūzikas atskaņošanu.
4. Lai mainītu skaņdarbu vai sāktu tā atskaņošanu, izmantojiet mobilās ierīces navigācijas taustiņus vai grozāmo regulatoru.

6.9 Mūzikas atskaņošana no ārējās ierīces ar AUX savienojumu

Lai nodrošinātu labu mūzikas kvalitāti, ārējās ierīces skaļuma iestatījumam jābūt ļoti lielam. Tālākā skaļuma iestatīšana notiek ar iekārtas palīdzību.

1. Izvēlieties atskaņošanas režīmu (AUX vai Bluetooth).
2. Nospiediet savas mobilās ierīces starta / pauzes taustiņu, lai sāktu vai apturētu mūzikas atskaņošanu.
3. Lai mainītu vai sāktu atskaņot skaņdarbu, lietojiet ārējās ierīces taustiņus ar bulņiņām.

6.10 Pulksteņa iestatīšana

Jūs varat ieslēgt vai izslēgt automātisko laika sinhronizāciju ar radio pulksteni.

1. Nospiediet pulksteņa taustiņu.
2. Iestatiet pulksteni ar regulatora palīdzību.
3. Saglabājiet iestatījumu, īsi nospiežot regulatoru.
4. Ar regulatora palīdzību izvēlieties, vai vēlaties sinhronizēt pulksteņa iestatījumu, un apstipriniet izdarīto izvēli, īsi nospiežot regulatoru.

6.11 USB uzlādes funkcija

USB pieslēgums nodrošina tikai uzlādēšanas iespēju. Datu pārnese nav iespējama.

- Pievienojiet savu mobilo ierīci, savienojot USB kabeli ar radio USB pieslēgvietu.

7 Apkope un uzturēšana

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks ievietota akumulatora gadījumā !

- Pirms jebkādiem apkopes un tehniskā stāvokļa uzturēšanas darbiem vienmēr izņemiet akumulatoru!

Izstrādājuma kopšana

- Uzmanīgi notīriet pielīpušos netīrumus.



- Ja izstrādājumam ir ventilācijas atveres, uzmanīgi iztīriet tās ar sausu, mīkstu birstīti.
- Notīriet korpusa virsmas tikai ar nedaudz samitrinātu drāniņu. Nelietojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt plastmasas daļas.
- Izstrādājuma kontaktu tīrīšanai lietojiet tīru un sausu drāniņu.

Litija jonu akumulatoru apkope

- Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru ar nosprostotām ventilācijas atverēm. Uzmanīgi iztīriet ventilācijas atveres ar sausu, mīkstu birstīti.
- Nepakļaujiet akumulatoru nevajadzīgai putekļu vai netīrumu ietekmei. Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam mitrumam (piemēram, nemērciet to ūdenī un neatstājiet lietū).
Ja akumulators ir samircis, rīkojieties ar to tāpat, kā jūs rīkotos ar bojātu akumulatoru. Ievietojiet to izolētā nedegoša materiāla tvertnē un vērsieties **Hilti** servisā.
- Raugieties, lai akumulators nebūtu savārtīts ar nepiederīgu eļļu un smērvielām. Raugieties, lai uz akumulatora nevajadzīgi neuzkrātos putekļi un netīrumi. Notīriet akumulatoru ar sausu, mīkstu birstīti vai tīru un sausu drāniņu. Nelietojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt plastmasas daļas.
Nepieskarieties akumulatora kontaktiem un neattīriet kontaktus no rūpnīcā uzklātās smērvielas.
- Notīriet korpusa virsmas tikai ar nedaudz samitrinātu drāniņu. Nelietojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt plastmasas daļas.

Uzturēšana

- Regulāri pārbaudiet visas redzamās daļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un funkcionē nevainojami.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir radušies bojājumi un/vai funkciju traucējumi. Nekavējoties nododiet izstrādājumu **Hilti** servisā remonta veikšanai.
- Pēc apkopes un remonta darbiem piemontējiet vietā visas aizsargierīces un pārbaudiet, vai tās darbojas nevainojami.



Lai iekārtas lietošana būtu droša, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un patēriņa materiālus. Rezerves daļas, patēriņa materiālus un piederumus, kuru lietošanu kopā ar šo izstrādājumu akceptē **Hilti**, var atrast **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: www.hilti.group

8 Iekārtu un akumulatoru transportēšana un uzglabāšana

Transportēšana

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

Nekontrolēta iedarbošanās transportēšanas laikā !

- ▶ Pirms iekārtu transportēšanas vienmēr izņemiet no tām akumulatorus!
- ▶ Izņemiet akumulatoru / akumulatorus.
- ▶ Nekādā gadījumā netransportējiet akumulatorus nenostiprinātā veidā, sabērtus kaudzē. Transportēšanas laikā akumulatori jāsarģā no triecieniem un vibrācijas, kā arī jāizolē no jebkādiem materiāliem, kam piemīt elektriskā vadītspēja, un citiem akumulatoriem, lai nepieļautu to nonākšanu saskarē ar citu bateriju kontaktiem un īssavienojuma rašanos. **Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatoru transportēšanu.**
- ▶ Akumulatorus nedrīkst sūtīt pa pastu. Ja vēlaties nosūtīt nebojātus akumulatorus, vērsieties sūtījumu piegādes uzņēmumā.
- ▶ Pirms katras lietošanas, kā arī pēc ilgākas transportēšanas pārbaudiet, vai izstrādājums un akumulatori nav bojāti.

Uzglabāšana

BRĪDINĀJUMS!

Neparedzami bojājumi bojātu vai izplūdušu akumulatoru dēļ !

- ▶ Pirms iekārtu novietošanas glabāšanā vienmēr izņemiet no tām akumulatorus!
- ▶ Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus vēsā un sausā vietā. Ievērojiet temperatūras robežvērtības, kas norādītas tehnisko parametru sadaļā.
- ▶ Neglabājiet akumulatorus uz lādētāja. Pēc uzlādes procesa vienmēr noņemiet akumulatoru no lādētāja.
- ▶ Nekad neglabājiet akumulatorus saulē, uz siltuma avotiem vai aiz stikla.
- ▶ Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni un nepiederošas personas.
- ▶ Pirms katras lietošanas, kā arī pēc ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet, vai izstrādājums un akumulatori nav bojāti.



9 Traucējumu novēršana

Ja iekārtas darbībā radušies traucējumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā vai ko jums neizdodas novērst saviem spēkiem, lūdzu, meklējiet palīdzību mūsu **Hilti** servisā.

Traucējums	Iespējamais iemesls	Risinājums
Radio neiedarbojas.	Izlādējies akumulators	► Uzlādējiet akumulatoru vai ievietojiet jaunu akumulatoru.
	Akumulators ir bojāts	► Pārbaudiet akumulatoru, nospiežot abus sānu taustiņus. Ja LED deg, iespējams, ka ir bojāts radio. Ja LED nedeg, ir bojāts akumulators. ► Vērsieties Hilti servisā.
	Radio ir bojāts	► Vērsieties Hilti servisā.
Baterijas simbola ietvars mirgo, neviena uzlādes līmeņa zona nav aizpildīta (šāda indikācija ir redzama īsu brīdi pirms iekārtas izslēgšanas).	Akumulators ir pārāk karsts	► Nogaidiet un ļaujiet akumulatoram atdzist.
	Akumulators ir pārāk auksts	► Nogaidiet un ļaujiet akumulatoram sasilt.
	Akumulators ir bojāts	► Pārbaudiet akumulatoru, nospiežot abus sānu taustiņus. Ja LED deg, iespējams, ka ir bojāts radio. Ja LED nedeg, ir bojāts akumulators. ► Vērsieties Hilti servisā.
Iestatījumi, piemēram, laiks, vairs nav saglabāti.	Tukša baterija	► Nomainiet buferbaterijas.

10 Nokalpojušo iekārtu utilizācija



BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks neatbilstīgas utilizācijas gadījumā! Veselības apdraudējums, izplūstot kaitīgām gāzēm un šķidrumiem.

- Bojātus akumulatorus nav atļauts nosūtīt!
- Lai nepieļautu īssavienojumus, nosedziet pieslēguma kontaktus ar materiālu, kam nepiemīt elektriskā vadītspēja.
- Utilizējiet akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni.
- Nododiet akumulatoru utilizācijai jūs apkalpojošajā **Hilti Store** vai vērsieties pie kompetentā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmuma.



Hilti izstrādājumu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs **Hilti** pieņem nolietotās iekārtas otrreizējai pārstrādei. Lai saņemtu vairāk informācijas, vērsieties **Hilti** servisā vai pie sava pārdošanas konsultanta.



- Neizmetiet elektroiekārtas, elektroniskas ierīces un akumulatorus sadzīves atkritumos!

11 Ražotāja garantija

- Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā **Hilti** partnera.

12 Papildu informācija

Papildu informācija par apkalpošanu, tehniku, apkārtējo vidi un atkritumu utilizāciju ir pieejama, izmantojot šādu saiti: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Šī saite QR koda veidā ir iekļauta arī lietošanas instrukcijas beigās.



Originali naudojimo instrukcija

1 Dokumentų duomenys

1.1 Apie šią instrukciją

- Prieš pradėdami eksploatuoti, perskaitykite šią instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir patikimo naudojimo sąlyga.
- Laikykitės šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.
- Šią naudojimo instrukciją visada laikykite kartu su prietaisu, prietaisą kitiems asmenims perduokite tik kartu su šia instrukcija.

1.2 Ženklų paaiškinimas

1.2.1 Įspėjamieji nurodymai

Įspėjamieji nurodymai įspėja apie pavojus, gresiančius eksploatuojant prietaisą. Naudojami šie signaliniai žodžiai:

PAVOJUS

PAVOJUS !

- ▶ Šis žodis vartojamas norint įspėti apie tiesiogiai gresiantį pavojų, kurio pasekmės yra sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS !

- ▶ Šis žodis vartojamas norint įspėti apie galimai gresiantį pavojų, kurio pasekmės gali būti sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.

ATSARGIAI

ATSARGIAI !

- ▶ Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra kūno sužalojimo arba materialinių nuostolių grėsmė.

1.2.2 Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami tokie simboliai:

	Laikykitės naudojimo instrukcijos
	Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija
	Rodo, kad juo paženklintą medžiagą galima perdirbti
	Elektrinių prietaisų ir akumuliatorių nemesti į buitines atliekas
	Hilti Ličio jonų akumulatorius
	Hilti Kroviklis

1.2.3 Iliustracijose naudojami simboliai

Iliustracijose naudojami šie simboliai:

	Šis skaitmenys nurodo atitinkamą iliustraciją šios naudojimo instrukcijos pradžioje.
	Numeravimas nurodo darbinių veiksmų eiliškumą paveikslėlyje ir gali skirtis nuo tekste pateikto darbinių veiksmų numeravimo.
	Pozicijų numeriai naudojami paveikslėlyje Apžvalga – jie nurodo skyrelyje Prietaiso vaizdas esančių paaiškinimų numerius.
	Šiuo ženklu siekiama atkreipti ypatingą dėmesį į naudojamą šiuo prietaisu.



1.3 Specifiniai prietaiso simboliai

1.3.1 Simboliai ant prietaiso

Ant prietaiso gali būti naudojami šie simboliai:

	II apsaugos klasė (su dviguba izoliacija)
	Naudoti tik patalpose
	Prietaisas palaiko NFC technologiją, suderinamą su „iOS“ ir „Android“ platformomis.
	Naudotas Hilti serijos ličio jonų akumuliatorius. Atkreipkite dėmesį į duomenis skyriuje Naudojimas pagal paskirtį .
Li-Ion	Ličio jonų akumuliatorius
	Jei ant prietaiso yra, ši sertifikavimo įstaiga sertifikavo prietaisą JAV ir Kanados rinkoms pagal galiojančius standartus.

1.4 Informacija apie prietaisą

HILTI gaminiai yra skirti profesionalams, todėl juos naudoti, techniškai prižiūrėti ir remontuoti leidžiama tik įgaliotam instruktui personalui. Šis personalas turi būti supažindintas su visais galimais pavojais. Neapmokyto personalo, netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojamas prietaisas ir jo reikmenys gali kelti pavojų.

Tipas ir serijos numeris yra nurodyti firminėje duomenų lentelėje.

- ▶ Serijos numerį perkelkite į toliau nurodytą lentelę. Kreipdamiesi su prietaisu susijusiais klausimais į mūsų atstovybę ar techninės priežiūros centrą, visada nurodykite šiuos prietaiso duomenis.

Gaminio duomenys

Radijus	R 6-22
Karta	01
Serijos Nr.	

1.5 Atitikties deklaracija

Gamintojas prisiimdamas visą atsakomybę pareiškia, kad čia aprašytas prietaisas atitinka galiojančių įstatymų ir standartų reikalavimus. Atitikties deklaracijos kopiją rasite šios instrukcijos gale.

Techninė dokumentacija saugoma čia:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sauga

2.1 Bendrieji saugos nurodymai

DĖMESIO! Būtina perskaityti visus nurodymus. Netikslus toliau pateiktų nurodymų laikymasis gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite šiuos nurodymus.

Darbo vieta

- ▶ Užtikrinkite, kad darbo zona būtų gerai apšviesta.
- ▶ Prietaisą draudžiama keisti ar kitaip juo manipuliuoti.
- ▶ Prietaisas nėra skirtas tvirtinti prie sienos.
- ▶ Pasirūpinkite, kad darbo vieta visada būtų švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Žmonių sauga

- ▶ Prietaisas nėra skirtas dirbti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ir / arba atitinkamų žinių. Atsakingas asmuo šiuos asmenis turi instruktuoti, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir prižiūrėti prietaiso naudojimo metu.
- ▶ Paašikinkite vaikams, kad jiems negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- ▶ Atsakingas asmuo 8 metų ir vyresnius vaikus turi instruktuoti, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir prižiūrėti prietaiso naudojimo metu.



- ▶ Dirbdami nenešiotkite papuošalų, pvz., žiedų arba grandinėlių. Papuošalai gali sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio galite nusideginti.
- ▶ Nelieskite kontaktų.

Su akumulatoriais elgtis atsargiai

- ▶ Laikykitės ličio jonų akumuliatorių specialiųjų transportavimo, sandėliavimo ir naudojimo direktyvų.
- ▶ Akumuliatorius saugokite nuo aukštos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių ir ugnies.
- ▶ Akumuliatorius draudžiama ardyti, spausti, kaitinti iki aukštesnės kaip 80 °C temperatūros arba deginti.
- ▶ Nenaudokite ir neįkraukite akumuliatorių, kurie buvo patyrę smūgi, kritę iš didesnio kaip vieno metro aukščio ar yra kitokiu būdu pažeisti. Tokiu atveju visada kreipkitės į savo **Hilti techninės priežiūros centrą**.
- ▶ Jeigu į rankas paimtas akumuliatorius atrodo karštas, jis gali būti sugedęs. Pastatykite akumuliatorių matomoje, nedegioje vietos pakankamu atstumu nuo degių medžiagų. Leiskite akumuliatoriui atvėsti. Jei akumuliatorius po valandos vis dar yra per karštas paimti į rankas, jis yra sugedęs. Susisiekite su **Hilti techninės priežiūros centru**.

Techninė priežiūra

- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas prietaiso naudojimo saugumas.

2.2 Su akumulatoriais elgtis atsargiai

- ▶ **Laikykitės žemiau pateiktų saugaus naudojimo ir darbo su ličio jonų akumulatoriais saugos nuorodu.** Nesilaikant šių nurodymų, galimas odos sudirginimas, sunkūs sužalojimai dėl esdinančio poveikio, cheminiai nudegimai, gaisro ir / arba sprogimo pavojus.
- ▶ Akumuliatorius naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės.
- ▶ Kad išvengtumėte akumuliatoriaus pažeidimų ir sveikatai labai kenksmingų skysčių ištekėjimo, su akumuliatoriumi elkitės labai atsargiai!
- ▶ Akumuliatorius draudžiama modifikuoti ar kaip nors kitaip jais manipuluoti!
- ▶ Akumuliatorius draudžiama ardyti, spausti, kaitinti iki aukštesnės kaip 80 °C (176 °F) temperatūros arba deginti.
- ▶ Nenaudokite ir neįkraukite akumuliatorių, kurie buvo sutrenkti arba kaip nors kitaip pažeisti. Reguliariai tikrinkite, ar nėra Jūsų akumuliatoriaus pažeidimo požymių.
- ▶ Niekada nenaudokite utilizuotų arba remontuotų akumuliatorių.
- ▶ Akumuliatoriaus arba akumuliatorinio elektrinio įrankio niekada nenaudokite vietoje plaktuko.
- ▶ Saugokite akumuliatorius nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštesnės temperatūros, kibirkščių ir atviros ugnies. Tai gali sukelti sprogimą.
- ▶ Baterijos polių nelieskite pirštais, įrankiais, papuošalais ar kitokiais elektrai laidžiais daiktais. Tai gali pažeisti akumuliatorių, taip pat padaryti materialinių nuostolių ir sužaloti.
- ▶ Saugokite akumuliatorius nuo lietaus, drėgmės bei skysčių. Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą, elektros smūgį, nudegimą, gaisrą ir sprogimą.
- ▶ Naudokite tik šio tipo akumuliatoriams skirtus kroviklius ir elektrinius įrankius. Laikykitės atitinkamoje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų.
- ▶ Nenaudokite ir nelaikykite akumuliatoriaus sprogiroje aplinkoje.
- ▶ Jeigu į rankas paimtas akumuliatorius atrodo karštas, jis gali būti sugedęs. Padėkite akumuliatorių matomoje, nedegioje vietos pakankamu atstumu nuo degių medžiagų. Leiskite akumuliatoriui atvėsti. Jei akumuliatorius po valandos vis dar yra per karštas paimti į rankas, jis yra sugedęs. Kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą, arba perskaitykite šį dokumentą „**Hilti** ličio jonų akumuliatorių saugos ir naudojimo nurodymai“.



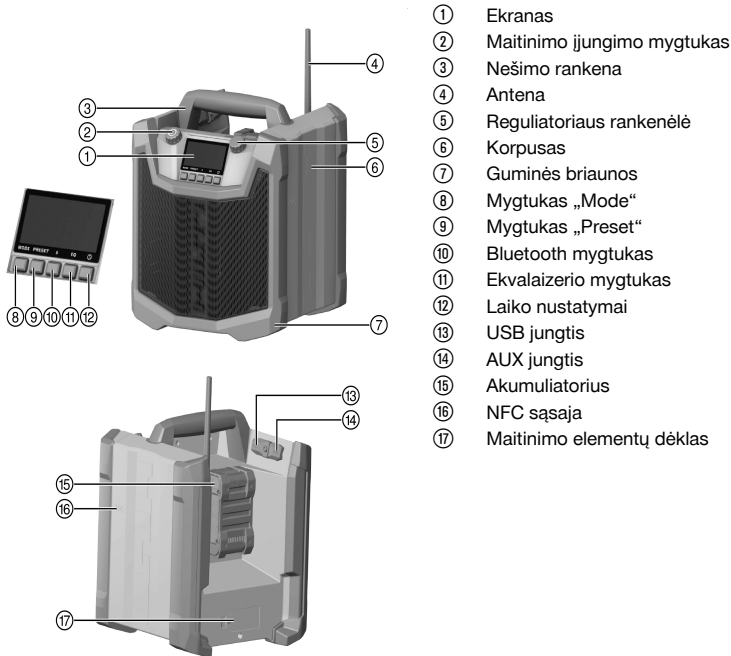
Laikykitės specialiųjų direktyvų, galiojančių ličio jonų akumuliatorių transportavimui, sandėliavimui ir naudojimui. → psl. 155

Perskaitykite **Hilti** ličio jonų akumuliatorių saugos ir naudojimo nurodymus, kuriuos rasite nusėnavę QR kodą, esantį šios naudojimo instrukcijos gale.



3 Aprašymas

3.1 Vaizdas



- ① Ekranas
- ② Maitinimo įjungimo mygtukas
- ③ Nešimo rankena
- ④ Antena
- ⑤ Reguliatoriaus rankenėlė
- ⑥ Korpusas
- ⑦ Guminės briaunos
- ⑧ Mygtukas „Mode“
- ⑨ Mygtukas „Preset“
- ⑩ Bluetooth mygtukas
- ⑪ Ekvalaizerio mygtukas
- ⑫ Laiko nustatymai
- ⑬ USB jungtis
- ⑭ AUX jungtis
- ⑮ Akumulatorius
- ⑯ NFC sąsaja
- ⑰ Maitinimo elementų dėklas

3.2 Naudojimas pagal paskirtį

Aprašytas prietaisas yra akumulatorinis statybų aikštelės radijas. Jis yra skirtas muzikai leisti kaip radijo imtuvas arba, naudojant įvairius įrenginius, kurie su šiuo prietaisu gali būti suporuoti „Bluetooth“ ryšiu arba AUX kabeliu.

- Prietaisas yra sukurtas eksploatuoti statybų aikštelėje. Saugokite prietaisą nuo drėgmės, pvz., neikiškite po tekančiu vandeniu.
- Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
- Su šiuo prietaisu naudokite tik B 22 tipo **Hilti** ličio jonų akumulatorius. **Hilti** rekomenduoja šiam prietaisui naudoti šios naudojimo instrukcijos gale pateiktoje lentelėje nurodytus akumulatorius.
- Šiems akumulatoriams įkrauti naudokite tik šios naudojimo instrukcijos gale nurodytų serijų **Hilti** kroviklius.

3.3 Tiekiamas komplektas

Statybų aikštelės radijas, baterijos AAA (2x), naudojimo intrukcija



Daugiau Jūsų turimam prietaisui skirtų sisteminių reikmenų rasite vietinėje **Hilti Store** arba tinklalapyje www.hilti.group

3.4 „Bluetooth“

Šis prietaisas turi „Bluetooth“ (pasirinktinai).

„Bluetooth“ yra belaidis duomenų perdavimas per du „Bluetooth“ technologiją naudojančius prietaisus, kurie mažu atstumu gali turėti ryšį vienas su kitu.



3.5 Ličio jonų akumulatoriaus rodmenys

Hilti Nuron ličio jonų akumulatoriai gali parodyti įkrovos būklę, pranešimus apie klaidą ir akumulatoriaus būklę.

3.5.1 Įkrovos būklės ir pranešimų apie klaidas rodmenys



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus krentančiu akumulatoriumi!

- Kai akumulatorius įstatytas, spausdami atblokavimo mygtuką įsitikinkite, kad vėl tinkamai užfiksavote akumuliatorių naudojamame prietaise.

Kad gautumėte vieną iš šių rodmenų, spustelėkite akumulatoriaus atblokavimo mygtuką. Įkrovos būklė bei galimos triktys rodomos nuolat, kol prijungtas prietaisas yra įjungtas.

Būsena	Reikšmė
Keturi (4) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 100 iki 71 %
Trys (3) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 70 iki 51 %
Du (2) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 50 iki 26 %
Vienas (1) šviesos diodas nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 25 iki 10 %
Vienas (1) šviesos diodas lėtai mirksi žaliai	Įkrovos lygis: < 10 %
Vienas (1) šviesos diodas greitai mirksi žaliai	Ličio jonų akumulatorius yra visiškai išsikrovęs. Akumuliatorių įkraukite. Jei šviesos diodai po akumulatoriaus įkrovimo vis dar greitai mirksi, kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) šviesos diodas greitai mirksi geltonai	Ličio jonų akumulatorius arba su juo sujungtas prietaisas yra veikiamas per didelės apkrovos, yra per karštas, per šaltas arba įvykęs kitoks gedimas. Prietaisą ir akumuliatorių nustatykite į rekomenduojamą darbinę temperatūrą ir naudodami neperkraukite prietaiso. Jei pranešimas rodomas ir toliau, prašome kreiptis į Hilti techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) šviesos diodas šviečia geltonai	Ličio jonų akumulatorius ir su juo susijęs prietaisas yra nesuderinami. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) LED šviesos diodas greitai mirksi raudonai	Ličio jonų akumulatorius užblokuotas, jo neb galima naudoti. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

3.5.2 Akumulatoriaus būsenos rodmenys

Norėdami užklausti apie akumulatoriaus būklę, ilgiau nei tris sekundes spauskite atblokavimo mygtuką. Sistema neatpažįsta galimo netinkamo baterijos veikimo, kuris yra neleistino baterijos naudojimo pasekmė, pvz., jei nukritus, ją pažeidus arba esant išorinių pažeidimų dėl karščio.

Būsena	Reikšmė
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas nuolat šviečia žalia spalva.	Akumuliatorių galima naudoti toliau.
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas greitai mirksi geltona spalva.	Užklausa dėl akumulatoriaus būklės negalėjo būti baigta. Procedūrą pakartokite arba kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas nuolat šviečia raudona spalva.	Jei prijungtą prietaisą galima naudoti toliau, likusi akumulatoriaus talpa yra mažesnė kaip 50%. Jei prijungto prietaiso toliau naudoti neb galima, vadinasi akumulatoriaus eksploatavimo laikas baigėsi ir jį reikia pakeisti. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.



3.6 Ekranų indikacijos

Ekranų indikacijos → psl. 151

Ekranų indikacijos

AM	Kaip garso šaltinis pasirinktas AM diapazonas.
FM	Kaip garso šaltinis pasirinktas FM diapazonas.
DAB	Kaip garso šaltinis pasirinktas DAB diapazonas. (Ne visose rinkose.) Geriausiai garso kokybei užtikrinti visada pasirinkite garso šaltinį DAB, jei eksploatavimo vietoje yra toks priėmimo šaltinis.
AUX	Kaip garso šaltinis pasirinktas AUX.
	Kaip garso šaltinis pasirinktas Bluetooth.
	Mobilųjį įrenginį muzikai transliuoti sujunkite „Bluetooth“ ryšiu. Simbolis mirksi, kol prietaisas ieško galimos jungties arba sukuria jungtį.
BASS	Rodo žemo tembro nustatymus.
TREBLE	Rodo aukšto tembro nustatymus.
STEREO	Rodo, kad atkūrimas vyksta stereo režimu. Kai priimamas signalas dar yra pakankamai stiprus, atkūrimas stereo režimu vyksta automatiškai.
PRESET 	Rodo įsimintą priimamos stoties padėtį.
08:00	Rodo laiką. Simboliai mirksi nustatymo režime.
?	DAB priėmimo signalas yra per silpnas.

3.7 Vieta mobiliems įrenginiams pastatyti **14**

Šis radijas „Bluetooth“ ryšiu arba per AUX jungtį gali leisti muziką, įrašytą išoriniuose, mobiliuosiuose įrenginiuose (pvz., išmaniuosiuose telefonuose arba planšetėse). Mobiluosius įrenginius galima saugiai padėti ant radijo.

4 Techniniai duomenys

4.1 Gaminio savybės

Vartojamoji galia	160 W
Akumuliatoriaus darbinė įtampa	22 V
Akumuliatorius	Li-Ion
Svoris (be akumuliatoriaus)	5,1 kg
AM dažnių diapazonas	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
FM dažnių diapazonas	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB +	174 MHz ... 240 MHz
USB išėjimo įtampa	5,0 V / 2,1 A
Aplinkos temperatūra	-17 °C ... 40 °C

4.2 „Bluetooth“

Bluetooth spinduliuavimo galia	7,30 dBm
Bluetooth dažnis	2 402 MHz ... 2 480 MHz



4.3 Akumulatorius

Akumulatoriaus darbinė įtampa	21,6 V
Akumulatoriaus svoris	Žr. šios naudojimo instrukcijos gale.
Darbinė aplinkos temperatūra	-17 °C ... 60 °C
Laikymo temperatūra	-20 °C ... 40 °C
Akumulatoriaus temperatūra, kai pradinama įkrauti	-10 °C ... 45 °C

5 Pasiruošimas darbui**⚠ ĮSPĖJIMAS****Sužalojimo pavojus dėl atsitiktinio paleidimo!**

- ▶ Prieš įdėdami akumuliatorių, įsitikinkite, kad atitinkamas prietaisas yra išjungtas.
- ▶ Prieš nustatydami prietaisą ar keisdami reikmenis, išimkite akumuliatorių.

Laikykitės šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.

5.1 Akumulatoriaus įkrovimas

1. Prieš pradėdami krauti, perskaitykite kroviklio naudojimo instrukciją.
2. Atkreipkite dėmesį, kad akumulatoriaus ir kroviklio kontaktai turi būti švarūs ir sausi.
3. Akumuliatorių įkraukite leistinu krovikliu. → psl. 149


5.2 Akumulatoriaus įdėjimas**⚠ ĮSPĖJIMAS****Sužalojimo pavojus dėl trumpojo jungimo arba krintančio akumulatoriaus!**


- ▶ Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad jo ir prietaiso kontaktuose nėra pašalinių daiktų.
- ▶ Įsitikinkite, kad akumulatorius visada tinkamai užsifiksavo.

1. Prieš pirmąjį kartą naudodami, akumuliatorių pilnai įkraukite.
2. Akumuliatorių stumkite į prietaisą, kol jis girdimai užsifiksuos.
3. Patikrinkite, ar akumulatorius gerai užfiksuotas prietaise.

5.3 Akumulatoriaus išėmimas

1. Spauskite akumulatoriaus atblokovimo mygtuką.
2. Iš gaminio išimkite akumuliatorių.

5.4 Rezervinių (Back-up) maitinimo elementų įdėjimas 

-  Be maitinimo elementų negalima įsiminti nustatymų.
- Atkreipkite dėmesį į maitinimo elementų poliškumą.

1. Nuimkite maitinimo elementų dėklo dangtelį.
2. 2 komplekte esančius AAA tipo elementus įdėkite į maitinimo elementų dėklą.
3. Sumontuokite maitinimo elementų dėklo dangtelį.

5.5 Prietaiso įjungimas ir išjungimas 

- ▶ Paspauskite maitinimo įjungimo mygtuką.

6 Naudojimas

Laikykitės šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.



6.1 Bluetooth ryšio užmezgimas 4



Jeigu Jūsų reikalaujama nurodyti kodą, įveskite 0000.

1. Paspauskite „Bluetooth“ mygtuką.
2. Kai norite suporuoti radiją pirmą kartą rankiniu būdu, paspauskite „Bluetooth“ mygtuką ir apie 2 sekundes laikykite jį paspausta.
 - ▶ Mirksi „Bluetooth“ simbolis.
 - ▶ Mobiliajame įrenginyje pasirinkite **Hilti** radijas.
 - ▶ Kai prietaisai yra suporuoti, ekrane atsiranda ir nuolat šviečia „Bluetooth“ ir poravimo simboliai.
3. Jei radijas su mobiliuoju įrenginiu jau yra suporuotas, paspauskite „Bluetooth“ mygtuką.
 - ▶ Sujungimas vykdomas automatiškai, o ekrane pradeda mirksėti poravimo simbolis.
 - ▶ Radijas signalo ieško ne ilgiau kaip 3 minutes.
 - ▶ Kai prietaisai yra sujungti, ekrane atsiranda poravimo simbolis.
 - ▶ Kai radijas nustato suporuoto mobiliojo įrenginio vietą, ekrane atsiranda „Bluetooth“ ženklas.
4. Jei turite dar vieną radiją, muzikos galite klausytis per abu radijus vienu metu stereo režimu.
 - ▶ Radijas **(A)** yra sujungtas su mobiliuoju įrenginiu. Šis radijas yra naudojamas kaip pagrindinis prietaisas.
 - ▶ Įjunkite radiją **(B)**.
 - ▶ Paspauskite ant radijo esantį **(B)** „Bluetooth“ mygtuką.
 - ▶ Paspauskite pagrindiniame prietaise **(A)** esantį „Preset“ mygtuką (garsinis signalas patvirtina, kad ryšys sėkmingai sukurtas).
 - ▶ Netrukus per abu radijus stereo režimu pradeda groti muzika.

6.2 NFC ryšio užmezgimas 5

1. Savo mobiliajame įrenginyje suaktyvinkite NFC funkciją, jeigu ji yra palaikoma.
2. Savo mobilųjį įrenginį laikykite priglaudę prie radijo NFC sąsajos. Ji yra dešinėje prietaiso pusėje ir yra paženklinta NFC simboliu.



Poruodami pirmą kartą, NFC ryšį turite patvirtinti savo mobiliajame įrenginyje.

6.3 Garso šaltinio nustatymas 6

1. Spauskite mygtuką „Mode“.
2. Pasirinkite norimą garso šaltinį.



Galite rinktis FM, AM, DAB diapazonus, taip pat AUX ir Bluetooth.

6.4 Stoties paieška ir įsiminimas 7



Greitu, trumpu regulatoriaus rankenėlės pasukimu pradeda automatinė stočių paieška.

1. Regulatoriaus rankenėle pasirinkite dažnį.
2. Spauskite mygtuką „Preset“.
3. Šį dažnį įsiminkite spausdami regulatoriaus rankenėlę.

6.5 Antenos nukreipimas 8

- ▶ Anteną nukreipkite taip, kad imtuvo priėmimas būtų geriausias.

6.6 Garso stiprumo nustatymas 9

1. Norėdami padidinti garso stiprumą, maitinimo įjungimo mygtuką sukite pagal laikrodžio rodyklę.
2. Norėdami sumažinti garso stiprumą, maitinimo įjungimo mygtuką sukite prieš laikrodžio rodyklę.



6.7 Ekvalaizerio nustatymai **10**



Čia galima keisti žemo ir aukšto tembro nustatymus.

1. Paspauskite ekvalaizerio mygtuką **(EQ)**.
2. Regulatoriaus rankenėle pasirinkite, kokį tembrą norite keisti – žemą ar aukštą.
3. Regulatoriaus rankenėle pakeiskite savo nustatymus.

6.8 Muzikos leidimas iš mobiliojo įrenginio „Bluetooth“ ryšiu



Kad muzikos kokybė būtų gera, turi būti nustatytas labai didelis išorinio prietaiso garso stiprumas. Toliau garso stiprumas turi būti reguliuojamas per prietaisą.

1. Mobilųjį įrenginį „Bluetooth“ ryšiu sujunkite su radiju.
2. Pasirinkite atkūrimo režimą („Bluetooth“).
3. Norėdami muziką paleisti ir pertraukti, spauskite savo mobiliojo įrenginio paleidimo / pertraukimo mygtuką arba prietaiso regulatoriaus rankenėlę.
4. Naudokite ant mobiliojo įrenginio esančius rodyklinius mygtukus arba sukite regulatoriaus rankenėlę, norėdami kūrinių pakeisti ar paleisti.

6.9 Muzikos atkūrimas iš išorinio prietaiso naudojant AUX sąsają **11**



Kad muzikos kokybė būtų gera, turi būti nustatytas labai didelis išorinio prietaiso garso stiprumas. Toliau garso stiprumas turi būti reguliuojamas per prietaisą.

1. Pasirinkite atkūrimo režimą (AUX arba Bluetooth).
2. Norėdami muziką paleisti ir pertraukti, spauskite savo mobiliojo įrenginio paleidimo / pertraukimo mygtuką.
3. Norėdami atkuriamą kūrinių pakeisti ar paleisti, naudokite išorinio prietaiso mygtukus su rodyklėmis.

6.10 Laikrodžio nustatymas **12**



Automatinį laikrodžio sinchronizavimą su radijo laiko signalu galite įjungti arba išjungti.

1. Spauskite laikrodžio mygtuką.
2. Regulatoriaus rankenėle nustatykite laiką.
3. Šį laiką įsiminkite trumpai spausdami regulatoriaus rankenėlę.
4. Regulatoriaus rankenėle pasirinkite, ar laiką norite sinchronizuoti, ir pasirinkimą patvirtinkite trumpai spausdami regulatoriaus rankenėlę.

6.11 Įkrovimo per USB funkcija **13**



USB jungtis suteikia vien tik įkrovimo galimybę. Duomenų perkėlimas yra negalimas.

- ▶ Savo mobilųjį įrenginį USB kabeliu sujunkite su radijo USB jungtimi.

7 Prižiūra ir einamasis remontas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus kai įstatytas akumulatorius !

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, akumuliatorių iš prietaiso išimkite!



Prietaiso priežiūra

- Atsargiai pašalinkite prilipusius nešvarumus.
- Jei yra, vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepėčiu.
- Korpusą valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite priemonių, kurių sudėtyje yra silikono, nes jos gali pakenkti plastikinėms detalėms.
- Naudokite švarią, sausą šluostę prietaiso kontaktams valyti.

Ličio jonų akumuliatorių priežiūra

- Niekada nenaudokite akumuliatoriaus, jei jo vėdinimo plyšiai yra užsikimšę. Vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepėčiu.
- Saugokite akumuliatorių nuo bereikalingo dulkių ir nešvarumų poveikio. Saugokite akumuliatorių nuo didelės drėgmės (pvz., nepanardinkite į vandenį ir nepalikite stovėti lietuje). Jei akumuliatorių peršlapo, elkitės su juo kaip su pažeistu akumuliatoriumi. Izoliuokite jį nedegiamame konteineryje ir kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
- Saugokite akumuliatorių nuo pašalinės alyvos ir tepalo. Saugokite, kad ant akumuliatoriaus nenusėtų dulkių ir nešvarumų. Akumuliatorių valykite sausu, minkštu šepėčiu arba švaria, sausa šluoste. Nenaudokite priemonių, kurių sudėtyje yra silikono, nes jos gali pakenkti plastikinėms detalėms. Nelieskite akumuliatoriaus kontaktų ir nepašalinkite nuo kontaktų gamykloje užtepto tepalo.
- Korpusą valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite priemonių, kurių sudėtyje yra silikono, nes jos gali pakenkti plastikinėms detalėms.

Einamasis remontas

- Reguliariai tikrinkite, ar matomos dalys nėra pažeistos ir ar valdymo elementai veikia nepriekaištingai.
- Nenaudokite pažeisto ir / arba turinčio veikimo sutrikimų prietaiso. Prietaisą nedelsdami pristatykite remontuoti į Hilti techninės priežiūros centrą.
- Baigę techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, sumontuokite visus apsauginius įtaisus ir patikrinkite jų veikimą.



Kad eksploatacija būtų patikima, naudokite tik originalias atsargines dalis ir eksploatacines medžiagas. Hilti aprobuotas atsargines dalis, eksploatacines medžiagas ir reikmenis savo prietaisui rasite vietinėje Hilti Store arba tinklalapyje www.hilti.group

8 Akumuliatorių įrankių ir akumuliatorių transportavimas ir sandėliavimas

Transportavimas



ATSARGIAI

Atsistiktinis įjungimas transportuojant !

- ▶ Savo prietaisus visada transportuokite tik išėmę akumuliatorius!
- ▶ Išimkite akumuliatorių/akumuliatorius.
- ▶ Akumuliatorių niekada netransportuokite sumetę į krūvą su kitais daiktais. Transportuojamus akumuliatorius būtina saugoti nuo stiprių smūgių ir vibracijos, taip pat izoliuoti nuo bet kokių elektrai laidžių medžiagų ir kitų akumuliatorių, kad jie nesilieštų su kitų akumuliatorių poliais ir nesukeltų trumpojo jungimo. **Laikykitės eksploataavimo vietoje galiojančių akumuliatorių transportavimo direktyvų.**
- ▶ Akumuliatorius draudžiama siųsti paštu. Jei norite siųsti nepažeistus akumuliatorius, kreipkitės į pervedimų įmonę.
- ▶ Prieš kiekvieną naudojimą ir po ilgesnio transportavimo patikrinkite, ar prietaisais ir akumuliatoriai nepažeisti.

Sandėliavimas



ISPĖJIMAS

Atsistiktinis pažeidimas dėl sugedusių ar išsiliejusių akumuliatorių !

- ▶ Savo prietaisus visada laikykite tik išėmę akumuliatorius!
- ▶ Prietaisais ir akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Atkreipkite dėmesį į ribines temperatūros vertes, nurodytas skyriuje "Techniniai duomenys".
- ▶ Akumuliatoriaus nelaukite ant kroviklio. Akumuliatorių visada nuimkite nuo kroviklio po įkrovimo proceso.
- ▶ Nelaikykite akumuliatoriaus saulėje, ant šilumos šaltinių ar už lango stiklo.
- ▶ Prietaisą ir akumuliatorių laikykite vaikams bei neigaliojantiems asmenims neprieinamoje vietoje.
- ▶ Prieš kiekvieną naudojimą ir po ilgesnio sandėliavimo patikrinkite, ar prietaisais ir akumuliatoriai nepažeisti.



9 Pagalba sutrikus veikimui

Pasitaikius sutrikimų, kurie nėra aprašyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti patys, kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
Radijas neįsijungia.	Akumulatorius yra išsekęs	▶ Įkraukite akumuliatorių arba įdėkite naują akumuliatorių.
	Akumulatorius yra sugedęs	▶ Akumuliatorių patikrinkite spausdami abu šoninius mygtukus. Jei šviečia diodai, gali būti pažeistas radijas. Jeigu diodai nešviečia, sugedęs yra akumuliatorius. ▶ Susisiekite su Hilti techninės priežiūros centru.
	Radijas pažeistas	▶ Susisiekite su Hilti techninės priežiūros centru.
Akumulatoriaus simbolio rėmelis mirksi, nėra užpildytas nė vienas įkrovos lygio indikatorius stulpelis (ši indikacija rodoma trumpai, prieš pat prietaiso išsijungimą).	Akumulatorius yra per karštas	▶ Palaukite ir leiskite akumuliatoriui atvėsti.
	Akumulatorius yra per šaltas	▶ Palaukite ir leiskite akumuliatoriui įšilti.
	Akumulatorius yra sugedęs	▶ Akumuliatorių patikrinkite spausdami abu šoninius mygtukus. Jei šviečia diodai, gali būti pažeistas radijas. Jeigu diodai nešviečia, sugedęs yra akumuliatorius. ▶ Susisiekite su Hilti techninės priežiūros centru.
Nustatymai, pvz., laikas, nebeįsaugomi.	Maitinimo elementai yra išsekę	▶ Rezervinius maitinimo elementus pakeiskite.

10 Utilizavimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl netinkamo utilizavimo! Išėinančios dujos ir ištekantis skystis kelia pavojų sveikatai.

- ▶ Pažeistų akumuliatorių nesiųskite paštu ir nepervežkite!
- ▶ Kad būtų išvengta trumpojo jungimo, jungtis uždenkite elektrai nelaidžia medžiaga.
- ▶ Akumuliatorius utilizuokite taip, kad jie negalėtų patekti į vaikų rankas.
- ▶ Akumuliatorių pristatykite utilizuoti į savo **Hilti Store** arba kreipkitės į vietinę kompetentingą utilizavimo įmonę.



Didelė **Hilti** prietaisų dalis yra pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšijavimas. Daugelyje šalių **Hilti** priims Jūsų nebenaudojamą prietaisą perdirbti. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiam **Hilti** techninės priežiūros centre arba savo prekybos konsultanto.



- ▶ Elektrinių įrankių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių neišmeskite į buitinius šiukšlynus!

11 Gamintojo teikiama garantija

- ▶ Kilus klausimų dėl garantijos sąlygų, kreipkitės į vietinį **Hilti** partnerį.

12 Daugiau informacijos

Daugiau informacijos apie valdymą, techniką, aplinką ir perdirbimą rasite šiuo adresu: qr.hilti.com/manual?id=2309424



Šią sąsają, kaip QR kodą, taip pat rasite naudojimo instrukcijos gale.

Oryginalna instrukcja obsługi

1 Dane dotyczące dokumentacji

1.1 O niniejszej dokumentacji

- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą dokumentacją. Jest to warunek konieczny bezpiecznej pracy i bezawaryjnej obsługi.
- Należy stosować się do uwag dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na wyrobie.
- Instrukcję obsługi zawsze przechowywać z produktem; urządzenie przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z instrukcją obsługi.

1.2 Objaśnienie symboli

1.2.1 Ostrzeżenia

Wskazówki ostrzegawcze ostrzegają przed niebezpieczeństwem w obchodzeniu się z produktem. Zastosowano następujące hasła ostrzegawcze:

ZAGROŻENIE

ZAGROŻENIE !

- ▶ Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE !

- ▶ Wskazuje na ewentualne zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.







OSTROŻNIE

OSTROŻNIE !

- ▶ Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

1.2.2 Symbole w instrukcji obsługi

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje
	Obchodzenie się z surowcami wtórnymi
	Nie wyrzucać elektronarzędzi ani akumulatorów do odpadów komunalnych
	Hilti Akumulator Li-Ion
	Hilti Ładowarka

1.2.3 Symbole na rysunkach

Na rysunkach zastosowano następujące symbole:

2	Te liczby odnoszą się do rysunków zamieszczonych na początku niniejszej instrukcji obsługi.
3	Liczby te oznaczają kolejność kroków roboczych na rysunku i mogą odbiegać od kroków roboczych opisanych w tekście.



11	Numerы pozycji zastosowane na rysunku Budowa urządzenia odnoszą się do numerów legendy w rozdziale Ogólna budowa urządzenia .
	Na ten znak użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę podczas obsługiwaną produktu.

1.3 Symbole zależne od produktu

1.3.1 Symbole na produkcie

Na produkcie mogą być zastosowane następujące symbole:

	Klasa ochrony II (podwójna izolacja)
	Stosować wyłącznie w pomieszczeniach
	Urządzenie obsługuje technologię NFC, która jest kompatybilna z platformami iOS i Android.
	Zastosowany akumulator Hilti typu Li-Ion. Należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .
Li-Ion	Akumulator Li-Ion
	Jeśli obecne na produkcie, produkt został certyfikowany przez jednostkę certyfikacji na rynek amerykański i kanadyjski według obowiązujących norm.

1.4 Informacje o produkcie

Produkty przeznaczone są do użytku profesjonalnego i mogą być eksploatowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Produkt i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie w przypadku użycia przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.

Oznaczenie typu i numer seryjny umieszczone są na tabliczce znamionowej.

- ▶ Numer seryjny należy przepisać do poniższej tabeli. Dane o produkcie należy podawać w przypadku pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu.

Dane dotyczące produktu

Radio	R 6-22
Generacja	01
Nr seryjny	

1.5 Deklaracja zgodności

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującym prawem i obowiązującymi normami. Kopia deklaracji zgodności znajduje się na końcu niniejszej dokumentacji. Techniczna dokumentacja zapisana jest tutaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Bezpieczeństwo

2.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Nieprzestrzeganie następujących wskazówek może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać te wskazówki.

Miejsce pracy

- ▶ Zadbaj o dobre oświetlenie stanowiska pracy.
- ▶ Dokonywanie modyfikacji i zmian w urządzeniu jest zabronione.
- ▶ Urządzenie nie jest przystosowane do zamocowania na ścianie.
- ▶ Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy. Bałagan lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.



Bezpieczeństwo osób

- ▶ Produkt nie jest przystosowany do użytkowania przez osoby (zwłaszcza dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub też osoby bez doświadczenia i/lub niezbędnej wiedzy. Ten krąg osób musi zostać przeszkolony w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i być pod nadzorem w trakcie jego użytkowania.
- ▶ Należy objaśnić dzieciom, że urządzenie nie służy do zabawy.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 8 lat muszą zostać przeszkolone w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i być pod nadzorem w trakcie jego użytkowania.
- ▶ Nie nosić biżuterii, np. pierścionków lub łańcuszków. Biżuteria może doprowadzić do zwarcia i spowodować poparzenia.
- ▶ Unikaj dotykania styków.

Prawidłowe obchodzenie się z akumulatorami

- ▶ Przestrzegać szczególnych wytycznych dotyczących transportu, przechowywania i eksploatacji akumulatorów Li-Ion.
- ▶ Akumulatory należy przechowywać z dala od źródeł wysokiej temperatury i ognia oraz unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
- ▶ Akumulatorów nie wolno rozkładać na pojedyncze elementy, zgniatać, podgrzewać do temperatury powyżej 80°C ani palić.
- ▶ Nie używać ani nie ładować akumulatorów, które zostały uderzone, spadły z wysokości jednego metra lub zostały uszkodzone mechanicznie w inny sposób. W takim przypadku należy zawsze kontaktować się z działem **Hilti Serwis**.
- ▶ Jeżeli wysoka temperatura akumulatora uniemożliwia jego dotknięcie, akumulator może być uszkodzony. Umieścić akumulator w widocznym, niepalnym miejscu w odpowiedniej odległości od łatwopalnych materiałów. Pozostawić akumulator do ostygnięcia. Jeśli akumulator po jednej godzinie nadal jest zbyt gorący, aby dało się go dotknąć, oznacza to, że jest uszkodzony. Skontaktować się z **serwisem Hilti**.

Serwis

- ▶ Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

2.2 Prawidłowe obchodzenie się z akumulatorami

- ▶ **Przestrzegać poniższych wskazówek bezpiecznego używania akumulatorów litowo-jonowych.** Nieprzestrzeganie ich może spowodować podrażnienia skóry, poważne uszkodzenia korozyjne, poparzenia chemiczne, pożar i / lub eksplozje.
- ▶ Akumulatorów używać wyłącznie, gdy są w dobrym stanie technicznym.
- ▶ Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń lub wycieku szkodliwego dla zdrowia elektrolitu!
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno modyfikować akumulatorów!
- ▶ Akumulatorów nie wolno rozkładać na pojedyncze elementy, zgniatać, podgrzewać do temperatury powyżej 80°C (176°F) oraz spalać.
- ▶ Nie używać akumulatorów, które były narażone na uderzenie lub uległy uszkodzeniu w inny sposób. Regularnie sprawdzać akumulatory pod kątem oznak uszkodzenia.
- ▶ Nigdy nie używać akumulatorów z odzysku bądź naprawianych.
- ▶ Nigdy nie używać akumulatora lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem jako młotka.
- ▶ Nigdy nie narażać akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, iskier czy otwartych płomieni. Może to prowadzić do eksplozji.
- ▶ Nie dotykać biegunów akumulatorów palcami, narzędziami, biżuterią ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora oraz szkody materialne i obrażenia ciała.
- ▶ Akumulatory chronić przed deszczem, wilgocią i cieczami. Wnikająca wilgoć może spowodować zwarcia, porażenia prądem, poparzenia, pożary lub eksplozje.
- ▶ Należy korzystać wyłącznie z prostowników i elektronarzędzi przeznaczonych dla danego typu akumulatora. Przestrzegać przy tym informacji zawartych we właściwych instrukcjach obsługi.
- ▶ Nie używać ani przechowywać akumulatorów w środowisku zagrożonym wybuchem.



- ▶ Jeżeli wysoka temperatura akumulatora uniemożliwia jego dotknięcie, akumulator może być uszkodzony. Umieścić akumulator w widocznym, niepalnym miejscu w odpowiedniej odległości od łatwopalnych materiałów. Pozostawić akumulator do ostygnięcia. Jeśli akumulator po jednej godzinie nadal jest zbyt gorący, aby dało się go dotknąć, oznacza to, że jest uszkodzony. Należy zwrócić się do serwisu **Hilti** lub zapoznać się z dokumentem „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania **Hilti** akumulatorów litowo-jonowych”.

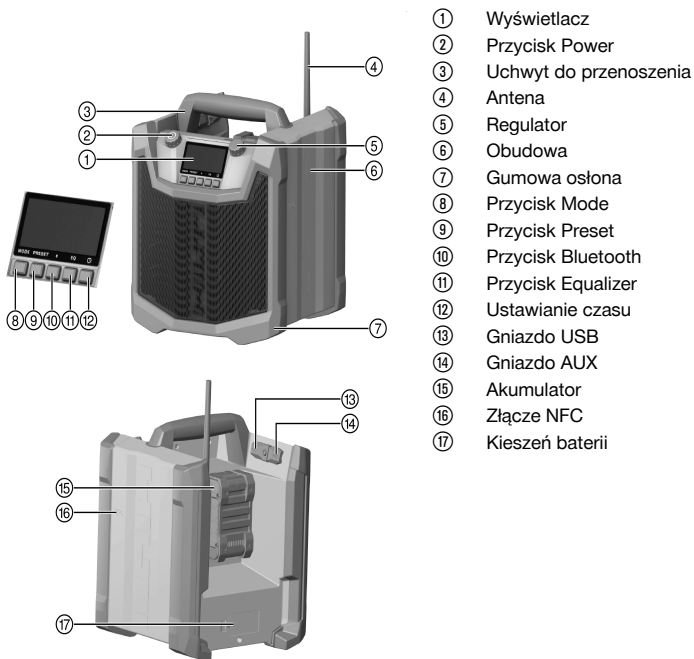


Należy przestrzegać specjalnych wytycznych dotyczących transportu, przechowywania i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych. → Strona 167

Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych **Hilti**, które można znaleźć po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na końcu niniejszej instrukcji.

3 Opis

3.1 Budowa urządzenia



- ① Wyświetlacz
- ② Przycisk Power
- ③ Uchwyt do przenoszenia
- ④ Antena
- ⑤ Regulator
- ⑥ Obudowa
- ⑦ Gumowa osłona
- ⑧ Przycisk Mode
- ⑨ Przycisk Preset
- ⑩ Przycisk Bluetooth
- ⑪ Przycisk Equalizer
- ⑫ Ustawianie czasu
- ⑬ Gniazdo USB
- ⑭ Gniazdo AUX
- ⑮ Akumulator
- ⑯ Złącze NFC
- ⑰ Kieszeń baterii

3.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywany produkt jest radiem budowlanym z zasilaniem akumulatorowym. Urządzenie służy do odtwarzania muzyki jako radio lub z różnych urządzeń końcowych, połączonych z produktem przez Bluetooth lub przewód AUX.

- Produkt jest przeznaczony do użytkowania na placu budowy. Produktu nie należy narażać na działanie wilgoci, np. bieżącej wody.
- Produkt należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Z tym produktem stosować tylko akumulatory litowo-jonowe **Hilti** typu B 22. Z tym produktem **Hilti** zaleca stosowanie akumulatorów wymienionych w tabeli na końcu tej instrukcji obsługi.
- Do ładowania tych akumulatorów używać tylko typów prostowników **Hilti** wymienionych na końcu tej instrukcji obsługi.



3.3 Zakres dostawy

Radio budowlane, baterie AAA (2x), instrukcja obsługi



Inne produkty systemowe zatwierdzone dla produktu można znaleźć w **Hilti Store** lub na stronie: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Niniejszy produkt jest wyposażony w łącze Bluetooth (opcjonalne).

Bluetooth to bezprzewodowe przesyłanie danych, które pozwala dwóm produktom obsługującym Bluetooth komunikować się między sobą na niewielką odległość.

3.5 Wskazania akumulatora litowo-jonowego

Akumulatory litowo-jonowe **Hilti** Nuron mogą wyświetlać stan naładowania, komunikaty o błędach oraz stan pracy.

3.5.1 Wskazania stanu naładowania i komunikatów błędów



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowane ewentualnym upadkiem akumulatora!

- ▶ Gdy akumulator jest włożony, po naciśnięciu na przycisk odblokowujący należy upewnić się, że akumulator został z powrotem prawidłowo zablokowany w stosowanym produkcie.

Aby uzyskać jedno z poniższych wskazań, należy nacisnąć krótko przycisk odblokowujący akumulator.

Poziom naładowania oraz ewentualne usterki wyświetlane są również w trybie ciągłym, dopóki podłączony produkt jest włączony.

Stan	Znaczenie
Cztery (4) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 100% do 71%
Trzy (3) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 70% do 51%
Dwie (2) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 50% do 26%
Jedna (1) dioda LED świeci się stale na zielono	Stan naładowania: 25% do 10%
Jedna (1) dioda LED powoli miga na zielono	Stan naładowania: < 10%
Jedna (1) dioda LED szybko miga na zielono	Akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator. Jeśli po naładowaniu akumulatora dioda LED nadal szybko miga, skontaktować się z serwisem Hilti .
Jedna (1) dioda LED szybko miga na żółto	Akumulator litowo-jonowy lub związany z nim produkt jest przeciążony, zbyt gorący, zbyt zimny lub wystąpiła inna usterka. Utrzymywać temperaturę roboczą produktu i akumulatora w zalecanym zakresie i nie przeciążać produktu podczas jego użytkowania. Jeśli komunikat nie zniknie, zwrócić się do serwisu Hilti .
Jedna (1) dioda LED świeci się stale na żółto	Akumulator litowo-jonowy i produkt z nim połączony nie są kompatybilne. Prosimy zwrócić do serwisu Hilti .
Jedna (1) dioda LED szybko miga na czerwono	Akumulator litowo-jonowy jest zablokowany i nie może być dalej wykorzystywany. Prosimy zwrócić do serwisu Hilti .

3.5.2 Wskazania stanu akumulatora

Aby sprawdzić stan akumulatora, należy przytrzymać przycisk odblokowujący na ponad trzy sekundy. System nie wykrywa potencjalnego nieprawidłowego działania akumulatora spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem, takim jak upuszczenie, przebiecie, zewnętrzne uszkodzenie termiczne itp.



Stan	Znaczenie
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda świeci ciągle w kolorze zielonym.	Akumulator nadaje się do dalszego użytkowania.
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda miga szybko na żółto.	Nie można zakończyć weryfikacji stanu akumulatora. Powtórzyc czynność lub skontaktować się z serwisem Hilti .
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda świeci ciągle w kolorze czerwonym.	Jeśli podłączony produkt może być nadal używany, poziom naładowania akumulatora wynosi mniej niż 50%. Jeśli podłączony produkt nie może być dłużej używany, poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski i należy go wymienić. Prosimy zwrócić do serwisu Hilti .

3.6 Wskazania wyświetlacza

Wskazania wyświetlacza → Strona 162

Wskazania wyświetlacza

AM	Jako źródło dźwięku wybrano AM.
FM	Jako źródło dźwięku wybrano FM.
DAB	Jako źródło dźwięku wybrano DAB. (Dostępne nie na wszystkich rynkach.) W celu uzyskania najlepszej jakości dźwięku należy zawsze wybierać źródło dźwięku DAB, o ile lokalnie jest możliwy odbiór.
AUX	Jako źródło dźwięku wybrano AUX.
	Jako źródło dźwięku wybrano Bluetooth.
	Mobilne urządzenie końcowe do odtwarzania muzyki połączone przez Bluetooth. Symbol miga, dopóki urządzenie szuka możliwego połączenia lub je nawiązuje.
BASS	Wskazuje ustawienia niskich tonów.
TREBLE	Wskazuje ustawienia wysokich tonów.
STEREO	Wskazuje, że dźwięk odtwarzany jest stereo. Jeśli siła odbioru jest dostatecznie duża, odtwarzanie dźwięku stereo odbywa się automatycznie.
PRESET 	Wskazuje miejsce zapisania stacji.
08:00	Wskazuje godzinę. Symbole migają w trybie ustawiania.
?	Odbierany sygnał DAB jest zbyt słaby.

3.7 Możliwość odkładania mobilnych urządzeń końcowych **14**

Radio może odtwarzać muzykę przez połączenie Bluetooth lub AUX z zewnętrznymi mobilnymi urządzeniami końcowymi (np. smartfonów lub tabletów). Mobilne urządzenia końcowe można bezpiecznie odkładać na radio.



4 Dane techniczne

4.1 Właściwości produktu

Pobór mocy	160 W
Napięcie robocze akumulatora	22 V
Akumulator	Li-Ion
Ciężar (Bez akumulatora)	5,1 kg
Zakres częstotliwości AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Zakres częstotliwości FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Napięcie wyjściowe USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura otoczenia	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Moc promieniowania Bluetooth	7,30 dBm
Częstotliwość Bluetooth	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Akumulator

Napięcie robocze akumulatora	21,6 V
Masa akumulatora	Patrz koniec niniejszej instrukcji obsługi
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji	-17 °C ... 60 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatora na początku procesu ładowania	-10 °C ... 45 °C

5 Przygotowanie do pracy

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez niezamierzone uruchomienie!

- ▶ Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że przynależne urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Przed rozpoczęciem nastawy urządzenia lub wymianą osprzętu wyjąć akumulator z urządzenia.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na produkcie.

5.1 Ładowanie akumulatora

1. Przed rozpoczęciem ładowania należy przeczytać instrukcję obsługi prostownika.
2. Należy zwrócić uwagę, aby styki akumulatora i prostownik były czyste i suche.
3. Ładować akumulator za pomocą odpowiedniego prostownika. → Strona 160

5.2 Zakładanie akumulatora

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez zwarcie lub spadający akumulator!

- ▶ Przed włożeniem akumulatora w urządzenie upewnić się, czy styki akumulatora i urządzenia są czyste i wolne od ciał obcych.
- ▶ Upewnić się, że akumulator zawsze jest poprawnie włożony.

1. Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator.
2. Wsunąć akumulator w produkt do słyszalnego zatrzaśnięcia.
3. Skontrolować prawidłowe zamocowanie akumulatora.



5.3 Zdejmowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk odblokowującą akumulatora.
2. Wyjąć akumulator z produktu.

5.4 Wkładanie baterii podtrzymujących 2



Bez baterii nie można zapisać ustawień.

Zwrócić uwagę na prawidłowe przyporządkowanie biegunów baterii.

1. Zdjąć pokrywę kieszeni baterii.
2. Włożyć 2 dołączone baterie AAA do kieszeni baterii.
3. Zamontować pokrywę przegrody na baterie.

5.5 Włączanie/wyłączanie urządzenia 3

- ▶ Nacisnąć przycisk Power.

6 Obsługa

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na produkcie.

6.1 Nawiązywanie połączenia Bluetooth 4



Jeśli pojawi się prośba o wprowadzenie kodu, wprowadzić kod 0000.

1. Nacisnąć przycisk Bluetooth.
2. Jeśli radio ma być sprzęgane ręcznie po raz pierwszy, nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk Bluetooth.
 - ▶ Symbol Bluetooth miga.
 - ▶ Wybrać radio **Hilti** w mobilnym urządzeniu końcowym.
 - ▶ Gdy urządzenia zostaną powiązane, symbol Bluetooth i symbol parowania wyświetlane będą na wyświetlaczu przez cały czas.
3. Jeśli radio jest już sprzężone z mobilnym urządzeniem końcowym, nacisnąć przycisk Bluetooth.
 - ▶ Łączenie rozpocznie się automatycznie, a symbol parowania na wyświetlaczu zacznie migać.
 - ▶ Radio będzie szukało sygnału przez maksymalnie 3 minuty.
 - ▶ Jeśli urządzenia są połączone, na wyświetlaczu pojawi się symbol parowania.
 - ▶ Gry radio zlokalizuje sprzężone mobilne urządzenie końcowe, na wyświetlaczu wyświetlany będzie symbol Bluetooth.
4. W przypadku dysponowania drugim radiem możliwe jest równoczesne odtwarzanie muzyki przez obydwa radia w trybie stereo.
 - ▶ Radio **(A)** jest połączone z mobilnym urządzeniem końcowym. Radio to służy jako urządzenie Master
 - ▶ Włączyć radio **(B)**.
 - ▶ Nacisnąć w radiu **(B)** przycisk Bluetooth.
 - ▶ W urządzeniu Master **(A)** nacisnąć przycisk konfigurowania Preset (pomyślne nawiązanie połączenia jest potwierdzane sygnałem dźwiękowym).
 - ▶ Niedługo potem w obu radiach słychać muzykę w trybie stereo.

6.2 Nawiązywanie połączenia NFC 5

1. Uaktywnić funkcję NFC w urządzeniu mobilnym, jeśli obsługuje ono funkcję NFC.
2. Przyłożyć mobilne urządzenie końcowe do interfejsu NFC radia. Znajduje się ono z prawej strony i oznaczone jest symbolem NFC.



W trakcie pierwszego procesu łączenia należy zaakceptować połączenie NFC na urządzeniu mobilnym.



6.3 Ustawianie źródła dźwięku 6

1. Nacisnąć przycisk Mode.
2. Wybrać żądane źródło dźwięku.



Można dokonać wyboru pomiędzy AM, FM, AUX, Bluetooth i DAB.

6.4 Wyszukiwanie i zapisywanie stacji 7



Szybkie, krótkie obrócenie regulatora uruchamia automatyczne wyszukiwanie stacji.

1. Za pomocą regulatora wybrać częstotliwość.
2. Nacisnąć przycisk Preset.
3. Zapisać daną częstotliwość, naciskając na regulator.

6.5 Ustawianie anteny 8

- Ustawić antenę w taki sposób, aby uzyskać jak najlepszy odbiór.

6.6 Ustawianie głośności 9

1. Aby zwiększyć głośność, obrócić przycisk Power w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Aby zmniejszyć głośność, obrócić przycisk Power w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

6.7 Ustawienia korektora dźwięku 10



Tu można zmieniać ustawienia niskich i wysokich tonów.

1. Nacisnąć przycisk korektora graficznego (EQ).
2. Za pomocą regulatora wybrać, czy ustawić tony niskie czy tony wysokie.
3. Zmienić ustawienia za pomocą regulatora.

6.8 Odtwarzanie muzyki z mobilnego urządzenia końcowego przez Bluetooth



W celu uzyskania dobrej jakości muzyki głośność urządzenia zewnętrznego powinna być ustawiona na bardzo dużą. Dalsze ustawienia głośności należy przeprowadzać na urządzeniu.

1. Połączyć mobilne urządzenie końcowe z radiem przez Bluetooth.
2. Wybrać tryb odtwarzania (Bluetooth).
3. Nacisnąć przycisk start/pauza na urządzeniu mobilnym lub nacisnąć na regulator, aby włączyć lub przerwać odtwarzanie muzyki.
4. Użyć przycisku ze strzałkami w mobilnym urządzeniu końcowym lub obrócić regulator, aby zmienić utwór i rozpocząć jego odtwarzanie.

6.9 Odtwarzanie muzyki za pośrednictwem połączenia AUX z urządzenia zewnętrznego 11



W celu uzyskania dobrej jakości muzyki głośność urządzenia zewnętrznego powinna być ustawiona na bardzo dużą. Dalsze ustawienia głośności należy przeprowadzać na urządzeniu.

1. Wybrać tryb odtwarzania (AUX lub Bluetooth).
2. Nacisnąć przycisk start/pauza na urządzeniu mobilnym, aby włączyć lub przerwać odtwarzanie muzyki.
3. Użyć przycisków ze strzałkami na urządzeniu mobilnym, aby zmienić i włączyć utwór.



6.10 Ustawianie zegara



Istnieje możliwość włączenia lub wyłączenia automatycznej synchronizacji godziny z czasem radiowym.

1. Nacisnąć przycisk zegara.
2. Za pomocą regulatora ustawić godzinę.
3. Zapisać godzinę, naciskając krótko na regulator.
4. Za pomocą regulatora wybrać, czy godzina ma być zsynchronizowana i potwierdzić swój wybór, naciskając krótko na regulator.

6.11 Funkcja ładowania przez USB



Gniazdo USB umożliwia ładowanie tylko jednego urządzenia. Transmisja danych nie jest możliwa.

- ▶ Podłączyć urządzenie mobilne przez kabel USB do gniazda USB radia.

7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń jeśli akumulator jest włożony !

- ▶ Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjmować akumulator!

Konserwacja produktu

- Ostrożnie usunąć przywierające zanieczyszczenia.
- Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką, jeżeli są.
- Obudowę czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować środków pielęgnacyjnych zawierających silikon, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.
- Aby oczyścić styki produktu, używać czystej i suchej szmatki.

Konserwacja akumulatorów litowo-jonowych

- Nigdy nie używać akumulatora z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi. Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką.
- Unikać narażania akumulatora na niepotrzebne zapylenie lub zabrudzenie. Nigdy nie narażać akumulatora na działanie wysokiej wilgotności (np. nie zanurzyć w wodzie ani nie pozostawiać na deszczu).
Jeśli akumulator został zamoczony, należy traktować go jak akumulator uszkodzony. Odizolować go w niepalnym pojemniku lub zwrócić się do serwisu **Hilti**.
- Akumulator musi być czysty oraz wolny od innego oleju i smaru. Nie wolno dopuścić do niepotrzebnego gromadzenia się kurzu lub brudu na akumulatorze. Czyścić akumulator suchą, miękką szczotką lub czystą, suchą szmatką. Nie stosować środków pielęgnacyjnych zawierających silikon, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.
Nie dotykać styków akumulatora i usunąć z nich smaru, który nie został nałożony fabrycznie.
- Obudowę czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować środków pielęgnacyjnych zawierających silikon, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

Utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

- Regularnie kontrolować wszystkie widoczne elementy pod względem uszkodzeń a elementy obsługi pod względem prawidłowego działania.
- W razie uszkodzeń i/lub zakłóceń w funkcjonowaniu, nie używać produktu. Niezwłocznie oddać produkt do naprawy w serwisie **Hilti**.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych założyć wszystkie mechanizmy zabezpieczające i skontrolować ich prawidłowe działanie.



W celu bezpiecznej pracy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i materiały eksploatacyjne. Dopuszczone przez **Hilti** części zamienne, materiały eksploatacyjne i wyposażenie produktu są dostępne w lokalnym centrum **Hilti Store** oraz na: www.hilti.group



8 Transport i przechowywanie narzędzi akumulatorowych i akumulatorów

Transport

OSTROŻNIE

Niezamierzone włączenie podczas transportu !

- ▶ Zawsze transportować produkty z wyjętymi akumulatorami!
- ▶ Wyjąć akumulator/akumulatory.
- ▶ Nigdy nie przechowywać ani nie transportować akumulatorów luzem. Podczas transportu akumulatory powinny być zabezpieczone przed uderzeniami i wibracjami oraz odizolowane od jakichkolwiek materiałów przewodzących prąd lub innych akumulatorów, aby nie mogło stykać się z innymi biegunami akumulatorów i spowodować zwarcia. **Przestrzegać lokalnych przepisów transportowych dotyczących akumulatorów.**
- ▶ Nie wysyłać akumulatorów pocztą. Jeśli wysłane mają zostać sprawne akumulatory, zwrócić się do odpowiedniej firmy kurierskiej.
- ▶ Przed każdym użyciem oraz przed i po długim okresie transportu sprawdzić, czy produkt i akumulatory nie uległy uszkodzeniu.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE

Niezamierzone uszkodzenie spowodowane uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami, z których wycieka płyn !

- ▶ Zawsze przechowywać produkty z wyjętymi akumulatorami.
- ▶ Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu chłodnym i suchym. Przestrzegać wartości granicznych temperatury podanych w danych technicznych.
- ▶ Nie należy przechowywać akumulatorów na ładowarce. Po zakończeniu procesu ładowania zawsze wyjmować akumulator z prostownika.
- ▶ Nigdy nie przechowywać akumulatorów na słońcu, na źródłach ciepła ani za szybą.
- ▶ Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.
- ▶ Przed każdym użyciem oraz przed i po długim okresie przechowywania sprawdzić, czy produkt i akumulatory nie uległy uszkodzeniu.

9 Pomoc w przypadku awarii

W przypadku awarii, które nie zostały uwzględnione w tej tabeli lub których użytkownik nie jest w stanie sam usunąć, należy skontaktować się z serwisem **Hilti**.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Radio nie uruchamia się.	Akumulator wyczerpany	▶ Naładować akumulator lub włożyć nowy akumulator.
	Akumulator uszkodzony	▶ Sprawdzić akumulator, wciskając oba boczne przyciski. Jeśli diody świecą się, radio może być uszkodzone. Jeśli diody nie świecą się, uszkodzony jest akumulator. ▶ Skontaktować się z serwisem Hilti .
	Radio jest uszkodzone	▶ Skontaktować się z serwisem Hilti .
Ramka symbolu baterii miga, żadne z pól stanu naładowania nie jest wypełnione (to wskazanie wyświetlane jest przez chwilę, zanim urządzenie wyłączy się).	Akumulator za gorący	▶ Poczekać, aż akumulator się ostudzi.
	Akumulator za zimny	▶ Poczekać, aż akumulator się nagrzeje.



Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Ramka symbolu baterii miga, żadne z pól stanu naładowania nie jest wypełnione (to wskazanie wyświetlane jest przez chwilę, zanim urządzenie wyłączy się).	Akumulator uszkodzony	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić akumulator, wciskając oba boczne przyciski. Jeśli diody świecą się, radio może być uszkodzone. Jeśli diody nie świecą się, uszkodzony jest akumulator. ▶ Skontaktować się z serwisem Hilti.
Ustawienia, jak np. godzina, nie są już zapisywane.	Baterie wyczerpane.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić baterie podtrzymujące.

10 Utylizacja

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku nieprawidłowej użycia! Wydobywające się gazy lub płyny mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

- ▶ Nie wysyłać uszkodzonych akumulatorów!
- ▶ Zakryć złącza za pomocą materiału nieprzewodzącego prądu, aby uniknąć zwarcia.
- ▶ Akumulatory należy utylizować tak, by nie trafiły w ręce dzieci.
- ▶ Zutylizować akumulator w swoim **Hilti Store** lub zwrócić się do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów.

Produkty **Hilti** wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem recyklingu jest prawidłowa segregacja materiałów. W wielu krajach firma **Hilti** przyjmuje zużyte urządzenia w celu ponownego wykorzystania. Informacje na ten temat można uzyskać w punkcie serwisowym **Hilti** lub u doradcy handlowego.



- ▶ Nie wyrzucać elektronarzędzi, urządzeń elektronicznych i akumulatorów wraz z odpadami komunalnymi!

11 Gwarancja producenta na urządzenia

- ▶ W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem **Hilti**.

12 Dalsze informacje

Dalsze informacje dotyczące obsługi, technologii, środowiska i recyklingu znajdują się pod poniższym linkiem: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Ten link znajduje się również na końcu instrukcji obsługi w formie kodu QR.

Originální návod k obsluze

1 Údaje k dokumentaci

1.1 O této dokumentaci

- Před uvedením do provozu si přečtete tuto dokumentaci. Je to předpoklad pro bezpečnou práci a bezproblémové zacházení.
- Dodržujte bezpečnostní a varovné pokyny uvedené v této dokumentaci a na výrobku.
- Návod k obsluze mějte uložený vždy u výrobku a dalším osobám předávejte výrobek jen s tímto návodem.

1.2 Vysvětlení značek

1.2.1 Varovná upozornění

Varovná upozornění varují před nebezpečím při zacházení s výrobkem. Byla použita následující signální slova:



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ !

- Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k smrti.

VÝSTRAHA

VÝSTRAHA !

- Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním nebo k smrti.

POZOR

POZOR !

- Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poraněním nebo k věcným škodám.

1.2.2 Symboly v návodu k obsluze

V tomto návodu k obsluze jsou použité následující symboly:

	Řiďte se návodem k obsluze
	Pokyny k používání a ostatní užitečné informace
	Zacházení s recyklovatelnými materiály
	Elektrická zařízení a akumulátory nevyhazujte do směšného odpadu
	Hilti Lithium-iontový akumulátor
	Nabíječka Hilti

1.2.3 Symboly na obrázcích

Na obrázcích jsou použity následující symboly:

	Tato čísla odkazují na příslušný obrázek na začátku tohoto návodu k obsluze.
	Číslování udává pořadí pracovních kroků na obrázku a může se lišit od pracovních kroků v textu.
	Čísla pozic jsou uvedena na obrázku Přehled a odkazují na čísla z legendy v části Přehled výrobku .
	Tato značka znamená, že byste měli manipulaci s výrobkem věnovat zvláštní pozornost.

1.3 Symboly v závislosti na výrobku

1.3.1 Symboly na výrobku

Na výrobku mohou být použity následující symboly:

	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
	Používejte jen v místnostech.
	Nářadí podporuje NFC technologii, která je kompatibilní se systémy iOS a Android.
	Použitá typová řada lithium-iontového akumulátoru Hilti . Řiďte se pokyny v kapitole Použití v souladu s určeným účelem .
Li-Ion	Lithium-iontový akumulátor
	Pokud je na výrobku, byl výrobek certifikovaný touto certifikační institucí pro trh v USA a v Kanadě podle platných norem.



1.4 Informace o výrobku

Výrobky **HILTI** jsou určeny pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a provádět jejich údržbu pouze autorizovaný a instruovaný personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat. Výrobek a jeho pomůcky mohou být nebezpečné, pokud s nimi nesprávně zachází nevyškolený personál nebo pokud se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Typové označení a sériové číslo jsou uvedeny na typovém štítku.

- Poznamenejte si sériové číslo do následující tabulky. Údaje výrobku budete potřebovat při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisu.

Údaje o výrobku

Rádío	R 6-22
Generace	01
Sériové číslo	

1.5 Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje na výhradní zodpovědnost, že zde popsany výrobek odpovídá platným zákonům a splňuje platné normy. Kopii prohlášení o shodě najdete na konci této dokumentace.

Technické dokumentace jsou uloženy zde:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtete si všechny pokyny. Nedodržování níže uvedených pokynů může zavinit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pracoviště

- Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.
- Úpravy nebo změny na zařízení nejsou dovoleny.
- Zařízení není určené k upevnění na stěnu.
- Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.

Bezpečnost osob

- Výrobek není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi. Tyto osoby musí odpovědná osoba instruovat ohledně bezpečného zacházení se zařízením a při používání zařízení na ně musí dohlížet.
- Vysvětlete dětem, že si se zařízením nesmí hrát.
- Děti starší 8 let musí odpovědná osoba instruovat ohledně bezpečného zacházení se zařízením a při používání zařízení na ně musí dohlížet.
- Nenoste žádné šperky, jako prstýnky nebo řetízky. Šperky by mohly zapříčinit zkrat a způsobit popálení.
- Nedotýkejte se kontaktů.

Pečlivé zacházení s akumulátorem a jeho používání

- Dodržujte zvláštní směrnice pro přepravu, skladování a provoz lithium-iontových akumulátorů.
- Akumulátory chraňte před vysokými teplotami, přímým slunečním zářením a ohněm.
- Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C ani pálit.
- Nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, které byly vystaveny nárazu, které spadly z větší výšky než jeden metr nebo jsou jinak poškozené. V tom případě vždy kontaktujte **Hilti servis**.
- Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Akumulátor položte na nehořlavé místo, na které je vidět, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nechte akumulátor vychladnout. Když je akumulátor i za hodinu stále příliš horký na dotek, je vadný. Kontaktujte **servis Hilti**.

Servis

- Zařízení svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly. Tak zajistíte, že zařízení bude i po opravě bezpečné.



2.2 Pečlivé zacházení s akumulátorem a jeho používání

- ▶ **Dodržujte následující bezpečnostní pokyny pro bezpečnou manipulaci s lithiem-iontovými akumulátory a jejich bezpečné použití.** Nedodržování může způsobit podráždění pokožky, těžká poranění poleptáním, chemické popáleniny, požár a/nebo výbuch.
- ▶ Akumulátory používejte jen v technicky bezvadném stavu.
- ▶ S akumulátory zacházejte opatrně, aby nedošlo k poškození a úniku kapalin, které jsou silně zdraví škodlivé!
- ▶ Akumulátory se nesmí v žádném případě přizpůsobovat nebo upravovat!
- ▶ Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C (176 °F) ani pálit.
- ▶ Nepoužívejte nebo nenabíjejte akumulátory, které utrpěly náraz nebo jsou jiným způsobem poškozené. Akumulátory pravidelně kontrolujte, zda nevykazují známky poškození.
- ▶ Nikdy nepoužívejte recyklované nebo opravené akumulátory.
- ▶ Akumulátory a akumulátorové elektrické nářadí nikdy nepoužívejte jako úderové nářadí.
- ▶ Akumulátory vždy chraňte před přímým slunečním zářením, vyššími teplotami, jiskřením a otevřeným plamenem. Může by dojít k výbuchu.
- ▶ Nedotýkejte se pólů akumulátoru prsty, nástroji, šperky nebo jinými elektricky vodivými předměty. Může dojít k poškození akumulátoru, věcným škodám a poranění.
- ▶ Akumulátory chraňte před deštěm, vlhkostí a kapalinami. V případě proniknutí vlhkosti může dojít ke zkratu, zásahu elektrickým proudem, popáleninám, požáru a výbuchu.
- ▶ Používejte pouze nabíječky a elektrické nářadí určené pro tento typ akumulátoru. Řiďte se údaji v příslušných návodech k obsluze.
- ▶ Akumulátor nepoužívejte a neskladujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- ▶ Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Akumulátor položte na nehořlavé místo, na které je vidět, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nechte akumulátor vychladnout. Když je akumulátor i za hodinu stále příliš horký na dotek, je vadný. Obratě se na servis **Hilti** nebo si přečtete dokument „Pokyny k bezpečnosti a používání lithiem-iontových akumulátorů **Hilti**“.

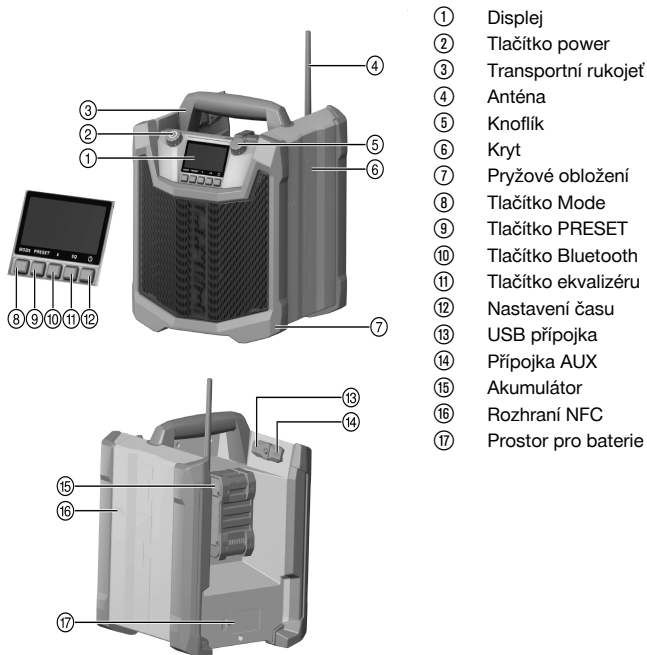


Dodržujte zvláštní směrnice, které platí pro přepravu, skladování a používání lithiem-iontových akumulátorů. → Strana 178

Přečtete si Pokyny k bezpečnosti a používání lithiem-iontových akumulátorů **Hilti**, které získáte načtením QR kódu na konci tohoto návodu k obsluze.



3.1 Přehled



- ① Displej
- ② Tlačítko power
- ③ Transportní rukojeť
- ④ Anténa
- ⑤ Knoflík
- ⑥ Kryt
- ⑦ Pryžové obložení
- ⑧ Tlačítko Mode
- ⑨ Tlačítko PRESET
- ⑩ Tlačítko Bluetooth
- ⑪ Tlačítko ekvalizéru
- ⑫ Nastavení času
- ⑬ USB přípojka
- ⑭ Přípojka AUX
- ⑮ Akumulátor
- ⑯ Rozhraní NFC
- ⑰ Prostor pro baterie

3.2 Použití v souladu s určeným účelem

Popsaný výrobek je rádio na stavenišťe napájené baterií. Je určené pro přehrávání hudby jako radiopřijímač nebo přes různá koncová zařízení, která lze k výrobku připojit přes Bluetooth či kabel AUX.

- Výrobek je určen pro prostředí stavenišťe. Nevystavujte výrobek působení vlhkosti, např. tekoucí vodě.
- Výrobek používejte výhradně v uzavřených místnostech.
- Pro tento výrobek používejte pouze lithium-iontové akumulátory **Hilti** typové řady B 22. **Hilti** doporučuje používat pro tento výrobek akumulátory uvedené v tabulce na konci tohoto návodu k obsluze.
- Pro tyto akumulátory používejte pouze nabíječky **Hilti** typových řad uvedených na konci tohoto návodu k obsluze.

3.3 Obsah dodávky

Rádio na stavenišťe, baterie AAA (2×), návod k obsluze



Další systémové produkty schválené pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Tento výrobek je vybavený Bluetooth (volitelně).

Bluetooth představuje bezdrátový přenos dat, prostřednictvím kterého spolu mohou na krátkou vzdálenost navzájem komunikovat dva výrobky podporující Bluetooth.

3.5 Ukazatele lithium-iontového akumulátoru

Lithium-iontové akumulátory **Hilti** Nuron mohou zobrazovat stav nabití, chybová hlášení a stav akumulátoru.



3.5.1 Ukazatele stavu nabití a chybová hlášení

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění způsobené padajícím akumulátorem!

- ▶ Při zasunutém akumulátoru po stisknutí odjišťovací tlačítka zkontrolujte, zda akumulátor znovu správně zaskočil v použitém výrobku.

Pro zobrazení jednoho z následujících ukazatelů krátce stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru. Stav nabití a možné poruchy se zobrazují také trvale, dokud je připojený výrobek zapnutý.

Stav	Význam
Čtyři (4) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 100 % až 71 %
Tři (3) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 70 % až 51 %
Dvě (2) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 50 % až 26 %
Jedna (1) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 25 % až 10 %
Jedna (1) LED bliká pomalu zeleně	Stav nabití: < 10 %
Jedna (1) LED bliká rychle zeleně	Lithium-iontový akumulátor je úplně vybitý. Nabijte akumulátor. Pokud LED po nabití akumulátoru stále ještě rychle bliká, obraťte se na servis Hilti .
Jedna (1) LED bliká rychle žlutě	Lithium-iontový akumulátor a výrobek, který je s ním spojený, jsou přetíženy, příliš horké, příliš studené nebo se vyskytla jiná chyba. Zajistěte, aby měl výrobek a akumulátor doporučenou pracovní teplotu, a výrobek při použití nepřetěžujte. Pokud se hlášení zobrazuje i nadále, obraťte se na servis Hilti .
Jedna (1) LED svítí žlutě	Lithium-iontový akumulátor a s ním spojený výrobek nejsou kompatibilní. Obraťte se na servis Hilti .
Jedna (1) LED bliká rychle červeně	Lithium-iontový akumulátor je zablokovaný a nelze dále používat. Obraťte se na servis Hilti .

3.5.2 Ukazatele ke stavu akumulátoru

Pro zjištění stavu akumulátoru podržte déle než tři sekundy stisknuté odjišťovací tlačítko. Systém nerozpozná potenciální nesprávné funkce akumulátoru kvůli nesprávnému zacházení, např. při pádu, propíchnutí, vnějšímu tepelnému poškození atd.

Stav	Význam
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté se jedna (1) LED rozsvítí zeleně.	Akumulátor lze nadále používat.
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté jedna (1) LED bliká rychle žlutě.	Zjištění stavu akumulátoru se nepodařilo dokončit. Zopakujte postup nebo se obraťte na servis Hilti .
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté se jedna (1) LED rozsvítí červeně.	Pokud lze připojený výrobek nadále používat, činí bývalí kapacita akumulátoru méně než 50 %. Pokud připojený výrobek už nelze používat, skončila životnost akumulátoru a akumulátor se musí vyměnit. Obraťte se na servis Hilti .

3.6 Ukazatele na displeji

Ukazatele na displeji → Strana 173

Ukazatele na displeji

AM	Jako audiozdroj bylo vybráno AM.
FM	Jako audiozdroj bylo vybráno FM.



DAB	Jako audiozdroj bylo vybráno DAB. (Není k dispozici na všech trzích.) Je-li v místě k dispozici příjem, zvolte vždy pro nejlepší kvalitu zvuku audiozdroj DAB.
AUX	Jako audiozdroj bylo vybráno AUX.
	Jako audiozdroj bylo vybráno Bluetooth.
	Mobilní koncové zařízení pro přehrávání hudby přes Bluetooth. Symbol bliká, dokud výrobek hledá nebo navazuje možné připojení.
BASS	Zobrazuje nastavení basů.
TREBLE	Zobrazuje nastavení výšek.
STEREO	Indikuje stereopřehrávání. Pokud je příjem dostatečně silný, probíhá stereopřehrávání automaticky.
PRESET 	Zobrazuje paměťové místo, na kterém je uložena stanice.
08:00	Zobrazuje čas. V režimu nastavení symboly blikají.
?	Přijímací signál DAB je příliš slabý.

3.7 Možnost uložení pro mobilní koncová zařízení

Rádio může přehrávat hudbu přes Bluetooth nebo přípojku AUX z externích mobilních koncových zařízení (např. chytrého telefonu nebo tabletu). Mobilní koncová zařízení lze na rádiu bezpečně uložit.

4 Technické údaje

4.1 Vlastnosti výrobku

Příkon	160 W
Provozní napětí akumulátoru	22 V
Akumulátor	Li-Ion
Hmotnost (Bez akumulátoru)	5,1 kg
Frekvenční rozsah AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Frekvenční rozsah FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB/DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Výstupní napětí USB	5,0 V / 2,1 A
Teplota prostředí	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Zářivý výkon Bluetooth	7,30 dBm
Frekvence Bluetooth	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Akumulátor

Provozní napětí akumulátoru	21,6 V
Hmotnost akumulátoru	Viz na konci tohoto návodu k obsluze
Okolní teplota při provozu	-17 °C ... 60 °C
Skladovací teplota	-20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátoru na začátku nabíjení	-10 °C ... 45 °C



5 Příprava práce

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při neúmyslném spuštění!

- ▶ Před nasazením akumulátoru zkontrolujte, zda je příslušný výrobek vypnutý.
- ▶ Před nastavováním nářadí nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.

5.1 Nabíjení akumulátoru

1. Před nabíjením si přečtěte návod k obsluze nabíječky.
2. Dbejte na to, aby byly kontakty akumulátoru a nabíječky suché a čisté.
3. Akumulátor nabíjejte pomocí schválené nabíječky. → Strana 172

5.2 Nasazení akumulátoru

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při zkratu nebo padajícím akumulátorem!

- ▶ Před nasazením akumulátoru zkontrolujte, zda nejsou na kontaktech akumulátoru a výrobku cizí tělesa.
 - ▶ Zajistěte, aby akumulátor vždy správně zaskočil.
1. Před prvním uvedením do provozu akumulátor úplně nabijte.
 2. Zasuňte akumulátor do výrobku tak, aby slyšitelně zaskočil.
 3. Zkontrolujte, zda je akumulátor bezpečně usazený.

5.3 Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru.
2. Vytáhněte akumulátor z výrobku.

5.4 Vložení záložních baterií



Bez baterií nelze uložit nastavení.
Dbejte na správnou polaritu baterií.

1. Odstraňte kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte dvě dodané AAA baterie do prostoru pro baterie.
3. Namontujte kryt prostoru pro baterie.

5.5 Vypnutí a zapnutí zařízení

- ▶ Stiskněte tlačítko power.

6 Obsluha

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.

6.1 Navázání spojení přes Bluetooth



Pokud budete vyzváni, abyste zadali kód, zadejte prosím kód 0000.

1. Stiskněte tlačítko Bluetooth.
2. Chcete-li rádio poprvé ručně spárovat, podržte cca 2 sekundy stisknuté tlačítko Bluetooth.
 - ▶ Symbol Bluetooth bliká.
 - ▶ Zvolte rádio **Hilti** na mobilním koncovém zařízení.
 - ▶ Jakmile jsou zařízení spárována, je na displeji trvale zobrazený symbol Bluetooth a symbol spárování.



3. Pokud je již rádio s mobilním koncovým zařízením spárované, stiskněte tlačítko Bluetooth.
 - ▶ Připojení se spustí automaticky a na displeji bliká symbol spárování.
 - ▶ Rádio hledá maximálně 3 minuty signál.
 - ▶ Jakmile jsou zařízení připojená, zobrazí se na displeji symbol spárování.
 - ▶ Jakmile rádio lokalizuje spárované mobilní koncové zařízení, zobrazí se na displeji symbol Bluetooth.
4. Máte-li další rádio, můžete hudbu poslouchat současně z obou stereo.
 - ▶ Rádio **(A)** je připojeno ke koncovému mobilnímu zařízení. Toto rádio slouží jako hlavní zařízení.
 - ▶ Zapněte rádio **(B)**.
 - ▶ Stiskněte na rádiu **(B)** tlačítko Bluetooth.
 - ▶ Stiskněte na hlavním zařízení **(A)** tlačítko PRESET (úspěšné připojení je potvrzeno zvukovým signálem).
 - ▶ Krátce poté se spustí přehrávání hudby na obou rádiích stereo.

6.2 Navázání spojení NFC

1. Aktivujte funkci NFC na mobilním koncovém zařízení, pokud podporuje funkci NFC.
2. Podržte mobilní koncové zařízení těsně u rozhraní NFC rádia. To se nachází na pravé straně a je označené symbolem NFC.



Při prvním spárování musíte na svém mobilním koncovém zařízení odsouhlasit spojení přes NFC.

6.3 Nastavení audiozdroje

1. Stiskněte tlačítko Mode.
2. Zvolte požadovaný audiozdroj.



Můžete si vybrat mezi AM, FM, AUX, Bluetooth a DAB.

6.4 Vyhledávání a uložení stanic



Rychlým, krátkým stisknutím knoflíku spustíte automatické vyhledávání stanic.

1. Knoflíkem zvolte frekvenci.
2. Stiskněte tlačítko PRESET.
3. Stisknutím knoflíku tuto frekvenci uložte.

6.5 Nasměrování antény

- ▶ Anténu nasměrujte tak, abyste získali co nejlepší příjem.

6.6 Nastavení hlasitosti

1. Pro zvýšení hlasitosti otáčejte tlačítko power ve směru hodinových ručiček.
2. Pro snížení hlasitosti otáčejte tlačítko power proti směru hodinových ručiček.

6.7 Nastavení ekvalizéru



Zde lze měnit nastavení hloubek a výšek.

1. Stiskněte tlačítko ekvalizéru **(EQ)**.
2. Pomocí knoflíku vyberte, zda chcete nastavit hloubky, nebo výšky.
3. Pomocí knoflíku změňte nastavení.



6.8 Přehrávání hudby z mobilního koncového zařízení přes Bluetooth

i Pro dobrou kvalitu hudby by měla být hlasitost externího zařízení nastavená na velmi hlasitou. Další regulaci hlasitosti byste měli provádět na zařízení.

1. Spojte mobilní koncové zařízení přes Bluetooth s rádiem.
2. Zvolte režim přehrávání (Bluetooth).
3. Pro spuštění a přerušení přehrávání hudby stiskněte tlačítko start/pauza na mobilním koncovém zařízení nebo stiskněte knoflík.
4. Pro změnu skladby a spuštění použijte tlačítka se šipkami na externím zařízení nebo otočte knoflík.

6.9 Přehrávání hudby přes přípojku AUX z externího zařízení **11**

i Pro dobrou kvalitu hudby by měla být hlasitost externího zařízení nastavená na velmi hlasitou. Další regulaci hlasitosti byste měli provádět na zařízení.

1. Zvolte režim přehrávání (AUX nebo Bluetooth).
2. Pro spuštění a pozastavení přehrávání stiskněte tlačítko start/pauza na mobilním koncovém zařízení.
3. Pro změnu skladby a spuštění použijte tlačítka se šipkami na externím zařízení.

6.10 Nastavení času **12**

i Automatickou synchronizaci času s rádiovým časovým signálem můžete zapnout nebo vypnout.

1. Stiskněte tlačítko hodin.
2. Knoflíkem nastavte čas.
3. Krátkým stisknutím knoflíku čas uložte.
4. Pomocí knoflíku zvolte, zda chcete synchronizovat čas, a výběr potvrďte opětovným krátkým stisknutím knoflíku.

6.11 Funkce nabíjení přes USB **13**

i Přípojka USB umožňuje pouze nabíjení. Přenos dat není možný.

- ▶ Připojte mobilní koncové zařízení přes kabel USB k přípojce USB rádia.

7 Péče a údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při zasunutém akumulátoru !

- ▶ Před veškerým ošetřováním a údržbou vždy vyjměte akumulátor!

Péče o výrobek

- Opatrně odstraňte ulpívající nečistoty.
- Pokud má nářadí větrací otvory, opatrně je vyčistěte suchým, měkkým kartáčem.
- Kryt čistěte jen mírně navlhčeným hadrem. Nepoužívejte ošetrovací prostředky s obsahem silikonu, aby nedošlo k poškození plastových částí.
- K čištění kontaktů výrobku používejte čistý, suchý hadr.

Péče o lithium-iontové akumulátory

- Nikdy nepoužívejte akumulátor s ucpanými větracími otvory. Větrací otvory vyčistěte opatrně suchým, měkkým kartáčem.
- Zajistěte, aby nebyl akumulátor zbytečně vystavený prachu nebo nečistotám. Chraňte akumulátor před vysokou vlhkostí (např. ho neponořujte do vody nebo ho nenechávejte na dešti). Pokud se akumulátor namočí, zacházejte s ním jako s poškozeným akumulátorem. Izolujte ho v nehořlavé nádobě a obraťte se na servis **Hilti**.



- Z akumulátoru odstraňte olej a tuk, který na něj nepatří. Nedovolte, aby se na akumulátoru hromadily zbytečný prach nebo nečistoty. Akumulátor čistěte suchým, měkkým kartáčem nebo čistým, suchým hadrem. Nepoužívejte ošetrovací prostředky s obsahem silikonu, aby nedošlo k poškození plastových částí.
Nedotýkejte se kontaktů akumulátoru a neodstraňujte z kontaktů tuk, který je na nich nanesený z výroby.
- Kryt čistěte jen mírně navlhčeným hadrem. Nepoužívejte ošetrovací prostředky s obsahem silikonu, aby nedošlo k poškození plastových částí.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte všechny viditelné díly, zda nejsou poškozené, a ovládací prvky, zda správně fungují.
- V případě poškození a/nebo poruchy funkce výrobek nepoužívejte. Nechte výrobek neprodleně opravit v servisu **Hilti**.
- Po ošetřování a údržbě nasadte všechna ochranná zařízení a zkontrolujte, zda bezvadně fungují.



Pro bezpečný provoz používejte pouze originální náhradní díly a spotřební materiál. Náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství schválené **Hilti** pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: www.hilti.group

8 Přeprava a skladování akumulátorového nářadí a akumulátorů

Přeprava

POZOR

Neúmyslné spuštění při přepravě !

- ▶ Výrobky přepravujte vždy bez nasazených akumulátorů!
- ▶ Vyměňte akumulátor/akumulátory.
- ▶ Akumulátory nikdy nepřepravujte volně. Akumulátory by měly být při přepravě chráněné proti nadměrným nárazům a vibracím a izolované od jakýchkoli vodivých materiálů nebo jiných akumulátorů, aby se nemohly dostat do kontaktu s póly jiných akumulátorů a způsobit tak zkrat. **Dodržujte místní přepravní předpisy pro akumulátory.**
- ▶ Akumulátory se nesmí posílat poštou. Pokud chcete posílat nepoškozené akumulátory, obraťte se na zásilkovou firmu.
- ▶ Před použitím, před delší přepravou a po delší přepravě zkontrolujte výrobek a akumulátory, zda nejsou poškozené.

Skladování

VÝSTRAHA

Neúmyslné poškození vadnými nebo vyteklými akumulátory. !

- ▶ Výrobky skladujte vždy bez nasazených akumulátorů!
- ▶ Výrobek a akumulátory skladujte v chladu a v suchu. Dodržujte limitní hodnoty teploty, které jsou uvedené v technických údajích.
- ▶ Akumulátory nenechávejte v nabíječce. Po nabíjení akumulátor vždy z nabíječky vyndejte.
- ▶ Akumulátory nikdy neskladujte na slunci, na zdrojích tepla nebo za sklem.
- ▶ Výrobek a akumulátory skladujte mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- ▶ Před použitím, před delším skladováním a po delším skladování zkontrolujte výrobek a akumulátory, zda nejsou poškozené.

9 Pomoc při poruchách

V případě poruch, které nejsou uvedené v této tabulce nebo které nemůžete odstranit sami, se obraťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Rádio se nespustí.	Vybitý akumulátor	▶ Nabijte baterii nebo vložte novou.



Porucha	Možná příčina	Řešení
Rádio se nespustí.	Vadný akumulátor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte akumulátor stisknutím obou postranních tlačítek. Svítí-li kontrolky, může mít rádio závadu. Pokud LED nesvítí, je vadný akumulátor. ▶ Kontaktujte servis Hilti.
	Rádio má závadu	▶ Kontaktujte servis Hilti .
Rámeček symbolu baterie bliká, není vyplněné žádné políčko ukazatele stavu nabití (tento ukazatel se zobrazí jen krátce, než se zařízení vypne).	Akumulátor příliš horký.	▶ Počkejte a nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je příliš studený.	▶ Počkejte a nechte akumulátor zahřát.
	Vadný akumulátor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte akumulátor stisknutím obou postranních tlačítek. Svítí-li kontrolky, může mít rádio závadu. Pokud LED nesvítí, je vadný akumulátor. ▶ Kontaktujte servis Hilti.
Nastavení, jako např. čas, již nejsou uložena.	Akumulátor je vybitý.	▶ Vyměňte záložní baterie.

10 Likvidace

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při nesprávné likvidaci! Nebezpečí poškození zdraví unikajícími plyny nebo kapalinami.

- ▶ Poškozené akumulátory žádným způsobem neposílejte!
- ▶ Přípojky zakryjte nevodivým materiálem, abyste zabránili zkratu.
- ▶ Akumulátory zlikvidujte tak, aby se nemohly dostat do rukou dětem.
- ▶ Akumulátor odevzdejte k likvidaci v **Hilti Store** nebo se obraťte na příslušnou sběrnou odpadu.

Výrobky **Hilti** jsou vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích odebírá **Hilti** staré přístroje k recyklaci. Informujte se v servisu **Hilti** nebo u prodejního poradce.



- ▶ Nevyhazujte elektrické nářadí, elektronická zařízení a akumulátory do smíšeného odpadu!

11 Záruka výrobce

- ▶ V případě otázek ohledně záručních podmínek se obraťte na místního partnera **Hilti**.

12 Další informace

Podrobnější informace k obsluze, technice, životnímu prostředí a recyklaci najdete pod následujícími odkazy: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Tento odkaz najdete také na konci návodu k obsluze jako QR kód.

Preklad pôvodného návodu na obsluhu

1 Údaje k dokumentácii

1.1 O tejto dokumentácii

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte túto dokumentáciu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.



- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy s výrobkom a ďalším osobám odovzdávajte výrobok iba s týmto návodom.

1.2 Vysvetlenie symbolov

1.2.1 Varovné upozornenia

Varovné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO !

- ▶ Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

VAROVANIE

VAROVANIE !

- ▶ Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.







POZOR

POZOR !

- ▶ Označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k telesným poraneniam alebo k vecným škodám.





1.2.2 Symboly v návode na obsluhu

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly:

	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi
	Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Hilti Lítiovo-iónový akumulátor
	Hilti Nabíjačka

1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu na obsluhu.
	Číslovanie udáva poradie pracovných úkonov na obrázku a môže sa odlišovať od číslovania pracovných úkonov v texte.
	Číslo pozícií sa používajú v obrázku Prehľad a odkazujú na čísla legendy v odseku Prehľad výrobkov .
	Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.

1.3 Symboly na výrobkoch

1.3.1 Symboly na výrobku

Na výrobku môžu byť použité nasledujúce symboly:

	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	Používajte len v miestnostiach



	Výrobok podporuje NFC technológiu, ktorá je kompatibilná so systémami iOS a Android.
	Použitý typový rad lítiovo-iónového akumulátora HilTI . Riadte sa pokynmi v kapitole Používanie v súlade s určeným účelom .
Li-Ion	Lítiovo-iónový akumulátor
	Ak sa nachádza na výrobku, výrobok bol certifikovaný týmto certifikačným úradom pre trh v USA a Kanade v súlade s platnými normami.

1.4 Informácie o výrobku

Výrobky **HILTI** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, vykonávať údržbu a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku.

- Poznamenajte si sériové číslo do nasledujúcej tabuľky. Údaje výrobku budete potrebovať pri dopytoch adresovaných nášmu zastúpeniu alebo servisu.

Údaje o výrobku

Rádio	R 6-22
Generácia	01
Sériové číslo	

1.5 Vyhlásenie o zhode

Výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tu opísaný výrobok zodpovedá platným právnym predpisom a normám. Vyobrazenie vyhlásenia o zhode nájdete na konci tejto dokumentácie.

Technická dokumentácia je uložená tu:

HilTI Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Bezpečnosť

2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

POZOR! Je potrebné prečítať si všetky pokyny. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Tieto pokyny si starostlivo odložte.

Pracovisko

- Zabezpečte dobré osvetlenie pracoviska.
- Manipulácia alebo zmeny na zariadení nie sú dovolené.
- Zariadenie nie je určené na upevnenie na stenu.
- Na pracovisku udržiavajte čistotu a dbajte na dostatočné osvetlenie. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.

Bezpečnosť osôb

- Výrobok nie je určený na to, aby ho obsluhovali osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, majú nedostatok skúseností a/alebo nedostatok vedomostí na to, aby ho mohli používať. Tieto osoby musí zodpovedná osoba inštruovať ohľadom bezpečného zaobchádzania s prístrojom a pri používaní prístroja na ne musí dohliadať.
- Vysvetlite deťom, že sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti staršie ako 8 rokov musí zodpovedná osoba inštruovať ohľadom bezpečného zaobchádzania s prístrojom a pri používaní prístroja na ne musí dohliadať.
- Nenoste šperky ako prstene alebo retiazky. Šperk by mohol zapríčiniť skrat a viesť k vzniku popálenín.
- Zabráňte dotyku kontaktov.

Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- Dodržiavajte osobitné smernice na prepravu, skladovanie a prevádzku lítiovo-iónových akumulátorov.
- Akumulátory udržiavajte mimo dosahu vysokých teplôt, priameho slnečného žiarenia a ohňa.



- ▶ Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C alebo spaľovať.
- ▶ Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli zasiahnuté úderom, utrpeli pád z výšky viac ako jeden meter alebo boli iným spôsobom poškodené. V takom prípade vždy kontaktujte **servis Hilti**.
- ▶ Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Akumulátor umiestnite na viditeľné, nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov. Nechajte akumulátor vychladnúť. Pokiaľ je akumulátor po hodine stále príliš horúci na dotyk, je poškodený. Kontaktujte **servis** firmy **Hilti**.

Servis

- ▶ Opravu vášho zariadenia zverte iba kvalifikovanému odbornému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielov. Tak je možné zaistiť, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.

2.2 Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- ▶ **Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie s lítiovo-iónovými batériami a ich bezpečné používanie.** Nedodržanie uvedeného môže viesť k podráždeniu kože, ťažkým korozívnym poraneniam, popáleninám, požiaru a/alebo výbuchu.
- ▶ Akumulátory používajte len v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Zaobchádzajte s akumulátormi starostlivo, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo aby z nich nezačala vytekať tekutina, ktorá môže vážne poškodiť zdravie!
- ▶ Akumulátory sa v žiadnom prípade nesmú meniť, ani sa nesmie inak s nimi manipulovať!
- ▶ Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C (176 °F) alebo spaľovať.
- ▶ Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli vystavené nárazu alebo sú inak poškodené. Akumulátory pravidelne kontrolujte, či nemajú známky poškodenia.
- ▶ Nikdy nepoužívajte recyklované alebo opravované akumulátory.
- ▶ Akumulátor alebo akumulátorové elektrické náradie nikdy nepoužívajte ako kladivo.
- ▶ Akumulátory nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, vyšším teplotám, iskreniu alebo otvorenému ohňu. Môže to viesť k výbuchom.
- ▶ Nedotýkajte sa pólov akumulátora prstami, nástrojmi, ozdobami alebo inými elektricky vodivými predmetmi. Môže to viesť k poškodeniu akumulátora, ako aj vecným škodám a poraneniam.
- ▶ Chráňte akumulátory pred dažďom, vlhkom a kvapalinami. Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť skraty, úraz elektrickým prúdom, popáleniny, požiar a výbuch.
- ▶ Používajte len nabíjačky a elektrické náradie určené na tento typ akumulátora. Rešpektujte pritom údaje v príslušných návodoch na obsluhu.
- ▶ Akumulátor neskladujte alebo nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- ▶ Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Akumulátor umiestnite na viditeľné, nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov. Nechajte akumulátor vychladnúť. Pokiaľ je akumulátor po hodine stále príliš horúci na dotyk, potom je chybný. Obráťte sa na servis firmy **Hilti** alebo si prečítajte dokument „Pokyny na bezpečné zaobchádzanie s lítiovo-iónovými batériami **Hilti** a ich bezpečné používanie“.



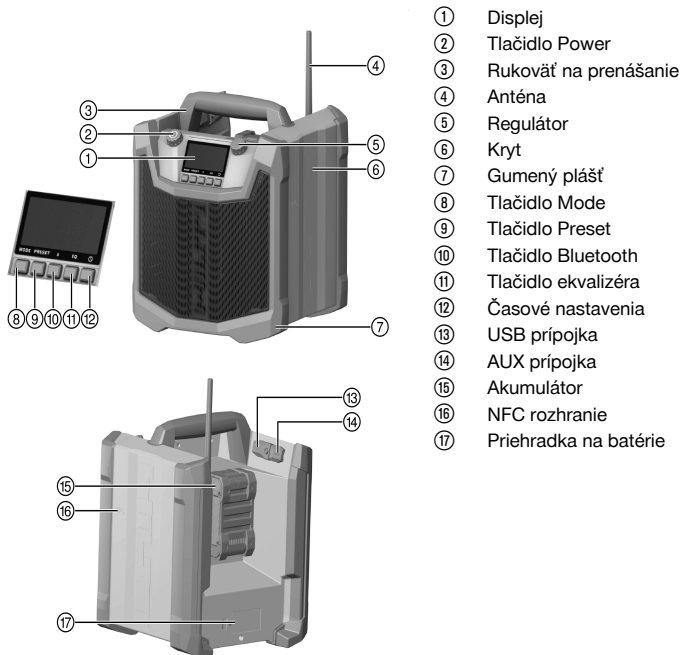
Dodržiavajte špeciálne smernice platné pre prepravu, skladovanie a používanie lítiovo-iónových akumulátorov. → strana 189

Prečítajte si pokyny týkajúce sa bezpečnosti a používania lítiovo-iónových akumulátorov **Hilti**, ktoré nájdete naskenovaním QR kódu na konci tohto návodu na obsluhu.



3 Opis

3.1 Prehľad



- ① Displej
- ② Tlačidlo Power
- ③ Rukoväť na prenášanie
- ④ Anténa
- ⑤ Regulátor
- ⑥ Kryt
- ⑦ Gumený plášť
- ⑧ Tlačidlo Mode
- ⑨ Tlačidlo Preset
- ⑩ Tlačidlo Bluetooth
- ⑪ Tlačidlo ekvalizéra
- ⑫ Časové nastavenia
- ⑬ USB prípojka
- ⑭ AUX prípojka
- ⑮ Akumulátor
- ⑯ NFC rozhranie
- ⑰ Priehradka na batérie

3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je akumulátorové rádio na stavbu. Určený je na prehrávanie hudby ako prijímač rádiového signálu alebo cez rôzne koncové zariadenia, ktoré sa dajú prepojiť prostredníctvom Bluetooth alebo pripojiť k výrobku káblom AUX.

- Výrobok je koncipovaný na používanie v prostredí stavby. Nevystavujte výrobok vlhkosti, napr. tečúcej vode.
- Výrobok používajte výlučne v uzavretých priestoroch.
- Pre tento výrobok používajte len lítiovo-iónové akumulátory **Hilti** typového radu B 22. **Hilti** odporúča pre tento výrobok použitie akumulátorov uvedených v tabuľke na konci tohto návodu na obsluhu.
- Pre tieto akumulátory používajte len nabíjačky **Hilti** typových radov uvedených na konci tohto návodu na obsluhu.

3.3 Rozsah dodávky

Rádio na stavbu, batérie AAA (2×), návod na obsluhu



Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Tento výrobok je vybavený funkciou Bluetooth (voliteľne).

Bluetooth je bezdrôtový prenos údajov, prostredníctvom ktorého dokážu dva výrobky, podporujúce funkciu Bluetooth, navzájom komunikovať na krátku vzdialenosť.



3.5 Indikácie lítiovo-iónového akumulátora

Lítiovo-iónové akumulátory **Hilti** Nuron môžu zobrazovať stav nabitia, hlásenia chýb a stav akumulátora.

3.5.1 Zobrazenia stavu nabitia a hlásení chýb

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pádom akumulátora!

- Po vložení akumulátora sa po stlačení odisťovacieho tlačidla uistite, či akumulátor opäť správne zapadol do používaného výrobku.

Na zobrazenie jedného z nasledujúcich indikátorov krátko stlačte odisťovacie tlačidlo akumulátora.

Stav nabitia a možné poruchy sa zobrazujú aj nepretržite, pokiaľ je pripojený výrobok zapnutý.

Stav	Význam
Štyri (4) LED svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 100 % až 71 %
Tri (3) LED svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 70 % až 51 %
Dve (2) LED svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 50 % až 26 %
Jedna (1) LED svieti nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 25 % až 10 %
Jedna (1) LED pomaly bliká nazeleno	Stav nabitia: < 10 %
Jedna (1) LED rýchlo bliká nazeleno	Lítiovo-iónový akumulátor je úplne vybitý. Nabite akumulátor. Ak LED po skončení akumulátora akumulátor ešte stále rýchlo bliká, obráťte sa na servis Hilti .
Jedna (1) LED rýchlo bliká nažltlo	Lítiovo-iónový akumulátor a súvisiaci výrobok sú preťažené, príliš horúce, príliš studené alebo majú inú chybu. Uvedte výrobok a akumulátor na odporúčanú pracovnú teplotu a nepreťažujte výrobok pri jeho používaní. Ak hlásenie pretrváva, obráťte sa na servis Hilti .
Jedna (1) LED svieti nažltlo	Lítiovo-iónový akumulátor a súvisiaci výrobok nie sú kompatibilné. Obráťte sa na servis Hilti .
Jedna (1) LED rýchlo bliká načerveno	Lítiovo-iónový akumulátor je zablokovaný a nedá sa ďalej používať. Obráťte sa na servis Hilti .

3.5.2 Zobrazenia stavu akumulátora

Na preverenie stavu akumulátora stlačte a podržte odisťovacie tlačidlo dlhšie ako tri sekundy. Systém nerozpozná prípadnú poruchu akumulátora na základe nesprávneho zaobchádzania, ako napr. pád, vpichy, externé poškodenie teplom a pod.

Stav	Význam
Všetky LED svietia ako bežiacie svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite nazeleno.	Akumulátor sa môže naďalej používať.
Všetky LED svietia ako bežiacie svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite nažltlo.	Zisťovanie stavu akumulátora sa nedalo dokončiť. Postup zopakujte alebo sa obráťte na servis Hilti .
Všetky LED svietia ako bežiacie svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite načerveno.	Keď sa pripojený výrobok naďalej dá používať, zostávajúca kapacita je menej ako 50 %. Keď sa pripojený výrobok už nedá používať, akumulátoru sa končí životnosť a mal by sa vymeniť za nový. Obráťte sa na servis Hilti .

3.6 Zobrazenia na displeji

Zobrazenia na displeji → strana 184

Zobrazenia na displeji

AM	Ako zdroj audiosignálu bol zvolený AM.
-----------	--



FM	Ako zdroj audiosignálu bol zvolený FM.
DAB	Ako zdroj audiosignálu bol zvolený DAB. (Nie je k dispozícii na všetkých trhoch.) Aby bola kvalita zvuku čo najlepšia, zvolte vždy zdroj audiosignálu DAB, ak je lokálne možný príjem.
AUX	Ako zdroj audiosignálu bol zvolený AUX.
	Ako zdroj audiosignálu bol zvolený Bluetooth.
	Mobilné koncové zariadenie na prehrávanie hudby je pripojené prostredníctvom Bluetooth. Symbol bliká, kým výrobok vyhľadáva možné spojenie alebo vytvára spojenie.
BASS	Zobrazuje nastavenie basov.
TREBLE	Zobrazuje nastavenie výšok.
STEREO	Zobrazuje, že prebieha stereo prehrávanie. Ak je intenzita príjmu dostatočne vysoká, stereo prehrávanie sa spustí automaticky.
PRESET 	Zobrazuje pozíciu uloženia stanice.
08:00	Zobrazuje čas. Symboly blikajú v nastavovacom režime.
?	Prijímací signál DAB je príliš slabý.

3.7 Možnosť polozenia mobilných koncových zariadení

Rádio môže prehrávať hudbu prostredníctvom Bluetooth alebo spojenia AUX z externého mobilného koncového zariadenia (napr. smartfóny, tablety). Mobilné koncové zariadenia sa dajú bezpečne položiť na rádio.

4 Technické údaje

4.1 Vlastnosti výrobku

Príkon	160 W
Prevádzkové napätie akumulátora	22 V
Akumulátor	Li-Ion
Hmotnosť (Bez akumulátora)	5,1 kg
Frekvenčný rozsah AM	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
Frekvenčný rozsah FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB/DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Výstupné napätie USB	5,0 V/2,1 A
Teplota prostredia	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Vyžarovaný výkon Bluetooth	7,30 dBm
Frekvencia Bluetooth	2 402 MHz ... 2 480 MHz

4.3 Akumulátor

Prevádzkové napätie akumulátora	21,6 V
Hmotnosť akumulátora	Pozri na konci tohto návodu na obsluhu



Teplota okolia počas prevádzky	-17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní	-20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátora na začiatku nabíjania	-10 °C ... 45 °C

5 Príprava práce

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným rozbehom!

- ▶ Pred vložením akumulátora sa uistite, že je príslušný výrobok vypnutý.
- ▶ Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.

Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

5.1 Nabíjanie akumulátora

1. Pred začatím nabíjania si prečítajte návod na používanie nabíjačky.
2. Dbajte, aby kontakty akumulátora a nabíjačky boli čisté a suché.
3. Akumulátor nabíjajte schválenou nabíjačkou. → strana 183

5.2 Vloženie akumulátora

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia skratom alebo pádom akumulátora!

- ▶ Pred vložením akumulátora zabezpečte, aby sa na kontaktoch akumulátora a na kontaktoch na výrobku nenachádzali cudzie telesá.
- ▶ Zabezpečte, aby akumulátor vždy správne zapadol.

1. Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor úplne nabite.
2. Zasuňte akumulátor do výrobku tak, aby počuteľne zaskočil.
3. Skontrolujte, či je akumulátor bezpečne vložený.

5.3 Odstránenie akumulátora

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo akumulátora.
2. Vytiahnite akumulátor z výrobku.

5.4 Vloženie záložných batérií

- Bez batérií sa nedajú uložiť nastavenia.
- Dbajte na správnu polaritu batérií.

1. Odstráňte kryt z priehradky na batérie.
2. Do priehradky na batérie vložte 2 dodané batérie AAA.
3. Namontujte kryt priehradky na batérie.

5.5 Zapnutie/vypnutie prístroja

- ▶ Stlačte tlačidlo Power.

6 Obsluha

Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

6.1 Vytvorenie spojenia prostredníctvom Bluetooth

- Ak ste vyzvaný, aby ste zadali kód, prosím, zadajte kód 0000.



1. Stlačte tlačidlo Bluetooth.
2. Keď chcete rádio prvýkrát manuálne spárovať, stlačte tlačidlo Bluetooth a podržte ho stlačené asi 2 sekundy.
 - ▶ Symbol Bluetooth bliká.
 - ▶ Zvoľte rádio **Hilfi** na mobilnom koncovom zariadení.
 - ▶ Keď sú zariadenia spárované, na displeji sa neprerušovane zobrazí symbol Bluetooth a symbol spárovania.
3. Keď je rádio už spárované s mobilným koncovým zariadením, stlačte tlačidlo Bluetooth.
 - ▶ Spojenie sa spustí automaticky a symbol párovania na displeji začne blikaf.
 - ▶ Rádio vyhľadáva signál maximálne 3 minúty.
 - ▶ Keď sú prístroje prepojené, zobrazí sa na displeji symbol párovania.
 - ▶ Keď rádio lokalizuje spárované mobilné koncové zariadenie, zobrazí sa symbol Bluetooth na displeji.
4. Ak máte ďalšie rádio, hudbu môžete počúvať stereo súčasne z oboch rádii.
 - ▶ Rádio **(A)** je prepojené s mobilným koncovým zariadením. Toto rádio slúži ako riadiaci prístroj.
 - ▶ Zapnite rádio **(B)**.
 - ▶ Stlačte na rádiu **(B)** tlačidlo Bluetooth.
 - ▶ Stlačte na riadiacom prístroji **(A)** tlačidlo Preset (zvukový signál potvrdí úspešné spojenie).
 - ▶ Krátko potom sa začne prehrávať hudba stereo z oboch rádii.

6.2 Vytvorenie NFC spojenia

1. Aktivujte funkciu NFC na vašom koncovom zariadení, ak podporuje funkciu NFC.
2. Podržte vaše mobilné koncové zariadenie tesne pri NFC rozhraní rádia. Toto nachádza na pravej strane a je označené symbolom NFC.



Pri prvom spárovaní musíte akceptovať NFC spojenie na vašom mobilnom koncovom zariadení.

6.3 Nastavenie zdroja audiosignálu

1. Stlačte tlačidlo Mode.
2. Vyberte želaný zdroj audiosignálu.



Na výber máte AM, FM, AUX, Bluetooth a DAB.

6.4 Vyhľadanie a uloženie staníc



Automatické vyhľadávanie staníc sa spustí rýchlym, krátkym otočením regulátora.

1. Vyberte pomocou regulátora frekvenciu.
2. Stlačte tlačidlo Preset.
3. Frekvenciu uložíte tak, že stlačíte regulátor.

6.5 Nasmerovanie antény

- ▶ Anténu nasmerujte tak, aby ste mali čo najlepší príjem.

6.6 Nastavenie hlasitosti

1. Otáčajte tlačidlom Power v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste zvýšili hlasitosť.
2. Otáčajte tlačidlom Power proti pohybu hodinových ručičiek, aby ste znížili hlasitosť.

6.7 Nastavenia ekvalizéra




Tu môžete zmeniť nastavenie basov a výšok.

1. Stlačte tlačidlo ekvalizéra **(EQ)**.




2. Vyberte pomocou regulátora, či chcete nastaviť basy alebo výšky.
3. Zmeňte vaše nastavenia pomocou regulátora.

6.8 Prehrávanie hudby z mobilného koncového zariadenia prostredníctvom Bluetooth

 Aby bola kvalita hudby dobrá, mala by sa nastaviť hlasitosť externého zariadenia na veľmi vysokú hlasitosť. Ďalej by sa mala hlasitosť regulovať na zariadení.


1. Prepojte mobilné koncové zariadenia s rádiom prostredníctvom Bluetooth.
2. Vyberte režim prehrávania (Bluetooth).
3. Na spustenie a pozastavenie hudby stlačte tlačidlo štart/pauza na vašom mobilnom koncovom zariadení.
4. Na prechod na inú skladbu alebo spustenie použite tlačidlá so šípkami na mobilnom koncovom zariadení alebo otočte regulátor.

6.9 Prehrávanie hudby z externého zariadenia prostredníctvom AUX pripojenia 11

 Aby bola kvalita hudby dobrá, mala by sa nastaviť hlasitosť externého zariadenia na veľmi vysokú hlasitosť. Ďalej by sa mala hlasitosť regulovať na zariadení.


1. Vyberte režim prehrávania (AUX alebo Bluetooth).
2. Na spustenie a pozastavenie hudby stlačte tlačidlo štart/pauza na vašom mobilnom koncovom zariadení.
3. Na prechod na inú skladbu alebo spustenie použite tlačidlá so šípkami na externom zariadení.

6.10 Nastavenie hodín 12

 Automatickú synchronizáciu času s časom rádia môžete zapnúť alebo vypnúť.

1. Stlačte tlačidlo hodín.
2. Nastavte čas pomocou regulátora.
3. Uložte čas krátkym stlačením regulátora.
4. Vyberte pomocou regulátora, či chcete čas synchronizovať a potvrdte výber krátkym stlačením regulátora.

6.11 Funkcia nabíjania USB 13

 USB prípojka umožňuje len nabíjanie. Prenos údajov nie je možný.

- ▶ Spojte vaše mobilné koncové zariadenie USB káblom s USB rozhraním rádia.

7 Starostlivosť a údržba/oprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri vloženom akumulátore !

- ▶ Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vyberte akumulátor!

Starostlivosť o výrobok

- Opatrne odstráňte pevne usadené nečistoty.
- Ak sú k dispozícii, vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou, mäkkou kefkou.
- Kryt vyčistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Na čistenie kontaktov na výrobku použite čistú, suchú handru.

Starostlivosť o lítiovo-iónové akumulátory

- Akumulátor nikdy nepoužívajte s upchatými vetracími štrbinami. Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou, mäkkou kefkou.



- Vyvarujte sa zbytočného vystavovania akumulátora prachu alebo nečistotám. Akumulátor nikdy nevystavujte vysokej vlhkosti (napr. neponorte do vody alebo nenechajte stáť v daždi). Ak sa akumulátor premočil, postupujte ako pri poškodenom akumulátore. Dajte ho do nehorľavej nádoby a obráťte sa na servis **Hilti**.
- Akumulátor udržiavajte čistý a zbavený cudzieho oleja a tuku. Nedovoľte, aby sa na akumulátore zbytočne nahromadil prach a špina. Akumulátor vyčistite suchou, mäkkou kefkou alebo čistou, suchou handrou. Nepoužívajte prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože môžu poškodiť plastové časti. Nedotýkajte sa kontaktov akumulátora a neodstraňujte z nich tuk aplikovaný z výroby.
- Kryt vyčistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože môžu poškodiť plastové časti.

Údržba a oprava

- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti, či nie sú poškodené a ovládacie prvky, či správne fungujú.
- V prípade poškodenia a/alebo poruchy funkcie výrobok nepoužívajte. Výrobok nechajte neodkladne opraviť v servisnom stredisku **Hilti**.
- Po prácach spojených so starostlivosťou a udržiavaním výrobku pripevnite všetky ochranné zariadenia a skontrolujte ich bezchybné fungovanie.



Aby bola zaistená bezpečná prevádzka, používajte len originálne náhradné súčiastky a spotrebné materiály. Firmou **Hilti** schválené náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: www.hilti.group

8 Preprava a skladovanie akumulátorového náradia a akumulátorov

Preprava



Neúmyselné spustenie pri preprave !

- ▶ Produkty vždy prepravujte bez vložených akumulátorov!
- ▶ Vyberte akumulátor/akumulátory.
- ▶ Akumulátory nikdy neprepravujte voľne položené. Počas prepravy by sa mali akumulátory chrániť nadmerným nárazom a vibráciám a izolovať od vodivých materiálov alebo iných akumulátorov, aby neprišli do styku s opačným pólom batérie a nedošlo ku skratu. **Dodržiavajte miestne prepravné predpisy pre akumulátory.**
- ▶ Akumulátory sa nesmú posielat' poštou. Ak chcete zaslať nepoškodené akumulátory, obráťte sa na kuriérsku službu.
- ▶ Výrobok a akumulátory skontrolujte pred každým použitím, ako aj pred a po dlhšej preprave, či nie sú poškodené.

Skladovanie



Náhodné poškodenie spôsobené chybnými alebo vytekajúcimi akumulátormi !

- ▶ Produkty vždy skladujte bez vložených akumulátorov!
- ▶ Výrobok skladujte v chlade a suchu. Dodržiavajte medzné hodnoty teploty, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- ▶ Neuschovávajte akumulátory na nabíjačke. Po nabíjaní akumulátor vždy vyberte z nabíjačky.
- ▶ Akumulátory nikdy neskladujte na slnku, na vykurovacom telese alebo za oknami.
- ▶ Výrobok a akumulátory skladujte mimo dosahu detí a nepovolaných osôb.
- ▶ Výrobok a akumulátory skontrolujte pred každým použitím, ako aj pred a po dlhšom skladovaní, či nie sú poškodené.

9 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Rádio sa nespustí.	Akumulátor je vybitý	▶ Nabite akumulátor alebo vložte nový akumulátor.



Porucha	Možná príčina	Riešenie
Rádio sa nespustí.	Akumulátor je poškodený	<ul style="list-style-type: none"> ► Skontrolujte akumulátor tak, že obidve bočné tlačidlá stlačíte. Ak LED svietia, pravdepodobne ide o poruchu rádia. Ak LED nesvietia, akumulátor je poškodený. ► Kontaktujte servis firmy Hilti.
	Porucha rádia	<ul style="list-style-type: none"> ► Kontaktujte servis firmy Hilti.
Orámovanie symbolu batérie bliká, nie je vyplnené žiadne pole stavu nabitia (táto indikácia sa krátko zobrazí pred vypnutím zariadenia).	Akumulátor je príliš horúci	<ul style="list-style-type: none"> ► Počkajte a akumulátor nechajte vychladnúť.
	Akumulátor je príliš studený	<ul style="list-style-type: none"> ► Počkajte a akumulátor nechajte zohriať.
	Akumulátor je poškodený	<ul style="list-style-type: none"> ► Skontrolujte akumulátor tak, že obidve bočné tlačidlá stlačíte. Ak LED svietia, pravdepodobne ide o poruchu rádia. Ak LED nesvietia, akumulátor je poškodený. ► Kontaktujte servis firmy Hilti.
Nastavenia, ako je napr. denný čas, už nie sú uložené.	Vybité batérie	<ul style="list-style-type: none"> ► Vymeňte záložné batérie.

10 Likvidácia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej likvidácii! Ohrozenie zdravia spôsobené unikajúcimi plynmi alebo kvapalinami.

- Poškodené akumulátory neposielajte!
- Prípojky zakryte nevodivým materiálom, aby ste zabránili skratom.
- Akumulátory likvidujte tak, aby sa nedostali do rúk detí.
- Akumulátor odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu.



Výrobky značky **Hilti** sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odobere vaše staré zariadenie na recykláciu. Informujte sa v zákazníckom servise **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.



- Elektrické prístroje, elektronické zariadenia a akumulátory nedávajte do domáceho odpadu!

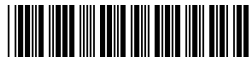
11 Záruka výrobcu

- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.

12 Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o obsluhu, technológii, životnom prostredí a recyklácii nájdete pod nasledujúcim odkazom: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Tento odkaz nájdete na konci návodu na obsluhu ako QR kód.



Eredeti használati utasítás

1 A dokumentáció adatai

1.1 A dokumentumról

- Üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a dokumentumot. Ez a biztonságos munkavégzés és a hibamentes kezelés előfeltétele.
- Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Ezt a használati utasítást mindig tárolja a termék közelében, és a gépet csak ezzel az utasítással együtt adja tovább harmadik személynek.

1.2 Jelmagyarázat

1.2.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetések a termék használata során előforduló veszélyekre hívják fel a figyelmet. A következő figyelmeztetéseket használjuk:

VESZÉLY

VESZÉLY !

- ▶ Súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezető közvetlen veszély esetén.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS !

- ▶ Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy olyan lehetséges veszélyre, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.







VIGYÁZAT

VIGYÁZAT !

- ▶ Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

1.2.2 Szimbólumok a használati utasításban

A jelen használati utasítás a következő szimbólumokat használja:

	Tartsa be a használati utasítást
	Alkalmazási útmutatók és más hasznos információk
	Újrahasznosítható anyagokkal való bánásmód
	Az elektromos gépeket és akkukat ne dobja a háztartási szemétbe
	Hilti lítium-ion akku
	Hilti töltőkészülék

1.2.3 Az ábrákon használt szimbólumok

Az ábrákon a következő szimbólumokat használjuk:

2	Ezek a számok a jelen használati utasítás elején található ábrákra vonatkoznak.
3	A számozás a munkalépések sorrendjét mutatja képekben, és eltérhet a szövegben található munkalépések számozásától.
11	Az átekintő ábrában használt pozíciószámok a termék áttekintésére szolgáló szakasz jelmagyarázatában lévő számokra utalnak.





Ez a jel hívja fel a figyelmét arra, hogy a termék használata során különös odafigyeléssel kell eljárnia.

1.3 Termékhez kötődő szimbólumok

1.3.1 Szimbólumok a terméken

A terméken a következő szimbólumokat használhatjuk:

	II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés)
	Csak beltérben használható
	A készülék NFC technológiás, iOS és Android platformokkal kompatibilis adatátvitelhez használható.
	A használt Hilti Li-ion akku típusorozata. Vegye figyelembe a Rendeltetésszerű használat fejezetben közölt adatokat.
Li-Ion	Li-ion akku
	Amennyiben fel van tüntetve a terméken, akkor a tanúsítóhely az érvényben lévő szabályok szerint jóváhagyta a terméket az USA-beli és a kanadai piacokra.

1.4 Termékinformációk

A **HILTI** termékeket kizárólag szakember általi használatra szánták és a gépet csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A termék és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem képzett személy dolgozik velük, vagy nem rendeltetésszerűen használják őket.

A típusjelölés és a sorozatszám a típus táblán található.

- ▶ Jegyezze fel a sorozatszámot a következő táblázatba. Amennyiben kérdéssel fordul a képviselőnkhez vagy a szervizhez, szüksége lesz ezekre a termékadatokra.

Termékadatok

Rádió	R 6-22
Generáció	01
Sorozatszám	

1.5 Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy ez a termék megfelel az érvényben lévő törvényeknek és szabványoknak. A megfelelési nyilatkozat másolatát a dokumentáció végén találja.

A műszaki dokumentáció helye:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Biztonság

2.1 Általános biztonsági tudnivalók

FIGYELEM! Olvassa el valamennyi előírást. A következőkben leírt előírások helytelen betartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Munkahely

- ▶ Biztosítsa a munkahely jó megvilágítását.
- ▶ A készülék átalakítása tilos.
- ▶ A készülék falra nem rögzíthető.
- ▶ Tartsa tisztán a munkahelyét és jól világítsa meg. Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

Személyi biztonsági előírások

- ▶ A terméket nem használhatják korlátozott testi, motorikus vagy szellemi képességgel rendelkező személyek, beleértve a gyerekeket is, valamint tapasztalatlan és/vagy hiányos ismeretekkel rendelkező



személyek. Ezen felhasználókat egy felelős személynek kell a készülék biztonságos használatára betanítani és munkájukat a készülék használata során ellenőriznie.

- ▶ Magyarázza el a gyermekeknek, hogy a készülékkel játszani tilos.
- ▶ A 8 év feletti gyermekeknek egy felelős személynek kell a készülék biztonságos használatára betanítani és munkájukat a készülék használata során ellenőriznie.
- ▶ Ne viseljen ékszereket, pl. gyűrűt vagy láncot. Az ékszerek rövidzárlatot és égési sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Kerülje az érintkezők érintését.

Akkumulátoros készülékek gondos használata és kezelése

- ▶ Vegye figyelembe a Li-ion akkumulátorok szállítására, tárolására és üzemeltetésére vonatkozó különleges irányelveket.
- ▶ Tartsa távol az akkut a magas hőmérséklettől és a tűztől.
- ▶ Az akkut tilos szétszedni, összepréselni, 80 °C fölé hevíteni vagy elégetni.
- ▶ Ne használjon vagy töltsön olyan akkut, amelyet ütés ért, egy méternél magasabbról leeset, vagy más módon sérült. Ilyen esetben feltétlenül forduljon a **Hilti Szervizhez**.
- ▶ Ha érintésre túl forró az akku, akkor lehet, hogy meghibásodott. Állítsa az akkut egy látható, nem gyúlékony helyre, éghető anyagoktól elegendő távolságra. Hagyja lehűlni az akkut. Amennyiben egy óra elteltével még mindig túl forró az akku érintésre, akkor meghibásodott. Lépjen kapcsolatba a **Hilti Szervizzel**.

Szerviz

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos marad.

2.2 Akkumulátoros készülékek gondos használata és kezelése

- ▶ **A Li-ion akkuk biztonságos kezelésére és használatára vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat.** Ezek figyelmen kívül hagyása bőrirritációt, súlyos korrozív sérülést, kémiai égési sérülést, tüzet és/vagy robbanást okozhat.
- ▶ Az akkut csak kifogástalan műszaki állapotban használja.
- ▶ A sérülések elkerülése és ez egészségre erősen ártalmas folyadékok kifolyásának megakadályozására odafigyeléssel használja az akkut!
- ▶ Az akkuk semmi esetre sem módosíthatók vagy manipulálhatók!
- ▶ Az akkut tilos szétszedni, összepréselni, 80 °C (176 °F) fölé hevíteni vagy elégetni.
- ▶ Ne használjon vagy töltsön olyan akkut, amelyet ütés ért, vagy egyéb más módon sérült. Rendszeresen ellenőrizze az akkukat sérülés szempontjából.
- ▶ Soha ne használjon újrafelhasznált vagy javított akkukat.
- ▶ Az akkut vagy akkumulátoros elektromos kéziszerszámot soha ne használja ütőszerszámként.
- ▶ Az akkukat soha ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, szikraképződésnek vagy nyílt lángnak. Ezek robbanást okozhatnak.
- ▶ Ne érintse ujjal, szerszámmal, éksszerrel vagy egyéb elektromosan vezető tárgyakkal az akkumulátor pólusait. Ez az akku sérülését okozhatja, valamint anyagok károkhöz és sérülésekhez vezethet.
- ▶ Tartsa távol az akkumulátort esőtől, nedvességtől és folyadékoktól. A behatóly folyadék rövidzárlatot, áramütést, égési sérülést, tüzet és robbanást okozhat.
- ▶ Csak az ehhez az akkumulátortípushoz tervezett töltőkészülékeket és elektromos kéziszerszámokat használja. Ehhez vegye figyelembe a megfelelő használati utasítás adatait.
- ▶ Ne használjon és ne tárolja az akkut robbanásveszélyes környezetben.
- ▶ Ha érintésre túl forró az akku, akkor lehet, hogy meghibásodott. Állítsa az akkut egy látható, nem gyúlékony helyre, éghető anyagoktól elegendő távolságra. Hagyja lehűlni az akkut. Amennyiben egy óra elteltével még mindig túl forró az akku érintésre, akkor meghibásodott. Forduljon a **Hilti Szervizhez** vagy olvassa el a „Tudnivalók a **Hilti** Li-ion akkuk biztonságával és alkalmazásával kapcsolatban” c. dokumentumot.

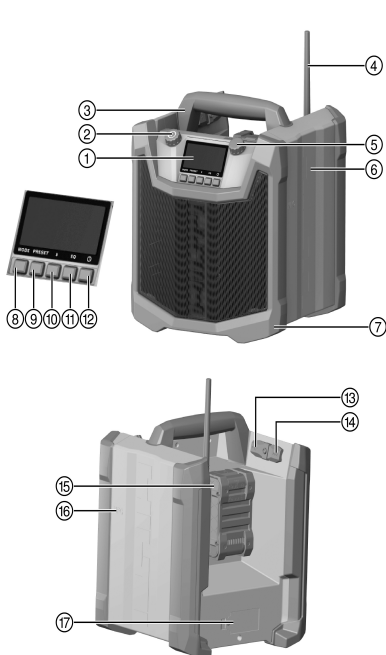


Vegye figyelembe a lítium-ion akkuk szállítására, tárolására és alkalmazására vonatkozó speciális irányelveket. → Oldal 200

Olvassa el a **Hilti** Li-ion akkuk biztonságával és alkalmazásával kapcsolatos tudnivalókat, amelyeket a jelen használati utasítás végén található QR-kód beolvasásával érhet el.



3.1 Áttekintés



- ① Kijelző
- ② Bekapcsoló gomb
- ③ Tartófogantyú
- ④ Antenna
- ⑤ Szabályozó
- ⑥ Ház
- ⑦ Gumi burkolat
- ⑧ Üzem mód gomb
- ⑨ Program gomb
- ⑩ Bluetooth gomb
- ⑪ Hangszínszabályozó gomb
- ⑫ Időbeállítások
- ⑬ USB-csatlakozó
- ⑭ AUX csatlakozó
- ⑮ Akku
- ⑯ NFC interfész
- ⑰ Elemtartó rekesz

3.2 Rendeltetésszerű használat

Az itt ismertetett termék egy vezeték nélküli építőipari rádió. Rendeltetése szerint zenelejátszásra szolgál rádióvevőként vagy különböző végkészülékeken (mobiltelefonon) keresztül, amelyek Bluetooth-kapcsolaton vagy AUX-kábelen keresztül csatlakoztathatók a termékre.

- A terméket építőipari környezethez tervezték. Ne tegye ki a terméket nedvességnek, pl. kerülje el, hogy érintkezésbe kerüljön csapvízzel stb.
- A terméket kizárólag zárt helyiségekben használja.
- Ehhez a termékhez csak **Hilti B 22** típusorozatú Li-ion akkumulátorokat használjon. A **Hilti** a használati utasítás végén található táblázatban megadott akku használatát javasolja a termékhez.
- Ehhez az akkuhoz kizárólag a használati utasítás végén megadott sorozatba tartozó **Hilti** töltőkészüléket használjon.

3.3 Szállítási terjedelem

Építőipari rádió, elemek AAA (2x), használati utasítás



A termékéhez jóváhagyott további rendszertartozékokat a **Hilti Store** helyen vagy a következő oldalon talál: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

A termék beépített Bluetooth-funkcióval rendelkezik (opcionális).

A Bluetooth egy vezeték nélküli adatátviteli kapcsolat, amelyen keresztül két, egymás közelében található Bluetooth-képes termék kapcsolódhat egymáshoz.



3.5 Li-ion akku megjelenítése

A Hilti Nuron Li-ion akkuk megjelenítik a töltöttségi állapotot, a hibaüzeneteket és az akku állapotát.

3.5.1 A töltési állapot és hibaüzenetek megjelenítése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély leeső akku miatt!

- ▶ Behelyezett akku esetén a kioldógomb megnyomása után győződjön meg arról, hogy az akkumulátort előírászerűen helyezte vissza a termékbe, és az bepattant a helyére.

A következő kijelzések egyikének megjelenítéséhez nyomja meg röviden az akku kioldógombját. A töltöttségi állapot és a lehetséges üzemzavarok folyamatosan megjelennek, amíg a csatlakoztatott termék be van kapcsolva.

Állapot	Jelentés
Négy (4) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 100% és 71% között
Három (3) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 70% és 51% között
Két (2) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 50% és 26% között
Egy (1) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 25% és 10% között
Egy (1) LED lassú zöld fénnel villog	Töltöttségi állapot: < 10%
Egy (1) LED gyors zöld fénnel villog	A Li-ion akku teljesen lemerült. Töltse fel az akkut. Ha a LED az akkumulátor feltöltését követően is még mindig gyorsan villog, akkor forduljon a Hilti Szervizhez.
Egy (1) LED gyors sárga fénnel villog	A Li-ion akku vagy az azzal összekapcsolt termék túlterhelt, túl hideg, túl forró vagy egyéb működési zavar áll fenn. Hozza a terméket és az akkut az ajánlott munkahőmérsékletre és ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl használat közben. Ha az üzenet továbbra is fennáll, forduljon a Hilti Szervizhez.
Egy (1) LED sárga fénnel világít	A Li-ion akku és az azzal összekötött termék nem kompatibilisek. Kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez.
Egy (1) LED gyors piros fénnel villog	A Li-ion akku zárva van, és nem használható tovább. Kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez.

3.5.2 Az akku állapotkijelzései

Az akkumulátor állapotának lekérdezéséhez tartsa három másodpercnél hosszabb ideig lenyomva a kioldógombot. A rendszer nem ismeri fel az akkumulátor hibás működését olyan helytelen használat miatt, mint például a leejtés, átszúrás, külső hő okozta sérülés stb.

Állapot	Jelentés
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnel világít, majd az egyik (1) LED folyamatosan zölden világít.	Az akku továbbra is használható.
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnel világít, majd az egyik (1) LED sárga fénnel villog.	Az akku állapotának lekérdezése nem zárható le. Ismételje meg a műveletet vagy forduljon a Hilti Szervizhez.
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnel világít, majd az egyik (1) LED folyamatosan pirosan világít.	Ha a csatlakoztatott termék továbbra is használható, akkor a fennmaradó akkukapacitás 50% alatt van. Ha egy csatlakoztatott termék nem használható tovább, akkor az akkut annak élettartama végén ki kell cserélni. Kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez.



3.6 Kijelzőábrák

Kijelzőábrák → Oldal 196

Kijelzőábrák

AM	Audió hangforrásnak AM hullámhosszt választott.
FM	Audió hangforrásnak FM hullámhosszt választott.
DAB	Audió hangforrásnak DAB (digitális hang műsorszórás) forrást választott. (nem áll rendelkezésre minden piacon) A legjobb hangminőség érdekében hangforrásként válassza a DAB lehetőséget, amennyiben a vétel helyileg elérhető.
AUX	Audió hangforrásnak AUX forrást választott.
	Audió hangforrásnak Bluetooth hangforrást választott.
	A zene lejátszásához csatlakoztassa mobilkészülékét Bluetooth-on keresztül. A szimbólum mindaddig villog, amíg keresi a kapcsolatot, ill. amíg a kapcsolat létre nem jön.
BASS	A mély hangok beállítását jelöli.
TREBLE	A magas hangok beállítását jelöli.
STEREO	Azt jelzi, hogy a hang sztereó. Ha elég erős a vételi jel, a sztereó hangzás automatikus.
PRESET 	Az adó mentési helyét mutatja.
08:00	A pontos időt mutatja. Beállítási üzemmódban villognak a szimbólumok.
?	A DAB vételi jel túl gyenge.

3.7 Mobil végkészülékek lehelyezési lehetőségei

A rádió Bluetooth vagy AUX-kapcsolaton keresztül alkalmas zene lejátszására külső, mobil végkészülékekről (pl. okostelefonokról vagy táblagépekről). A mobil végkészülékek biztonságosan lehelyezhetők a rádióra.

4 Műszaki adatok

4.1 Terméktulajdonságok

Felvett teljesítmény	160 W
Akku üzemi feszültsége	22 V
Akkuegység	Li-Ion
Tömeg (akku nélkül)	5,1 kg
AM frekvenciatartomány	526,5 kHz ... 1 606,5 kHz
FM frekvenciatartomány	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
USB kimeneti feszültség	5,0 V / 2,1 A
Környezeti hőmérséklet	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth sugárzási teljesítmény	7,30 dBm
Bluetooth frekvencia	2 402 MHz ... 2 480 MHz



4.3 Akku

Akku üzemi feszültsége	21,6 V
Akku tömege	Lásd a használati utasítás végén
Környezeti hőmérséklet működés közben	-17 °C ... 60 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 °C ... 40 °C
Akkuhőmérséklet a töltés kezdetekor	-10 °C ... 45 °C

5 A munkahely előkészítése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szándékolatlan elindulás miatt!

- ▶ Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a vonatkozó termék ki van kapcsolva.
- ▶ A gép beállítása vagy az alkatrészek cseréje előtt vegye ki az akkut.

Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.

5.1 Az akku töltése

1. A töltés előtt olvassa el a töltőkészülék használati utasítását.
2. Ügyeljen arra, hogy az akku és a töltőkészülék érintkezői tiszták és szárazak.
3. Az akkut a megengedett töltőberendezésben töltsse fel. → Oldal 194

5.2 Az akku behelyezése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély rövidzárlat vagy leeső akku miatt!

- ▶ Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az akkuhoz és a termék érintkezőihez nem ér hozzá idegen tárgy.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy az akku mindig megfelelően rögzül.

1. Az első üzembe helyezés előtt töltsse fel teljesen az akkut.
2. Tolja be az akkut a termékbe, amíg az hallhatóan be nem kattann.
3. Ellenőrizze az akku biztos illeszkedését.

5.3 Az akku eltávolítása

1. Nyomja meg az akku kioldógombját.
2. Húzza ki az akkut a termékből.

5.4 Tartalék elemek behelyezése



Az elemek nélkül nem menthetők a beállítások.
Ügyeljen az elemek helyes polaritására.

1. Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét.
2. A két mellékelt AAA elemet helyezze be az elemtartó rekeszbe.
3. Szerelje fel az elemtartó rekesz fedelét.

5.5 A készülék be-/kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a bekapcsoló gombot.

6 Üzemeltetés

Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.



6.1 Bluetooth kapcsolat létrehozása 4

 Ha a készülék kód megadására szólítja fel, írja be a 0000 kódot.

1. Nyomja meg a Bluetooth-gombot.
2. Ha a rádiót első ízben szeretné manuálisan párosítani, akkor nyomja meg és tartsa kb. 2 másodpercig lenyomva a Bluetooth gombot.
 - ▶ A Bluetooth ikon villog.
 - ▶ A mobil végkészüléken válassza ki a **Hilti** rádiót.
 - ▶ Ha a készülékek párosítva vannak, a Bluetooth és a párosítás szimbóluma állandóan látható a kijelzőn.
3. Ha a rádiót már párosították egy mobil végkészülékkel, akkor nyomja meg a Bluetooth gombot.
 - ▶ A kapcsolat automatikusan elindul, és a képernyőn villogni kezd a párosítás szimbólum.
 - ▶ A rádió maximum 3 percig keres jelet.
 - ▶ Ha a készülékek csatlakozik, a kijelzőn megjelenik a párosítás szimbólum.
 - ▶ Ha a rádió felismer egy párosított mobil végkészüléket, a kijelzőn megjelenik a Bluetooth jel.
4. Ha Ön további rádióval rendelkezik, akkor a két rádión egyszerre, sztereóban hallhatja a zeneszámot.
 - ▶ Az **(A)** rádió össze van kötve az Ön mobil végkészülékével. Ez a rádió lesz az elsődleges készülék.
 - ▶ Kapcsolja be a **(B)** rádiót.
 - ▶ Nyomja meg a **(B)** rádión a Bluetooth-gombot.
 - ▶ Nyomja meg az elsődleges **(A)** készüléken a program gombot (a sikeres kapcsolódást hangjelzés jelzi).
 - ▶ Röviddel ezután működik a zene a mindkét rádión lejátszásra kerül, sztereó minőségben.


6.2 NFC kapcsolat létrehozása 5

1. Aktiválja mobilkészülékén az NFC funkciót, ha az támogatja az NFC funkciót.
2. Tartsa mobil végkészülékét közel a NFC a rádió NFC-interfészéhez. Ez az interfész a jobb oldalon található, és az NFC szimbólummal van jelölve.

 Az első párosítási eljárás során el kell fogadni mobilkészülékén az NFC kapcsolatot.

6.3 Audió hangforrás beállítása 6

1. Nyomja meg az üzemmód gombot.
2. Válassza ki a kívánt audió hangforrást.

 Választható az AM, FM, AUX, Bluetooth és a DAB lehetőség.

6.4 Állomás keresése és mentése 7

 A szabályozógomb gyors és rövid elforgatása elindítja az automatikus állomáskeresést.

1. A szabályozógombbal válasszon frekvenciát.
2. Nyomja meg a program gombot.
3. Mentse a frekvenciát a szabályozógomb megnyomásával.

6.5 Antenna beigazítása 8

- ▶ Úgy igazítsa be az antennát, hogy a legjobb legyen a vétel.

6.6 Hangerő beállítása 9

1. Forgassa el a bekapcsológombot az óramutató járásával egyező irányba a hangerő növeléséhez.
2. Forgassa el a bekapcsológombot az óramutató járásával ellentétes irányba a hangerő csökkentéséhez.



6.7 Hangszínszabályozó beállításai **10**



Itt módosítható a mély és a magas hangok beállítása.

1. Nyomja meg az **(EQ)** hangszínszabályozó gombot.
2. A szabályozó segítségével válassza ki, hogy a mély vagy a magas hangon szeretne állítani.
3. A beállításokat a szabályozó segítségével módosíthatja.

6.8 Zene lejátszása mobil végkészületről Bluetooth-on keresztül



A jó hangminőséghez a külső készüléken a lejátszást nagyon fel kell hangosítani. A hangerő további beállítását a Radio Charger készüléken végezze el.

1. Csatlakoztassa a mobil végkészüléket Bluetooth-on keresztül a rádióra.
2. Válassza ki a lejátszási módot (Bluetooth).
3. Mobilkészülékén nyomja meg a lejátszás/szünet gombot, vagy a szabályozó gombot a zene lejátszásához és szüneteltetéséhez.
4. A zeneszám lejátszásához vagy átváltásához használja a mobil végkészülék nyíl gombjait vagy forgassa el a szabályozógombot.

6.9 Zene lejátszása AUX csatlakozón keresztül külső készülékről **11**



A jó hangminőséghez a külső készüléken a lejátszást nagyon fel kell hangosítani. A hangerő további beállítását a Radio Charger készüléken végezze el.

1. Válassza ki a lejátszási módot (AUX vagy Bluetooth).
2. Mobilkészülékén nyomja meg a lejátszás/szünet gombot a zene lejátszásához és szüneteltetéséhez.
3. A külső készülék nyíl gombjaival váltson a zeneszámok között, és indítsa el azokat.

6.10 Az óra beállítása **12**



A rádión megjelenített idő pontos idővel történő automatikus szinkronizálását be- vagy kikapcsolhatja.

1. Nyomja meg az óra gombot.
2. Állítsa be az órát a szabályozó segítségével.
3. Mentse a pontos időt a szabályozógomb rövid megnyomásával.
4. A szabályozó segítségével válassza ki, hogy szinkronizálni kívánja a pontos időt, majd hagyja jóvá a kiválasztást a szabályozógomb rövid megnyomásával.

6.11 USB-töltőfunkció **13**



Az USB-csatlakozón keresztül kizárólag tölteni lehet. Adatátvitel nem lehetséges.

- ▶ Csatlakoztassa mobil végkészülékét egy USB-kábellel a rádió USB-csatlakozójára.

7 Ápolás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély behelyezett akku esetén !

- ▶ Minden ápolási és karbantartási munka előtt vegye ki az akkut!

A termék ápolása

- Óvatosan távolítsa el a makacs szennyeződést.
- Ha van, óvatosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz, puha kefével.



- Csak nedves törlőkendővel tisztítsa a burkolatot. Ne használjon szilikontartalmú ápolószert, mivel az károsíthatja a műanyag alkatrészeket.
- A termék érintkezőinek tisztításához tiszta, száraz törlőkendőt használjon.

A Li-ion akkuk ápolása

- Soha ne használja az akkut eltömődött szellőzőnyílásokkal. Óvatosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz, puha kefével.
- Ne tegye ki az akkut szükségtelenül pornak és szennyeződésnek. Soha ne tegye ki az akkumulátort erős nedvességnek (pl. ne merítse vízbe és ne hagyja kint az esőn).
Ha egy akku átnedvesedett, akkor úgy kezelje, mintha megsérült volna. Különítse el egy nem gyúlékony tartóba, és forduljon a **Hilti** Szervizhez.
- Az akkut tartsa idegen olajoktól és zsiroktól mentes állapotban. Ne hagyja, hogy az akkun felesleges por és szennyeződés gyűljön össze. Tisztítsa meg az akkut száraz, puha kefével vagy száraz, tiszta törlőkendővel. Ne használjon szilikontartalmú ápolószert, mivel az károsíthatja a műanyag alkatrészeket. Ne érintse meg az akku érintkezőit, és ne távolítsa el az érintkezőre gyárilag felvitt zsírt.
- Csak nedves törlőkendővel tisztítsa a burkolatot. Ne használjon szilikontartalmú ápolószert, mivel az károsíthatja a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a látható részeket sérülés, illetve a kezelőelemeket kifogástalan működés szempontjából.
- Sérülések és/vagy funkciózavar esetén ne működtesse a terméket. Haladéktalanul javíttassa meg a terméket egy **Hilti** Szervizben.
- Ápolási és karbantartási munkák után állítson vissza minden védőfelszerelést, és ellenőrizze azok kifogástalan működését.



A biztonságos üzemelés érdekében csak eredeti pótalkatrészeket és fogyóanyagokat használjon. A **Hilti** által engedélyezett pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat termékéhez megtalálja a **Hilti Store** helyeken vagy az alábbi címen: www.hilti.group

8 Az akkus szerszámok és az akkuk szállítása és tárolása

Szállítás



VIGYÁZAT

Nem szándékos indítás szállításkor !

- ▶ A terméket mindig behelyezett akku nélkül szállítsa.
- ▶ Vegye ki az akkukat.
- ▶ Az akkukat soha ne szállítsa ömlesztve. A szállítás során az akkukat a túl nagy ütődéstől és rezgéstől védeni kell, minden vezetőképes anyagtól és a többi akkumulátortól el kell választani, hogy más akkumulátorpólussal ne kerülhessenek érintkezésbe, és ne okozhassanak rövidzárlatot. **Vegye figyelembe az akkukra vonatkozó helyi szállítási előírásokat.**
- ▶ Az akkukat tilos postával küldeni. Forduljon szállítványozóhoz, ha sértetlen akkukat szeretne küldeni.
- ▶ Minden használat előtt, illetve hosszabb szállítás előtt és után ellenőrizze az akkumulátor és a termék sértetlenségét.

Tárolás



FIGYELMEZTETÉS

Véletlen károsodás hibás vagy kifolyó akku miatt. !

- ▶ A terméket mindig behelyezett akku nélkül tárolja.
- ▶ A terméket és az akkukat száraz, hűvös helyen tárolja. Vegye figyelembe a műszaki adatok alatt megadott hőmérsékleti határértékeket.
- ▶ Az akkukat ne a töltőkészüléken tárolja. A töltési folyamatot követően az akkumulátort mindig vegye le a töltőkészületről.
- ▶ Soha ne tárolja az akkut tűző napon, hóforráson vagy üveglap mögött.
- ▶ A terméket és az akkut úgy tárolja, hogy azokhoz gyermekek, valamint illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
- ▶ Minden használat előtt, illetve hosszabb idejű tárolás előtt és után ellenőrizze az akkumulátor és a termék sértetlenségét.



9 Hibakeresés

Az ebben a táblázatban fel nem sorolt, illetve olyan hibák esetén, amelyeket saját maga nem tud megjavítani, kérjük, forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A rádió nem kapcsol be.	Az akku lemerült	► Töltse fel az akkut vagy helyezzen be egy új akkut.
	Az akku meghibásodott	► Ellenőrizze az akkut a két oldalsó gomb megnyomásával. Ha a LED-ek világítanak, akkor lehetséges, hogy a rádió meghibásodott. Ha az LED-ek nem világítanak, akkor az akku meghibásodott. ► Lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel.
	A rádió meghibásodott	► Lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel.
Villog az akkusimbólum kerete, a töltöttséget jelző mezők nem világítanak (ez a készülék kikapcsolása előtt rövid időre jelenik meg).	Az akku túl forró	► Várjon, és hagyja lehűlni az akkut.
	Az akku túl hideg	► Várjon, és hagyja felmelegedni az akkut.
	Az akku meghibásodott	► Ellenőrizze az akkut a két oldalsó gomb megnyomásával. Ha a LED-ek világítanak, akkor lehetséges, hogy a rádió meghibásodott. Ha az LED-ek nem világítanak, akkor az akku meghibásodott. ► Lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel.
A beállítások, mint pl. a pontos idő, nem kerülnek elmentésre.	Az elemek lemerültek	► Cserélje ki a tartalék elemeket.

10 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a szakszerűtlen ártalmatlanítás miatt! Egészségkárosodás veszélye a kilépő gázok és folyadékok miatt.

- Sérült akkut ne küldjön csomagküldő szolgálattal!
- A csatlakozókat nem vezető anyaggal fedje le a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- Az akkukat úgy ártalmatlanítsa, hogy azok ne kerülhessenek gyermekek kezébe.
- Az akkut **Hilti Store**-ban ártalmatlanítsa, vagy forduljon az illetékes hulladéklerakóhoz.



A **Hilti** termékek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. A **Hilti** sok országban már visszaveszi használt gépét újrahasznosítás céljára. Kérdezze meg a **Hilti** ügyfélszolgálatot vagy kereskedelmi tanácsadóját.



- Az elektromos készítségyszámokat, elektromos készülékeket és akkukat ne dobja a háztartási szemétkébe!

11 Gyártói garancia

- A jótállás feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon a helyi **Hilti** partneréhez.



A kezeléssel, technikával, környezettel és újrahasznosítással kapcsolatos további információkat a következő linken találja: qr.hilti.com/manual?id=2309424

A link megtalálható a használati utasítás végén QR-kódként.

Originalna navodila za uporabo

1 Informacije o dokumentaciji

1.1 O tej dokumentaciji

- Pred začetkom uporabe preberite to dokumentacijo. To je pogoj za varno delo in nemoteno uporabo.
- Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.
- Navodila za uporabo vedno hranite ob izdelku in vedno priložite ta navodila, če izdelek posredujete drugim osebam.

1.2 Legenda

1.2.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Uporabljajo se naslednje signalne besede:

NEVARNOST

NEVARNOST !

- ▶ Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

OPOZORILO

OPOZORILO !

- ▶ Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.







PREVIDNO

PREVIDNO !

- ▶ Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do telesnih poškodb ali materialne škode.

1.2.2 Simboli v navodilih za uporabo

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Upoštevajte navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije
	Ravnanje z materiali, ki jih je mogoče znova uporabiti
	Električnih orodij in akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki
	Hilti Litij-ionska akumulatorska baterija
	Hilti Polnilnik

1.2.3 Simboli na slikah

Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

2	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil za uporabo.
3	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih in se lahko razlikuje od delovnih korakov v besedilu.



11	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka .
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

1.3 Simboli, ki so odvisni od izdelka

1.3.1 Simboli na izdelku

Na izdelku se lahko uporabljajo naslednji simboli:

	Razred zaščite II (dvojna izolacija)
	Uporabljajte le v zaprtih prostorih
	Naprava podpira tehnologijo NFC, združljivo s platformama iOS in Android.
	Uporabljena vrsta modelov litij-ionskih akumulatorskih baterij Hilti . Upoštevajte navodila v poglavju Namenska uporaba .
Li-Ion	Litij-ionska akumulatorska baterija
	Če je oznaka prisotna na izdelku, je bilo izvedeno testiranje pri ustreznem mestu za izdajo certifikatov glede na veljavne standarde za trg v ZDA in Kanadi.

1.4 Informacije o izdelku

Izdelki so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in ustrezno usposobljeno osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Tipška oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Informacije o izdelku

Radio	R 6-22
Generacija	01
Serijska št.	

1.5 Izjava o skladnosti

Proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da tukaj opisani izdelek ustreza veljavni zakonodaji in veljavnim standardom. Kopijo izjave o skladnosti si lahko ogledate na koncu te dokumentacije.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna navodila

POZOR! Prosimo, da preberete navodila od začetka do konca. Posledice neupoštevanja navodil so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Prosimo, da ta navodila skrbno shranite.

Delovno mesto

- Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega mesta.
- Naprave na noben način ne smete spreminjati.
- Naprava ni predvidena za pritrditev na steno.
- Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.



Varnost oseb

- ▶ Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja. Te osebe mora odgovorna oseba poučiti o varni uporabi naprave, med uporabo pa jih mora tudi nadzorovati.
- ▶ Razložite svojim otrokom, da se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroke nad 8 let mora odgovorna oseba poučiti o varni uporabi naprave, med uporabo pa jih mora tudi nadzorovati.
- ▶ Ne nosite nakita, kot so prstani ali verižice. Nakit lahko povzroči kratek stik in tako povzroči opekline.
- ▶ Ne dotikajte se kontaktov.

Skrbno ravnanje z akumulatorskimi baterijami in njihova uporaba

- ▶ Upoštevajte posebne direktive za transport, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.
- ▶ Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam, neposredni sončni svetlobi in ognju.
- ▶ Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segreti na temperaturo nad 80 °C ali sežigati.
- ▶ Ne uporabljajte ali ne polnite akumulatorskih baterij, ki jih je prizadel električni udar, so padle več kot en meter v globino ali pa so bile kako drugače poškodovane. V tem primeru se vedno obrnite na **servis Hilti**.
- ▶ Če je akumulatorska baterija prevroča, da bi se je dotaknili, je morda v okvari. Akumulatorsko baterijo odložite na vidno in negorljivo mesto na zadostni razdalji stran od gorljivih materialov. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi. Če je akumulatorska baterija po eni uri še vedno prevroča, da bi jo prijeli, potem je v okvari. Obrnite se na **servis Hilti**.

Servis

- ▶ Napravo lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba naprave.

2.2 Skrbno ravnanje z akumulatorskimi baterijami in njihova uporaba

- ▶ **Upoštevajte naslednja navodila za varno uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.** Če navodil ne boste upoštevali, lahko pride do draženja kože, težkih korozijskih poškodb, kemičnih opeklin, požarov in/ali eksplozij.
- ▶ Akumulatorske baterije uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Z akumulatorskimi baterijami ravnajte skrbno, da preprečite poškodbe in izstopanje tekočine, saj lahko to ogrozi vaše zdravje!
- ▶ Na akumulatorskih baterijah ne smete nikoli izvajati sprememb ali z njimi slabo ravnati!
- ▶ Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segreti na temperaturo nad 80 °C ali sežigati.
- ▶ Ne uporabljajte in ne polnite akumulatorskih baterij, ki so bile podvržene udarcem ali so kako drugače poškodovane. Redno pregledujte akumulatorske baterije glede znakov poškodb.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte recikliranih ali popravljenih akumulatorskih baterij.
- ▶ Akumulatorske baterije ali električnega orodja z vstavljeno akumulatorsko baterijo ne uporabljajte kot udarno orodje.
- ▶ Akumulatorskih baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi, iskenju ali odprtemu plamenu. To lahko privede do eksplozij.
- ▶ Polov baterij se ne dotikajte s prsti, orodji, nakitom ali kakršnimi koli drugimi električno prevodnimi predmeti. Zaradi tega lahko pride do poškodb akumulatorske baterije ter materialne škode in telesnih poškodb.
- ▶ Akumulatorske baterije zavarujte pred dežjem, vlago in tekočinami. Vdor vlage lahko povzroči kratek stik, električni udar, opekline, požar in eksplozije.
- ▶ Uporabljajte le električna orodja in polnilnike, ki so namenjeni temu tipu akumulatorskih baterij. Pri tem upoštevajte navodila v ustreznih navodilih za uporabo.
- ▶ Akumulatorske baterije ne uporabljajte ali skladiščite v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- ▶ Če je akumulatorska baterija prevroča, da bi se je dotaknili, je morda v okvari. Akumulatorsko baterijo odložite na vidno in negorljivo mesto na zadostni razdalji stran od gorljivih materialov. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi. Če je akumulatorska baterija po eni uri še vedno prevroča, da bi jo prijeli, potem je v okvari. Obrnite se na servisno službo **Hilti** ali preberite dokument "Varnostni napotki in navodila za uporabo za litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti**".



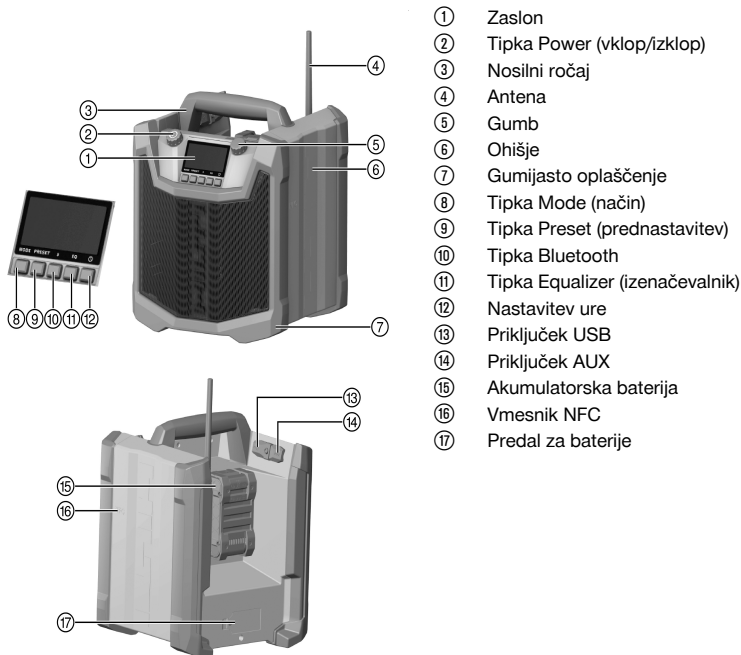
Upoštevajte posebne direktive za transport, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij. → stran 211

Preberite varnostne napotke in navodila za uporabo za uporabo za litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti**, ki jih lahko priključite s skeniranjem kode QR na koncu teh navodil za uporabo.



3 Opis

3.1 Pregled



- ① Zaslón
- ② Tipka Power (vklop/izklop)
- ③ Nosilni ročaj
- ④ Antena
- ⑤ Gumb
- ⑥ Ohišje
- ⑦ Gumijasto oplačenje
- ⑧ Tipka Mode (način)
- ⑨ Tipka Preset (prednastavitev)
- ⑩ Tipka Bluetooth
- ⑪ Tipka Equalizer (izenačevalnik)
- ⑫ Nastavitev ure
- ⑬ Priključek USB
- ⑭ Priključek AUX
- ⑮ Akumulatorska baterija
- ⑯ Vmesnik NFC
- ⑰ Predal za baterije

3.2 Namenska uporaba

Opisan izdelek je akumulatorski radio za gradbišče. Namenjen je predvajanju glasbe kot radijski sprejemnik ali pa prek različnih končnih naprav, ki se lahko povežejo z izdelkom prek povezave Bluetooth oz. prek kabla AUX.

- Izdelek je namenjen uporabi na gradbišču. Izdelka ne izpostavljajte vlagi, npr. tekoči vodi.
- Izdelek uporabljajte izključno v zaprtih prostorih.
- Za ta izdelek uporabljajte le litij-ionske akumulatorske baterije iz vrste modelov B 22 podjetja **Hilti**. **Hilti** za ta izdelek priporoča izključno uporabo akumulatorskih baterij, navedenih v preglednici na koncu navodil za uporabo.
- Za te akumulatorske baterije uporabljajte le polnilnike **Hilti** vrst modelov, navedenih na koncu navodil za uporabo.

3.3 Obseg dobave

Radio za gradbišče, baterije AAA (2x), navodila za uporabo



Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti Store** ali na spletni strani: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Ta izdelek je opremljen s povezavo Bluetooth (dodatna oprema).

Bluetooth je brezžična povezava za kratke razdalje, ki omogoča brezžično komunikacijo med izdelki, ki podpirajo Bluetooth.



3.5 Prikaz litij-ionske akumulatorske baterije

Litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti** Nuron lahko prikažejo stanje napoljenosti, sporočila o napakah in stanje akumulatorske baterije.

3.5.1 Prikazi za stanje napoljenosti in sporočila o napakah

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padajoče akumulatorske baterije!

- Ko je akumulatorska baterija vstavljena in po pritisku tipke za sprostitve se prepričajte, da ste akumulatorsko baterijo znova pravilno vstavili v uporabljen izdelek.

Za dostop do enega od naslednjih prikazov na kratko pritisnite na tipko za sprostitve akumulatorske baterije. Stanje napoljenosti ter morebitne motnje so trajno prikazane, dokler je priključen izdelek vklopljen.

Stanje	Pomen
Štiri (4) LED-diode neprekinjeno svetijo zeleno	Stanje napoljenosti: 100 % do 71 %
Tri (3) LED-diode neprekinjeno svetijo zeleno	Stanje napoljenosti: 70 % do 51 %
Dve (2) LED-diodi neprekinjeno svetita zeleno	Stanje napoljenosti: 50 % do 26 %
Ena (1) LED-dioda neprekinjeno sveti zeleno	Stanje napoljenosti: 25 % do 10 %
Ena (1) LED-dioda počasi utripa zeleno	Stanje napoljenosti: < 10 %
Ena (1) LED-dioda hitro utripa zeleno	Litij-ionska akumulatorska baterija je popolnoma prazna. Napolnite akumulatorsko baterijo. Če LED-dioda po polnjenju akumulatorske baterije še vedno hitro utripa, se obrnite na servisno službo Hilti .
Ena (1) LED-dioda hitro utripa rumeno	Litij-ionska akumulatorska baterija in z njo povezan izdelek sta preobremenjena, prevroča ali prehladna oz. je prisotna druga napaka. Poskrbite, da bo temperatura izdelka in akumulatorske baterije ustrezala priporočeni delovni temperaturi in izdelka med uporabo ne preobremenjujte. Če sporočilo ne izgine, se obrnite na servisno službo Hilti .
Ena (1) LED-dioda sveti rumeno	Litij-ionska akumulatorska baterija in povezan izdelek nista združljiva. Obrnite se na servisno službo Hilti .
Ena (1) LED-dioda hitro utripa rdeče	Litij-ionska akumulatorska baterija je zaklenjena in je ne morete uporabiti. Obrnite se na servisno službo Hilti .

3.5.2 Prikazi stanja akumulatorske baterije

Za priklic stanja akumulatorske baterije držite tipko za sprostitve za več kot tri sekunde. Sistem ne prepozna morebitnega napačnega delovanja baterije zaradi nepravilne uporabe, npr. padca, vbodov, zunanjih toplotnih poškodb itd.

Stanje	Pomen
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato sveti ena (1) LED-dioda neprekinjeno zeleno.	Akumulatorsko baterijo lahko še vedno uporabljate.
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato utripa ena (1) LED-dioda hitro rumeno.	Odčitavanje stanja akumulatorske baterije se ni moglo zaključiti. Ponovite postopek ali pa se obrnite na servisno službo Hilti .
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato sveti ena (1) LED-dioda neprekinjeno rdeče.	Če lahko priključen izdelek še naprej uporabljate, je preostanek zmogljivosti akumulatorske baterije pod 50 %. Če priključenega izdelka ni mogoče več uporabljati, je akumulatorska baterija na koncu življenjske dobe in jo morate zamenjati. Obrnite se na servisno službo Hilti .



3.6 Prikazi na zaslonu

Prikazi na zaslonu → stran 207

Prikazi na zaslonu

AM	AM je izbran kot vir zvoka.
FM	FM je izbran kot vir zvoka.
DAB	DAB je izbran kot vir zvoka. (Ni na voljo na vseh trgih.) Za najboljšo kakovost zvoka vedno izberite zvočni vir DAB, če je sprejem lokalno na voljo.
AUX	AUX je izbran kot vir zvoka.
	Bluetooth je izbran kot vir zvoka.
	Prenosna končna naprava za predvajanje glasbe je povezana prek sistema Bluetooth. Simbol utripa, dokler izdelek išče možno povezavo ali pa povezavo vzpostavlja.
BASS	Prikazuje osnovne nastavitve.
TREBLE	Prikazuje nastavitve visokih tonov.
STEREO	Prikazuje stereo način predvajanja. Če je sprejet signal dovolj močan, predvajanje samodejno poteka v stereo načinu.
PRESET 	Prikazuje položaj radijske postaje v pomnilniku.
08:00	Prikazuje uro. V nastavitvenem načinu simboli utripajo.
?	Signal sprejema DAB je prešibek.

3.7 Možnost odlaganja za končne naprave **14**

Radio lahko prek povezave Bluetooth ali AUX predvaja glasbo prek zunanjih, prenosnih končnih naprav (npr. pametni telefoni ali tablice). Prenosne končne naprave lahko varno odložite na radiu.

4 Tehnični podatki

4.1 Lastnosti izdelka

Nazivna moč	160 W
Delovna napetost akumulatorske baterije	22 V
Akumulatorska baterija	Li-Ion
Teža (brez akumulatorske baterije)	5,1 kg
Frekvenčno območje AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Frekvenčno območje FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Izhodna napetost USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura okolice	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Zmogljivost žarkov bluetooth	7,30 dBm
Frekvenca za bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Akumulatorska baterija

Delovna napetost akumulatorske baterije	21,6 V
Teža akumulatorske baterije	Glejte konec navodil za uporabo
Temperatura okolice med delovanjem	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladiščenja	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije ob začetku polnjenja	-10 °C ... 45 °C

5 Priprava dela

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nenamernega vklopa!

- ▶ Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, da je pripadajoči izdelek izklopljen.
- ▶ Pred nastavljanjem orodja ali menjavo pribora odstranite akumulatorsko baterijo.

Upošteвайте varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

5.1 Polnjenje akumulatorske baterije

1. Pred polnjenjem preberite navodila za uporabo polnilnika.
2. Pazite na to, da so stiki akumulatorske baterije in polnilnika čisti in suhi.
3. Akumulatorsko baterijo polnite samo z odobrenim polnilnikom. → stran 205

5.2 Vstavljanje akumulatorske baterije

OPOZORILO


Nevarnost poškodb zaradi kratkega stika ali izpadle akumulatorske baterije!

- ▶ Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se prepričajte, da na stikih akumulatorske baterije in orodja ni tujkov.
 - ▶ Vedno poskrbite, da se akumulatorska baterija pravilno zaskoči.
1. Akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo napolnite do konca.
 2. Potisnite akumulatorsko baterijo v izdelek, da se slišno zaskoči.
 3. Preverite, ali je akumulatorska baterija pravilno in varno nameščena v orodju.

5.3 Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite gumb za sprostitvev akumulatorske baterije.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz izdelka.

5.4 Vstavljanje rezervnih baterij 2

-  Brez baterij nastavitve ne morete shraniti v pomnilnik.
- Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost.

1. Odstranite pokrov s predala za baterije.
2. 2 priloženi bateriji AAA vstavite v predal za baterije.
3. Namestite pokrov s predala za baterije.

5.5 Vklop/izklop naprave 3

- ▶ Pritisnite tipko Power.

6 Uporaba

Upošteвайте varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.



6.1 Vzpostavitev povezave prek povezave Bluetooth 4



Če morate vnesti kodo, prosimo, vpišite kodo 0000.

1. Pritisnite tipko Bluetooth.
2. Če želite radio prvič ročno povezati, pritisnite in držite za pribl. 2 sekundi tipko Bluetooth.
 - ▶ Znak za Bluetooth utripa.
 - ▶ Na prenosni končni napravi izberite radio **Hilti**.
 - ▶ Ko sta napravi združeni, sta na zaslonu neprekinjeno prikazana simbola za Bluetooth in združevanje.
3. Če je radio že povezan s prenosno končno napravo, pritisnite tipko Bluetooth.
 - ▶ Povezovanje se samodejno začne in simbol za združevanje na zaslonu začne utripati.
 - ▶ Radio išče signal največ 3 minute.
 - ▶ Ko sta napravi povezani, se na prikazovalniku pokaže simbol za združevanje.
 - ▶ Ko radio zazna združeno prenosno končno napravo, se na zaslonu prikaže znak za Bluetooth.
4. Če imate dodaten radio, lahko poslušate glasbo prek obeh radijev sočasno v načinu stereo.
 - ▶ Radio **(A)** je povezan z vašo prenosno končno napravo. Ta radio služi kot glavna naprava.
 - ▶ Vključite radio **(B)**.
 - ▶ Na radiu **(B)** pritisnite tipko Bluetooth.
 - ▶ Na glavni napravi **(A)** pritisnite tipko Preset (zvočni signal potrdi uspešno povezavo).
 - ▶ Kmalu za tem se zasliši glasba na obeh napravah.

6.2 Vzpostavitev povezave NFC 5

1. Aktivirajte funkcijo NFC na svoji prenosni napravi, če ta podpira funkcijo NFC.
2. Držite svojo prenosno napravo tik ob vmesniku NFC na radiu. Ta je na desni strani in je označen s simbolom za NFC.



Pri prvem združevanju morate sprejeti povezavo NFC na svoji prenosni napravi.

6.3 Nastavitev vira zvoka 6

1. Pritisnite tipko Mode (način).
2. Izberite želeni vir zvoka.



Izbirate lahko med AM, FM, AUX, Bluetooth in DAB.

6.4 Iskanje in shranjevanje postaj 7



S hitrim, kratkim vrtenjem gumba se zažene samodejno iskanje postaje.

1. Z gumbom izberite frekvenco.
2. Pritisnite tipko Preset (prednastavitev).
3. Shranite frekvenco, tako da pritisnete na gumb.

6.5 Usmeritev antene 8


- ▶ Anteno usmerite tako, da dosežete čim boljši sprejem.

6.6 Nastavitev glasnosti 9

1. Glasnost povečate tako, da vrtite tipko Power v smeri urnega kazalca.
2. Glasnost zmanjšate tako, da vrtite tipko Power v nasprotni smeri urnega kazalca.




6.7 Nastavitve izenačevalnika **10**

 Tukaj lahko spremenite nastavitve nizkih in visokih tonov.


1. Pritisnite tipko Equalizer (**EQ**).
2. Z gumbom izberite, ali želite nastavljeni nizke ali visoke tone.
3. Nastavitve spreminjate z gumbom.

6.8 Predvajanje glasbe z prenosne končne naprave prek povezave Bluetooth

 Za boljšo kakovost glasbe mora biti jakost zvoka zunanje naprave nastavljena na zelo glasno. Ostale nastavitve glasnosti opravite na napravi.


1. Povežite prenosno končno napravo prek povezave Bluetooth z radiem.
2. Izberite način predvajanja (Bluetooth).
3. Pritisnite tipko za zagon/premor na svoji prenosni napravi ali pritisnite na gumb, da začnete ali prekinete predvajanje glasbe.
4. Uporabite smerno tipko na prenosni končni napravi ali zavrtite gumb, da zamenjate skladbo in začnete s predvajanjem.

6.9 Predvajanje glasbe z zunanje naprave prek povezave AUX **11**

 Za boljšo kakovost glasbe mora biti jakost zvoka zunanje naprave nastavljena na zelo glasno. Ostale nastavitve glasnosti opravite na napravi.


1. Izberite način predvajanja (AUX ali Bluetooth).
2. Pritisnite tipko za zagon/premor na svoji prenosni napravi, da začnete ali prekinete predvajanje glasbe.
3. Uporabite smerno tipko na zunanji napravi, da zamenjate skladbo in začnete s predvajanjem.

6.10 Nastavitev ure **12**

 Samodejno sinhroniziranje ure s časom, ki ga prikazuje radio, lahko vklopite ali izklopite.

1. Pritisnite tipko za uro.
2. Z gumbom nastavite uro.
3. Shranite uro, tako da na kratko pritisnete na gumb.
4. S pomočjo gumba izberite, ali želite sinhronizirati uro, in potrdite izbiro s kratkim pritiskom na gumb.

6.11 Funkcija polnjenja prek USB-ja **13**

 Prek priključka USB lahko napravo zgolj polnite. Prenos podatkov ni možen.

- ▶ Povežite svojo prenosno končno napravo prek kabla USB s priključkom USB na radiu.

7 Nega in vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarnost poškodb, kadar je nameščena akumulatorska baterija !

- ▶ Pred servisnimi in vzdrževalnimi deli vedno odstranite akumulatorsko baterijo!

Nega izdelka

- Previdno odstranite sprijeto umazanijo.
- Morebitne prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.



- Ohišje čistite le z rahlo vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo silikon, ker lahko poškodujejo plastične dele.
- Za čiščenje kontaktov izdelka uporabite čisto in suho krpo.

Nega litij-ionskih akumulatorskih baterij

- Nikoli ne uporabite akumulatorske baterije z zamašenimi prezračevalnimi režami. Prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.
- Preprečite, da bi bila akumulatorska baterija prekomerno izpostavljena prahu ali umazaniji. Akumulatorske baterije nikoli ne izpostavljajte veliki količini vlage (npr. s potapljanjem v vodo ali puščanjem na dežju). Če je vaša akumulatorska baterija premočena, ravnajte z njo kot s poškodovano akumulatorsko baterijo. Izolirajte jo v negorljivi posodi in se obrnite na servisno službo **Hilti**.
- Akumulatorska baterija ne sme priti v stik z oljem in maščobo iz drugih virov. Ne dovolite, da se na akumulatorski bateriji nabira prah ali umazanija. Akumulatorsko baterijo očistite s suho, mehko ščetko ali čisto, suho krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo silikon, ker lahko poškodujejo plastične dele.
Ne dotikajte se kontaktov akumulatorske baterije in ne odstranjujte tovarniško nameščenega sloja maščobe s kontaktov.
- Ohišje čistite le z rahlo vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo silikon, ker lahko poškodujejo plastične dele.

Vzdrževanje

- Redno preverjajte, ali so vidni deli orodja nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan in/ali ne deluje brezhibno. Izdelek naj nemudoma popravijo pri servisni službi **Hilti**.
- Po končani negi in vzdrževanju namestite vse zaščitne priprave in preverite, ali delujejo brezhibno.



Za varno delo uporabljajte le originalne nadomestne dele in potrošni material. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora **Hilti** najdete v vašem centru **Hilti Store** ali na spletni strani: www.hilti.group

8 Transport in skladiščenje akumulatorskih orodij in akumulatorskih baterij

Transport



PREVIDNO

Nenameren vklop med transportom !

- ▶ Izdelke vedno transportirajte brez nameščene akumulatorske baterije!
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo/akumulatorske baterije.
- ▶ Akumulatorskih baterij nikoli ne prevažajte nezaščitene med drugimi predmeti. Med transportom morajo biti akumulatorske baterije zaščitene pred udarci in vibracijami ter izolirane od kakršnih koli prevodnih materialov in drugih akumulatorskih baterij, tako da ne morejo priti v stik z drugimi poli baterij, kar lahko privede do kratkega stika. **Upoštevajte nacionalne predpise za transport akumulatorskih baterij.**
- ▶ Akumulatorskih baterij ne smete pošiljati po pošti. Če želite pošiljati nepoškodovane akumulatorske baterije, se obrnite na dostavno podjetje.
- ▶ Pred vsako uporabo ter pred in po daljšem transportu preglejte, ali sta izdelek in akumulatorska baterija poškodovana.

Skladiščenje



OPOZORILO

Nenamerna poškodba zaradi poškodovanih akumulatorskih baterij oz. akumulatorskih baterij, iz katerih se izteka tekočina. !

- ▶ Izdelke vedno shranjujte brez nameščene akumulatorske baterije!
- ▶ Izdelek in akumulatorske baterije hranite na hladnem in suhem mestu. Upoštevajte mejne vrednosti temperature, ki so navedene v tehničnih podatkih.
- ▶ Akumulatorskih baterij ne shranjujte v polnilniku. Po polnjenju vedno odstranite akumulatorsko baterijo s polnilnika.
- ▶ Akumulatorskih baterij ne puščajte na soncu, na toplotnih virih ali za steklom.
- ▶ Izdelek in akumulatorske baterije skladiščite izven dosega otrok ter nepooblaščenih oseb.
- ▶ Pred vsako uporabo ter pred in po daljšem transportu preglejte, ali sta izdelek in akumulatorska baterija poškodovana.



9 Pomoč pri motnjah

V primeru motenj, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Radio se ne vklopi.	Akumulatorska baterija je prazna	► Napolnite akumulatorsko baterijo ali vstavite novo akumulatorsko baterijo.
	Akumulatorska baterija je v okvari	► Preverite akumulatorsko baterijo, tako da pritisnete obe stranski tipki. Če svetijo lučke LED, je radio mogoče v okvari. Če LED-diode ne svetijo, je akumulatorska baterija pokvarjena. ► Obrnite se na servis Hilti .
	Radio je v okvari	► Obrnite se na servis Hilti .
Okvir simbola za baterijo utripa, nobeno polje za prikaz napoljenosti ni izpolnjeno (tak prikaz se na kratko prikaže, preden se naprava izklopi).	Akumulatorska baterija je prevroča	► Počakajte in pustite, da se akumulatorska baterija ohladi.
	Akumulatorska baterija je prehladna	► Počakajte in pustite, da se akumulatorska baterija ogreje.
	Akumulatorska baterija je v okvari	► Preverite akumulatorsko baterijo, tako da pritisnete obe stranski tipki. Če svetijo lučke LED, je radio mogoče v okvari. Če LED-diode ne svetijo, je akumulatorska baterija pokvarjena. ► Obrnite se na servis Hilti .
Nastavitve, kot je npr. čas, se ne shranjujejo več.	Baterije so prazne	► Zamenjajte rezervne baterije.

10 Odstranjevanje



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepravilnega odstranjanja! Nevarnost za zdravje zaradi izstopajočih plinov ali tekočin.

- Poškodovanih akumulatorskih baterij ne pošiljajte!
- Priključke pokrijte z neprevodnim materialom, tako da preprečite morebiten kratki stik.
- Akumulatorske baterije shranjujte zunaj dosega otrok.
- Akumulatorsko baterijo oddajte v trgovini **Hilti Store** ali pa se obrnite na pristojno podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Naprave **Hilti** so pretežno izdelane iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.



- Električnih orodij, naprav in akumulatorskih baterij ne zavrzite skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

11 Proizvajalčeva garancija

- V primeru vprašanj o garancijskih pogojih se obrnite na lokalnega partnerja **Hilti**.

12 Dodatne informacije

Dodatne informacije glede upravljanja, tehnike, okolja in recikliranja si lahko preberete na tej povezavi: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Ta povezava je na voljo tudi na koncu teh navodil za uporabo v obliki kode QR.



Originalne upute za uporabu

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 Uz ovu dokumentaciju

- Prije početka rada pročitajte ovu dokumentaciju. To je preduvjet za siguran rad i neometano rukovanje.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.
- Ove upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini proizvoda i prosljedite ga drugim osobama samo zajedno s uputama za uporabu.

1.2 Objašnjenje znakova

1.2.1 Upozoravajući naputci

Upozoravajući naputci upozoravaju na opasnost prilikom rukovanja proizvodom. Koriste se sljedeće signalne riječi:

OPASNOST

OPASNOST !

- ▶ Znači moguću neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- ▶ Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.







OPREZ

OPREZ !

- ▶ Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.





1.2.2 Simboli u uputama za uporabu

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći simboli:

	Pridržavajte se uputa za uporabu
	Napomene o primjeni i druge korisne informacije
	Rukovanje materijalima koji se mogu ponovno preraditi
	Električne uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad
	Hilti Litij-ionska akumulatorska baterija
	Hilti Punjač

1.2.3 Simboli na slikama

Koriste se sljedeći simboli na slikama:

	Ovi brojevi odnose se na određene slike na početku ovih uputa za uporabu.
	Numeriranjem na slikama se navodi redoslijed radnih koraka i može odstupati od radnih koraka u tekstu.
	Brojevi položaja koriste se na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u odlomku Pregled proizvoda .
	Ovaj znak upućuje da trebate biti posebno pažljivi prilikom rukovanja proizvodom.



1.3 Simboli ovisno o proizvodu

1.3.1 Simboli na proizvodu

Mogu se koristiti sljedeći simboli na proizvodu:

	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)
	Samo za uporabu u prostorijama
	Uređaj podržava NFC tehnologiju koja je kompatibilna s iOS i Android platformama.
	Korišteni tip Hilti litij-ionske akumulatorske baterije. Pridržavajte se podataka u poglavlju Namjenska uporaba .
Li-Ion	Litij-ionska akumulatorska baterija
	Ako postoji na proizvodu, proizvod je certificiralo ovo certifikacijsko tijelo za američko i kanadsko tržište sukladno važećim normama.

1.4 Informacije o proizvodu

proizvodi su namijenjeni profesionalnom korisniku i smije ih posluživati, održavati i servisirati samo ovlašteno kvalificirano osoblje. To osoblje mora biti posebno podučeno o mogućim opasnostima. Proizvod i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.

Oznaka tipa i serijski broj navedeni su na označnoj pločici.

- ▶ Prepišite serijski broj u sljedeću tablicu. Podaci o proizvodu potrebni su vam prilikom kontaktiranja našeg zastupništva ili servisa.

Podaci o proizvodu

Radio	R 6-22
Generacija	01
Serijski br.	

1.5 Izjava o sukladnosti

Proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je ovdje opisani proizvod sukladan s važećim zakonodavstvom i normama. Sliku izjave o sukladnosti naći ćete na kraju ove dokumentacije.

Tehnička dokumentacija kod:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene

POZOR! Treba pročitati sve upute. Pogreška kod pridržavanja dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Dobro čuvajte ove upute.

Radno mjesto

- ▶ Pobrinite se za dobru rasvjetu u području rada.
- ▶ Manipulacije ili preinake na uređaju nisu dozvoljene.
- ▶ Uređaj nije predviđen za pričvršćenje na zidu.
- ▶ Područje rada održavajte čistim i osvjetljenim. Nered i neosvijetljeno područje rada mogu dovesti do nezgoda.

Sigurnost ljudi

- ▶ Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja. Ovoj skupini osoba odgovorna osoba mora dati upute o sigurnom rukovanju s uređajem i nadzirati ih kod uporabe uređaja.
- ▶ Objasnite djeci da se ne smiju igrati s uređajem.
- ▶ Djeci starijoj od 8 godina odgovorna osoba mora dati upute o sigurnom rukovanju s uređajem i nadzirati ih kod uporabe uređaja.



- ▶ Ne nosite nakit kao što su prsteni ili lančići. Nakit bi mogao uzrokovati kratak spoj i dovesti do opekline.
- ▶ Izbjegavajte dodirivanje kontakta.

Pažljivo rukovanje i uporaba akumulatorskih baterija

- ▶ Poštujte posebne smjernice za transport, skladištenje i rad litij-ionskih akumulatorskih baterija.
- ▶ Akumulatorske baterije držite dalje od visokih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti i vatre.
- ▶ Akumulatorske baterije se ne smiju rastavljati, gnječiti, zagrijavati iznad 80°C ili spaljivati.
- ▶ Ne upotrebljavajte i ne puniti akumulatorske baterije koje su dobile udarac, pale s visine preko jednog metra ili su na neki drugi način oštećene. U tom slučaju uvijek kontaktirajte **Hilti servis**.
- ▶ Ako je akumulatorska baterija toliko vruća da je ne možete primiti rukom, onda je moguće da je u kvaru. Stavite akumulatorsku bateriju na vidljivo, nezapaljivo mjesto dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi. Ako je nakon jednog sata akumulatorska baterija još uvijek vruća da je ne možete primiti rukom, onda je u kvaru. Kontaktirajte **Hilti servis**.

Servisiranje

- ▶ Popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj način će se postići održavanje sigurnosti uređaja.

2.2 Pažljivo rukovanje i uporaba akumulatorskih baterija

- ▶ **Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena za sigurno rukovanje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija.** Nepridržavanje može dovesti do nadražaja kože, teških korozivnih ozljeda, kemijskih opekline, požara i / ili eksplozija.
- ▶ Akumulatorske baterije koristite samo ako su u tehnički besprijekornom stanju.
- ▶ Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama kako biste izbjegli oštećenja i istjecanje tekućina koje su jako opasne za zdravlje!
- ▶ Ne smiju se vršiti promjene ili preinake akumulatorskih baterija.
- ▶ Akumulatorske baterije se ne smiju rastavljati, gnječiti, zagrijavati iznad 80°C (176°F) ili spaljivati.
- ▶ Nikada nemojte koristiti niti puniti akumulatorske baterije koje su udarene ili na neki drugi način oštećene. Redovito provjerite ima li znakova oštećenja na vašim akumulatorskim baterijama.
- ▶ Nikada nemojte koristiti reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- ▶ Akumulatorsku bateriju ili električni alat na akumulatorski pogon nikada ne rabite kao udarni alat.
- ▶ Akumulatorske baterije nikada ne izlažite izravnom sunčevom zračenju, povišenoj temperaturi, iskrenju ili otvorenom plamenu. To može dovesti do eksplozija.
- ▶ Polove baterije ne dodirujte prstima, alatom, nakitom ili drugim električno vodljivim predmetima. To može oštetiti akumulatorsku bateriju te uzrokovati materijalne štete i ozljede.
- ▶ Akumulatorske baterije držite dalje od kiše, vlage i tekućina. Prodiranje vlage može prouzročiti kratak spoj, električni udar, opekline, požar i eksplozije.
- ▶ Upotrebljavajte samo punjače i električne alate predviđene za ovaj tip akumulatorske baterije. Pridržavajte se podataka u odgovarajućim uputama za uporabu.
- ▶ Akumulatorsku bateriju ne upotrebljavajte i ne čuvajte u okolini ugroženoj eksplozijom.
- ▶ Ako je akumulatorska baterija toliko vruća da je ne možete primiti rukom, onda je moguće da je u kvaru. Stavite akumulatorsku bateriju na vidljivo, nezapaljivo mjesto dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi. Ako je nakon jednog sata akumulatorska baterija još uvijek vruća da je ne možete primiti rukom, onda je u kvaru. Obratite se **Hilti** servisu ili pročitajte dokument „Napomene za sigurnost i primjenu **Hilti** litij-ionskih akumulatorskih baterija“.

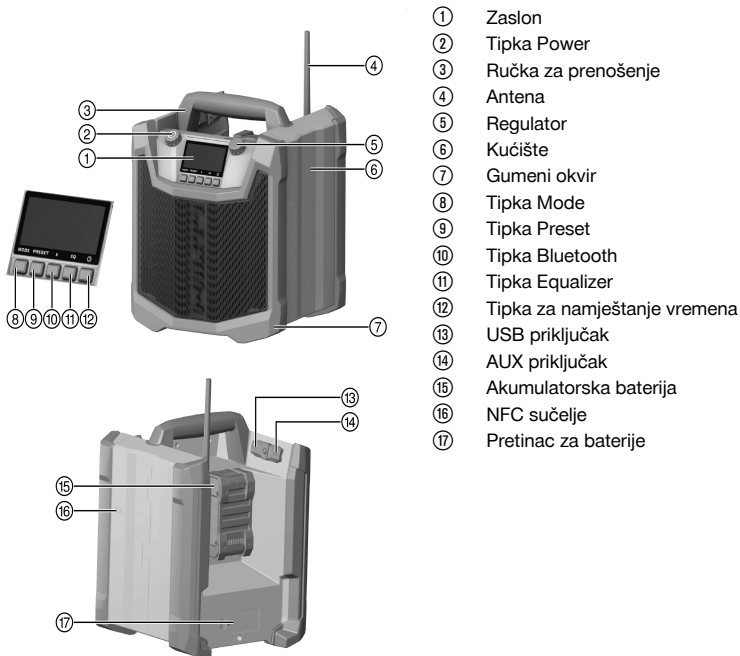


Poštujte posebne smjernice za transport, skladištenje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija.
→ stranica 222

Pročitajte napomene za sigurnost i primjenu **Hilti** litij-ionskih akumulatorskih baterija koje ćete naći na kraju ovih uputa za uporabu skeniranjem QR koda.



3.1 Pregled



- ① Zaslon
- ② Tipka Power
- ③ Ručka za prenošenje
- ④ Antena
- ⑤ Regulator
- ⑥ Kućište
- ⑦ Gumeni okvir
- ⑧ Tipka Mode
- ⑨ Tipka Preset
- ⑩ Tipka Bluetooth
- ⑪ Tipka Equalizer
- ⑫ Tipka za namještanje vremena
- ⑬ USB priključak
- ⑭ AUX priključak
- ⑮ Akumulatorska baterija
- ⑯ NFC sučelje
- ⑰ Pretinac za baterije

3.2 Namjenska uporaba

Opisani proizvod je akumulatorski radio za gradilište. Namijenjen je za reprodukciju glazbe kao radio prijemnik ili preko različitih krajnjih uređaja koji se mogu priključiti putem Bluetootha ili putem AUX kabela na proizvod.

- Proizvod je namijenjen za gradilište. Proizvod nemojte izlagati vlazi, npr. tekućoj vodi.
- Proizvod upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama.
- Za ovaj proizvod koristite samo **Hilti** litij-ionske akumulatorske baterije tipa B 22. **Hilti** preporučuje za ovaj proizvod uporabu akumulatorskih baterija navedenih u tablici na kraju ovih uputa za uporabu.
- Za ove akumulatorske baterije upotrebljavajte samo **Hilti** punjače tipa navedenog na kraju ovih uputa za uporabu.

3.3 Sadržaj isporuke

Radio za gradilište, baterije AAA (2x), upute za uporabu



Ostale proizvode sustava dopuštene za Vaš proizvod naći ćete u Vašoj **Hilti Store** ili na: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Ovaj proizvod ima Bluetooth (opcionally).

Bluetooth je bežični prijenos podataka koji omogućuje da dva proizvoda s funkcijom Bluetooth međusobno komuniciraju na kratkoj udaljenosti.



3.5 Indikatori litij-ionske akumulatorske baterije

Hilti Nuron litij-ionske akumulatorske baterije mogu prikazati stanje napunjenosti, poruke pogreške i stanje akumulatorske baterije.

3.5.1 Indikatori stanja napunjenosti i poruke pogreške

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed pada akumulatorske baterije!

- ▶ Kada je umetnuta akumulatorska baterija i nakon pritiska na tipku za deblokadu pazite da ponovno ispravno uglavite akumulatorsku bateriju u korišteni proizvod.

Kratko pritisnite tipku za deblokadu akumulatorske baterije kako bi se pojavio jedan od sljedećih indikatora. Stanje napunjenosti i moguće smetnje također se stalno prikazuju dok je priključeni proizvod uključen.

Stanje	Značenje
Četiri (4) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 100 % do 71 %
Tri (3) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 70 % do 51 %
Dvije (2) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 50 % do 26 %
Jedna (1) LED dioda stalno svijetli zeleno	Stanje napunjenosti: 25 % do 10 %
Jedna (1) LED dioda sporo treperi zeleno	Stanje napunjenosti: < 10 %
Jedna (1) LED dioda brzo treperi zeleno	Litij-ionska akumulatorska baterija je potpuno ispražnjena. Napunite akumulatorsku bateriju. Ako LED dioda nakon punjenja akumulatorske baterije još uvijek brzo treperi, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto	Litij-ionska akumulatorska baterija ili s njom povezan proizvod su preopterećeni, prevrući, prehladni ili postoji neka druga pogreška. Proizvod i akumulatorsku bateriju dovedite na preporučenu radnu temperaturu i ne preopterećujte proizvod tijekom uporabe. Ako se poruka i dalje prikazuje, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda svijetli žuto	Litij-ionska akumulatorska baterija i s njom povezan proizvod nisu kompatibilni. Obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda brzo treperi crveno	Litij-ionska akumulatorska baterija je blokirana i ne može se dalje koristiti. Obratite se Hilti servisu.

3.5.2 Indikatori stanja akumulatorske baterije

Za pozivanje stanja akumulatorske baterije pritisnite i držite pritisnutu tipku za deblokadu dulje od tri sekunde. Sustav ne prepoznaje moguću neispravnost baterije zbog zlouporabe, npr. ispadanja, uboda, vanjskih oštećenja uzrokovanih vrućinom itd.

Stanje	Značenje
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda stalno svijetli zeleno.	Akumulatorska baterija može se dalje upotrebljavati.
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto.	Očitavanje stanje akumulatorske baterije ne može se isključiti. Ponovite postupak ili se obratite Hilti servisu.
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda stalno svijetli crveno.	Ako se priključeni proizvod može dalje upotrebljavati, preostali kapacitet akumulatorske baterije je ispod 50 %. Ako se priključeni proizvod ne može više upotrebljavati, akumulatorska baterija je na kraju svog životnog vijaka i treba je zamijeniti. Obratite se Hilti servisu.



3.6 Indikatori na zaslonu

Indikatori na zaslonu → stranica 218

Indikatori na zaslonu

AM	Kao audio izvor odabran je AM.
FM	Kao audio izvor odabran je FM.
DAB	Kao audio izvor odabran je DAB. (Nije dostupan na svim tržištima.) Za najbolju kvalitetu zvuka uvijek odaberite audio izvor DAB ako je prijem lokalno dostupan.
AUX	Kao audio izvor odabran je AUX.
	Kao audio izvor odabran je Bluetooth.
	Mobilni krajnji uređaj za reprodukciju glazbe spojen je putem Bluetootha. Simbol treperi dok proizvod traži moguću vezu ili uspostavlja vezu.
BASS	Prikazuje postavke dubokih tonova (basa).
TREBLE	Prikazuje postavke visokih tonova.
STEREO	Prikazuje da slijedi stereo reprodukcija. Ako je jakost prijema dovoljno velika, automatski slijedi stereo reprodukcija.
PRESET 	Prikazuje memorijsku lokaciju postaje.
08:00	Prikazuje vrijeme. Simboli trepere u načinu namještanja.
?	DAB prijemni signal je preslab.

3.7 Mogućnost odlaganja mobilnih krajnjih uređaja **14**

Radio može putem Bluetootha ili AUX veze reproducirati glazbu s eksternih, mobilnih krajnjih uređaja (npr. mobilnih telefona ili tableta). Mobilne krajnje uređaje možete sigurno odložiti na radio.

4 Tehnički podaci

4.1 Značajke proizvoda

Ulazna snaga	160 W
Radni napon akumulatorske baterije	22 V
Akumulatorski paket	Li-Ion
Težina (bez akumulatorske baterije)	5,1 kg
Frekvencijsko područje AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Frekvencijsko područje FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB +	174 MHz ... 240 MHz
Izlazni napon USB	5,0 V / 2,1 A
Okolna temperatura	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth snaga zračenja	7,30 dBm
Bluetooth frekvencija	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Akumulatorska baterija

Radni napon akumulatorske baterije	21,6 V
Težina akumulatorske baterije	Vidi na kraju ovih uputa za uporabu
Okolna temperatura pri radu	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije na početku punjenja	-10 °C ... 45 °C

5 Priprema rada

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede zbog nehotičnog pokretanja!

- ▶ Prije umetanja akumulatorske baterije provjerite je li pripadajući proizvod isključen.
- ▶ Izvadite akumulatorsku bateriju prije namještanja uređaja ili zamjene dijelova pribora.

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

5.1 Punjenje akumulatorske baterije

1. Prije punjenja pročitajte uputu za uporabu punjača.
2. Pazite da su kontakti akumulatorske baterije i punjača čisti i suhi.
3. Akumulatorsku bateriju puniti u odobrenom punjaču. → stranica 216

5.2 Umetanje akumulatorske baterije

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed kratkog spoja ili pada akumulatorske baterije!

- ▶ Prije nego što stavite akumulatorsku bateriju u uređaj, provjerite ima li stranih tijela na kontaktima akumulatorske baterije i kontaktima proizvoda.
- ▶ Provjerite da je akumulatorska baterija uvijek ispravno uglavljena.

1. Akumulatorsku bateriju u potpunosti napunite prije prvog stavljanja u pogon.
2. Umetnite akumulatorsku bateriju u proizvod sve dok čujno ne uskoči u ležište.
3. Provjerite siguran dosjed akumulatorske baterije.

5.3 Vađenje akumulatorske baterije

1. Pritisnite tipku za deblokadu akumulatorske baterije.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju iz proizvoda.

5.4 Umetanje vanjskih baterija



Bez baterija ne možete spremeniti postavke.
Pazite na ispravan polaritet baterija.

1. Skinite poklopac s pretinca za baterije.
2. Umetnite 2 isporučene AAA baterije u pretinac za baterije.
3. Stavite poklopac pretinca za baterije.

5.5 Ukjučivanje / isključivanje uređaja


- ▶ Pritisnite tipku Power.

6 Rukovanje

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.




6.1 Uspostavljanje Bluetooth veze 4

 Ako se od vas traži da unesete kôd, molimo vas da unesete kôd 0000.

1. Pritisnite tipku Bluetooth.
2. Ako prvi puta želite ručno spojiti radio, pritisnite i držite pritisnutu tipku Bluetooth oko 2 sekunde.
 - ▶ Simbol Bluetooth treperi.
 - ▶ Odaberite **Hilti** radio na mobilnom krajnjem uređaju.
 - ▶ Kada su uređaji povezani, neprekidno se prikazuju simbol Bluetooth i simbol uparivanja na zaslonu.
3. Ako je radio već spojen s mobilnim krajnjim uređajem, pritisnite tipku Bluetooth.
 - ▶ Povezivanje se pokreće automatski, a simbol uparivanja počinje treperiti na zaslonu.
 - ▶ Radio traži signal maksimalno 3 minute.
 - ▶ Kada su uređaji povezani, na zaslonu se prikazuje simbol uparivanja.
 - ▶ Kada radio lokalizira povezani mobilni krajnji uređaj, na zaslonu se prikazuje simbol Bluetooth.
4. Ako imate još jedan radio, možete istovremeno slušati glazbu na oba radija u stereo reprodukciji.
 - ▶ Radio **(A)** je povezan s vašim mobilnim krajnjim uređajem. Ovaj radio služi kao glavni uređaj.
 - ▶ Uključite radio **(B)**.
 - ▶ Na radiju **(B)** pritisnite tipku Bluetooth.
 - ▶ Na glavnom uređaju **(A)** pritisnite tipku Preset (zvučni signal potvrđuje uspješno povezivanje).
 - ▶ Kratko nakon toga glazba se pušta na oba radija u stereo reprodukciji.


6.2 Uspostavljanje NFC veze 5

1. Aktivirajte NFC funkciju na svojem mobilnom krajnjem uređaju ako isti podržava NFC funkciju.
2. Svoj mobilni krajnji uređaj ne držite uz NFC sučelje radija. Ono se nalazi na desnoj strani i označeno je simbolom NFC.


 Kod prvog povezivanja trebate prihvatiti NFC vezu na svojem mobilnom krajnjem uređaju.

6.3 Postavljanje audio izvora 6

1. Pritisnite tipku Mode.
2. Odaberite željeni audio izvor.

 Možete birati između AM, FM, AUX, Bluetooth i DAB.

6.4 Traženje i memoriranje postaja 7

 Brzo, kratko okretanje regulatora pokreće automatsko traženje postaja.

1. Pomoću regulatora odaberite frekvenciju.
2. Pritisnite tipku Preset.
3. Memorirajte ovu frekvenciju na način da pritisnete regulator.

6.5 Usmjeravanje antene 8

- ▶ Usmjerite antenu tako da imate najbolji mogući prijem.

6.6 Podešavanje glasnoće 9

1. Okrećite tipku Power u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali glasnoću.
2. Okrećite tipku Power u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili glasnoću.



6.7 Postavljanje ekvalizatora **10**



Ovdje možete promijeniti postavke dubokih i visokih tonova.

1. Pritisnite tipku Equalizer (**EQ**).
2. Pomoću regulatora odaberite želite li namjestiti duboke ili visoke tonove.
3. Promijenite svoje postavke pomoću regulatora.

6.8 Reprodukcijska glazba s mobilnog krajnjeg uređaja putem Bluetootha



Za dobru kvalitetu zvuka treba postaviti glasnoću eksternog uređaja na jako glasno. Zatim glasnoću treba regulirati preko uređaja.

1. Povežite mobilni krajnji uređaj putem Bluetootha s radijem.
2. Odaberite način reprodukcije (Bluetooth).
3. Pritisnite tipku Start/Pause na svojem mobilnom krajnjem uređaju ili pritisnite regulator za pokretanje i pauziranje glazbe.
4. Koristite tipke sa strelicom na mobilnom krajnjem uređaju ili okrenite regulator za promjenu ili pokretanje pjesme.

6.9 Reproduciranje glazbe s eksternog uređaja putem AUX veze **11**



Za dobru kvalitetu zvuka treba postaviti glasnoću eksternog uređaja na jako glasno. Zatim glasnoću treba regulirati preko uređaja.

1. Odaberite način reprodukcije (AUX ili Bluetooth).
2. Pritisnite tipku Start/Pause na svojem mobilnom krajnjem uređaju za pokretanje i pauziranje glazbe.
3. Koristite tipke sa strelicom na eksternom uređaju za promjenu ili pokretanje pjesme.

6.10 Namještanje sata **12**



Možete uključiti ili isključiti automatsku sinkronizaciju vremena s vremenom na radiju.

1. Pritisnite tipku sat.
2. Namjestite vrijeme pomoću regulatora.
3. Memorirajte vrijeme na način da kratko pritisnete regulator.
4. Pomoću regulatora odaberite želite li sinkronizirati vrijeme i potvrdite svoj odabir na način da kratko pritisnete regulator.

6.11 Funkcija punjenja putem USB priključka **13**



USB priključak pruža isključivo mogućnost punjenja. Prijenos podataka nije moguć.

- ▶ Spojite svoj mobilni krajnji uređaj putem USB kabela s USB priključkom radija.

7 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede kod umetnute akumulatorske baterije !

- ▶ Prije svih radova čišćenja i održavanja uvijek izvadite akumulatorsku bateriju!

Čišćenje proizvoda

- Oprezno uklonite čvrsto prljanjajuću prljavštinu.
- Prореze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom ako postoje.



- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte silikonska sredstva za čišćenje jer mogu nagristi plastične dijelove.
- Upotrebljavajte čistu, suhu krpu kako biste očistili kontakte proizvoda.

Održavanje litij-ionske akumulatorske baterije

- Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ukoliko su začepljeni prorezi za prozračivanje. Proreze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom.
- Izbjegavajte nepotrebno izlaganje akumulatorske baterije prašini ili prljavštini. Nikada nemojte izlagati akumulatorsku bateriju velikoj vlazi (npr. uroniti u vodu ili ostaviti na kiši).
Ako je akumulatorska baterija smočena, onda s njom rukujte kao s oštećenom akumulatorskom baterijom. Izolirajte je u nezapaljivom spremniku i obratite se **Hilti** servisu.
- Akumulatorska baterija mora biti bez ostataka ulja i masti. Nemojte dopustiti nepotrebno nakupljanje prašine ili prljavštine na akumulatorskoj bateriji. Akumulatorsku bateriju očistite suhom, mekom četkom ili čistom, suhom krpom. Ne upotrebljavajte silikonska sredstva za čišćenje jer mogu nagristi plastične dijelove.
Ne dodirujte kontakte akumulatorske baterije i ne uklanjajte tvornički nanесenu mast s kontakata.
- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte silikonska sredstva za čišćenje jer mogu nagristi plastične dijelove.

Održavanje

- Redovito provjeravajte je li na svim vidljivim dijelovima došlo do oštećenja i funkcioniraju li besprijekorno svi upravljački elementi.
- U slučaju oštećenja i/ili smetnji u radu ne radite s proizvodom. Proizvod odmah odnesite na popravak u **Hilti** servis.
- Nakon čišćenja i održavanja postavite sve zaštitne uređaje i provjerite funkcioniraju li besprijekorno.



Za siguran rad koristite samo originalne rezervne dijelove i potrošni materijal. Rezervne dijelove, potrošni materijal i dodatni pribor, koji je odobrila tvrtka **Hilti** za vaš proizvod, pronaći ćete u vašoj **Hilti Store** ili na: www.hilti.group

8 Transport i skladištenje akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija

Transport



OPREZ

Nehotično pokretanje prilikom transporta !

- ▶ Svoje proizvode uvijek transportirajte bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- ▶ Izvadite akumulatorsku(e) bateriju(e).
- ▶ Akumulatorske baterije nikada ne transportirajte u rasutom stanju. Za vrijeme transporta treba zaštititi akumulatorske baterije od prejakog udarca i vibracija te ih izolirati od svih vodljivih materijala ili drugih akumulatorskih baterija kako ne bi došle u dodir s polovima drugih baterija i prouzročile kratak spoj.
Poštujte lokalne propise o transportu akumulatorskih baterija.
- ▶ Akumulatorske baterije ne smiju se slati poštom. Obratite se otpremničkoj tvrtki ako želite slati neoštećene akumulatorske baterije.
- ▶ Prije svake uporabe i nakon dužeg transporta provjerite jesu li proizvod i akumulatorske baterije oštećeni.

Skladištenje



UPOZORENJE

Nehotično oštećenje zbog neispravnih akumulatorskih baterija ili onih koje cure. !

- ▶ Svoje proizvode uvijek skladištite bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- ▶ Proizvod i akumulatorske baterije skladištite na hladnom i suhom mjestu. Pridržavajte se graničnih vrijednosti temperature koje su navedene u poglavlju Tehnički podaci.
- ▶ Akumulatorske baterije ne čuvajte u punjaču. Uvijek izvadite akumulatorsku bateriju iz punjača nakon punjenja.
- ▶ Akumulatorske baterije ne čuvajte na suncu, na izvorima topline ili iza stakla.
- ▶ Proizvod i akumulatorske baterije čuvajte na mjestu koje je nedostupno djeci i neovlaštenim osobama.
- ▶ Prije svake uporabe i nakon dužeg skladištenja provjerite jesu li proizvod i akumulatorske baterije oštećeni.



9 Pomoć u slučaju smetnji

U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete sami ukloniti, obratite se našem **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Radio se ne pokreće.	Akumulatorska baterija je prazna	▶ Napunite akumulatorsku bateriju ili umetnite novu akumulatorsku bateriju.
	Neispravna akumulatorska baterija	▶ Provjerite akumulatorsku bateriju na način da pritisnete obje bočne tipke. Ako LED diode svijetle, radio bi mogao biti neispravan. Ako LED diode ne svijetle, akumulatorska baterija je neispravna. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
	Radio je neispravan	▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Okvir simbola baterije treperi, polje stanja napunjenosti nije ispunjeno (ovaj indikator prikazuje se kratko prije nego što se uređaj isključi).	Akumulatorska baterija je prevruća	▶ Pričekajte i ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi.
	Akumulatorska baterija je prehladna	▶ Pričekajte i ostavite akumulatorsku bateriju da se zagrije.
	Neispravna akumulatorska baterija	▶ Provjerite akumulatorsku bateriju na način da pritisnete obje bočne tipke. Ako LED diode svijetle, radio bi mogao biti neispravan. Ako LED diode ne svijetle, akumulatorska baterija je neispravna. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Postavke, npr. vrijeme, više nisu pohranjene.	Baterije su prazne	▶ Zamijenite vanjske baterije.

10 Zbrinjavanje otpada



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed nestručnog zbrinjavanja! Opasnosti po zdravlje uslijed istjecanja plinova ili tekućina.

- ▶ Nemojte slati oštećene akumulatorske baterije!
- ▶ Nemojte prekriti priključke nevodljivim materijalom kako biste izbjegli kratki spoj.
- ▶ Akumulatorske baterije zbrinite na način da ne mogu dospjeti djeci u ruke.
- ▶ Zbrinite akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite nadležnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada.

Hilti proizvodi su većim dijelom izrađeni od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim zemljama **Hilti** preuzima vaš stari uređaj na recikliranje. Raspitajte se u **Hilti** servisnoj službi ili kod vašeg prodajnog savjetnika.



- ▶ Električne alate, elektroničke uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad!

11 Jamstvo proizvođača

- ▶ Ukoliko imate pitanja glede jamstvenih uvjeta, obratite se svojem lokalnom **Hilti** partneru.

12 Dodatne informacije

Dodatne informacije o rukovanju, tehnici, okolišu i recikliranju pronaći ćete na sljedećoj poveznici: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Tu poveznici naći ćete na kraju ovih uputa za uporabu u obliku QR koda.



Originalno uputstvo za upotrebu

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 O ovoj dokumentaciji

- Pročitajte ovu dokumentaciju pre početka rada. To predstavlja preduslov za bezbedan rad i nesmetano rukovanje.
- Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.
- Uputstvo za rukovanje uvek čuvajte na proizvodu i samo ga sa ovim uputstvom prosledjujte dalje drugim osobama.

1.2 Legenda

1.2.1 Upozoravajuće napomene

Upozoravajuće napomene upozoravaju na opasnosti pri rukovanju proizvodom. Koriste se sledeće signalne reči:



OPASNOST !

- ▶ Znači neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzrokovati telesne povrede ili smrt.



UPOZORENJE !

- ▶ Ova reč skreće pažnju na moguću opasnost koja može prouzrokovati tešku telesnu povredu ili smrt.



OPREZ !

- ▶ Za moguću opasnu situaciju koja može da dovede do telesnih povreda ili do materijalne štete.

1.2.2 Simboli u uputstvu za upotrebu

Sledeći simboli se koriste u ovom uputstvu za upotrebu:

	Poštovanje uputstva za upotrebu
	Napomene o primeni i druge korisne informacije
	Rad sa reciklažnim materijalima
	Električne uređaje i baterije ne odlažite u kućni otpad
	Hilti Li-Ion akumulatorska baterija
	Hilti Punjač

1.2.3 Simboli na slikama

Sledeći simboli se koriste na slikama:

	Ovi brojevi se odnose na odgovarajuću sliku sa početka ovog uputstva za upotrebu.
	Numerisanje reflektuje redosled radnih koraka na slici i može da odstupa od radnih koraka u tekstu.
	Pozicioni brojevi se koriste na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u poglavlju Pregled proizvoda .
	Ovaj znak bi trebalo da vas podstakne na poseban oprez prilikom rada sa proizvodom.



1.3 Simboli u zavisnosti od proizvoda

1.3.1 Simboli na proizvodu

Na proizvodu se koriste sledeći simboli:

	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)
	Upotrebljavajte samo u prostorijama
	Uređaj podržava NFC tehnologiju koja je kompatibilna sa iOS i Android platformama.
	Upotrebljena kategorija Hilti Li-Ion akumulatorske baterije. Imajte u vidu podatke u poglavlju Namenska upotreba .
Li-Ion	Li-Ion akumulatorska baterija
	Ako postoji na proizvodu, ova sertifikaciona institucija za tržište SAD i Kanade je sertifikovala proizvod prema važećim standardima.

1.4 Informacije o proizvodu

Proizvodi su namenjeni za profesionalnog korisnika, a njima sme da rukuje, da ih održava ili popravlja samo ovlašćeno, upućeno osoblje. To osoblje mora biti posebno upoznato sa mogućim opasnostima. Proizvod i njegova pomoćna sredstva mogu da budu opasni ako ih neobučena lica nestručno tretiraju ili ako se ne koriste namenski.

Oznaka tipa i serijski broj su navedeni na tipskoj pločici.

- ▶ Prenesite serijski broj u sledeću tabelu. Podaci o proizvodu će vam biti potrebni kada budete kontaktirali naše predstavništvo ili servis.

Podaci o proizvodu

Radio-uređaj	R 6-22
Generacija	01
Serijski br.	

1.5 Izjava o usklađenosti

Pod vlastitom odgovornošću proizvođač izjavljuje da je ovde opisani proizvod u skladu sa važećim zakonskim propisima i normama. Primerak izjave o usklađenosti nalazi se na kraju ove dokumentacije.

Tehnička dokumentacija se čuva ovde:

Hilti Društvo za razvoj doo | Dozvola za uređaje | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sigurnost

2.1 Opšte sigurnosne napomene

PAŽNJA! Morate da pročitate sva uputstva. Greške kod pridržavanja u nastavku navedenih uputstava mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Dobro čuvajte ovo uputstvo.

Radno mesto

- ▶ Pobrnite se za dobru rasvetu na području rada.
- ▶ Manipulacije ili promene na uređaju nisu dozvoljene.
- ▶ Uređaj nije predviđen za pričvršćenje na zid.
- ▶ Područje rada održavajte čistim i osvetljenim. Nered i neosvetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.

Bezbednost ljudi

- ▶ Proizvod nije predviđen da se koristi od strane lica (uključujući i decu) sa ograničenim psihičkim, senzornim ili duševnim sposobnostima ili lica sa nedostatkom iskustva i/ili znanja. Odgovorno lice mora da obučiti ovaj krug lica u pogledu bezbednog rukovanja uređajem, pri čemu mora i da ih nadgleda prilikom primene.
- ▶ Objasnite deci da se ne smeju igrati sa ovim uređajem.



- ▶ Odgovorno lice mora da obuči decu preko 8 godina u pogledu bezbednog rukovanja uređajem, pri čemu mora i da ih nadgleda prilikom primene.
- ▶ Ne nosite nakit kao što su prsteni ili lancići. Nakit bi mogao da prouzrokuje kratak spoj i da dovede do opekotina.
- ▶ Izbegavajte dodirivanje kontakta.

Pažljivo rukovanje i upotreba akumulatorske baterije

- ▶ Poštujte posebne smernice za transport, skladištenje i rad Li-Ion akumulatorskih baterija.
- ▶ Akumulatorsku bateriju držite dalje od visokih temperatura, direktnog sunčevog zračenja i vatre.
- ▶ Akumulatorska baterija se ne sme rastavljati, gnječiti, zagrevati iznad 80 °C ili spaljivati.
- ▶ Ne koristite ili ne punitite akumulatorske baterije, koje su pretrpele strujni udar, koje su pale sa više od jednog metra ili su oštećene na neki drugi način. U tom slučaju, uvek stupite u kontakt sa svojim **Hilti servisom**.
- ▶ Ako je akumulatorska baterija suviše vruća da biste je držali u ruci, onda je moguće da je neispravna. Akumulatorsku bateriju postavite na pregledno, nezapaljivo mesto koje je dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Sačekajte da se akumulatorska baterija ohladi. Ukoliko je akumulatorska baterija nakon sat vremena i dalje suviše vruća da biste je držali u ruci, to znači da je neispravna. Kontaktirajte **Hilti servis**.

Servisiranje

- ▶ Popravku uređaja prepustite samo kvalifikovanom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način postići će se održavanje sigurnosti uređaja.

2.2 Pažljivo rukovanje i upotreba akumulatorske baterije

- ▶ **Poštujte sledeće bezbednosne napomene za bezbedno rukovanje i korišćenje litijum-jonskih akumulatorskih baterija.** Nepridržavanje može dovesti do iritacije kože, teških povreda usled korozije, hemijskih opekotina, požara i / ili eksplozija.
- ▶ Akumulatorske baterije koristite isključivo dok su u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama, kako biste izbegli oštećenja i isticanje tečnosti koja je jako štetna po zdravlje!
- ▶ Nad akumulatorskim baterijama se ni u kom slučaju ne smeju vršiti izmene niti se njima sme manipulirati!
- ▶ Akumulatorska baterija se ne sme rastavljati, gnječiti, zagrevati iznad 80°C (176°F).
- ▶ Ne koristite ili ne punitite akumulatorske baterije, koje su pretrpele strujni udar ili su oštećene na neki drugi način. Redovno kontrolišite da li na vašim akumulatorskim baterijama ima oštećenja.
- ▶ Nikada ne koristite reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- ▶ Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ili električni alat sa akumulatorskim pogonom kao udarni alat.
- ▶ Nikada ne izlažite akumulatorske baterije direktnom sunčevom zračenju, povećanoj temperaturi, varničanju ili otvorenom plamenu. To može da dovede do eksplozija.
- ▶ Ne dodirujte polove baterije svojim prstima, alatima, nakitom ili drugim predmetima koji provode struju. To može oštetiti akumulatorsku bateriju i izazvati materijalnu štetu i povrede.
- ▶ Držite akumulatorske baterije dalje od kiše, vlage i tečnosti. Tečnost koja je prodrla može prouzrokovati kratke spojeve, strujne udare, požare i eksplozije.
- ▶ Upotrebljavajte samo punjače i električne alate koji su predviđeni za taj tip akumulatorske baterije. Da biste to uradili, obratite pažnju na podatke u odgovarajućim uputstvima za upotrebu.
- ▶ Ne koristite i ne skladištite bateriju u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ Ako je akumulatorska baterija prevruća da biste je držali u ruci, onda je moguće da je u kvaru. Akumulatorsku bateriju postavite na pregledno, nezapaljivo mesto koje je dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Sačekajte da se akumulatorska baterija ohladi. Ukoliko je akumulatorska baterija nakon sat vremena i dalje suviše vruća da biste je držali u ruci, to znači da je neispravna. Obratite se servisu **Hilti** ili pročitajte dokument „Napomene za sigurnost i korišćenje **Hilti** Li-Ion akumulatorskih baterija“.



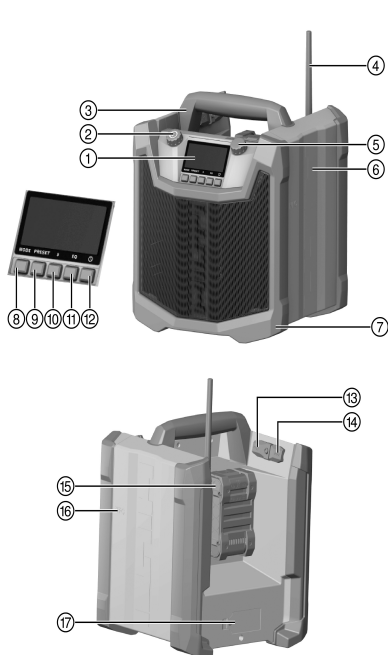
Obratite pažnju na specijalne smernice, koje važe za transport, skladištenje i upotrebu litijum-jonskih akumulatorskih baterija. → Strana 233

Pročitajte napomene za sigurnost i korišćenje **Hilti** Li-Ion akumulatorskih baterija, koje možete dobiti skeniranjem QR koda na kraju ovog uputstva za upotrebu.



3 Opis

3.1 Pregled



- ① Displej
- ② Taster za uključivanje/isključivanje
- ③ Ručica za nošenje
- ④ Antena
- ⑤ Regulator
- ⑥ Kućište
- ⑦ Gumena ovojnica
- ⑧ Taster za režim rada
- ⑨ Preset taster
- ⑩ Taster za Bluetooth
- ⑪ Taster za ekvilajzer
- ⑫ Podešavanja vremena
- ⑬ Priključak za USB
- ⑭ Priključak za AUX
- ⑮ Akumulatorska baterija
- ⑯ NFC interfejs
- ⑰ Odeljak za bateriju

3.2 Namenska upotreba

Opisani proizvod je akumulatorski radio za gradilišta. Namenjen je za reprodukciju muzike kao radio-prijemnik ili preko različitih krajnjih uređaja koji se mogu priključiti na proizvod preko Bluetooth veze ili AUX kabela.

- Proizvod je koncipiran za uslove na gradilištima. Proizvod nemojte izlagati vlazi, kao što je npr. tekuća voda.
- Proizvod koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.
- Za ovaj proizvod koristite isključivo **Hilti** litijum-jonske akumulatorske baterije serije B 22. **Hilti** za ovaj proizvod preporučuje upotrebu akumulatorske baterije koja je navedena na kraju ovog uputstva za upotrebu.
- Za ove akumulatorske baterije koristite isključivo **Hilti** punjače serija koje su navedene na kraju ovog uputstva za upotrebu.

3.3 Sadržaj isporuke

Radio-uređaj za gradilište, AAA baterije (2x), uputstvo za upotrebu



Ostale, za vaš proizvod odobrene sistemske proizvode pronađite u vašoj **Hilti Store** ili na: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Ovaj proizvod je opremljen Bluetooth uređajem (opciono).

Bluetooth je bežični prenos podataka preko dva proizvoda koji podržavaju Bluetooth funkciju i omogućava njihovu međusobnu komunikaciju na maloj razdaljini.



3.5 Prikazi Li-Ion akumulatorske baterije

Hilti Nuron Li-Ion akumulatorske baterije mogu da prikažu status napunjenosti, poruke o greškama i stanje i akumulatorske baterije.

3.5.1 Indikatori za napunjenosti i poruke o greškama

UPOZORENJE

Opasnost od povrede u slučaju padanja akumulatorske baterije!

- Kada je uključena akumulatorska baterije, nakon pritiskanja tastera za uključivanje uverite se da ste ponovo pravilno postavili akumulatorsku bateriju u korišćenom proizvodu.

Kratko pritisnite taster za otključavanje akumulatorske baterije da biste dobili neki od sledećih prikaza. Nivo napunjenosti kao i moguće smetnje se prikazuju trajno, sve dok je priključeni proizvod uključen.

Stanje	Značenje
Četiri (4) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 100% do 71%
Tri (3) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 70% do 51%
Dve (2) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 50% do 26%
Jedna (1) LED dioda konstantno svetli zeleno	Status napunjenosti: 25% do 10%
Jedna (1) LED dioda treperi polako zeleno	Status napunjenosti: < 10 %
Jedna (1) LED dioda treperi brzo zeleno	Li-Ion akumulatorska baterija je potpuno ispražnjena. Napunite akumulatorsku bateriju. Ako LED dioda nakon akumulatorske baterije još uvek brzo treperi, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda treperi brzo žuto	Li-Ion akumulatorska baterija ili proizvod koji je povezan sa njom su preopterećeni, pregrejeni, previše hladni ili postoji neka druga greška. Proizvod i akumulatorsku bateriju dovedite na preporučenu radnu temperaturu i nemojte je preopterećivati prilikom upotrebe. Ako se poruka i dalje pojavljuje, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda svetli žuto	Li-Ion akumulatorska baterija i proizvod koji je povezan sa njom nisu kompatibilni. Obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda treperi brzo crveno	Li-Ion akumulatorska baterija je blokirana i više ne može da se upotrebljava. Obratite se Hilti servisu.

3.5.2 Prikazi stanja akumulatorske baterije

Kako biste proverili stanje akumulatorske baterije, držite taster za otključavanje pritisnut duže od tri sekunde. Sistem ne prepoznaje potencijalne nepravilne funkcije baterije usled zloupotrebe, kao što su npr. pad, ubodi, eksterna oštećenja od toplote.

Stanje	Značenje
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i jedna (1) LED dioda nakon toga svetli konstantno zeleno.	Akumulatorska baterija može dalje da se koristi.
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i nakon toga jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto.	Upit prikaza stanja akumulatorske baterije nije mogao da izvrši. Ponovite postupak ili se obratite Hilti servisu.
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i jedna (1) LED dioda nakon toga svetli konstantno crveno.	Ako priključeni proizvod može i dalje da se koristi, preostali kapacitet baterije je manji od 50%. Ako priključeni proizvod više ne može da se koristi, akumulatorska baterija je na kraju svog roka trajanja i potrebno je da se zameni. Obratite se Hilti servisu.



3.6 Prikazi na displeju

Prikazi na displeju → Strana 229

Prikazi na displeju

AM	AM je izabran kao audio-izvor.
FM	FM je izabran kao audio-izvor.
DAB	DAB je izabran kao audio-izvor. (Nije raspoloživo za sv tržišta.) Za najbolji kvalitet zvuka uvek izaberite audio izbor DAB, ukoliko je raspoloživ na toj lokaciji.
AUX	AUX je izabran kao audio-izvor.
	Bluetooth je izabran kao audio-izvor.
	Mobilni krajnji uređaj je preko Bluetooth veze povezan radi reprodukcije muzike. Simbol treperi, dok proizvod traži moguću vezu ili uspostavlja vezu.
BASS	Prikazuje podešavanja za bas ton.
TREBLE	Prikazuje podešavanja za visinu tona.
STEREO	Prikazuje da se reprodukcija vrši u stereo režimu. Ukoliko je prijem dovoljno dobar, stereo reprodukcija se vrši automatski.
PRESET 	Prikazuje poziciju stanice u memoriji.
08:00	Prikazuje vreme. Simboli trepere u režimu podešavanja.
?	DAB prijemni signal je suviše slab.

3.7 Mogućnost za odlaganje mobilnih krajnjih uređaja **14**

Ovaj radio-uređaj preko Bluetooth ili AUX veze može da reprodukuje muziku sa eksternih, mobilnih krajnjih uređaja (npr. pametnih telefona ili tableta). Mobilni krajnji uređaji se mogu bezbedno odložiti na radio-uređaj.

4 Tehnički podaci

4.1 Osobine proizvoda

Ulazna snaga	160 W
Radni napon akumulatorske baterije	22 V
Akumulatorski paket	Li-Ion
Težina (Bez akumulatorske baterije)	5,1 kg
Opseg frekvencije AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Opseg frekvencije FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Izlazni napon USB	5,0 V / 2,1 A
Okolna temperatura	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth snaga zračenja	7,30 dBm
Bluetooth frekvencija	2.402 MHz ... 2.480 MHz



4.3 Akumulatorska baterija

Radni napon akumulatorske baterije	21,6 V
Težina akumulatorske baterije	Videti kraj ovog uputstva za upotrebu
Temperatura okoline tokom rada	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije na početku punjenja	-10 °C ... 45 °C

5 Priprema za rad

UPOZORENJE

Opasnost od povrede nesmotrenim pokretanjem!

- ▶ Pre postavljanja akumulatorske baterije uverite se da je proizvod isključen.
- ▶ Izvadite akumulatorsku bateriju pre podešavanja uređaja ili zamene delova pribora.

Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

5.1 Punjenje akumulatorske baterije

1. Pre punjenja pročitajte uputstvo za rukovanje punjačem.
2. Vodite računa o tome da kontakti akumulatorske baterije i punjača treba da budu suvi i čisti.
3. Akumulatorsku bateriju napunite u sertifikovanom punjaču. → Strana 227

5.2 Umetanje akumulatorske baterije

UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled kratkog spoja ili pada akumulatorske baterije!


- ▶ Pre postavljanja akumulatorske baterije u proizvod, uverite se da na kontaktima akumulatorske baterije i proizvoda nema stranih tela.
- ▶ Uvek proverite da li akumulatorska baterija pravilno naleže.

1. Pre prvog puštanja u rad u potpunosti napunite akumulatorsku bateriju.
2. Gurnite akumulatorsku bateriju u proizvod, dok se ne čuje da se uklopila.
3. Proverite da li je akumulatorska baterija ispravno ulegla.

5.3 Uklanjanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite taster za otključavanje akumulatora.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju iz proizvoda.

5.4 Ubacivanje rezervnih baterija

-  Bez baterija nije moguće memorisanje bilo kakvih podešavanja. Pazite na odgovarajući pol baterija.

1. Uklonite poklopac sa pregrade za baterije.
2. Ubacite 2 isporučene AAA baterije u pregradu za bateriju.
3. Montirajte poklopac sa pregrade za bateriju.

5.5 Uključivanje/isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite Power taster.

6 Rukovanje

Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.



6.1 Uspostavljanje veze putem funkcije Bluetooth



Ako ste primili zahtev da unesete šifru, unesite 0000.

1. Pritisnite taster za Bluetooth.
2. Kada želite prvi put ručno da povežete radio-uređaj, pritisnite i zadržite taster za Bluetooth oko 2 sekunde.
 - ▶ Treperi znak za Bluetooth.
 - ▶ Na mobilnom krajnjem uređaju izaberite **Hilti** radio-uređaj.
 - ▶ Kada se uređaji povežu, pojaviće se trajno na displeju simboli za Bluetooth i uparivanje.
3. Kada se radio-uređaj povezao sa mobilnim krajnjim uređajem, pritisnite taster za Bluetooth.
 - ▶ Povezivanje počinje automatski i simbol za uparivanje na ekranu počinje da treperi.
 - ▶ Radio-uređaj traži signal najviše 3 minuta.
 - ▶ Kada su uređaji povezani, pojaviće se simbol za uparivanje na displeju.
 - ▶ Kada radio-uređaj pronađe povezani mobilni krajnji uređaj, na displeju će biti prikazan znak za Bluetooth.
4. Ako posedujete još jedan radio-uređaj, možete da slušate muziku preko oba radio-uređaja istovremeno u stereo režimu.
 - ▶ Radio-uređaj **(A)** je povezan sa mobilnim krajnjim uređajem. Ovaj radio-uređaj služi kao master uređaj.
 - ▶ Uključite radio-uređaj **(B)**.
 - ▶ Pritisnite na radio-uređaju **(B)** taster za Bluetooth.
 - ▶ Pritisnite na master uređaju **(A)** Preset taster (zvučni signal potvrđuje uspešno povezivanje).
 - ▶ Posle toga se muzika čuje na oba radio-uređaja u stereo režimu.

6.2 Uspostavljanje NFC veze

1. Aktivirajte funkciju NFC na svom mobilnom krajnjem uređaju ako on podržava funkciju NFC.
2. Držite mobilni krajnji uređaj tik uz NFC interfejs radio-uređaja. On se nalazi na desnoj strani i obeležen je simbolom za NFC.



Prilikom prvog procesa povezivanja morate da prihvatite povezivanje sa NFC na svom mobilnom krajnjem uređaju.

6.3 Podešavanje audio-izvora

1. Pritisnite taster za režim rada.
2. Izaberite željeni audio-izvor.



Možete da birate između AM, FM, AUX, Bluetooth i DAB.

6.4 Pretraživanje stanica i memorisanje



Kada brzo i kratko okrenete regulator, otpočinje automatska pretraga emitera.

1. Izaberite frekvenciju pomoću regulatora.
2. Pritisnite Preset taster (za standardno podešavanje).
3. Memorišite ovu frekvenciju tako što pritisnete regulator.

6.5 Usmeravanje antene

- ▶ Usmerite antenu tako da dobijete maksimalno dobar prijem.

6.6 Podešavanje jačine zvuka

1. Okrenite taster za uključivanje/isključivanje u smeru obrtanja kazaljke na satu, kako biste povećali jačinu zvuka.
2. Okrenite taster za uključivanje/isključivanje u suprotnom smeru od smera obrtanja kazaljke na satu, kako biste smanjili jačinu zvuka.




6.7 Podešavanja ekvilajzera **i0**

 Ovde možete izmeniti podešavanja za basove i visine.


1. Pritisnite taster za ekvilajzer (**EQ**).
2. Pomoću regulatora izaberite da li želite da podešavate bas ili visine.
3. Izmenite svoja podešavanja pomoću regulatora.

6.8 Reprodukција muzike sa mobilnog krajnjeg uređaja preko Bluetooth veze

 Da biste obezbedili dobar kvalitet muzike, jačina zvuka eksternog uređaja treba da bude podešena na veoma veliku jačinu. Ostale regulacije jačine zvuka bi trebalo onda podesiti preko uređaja.


1. Povežite mobilni krajnji uređaj sa radio-uređajem preko Bluetooth veze.
2. Izaberite režim za reprodukciju (Bluetooth).
3. Pritisnite taster za start/pauzu na svom mobilnom krajnjem uređaju ili pritisnite regulator, kako biste pustili muziku ili pauzirali.
4. Upotrebljavajte tastere sa strelicama na mobilnom krajnjem uređaju ili okrećite regulator kako biste promenili i pustili pesmu.

6.9 Reprodukција muzike sa eksternog uređaja preko AUX veze **i1**

 Da biste obezbedili dobar kvalitet muzike, jačina zvuka eksternog uređaja treba da bude podešena na veoma veliku jačinu. Ostale regulacije jačine zvuka bi trebalo onda podesiti preko uređaja.

1. Izaberite režim za reprodukciju (AUX ili Bluetooth).
2. Pritisnite taster za start/pauzu na svom mobilnom krajnjem uređaju kako biste pustili muziku ili pauzirali.
3. Upotrebljavajte tastere sa strelicama na eksternom uređaju, kako biste promenili pesmu i pustili.

6.10 Podešavanje sata **i2**

 Možete da uključite automatsku sinhronizaciju vremena sa vremenom na radio-uređaju ili da je isključite.

1. Pritisnite taster za sat.
2. Podesite vreme pomoću regulatora.
3. Memorišite vreme tako što kratko pritisnete regulator.
4. Izaberite pomoću regulatora da li želite da sinhronizujete vreme i potvrdite svoj izbor kratkim pritiskom regulatora.

6.11 Funkcija punjenja putem USB-a **i3**

 USB priključak pruža isključivo mogućnost punjenja. Prenos podataka nije moguć.

- ▶ Povežite mobilni krajnji uređaj preko USB kabla sa USB priključkom radio-uređaja.

7 Nega i održavanje

UPOZORENJE

Opasnost od povrede kod umetnute akumulatorske baterije !

- ▶ Uvek izvadite akumulatorsku bateriju pre svih radova na negovanju i održavanju uređaja!

Održavanje proizvođa

- Pažljivo uklonite čvrsto prionulu prljavštinu.
- Ako postoje, pažljivo očistite proreze za ventilaciju suvom, mekanom četkom.



- Kućište čistite samo blago nakvašenom krpom. Ne upotrebljavajte sredstva za negu na bazi silikona, jer mogu nagristi plastične delove.
- Za čišćenje kontakta proizvoda koristite čistu, suhu krpu.

Nega Li-Ion akumulatorske baterije

- Nikada ne upotrebljavajte akumulatorsku bateriju sa ukoliko su prorezi za ventilaciju začepljeni. Proreze za ventilaciju oprezno očistite suvom, mekom četkom.
- Ne izlažite akumulatorsku bateriju nepotrebnoj prašini ili prljavštini. Ne izlažite akumulatorsku bateriju nikada velikoj količini tečnost (npr. potapanjem u vodu ili ostavljanjem na kiši).
Ako je akumulatorska baterija navlažena, tretirajte je kao oštećenu akumulatorsku bateriju. Izolujte je u nezapaljivu posudu i obratite se servisu **Hilti**.
- Akumulatorska baterija ne sme da bude zaprljana drugim uljem i mašću. Nemojte dozvoljavati da se na akumulatorskoj bateriji taloži nepotrebna prašina ili prljavština. Akumulatorsku bateriju čistite pomoću suve, mekane četkice ili čiste, suve krpe. Ne upotrebljavajte sredstva za negu na bazi silikona, jer mogu nagristi plastične delove.
Nemojte da dodirujete kontakte akumulatorske baterije i nemojte uklanjati fabrički nanetu masnoću sa kontakata.
- Kućište čistite samo blago nakvašenom krpom. Ne upotrebljavajte sredstva za negu na bazi silikona, jer mogu nagristi plastične delove.

Održavanje

- Redovno proveravajte da li je došlo do oštećenja na vidljivim delovima i da li elementi za rukovanje besprekorno funkcionišu.
- Proizvod nemojte da koristite ukoliko postoje oštećenja i/ili smetnje u funkciji. Proizvod odmah treba da popravi **Hilti** servis.
- Posle radova na nezi i održavanju postavite svu zaštitnu opremu i proverite da li je njihova funkcija ispravna.



Da biste obezbedili bezbedan rad koristite samo originalne rezervne delove i potrošni materijal. Rezervne delove, potrošne materijale i pribor koje je odobrila kompanija **Hilti** se nalaze u vašem **Hilti Store** ili na adresi: www.hilti.group

8 Transport i skladištenje akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija

Transport



Nesmotreno pokretanje prilikom transporta !

- ▶ Uvek transportujte vaše proizvode bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- ▶ Izvadite akumulatorsku bateriju ili baterije.
- ▶ Nemojte transportovati akumulatorske baterije bez ambalaže. Akumulatorske baterije bi trebalo tokom transporta zaštititi od prekomernih udaraca i od materijala koji sprovode struju ili izolovati od drugih akumulatorskih baterija, kako se ne bi dodimule sa drugim polom baterije i prouzrokovala kratak spoj.
Obratite pažnju na vaše lokalne propise za transport akumulatorskih baterija.
- ▶ Akumulatorske baterije ne smete slati poštom. Obratite se kompaniji za slanje pošiljki, ako želite da pošaljete neoštećene akumulatorske baterije.
- ▶ Prekontrolišite da li na proizvodu i akumulatorskim baterijama ima oštećenja pre svake upotrebe kao i pre i nakon dugotrajnog transporta.

Skladištenje



Nesmotreno oštećenje zbog neispravnih ili isurelih akumulatorskih baterija !

- ▶ Uvek odlažite vaše proizvode bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- ▶ Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije na hladnom i suvom mestu. Pazite na granične vrednosti za temperaturu koje su navedene u tehničkim podacima.
- ▶ Akumulatorske baterije nemojte čuvati na punjaču. Akumulatorsku bateriju nakon punjenja uvek skinite sa punjača.
- ▶ Akumulatorske baterije nemojte čuvati na suncu, izvorima toplote ili iza stakla.
- ▶ Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije tako da ne budu pristupačni deci ili neovlašćenim osobama.
- ▶ Prekontrolišite da li na proizvodu i akumulatorskim baterijama ima oštećenja pre svake upotrebe kao i pre i nakon dugotrajnog skladištenja.



9 Pomoć u slučaju smetnji

U slučaju smetnji koje nisu navedene u ovoj tabeli ili koje ne možete samostalno da otklonite, obratite se našem **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rešenje
Radio-uređaj se ne uključuje.	Akumulatorska baterija prazna	▶ Napunite akumulatorsku bateriju ili ubacite novu akumulatorsku bateriju.
	Akumulatorska baterija je pokvarena	▶ Proverite akumulatorsku bateriju, tako što pritisnete oba bočna tastera. Ako LED lampice svetle, radio-uređaj je možda neispravan. Ako ne svetli LED, akumulatorska baterija je oštećena. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
	Radio-uređaj je neispravan	▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Okvir simbola za bateriju tasteri, nijedno polje za nivo napunjenosti nije ispunjeno (ovaj prikaz se pojavljuje na kratko pre nego što se uređaj isključuje).	Akumulatorska baterija prevruća	▶ Sačekajte i pustite bateriju da se ohladi.
	Baterija previše hladna	▶ Sačekajte i pustite bateriju da se zagreje.
	Akumulatorska baterija je pokvarena	▶ Proverite akumulatorsku bateriju, tako što pritisnete oba bočna tastera. Ako LED lampice svetle, radio-uređaj je možda neispravan. Ako ne svetli LED, akumulatorska baterija je oštećena. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Podešavanja, kao npr. vreme, više nisu memorisana.	Baterije prazne	▶ Ubacite rezervne baterije.

10 Zbrinjavanje otpada



UPOZORENJE

Opasnost od povredjanja usled nestručnog uklanjanja na otpad! Opasnosti po zdravlje prouzrokovane ispuštanjem gasova ili tečnosti.

- ▶ Nemojte slati oštećene akumulatorske baterije!
- ▶ Prekrijte priključke materijalom koji ne sprovodi struju, kako biste izbegli kratak spoj.
- ▶ Akumulatorske baterije uklonite na otpad tako da ne mogu da dospeju u ruke dece.
- ▶ Uklonite na otpad akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite preduzeću za odlaganje koje je nadležno za vas.

Hilti proizvodi su sa velikim udelom proizvedeni od reciklažnih materijala. Preduslov za ponovnu upotrebu je stručno razdvajanje materijala. U mnogim zemljama **Hilti** vaš stari uređaj vraća na reciklažu. Pitajte **Hilti** servis za klijente ili vašeg konsultanta za prodaju.



- ▶ Električne alate, elektronske uređaje i akumulatorske baterije ne odlažite u kućne otpatke!

11 Garancija proizvođača

- ▶ Ukoliko imate pitanja o uslovima garancije, obratite se lokalnom **Hilti** partneru.

12 Dodatne informacije

Dodatne informacije o rukovanju, tehnici, životnoj sredini i reciklaži možete pronaći na sledećem linku: qr.hilti.com/manual?id=2309424



Перевод оригинального руководства по эксплуатации

1 Указания к документации

1.1 Об этом документе



Импортер и уполномоченная изготовителем организация

- (RU) Российская Федерация
АО "Хилти Дистрибушн ЛТД", 141402, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, стр. 25
- (BY) Республика Беларусь
222750, Минская область, Дзержинский район, Р-1, 18-й км, 2 (около д. Слободка), помещение 1-34
- (KZ) Республика Казахстан
Республика Казахстан, индекс 050057, г. Алматы, ул. Тимирязева 42, павильон 15-9
Қазақстан Республикасы, 050057, Алматы қ., Тимирязев көшесі, 15-9 павильоны
- (AM) Республика Армения
ООО Эйч-Кон, Республика Армения, г. Ереван, ул. Бабааяна 10/1

Страна производства: см. маркировочную табличку на оборудовании.

Дата производства: см. маркировочную табличку на оборудовании.

Соответствующий сертификат можно найти по адресу: www.hilti.ru

Специальных требований к условиям хранения, транспортировки и использования, кроме указанных в руководстве по эксплуатации, нет.

Срок службы изделия составляет 5 лет.

- Ознакомьтесь с этим документом перед началом работы. Это является залогом безопасной работы и бесперебойной эксплуатации.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.
- Храните руководство по эксплуатации всегда рядом с электроинструментом и передавайте электроинструмент будущим владельцам только вместе с этим руководством.

1.2 Пояснение к знакам

1.2.1 Предупреждающие указания

Предупреждающие указания служат для предупреждения об опасностях при обращении с изделием. Используются следующие сигнальные слова:

ОПАСНО

ОПАСНО !

- ▶ Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая влечет за собой тяжелые травмы или смертельный исход.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- ▶ Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО !

- ▶ Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой травмы или повреждение оборудования (материальный ущерб).



1.2.2 Символы, используемые в руководстве

В этом руководстве используются следующие символы:

	Соблюдать руководство по эксплуатации
	Указания по эксплуатации и другая полезная информация
	Обращение с материалами, пригодными для вторичной переработки
	Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы вместе с обычным мусором!
	Hilti Литий-ионный аккумулятор (Li-Ion)
	Зарядное устройство Hilti

1.2.3 Символы на изображениях

На изображениях используются следующие символы:

	Эти цифры указывают на соответствующее изображение в начале данного руководства.
	Нумерация на изображениях отображает порядок выполнения рабочих операций и может отличаться от нумерации, используемой в тексте.
	Номера позиций используются в обзорном изображении. В обзоре изделия они указывают на номера в экспликации.
	Этот знак должен привлечь особое внимание пользователя при обращении с изделием.

1.3 Символы в зависимости от устройства

1.3.1 Символы на устройстве

На устройстве могут использоваться следующие символы:

	Класс защиты II (двойная изоляция)
	Использовать только в помещениях
	Устройство поддерживает технологию NFC, совместимую с платформами iOS и Android.
	Серия используемых литий-ионных аккумуляторов Hilti . Соблюдайте указания, приведенные в главе Использование по назначению .
Li-Ion	Литий-ионный аккумулятор
	Соответствующая маркировка на устройстве подтверждает, что это устройство было сертифицировано данным органом сертификации для использования в США и Канаде в соответствии с действующими нормами.

1.4 Информация о шлифмашине

Шлифмашины предназначены для профессионального использования, поэтому они должны обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным и обученным персоналом. Этот персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование шлифмашины и ее оснастки не по назначению или ее эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.

Типовое обозначение и серийный номер указаны на заводской табличке.



- ▶ Перепишите серийный номер в нижеприведенную табличную форму. Данные шлифмашины необходимы при обращении в наше представительство или сервисный центр.

Указания к устройству

Радио	R 6-22
Поколение	01
Серийный номер	

1.5 Декларация соответствия нормам

Настоящим фирма-изготовитель с полной ответственностью заявляет, что данное изделие соответствует действующим директивам и нормам. Копию декларации соответствия нормам см. в конце этого документа.

Техническая документация (оригиналы) хранится здесь:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Германия

2 Безопасность

2.1 Общие указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания. Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или вызвать тяжелые травмы.

Бережно храните эти указания.

Рабочее место

- ▶ Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны.
- ▶ Внесение изменений в конструкцию устройства или его модификация запрещаются.
- ▶ Устройство не предназначено для крепления на стене.
- ▶ Следите за чистотой и хорошей освещенностью на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

Безопасность персонала

- ▶ Лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющим необходимого опыта и/или знаний, запрещается использовать данное устройство без присмотра. Этому кругу лиц необходимо пройти специальный инструктаж по безопасному обращению с зарядным устройством под руководством ответственного лица и использовать это устройство под соответствующим контролем.
- ▶ Объясните детям, что им нельзя играть с устройством.
- ▶ Дети старше 8 лет должны пройти специальный инструктаж по безопасному обращению с устройством под руководством ответственного лица и использовать это устройство под соответствующим контролем.
- ▶ Не надевайте украшения, например, кольца или цепочки. Украшения могут вызвать короткое замыкание и стать причиной получения ожогов.
- ▶ Не касайтесь электрических контактов.

Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

- ▶ Соблюдайте специальные предписания по транспортировке, хранению и эксплуатации литий-ионных аккумуляторов.
- ▶ Храните аккумуляторы на безопасном расстоянии от источников высокой температуры/огня и не подвергайте их прямому воздействию солнечного излучения.
- ▶ Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры свыше 80 °C или сжигать аккумуляторы.
- ▶ Не используйте или не заряжайте аккумуляторы, которые подвергались ударам, падали с высоты более одного метра или получали какие-либо иные повреждения. При возникновении такой ситуации всегда обращайтесь в ближайший **сервисный центр Hilti**.
- ▶ Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможную неисправность. Разместите аккумулятор на безопасном расстоянии от воспламеняющихся материалов в хорошо просматриваемом и пожаробезопасном месте. Дайте остыть аккумулятору. Если по истечении одного часа аккумулятор все еще остается таким горячим, что его нельзя взять в руки, это означает, что он неисправен. Свяжитесь с сервисной службой **Hilti**.



Сервис

- ▶ Доверяйте ремонт устройства только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти. Этим обеспечивается поддержание устройства в безопасном состоянии.

2.2 Аккуратное обращение с аккумуляторами и их правильное использование

- ▶ **Соблюдайте следующие указания по технике безопасности для безопасного обращения и использования литий-ионных аккумуляторов.** Их несоблюдение может привести к раздражениям кожи, серьезным травмам, химическим ожогам, возгоранию и/или взрывам.
- ▶ Используйте аккумуляторы только в технически исправном состоянии.
- ▶ Обращайтесь с аккумуляторами осторожно, чтобы не допустить повреждений и предотвратить выход жидкостей, представляющих серьезную опасность для здоровья!
- ▶ Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию аккумуляторов или выполнять недопустимые манипуляции с ними!
- ▶ Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры свыше 80 °C или сжигать аккумуляторы.
- ▶ Не используйте или не заряжайте аккумуляторы, которые подвергались механическому (ударным) нагрузкам или получили повреждение каким-либо иным образом. Регулярно проверяйте используемые вами аккумуляторы на признаки повреждений.
- ▶ Категорически запрещается использовать восстановленные аккумуляторы или аккумуляторы после вторичной переработки.
- ▶ Категорически запрещается использовать аккумулятор или работающие от аккумулятора электроинструменты в качестве ударного инструмента.
- ▶ Категорически запрещается подвергать аккумуляторы воздействию прямого солнечного излучения, высокой температуры, искр или открытого пламени. Это может привести к взрывам.
- ▶ Не касайтесь аккумуляторных клемм (полюсов) пальцами, рабочими инструментами, украшениями или иными токопроводящими предметами. Это можно повредить аккумулятор, а также привести к материальному ущербу и травмам.
- ▶ Предохраняйте аккумуляторы от дождя, повышенной влажности и жидкостей. Проникшая влага может привести к коротким замыканиям, ударам электрическим током, ожогам, возгоранию или взрывам.
- ▶ Используйте только допущенные для данного типа аккумуляторов зарядные устройства и электроинструменты. Соблюдайте указания, приводимые в соответствующих руководствах по эксплуатации.
- ▶ Не используйте или не храните аккумулятор во взрывоопасных зонах.
- ▶ Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможный дефект. Разместите аккумулятор на безопасном расстоянии от воспламеняющихся материалов в хорошо просматриваемом и пожаробезопасном месте. Дайте остыть аккумулятору. Если по истечении одного часа аккумулятор все еще остается таким горячим, что его нельзя взять в руки, это означает, что он неисправен. Обратитесь в сервисную службу **Hilti** или изучите документ «Указания по технике безопасности и использованию литий-ионных аккумуляторов **Hilti**».



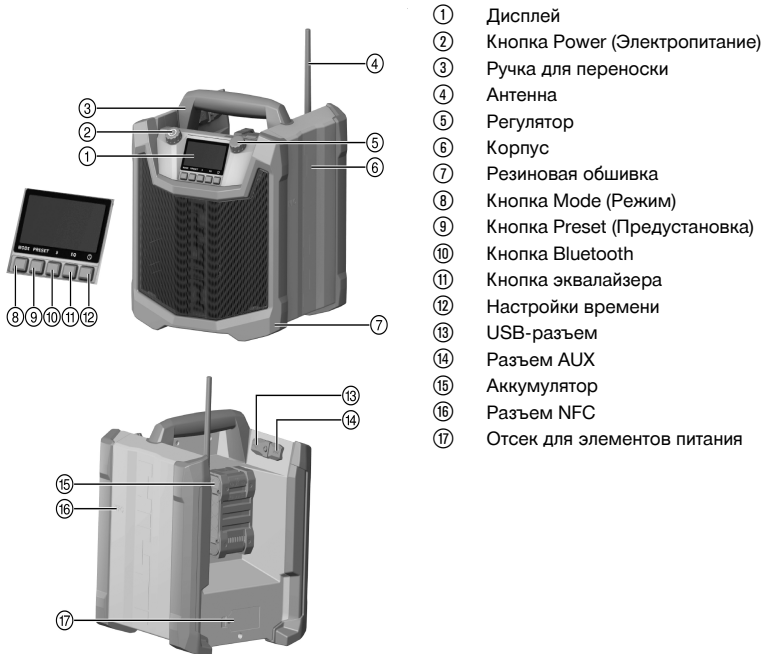
Соблюдайте специальные директивы по транспортировке, хранению и использованию литий-ионных аккумуляторов. → страница 246

Ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности и использованию литий-ионных аккумуляторов **Hilti**, которые можно посмотреть путем сканирования QR-кода в конце этого руководства по эксплуатации.



3 Описание

3.1 Обзор



- ① Дисплей
- ② Кнопка Power (Электропитание)
- ③ Ручка для переноски
- ④ Антенна
- ⑤ Регулятор
- ⑥ Корпус
- ⑦ Резиновая обшивка
- ⑧ Кнопка Mode (Режим)
- ⑨ Кнопка Preset (Предустановка)
- ⑩ Кнопка Bluetooth
- ⑪ Кнопка эквалайзера
- ⑫ Настройки времени
- ⑬ USB-разъем
- ⑭ Разъем AUX
- ⑮ Аккумулятор
- ⑯ Разъем NFC
- ⑰ Отсек для элементов питания

3.2 Использование по назначению

Это устройство представляет собой аккумуляторное строительное радио. Оно предназначено для воспроизведения музыки в качестве радиоприемника или через различные конечные устройства, которые могут подключаться к нему через Bluetooth или через кабель AUX.

- Устройство специально разработано для использования на стройплощадках. Не подвергайте его воздействию влаги, например водяной струи.
- Используйте устройство только в закрытых помещениях.
- Для этого устройства используйте только литий-ионные аккумуляторы серии В 22 фирмы **Hilti**. **Hilti** рекомендует использовать для этого устройства аккумуляторы, указанные в таблице в конце настоящего руководства по эксплуатации.
- Для зарядки этих аккумуляторов используйте только зарядные устройства **Hilti** указанных в конце настоящего руководства по эксплуатации серий.

3.3 Комплект поставки

Строительное радио, элементы питания AAA (2 шт.), руководство по эксплуатации



Другие системные принадлежности, допущенные для использования с этим устройством, вы можете найти в **Hilti Store** или на сайте www.hilti.group.

3.4 Bluetooth

Этот инструмент оснащен опцией Bluetooth.

Bluetooth – это интерфейс для беспроводной передачи данных, которая может происходить между двумя устройствами, оснащенными опцией Bluetooth, на коротком расстоянии друг от друга.



3.5 Индикации состояния литий-ионного аккумулятора

Литий-ионные аккумуляторы **Hilti** Nuron оснащены светодиодами для индикации уровня заряда, сигналов ошибки и состояния батареи.

3.5.1 Индикация уровня заряда и сигналов ошибки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие падения аккумулятора!

- ▶ При вставленном аккумуляторе путем нажатия кнопки разблокировки убедитесь в правильной повторной фиксации аккумулятора в используемом электроинструменте.

Для получения одной из следующих индикаций коротко нажмите кнопку разблокировки аккумулятора. Уровень заряда, а также возможные неисправности также отображаются в течение всего времени, пока подключенный (к аккумулятору) электроинструмент включен.

Состояние	Значение
Четыре (4) светодиода непрерывно горят зеленым.	Уровень заряда: от 100 % до 71 %
Три (3) светодиода непрерывно горят зеленым.	Уровень заряда: от 70 % до 51 %
Два (2) светодиода непрерывно горят зеленым.	Уровень заряда: от 50 % до 26 %
Один (1) светодиод непрерывно горит зеленым.	Уровень заряда: от 25 % до 10 %
Один (1) светодиод мигает зеленым с низкой частотой.	Уровень заряда: < 10 %
Один (1) светодиод мигает зеленым с высокой частотой.	Литий-ионный аккумулятор полностью разряжен. Зарядите аккумулятор. Если светодиод после зарядки аккумулятора все еще мигает с высокой частотой, обратитесь в сервисную службу Hilti .
Один (1) светодиод мигает желтым с высокой частотой.	Литий-ионный аккумулятор или подключенный к нему электроинструмент перегружены, слишком горячие, слишком холодные или имеет место другая ошибка. Обеспечьте доведение электроинструмента и аккумулятора до рекомендуемой рабочей температуры и не перегружайте электроинструмент при его использовании. Если сигнал остается, обратитесь в сервисную службу Hilti .
Один (1) светодиод горит желтым.	Литий-ионный аккумулятор и сопряженный с ним электроинструмент не совместимы друг с другом. Обратитесь в сервисный центр Hilti .
Один (1) светодиод мигает красным с высокой частотой.	Литий-ионный аккумулятор заблокирован и его дальнейшее использование невозможно. Обратитесь в сервисный центр Hilti .

3.5.2 Индикаторы состояния аккумулятора

Для запроса состояния аккумулятора удерживайте кнопку разблокировки нажатой в течение более 3 с. Система не распознает потенциальное нарушение работы аккумуляторной батареи вследствие неправильного обращения, например, падения, проколов, внешнего термического воздействия и т. д.

Состояние	Значение
Все светодиоды загораются в виде бегущего огня, после чего один (1) светодиод горит зеленым.	Аккумулятор можно продолжать использовать.
Все светодиоды загораются в виде бегущего огня, после чего один (1) светодиод мигает желтым с высокой частотой.	Не удалось завершить запрос состояния аккумулятора. Повторите процесс или обратитесь в сервисную службу Hilti .



Состояние	Значение
Все светодиоды загораются в виде бегущего огня, после чего один (1) светодиод горит красным.	В случае возможности дальнейшего использования подключенного электроинструмента оставшаяся емкость аккумулятора составляет ниже 50 %. Если подключенный электроинструмент больше использовать невозможно, ресурс аккумулятора исчерпан и аккумулятор следует заменить. Обратитесь в сервисный центр Hilti .

3.6 Индикация на дисплее

Индикация на дисплее → страница 241

Индикация на дисплее

AM	В качестве аудиоисточника выбрано «AM».
FM	В качестве аудиоисточника выбрано «FM».
DAB	В качестве аудиоисточника выбрано «DAB». (доступно не во всех странах) Для лучшего качества звучания в качестве аудиоисточника всегда выбирайте «DAB», если прием доступен на месте.
AUX	В качестве аудиоисточника выбрано «AUX».
	В качестве аудиоисточника выбрано «Bluetooth».
	Мобильное конечное устройство для воспроизведения музыки соединено через Bluetooth. Символ мигает, пока радио пытается найти возможное соединение или устанавливает его.
BASS	Показывает настройки басов.
TREBLE	Показывает настройки высот.
STEREO	Показывает, что звук воспроизводится в режиме стерео. При достаточно высокой мощности приема стереозвучание активируется автоматически.
PRESET 	Показывает сохраненный канал радиостанции.
08:00	Показывает время. В режиме настройки символы мигают.
?	Сигнал приема DAB слишком слабый.

3.7 Место для размещения мобильных конечных устройств **14**

Радио может воспроизводить музыку с внешних мобильных конечных устройств (например, смартфонов или планшетов) через Bluetooth или соединение AUX. Мобильные конечные устройства можно безопасно хранить непосредственно на радио.

4 Технические данные

4.1 Характеристики устройства

Потребляемая мощность	160 Вт
Рабочее напряжение аккумулятора	22 В
Аккумулятор	Li-Ion
Масса (без аккумулятора)	5,1 кг
Диапазон частот AM	526,5 кГц ... 1 606,5 кГц



Диапазон частот FM	87,5 МГц ... 108 МГц
DAB/DAB+	174 МГц ... 240 МГц
Напряжение на USB-разъеме	5,0 В/2,1 А
Температура окружающей среды	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Мощность излучения Bluetooth	7,30 дБм
Частота Bluetooth	2 402 МГц ... 2 480 МГц

4.3 Аккумулятор

Рабочее напряжение аккумулятора	21,6 В
Масса аккумулятора	См. в конце этого руководства по эксплуатации
Температура окружающей среды при эксплуатации	-17 °C ... 60 °C
Температура хранения	-20 °C ... 40 °C
Температура аккумулятора в начале зарядки	-10 °C ... 45 °C

5 Подготовка к работе

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие непреднамеренного пуска!

- ▶ Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что соответствующий электроинструмент выключен.
- ▶ Прежде чем приступить к регулировке электроинструмента или замене принадлежностей выньте аккумулятор из электроинструмента.

Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.

5.1 Зарядка аккумулятора

1. Перед зарядкой изучите руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Убедитесь в том, что контакты аккумулятора и зарядного устройства чистые и сухие.
3. Заряжайте аккумулятор только в допущенном к эксплуатации зарядном устройстве. → страница 239

5.2 Установка аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие короткого замыкания или падения аккумулятора!

- ▶ Перед установкой аккумулятора убедитесь в чистоте его контактов и контактов электроинструмента.
- ▶ Всегда проверяйте, правильно ли зафиксирован аккумулятор.

1. Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумулятор.
2. Прижмите аккумулятор так, чтобы он зафиксировался в аккумуляторном отсеке с характерным щелчком.
3. Проверьте надежность фиксации аккумулятора.

5.3 Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку разблокировки аккумулятора.
2. Извлеките аккумулятор из инструмента.



5.4 Установка резервных элементов питания 2

Без установленных элементов питания сохранение настроек невозможно.
Соблюдайте правильную полярность элементов питания.

1. Снимите крышку с отсека для элементов питания.
2. Установите в отсек два входящих в комплект поставки элемента питания типа AAA.
3. Снимите крышку с отсека для элементов питания.

5.5 Включение/выключение устройства 3

- ▶ Нажмите кнопку Power.

6 Управление

Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.

6.1 Установка Bluetooth-соединения 4

Если появится запрос на ввод кода, введите код 0000.

1. Нажмите кнопку Bluetooth.
2. При первичной синхронизации радио вручную нажмите кнопку Bluetooth и удерживайте ее нажатой примерно 2 с.
 - ▶ Замигает символ Bluetooth.
 - ▶ Выберите радио **Hilti** на мобильном конечном устройстве.
 - ▶ Если устройства синхронизированы друг с другом, на дисплее непрерывно отображаются символ Bluetooth и символ объединения в пару.
3. Если радио уже было синхронизировано с каким-либо мобильным конечным устройством, нажмите кнопку Bluetooth.
 - ▶ Синхронизация запускается автоматически, и на экране начинает мигать символ объединения в пару.
 - ▶ Радио выполняет поиск сигнала в течение макс. 3 мин.
 - ▶ Если устройства синхронизированы друг с другом, на дисплее появляется символ объединения в пару.
 - ▶ Если радио обнаружит подключенное мобильное конечное устройство, на дисплее появится символ Bluetooth.
4. При наличии еще одного радио существует возможность проигрывания музыки в режиме стерео на обоих устройствах одновременно.
 - ▶ Радио **(A)** соединено (синхронизировано) с вашим мобильным конечным устройством. Это радио является ведущим устройством.
 - ▶ Включите радио **(B)**.
 - ▶ Нажмите кнопку Bluetooth на радио **(B)**.
 - ▶ Нажмите кнопку Preset на ведущем устройстве **(A)** (звуковой сигнал является подтверждением успешного соединения).
 - ▶ Через короткое время музыка начнет проигрываться на обоих радио в режиме стерео.

6.2 Установка NFC-соединения 5

1. Активируйте функцию NFC на вашем мобильном конечном устройстве, если оно поддерживает эту функцию.
2. Держите ваше мобильное конечное устройство вплотную к интерфейсу NFC на радио. Интерфейс NFC находится на правой стороне и обозначен соответствующим символом.

При первом подключении необходимо акцептировать NFC-соединение на вашем мобильном конечном устройстве.



6.3 Настройка аудиоисточника 6

1. Нажмите кнопку Mode.
2. Выберите нужный аудиоисточник.



Доступны следующие варианты: AM, FM, AUX, Bluetooth и DAB.

6.4 Поиск и сохранение канала радиостанции 7



Быстрое короткое вращение регулятора запускает автоматический поиск радиостанций.

1. Выберите ту или иную частоту с помощью регулятора.
2. Нажмите кнопку Preset.
3. Сохраните эту частоту, нажав на регулятор.

6.5 Позиционирование антенны 8

- Позиционируйте ее таким образом, чтобы обеспечить оптимальный прием.

6.6 Настройка громкости 9

1. Поверните кнопку Power в направлении по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость.
2. Поверните кнопку Power в направлении против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость.

6.7 Настройки эквалайзера 10



Здесь можно изменять настройки басов и высот.

1. Нажмите кнопку эквалайзера (EQ).
2. С помощью регулятора выберите, хотите ли вы настроить басы или высоты.
3. Измените настройки с помощью регулятора.

6.8 Проигрывание музыки через Bluetooth с мобильного конечного устройства



Для качественного звучания музыки громкость на внешнем устройстве следует установить на максимум. Остальные настройки громкости можно выставить затем непосредственно на радио.

1. Синхронизируйте мобильное конечное устройство с радио через Bluetooth.
2. Выберите режим проигрывания (Bluetooth).
3. Нажмите кнопку «Играть/Пауза» на вашем мобильном конечном устройстве или нажмите на регулятор, чтобы запустить проигрывание или поставить воспроизведение на паузу.
4. Используйте кнопки-стрелки на внешнем устройстве или поворачивайте регулятор для смены или начала проигрывания той или иной звуковой дорожки.

6.9 Проигрывание музыки через соединение AUX с внешнего устройства 11



Для качественного звучания музыки громкость на внешнем устройстве следует установить на максимум. Остальные настройки громкости можно выставить затем непосредственно на радио.

1. Выберите режим проигрывания (AUX или Bluetooth).
2. Нажмите кнопку «Играть/Пауза» на вашем мобильном конечном устройстве, чтобы запустить проигрывание или поставить воспроизведение на паузу.
3. Используйте кнопки-стрелки на внешнем устройстве для смены или начала проигрывания той или иной звуковой дорожки.



6.10 Настройка часов (времени)

Существует возможность включения/выключения автоматической синхронизации времени суток с часами радио.

1. Нажмите кнопку настройки времени.
2. Выставьте правильное время с помощью регулятора.
3. Сохраните установку времени, коротко нажав на регулятор.
4. С помощью регулятора выберите, хотите ли вы синхронизировать время, и подтвердите свой выбор, коротко нажав на регулятор.

6.11 Функция зарядки через USB

USB-разъем служит только для зарядки. Передача данных через него невозможна.

- ▶ Подсоедините свое мобильное конечное устройство к USB-разъему радио с помощью USB-кабеля.

7 Уход и техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования при установленном аккумуляторе !

- ▶ Перед проведением любых работ по уходу и обслуживанию всегда извлекайте аккумулятор!

Уход за электроинструментом

- Удаляйте налипшую грязь с осторожностью.
- Осторожно очищайте вентиляционные прорези (при наличии) сухой мягкой щеткой.
- Очищайте корпус только слегка увлажненной тканью. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, поскольку они могут повредить пластиковые детали.
- Для очистки контактов электроинструмента используйте чистую сухую тряпку.

Уход за литий-ионными аккумуляторами

- Категорически запрещается использовать аккумулятор с забитыми вентиляционными прорезями. Осторожно очистите вентиляционные прорези сухой мягкой щеткой.
- Не допускайте чрезмерного запыления или загрязнения аккумулятора. Категорически запрещается подвергать аккумулятор чрезмерному воздействию влаги (например, опускать его в воду или оставлять под дождем).

Если аккумулятор промокнет, обращайтесь с ним, как с поврежденным. Поместите его в контейнер из негорючего материала и обратитесь в сервисную службу **Hilti**.

- Аккумулятор должен быть чистым, без следов масла и смазки. Не допускайте чрезмерного скопления пыли или грязи на аккумуляторе. Очищайте аккумулятор сухой мягкой кистью или чистой и сухой тряпкой. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, поскольку они могут повредить пластиковые детали.
Не прикасайтесь к контактам аккумулятора и не удаляйте с них смазку, нанесенную на заводе.
- Очищайте корпус только слегка увлажненной тканью. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, поскольку они могут повредить пластиковые детали.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте все видимые части электроинструмента на отсутствие повреждений, а элементы управления — на исправное функционирование.
- При повреждениях и/или функциональных сбоях не используйте электроинструмент. Незамедлительно сдайте электроинструмент для ремонта в сервисный центр **Hilti**.
- После ухода за электроинструментом и его технического обслуживания установите все защитные приспособления на место и проверьте их исправное функционирование.

Для обеспечения безопасной эксплуатации используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы. Допущенные **Hilti** запасные части, расходные материалы и принадлежности для этого электроинструмента вы можете найти в **Hilti Store** или на: www.hilti.group



8 Транспортировка и хранение аккумуляторных инструментов и аккумуляторов

Транспортировка

ОСТОРОЖНО

Непреднамеренное включение в ходе транспортировки !

- ▶ При транспортировке своих электроинструментов всегда отсоединяйте от них аккумуляторы!
- ▶ Извлеките аккумулятор(ы).
- ▶ Категорически запрещается транспортировать аккумуляторы без упаковки (бестарным способом). Во время транспортировки необходимо принять меры по защите аккумуляторов от сильных ударов и вибраций и изолировать их от любых токопроводящих материалов или других аккумуляторов, чтобы не допустить их контакта с клеммами других аккумуляторов и, как следствие этого, короткого замыкания. **Соблюдайте действующие предписания по транспортировке аккумуляторов.**
- ▶ Запрещается пересылать аккумуляторы по почте. Обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию, если вы хотите переслать поврежденные аккумуляторы.
- ▶ Перед каждым использованием, а также перед длительной транспортировкой и после нее проверьте электроинструмент и аккумуляторы на отсутствие повреждений.

Хранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непреднамеренное повреждение вследствие неисправных или протекающих аккумуляторов !

- ▶ При хранении своих электроинструментов всегда отсоединяйте от них аккумуляторы!
- ▶ По возможности храните фонарь и аккумуляторы в сухом и прохладном месте. Соблюдайте ограничения по температуре, приводимые в технических характеристиках.
- ▶ Не храните аккумуляторы на зарядном устройстве. После зарядки всегда извлекайте аккумулятор из зарядного устройства.
- ▶ Никогда не оставляйте аккумуляторы на солнце, на нагревательных/отопительных элементах или за стеклом.
- ▶ Храните фонарь и аккумуляторы в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- ▶ Перед каждым использованием, а также перед длительным хранением и после него проверяйте электроинструмент и аккумуляторы на отсутствие повреждений.

9 Помощь при неисправностях

В случае неисправностей, которые не указаны в этой таблице или которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр **Hilti**.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Радио не включается.	Аккумулятор разряжен	▶ Зарядите аккумулятор или установите новый аккумулятор.
	Неисправность аккумулятора	▶ Проверьте аккумулятор путем нажатия двух боковых кнопок. Если светодиоды загораются, то это может означать неисправность радио. Если светодиоды не загораются, то имеет место неисправность аккумулятора. ▶ Свяжитесь с сервисной службой Hilti .
	Неисправность радио	▶ Свяжитесь с сервисной службой Hilti .
Мигает рамка символа батареи, ни одно из полей уровня заряда не заполнено (эта индикация отображается на короткое время перед выключением устройства).	Слишком горячий аккумулятор	▶ Дайте остыть аккумулятору.
	Слишком холодный аккумулятор	▶ Дайте аккумулятору нагреться.



Неисправность	Возможная причина	Решение
Мигает рамка символа батареи, ни одно из полей уровня заряда не заполнено (эта индикация отображается на короткое время перед выключением устройства).	Неисправность аккумулятора	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте аккумулятор путем нажатия двух боковых кнопок. Если светодиоды загораются, то это может означать неисправность радио. Если светодиоды не загораются, то имеет место неисправность аккумулятора. ▶ Свяжитесь с сервисной службой Hilti.
Настройки (например, времени суток) больше не запоминаются.	Разряжены элементы питания	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Замените резервные элементы питания.

10 Утилизация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие неправильной утилизации! Опасность для здоровья вследствие выхода газов или жидкостей.

- ▶ Не пересылайте поврежденные аккумуляторы!
- ▶ Закрывайте аккумуляторные контакты не проводящим ток материалом, чтобы избежать коротких замыканий.
- ▶ Утилизируйте аккумуляторы так, чтобы исключить их попадание в руки детей.
- ▶ Утилизируйте аккумулятор через ближайший **Hilti Store** или обратитесь в специализированную фирму по утилизации.

Большинство материалов, из которых изготовлены изделия **Hilti**, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы (для удобства их последующей переработки). Во многих странах фирма **Hilti** уже организовала прием бывших в использовании электрических и электронных устройств (инструментов, приборов) для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у консультантов по продажам фирмы **Hilti**.



- ▶ Не выбрасывайте электрические инструменты, электронные устройства/приборы и аккумуляторы вместе с обычным мусором!

11 Гарантия производителя

- ▶ С вопросами по поводу гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство **Hilti**.

12 Дополнительная информация

Дополнительную информацию относительно управления, технического оснащения, защиты окружающей среды и повторного использования см. по следующей ссылке: qr.hilti.com/manual?id=2309424
Эта ссылка приводится также в конце руководства по эксплуатации в виде QR-кода.

Оригінальна інструкція з експлуатації

1 Інформація про документацію

1.1 Інформація про цей документ

- Перш ніж розпочинати роботу з інструментом, прочитайте цей документ. Це є передумовою безпечної роботи та відсутності несправностей під час застосування інструмента.
- Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.



- Завжди зберігайте інструкцію з експлуатації поблизу інструмента та передавайте інструмент іншим особам лише разом з інструкцією.

1.2 Пояснення символів

1.2.1 Попереджувальні вказівки

Попереджувальні вказівки інформують користувача про фактори небезпеки, пов'язані із застосуванням інструмента. Використовуються такі сигнальні слова:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА !

- ▶ Указує на безпосередню небезпеку, що може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть до смерті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ !

- ▶ Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть смерті.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО !

- ▶ Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тілесних ушкоджень або до матеріальних збитків.

1.2.2 Символи в інструкції з експлуатації

У цій інструкції з експлуатації використовуються такі символи:

	Дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкції з експлуатації
	Вказівки щодо експлуатації та інша корисна інформація
	Поводження з матеріалами, придатними для вторинної переробки
	Не викидайте електроінструменти і акумуляторні батареї у баки для побутового сміття
	Hilti Літій-іонна акумуляторна батарея
	Hilti Зарядний пристрій

1.2.3 Символи на ілюстраціях

На ілюстраціях використовуються такі символи:

	Цифрами позначаються відповідні ілюстрації, наведені на початку цієї інструкції з експлуатації.
	Нумерація відображає послідовність робочих кроків на ілюстраціях та може відрізнитися від нумерації у тексті.
	Номера позицій, наведені на оглядовій ілюстрації , відповідають номерам у легенді, що представлена у розділі « Огляд продукту ».
	Цей символ позначає аспекти, на які слід звернути особливу увагу під час застосування інструмента.

1.3 Символи, що обумовлені типом інструмента

1.3.1 Символи на інструменті

На інструменті можуть бути наведені такі символи:

	Клас захисту II (подвійна ізоляція)
--	-------------------------------------



	Для використання тільки в приміщеннях
	Інструмент підтримує технологію NFC та є сумісним із платформами iOS та Android.
	Використовуваний тип літій-іонної акумуляторної батареї Hilti . Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі «Використання за призначенням».
Li-Ion	Літій-іонна акумуляторна батарея
	Якщо ця мітка проставлена на інструменті, це означає, що інструмент був сертифікований цим органом сертифікації для ринку США й Канади відповідно до стандартів, що застосовуються.

1.4 Інформація про інструмент

Інструменти **HILTI** призначені для професійного використання, а тому їхню експлуатацію, технічне обслуговування та ремонт слід доручати лише авторизованому персоналу зі спеціальною підготовкою. Цей персонал повинен бути спеціально проінструктований про можливі ризики. Інструмент та допоміжне приладдя можуть стати джерелом небезпеки у разі їхнього неправильного застосування некваліфікованим персоналом або у разі використання не за призначенням.

Тип та серійний номер зазначені на заводській таблиці.

- ▶ Перепишіть серійний номер у наведену нижче таблицю. При оформленні запитів до нашого представництва та до сервісної служби вказуйте інформацію про інструмент.

Інформація про інструмент

Радіоприймач	R 6-22
Версія	01
Серійний номер	

1.5 Сертифікат відповідності

Виробник зі всією належною відповідальністю заявляє, що описаний у цьому документі інструмент відповідає чинному законодавству і стандартам. Копія сертифіката відповідності наведена у кінці цього документа.

Технічна документація зазначена нижче:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Безпека

2.1 Загальні вказівки з техніки безпеки

УВАГА! Обов'язково ознайомтеся зі всіма вказівками. Щонайменшого недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може бути досить для враження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Зберігайте ці вказівки в надійному місці.

Безпека на робочому місці

- ▶ Подбайте про належне освітлення робочої ділянки.
- ▶ Вносити будь-які зміни до конструкції інструмента заборонено.
- ▶ Кріплення інструмента на стіні не передбачено.
- ▶ Дбайте про чистоту та достатнє освітлення робочого місця. Безлад на робочому місці та недостатнє освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.

Безпека персоналу

- ▶ Інструмент не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями, а також особами без відповідного досвіду та/або професійної підготовки. Якщо такі особи залучаються до експлуатації цього інструмента, відповідальна особа має проінструктувати їх щодо правил безпечного використання інструмента, а також наглядати за ними під час роботи з інструментом.
- ▶ Поясніть дітям, що їм не можна грати з інструментом.



- ▶ Якщо до експлуатації цього інструмента залучаються діти старше 8 років, відповідальна особа має проінструктувати їх щодо правил безпечного використання інструмента, а також наглядати за ними під час роботи з інструментом.
- ▶ Перед початком роботи знімайте прикраси, зокрема персні або ланцюжки. Прикраси можуть спричинити коротке замикання, що призведе до опіків.
- ▶ Намагайтеся не торкатися контактів.

Застосування акумуляторних батарей та дбайливий догляд за ними

- ▶ Дотримуйтеся особливих указівок щодо транспортування, складського зберігання та застосування літій-іонних акумуляторних батарей.
- ▶ Не піддавайте акумуляторні батареї впливу високих температур, прямих сонячних променів та відкритого вогню.
- ▶ Акумуляторні батареї забороняється розбирати, роздавлювати, нагрівати до температури понад 80 °C або спалювати.
- ▶ Не використовуйте та не заряджайте акумуляторні батареї, які зазнали впливу ударного навантаження, впали з висоти більше одного метра або були пошкоджені іншим чином. У разі виникнення такої ситуації завжди звертайтеся до **сервісної служби** компанії **Hilti**.
- ▶ Якщо акумуляторна батарея гаряча на дотик, вона може бути пошкоджена. Залиште акумуляторну батарею у захищеному від вогню місці на достатній відстані від горючих матеріалів, де за нею можна спостерігати. Зачекайте, доки акумуляторна батарея не охолоне. Якщо через годину акумуляторна батарея все ще залишається гарячою на дотик, це свідчить про її несправність. Зверніться до **сервісної служби** компанії **Hilti**.

Сервісне обслуговування

- ▶ Доручайте ремонт інструмента лише кваліфікованому персоналу зі спеціальною підготовкою за умови використання тільки оригінальних запасних частин. Це забезпечить справність інструмента.

2.2 Застосування акумуляторних батарей та дбайливий догляд за ними

- ▶ **Дотримуйтеся наведених нижче вказівок з техніки безпеки, щоб гарантувати безпечне транспортування та використання літій-іонних акумуляторних батарей.** Невиконання цих вказівок може призвести до подразнення шкіри, серйозних травм внаслідок контакту з корозійними речовинами, а також до хімічних опіків, пожежі та/або вибуху.
- ▶ Користуйтеся лише повністю справними акумуляторними батареями.
- ▶ Обережно поводьтеся з акумуляторними батареями, щоб уникнути їхнього пошкодження або витоків рідин, які є дуже небезпечними для здоров'я!
- ▶ Забороняється вносити зміни до конструкції акумуляторних батарей або модифікувати їх!
- ▶ Акумуляторні батареї забороняється розбирати, роздавлювати, нагрівати до температури понад 80 °C (176 °F) або спалювати.
- ▶ Не використовуйте та не заряджайте акумуляторні батареї, які зазнали впливу ударного навантаження або були пошкоджені іншим чином. Регулярно перевіряйте акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.
- ▶ Ніколи не використовуйте акумуляторні батареї із вторинних матеріалів або відремонтовані акумуляторні батареї.
- ▶ Не застосовуйте акумуляторну батарею або акумуляторний електроінструмент у якості ударного інструмента.
- ▶ Ніколи не піддавайте акумуляторні батареї впливу прямих сонячних променів, високих температур, іскор або відкритого вогню. Невиконання цієї вимоги може призвести до вибуху.
- ▶ Не торкайтеся полюсів елементів живлення пальцями, робочими інструментами, прикрасами, а також іншими предметами зі струмопровідних матеріалів. Невиконання цієї вимоги може привести до пошкодження акумуляторної батареї, матеріальних збитків і травм.
- ▶ Захищайте акумуляторні батареї від впливу дощу, вологи та рідин. Якщо всередину акумуляторної батареї потрапить волога, це може спричинити коротке замикання, ураження електричним струмом, опіки, пожежу або вибух.
- ▶ Використовуйте акумуляторну батарею тільки з тими електроінструментами та зарядними пристроями, для яких вона призначена. При цьому також дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкціях з експлуатації відповідних виробів.
- ▶ Не використовуйте та не зберігайте акумуляторні батареї у вибухонебезпечному середовищі.



- ▶ Якщо акумуляторна батарея гаряча на дотик, вона може бути пошкоджена. Залиште акумуляторну батарею у захищеному від вогню місці на достатній відстані від горючих матеріалів, де за нею можна спостерігати. Зачекайте, доки акумуляторна батарея не охолоне. Якщо через годину акумуляторна батарея все ще залишається гарячою на дотик, це свідчить про її несправність. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti** або ознайомтеся з указівками щодо техніки безпеки та належної експлуатації літій-іонних акумуляторних батарей **Hilti**.

i Дотримуйтеся спеціальних указівок щодо транспортування, зберігання та використання літій-іонних акумуляторних батарей. → стор. 258

Ознайомтеся з указівками щодо техніки безпеки та належної експлуатації літій-іонних акумуляторних батарей **Hilti**: для цього відскануйте QR-код, наведений наприкінці цієї інструкції з експлуатації.

3 Опис

3.1 Огляд інструмента 1



- ① Дисплей
- ② Кнопка живлення
- ③ Рукоятка
- ④ Антена
- ⑤ Регулятор
- ⑥ Корпус
- ⑦ Гумова оболонка
- ⑧ Кнопка режиму
- ⑨ Кнопка попереднього налаштування
- ⑩ Кнопка Bluetooth
- ⑪ Кнопка еквалайзера
- ⑫ Кнопка налаштування часу
- ⑬ Роз'єм USB
- ⑭ Роз'єм AUX
- ⑮ Акумуляторна батарея
- ⑯ Інтерфейс NFC
- ⑰ Відсік елементів живлення

3.2 Використання за призначенням

Описаний у цьому документі інструмент являє собою акумуляторний радіоприймач для будівельних майданчиків. Він призначений для відтворення музики як радіоприймач або для відтворення звукового сигналу через підключення до різних зовнішніх пристроїв за допомогою інтерфейсу Bluetooth або кабелю AUX.

- Інструмент розрахований на експлуатацію в умовах будівельного майданчика. Не піддавайте інструмент впливу вологи, зокрема захищайте його від проточної води.
- Використовуйте цей інструмент виключно у закритих приміщеннях.
- Використовуйте із цим інструментом лише літій-іонні акумуляторні батареї **Hilti** типу В 22. Компанія **Hilti** рекомендує використовувати з цим інструментом акумуляторні батареї, зазначені у таблиці наприкінці цієї інструкції з експлуатації.
- Для заряджання цих акумуляторних батарей використовуйте лише зарядні пристрої **Hilti**, інформація про які наведена наприкінці цієї інструкції з експлуатації.



3.3 Комплект постачання

Радіоприймач, елементи живлення типу AAA (2 шт.), інструкція з експлуатації



Інше приладдя, допущене до експлуатації з Вашим інструментом, Ви можете придбати у **Hilti Store** або на веб-сайті www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Цей інструмент оснащений функцією Bluetooth (опція).

Bluetooth – це технологія бездротової передачі даних, завдяки якій два інструменти з інтерфейсом Bluetooth, розташовані на невеликій відстані, можуть обмінюватися між собою інформацією.

3.5 Варіанти індикації літій-іонної акумуляторної батареї

Літій-іонні акумуляторні батареї **Hilti Nuron** оснащені індикаторами, які можуть відображати стан заряду, повідомлення про несправності, а також позначати стан акумуляторної батареї.

3.5.1 Індикація стану заряду та повідомлень про несправність



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм через падіння акумуляторної батареї!

- Якщо Ви натиснули на деблокувальну кнопку, коли акумуляторна батарея встановлена в інструмент, будь ласка, переконайтеся, що вона належним чином зафіксована.

Щоб відобразити одну з наведених нижче індикацій, короткочасно натисніть деблокувальну кнопку акумуляторної батареї.

Після приєднання інструмента індикатор постійно показуватиме стан заряду акумуляторної батареї, а також можливі несправності.

Стан	Значення
Чотири (4) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 100 % до 71 %
Три (3) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 70 % до 51 %
Два (2) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 50 % до 26 %
Один (1) світлодіод постійно горить зеленим кольором	Стан заряду: від 25 % до 10 %
Один (1) світлодіод повільно мигає зеленим кольором	Стан заряду: < 10 %
Один (1) світлодіод швидко мигає зеленим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея повністю розряджена. Зарядіть акумуляторну батарею. Якщо після заряджання акумуляторної батареї світлодіод продовжує швидко мигати, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Один (1) світлодіод швидко мигає жовтим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея або приєднаний до неї інструмент перенавантажені, занадто гарячі або занадто холодні або виникла інша помилка. Зачекайте, доки інструмент і акумуляторна батарея не нагріються або не охолонуть до належної робочої температури, та надалі уникайте перенавантаження інструмента під час використання. Якщо індикація не зникає, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Один (1) світлодіод горить жовтим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея та відповідний інструмент несумісні. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .



Стан	Значення
Один (1) світлодіод швидко мигає червоним кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея заблокована та більше не може використовуватися. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .

3.5.2 Індикація стану акумуляторної батареї

Щоб відобразити індикацію стану акумуляторної батареї, натисніть і утримуйте деблокувальну кнопку протягом більше трьох секунд. Система не встановила жодних потенційних несправностей елемента живлення, обумовлених його неналежним використанням, наприклад падінням, проколюванням, пошкодженням внаслідок впливу високих температур тощо.

Стан	Значення
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає постійно горіти зеленим кольором.	Експлуатацію акумуляторної батареї можна продовжувати.
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає швидко мигати жовтим кольором.	Не вдалося завершити перевірку стану акумуляторної батареї. Повторіть операцію або зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає постійно горіти червоним кольором.	Якщо використання приєднаного інструмента можна продовжувати, це означає, що залишкова ємність акумуляторної батареї становить менше 50 %. Якщо використання приєднаного інструмента вже не можна продовжувати, це означає, що строк служби акумуляторної батареї закінчився та її потрібно замінити. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .

3.6 Індикація на дисплеї

Індикація на дисплеї → стор. 253

Індикація на дисплеї

AM	У якості джерела звуку обраний діапазон AM.
FM	У якості джерела звуку обраний діапазон FM.
DAB	У якості джерела звуку обраний діапазон DAB. (Доступний не у всіх країнах.) Для найкращої якості звучання завжди обирайте джерело звуку DAB, якщо його прийом доступний у Вашій місцевості.
AUX	У якості джерела звуку обраний роз'єм AUX.
	У якості джерела звуку обраний пристрій, приєднаний за допомогою Bluetooth.
	Мобільний пристрій для відтворення музики приєднаний за допомогою Bluetooth. Символ мигає, поки інструмент шукає можливі з'єднання або виконує підключення до пристрою.
BASS	Показує налаштування низьких частот.
TREBLE	Показує налаштування високих частот.
STEREO	Позначає, що відтворення відбувається у форматі стерео. Якщо сила прийому достатньо висока, відтворення автоматично відбувається у форматі стерео.
PRESET 	Показує позицію зберігання радіостанції.
08:00	Показує поточний час. У режимі налаштувань символи мигають.



?	Приймається занадто слабкий сигнал DAB.
---	---

3.7 Можливість розмістити мобільні пристрої на інструменті 14

Радіоприймач може відтворювати музику через підключення до зовнішніх мобільних пристроїв (наприклад, смартфонів або планшетних комп'ютерів) за допомогою інтерфейсу Bluetooth або кабелю AUX. Мобільні пристрої можна надійно розміщувати на радіоприймачі.

4 Технічні дані

4.1 Характеристики інструмента

Споживана потужність	160 Вт
Робоча напруга акумуляторної батареї	22 В
Акумуляторна батарея	Li-Ion
Маса (без акумуляторної батареї)	5,1 кг
Діапазон частот AM	526,5 кГц ... 1 606,5 кГц
Діапазон частот FM	87,5 МГц ... 108 МГц
DAB / DAB+	174 МГц ... 240 МГц
Вихідна напруга USB	5,0 В / 2,1 А
Температура навколишнього середовища	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Потужність випромінювання Bluetooth	7,30 дБм
Частота Bluetooth	2 402 МГц ... 2 480 МГц

4.3 Акумуляторна батарея

Робоча напруга акумуляторної батареї	21,6 В
Маса акумуляторної батареї	Інформація наведена наприкінці цієї інструкції з експлуатації
Температура навколишнього середовища під час роботи	-17 °C ... 60 °C
Температура зберігання	-20 °C ... 40 °C
Температура акумуляторної батареї на початку процесу заряджання	-10 °C ... 45 °C

5 Підготовка до роботи



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок непередбаченого увімкнення інструмента!

- ▶ Перш ніж установлювати акумуляторну батарею, переконайтеся, що відповідний інструмент вимкнений.
- ▶ Від'єднайте акумуляторну батарею, перш ніж задавати налаштування інструмента або замінити приладдя.

Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.

5.1 Заряджання акумуляторної батареї

1. Перед заряджанням акумуляторної батареї прочитайте інструкцію з експлуатації зарядного пристрою.
2. Контакти акумуляторної батареї та зарядного пристрою повинні бути чистими та сухими.



- Заряджайте акумуляторну батарею тільки за допомогою тих зарядних пристроїв, які допущені до застосування з нею. → стор. 251

5.2 Установлення акумуляторної батареї

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок короткого замикання або падіння акумуляторної батареї!

- ▶ Перш ніж установлювати акумуляторну батарею, переконайтеся, що на контактах батареї та інструмента немає сторонніх предметів.
 - ▶ Завжди перевіряйте, щоб акумуляторна батарея була правильно зафіксована.
-
- Перед першим використанням акумуляторну батарею слід повністю зарядити.
 - Уставте акумуляторну батарею в інструмент, щоб вона зафіксувалася із чітким характерним звуком.
 - Переконайтеся, що акумуляторна батарея надійно зафіксована в інструменті.

5.3 Виймання акумуляторної батареї

- Натисніть на деблокувальну кнопку акумуляторної батареї.
- Дістаньте акумуляторну батарею з інструмента.

5.4 Установлення резервних елементів живлення ²



Без елементів живлення Ви не зможете зберігати налаштування.
Вірно визначайте полярність елементів живлення.

- Відкрийте кришку відсіку елементів живлення.
- Уставте у відповідний відсік 2 елементи живлення типу AAA, які входять до комплекту постачання.
- Установіть на місце кришку відсіку елементів живлення.

5.5 Увімкнення/вимкнення інструмента ³

- ▶ Натисніть кнопку живлення.

6 Експлуатація

Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.

6.1 Установлення з'єднання Bluetooth ⁴



Якщо пристрій вимагатиме ввести код, будь ласка, введіть код 0000.

- Натисніть кнопку Bluetooth.
- Коли Ви вперше виконуєте з'єднання вручну, натисніть та утримуйте кнопку Bluetooth протягом приблизно 2 секунд.
 - ▶ Символ Bluetooth мигатиме.
 - ▶ На мобільному пристрої виберіть радіоприймач **Hilti**.
 - ▶ Коли інструмент та зовнішній пристрій об'єднані в пару, на дисплеї інструмента з'являться та постійно світитимуться символ Bluetooth та символ сполучення.
- Якщо сполучення радіоприймача та мобільного пристрою вже виконувалось раніше, натисніть кнопку Bluetooth.
 - ▶ У цьому випадку з'єднання буде виконане автоматично, а на дисплеї почне мигати символ сполучення.
 - ▶ Радіоприймач шукає сигнал протягом не більше 3 хвилин.
 - ▶ Коли підключення інструмента та зовнішнього пристрою завершено, на дисплеї інструмента з'явиться символ сполучення.
 - ▶ Після того як радіоприймач знайде мобільний пристрій, об'єднаний з ним у пару, на дисплеї інструмента буде відображений символ Bluetooth.



4. Якщо у Вас є ще один радіоприймач, Ви можете відтворювати музику через обидва інструменти одночасно у режимі стерео.
 - ▶ Радіоприймач **(А)** підключений до Вашого мобільного пристрою. Цей радіоприймач діє як головний інструмент.
 - ▶ Увімкніть радіоприймач **(В)**.
 - ▶ Натисніть кнопку Bluetooth на радіоприймачі **(В)**.
 - ▶ На головному радіоприймачі **(А)** натисніть кнопку попереднього налаштування (звуковий сигнал підтвердить успішне з'єднання).
 - ▶ Через короткий час музика почне відтворюватися за допомогою обох радіоприймачів у режимі стерео.

6.2 Установлення з'єднання NFC

1. Активуйте функцію NFC на своєму мобільному пристрої, якщо вона не була активована раніше.
2. Утримуйте мобільний пристрій упритул до інтерфейсу NFC на радіоприймачі. Він знаходиться з правого боку інструмента та позначений символом NFC.



Якщо сполучення здійснюється вперше, Вам доведеться підтвердити з'єднання NFC на мобільному пристрої.

6.3 Налаштування джерела звуку

1. Натисніть кнопку режиму.
2. Виберіть потрібне джерело звуку.



Ви можете обрати діапазони AM, FM, роз'єм AUX, з'єднання Bluetooth, а також діапазон DAB.

6.4 Пошук та зберігання радіостанцій



Щоб запустити автоматичний пошук радіостанцій, швидко прокрутіть регулятор на коротку відстань.

1. За допомогою регулятора виберіть потрібну частоту.
2. Натисніть кнопку попереднього налаштування.
3. Щоб зберегти потрібну частоту, натисніть на регулятор.

6.5 Налаштування антени

- ▶ Налаштуйте антену таким чином, щоб досягти найкращого прийому сигналу.

6.6 Налаштування гучності

1. Обертайте кнопку живлення за годинниковою стрілкою, щоб збільшити гучність.
2. Обертайте кнопку живлення проти годинникової стрілки, щоб зменшити гучність.

6.7 Налаштування еквалайзера



Тут Ви можете задати налаштування низьких або високих частот.

1. Натисніть кнопку еквалайзера **(EQ)**.
2. Скористайтеся регулятором та виберіть низькі або високі частоти для налаштування.
3. Задайте налаштування за допомогою регулятора.

6.8 Відтворення музики з мобільного пристрою через з'єднання Bluetooth



Для забезпечення належної якості музики установіть на зовнішньому пристрої дуже високий рівень гучності. Гучність музики, що відтворюється, слід налаштовувати безпосередньо на інструменті.



1. Підключіть мобільний пристрій до радіоприймача за допомогою інтерфейсу Bluetooth.
2. Виберіть режим відтворення (Bluetooth).
3. Щоб увімкнути музику або поставити її на паузу, натисніть кнопку відтворення/паузи на мобільному пристрої або натисніть на регулятор.
4. Щоб перейти до іншої пісні та відтворити її, скористайтеся кнопками зі стрілками на мобільному пристрої або обертайте регулятор.

6.9 Відтворення музики із зовнішнього пристрою через роз'єм AUX

Для забезпечення належної якості музики установіть на зовнішньому пристрої дуже високий рівень гучності. Гучність музики, що відтворюється, слід налаштовувати безпосередньо на інструменті.

1. Виберіть режим відтворення (AUX або Bluetooth).
2. Щоб увімкнути музику або поставити її на паузу, натисніть кнопку відтворення/паузи на зовнішньому пристрої.
3. Щоб перейти до іншої пісні та відтворити її, скористайтеся кнопками зі стрілками на зовнішньому пристрої.

6.10 Налаштування часу

Ви можете увімкнути або вимкнути автоматичну синхронізацію часу інструмента із часом радіостанції.

1. Натисніть кнопку налаштування часу.
2. Задайте потрібне значення часу за допомогою регулятора.
3. Щоб зберегти налаштування часу, короткочасно натисніть на регулятор.
4. Якщо Вам потрібно синхронізувати час, виберіть відповідне налаштування за допомогою регулятора та короткочасно натисніть на нього.

6.11 Функція заряджання від роз'єму USB

Роз'єм USB призначений виключно для заряджання зовнішніх пристроїв. Передача даних неможлива.

- ▶ Підключіть мобільний пристрій за допомогою кабелю USB до роз'єму USB радіоприймача.

7 Догляд і технічне обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування під час виконання робіт на інструменті з установленою акумуляторною батареєю !

- ▶ Завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею, перш ніж розпочинати будь-які роботи з догляду та технічного обслуговування!

Догляд за виробом

- Видаляйте накопичення бруду обережно.
- Якщо конструкцією інструмента передбачені вентиляційні прорізи, обережно прочищайте їх м'якою сухою щіткою.
- Чистьте корпус інструмента тільки вологою тканиною. Не використовуйте миючі засоби, що містять силікон, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.
- Для чищення контактів інструмента використовуйте чисту суху тканину.

Догляд за літій-іонними акумуляторними батареями

- Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею із заблокованими вентиляційними прорізами. Обережно прочищайте вентиляційні прорізи м'якою сухою щіткою.



- Уникайте зайвого контакту акумуляторної батареї з пилом або брудом. Ніколи не надавайте акумуляторну батарею впливу високої вологості (зокрема, не занурюйте її у воду та не залишайте під дощем).
Якщо рідина потрапила всередину акумуляторної батареї, з нею слід поводитися як із пошкодженою акумуляторною батареєю. Ізолюйте акумуляторну батарею у контейнері з незаймистого матеріалу та зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
- Не допускайте забруднення акумуляторної батареї сторонніми мастильними матеріалами. Слідкуйте за тим, щоб на акумуляторній батареї не накопичувалась занадто велика кількість пилу або бруду. Видаляйте забруднення з акумуляторної батареї м'якою сухою щіткою або чистою сухою тканиною. Не використовуйте миючі засоби, що містять силікон, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.
Не торкайтеся контактів акумуляторної батареї та не видаляйте з них мастильні матеріали, нанесені на заводі виробника.
- Чистьте корпус інструмента тільки вологою тканиною. Не використовуйте миючі засоби, що містять силікон, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.

Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте усі зовнішні частини інструмента на наявність пошкоджень, а органи керування – на предмет справної роботи.
- Не використовуйте інструмент у разі виявлення пошкоджень та/або порушень функціональності. негайно передайте інструмент до сервісної служби компанії **Hilti** для здійснення ремонту.
- Після завершення робіт з догляду і технічного обслуговування встановіть усі захисні пристрої та перевірте їхню роботу.



Щоб гарантувати належну роботу інструмента, використовуйте тільки оригінальні запасні частини та видаткові матеріали. Рекомендовані компаніїю **Hilti** запасні частини, видаткові матеріали та приладдя для інструмента Ви можете придбати у найближчому магазині **Hilti Store** або на веб-сайті www.hilti.group

8 Транспортування та зберігання акумуляторних інструментів та акумуляторних батарей

Транспортування



ОБЕРЕЖНО

Непередбачене увімкнення інструмента під час транспортування !

- ▶ На час транспортування завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею!
- ▶ Діставайте акумуляторну(-) батарею(-)!
- ▶ Ніколи не перевозьте акумуляторні батареї у незапакованому вигляді. Під час перевезення акумуляторні батареї повинні бути захищені від сильних поштовхів та вібрацій, а також ізольовані від будь-яких струмопровідних матеріалів та від інших акумуляторних батарей. Це дозволить уникнути короткого замикання, яке може статися через контакт полюсів різних акумуляторних батарей. **Дотримуйтеся місцевих правил, які регламентують порядок перевезення акумуляторних батарей.**
- ▶ Забороняється пересилати акумуляторні батареї поштою. Для пересилання непошкоджених акумуляторних батарей зверніться до кур'єрської служби.
- ▶ Перед кожним використанням, а також перед тривалим транспортуванням і після його завершення перевіряйте інструмент та акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.

Зберігання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непередбачене пошкодження інструмента через несправність акумуляторної батареї або через виток електроліту з акумуляторної батареї !

- ▶ На час зберігання завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею!
- ▶ Зберігайте інструмент та акумуляторні батареї у сухому прохолодному місці. Дотримуйтеся діапазону температур, зазначеного у технічних даних інструмента.
- ▶ Не зберігайте акумуляторні батареї на зарядному пристрої. Після закінчення процесу заряджання завжди від'єднуйте акумуляторну батарею від зарядного пристрою.
- ▶ Не зберігайте акумуляторні батареї на сонці, біля джерел тепла або на підвіконні.



- ▶ Зберігайте інструмент та акумуляторні батареї у сухому місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб.
- ▶ Перед кожним використанням, а також перед тривалим зберіганням і після його завершення перевіряйте інструмент та акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.

9 Допомога у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не зазначені у цій таблиці або які Ви не можете полагодити самостійно, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Несправність	Можлива причина	Рішення
Радіоприймач не вмикається.	Акумуляторна батарея розряджена	▶ Зарядіть акумуляторну батарею або вставте нову акумуляторну батарею.
	Акумуляторна батарея несправна	▶ Перевірте акумуляторну батарею, одночасно натиснувши на дві кнопки, розташовані з її боків. Якщо світлодіоди при цьому загоряються, це вказує на можливу несправність радіоприймача. Якщо світлодіоди при цьому не загоряються, це вказує на можливу несправність акумуляторної батареї. ▶ Зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
	Радіоприймач несправний	▶ Зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Мигає рамка символу елемента живлення, однак поле стану заряду не заповнене (ця індикація відображається на короткий час, після чого інструмент вимикається).	Акумуляторна батарея занадто гаряча	▶ Зачекайте, доки акумуляторна батарея охолоне.
	Акумуляторна батарея занадто холодна	▶ Зачекайте, доки акумуляторна батарея прогріється.
	Акумуляторна батарея несправна	▶ Перевірте акумуляторну батарею, одночасно натиснувши на дві кнопки, розташовані з її боків. Якщо світлодіоди при цьому загоряються, це вказує на можливу несправність радіоприймача. Якщо світлодіоди при цьому не загоряються, це вказує на можливу несправність акумуляторної батареї. ▶ Зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Налаштування, наприклад параметри часу, не зберігаються.	Елементи живлення розряджені	▶ Установіть резервні елементи живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок неналежної утилізації! Небезпека для здоров'я внаслідок контакту з газами або рідинами, що виходять з акумуляторної батареї.

- ▶ Пошкоджені акумуляторні батареї забороняється пересилати поштою або кур'єрською службою!
- ▶ Закрийте контакти акумуляторних батарей електронепровідним матеріалом, щоб запобігти короткому замиканню.
- ▶ Утилізуйте акумуляторні батареї таким чином, щоб вони не потрапили до рук дітей.
- ▶ Щоб утилізувати акумуляторну батарею, передайте її до найближчого магазину **Hilti Store** або зверніться до представника відповідної компанії з утилізації відходів.

Більшість матеріалів, з яких виготовлено інструменти компанії **Hilti**, придатні для вторинної переробки. Передумовою для їхньої вторинної переробки є належне сортування відходів за типом матеріалу. У багатьох країнах світу компанія **Hilti** приймає старі інструменти для їхньої утилізації. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до сервісної служби компанії **Hilti** або до свого торгового консультанта.



- ▶ Не викидайте електроінструменти, електронні пристрої та акумуляторні батареї у баки для побутового сміття!

11 Гарантійні зобов'язання виробника

- ▶ З питань гарантії, будь ласка, звертайтеся до найближчого партнера компанії **Hilti**.

12 Додаткова інформація

Щоб ознайомитися із додатковою інформацією про застосування й технічне обслуговування інструмента, його вплив на навколишнє середовище, а також про його утилізацію, будь ласка, скористайтеся цим посиланням: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Це посилання також наведене наприкінці інструкції з експлуатації у вигляді QR-коду.

Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық**1 Құжаттама бойынша деректер****1.1 Бұл құжаттама туралы****Импорттауыш және өндірушінің өкілетті ұйымы**

- (RU) Ресей Федерациясы
"Хилти Дистрибьюшн ЛТД" АҚ, 141402, Мәскеу облысы, Химки қ., Ленинградская көш., ғим. 25
- (BY) Беларусь Республикасы
222750, Минск облысы, Дзержинский ауданы, Р-1, 18-ші км, 2 (Слободка ауылының жанында), 1-34 бөлімі
- (KZ) Қазақстан Республикасы
Қазақстан Республикасы, индекс 050011, Алматы қ., Пугачев көш., 4-үй
- (KG) Қырғыз Республикасы
"Т AND Т" ЖШҚ, 720021, Қырғызстан, Бішкек қ., Ибраимов көш., 29 А үйі
- (AM) Армения Республикасы
Эйч-Кон ЖШҚ, Армения Республикасы, Ереван қ., Бабаян көш., 10/1 үйі

Өндірілген елі: жабдықтағы белгілеу тақтайшасын қараңыз.

Өндірілген күні: жабдықтағы белгілеу тақтайшасын қараңыз.

Тісті сертификатты мына мекенжай бойынша табуға болады: www.hilti.ru

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттарына пайдалану бойынша нұсқаулықта белгіленгеннен басқа арнайы талаптар қойылмайды.



Өнімнің қызмет ету мерзімі 5 жыл.

- Іске қосу алдында осы құжаттаманы оқып шығыңыз. Бұл қауіпсіз жұмыс пен ақаусыз басқару үшін алғышарт болып табылады.
- Осы құжаттамадағы және өнімдегі қауіпсіздік және ескерту нұсқауларын орындаңыз.
- Пайдалану бойынша нұсқаулықты әрдайым өнімде сақтаңыз және оны басқа тұлғаларға тек осы нұсқаулықпен бірге тапсырыңыз.

1.2 Шартты белгілердің анықтамасы

1.2.1 Ескерту

Ескертулер өнімді қолдану барысындағы қауіптер туралы ескертеді. Төмендегі сигналдық сөздер пайдаланылады:



ҚАУІПТІ

ҚАУІПТІ !

- ▶ Ауыр жарақаттарға әкелетін немесе өмірге қауіп төндіретін тікелей қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.



ЕСКЕРТУ

ЕСКЕРТУ !

- ▶ Ауыр жарақаттарға әкелуі немесе өмірге қауіп төндіруі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.



АБАЙЛАҢЫЗ

АБАЙЛАҢЫЗ !

- ▶ Жарақат алуға немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті жағдайдың жалпы белгіленуі.

1.2.2 Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы белгілер

Бұл пайдалану бойынша нұсқаулықта төмендегі белгілер пайдаланылады:

	Пайдалану бойынша нұсқаулықты ұстану
	Аспапты пайдалану бойынша нұсқаулар және басқа пайдалы ақпарат
	Қайта пайдалануға болатын материалдармен жұмыс істеу
	Электр аспаптарды және аккумуляторларды тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз
	Hilti Li-Ion аккумуляторы
	Hilti зарядтағыш құрылғысы

1.2.3 Суреттердегі белгілер

Суреттерде төмендегі белгілер қолданылады:

	Бұл сандар осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың басындағы тиісті суретке сәйкес келеді.
	Нөмірлеу суреттегі жұмыс қадамдарының реттілігін білдіреді және мәтіндегі жұмыс қадамдарынан өзгешеленуі мүмкін.
	Позиция нөмірлері Шолу суретінде қолданылады және Өнімге шолу мақаласындағы шартты белгілердің нөмірлеріне сілтейді.
	Аталмыш белгілер өнімді қолдану барысында айрықша назарыңызды аудартады.



1.3 Өнімге қатысты белгілер

1.3.1 Өнімдегі белгілер

Өнімде төмендегі белгілер пайдаланылуы мүмкін:

	II қорғау класы (қос изоляция)
	Тек бөлме ішінде пайдалану
	Құрылғы iOS және Android платформаларымен үйлесімді NFC технологиясын қолдайды.
	Пайдаланылған Hilti литий-ион аккумуляторларының сериясы. Қолдану мақсаты бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.
Li-Ion	Литий-иондық аккумулятор
	Өнім бар болған жағдайда, өнім АҚШ пен канадалық нарықтар үшін осы сертификаттау органдарында қолданыстағы стандарттарға сәйкес сертификатталады.

1.4 Өнім туралы ақпарат

өнімдері кәсіби пайдаланушыларға арналған және оларды тек қана өкілетті, білікті қызметкерлер пайдалануы, күтім және техникалық қызмет көрсетуі тиіс. Қызметкерлер қауіпсіздік техникасы бойынша арнайы нұсқау алуы керек. Өнім мен оның қосалқы құралдарын басқа мақсатта қолдану немесе олардың оқытылмаған қызметкерлердің тарапынан пайдаланылуы қауіпті.

Түр сипаттамасы мен сериялық нөмір фирмалық тақтайшада берілген.

- Сериялық нөмірді төмендегі кестеге көшіріп қойыңыз. Өнім туралы мәліметтерді өкілдігімізге немесе қызмет көрсету бөлімімізге сұрау беру арқылы алуға болады.

Өнім туралы мәліметтер

Радио қабылдағыш	R 6-22
Буын	01
Сериялық нөмір	

1.5 Сәйкестілік декларациясы

Өндіруші осы нұсқаулықта сипатталған өнімнің қолданыстағы заңнамаға және қолданыстағы стандарттарға сәйкес екендігін толық жауапкершілікпен жариялайды. Сәйкестілік декларациясының суреті осы құжаттаманың соңында орналасқан.

Техникалық құжаттама мына жерде сақталған:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Қауіпсіздік

2.1 Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Төменде берілген нұсқауларды орындау кезіндегі қателер ток соғуына, өртке әкелуі және/немесе ауыр жарақаттарды тудыруы мүмкін.

Бұл нұсқауларды мұқият сақтаңыз.

Жұмыс орны

- Жұмыс орнын жақсы жарық түсумен қамтамасыз етіңіз.
- Аспап конструкциясына өзгертулер енгізуге және оны модификациялауға тыйым салынады.
- Аспап қабырғаға бекітуге арналмаған.
- Жұмыс орнындағы тазалықты және тәртіпті қадағалаңыз. Жұмыс орнындағы ретсіздік және нашар жарық сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Адамдардың қауіпсіздігі

- Өнім дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (әсіресе балалардың) тарапынан пайдаланылуға арналмаған. Осы адамдарға жауапты адам құрылғыны қауіпсіз қолдану жөнінде нұсқаулар беріп, олар құрылғыны пайдаланған кезде қадағалап тұруы тиіс.
- Балаларға аспаппен ойнауға болмайтынын түсіндіріңіз.



- ▶ Жауапты тұлға 8 жастан асқан балаларға құрылғыны қауіпсіз қолдану жөнінде нұсқаулар беріп, олар құрылғыны пайдаланған кезде қадағалап тұруы тиіс.
- ▶ Әшекейлерді, мысалы, сақиналарды немесе алқаларды тақпаңыз. Әшекейлер қысқа тұйықталуды тудыруы және күйіктерді алуға себеп болуы мүмкін.
- ▶ Контакттерге тиемеңіз.

Аккумулятормен дұрыс жұмыс істеу және оны дұрыс пайдалану

- ▶ Li-Ion аккумуляторын тасымалдау, сақтау және пайдалану бойынша арнайы нұсқаулардың талаптарын орындаңыз.
- ▶ Аккумуляторларды жоғары температуралар, тікелей күн сәулесі мен өрттен алшақ ұстаңыз.
- ▶ Аккумуляторларды бөлшектеуге, қысуға, 80°C-тан жоғары температураға дейін қыздыруға және жағуға тыйым салынады.
- ▶ Соққы тиген, бір метрден жоғары биіктіктен құлаған немесе басқа жолмен зақымдалған аккумуляторларды пайдалануға немесе зарядтауға болмайды. Мұндай жағдайда әрдайым **Hilti сервистік қызметіңізге** хабарласыңыз.
- ▶ Егер тиген кезде аккумулятор тым ыстық болса, ол ақаулы болуы мүмкін. Аккумуляторды тұтанғыш материалдардан жеткілікті қашықтықта орналасқан, жақсы көрінетін, тұтанбайтын жерге қойыңыз. Аккумуляторды суытыңыз. Аккумулятор бір сағаттан кейін өлі де қолға ыстық болып тұрса, бұл оның ақаулы екендігін білдіреді. **Hilti қызмет көрсету орталығына** хабарласыңыз.

Қызмет

- ▶ Аспапты жөндеуді тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданатын білікті қызметкерлерге сеніп тапсырыңыз. Осылайша аспаптың қауіпсіздігін сақтау қамтамасыз етіледі.

2.2 Аккумулятормен дұрыс жұмыс істеу және оны дұрыс пайдалану

- ▶ **Литий-иондық аккумуляторларды пайдалану және күту бойынша төмендегі қауіпсіздік шараларын орындаңыз.** Нұсқауларды орындамау тері тітіркенуіне, ауыр тот басқыш жарақаттарға, химиялық күйіктерге, өртенуге және/немесе жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- ▶ Аккумуляторларды тек техникалық мінсіз күйінде қолданыңыз.
- ▶ Зақымдалуды болдырмау және денсаулыққа қатты зиян келтіре алатын сұйықтықтардың шығуына жол бермеу үшін аккумуляторларды абайлап қолданыңыз!
- ▶ Аккумуляторларды ешбір жағдайда модификациялауға немесе құрылымына өзгеріс енгізуге болмайды!
- ▶ Аккумуляторларды бөлшектеуге, қысуға, 80°C (176°F) жоғары температураға дейін қыздыруға және жағуға тыйым салынады.
- ▶ Соққы тиген немесе басқаша зақымдалған аккумуляторларды пайдаланбаңыз немесе зарядтамаңыз. Аккумуляторларда зақымдалу белгілерінің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- ▶ Еш жағдайда қайта өңделген немесе жөнделген аккумуляторларды пайдаланбаңыз.
- ▶ Ешқашан аккумуляторды немесе аккумуляторлық электр құралын соқпа құрал ретінде пайдаланбаңыз.
- ▶ Аккумуляторларға ешқашан тікелей күн сәулесі, жоғары температура, ұшқын немесе ашық жалын әсерін тигізбеңіз. Бұл жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- ▶ Батарея полюсіне саусақпен, құралдармен, әшекеймен немесе басқа да электр тогын өткізетін бөгде заттармен тиемеңіз. Бұл аккумуляторға зақым келтіруі, сондай-ақ мүлікке залал келтіруі және жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ Аккумуляторларды жаңбыр, ылғал мен сұйықтықтарда алшақ ұстаңыз. Еніп кеткен ылғал қысқа тұйықталу, ток соғу, күйіп қалу, өртену және жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
- ▶ Тек осы аккумулятор түрі үшін көзделген зарядтағыш құрылғылар мен электр құралдарын пайдаланыңыз. Бұл ретте тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықтардағы мәліметтерге назар аударыңыз.
- ▶ Аккумуляторды жарылғыш орталарда пайдаланбаңыз немесе сақтамаңыз.



- Егер тиген кезде аккумулятор тым ыстық болса, ол ақаулы болуы мүмкін. Аккумуляторды тұтанғыш материалдардан жеткілікті қашықтықта орналасқан, жақсы көрінетін, тұтанбайтын жерге қойыңыз. Аккумуляторды суытыңыз. Аккумулятор бір сағаттан кейін әлі де қолға ыстық болып тұрса, бұл оның ақаулы екендігін білдіреді. **Hilti** қызмет көрсету орталығына жолығыңыз немесе «Қауіпсіздік және **Hilti** Li-Ion аккумуляторын пайдалану бойынша нұсқаулар» атты құжатты оқып шығыңыз.

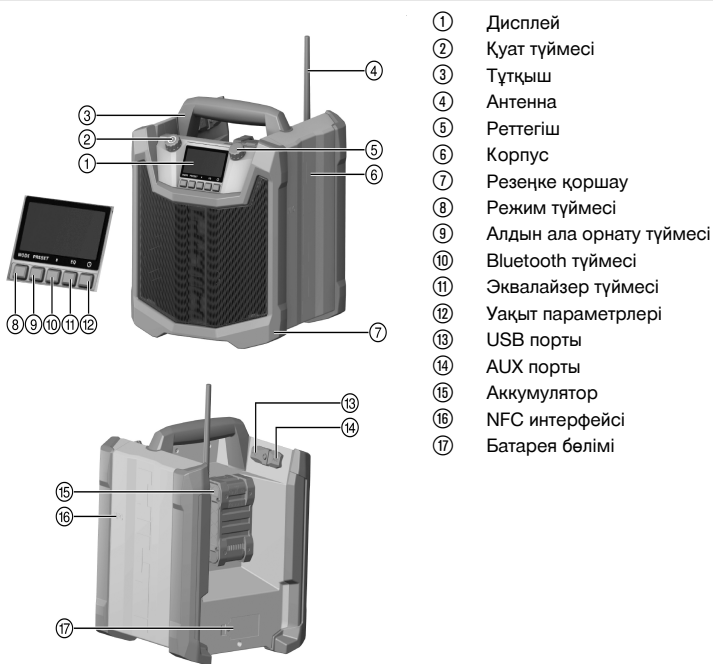


Литий-иондық аккумуляторларды тасымалдау, сақтау және пайдалану үшін қолданылатын арнайы директиваларды ескеріңіз. → Бет 271

Аталмыш пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңындағы QR кодын сканерлеу арқылы табуға болатын **Hilti** Li-Ion аккумуляторларына арналған қауіпсіздік және пайдалану бойынша нұсқауларды оқып шығыңыз.

3 Сипаттама

3.1 Шолу



- ① Дисплей
- ② Қуат түймесі
- ③ Тұтқыш
- ④ Антенна
- ⑤ Реттегіш
- ⑥ Корпус
- ⑦ Резеңке қоршау
- ⑧ Режим түймесі
- ⑨ Алдын ала орнату түймесі
- ⑩ Bluetooth түймесі
- ⑪ Эквалайзер түймесі
- ⑫ Уақыт параметрлері
- ⑬ USB порты
- ⑭ AUX порты
- ⑮ Аккумулятор
- ⑯ NFC интерфейсі
- ⑰ Батарея бөлімі

3.2 Мақсатына сай қолдану

Сипатталған өнім құрылыс алаңына арналған аккумуляторлық радио қабылдағыш болып табылады. Ол радио қабылдағыш ретінде немесе Bluetooth арқылы қосуға немесе AUX кабелі арқылы өнімге жалғауға болатын әртүрлі ақырғы құрылғылар арқылы музыканы ойнатуға арналған.

- Өнім құрылыс алаңында пайдалануға арналған. Өнімге ылғалдың, мысалы, ағынды су әсерін тигізбеңіз.
- Өнімді тек жабық жайларда қолданыңыз.
- Бұл өнім үшін тек B 22 сериялы **Hilti** Li-Ion аккумуляторларын пайдаланыңыз. **Hilti** компаниясы бұл өнім үшін осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңындағы кестеде көрсетілген аккумуляторларды пайдалануға кеңес береді.
- Бұл аккумуляторлар үшін тек осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңында белгіленген серияға жататын **Hilti** зарядтағыш құрылғыларын қолданыңыз.



3.3 Жеткізілім жинағы

Құрылыс алаңына арналған радио қабылдағыш, AAA батареялары (2x), пайдалану бойынша нұсқаулық



Оған қоса өніміңіз үшін рұқсат етілген жүйелік өнімдерді **Hilti Store** дүкенінде немесе мына веб-сайттан табуға болады: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Бұл өнім Bluetooth құрылғысымен жабдықталған (қосымша).

Bluetooth сымсыз дерек таратуға мүмкіндік береді, Bluetooth функциясына қолдау көрсететін екі өнім қысқа арақашықтықта бір-бірімен дерек алмаса алады.

3.5 Li-Ion аккумуляторының индикаторлары

Hilti Nuron Li-Ion аккумуляторлары аккумуляторлардың заряд деңгейін, ақаулық туралы хабарларын және күйін көрсете алады.

3.5.1 Заряд деңгейінің және ақаулық туралы хабарлардың индикаторлары



ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі аккумулятордың құлауынан!

- ▶ Аккумулятор енгізілген кезде, құлыптан босату түймесін басқаннан кейін аккумулятордың пайдаланылатын өнімге тиісінше бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Төмендегі индикация көрсеткіштерінің біріне қол жеткізу үшін аккумулятордың құлыптан босату түймесін қысқаша басыңыз.

Заряд деңгейі және ықтимал ақаулықтар жалғанған өнім қосылып тұрған кезде үздіксіз көрсетіледі.

Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
Төрт (4) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 100% және 71% аралығында
Үш (3) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 70% және 51% аралығында
Екі (2) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 50% және 26% аралығында
Бір (1) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанып тұр	Заряд деңгейі: 25% және 10% аралығында
Бір (1) жарық диоды жасыл түспен баяу жыпылықтайды	Зарядтау күйі: < 10%
Бір (1) жарық диоды жасыл түспен жылдам жыпылықтайды	Li-Ion аккумуляторының заряды толықтай таусылды. Аккумуляторды зарядтаңыз. Жарық диоды аккумуляторды зарядтағаннан кейін сонда да жылдам жыпылықтаса, Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бір (1) жарық диоды сары түспен жылдам жыпылықтайды	Li-Ion аккумуляторы немесе оған байланысты өнімге артық жүктеме түсті, қатты қызып кетті немесе басқа ақаулық орын алды. Өнім мен аккумуляторды ұсынылған жұмыс температурасына жеткізіңіз және өнімді пайдаланған кезде оған артық жүктеме түсірмеңіз. Хабар көрсетіле берсе, Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бір (1) жарық диоды сары түспен жанып тұр	Li-Ion аккумуляторы және оған қосылған өнім үйлесімді емес. Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бір (1) жарық диоды қызыл түспен жылдам жыпылықтайды	Li-Ion аккумуляторы құлыптаулы және оны бұдан былай пайдалану мүмкін емес. Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



3.5.2 Аккумулятор күйін көрсететін индикаторлар

Аккумулятордың күйін шақыру үшін құлыптан босату түймесін үш секундтан артық басып тұрыңыз. Жүйе құлату, тесу, сыртқы жылудан зақым келтіру және т.с.с. қате қолданудан туындаған батареяның ақаулығын анықтамайды.

Құралдың бөлшектері	Сипаттамасы
Барлық жарық диодтары жұмыс шамы ретінде жанады, содан кейін бір (1) жарық диоды жасыл түспен тұрақты жанады.	Аккумуляторды ары қарай пайдалануға болады.
Барлық жарық диодтары жұмыс шамы ретінде жанады, содан кейін бір (1) жарық диоды сары түспен жылдам жыпылықтайды.	Аккумулятор күйі туралы сұрауды орындау мүмкін болмады. Әрекетті қайталаңыз немесе Hilti қызмет көрсету орталығына жолығыңыз.
Барлық жарық диодтары жұмыс шамы ретінде жанады, содан кейін бір (1) жарық диоды қызыл түспен тұрақты жанады.	Жалғанған өнімді ары қарай пайдалану мүмкін болса, бұл қалған аккумулятор қуатының 50% шамасынан төмен болғанын білдіреді. Жалғанған өнімді ары қарай пайдалану мүмкін болмаса, бұл аккумулятордың қызмет ету мерзімі аяқталғанын және оны алмастыру керек екендігін білдіреді. Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

3.6 Дисплей индикаторлары

Дисплей индикаторлары → Бет 266

Дисплей индикаторлары

AM	Дыбыс көзі ретінде AM таңдалады.
FM	Дыбыс көзі ретінде FM таңдалады.
DAB	Дыбыс көзі ретінде DAB таңдалады. (Кейбір нарықтарда қолжетімді емес.) Қабылдау мүмкіндігі жергілікті қолжетімді болса, үздік дыбыс сапасы үшін әрдайым DAB дыбыс көзін таңдаңыз.
AUX	Дыбыс көзі ретінде AUX таңдалады.
	Дыбыс көзі ретінде Bluetooth таңдалады.
	Музыканы ойнатуға арналған ақырғы мобильді құрылғы Bluetooth арқылы қосылған. Өнім ықтимал қосылымды іздеп жатқанда немесе қосылым орнатып жатқанда, белгі жыпылықтайды.
BASS	Бас параметрлерін көрсетеді.
TREBLE	Жоғарғы жиілік параметрлерін көрсетеді.
STEREO	Стерео режимде ойнатудың орындалып жатқанын көрсетеді. Егер қабылдау қуаты айтарлықтай жоғары болса, стерео режимде ойнату автоматты түрде орындалады.
PRESET 	Таратқыштың жад позициясын көрсетеді.
08:00	Сағатты көрсетеді. Белгілер орнату режимінде жыпылықтайды.
?	DAB қабылдау сигналы тым әлсіз.

3.7 Ақырғы мобильді құрылғыларға арналған сақтау орны 14

Радио қабылдағыш Bluetooth немесе AUX қосылымы арқылы сыртқы ақырғы мобильді құрылғылардан (мысалы, смартфондар немесе планшеттер) музыканы ойната алады. Ақырғы мобильді құрылғыларды радио қабылдағыш үстіне сенімді түрде қоюға болады.



4 Техникалық сипаттамалар

4.1 Өнім сипаттары

Тұтынылатын қуат	160 Вт
Аккумулятордың жұмыс кернеуі	22 В
Аккумулятор	Li-Ion
Салмағы (аккумуляторсыз)	5,1 кг
Жиіліктер диапазоны, АМ	526,5 кГц ... 1606,5 кГц
Жиіліктер диапазоны, FM	87,5 МГц ... 108 МГц
DAB / DAB+	174 МГц ... 240 МГц
Шығыс кернеу, USB	5,0 В / 2,1 А
Қоршаған орта температурасы	-17 °С ... 40 °С

4.2 Bluetooth

Bluetooth сәулелену қуаттылығы	7,30 дБм
Bluetooth жиілігі	2402 МГц ... 2480 МГц

4.3 Аккумулятор

Аккумулятордың жұмыс кернеуі	21,6 В
Аккумулятор салмағы	Осы пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңында қараңыз
Жұмыс кезіндегі қоршаған орта температурасы	-17 °С ... 60 °С
Сақтау температурасы	-20 °С ... 40 °С
Заряптаудың басындағы аккумулятор температурасы	-10 °С ... 45 °С

5 Жұмысқа дайындық

ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі абайсыздан қосылу себебінен!

- ▶ Аккумуляторды орнату алдында оған қатысты өнімнің өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Аспап реттеулерін орындау немесе қосалқы бөлшектерді алмастыру алдында аккумуляторды шығарыңыз.

Осы құжаттамадағы және өнімдегі қауіпсіздік және ескерту нұсқауларын орындаңыз.

5.1 Аккумуляторды зарядтау

1. Зарядтау алдында зарядтағыш құрылғының пайдалану бойынша нұсқаулығын оқып шығыңыз.
2. Аккумулятордағы және зарядтағыш құрылғыдағы контактілердің таза әрі құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.
3. Аккумуляторды рұқсат етілген зарядтағыш құрылғы ішінде зарядтаңыз. → Бет 264

5.2 Аккумуляторды орнату

ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі қысқа тұйықталудан немесе аккумулятордың құлауынан!

- ▶ Аккумуляторды орнату алдында аккумулятор контактілерінде және өнімдегі контактілерде бөгде заттардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
- ▶ Аккумулятордың әркез дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

1. Аккумуляторды алғаш рет іске қоспас бұрын зарядтаңыз.
2. Аккумуляторды өнімге шерту дыбысымен тірелгенше кіргізіңіз.



3. Аккумулятордың аспапқа берік бекітілгенін тексеріңіз.

5.3 Аккумуляторды шығару

1. Аккумулятордың құлыптан босату түймесін басыңыз.
2. Аккумуляторды өнімнен шығарыңыз.

5.4 Резервтік батареяларды орнату 2



Батареяларсыз ешқандай параметрлерді сақтау мүмкін болмайды.
Батареялардың дұрыс полюстерін сақтаңыз.

1. Батарея бөлімінен қақпақты алып тастаңыз.
2. Батарея бөліміне бірге берілген 2 AAA батареясын салыңыз.
3. Батарея бөлімінің қақпағын орнатыңыз.

5.5 Аспапты қосу/өшіру 3

- ▶ Қуат түймесін басыңыз.

6 Қызмет көрсету

Осы құжаттамадағы және өнімдегі қауіпсіздік және ескерту нұсқауларын орындаңыз.

6.1 Bluetooth қосылымын орнату 4



Егер кодты енгізуге сұрау берілсе, 0000 кодын енгізу керек.

1. Bluetooth түймесін басыңыз.
2. Радио қабылдағышты алғаш рет қолмен жұптастыру қажет болғанда, Bluetooth түймесін 2 секундтай басып тұрыңыз.
 - ▶ Bluetooth белгісі жыпылықтайды.
 - ▶ Ақырғы мобильді құрылғыда **Hilti** радио қабылдағышын таңдаңыз.
 - ▶ Аспап жұптастырылғанда, дисплейде Bluetooth және жұптастыру белгісі үздіксіз жанып тұрады.
3. Радио қабылдағыш ақырғы мобильді құрылғымен әлдеқашан жұптастырылған болса, Bluetooth түймесін басыңыз.
 - ▶ Байланыс автоматты түрде іске қосылады және экрандағы жұптастыру белгісі жыпылықтай бастайды.
 - ▶ Радио қабылдағыш ең көбі 3 минут ішінде сигнал іздеп отырады.
 - ▶ Аспаптар байланыстырылғанда, дисплейде жұптастыру белгісі жанады.
 - ▶ Радио қабылдағыш жұптастырылған ақырғы мобильді құрылғыны анықтағанда, дисплейде Bluetooth белгісі көрсетіледі.
4. Сізде тағы бір радио қабылдағыш бар болса, музыканы екі радио қабылдағыш арқылы стерео сапасында қатар тыңдауға болады.
 - ▶ **(A)** радио қабылдағышы ақырғы мобильді құрылғыңызға қосылды. Бұл радио қабылдағыш басты құрылғы ретінде қызмет етеді.
 - ▶ **(B)** радио қабылдағышын қосыңыз.
 - ▶ **(B)** радио қабылдағышында Bluetooth түймесін басыңыз.
 - ▶ **(A)** басты құрылғысында алдын ала орнату түймесін басыңыз (дыбыстық сигнал байланыстың сәтті орнатылғанын растайды).
 - ▶ Осыдан кейін музыка тез арада стерео сапасында екі радио қабылдағышта да ойнатылады.

6.2 NFC қосылымын орнату 5

1. Мобильді құрылғыңыз NFC функциясына қолдау көрсетсе, NFC функциясын іске қосыңыз.



2. Ақырғы мобильді құрылғыңызды радио қабылдағыштың NFC интерфейсіне тығыз тигізіп ұстаңыз. Ол оң жақта орналасқан және NFC белгісі арқылы белгіленген.



Алғаш рет жұптастыру кезінде, мобильді құрылғыңыз NFC қосылымын қабылдауы тиіс.

6.3 Дыбыс көзін орнату

1. Режим түймесін басыңыз.
2. Қалаулы дыбыс көзін таңдаңыз.



AM, FM, AUX, Bluetooth және DAB арасында таңдауға болады.

6.4 Таратқышты іздеу және сақтау



Реттегішті жылдам қысқаша айналдыру арқылы таратқышты автоматты түрде іздеу процесі басталады.

1. Реттегіш көмегімен жиілікті таңдаңыз.
2. Алдын ала орнату түймесін басыңыз.
3. Осы жиілікті сақтап қою үшін, реттегішті басыңыз.

6.5 Антеннаны туралау

- ▶ Антеннаны үздік диапазон сақтай алатындай етіп туралаңыз.

6.6 Дыбыс деңгейін орнату

1. Дыбыс деңгейін көтеру үшін, қуат түймесін сағат тілінің бағытымен айналдырыңыз.
2. Дыбыс деңгейін төмендету үшін, қуат түймесін сағат тілінің бағытына қарсы айналдырыңыз.

6.7 Эквалайзер параметрлері



Мұнда бас және жоғарғы жиілік параметрлерін өзгертуге болады.

1. (EQ) эквалайзер түймесін басыңыз.
2. Реттегіш көмегімен бас немесе жоғарғы жиіліктерді орнату қажеттігін таңдаңыз.
3. Реттегіш көмегімен параметрлерді өзгертіңіз.

6.8 Музыканы ақырғы мобильді құрылғыдан Bluetooth арқылы ойнату



Жақсы музыка сапасына қол жеткізу үшін, сыртқы құрылғының дыбыс деңгейі өте жоғары деңгейге орнатылуы тиіс. Кейінгі дыбыс деңгейінің реттеулері аспапта орындалуы тиіс.

1. Ақырғы мобильді құрылғыны Bluetooth арқылы радио қабылдағышқа қосыңыз.
2. Ойнату режимін (Bluetooth) таңдаңыз.
3. Музыканы іске қосу және кідірту үшін, мобильді құрылғыдағы іске қосу/кідірту түймесін басыңыз немесе реттегішке басыңыз.
4. Әнді ауыстыру немесе іске қосу үшін ақырғы мобильді құрылғыдағы көрсеткі түймелерін қолданыңыз немесе реттегішті айналдырыңыз.

6.9 Музыканы AUX қосылымы арқылы сыртқы құрылғыдан ойнату



Жақсы музыка сапасына қол жеткізу үшін, сыртқы құрылғының дыбыс деңгейі өте жоғары деңгейге орнатылуы тиіс. Кейінгі дыбыс деңгейінің реттеулері аспапта орындалуы тиіс.

1. Ойнату режимін (AUX немесе Bluetooth) таңдаңыз.



- Музыканы іске қосу және кідірту үшін, мобильді құрылғыдағы іске қосу/кідірту түймесін басыңыз.
- Әнді ауыстыру немесе іске қосу үшін, сыртқы құрылғыдағы көрсеткі түймелерін қолданыңыз.

6.10 Сағат орнату



Сағаттың радио қабылдағыш сағатымен автоматты синхрондалуын қосуға немесе өшіруге болады.

- Сағат түймесін басыңыз.
- Сағатты реттегіш көмегімен орнатыңыз.
- Сағатты сақтап қою үшін реттегішті тез басыңыз.
- Реттегіш көмегімен сағатты синхрондау қажеттігін таңдаңыз және реттегішті жылдам басу арқылы таңдауды растаңыз.

6.11 USB арқылы зарядтау функциясы



USB порты тек қана зарядтау мүмкіндігін береді. Деректерді тасымалдау мүмкін емес.

- Ақырғы мобильді құрылғыңызды USB кабелі арқылы радио қабылдағыштың USB портына жалғаңыз.

7 Күтім және техникалық қызмет көрсету



ЕСКЕРТУ

Аккумулятор енгізілген кезде жарақат алу қаупі бар !

- Күтім және техникалық қызмет көрсету бойынша кез келген жұмыстарды орындамас бұрын әрдайым аккумуляторды шығарыңыз!

Өнімге қызмет көрсету

- Қатты жабысып қалған кірді абайлап кетіріңіз.
- Бар болса, желдету саңылауларын құрғақ, жұмсақ қылшақпен жақсылап тазалаңыз.
- Корпусты сәл суланған шүберекпен ғана тазалаңыз. Ешқандай силикон қамтитын күтім құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар пластик бөліктерге зақым келтіре алады.
- Өнімнің контактілерін тазалау үшін таза, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.

Литий-иондық аккумуляторға қызмет көрсету

- Еш жағдайда желдету саңылаулары бітелген аккумуляторды қолданбаңыз. Желдету саңылауларын құрғақ, жұмсақ қылшақпен жақсылап тазалаңыз.
- Аккумуляторға шаңның немесе кірдің қажетсіз тиюіне жол бермеңіз. Аккумуляторға қатты ылғалдың тиюіне ешқашан жол бермеңіз (мысалы, суға батыру немесе жаңбыр астына қою арқылы). Аккумулятор су болса, оны зақымдалған аккумулятор ретінде қарастырыңыз. Оны тұтанбайтын контейнерге оқшаулап, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Аккумуляторды бөгде май мен майлағыштан таза ұстаңыз. Аккумуляторда шаң не кірдің қажетсіз жиналуына жол бермеңіз. Аккумуляторды құрғақ, жұмсақ қылшақпен немесе таза, құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Ешқандай силикон қамтитын күтім құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар пластик бөліктерге зақым келтіре алады. Аккумулятордың контактілеріне тиіменіз және зауыттан тыс қолданылған майды контактілерден кетіріңіз.
- Корпусты сәл суланған шүберекпен ғана тазалаңыз. Ешқандай силикон қамтитын күтім құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар пластик бөліктерге зақым келтіре алады.

Техникалық қызмет көрсету

- Көзге көрінетін барлық бөлшектерде зақымдардың бар-жоғын және басқару элементтерінің ақаусыз жұмысын жиі тексеріп тұрыңыз.
- Өнім зақымдалған және/немесе ақаулы болған жағдайда, оны пайдаланушы болмаңыз. Өнімді міндетті түрде **Hilti** қызмет көрсету орталығында жөндетіңіз.
- Күтім және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан кейін барлық қорғауыш құрылғыларды орнатып, олардың ақаусыз жұмыс істегенін тексеріңіз.



i Қауіпсіз қолдану үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер мен жұмсалатын материалдарды қолданыңыз. **Hilti** мақұлдаған қосалқы бөлшектер, шығын материалдары мен өнімге арналған керек-жарақтар **Hilti Store** дүкенінде немесе келесі веб-сайтта қолжетімді: www.hilti.group

8 Аккумуляторлық құралдар мен аккумуляторларды тасымалдау және сақтау

Тасымалдау

АБАЙЛАҢЫЗ

Тасымалдау кезіндегі кенет іске қосылу !

- ▶ Өніміңізді әрдайым аккумуляторын шығарып алып тасымалдаңыз!
- ▶ Аккумулятор(лар)ды шығарыңыз.
- ▶ Аккумуляторларды ешқашан үймәде тасымалдамаңыз. Тасымалдау барысында аккумуляторларды шамадан артық соққы мен дірілден қорғау және олардың басқа батарея полюстерімен жанасуына және қысқа тұйықталудың туындауына жол бермеу үшін кез келген ток өткізгіш материалдардан немесе басқа аккумуляторлардан оқшаулау керек. **Аккумуляторларға арналған жергілікті тасымалдау ережелерін сақтаңыз.**
- ▶ Аккумуляторларды поштамен жіберуге болмайды. Зақымдалмаған аккумуляторларды жіберу қажет болғанда, жеткізуші кәсіпорындарға хабарласыңыз.
- ▶ Өнім мен аккумуляторларды әр пайдаланбас бұрын және ұзақ уақыт бойы тасымалдағаннан кейін зақымдардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз.

Сақтау

ЕСКЕРТУ

Бүлінген немесе заряды таусылған аккумуляторлардан күтілмеген зақымдалу !

- ▶ Өніміңізді әрдайым аккумуляторын шығарып алып сақтаңыз!
- ▶ Өнім мен аккумуляторларды салқын және құрғақ жерде сақтаңыз. Техникалық деректерде көрсетілген температураның шектік мәндерін ескеріңіз.
- ▶ Аккумуляторларды зарядтағыш құрылғыда сақтамаңыз. Аккумуляторды зарядтағаннан кейін әрдайым зарядтағыш құрылғыдан шығарыңыз.
- ▶ Аккумуляторларды еш жағдайда күн мен жылу көздерінің астында немесе шыны әйнек артында сақтамаңыз.
- ▶ Өнім мен аккумуляторларды балалар мен рұқсаты жоқ адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Өнім мен аккумуляторларды әр пайдаланбас бұрын және ұзақ уақыт бойы сақтағаннан кейін зақымдардың бар-жоғын тексеріп шығыңыз.

9 Ақаулықтардағы көмек

Бұл кестеде келтірілмеген немесе өзіңіз түзете алмайтын ақаулықтар орын алғанда, **Hilti** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
Радио қабылдағыш іске қосылмайды.	Аккумулятор заряды бос	▶ Аккумуляторды зарядтаңыз немесе жаңа аккумуляторды салыңыз.
	Аккумулятор бүлінген	▶ Аккумуляторды екі бүйірлік түймені басу арқылы тексеріңіз. Жарық диоды жанып тұрса, бұл радио қабылдағыштың ақаулы екендігін білдіруі мүмкін. Жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы екенін білдіреді. ▶ Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
	Радио қабылдағыш ақаулы	▶ Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Ақаулық	Ықтимал себеп	Шешім
Батарея белгісінің жақтауы жыпылықтайды, зарядтау деңгейінің өрісі толы емес (бұл индикатор аспап өшкенше қысқа уақытта көрсетіледі).	Аккумулятор қызып кетті	▶ Аккумулятор суығанша күте тұрыңыз.
	Аккумулятор тым суық	▶ Аккумулятор жылығанша күте тұрыңыз.
	Аккумулятор бүлінген	▶ Аккумуляторды екі бүйірлік түймені басу арқылы тексеріңіз. Жарық диоды жанып тұрса, бұл радио қабылдағыштың ақаулы екендігін білдіруі мүмкін. Жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы екенін білдіреді. ▶ Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Сағат сияқты реттеулер ары қарай сақталмайды.	Батареялар бос	▶ Қосалқы батареяларға ауыстырыңыз.

10 Көдеге жарату



ЕСКЕРТУ

Қате жолмен көдеге жаратудан жарақат алу қаупі бар! Газдардың немесе сұйықтықтардың шығуынан денсаулыққа зиян келтіру қаупі бар.

- ▶ Зақымдалған аккумуляторларды жіберуге немесе жөнелтуге болмайды!
- ▶ Қысқа тұйықталуға жол бермеу үшін, қосылымдарды ток өткізбейтін материалмен жауып қойыңыз.
- ▶ Аккумуляторларды балалардың қолына жетпейтіндей етіп көдеге жаратыңыз.
- ▶ Аккумуляторды **Hilti Store** дүкенінде көдеге жаратыңыз немесе жергілікті көдеге жарату кәсіпорнына хабарласыңыз.

Hilti өнімдері қайта өңдеу үшін жарамды көптеген материалдардың санынан тұрады. Көдеге жарату алдында материалдарды мұқият сұрыптау керек. Көптеген елдерде **Hilti** компаниясы ескі аспаптарды көдеге жарату үшін қабылдайды. **Hilti** қызмет көрсету орталығынан немесе дилерден сұраңыз.



- ▶ Электр құралдарды, электрондық құрылғылар мен аккумуляторларды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз!

11 Өндіруші кепілдігі

- ▶ Кепілдік шарттары туралы сұрақтарыңыз болса, жергілікті **Hilti** серіктесіне жолығыңыз.

12 Қосымша ақпарат

Басқару, техника, қоршаған орта және қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты мына сілтеме бойынша қараңыз: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Бұл сілтеме пайдалану бойынша нұсқаулықтың соңында QR коды ретінде қолжетімді.

Оригинално Ръководство за експлоатация

1 Данни за документацията

1.1 Към настоящата документация

- Преди въвеждане в експлоатация прочетете настоящата документация. Това е предпоставка за безопасна работа и безаварийна употреба.
- Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.



- Съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с продукта и предавайте продукта на други лица само заедно с настоящото ръководство.

1.2 Условни обозначения

1.2.1 Предупредителни указания

Предупредителните указания предупреждават за опасност в зоната около продукта. Използват се следните сигнални думи:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ !

- ▶ Отнася се за непосредствена опасност от заплаха, която води до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- ▶ Отнася се за възможна опасност от заплаха, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.







ПРЕДПАЗЛИВОСТ

ВНИМАНИЕ !

- ▶ Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до телесни наранявания или материални щети.





1.2.2 Символи в Ръководството за експлоатация

В настоящото Ръководство за експлоатация се използват следните символи:

	Да се съблюдава Ръководството за експлоатация
	Препоръки при употреба и друга полезна информация
	Боравене с рециклируеми материали
	Не изхвърляйте електроуреди и акумулатори в битовите отпадъци
	Hilti Литиево-йонен акумулатор
	Hilti Зарядно устройство

1.2.3 Символи във фигурите

Във фигурите се използват следните символи:

	Тези числа препращат към съответната фигура в началото на настоящото Ръководство за експлоатация.
	Номерацията възпроизвежда последователното изпълнение на работните стъпки в изображението и може да се различава от работните стъпки в текста.
	Позиционните номера се използват във фигурата Преглед и препращат към номерата на легендата в Раздел Преглед на продукта .
	Този знак трябва да привлече Вашето специално внимание при работа с продукта.

1.3 Символи в зависимост от продукта

1.3.1 Символи върху продукта

Върху продукта може да се използват следните символи:

	Клас на защита II (двойна изолация)
---	-------------------------------------



	Да се използва само в закрити помещения
	Уредът поддържа NFC-технологията, която е съвместима с iOS- и Android платформи.
	Използвани типове Hilti литиево-йонни акумулатори. Съблюдавайте указанията в Раздел Употреба по предназначение .
Li-Ion	Литиево-йонен акумулатор
	Ако присъства на продукта, продуктът е бил сертифициран от този сертифициращ орган за пазарите в САЩ и Канада в съответствие с приложимите стандарти.

1.4 Информация за продукта

Продуктите са предназначени за професионални потребители и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправен и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомерно от неквалифициран персонал или ако бъдат използвани не по предназначение.

Обозначението на типа и серийният номер са отбелязани върху типовата табелка.

- ▶ Пренесете серийния номер в представената по-долу таблица. Вие се нуждаете от данните за продукта, когато се обръщате с въпроси към нашето представителство или сервизен отдел.

Данни за продукта

Радио	R 6-22
Поколение	01
Сериен №	

1.5 Декларация за съответствие

Производителят декларира на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимото законодателство и действащите стандарти. Копие на Декларацията за съответствие ще намерите в края на настоящата документация.

Техническата документация се съхранява тук:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Безопасност

2.1 Общи указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването на приведените по-долу инструкции може да предизвика електрически удар, пожар и/или да причини тежки наранявания.

Съхранявайте тези инструкции на сигурно място.

Работно място

- ▶ Осигурете добро осветление на работния участък.
- ▶ Не са разрешени манипулации или промени по уреда.
- ▶ Уредът не е предназначен за закрепване на стена.
- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Бездорядъкът или недостатъчното осветление на работното място могат да доведат до злополуки.

Безопасна работа

- ▶ Продуктът не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит, и/или недостатъчни познания. Тази група хора трябва да бъде инструктирана от отговорно лице за безопасното боравене с уреда и освен това следва да бъде контролирана при използването на уреда.
- ▶ Обяснете на децата, че не им е позволено да играят с уреда.
- ▶ Деца над 8 години трябва да бъдат инструктирани от отговорно лице за безопасното боравене с уреда и освен това следва да бъдат контролирани при използването на уреда.
- ▶ Не носете бижута, като пръстени или колиета. Бижутата могат да предизвикат късо съединение и да доведат до изгаряния.
- ▶ Избягвайте допир с контактите.



Грижливо отношение към акумулатори и внимателно боравене с тях

- ▶ Спазвайте специалните нормативни разпоредби за транспорт, съхранение и експлоатация на литиево-йонни акумулатори.
- ▶ Дръжте акумулаторите далече от високи температури, директна слънчева светлина и огън.
- ▶ Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80°C или да се изгарят.
- ▶ Не използвайте или не зареждайте акумулатори, които са били ударени, паднали са от височина повече от един метър или са били повредени по друг начин. В този случай винаги се свързвайте с Вашия **Hilti сервиз**.
- ▶ Ако акумулаторът е много горещ на пипане, той може да е неизправен. Поставете акумулатора на видимо, незапалимо място с достатъчно разстояние до запалими материали. Оставете акумулатора да се охлади. Ако след един час акумулаторът е все още твърде горещ на допир, той е неизправен. Свържете се с **Hilti сервиз**.

Сервизиране

- ▶ Ремонтът на Вашия уред може да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхранение на безопасността на уреда.

2.2 Грижливо отношение към акумулатори и внимателно боравене с тях

- ▶ **Съблюдавайте следните указания за безопасност за надеждно боравене и използване на литиево-йонни акумулатори.** Неспазването им може да предизвика дразнене на кожата, тежки корозивни увреждания, химични изгаряния, пожар и/или експлозии.
- ▶ Използвайте акумулаторите само в технически изправно състояние.
- ▶ Работете внимателно с акумулаторите, за да избегнете повреди и да предотвратите излизането на течности, които са много вредни за здравето!
- ▶ Акумулаторите не трябва по никакъв начин да бъдат променени или манипулирани!
- ▶ Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80°C (176°F) или да се изгарят.
- ▶ Не използвайте или не зареждайте акумулатори, които са били ударени или са повредени по друг начин. Проверявайте редовно Вашите акумулатори за признаци на повреда.
- ▶ Никога не използвайте рециклирани или ремонтирани акумулатори.
- ▶ Никога не използвайте акумулатора или електроинструмент, захранван от акумулатор, като ударен механизъм.
- ▶ Никога не излагайте акумулаторите на пряка слънчева светлина, повишена температура, образуване на искри или открит пламък. Това може да доведе до експлозии.
- ▶ Не допирайте полюсите на батериите с пръсти, инструменти, украшения или други електропроводими предмети. Това може да повреди акумулатора, както и да причини материални щети и наранявания.
- ▶ Дръжте акумулаторите далече от дъжд, влага и течности. Проникналата влага може да причини къси съединения, електрически удари, изгаряния, пожар и експлозии.
- ▶ Използвайте само зарядни устройства и електроинструменти, предназначени за този тип акумулатори. За тази цел съблюдавайте данните в съответните Ръководства за експлоатация.
- ▶ Не използвайте или не съхранявайте акумулатора във взривоопасна среда.
- ▶ Ако акумулаторът е много горещ на допир, той може да има дефект. Поставете акумулатора на видимо, незапалимо място с достатъчно разстояние до запалими материали. Оставете акумулатора да се охлади. Ако след един час акумулаторът е все още твърде горещ на допир, той е неизправен. Обърнете се към сервиз на **Hilti** или прочетете документа "Указания за безопасност и прилагане на **Hilti** литиево-йонни акумулатори".



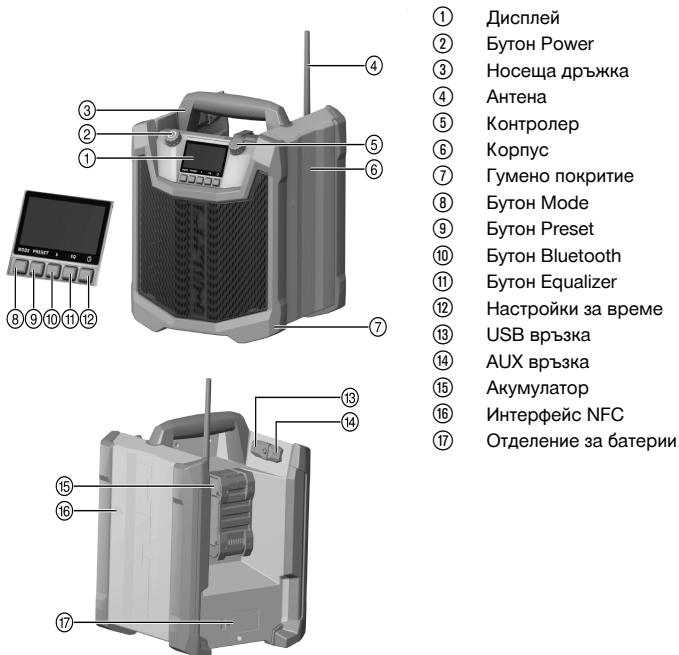
Спазвайте специалните директиви, приложими за транспортирането, съхранението и използването на литиево-йонни акумулатори. → страница 283

Прочетете указанията за безопасност и прилагане на **Hilti** литиево-йонни акумулатори, които можете да намерите, като сканирате QR кода в края на настоящото Ръководство за експлоатация.



3 Описание

3.1 Преглед



- ① Дисплей
- ② Бутон Power
- ③ Носеща дръжка
- ④ Антена
- ⑤ Контролер
- ⑥ Корпус
- ⑦ Гумено покритие
- ⑧ Бутон Mode
- ⑨ Бутон Preset
- ⑩ Бутон Bluetooth
- ⑪ Бутон Equalizer
- ⑫ Настройки за време
- ⑬ USB връзка
- ⑭ AUX връзка
- ⑮ Акумулатор
- ⑯ Интерфейс NFC
- ⑰ Отделение за батерии

3.2 Употреба по предназначение

Описаниеят продукт представлява акумулаторно радио за строителна площадка. То е предназначено за възпроизвеждане на музика като радиоприемник или на различни крайни устройства, които могат да бъдат сдвоени чрез Bluetooth или свързани към продукта чрез AUX кабел.

- Продуктът е проектиран за употреба на територията на строителна площадка. Не излагайте продукта на въздействието на влага, като напр. течаща вода.
- Използвайте продукта само в затворени помещенията.
- За този продукт използвайте само литиево-йонни акумулатори на **Hilti** от тип B 22. **Hilti** препоръчва за този продукт използването на посочените в таблицата акумулатори в края на настоящото Ръководство за експлоатация.
- За тези акумулатори използвайте само зарядни устройства на **Hilti** от посочените типове серии в края на настоящото Ръководство за експлоатация.

3.3 Обем на доставката

радио за строителна площадка, батерии AAA (2x), Ръководство за експлоатация



Други системни продукти, разрешени за Вашия продукт, ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Този продукт е оборудван с Bluetooth (опционално).

Bluetooth представлява безжичен пренос на данни, който позволява на два продукта с активиран Bluetooth да комуникират помежду си на кратко разстояние.



3.5 Индикатор за литиево-йонния акумулатор

Hilti Nuron литиево-йонни акумулатори могат да показват състоянието на зареждане, известия за грешки и състоянието на акумулатора.

3.5.1 Индикатори за състояние на зареждане и известия за грешки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради падащ акумулатор!

- ▶ При поставен акумулатор след натискане на бутона за деблокиране се уверете, че застопорявате отново правилно акумулатора в използвания продукт.

За да получите едно от следните показания, натиснете за кратко бутона за деблокиране на акумулатора. Състоянието на зареждане и възможните неизправности също се показват постоянно, докато свързаният продукт е включен.

Състояние	Значение
Четири (4) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 100 % до 71 %
Три (3) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 70 % до 51 %
Два (2) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 50 % до 26 %
Един (1) светодиод свети постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 25 % до 10 %
Един (1) светодиод мига бавно в зелено	Състояние на зареждане: < 10 %
Един (1) светодиод мига бързо в зелено	Литиево-йонният акумулатор е напълно разреден. Заредете акумулатора. Ако след зареждането на акумулатора светодиодът все още мига бързо, обърнете се към сервиз на Hilti .
Един (1) светодиод мига бързо в жълто	Литиево-йонният акумулатор или свързаният с него продукт е претоварен, твърде горещ, твърде студен или има някаква друга неизправност. Темперирайте продукта и акумулатора до препоръчителната работна температура и не претоварвайте продукта, когато го използвате. Ако съобщението продължава да стои, обърнете се към сервиз на Hilti .
Един (1) светодиод свети в жълто	Литиево-йонният акумулатор и свързаният с него продукт не са съвместими. Моля, обърнете се към сервиз на Hilti .
Един (1) светодиод мига бързо в червено	Литиево-йонният акумулатор е блокирал и не може да се използва отново. Моля, обърнете се към сервиз на Hilti .

3.5.2 Индикатори за състоянието на акумулатора

За да проверите състоянието на акумулатора, задръжте натиснат деблокиращия бутон за повече от три секунди. Системата не разпознава потенциална неизправност на батерията поради злоупотреба, като напр. изпускане, пробиване, външни топлинни повреди и др.

Състояние	Значение
Всички светодиоди светят като бягашца светлина и след това един (1) светодиод свети постоянно в зелено.	Акумулаторът все още може да се използва.
Всички светодиоди светят като бягашца светлина и след това един (1) светодиод мига бързо в жълто.	Залитването за състоянието на акумулатора не може да бъде осъществено. Повторете процеса или се обърнете към сервиз на Hilti .



Състояние	Значение
Всички светодиоди светят като бягаща светлина и след това един (1) светодиод свети постоянно в червено.	Ако свързаният продукт може все още да бъде използван, оставаният капацитет на акумулатора е по-малък от 50%. Ако свързаният продукт вече не може да бъде използван, акумулаторът е в края на своя експлоатационен живот и трябва да бъде сменен. Моля, обърнете се към сервиз на Hilti .

3.6 Индикации на дисплея

Индикации на дисплея → страница 278

Индикации на дисплея

AM	За звуков източник се избира AM.
FM	За звуков източник се избира FM.
DAB	За звуков източник се избира DAB. (Не се предлага на всички пазари.) За най-добро качество на звука винаги избирайте звуковия източник DAB, ако приемането е локално достъпно.
AUX	За звуков източник се избира AUX.
	За звуков източник се избира Bluetooth.
	Мобилно крайно устройство за възпроизвеждане на музика, свързано чрез Bluetooth. Символът мига, докато продуктът търси възможна връзка или установява връзка.
BASS	Показва настройките за басы.
TREBLE	Показва настройките за височини.
STEREO	Показва, че се извършва възпроизвеждане на стерео. Ако силата на сигнала е с достатъчно висок обхват, възпроизвеждането на стерео се извършва автоматично.
PRESET 	Показва запамяването на позицията на предавателя.
08:00	Показва часа. Символите мигат в режим настройки.
?	DAB сигналът за приемане е твърде слаб.

3.7 Възможност за съхранение на мобилни крайни устройства

Радиото може да възпроизвежда музика от мобилни крайни устройства (напр. смартфони или таблети) чрез Bluetooth или AUX връзка. Мобилните крайни устройства могат безопасно да се съхраняват на радиото.

4 Технически данни

4.1 Свойства на продукта

Консумирана мощност	160 Вт
Работно напрежение на акумулатора	22 В
Акумулатор	Li-Ion
Тегло (без акумулатор)	5,1 кг
Честотен обхват AM	526,5 кГц ... 1 606,5 кГц



Честотен обхват FM	87,5 МГц ... 108 МГц
DAB / DAB+	174 МГц ... 240 МГц
Изходно напрежение USB	5,0 V / 2,1 A
Околна температура	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth излъчена мощност	7,30 дБм
Bluetooth честота	2 402 МГц ... 2 480 МГц

4.3 Акумулатор

Работно напрежение на акумулатора	21,6 В
Тегло на акумулатор	Вижте края на това Ръководство за експлоатация
Температура на околната среда при работа	-17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение	-20 °C ... 40 °C
Температура на акумулатора в началото на зареждането	-10 °C ... 45 °C

5 Подготовка на работата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неволно включване!

- ▶ Преди поставянето на акумулатора се уверете, че съответният продукт е изключен.
- ▶ Отстранявайте акумулатора, преди да въвеждате настройки по уреда или да подмените принадлежности.

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.

5.1 Зареждане на акумулатор

1. Преди зареждането прочетете Ръководството за експлоатация на зарядното устройство.
2. Уверете се, че контактите на акумулатора и на зарядното устройство са чисти и сухи.
3. Заредете акумулатора в одобрено зарядно устройство. – страница 276

5.2 Поставяне на акумулатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради късо съединение или падащ акумулатор!

- ▶ Преди поставянето на акумулатора се уверете, че контактите на акумулатора и контактите на продукта са почистени от замърсявания.
- ▶ Уверете се, че акумулаторът се застопорява винаги правилно.


1. Преди първото пускане в експлоатация зареждайте акумулатора докрай.
2. Плъзнете акумулатора в продукта, докато се застопори с ясно щракване.
3. Контролирайте стабилното положение на акумулатора.

5.3 Отстраняване на акумулатор

1. Натиснете бутона за деблокиране на акумулатора.
2. Извадете акумулатора от продукта.



5.4 Поставяне на Back-up батерии 2

 Без батериите не могат да бъдат запаметявани настройки.
Внимавайте за правилната полярност на батериите.

1. Отстранете капака от отделението за батерията.
2. Поставете 2-те приложени AAA-батерии в отделението за батерии.
3. Монтирайте капака на отделението за батериите.


5.5 Включване / изключване на уред 3

- ▶ Натиснете бутона Power.

6 Експлоатация

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.


6.1 Създаване на Bluetooth-връзка 4

 Ако от Вас се изисква да въведете код, моля, въведете кода 0000.

1. Натиснете бутона Bluetooth.
2. Ако искате да сдвоите радиото за първи път ръчно, натиснете и задръжте натиснат бутона Bluetooth за около 2 секунди.
 - ▶ Символът за Bluetooth мига.
 - ▶ Изберете **Hilti** радио на мобилното крайно устройство.
 - ▶ Когато уредите са сдвоени, на дисплея непрекъснато се появяват символите Bluetooth и Pairing.
3. Ако радиото вече е сдвоено с мобилно крайно устройство, натиснете бутона Bluetooth.
 - ▶ Връзката стартира автоматично и символът за сдвояване на екрана започва да мига.
 - ▶ Радиото търси сигнал максимум 3 минути.
 - ▶ Когато уредите са свързани, на дисплея се появява символът за сдвояване.
 - ▶ Когато радиото открие сдвоено мобилно крайно устройство, на дисплея се показва символът Bluetooth.
4. Ако разполагате и с друго радио, можете да слушате стерео музика и на двете радиостанции едновременно.
 - ▶ Радиото **(A)** е свързано с Вашето мобилно крайно устройство. Това радио служи като главно устройство.
 - ▶ Включете радиото **(B)**.
 - ▶ Натиснете бутона Bluetooth на радиото **(B)**.
 - ▶ Натиснете бутона Preset на главното устройство **(A)** (звук сигнал потвърждава успешната връзка).
 - ▶ Малко след това музиката се пуска стерео и на двете радиостанции.

6.2 Създаване на връзка NFC 5

1. Активирайте функцията NFC на Вашето мобилно крайно устройство, ако то поддържа функцията NFC.
2. Дръжте Вашето мобилно крайно устройство много близо до интерфейса NFC на радиото. Интерфейсът се намира от дясната страна и е отбелязан със символа NFC.

 По време на първия процес на сдвояване трябва да приемете връзката NFC на Вашето мобилно крайно устройство.

6.3 Настройка на звуков източник 6

1. Натиснете бутона Mode.



2. Изберете желания звуков източник.



Можете да избирате между AM, FM, AUX, Bluetooth и DAB.

6.4 Търсене и запаметяване на радиостанции



Бързото, кратко завъртане на контролера стартира автоматичното търсене на станция.

1. Изберете една честота с помощта на контролера.
2. Натиснете бутона Preset.
3. Запаметете тази честота, като натиснете контролера.

6.5 Подравняване на антена

- Подравнете антената по такъв начин, че да получите най-доброто приемане.

6.6 Настройка на силата на звука

1. Завъртете бутона Power по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите силата на звука.
2. Завъртете бутона Power в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите силата на звука.

6.7 Настройки на еквайзера



Тук могат да бъдат променени настройките за басы и за височини.

1. Натиснете бутона Equalizer (**EQ**).
2. С помощта на контролера изберете дали искате да регулирате басите или високите честоти.
3. Променете Вашите настройки с помощта на контролера.

6.8 Възпроизвеждане на музика от мобилно крайно устройство чрез Bluetooth



За добро музикално качество силата на звука на външното устройство трябва да бъде настроена на много силна. След това по-нататъшното регулиране на силата на звука трябва да се извършва чрез уреда.

1. Свържете мобилното крайно устройство към радиото чрез Bluetooth.
2. Изберете режим на възпроизвеждане (Bluetooth).
3. Натиснете бутона Старт/Пауза на Вашето мобилно крайно устройство или натиснете контролера, за да стартирате музика и да направите пауза.
4. Използвайте клавишите със стрелки на мобилното крайно устройство или завъртете контролера, за да смените песента и да стартирате.

6.9 Възпроизвеждане на музика чрез AUX-връзка на външно устройство



За добро музикално качество силата на звука на външното устройство трябва да бъде настроена на много силна. След това по-нататъшното регулиране на силата на звука трябва да се извършва чрез уреда.

1. Изберете режима на възпроизвеждане (AUX или Bluetooth).
2. Натиснете бутона Старт/Пауза на Вашето мобилно крайно устройство, за да стартирате музика и да направите пауза.
3. Използвайте клавишите със стрелки на външното устройство, за да смените песента и да стартирате.



6.10 Настройка на часовник



Можете да включите и изключите автоматичната синхронизация на часовото време с радио времето.

1. Натиснете бутона за часовник.
2. Задайте часовото време с помощта на контролера.
3. Запаметете часа, като натиснете за кратко контролера.
4. С помощта на контролера изберете дали искате да синхронизирате часовото време и потвърдете Вашия избор, като натиснете за кратко контролера.

6.11 Функция за зареждане на USB



USB връзката предлага само една възможност за зареждане. Преносът на данни не е възможен.

- ▶ Свържете Вашето мобилно крайно устройство към USB порта на радиото с помощта на USB кабел.

7 Обслужване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при поставен акумулатор !

- ▶ Винаги изваждайте акумулатора преди всяка дейност по обслужване и поддръжка!

Грижи за продукта

- Отстранете внимателно упоритите замърсявания.
- Ако има вентилационни отвори, почистете същите внимателно със суха, мека четка.
- Почистете корпуса само с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи силикон, тъй като те могат да увредят пластмасовите части.
- Използвайте чиста, суха кърпа за почистване, за да избършете контактите на продукта.

Грижи за литиево-йонни акумулатори

- Никога не използвайте акумулатор със запушени вентилационни отвори. Почиствайте вентилационните отвори внимателно със суха, мека четка.
- Избягвайте ненужното излагане на акумулатора на прах или замърсявания. Никога не излагайте акумулатора на висока влажност (напр. потопен във вода или оставен под дъжда). Ако акумулаторът е бил напоен с вода, третирайте го като повреден акумулатор. Изолирайте го в незапалим контейнер и се обърнете към сервиз на **Hilti**.
- Поддържайте акумулатора почистен от масла и смазки. Не позволявайте по акумулатора да се натрупват ненужно прах или замърсявания. Избърсвайте акумулатора със суха, мека четка или с чиста, суха кърпа за почистване. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи силикон, тъй като те могат да увредят пластмасовите части.
Не се допирайте до контактите на акумулатора и не отстранявайте фабрично нанесената грес от контактите.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи силикон, тъй като те могат да увредят пластмасовите части.

Поддръжка

- Проверявайте редовно всички видими части за наличие на повреди, а елементите за управление - за изправно функциониране.
- Не работете с продукта при наличие на повреди и/или смущения във функциите. Предайте продукта незабавно в сервиз на **Hilti** за ремонт.
- След извършване на дейности по обслужване и поддръжка монтирайте всички защитни устройства и проверете за изправното им функциониране.



За безопасна работа използвайте само оригинални резервни части и консумативи. Разрешените от **Hilti** резервни части, консумативи и принадлежности за Вашия продукт ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: www.hilti.group



8 Транспортиране и съхранение на акумулаторни инструменти и акумулатори

Транспорт

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неволно включване при транспортиране !

- ▶ Винаги транспортирайте Вашите продукти без поставени акумулатори!
- ▶ Извадете акумулатора/ите.
- ▶ Никога не транспортирайте акумулаторите в насипно състояние. При транспортиране акумулаторите трябва да бъдат защитени от прекомерни удари и вибрации и изолирани от всякакви проводящи материали или други акумулатори, за да не се осъществи контакт с други полюси на батерии и да се избегне късо съединение. **Спазвайте местните транспортни наредби за акумулатори.**
- ▶ Акумулаторите не трябва да се изпращат по пощата. Свържете се със следиторска фирма, ако искате да изпращате повредени акумулатори.
- ▶ Преди всяка употреба проверявайте продукта и акумулаторите за наличие на повреди, също преди и след продължително транспортиране.

Съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неволна повреда, дължаща се на дефектни или изтичащи акумулатори !

- ▶ Винаги съхранявайте Вашите продукти без поставени акумулатори!
- ▶ Съхранявайте продукта и акумулаторите на хладно и сухо място. Съблюдавайте температурните гранични стойности, посочени в техническата спецификация.
- ▶ Не съхранявайте акумулатори в зарядното устройство. След зареждане винаги изваждайте акумулатора от зарядното устройство.
- ▶ Никога не съхранявайте акумулатори на слънце, върху източници на топлина или зад стъкло.
- ▶ Съхранявайте продукта и акумулаторите извън досега на деца и неотторизирани лица.
- ▶ Преди всяка употреба проверявайте продукта и акумулаторите за наличие на повреди, също преди и след продължително съхранение.

9 Помощ при наличие на смущения

При наличие на смущения, които не са посочени в таблицата или които Вие сами не можете да отстраните, моля, обърнете се към нашия сервиз на **Hilti**.

Смущение	Възможна причина	Решение
Радиото не се включва.	Разреден акумулатор	▶ Заредете акумулатора или поставете нов акумулатор.
	Неизправен акумулатор	▶ Проверете акумулатора, като натиснете двата странични бутона. Ако светодиодите светят, радиото може да е неизправно. Ако светодиодите не светят, акумулаторът е неизправен. ▶ Свържете се със сервиз на Hilti .
	Неизправно радио	▶ Свържете се със сервиз на Hilti .
Рамката на символа за батерия мига, няма запълнено поле за състоянието на зареждане (тази индикация се показва за кратко, преди да се изключи уредът).	Акумулаторът е твърде горещ	▶ Изчакайте и оставете акумулатора да се охлади.
	Акумулаторът е твърде студен	▶ Изчакайте и оставете акумулатора да се затопли.



Смущение	Възможна причина	Решение
Рамката на символа за батерия мига, няма запълнено поле за състоянието на зареждане (тази индикация се показва за кратко, преди да се изключи уредът).	Неизправен акумулатор	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверете акумулатора, като натиснете двата странични бутона. Ако светодиодите светят, радиото може да е неизправно. Ако светодиодите не светят, акумулаторът е неизправен. ▶ Свържете се със сервиз на Hilti.
Настройките, като часово време, вече не се запаметяват.	Батериите са празни	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Подменете Back-up батериите.

10 Третиране на отпадъци



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от нараняване поради неправилно третиране на отпадъците! Опасности за здравето поради изпускане на газове и течности.

- ▶ Не доставяйте или не изпращайте повредени акумулатори!
- ▶ Покривайте връзките с непроводим материал, за да предотвратите къси съединения.
- ▶ Изхвърляйте акумулаторите по такъв начин, че да не могат да попаднат в ръцете на деца.
- ▶ Изхвърляйте акумулатора във Вашия **Hilti Store** или се свържете с местната компания за управление на отпадъците.



Hilti продуктите са произведени в по-голямата си част от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни **Hilti** взема Вашите употребявани уреди обратно за рециклиране. Попитайте отдела на **Hilti** за обслужване на клиенти или Вашия търговски консултант.



- ▶ Не изхвърляйте електроинструменти, електронни устройства и акумулатори в битовите отпадъци!

11 Гаранция на производителя

- ▶ При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия местен **Hilti** партньор.

12 Повече информация

Допълнителна информация за експлоатацията, технологията, околната среда и рециклирането можете да намерите на следния линк: qr.hilti.com/manual?id=2309424

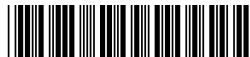
Този линк ще намерите също и в края на Ръководството за експлоатация като QR код.

Manual de utilizare original

1 Date privind documentația

1.1 Referitor la această documentație

- Înainte de punerea în funcțiune, citiți complet această documentație. Aceasta este condiția necesară pentru un lucru în siguranță și pentru o manevrare fără defecțiuni.
- Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.
- Păstrați întotdeauna manualul de utilizare în preajma produsului și predați-l altor persoane numai împreună cu aceste manual.



1.2 Explicitatea simbolurilor

1.2.1 Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare avertizează împotriva pericolelor care apar în lucrul cu produsul. Sunt utilizate următoarele cuvinte-semnal:



PERICOL

PERICOL !

► Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.



ATENȚIONARE

ATENȚIONARE !

► Pentru un pericol iminent și posibil, care poate duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.



AVERTISMENT

AVERTISMENT !

► Pentru o situație potențial periculoasă, care poate duce la vătămări corporale sau pagube materiale.

1.2.2 Simboluri în manualul de utilizare

În acest manual de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri:

	Respectați manualul de utilizare
	Indicații de folosire și alte informații utile
	Lucrul cu materiale reutilizabile
	Nu aruncați aparatele electrice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer
	Hilti Acumulator Li-Ion
	Hilti Redresor

1.2.3 Simboluri în imagini

Următoarele simboluri sunt utilizate în imagini:

	Acest numere fac trimitere la figura respectivă de la începutul acestui manual de utilizare.
	Numerotarea reflectă ordinea etapelor de lucru în imagine și poate să difere de etapele de lucru din text.
	Numerele pozițiilor sunt utilizate în figura Vedere generală și fac trimitere la numerele din legendă în paragraful Vedere generală a produsului .
	Acest semn are rolul de a stimula atenția dumneavoastră în lucrul cu produsul.


1.3 Simboluri în funcție de produs

1.3.1 Simboluri pe produs

Pe produs pot fi utilizate următoarele simboluri:

	Clasa de protecție II (cu izolație dublă)
	A se utiliza numai în încăperi
	Aparatul este compatibil cu tehnologia NFC, care este compatibilă la rândul ei cu platformele iOS și Android.
	Seria de tip a acumulatorului Li-Ion Hilti utilizat. Rugăm aveți în vedere datele din capitolul Utilizarea conformă cu destinația .



Li-Ion	Acumulator Li-Ion
	Dacă există pe produs, produsul a fost certificat de acest organism de certificare pentru piața din SUA și Canada, conform normelor în vigoare.

1.4 Informații despre produs

Produsele **HILTI** sunt destinate utilizatorilor profesioniști, iar operarea cu acestea, întreținerea și repararea lor sunt activități permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Produsul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Indicativul de model și numărul de serie sunt indicate pe plăcuța de identificare.

- ▶ Transcrieți numărul de serie în tabelul următor. Datele despre produs vă sunt necesare în cazul solicitărilor de informații la reprezentanța noastră sau la centrul de service.

Date despre produs

Radio	R 6-22
Generația	01
Număr de serie	

1.5 Declarație de conformitate

Producătorul declară pe proprie răspundere că produsul descris aici corespunde legislației și normelor în vigoare. O imagine a declarației de conformitate găsiți la finalul acestei documentații.

Documentațiile tehnice sunt stocate aici:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Securitate

2.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/ sau leziuni grave.

Păstrați aceste instrucțiuni cu grijă și în siguranță.

Locul de muncă

- ▶ Asigurați un iluminat bun în zona de lucru.
- ▶ Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului.
- ▶ Aparatul nu este prevăzut pentru fixare pe perete.
- ▶ Mențineți curățenia și un iluminat bun în zona de lucru. Dezordinea sau iluminatul insuficient în zona de lucru pot constitui surse de accidente.

Securitatea persoanelor

- ▶ Produsul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, perceptivă sau intelectuale sau fără suficientă experiență și / sau cunoștințe insuficiente. Acest cerc de persoane trebuie să fie instruit de către o persoană răspunzătoare pentru lucrul în siguranță cu aparatul și supravegheat în utilizarea aparatului.
- ▶ Explicați copiilor că nu au voie să se joace cu aparatul.
- ▶ Copiii de peste 8 ani trebuie să fie instruiți de către o persoană răspunzătoare pentru lucrul în siguranță cu aparatul și supravegheați în utilizarea aparatului.
- ▶ Nu purtați bijuterii, ca de exemplu inele sau lanțuri. Bijuteriile pot provoca scurtcircuite și, implicit, arsuri.
- ▶ Evitați atingerea contactelor.

Manevrarea și folosirea cu precauție a acumulatorilor

- ▶ Respectați directivele speciale pentru transportul, depozitarea și exploatarea acumulatorilor Li-Ion.
- ▶ Feriți acumulatorii de influența temperaturilor înalte, de expunere directă la soare și de foc.
- ▶ Nu este permisă dezmembrarea, strivirea, încălzirea la peste 80°C sau arderea acumulatorilor.
- ▶ Nu utilizați sau încărcați niciun acumulator care a suferit o lovitură, a căzut de la peste un metru sau a fost deteriorat într-un alt mod. În acest caz, luați legătura cu întotdeauna cu **Hilti Service**.
- ▶ Dacă acumulatorul se înfierbântă prea puternic pentru a putea fi ținut în mână, este posibil ca el să fie defect. Așezați acumulatorul într-un loc vizibil, fără pericol de incendiu, la o distanță suficientă față de



materialele inflamabile. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă acumulatorul este încă prea fierbinte pentru a putea fi ținut în mână după o oră, atunci el este defect. Luați legătura cu centrul de **service Hilti**.

Service

- ▶ Încredințați repararea aparatului dumneavoastră numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de schimb originale. În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a aparatului.

2.2 Manevrarea și folosirea cu precauție a acumulatorilor

- ▶ **Aveți în vedere următoarele instrucțiuni de protecție a muncii pentru manevrarea și utilizarea fără riscuri a acumulatorilor Li-Ion.** Nerespectarea acestora poate duce la iritații ale pielii, vătămări grave produse prin coroziune, arsuri chimice, incendii și/ sau explozii.
- ▶ Utilizați acumulatorii numai în stare tehnică impecabilă.
- ▶ Manevrați acumulatori cu atenție, pentru a evita deteriorările și scăpările de lichide foarte dăunătoare sănătății!
- ▶ Modificarea sau manipularea acumulatorilor nu este permisă în niciun caz!
- ▶ Nu este permisă dezmembrarea, strivirea, încălzirea la peste 80°C (176°F) sau arderea acumulatorilor.
- ▶ Nu utilizați sau încărcăți niciun acumulator care a suferit o lovitură sau care a fost deteriorat în alt mod. Verificați regulat dacă acumulatorii dumneavoastră prezintă semnalmente de deteriorări.
- ▶ Nu utilizați niciodată acumulatori reciclați sau reparați.
- ▶ Nu folosiți niciodată acumulatorul sau o sculă electrică alimentată de la acumulatori pe post de unealtă percutoare.
- ▶ Nu expuneți niciodată acumulatorii direct la soare, unei temperaturi ridicate, formării de scântei sau flăcărilor deschise. Acest lucru poate duce la explozii.
- ▶ Nu atingeți polii bateriei cu degetele, cu accesorii de lucru, bijuterii sau alte obiecte care prezintă conductibilitate electrică. Acest lucru poate deteriora acumulatorul și poate cauza prejudicii materiale și vătămări.
- ▶ Feriți acumulatorii de ploaie, umezeală și lichide. Pătrunderea de umiditate poate cauza scurtcircuite, electrocutări, arsuri, incendiu și explozii.
- ▶ Utilizați numai redresoarele și sculele electrice prevăzute pentru acest tip de acumulator. Aveți în vedere în acest scop datele din manualele de utilizare corespunzătoare.
- ▶ Nu utilizați sau depozitați acumulatorul în medii cu pericol de explozie.
- ▶ Dacă acumulatorul se înfierbântă prea puternic pentru a putea fi ținut în mână, este posibil ca el să fie defect. Așezați acumulatorul într-un loc vizibil, fără pericol de incendiu, la o distanță suficientă față de materialele inflamabile. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă acumulatorul este încă prea fierbinte pentru a putea fi ținut în mână după o oră, atunci el este defect. Adresați-vă centrului de service **Hilti** sau citiți documentul "Indicații referitoare la securitate și utilizare pentru acumulatorii Li-Ion marca **Hilti**".



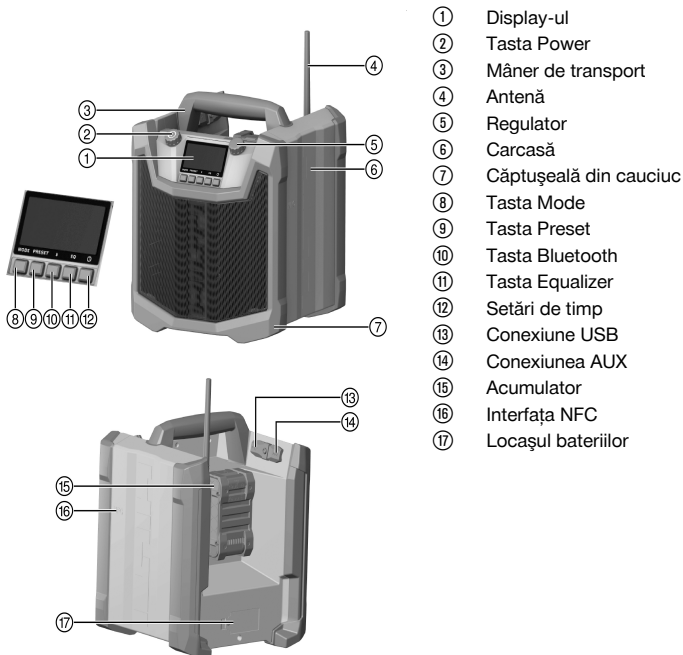
Aveți în vedere directivele speciale, valabile pentru transportul, depozitarea și utilizarea acumulatorilor Litiu-Ion. → Pagina 294

Citiți indicațiile referitoare la securitate și utilizare pentru acumulatorii Li-Ion marca **Hilti**, pe care le găsiți prin scanarea codului QR de la finalul acestui manual de utilizare.



3 Descriere

3.1 Vedere generală



- ① Display-ul
- ② Tasta Power
- ③ Mâner de transport
- ④ Antenă
- ⑤ Regulator
- ⑥ Carcasă
- ⑦ Căptușeală din cauciuc
- ⑧ Tasta Mode
- ⑨ Tasta Preset
- ⑩ Tasta Bluetooth
- ⑪ Tasta Equalizer
- ⑫ Setări de timp
- ⑬ Conexiune USB
- ⑭ Conexiunea AUX
- ⑮ Acumulator
- ⑯ Interfața NFC
- ⑰ Locașul bateriilor

3.2 Utilizarea conformă cu destinația

Produsul descris este un aparat radio pentru șantier, alimentat de la acumulatori. El este destinat redării de muzică pe post de receptor radio sau prin diferite dispozitive terminale, care pot fi interconectate prin Bluetooth sau conectate prin cablul AUX la produs.

- Produsul este conceput pentru medii de șantier. Nu expuneți produsul la umiditate, ca de ex. flux de apă.
- Utilizați produsul exclusiv în spații închise.
- Utilizați pentru acest produs numai acumulatori Li-Ion **Hilti** din seria de tip B 22. **Hilti** recomandă pentru acest produs utilizarea acumulatorilor indicați în tabelul de la finalul acestui manual de utilizare.
- Utilizați pentru acești acumulatori numai redresoare **Hilti** din seriile de tip menționate la finalul acestui manual de utilizare.

3.3 Setul de livrare

Aparat radio pentru șantier, baterii AAA (2x), manual de utilizare



Alte produse din sistem, avizate pentru produsul dumneavoastră, găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Acest produs este dotat cu interfață Bluetooth (opțional).

Bluetooth este o interfață fără fir de transmisie a datelor, prin care două produse compatibile Bluetooth pot comunica între ele pe o distanță scurtă.



3.5 Indicațiile acumulatorului Li-Ion

Hilti Nuron Acumulatorii Li-Ion pot indica starea de încărcare, mesaje de eroare și starea acumulatorilor.

3.5.1 Indicatoare pentru starea de încărcare și mesaje de eroare

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare prin căderea acumulatorului!

- ▶ Cu acumulatorul introdus, asigurați-vă după apăsarea tastei pentru deblocare că fixați în poziție acumulatorul din nou corect în produsul utilizat.

Pentru a obține una dintre următoarele indicații, apăsați scurt tasta pentru deblocare a acumulatorului.

Starea de încărcare, precum și avariile posibile sunt afișate și permanent, cât timp produsul racordat este conectat.

Starea	Semnificație
Patru (4) LED-uri luminesc constant în verde	Starea de încărcare: 100 % până la 71 %
Trei (3) LED-uri luminesc constant în verde	Starea de încărcare: 70 % până la 51 %
Două (2) LED-uri luminesc constant în verde	Starea de încărcare: 50 % până la 26 %
Un (1) LED luminesc constant în verde	Starea de încărcare: 25 % până la 10 %
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență lentă în verde	Starea de încărcare: < 10 %
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în verde	Acumulatorul Li-Ion este complet descărcat. Încărcați acumulatorul. Dacă LED-ul se aprinde în continuare intermitent cu frecvență rapidă după încărcarea acumulatorului, adresați-vă centrului de service Hilti .
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în galben	Acumulatorul Li-Ion sau produsul asociat sunt suprasolicitate, prea fierbinți, prea reci sau este prezentă o altă eroare. Aduceți produsul și acumulatorul la temperatura de lucru recomandată și nu suprasolicitați produsul în aplicația de lucru. Dacă mesajul apare în continuare, adresați-vă centrului de service Hilti .
Un (1) LED se aprinde în galben	Acumulatorul Li-Ion și produsul asociat nu sunt compatibile. Vă rugăm să vă adresați centrului de service Hilti .
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în roșu	Acumulatorul Li-Ion este blocat și nu poate fi utilizat în continuare. Vă rugăm să vă adresați centrului de service Hilti .

3.5.2 Indicatoare pentru starea acumulatorului

Pentru a interoga starea acumulatorului, țineți apăsată tasta pentru deblocare mai mult de trei secunde. Sistemul nu detectează nicio disfuncționalitate potențială a bateriei din cauza unui tratament abuziv, ca de ex. cădere, împunsături, deteriorări externe cauzate de căldură etc.

Starea	Semnificație
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică și apoi se aprinde un (1) LED constant în verde.	Acumulatorul poate fi utilizat în continuare.
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică și apoi se aprinde intermitent un (1) LED rapid în galben.	Interogarea stării acumulatorului nu a putut fi încheiată. Repetați procedeul sau adresați-vă centrului de service Hilti .






Starea	Semnificație
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică și apoi se aprinde (1) LED constant în roșu.	Dacă un produs racordat poate fi utilizat în continuare, capacitatea rămasă a acumulatorului este sub 50%. Dacă un produs racordat nu mai poate fi utilizat, acumulatorul este la finalul duratei sale de serviciu și trebuie să fie înlocuit. Vă rugăm să vă adresați centrului de service Hilti .

3.6 Indicatoare cu display

Indicatoare cu display → Pagina 290

Indicatoare cu display

AM	Ca sursă audio a fost selectat AM.
FM	Ca sursă audio a fost selectat FM.
DAB	Ca sursă audio a fost selectată DAB. (nu este disponibilă în toate țările.) Pentru cea mai bună calitate a sunetului, alegeți întotdeauna sursa audio DAB, dacă recepția este disponibilă local.
AUX	Ca sursă audio a fost selectat AUX.
	Ca sursă audio a fost selectată interfața Bluetooth.
	Terminal mobil conectat prin Bluetooth pentru redare de muzică. Simbolul se aprinde intermitent cât timp produsul caută o posibilă conexiune sau stabilește o conexiune.
BASS	Indică setările de bază.
TREBLE	Indică reglajele de înălțime.
STEREO	Indică faptul că redarea se realizează stereo. Dacă intensitatea recepției este suficient de ridicată, redarea stereo se realizează automat.
PRESET 	Indică poziția de memorare a postului de emisie.
08:00	Indică ora curentă. Simbolurile se aprind intermitent pe modul de setare.
?	Semnalul de recepție DAB este prea slab.

3.7 Posibilitate de depunere pentru dispozitive terminale mobile

Aparatul radio poate reda prin Bluetooth sau printr-o conexiune AUX muzică de la terminale mobile externe (de ex. smartphone-uri sau tablete). Dispozitivele terminale mobile pot fi depuse fără riscuri pe aparatul radio.

4 Date tehnice

4.1 Proprietăți ale produsului

Puterea consumată	160 W
Tensiunea de lucru a acumulatorului	22 V
Pachetul de acumulatori	Li-Ion
Greutate (Fără acumulator)	5,1 kg
Domeniul de frecvență AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Domeniul de frecvență FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz



Tensiunea de ieșire la USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiantă	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Putere radiație Bluetooth	7,30 dBm
Frecvență Bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz

4.3 Acumulator

Tensiunea de lucru a acumulatorului	21,6 V
Greutate acumulator	Vezi finalul acestui manual de utilizare
Temperatura ambiantă în timpul funcționării	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de depozitare	-20 °C ... 40 °C
Temperatura acumulatorului la începutul încărcării	-10 °C ... 45 °C

5 Pregătirea lucrului

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare Prin pomirea involuntară!

- ▶ Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că produsul aferent este deconectat.
- ▶ Înlăturati acumulatorul înainte de a realiza reglaje la mașină sau de a schimba accesorii.

Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.

5.1 Încărcarea acumulatorului

1. Înainte de încărcare, citiți manualul de utilizare al redresorului.
2. Aveți în vedere ca la contactele acumulatorului și ale redresorului să existe curățențe și acestea să fie uscate.
3. Încărcați acumulatorul într-un redresor avizat. → Pagina 288

5.2 Introducerea acumulatorului

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare Prin scurtcircuit sau căderea acumulatorului!

- ▶ Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că la contactele acumulatorului și la contactele de pe produs nu există corpuri străine.
 - ▶ Asigurați-vă că acumulatorul este întotdeauna fixat corect în poziție.
1. Încărcați acumulatorul complet înainte de prima punere în funcțiune.
 2. Introduceți prin glisare acumulatorul în produs până când acesta se înclichetează cu zgomotul caracteristic.
 3. Controlați stabilitatea acumulatorului.

5.3 Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsăți tasta pentru deblocare a acumulatorului.
2. Trageți acumulatorul afară din produs.

5.4 Introducerea bateriilor de back-up



Fără baterii nu se poate salva nicio setare.
Acordați atenție polarității corecte a bateriilor.

1. Îndepărtați capacul de pe locașul bateriilor.



2. Introduceți cele 2 baterii AAA din pachetul de livrare în locașul bateriilor.
3. Montați capacul de la locașul bateriilor.


5.5 Conectarea/ deconectarea aparatului

- ▶ Apăsăți tasta Power.

6 Modul de utilizare

Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.


6.1 Stabilirea conexiunii Bluetooth

 Dacă vi se solicită să introduceți un cod, vă rugăm să introduceți codul 0000.

1. Apăsăți tasta Bluetooth.
2. Dacă doriți să interconectați manual aparatul radio pentru prima dată, apăsați și țineți apăsată tasta Bluetooth pentru aprox. 2 secunde.
 - ▶ Semnul Bluetooth se aprinde intermitent.
 - ▶ Alegeți aparatul radio **Hilti** pe terminalul mobil.
 - ▶ Când aparatele sunt cuplate, simbolurile Bluetooth și Pairing apar permanent pe display.
3. Dacă aparatul radio este deja interconectat cu un terminal mobil, apăsați tasta Bluetooth.
 - ▶ Conexiunea pornește automat și simbolul Pairing de pe ecran începe să se aprindă intermitent.
 - ▶ Aparatul radio caută un semnal maxim 3 minute.
 - ▶ Când aparatele sunt conectate, pe display apare simbolul Pairing.
 - ▶ Dacă aparatul radio localizează un terminal mobil interconectat, pe display este afișat semnul Bluetooth.
4. Dacă aveți încă un aparat radio, puteți audia concomitent muzică pe stereo prin ambele aparate radio.
 - ▶ Aparatul radio **(A)** este conectat cu terminalul dumneavoastră mobil. Acest aparat radio servește ca aparat master.
 - ▶ Porniți aparatul radio **(B)**.
 - ▶ Apăsăți tasta Bluetooth pe aparatul radio **(B)**.
 - ▶ Apăsăți tasta Preset la aparat master **(A)** (un semnal sonor confirmă conexiunea reușită).
 - ▶ La scurt timp, muzica se aude stereo din ambele aparate radio.


6.2 Stabilirea conexiunii NFC

1. Activați funcția NFC la terminalul dumneavoastră mobil, dacă acesta este compatibil cu funcția NFC.
2. Țineți terminalul dumneavoastră mobil aproape de interfața NFC a aparatului radio. Aceasta se află pe partea din dreapta și este marcată printr-un simbol NFC.

 La primul proces de interconectare, trebuie să acceptați conexiunea NFC la terminalul dumneavoastră mobil.

6.3 Setare sursă audio

1. Apăsăți tasta Mode.
2. Selectați sursa audio dorită.

 Puteți alege între AM, FM, AUX, Bluetooth și DAB.

6.4 Căutarea și memorarea posturilor

 O rotire rapidă și scurtă a regulatorului pornește căutarea automată a posturilor.

1. Selectați cu ajutorul regulatorului o frecvență.



2. Apăsați tasta Preset.
3. Salvați această frecvență prin apăsare pe regulator.

6.5 Alinierea antenei

- ▶ Aliniați antena astfel încât să obțineți cea mai bună recepție.

6.6 Reglarea volumului sonor

1. Rotiți tasta Power în sens orar, pentru a majora volumul sonor.
2. Rotiți tasta Power în sens anti-orar, pentru a diminua volumul sonor.

6.7 Setări Equalizer

Aici pot fi modificate reglajele pentru bași și înalte.

1. Apăsați tasta Equalizer (**EQ**).
2. Selectați cu ajutorul regulatorului dacă doriți să modificați reglajele pentru bași sau înalte.
3. Modificați setările dumneavoastră cu ajutorul regulatorului.

6.8 Redarea de muzică prin Bluetooth de la un terminal mobil

Pentru o bună calitate a audiției de muzică, volumul sonor al aparatului extern trebuie să fie setat pe foarte puternic. Reglajele ulterioare de volum trebuie să fie realizate apoi prin aparat.

1. Conectați terminalul mobil prin Bluetooth cu aparatul radio.
2. Alegeți modul de redare (Bluetooth).
3. Apăsați tasta Start/Pauză de la terminalul dumneavoastră mobil sau apăsați pe regulator, pentru a porni muzică și a pune pe pauză.
4. Folosiți tastele săgeată de la terminalul mobil sau rotiți regulatorul, pentru a schimba și a porni melodia.

6.9 Redarea de muzică printr-o conexiune AUX de la un aparat extern

Pentru o bună calitate a audiției de muzică, volumul sonor al aparatului extern trebuie să fie setat pe foarte puternic. Reglajele ulterioare de volum trebuie să fie realizate apoi prin aparat.

1. Alegeți modul de redare (AUX sau Bluetooth).
2. Apăsați tasta Start/Pauză de la terminalul dumneavoastră mobil, pentru a porni muzică și a pune pe pauză.
3. Folosiți tastele săgeată de la aparatul extern, pentru a schimba și a porni melodia.

6.10 Setarea orei curente

Puteți porni sau opri sincronizarea automată a orei curente cu ora radioului.

1. Apăsați tasta Ceas.
2. Setăți ora curentă cu ajutorul regulatorului.
3. Salvați ora curentă prin apăsare scurtă pe regulator.
4. Selectați cu ajutorul regulatorului dacă doriți să sincronizați ora curentă și confirmați selecția dumneavoastră prin apăsare scurtă pe regulator.

6.11 Funcția de încărcare USB

Conexiunea USB oferă exclusiv posibilitate de încărcare. Transmisia datelor nu este posibilă.



- ▶ Conectați terminalul dumneavoastră mobil printr-un cablu USB la conexiunea USB a aparatului radio.

7 Îngrijirea și întreținerea

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare când acumulatorul este introdus !

- ▶ Înaintea tuturor lucrărilor de îngrijire și întreținere, extrageți întotdeauna acumulatorul!

Îngrijirea produsului

- Îndepărtați cu precauție murdăria aderentă.
- Dacă există, curățați cu precauție fantele de aerisire, folosind o perie uscată și moale.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă ușor umezită. Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon, deoarece acestea pot ataca piesele din plastic.
- Utilizați o cârpă curată și uscată, pentru a curăța contactele produsului.

Îngrijirea acumulatorilor Li-Ion

- Nu utilizați niciodată un acumulator cu fantele de aerisire astupate. Curățați fantele de aerisire cu multă atenție, folosind o perie uscată și moale.
- Evitați expunerea inutilă a acumulatorului la praf sau murdărie. Nu expuneți niciodată acumulatorul la umiditate ridicată (de ex. prin scufundare în apă sau lăsarea lui în ploaie). Dacă un acumulator este pătruns de umiditate, tratați-l ca pe un acumulator deteriorat. Izolați-l într-un recipient neinflamabil și adresați-vă centrului de service **Hilti**.
- Păstrați acumulatorul fără urme de ulei și unsoare de altă proveniență. Nu permiteți ca praful sau murdăria să se acumuleze inutil pe acumulator. Curățați acumulatorul cu o perie uscată și moale sau cu o cârpă curată și uscată. Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon, deoarece acestea pot ataca piesele din plastic.
Nu atingeți contactele acumulatorului și nu îndepărtați unsoarea aplicată din fabricație de pe contacte.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă ușor umezită. Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon, deoarece acestea pot ataca piesele din plastic.

Întreținerea

- Verificați regulat la toate piesele vizibile dacă există deteriorări și funcționarea impecabilă a elementelor de comandă.
- În caz de deteriorări și/ sau disfuncționalități, nu puneți produsul în exploatare. Dispuneți urgent repararea produsului la centrul de service de la **Hilti**.
- După lucrările de îngrijire și întreținere, atașați toate dispozitivele de protecție și verificați funcționarea impecabilă a acestora.



Pentru o exploatare sigură utilizați numai piese de schimb și materiale consumabile originale. Piese de schimb, materiale consumabile și accesorii avizate de **Hilti** pentru produs găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: www.hilti.group

8 Transportul și depozitarea accesoriilor de lucru cu acumulator și a acumulatorilor

Transportul

AVERTISMENT

Pornire involuntară la transport !

- ▶ Transportați întotdeauna produsele dumneavoastră fără acumulatori introduși!
- ▶ Extrageți acumulatorul/ acumulatorii.
- ▶ Nu transportați niciodată acumulatorii în vrac. Pe parcursul transportului, acumulatorii trebuie protejați împotriva șocurilor și vibrațiilor excesive și izolați de orice materiale conductoare electric sau de alți acumulator, astfel încât să nu ajungă în contact cu alte borne de baterie și să cauzeze un scurtcircuit. **Aveți în vedere prescripțiile de transport locale, valabile pentru acumulatori în zona dumneavoastră.**
- ▶ Trimiterea acumulatorilor prin poștă nu este permisă. Adresați-vă unei companii de expedieri dacă doriți să trimiteți acumulatori nedeteriorați.
- ▶ Controlați înainte de fiecare utilizare, precum și înaintea unui transport lung și după acesta, dacă produsul și acumulatorii prezintă deteriorări.



Depozitarea

ATENȚIONARE

Deteriorare involuntară cauzată de acumulatori defecți sau din care iese lichid !

- ▶ Depozitați întotdeauna produsele dumneavoastră fără acumulatori introduși!
- ▶ Depozitați produsul și acumulatorii în spații răcoroase și uscate. Aveți în vedere valorile limită de temperatură, indicate în Date tehnice.
- ▶ Nu păstrați acumulatorii în redresor. Scoateți întotdeauna acumulatorul de la redresor după procesul de încărcare.
- ▶ Nu depozitați niciodată acumulatorii în soare, pe surse de căldură sau în spatele geamurilor de sticlă.
- ▶ Depozitați produsul și acumulatorii în spații inaccesibile pentru copii și pentru persoanele neautorizate.
- ▶ Controlați înainte de fiecare utilizare, precum și înaintea unei depozitări lungi și după aceasta, dacă produsul și acumulatorii prezintă deteriorări.

9 Asistență în caz de avarii

În cazul avariilor care nu sunt prezentate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia prin mijloace proprii, vă rugăm să vă adresați centrul nostru de service **Hilti**.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Aparatul radio nu pornește.	Acumulator gol	▶ Încărcați acumulatorul sau introduceți un nou acumulator.
	Acumulator defect	▶ Verificați acumulatorul prin apăsarea celor două taste laterale. Dacă LED-urile se aprind, aparatul radio ar putea fi defect. Dacă LED-urile nu se aprind, acumulatorul este defect. ▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti .
	Aparat radio defect	▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti .
Chenarul simbolului bateriei se aprinde intermitent, niciun câmp de la starea de încărcare nu este plin (această indicație este afișată scurt înainte ca aparatul să se deconecteze).	Acumulatorul prea fierbinte	▶ Așteptați și lăsați acumulatorul să se răcească.
	Acumulatorul prea rece	▶ Așteptați și lăsați acumulatorul să se încălzească.
	Acumulator defect	▶ Verificați acumulatorul prin apăsarea celor două taste laterale. Dacă LED-urile se aprind, aparatul radio ar putea fi defect. Dacă LED-urile nu se aprind, acumulatorul este defect. ▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti .
Setările, ca de ex. ora curentă, nu mai sunt salvate.	Bateriile consumate	▶ Schimbați bateriile de back-up.




10 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare prin dezafectarea și evacuarea improprie a deșeurilor! Pericole pentru sănătate din cauza ieșirii de gaze sau lichide.

- ▶ Nu expediați sau trimiteți niciun acumulator deteriorat!
- ▶ Acoperiți racordurile cu un material neconductor electric, pentru a evita scurtcircuitele.
- ▶ Evacuați ca deșeu acumulatorii astfel încât ei să nu poată ajunge în mâinile copiilor.
- ▶ Evacuați acumulatorul ca deșeu la magazinul dumneavoastră **Hilti Store** sau adresați-vă companiei responsabile cu deșeurile din zona dumneavoastră.

 Produsele **Hilti** sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, **Hilti** preia înapoi mașina dumneavoastră vechi pentru valorificare. Solicitați informații de la centrul pentru clienți **Hilti** sau de la consilierul dumneavoastră de vânzări.



- ▶ Nu aruncați sculele electrice, aparatele electronice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer!

11 Garanția producătorului

- ▶ Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție legală, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local **Hilti**.

12 Alte informații

Informații adiționale referitoare la modul de utilizare, echipamente, mediu și reciclare găsiți sub următorul link: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Găsiți acest link și la finalul manualului de utilizare sub formă de cod QR.

Μετάφραση οδηγιών χρήσης από το πρωτότυπο

1 Στοιχεία για την τεχνική τεκμηρίωση

1.1 Σχετικά με την παρούσα τεκμηρίωση

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάσατε την παρούσα τεκμηρίωση. Αποτελεί προϋπόθεση για ασφαλή εργασία και απρόσκοπτο χειρισμό.
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης πάντα στο προϊόν και δίνετε το προϊόν σε άλλα πρόσωπα μόνο μαζί με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

1.2 Επεξήγηση συμβόλων

1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης προειδοποιούν από κινδύνους κατά την εργασία με το προϊόν. Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες λέξεις επισήμανσης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

- ▶ Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- ▶ Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ !

- ▶ Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

1.2.2 Σύμβολα στις οδηγίες χρήσης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης
	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες
	Χειρισμός ανακυκλώσιμων υλικών
	Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
	Hilti Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion
	Hilti Φορτιστής

1.2.3 Σύμβολα σε εικόνες

Στις εικόνες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Αυτοί οι αριθμοί παραπέμπουν στην εκάστοτε εικόνα στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.
	Η αρίθμηση δείχνει τη σειρά των βημάτων εργασίας στην εικόνα και ενδέχεται να διαφέρει από τα βήματα εργασίας στο κείμενο.
	Οι αριθμοί θέσης χρησιμοποιούνται στην εικόνα Επισκόπηση και παραπέμπουν στους αριθμούς του υπομνήματος στην ενότητα Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος .
	Αυτό το σύμβολο έχει σκοπό να επιστήσει ιδιαίτερα την προσοχή σας κατά την εργασία με το προϊόν.

1.3 Σύμβολα ανάλογα με το προϊόν

1.3.1 Σύμβολα στο προϊόν

Στο προϊόν μπορεί να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Κατηγορία προστασίας IP (διπλής μόνωσης)
	Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους
	Το εργαλείο υποστηρίζει τεχνολογία NFC, που είναι συμβατή με πλατφόρμες iOS και Android.
	Σειρά τύπου επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Li-Ion Hilti . Προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο Κατάλληλη χρήση .
Li-Ion	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion
	Εφόσον υπάρχει στο προϊόν, το προϊόν έχει πιστοποιηθεί από αυτή την υπηρεσία πιστοποίησης για την αγορά των ΗΠΑ και του Καναδά σύμφωνα με τα ισχύοντα πρόσωπα.

1.4 Πληροφορίες προϊόντος

Τα προϊόντα της προορίζονται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή τους επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το προϊόν και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός τους γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.

Η περιγραφή τύπου και ο αριθμός σειράς αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.



- ▶ Αντιγράψτε τον αριθμό σειράς στον ακόλουθο πίνακα. Θα χρειαστείτε τα στοιχεία προϊόντος για ερωτήματα προς την αντιπροσωπεία μας ή το σέρβις μας.

Στοιχεία προϊόντος

Ραδιόφωνο	R 6-22
Γενιά	01
Αρ. σειράς	

1.5 Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής δηλώνει ως μόνος υπεύθυνος ότι το προϊόν που περιγράφεται εδώ ικανοποιεί την ισχύουσα νομοθεσία και τα ισχύοντα πρότυπα. Ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης υπάρχει στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης.

Τα έγγραφα τεχνικής τεκμηρίωσης υπάρχουν εδώ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες.

Χώρος εργασίας

- ▶ Φροντίστε για καλό φωτισμό της περιοχής εργασίας.
- ▶ Δεν επιτρέπονται οι παραπονήσεις ή οι μετατροπές στη συσκευή.
- ▶ Δεν προβλέπεται η στερέωση της συσκευής σε τοίχο.
- ▶ Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

Ασφάλεια προσώπων

- ▶ Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή/και χωρίς γνώσεις. Αυτός ο κύκλος προσώπων πρέπει να ενημερώνεται από ένα υπεύθυνο πρόσωπο ως προς τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και να επιβλέπεται κατά τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Εξηγήστε στα παιδιά, ότι δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Τα παιδιά άνω των 8 ετών πρέπει να ενημερώνονται από ένα υπεύθυνο πρόσωπο ως προς τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και να επιβλέπονται κατά τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Μη φοράτε κοσμήματα, όπως δαχτυλίδια ή αλυσίδες. Τα κοσμήματα μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα και εγκαύματα.
- ▶ Αποφύγετε να ακουμπάτε τις επαφές.

Επιμελής χειρισμός και χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- ▶ Προσέξτε τις ειδικές οδηγίες για τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη λειτουργία των επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion.
- ▶ Κρατάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία και φωτιά.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να αποσυαρμολογείτε, να συμπιέζετε, να θερμαίνετε πάνω από τους 80°C ή να καίτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε και μην φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, που έχουν χτυπηθεί, έχουν πέσει από ύψος μεγαλύτερο του ενός μέτρου ή έχουν υποστεί άλλου είδους ζημιά. Επικοινωνείτε σε αυτή την περίπτωση πάντα με το **σέρβις** της **Hilti**.
- ▶ Εάν η μπαταρία καίει υπερβολικά όταν την ακουμπάτε, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε την μπαταρία σε ένα σημείο στο οποίο έχετε ορατότητα, μη εύφλεκτο και με επαρκή απόσταση από εύφλεκτα υλικά. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει. Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να καίει υπερβολικά μετά από μία ώρα όταν την ακουμπάτε, τότε έχει υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με το **σέρβις** της **Hilti**.

Σέρβις

- ▶ Αναθέστε την επισκευή της συσκευής σας μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια της συσκευής.



2.2 Επιμελής χειρισμός και χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- ▶ Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion. Από τυχόν παράβλεψη μπορεί να προκληθούν δερματικοί ερεθισμοί, σοβαροί διαβρωτικοί τραυματισμοί, χημικά εγκαύματα, φωτιά ή/και εκρήξεις.
- ▶ Χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο σε τεχνικά άσογη κατάσταση.
- ▶ Χειρίζετε σχολαστικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, για να αποφύγετε ζημιές και την έξοδο υγρών πολύ επιβλαβών για την υγεία σας!
- ▶ Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή ή η παραποίηση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών!
- ▶ Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογείτε, να συμπιέζετε, να θερμαίνετε πάνω από τους 80°C (176°F) ή να καίτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οι οποίες έχουν δεχτεί χτύπημα ή έχουν υποστεί ζημιά με διαφορετικό τρόπο. Ελέγχετε τακτικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για σημάδια ζημιάς.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανακυκλωμένες ή επισκευασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή ένα επαναφορτιζόμενο ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ ως κρουστικό εργαλείο.
- ▶ Μην εκθέτετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, αυξημένη θερμοκρασία, σπινθήρες ή γυμνές φλόγες. Μπορεί να προκληθούν εκρήξεις.
- ▶ Μην ακουμπάτε τους πόλους της μπαταρίας με τα δάχτυλα, με εργαλεία, κοσμήματα ή άλλα ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα. Έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, καθώς και υλικές ζημιές και τραυματισμοί.
- ▶ Κρατάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από βροχή, υγρασία και υγρά. Η εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, φωτιά και εκρήξεις.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές και τα ηλεκτρικά εργαλεία που προβλέπονται για αυτόν τον τύπο μπαταρίας. Προσέξτε σχετικά τα στοιχεία στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εκρήξιμα περιβάλλοντα.
- ▶ Εάν η μπαταρία καίει υπερβολικά όταν την ακουμπάτε, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε την μπαταρία σε ένα σημείο στο οποίο έχετε ορατότητα, μη εύφλεκτο και με επαρκή απόσταση από εύφλεκτα υλικά. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει. Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να καίει υπερβολικά μετά από μία ώρα όταν την ακουμπάτε, τότε έχει υποστεί ζημιά. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti** ή διαβάστε το έγγραφο "Υποδείξεις για την ασφάλεια και τη χρήση για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion **Hilti**".



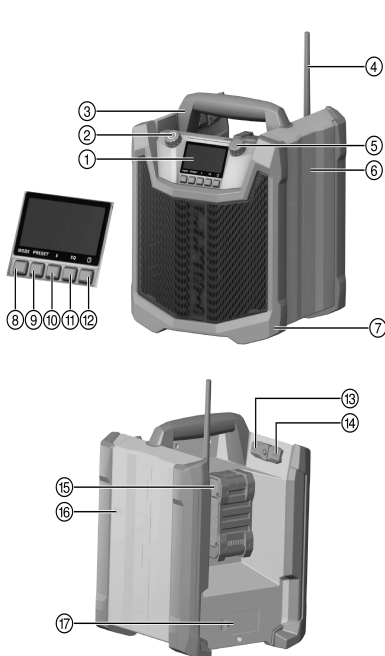
Προσέξτε τις ειδικές οδηγίες που ισχύουν για τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου. → σελίδα 307

Διαβάστε τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τη χρήση για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion **Hilti**, τις οποίες θα βρείτε σαρώνοντας τον κωδικό QR στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.



3 Περιγραφή

3.1 Επισκόπηση



- ① Οθόνη
- ② Πλήκτρο Power
- ③ Λαβή μεταφοράς
- ④ Κεραία
- ⑤ Περιστροφικός διακόπτης
- ⑥ Περιβλήμα
- ⑦ Λαστιχένιο περίβλημα
- ⑧ Πλήκτρο Mode
- ⑨ Πλήκτρο Preset
- ⑩ Πλήκτρο Bluetooth
- ⑪ Πλήκτρο Equalizer
- ⑫ Ρυθμίσεις ώρας
- ⑬ Υποδοχή USB
- ⑭ Υποδοχή AUX
- ⑮ Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- ⑯ Θύρα NFC
- ⑰ Θήκη μπαταριών

3.2 Κατάλληλη χρήση

Το προϊόν που περιγράφεται είναι ένα εργαταξιακό ραδιόφωνο που λειτουργεί με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Προορίζεται για την αναπαραγωγή μουσικής ως ραδιοφωνικός δέκτης ή μέσω διαφόρων τερματικών συσκευών, οι οποίες μπορούν να συνδεθούν μέσω Bluetooth ή μέσω καλωδίου AUX στο προϊόν.

- Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για ένα περιβάλλον εργαταξίου. Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρασία, όπως π.χ. τρεχούμενο νερό.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο σε κλειστούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε για αυτό το προϊόν μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion **Hilti** της σειράς τύπου B 22. Η **Hilti** προτείνει για αυτό το προϊόν τη χρήση μόνο των επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρονται στον πίνακα στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε για αυτές τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο φορτιστές **Hilti** των σειρών τύπου που αναφέρονται στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

3.3 Έκταση παράδοσης

Εργαταξιακό ραδιόφωνο, μπαταρίες AAA (2x), οδηγίες χρήσης



Περισσότερα, εγκεκριμένα για το προϊόν σας συστήματα θα βρείτε στο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με Bluetooth (προαιρετικά).

Το πρότυπο Bluetooth είναι μια ασύρματη μεταφορά δεδομένων, μέσω της οποίας μπορούν να επικοινωνήσουν μεταξύ τους δύο προϊόντα που υποστηρίζουν Bluetooth σε μια μικρή απόσταση.



3.5 Ενδείξεις της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Li-Ion

Στις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion **Hilti** Nuron υπάρχει η δυνατότητα προβολής της κατάστασης φόρτισης, μηνυμάτων σφάλματος και της κατάστασης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

3.5.1 Ενδείξεις για κατάσταση φόρτισης και μηνύματα σφάλματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση της μπαταρίας!

- ▶ Όταν είναι τοποθετημένη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, βεβαιωθείτε αφού πατήσετε το πλήκτρο απασφάλισης, ότι θα κουμπώσετε ξανά καλά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο προϊόν που χρησιμοποιείτε.

Για να δείτε κάποια από τις ακόλουθες ενδείξεις, πατήστε σύντομα το πλήκτρο απασφάλισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Η κατάσταση φόρτισης καθώς και οι πιθανές βλάβες εμφανίζονται επίσης μόνιμα, όσο είναι ενεργοποιημένο το συνδεδεμένο προϊόν.

Κατάσταση	Σημασία
Τέσσερα (4) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 100 % έως 71 %
Τρία (3) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 70 % έως 51 %
Δύο (2) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 50 % έως 26 %
Ένα (1) LED ανάβει μόνιμα πράσινο	Κατάσταση φόρτισης: 25 % έως 10 %
Ένα (1) LED αναβοσβήνει αργά πράσινο	Κατάσταση φόρτισης: < 10 %
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα πράσινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion είναι τελείως αποφορτισμένη. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν το LED εξακολουθεί να αναβοσβήνει γρήγορα μετά τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion ή το συνδεδεμένο με αυτή προϊόν έχουν υπερφορτωθεί, έχουν πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία ή υπάρχει κάποια άλλη βλάβη. Φέρτε το προϊόν και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στην προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας και μην υπερκαταπονείτε το προϊόν κατά τη χρήση του. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει το μήνυμα, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Ένα (1) LED ανάβει κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion και το συνδεδεμένο με αυτή προϊόν δεν είναι συμβατά. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion είναι κλειδωμένη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .

3.5.2 Ενδείξεις για την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Για να ελέγξετε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης για περισσότερα από τρία δευτερόλεπτα. Το σύστημα δεν αναγνωρίζει μια πιθανή δυσλειτουργία της μπαταρίας λόγω κακής χρήσης, όπως π.χ. πτώση, τρυπήματα, εξωτερικές ζημιές από υψηλή θερμοκρασία κτλ.

Κατάσταση	Σημασία
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED ανάβει μόνιμα πράσινο.	Είναι δυνατή η συνέχιση της χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.



Κατάσταση	Σημασία
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κίτρινο.	Δεν ήταν δυνατή η ολοκλήρωση του ελέγχου για την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Επαναλάβετε τη διαδικασία ή απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED ανάβει μόνιμα κόκκινο.	Εάν εξακολουθεί να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα συνδεδεμένο προϊόν, η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας είναι κάτω από 50%. Εάν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον ένα συνδεδεμένο προϊόν, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .

3.6 Ενδείξεις οθόνης

Ενδείξεις οθόνης → σελίδα 302

Ενδείξεις οθόνης

AM	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί AM.
FM	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί FM.
DAB	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί DAB. (Δεν διατίθεται σε όλες τις αγορές.) Επιλέξτε για την καλύτερη ποιότητα ήχου πάντοτε την πηγή ήχου DAB, εφόσον είναι διαθέσιμη τοπικά η λήψη.
AUX	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί AUX.
	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί Bluetooth.
	Φορητή τερματική συσκευή για αναπαραγωγή μουσικής μέσω Bluetooth συνδεδεμένη. Το σύμβολο αναβοσβήνει, όσο το προϊόν αναζητά μια πιθανή σύνδεση ή δημιουργεί μια σύνδεση.
BASS	Δείχνει τις ρυθμίσεις χαμηλών συχνοτήτων (μπάσα).
TREBLE	Δείχνει τις ρυθμίσεις υψηλών συχνοτήτων (πρίμα).
STEREO	Δείχνει, ότι η αναπαραγωγή πραγματοποιείται στερεοφωνικά. Εάν είναι αρκετά υψηλή η ένταση λήψης, η στερεοφωνική αναπαραγωγή πραγματοποιείται αυτόματα.
PRESET 	Δείχνει τη θέση αποθήκευσης του σταθμού.
08:00	Δείχνει την ώρα. Σύμβολα αναβοσβήνουν στη λειτουργία ρύθμισης.
?	Το σήμα λήψης DAB είναι πολύ ασθενές.

3.7 Δυνατότητα απόθεσης για φορητές τερματικές συσκευές

Το ραδιόφωνο μπορεί να αναπαραγάγει, μέσω Bluetooth ή σύνδεσης AUX, μουσική από εξωτερικές, φορητές τερματικές συσκευές (π.χ. smartphone ή tablet). Μπορείτε να τοποθετείτε με ασφάλεια τις φορητές τερματικές συσκευές πάνω στο ραδιόφωνο.



4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Χαρακτηριστικά προϊόντος

Κατανάλωση	160 W
Τάση λειτουργίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	22 V
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία	Li-Ion
Βάρος (χωρίς επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	5,1 kg
Περιοχή συχνοτήτων AM	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
Περιοχή συχνοτήτων FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Τάση εξόδου USB	5,0 V / 2,1 A
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Ακτινοβολούμενη ισχύς Bluetooth	7,30 dBm
Συχνότητα Bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz

4.3 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Τάση λειτουργίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	21,6 V
Βάρος επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	Βλέπε στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία	-17 °C ... 60 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C ... 40 °C
Θερμοκρασία μπαταρίας στην έναρξη φόρτισης	-10 °C ... 45 °C

5 Προετοιμασία εργασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια έναρξη λειτουργίας!

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το σχετικό προϊόν είναι εκτός λειτουργίας, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ.

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

5.1 Φορτίστε την μπαταρία

1. Διαβάστε πριν από τη φόρτιση τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή είναι καθαρές και στεγνές.
3. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έναν εγκεκριμένο φορτιστή. → σελίδα 300

5.2 Τοποθέτηση μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από βραχυκύκλωμα ή πτώση της μπαταρίας!

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στις επαφές στην μπαταρία και στις επαφές στο προϊόν, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία κουμπώνει πάντα σωστά.

1. Φορτίζετε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.
2. Εισάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο προϊόν, μέχρι να κουμπώσει με χαρακτηριστικό ήχο.



3. Βεβαιωθείτε ότι εδράζει καλά η μπαταρία.

5.3 Αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
2. Τραβήξτε την μπαταρία από το προϊόν.

5.4 Τοποθέτηση εφεδρικών μπαταριών 2



Χωρίς τις μπαταρίες δεν είναι δυνατή η αποθήκευση ρυθμίσεων.
Προσέξτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών.

1. Απομακρύνετε το καπάκι από τη θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε στη θήκη μπαταριών τις 2 μπαταρίες AAA που παραλάβατε.
3. Τοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

5.5 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση συσκευής 3

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο Power.

6 Χειρισμός

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

6.1 Δημιουργία σύνδεσης Bluetooth 4



Εάν σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό, εισαγάγετε τον κωδικό 0000.

1. Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth.
2. Όταν θελήσετε να συνδέσετε για πρώτη φορά χειροκίνητα το ραδιόφωνο, πατήστε και κρατήστε πατημένο για περ. 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Bluetooth.
 - ▶ Το σύμβολο Bluetooth αναβοσβήνει.
 - ▶ Επιλέξτε το ραδιόφωνο **Hilti** στην τερματική φορητή συσκευή.
 - ▶ Όταν οι συσκευές είναι συνδεδεμένες, εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth και σύνδεσης μόνιμα στην οθόνη.
3. Εάν το ραδιόφωνο είναι ήδη συνδεδεμένο με μια φορητή τερματική συσκευή, πατήστε το πλήκτρο Bluetooth.
 - ▶ Η σύνδεση αρχίζει αυτόματα και το σύμβολο σύνδεσης στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - ▶ Το ραδιόφωνο αναζητά το πολύ για 3 λεπτά σήμα.
 - ▶ Όταν οι συσκευές είναι συνδεδεμένες, εμφανίζεται το σύμβολο σύνδεσης στην οθόνη.
 - ▶ Όταν το ραδιόφωνο εντοπίσει μια συνδεδεμένη φορητή τερματική συσκευή, εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth στην οθόνη.
4. Εάν διαθέτετε ένα ακόμη ραδιόφωνο, μπορείτε να ακούτε ταυτόχρονα στερεοφωνικά μουσική από τα δύο ραδιόφωνα.
 - ▶ Το ραδιόφωνο **(A)** είναι συνδεδεμένο με τη φορητή τερματική συσκευή σας. Αυτό το ραδιόφωνο χρησιμεύει ως συσκευή Master.
 - ▶ Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο **(B)**.
 - ▶ Πατήστε στο ραδιόφωνο **(B)** το πλήκτρο Bluetooth.
 - ▶ Πατήστε στη συσκευή Master **(A)** το πλήκτρο Preset (ένα ηχητικό σήμα επιβεβαιώνει την επιτυχή σύνδεση).
 - ▶ Αμέσως μετά αρχίζει η στερεοφωνική αναπαραγωγή μουσικής στα δύο ραδιόφωνα.

6.2 Δημιουργία σύνδεσης NFC 5

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία NFC στη φορητή τερματική σας συσκευή, εφόσον υποστηρίζει τη λειτουργία NFC.



2. Πλησιάστε τη φορητή τερματική συσκευή σας πολύ κοντά στη διεπαφή NFC του ραδιοφώνου. Βρίσκεται στη δεξιά πλευρά και επισημαίνεται με το σύμβολο NFC.



Στην πρώτη διαδικασία σύνδεσης πρέπει να αποδεχτείτε τη σύνδεση NFC στη φορητή τερματική συσκευή σας.

6.3 Ρύθμιση πηγής ήχου 6

1. Πατήστε το πλήκτρο Mode.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή πηγή ήχου.



Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε AM, FM, AUX, Bluetooth και DAB.

6.4 Αναζήτηση και αποθήκευση σταθμών 7



Με μια γρήγορη, σύντομη περιστροφή του περιστροφικού διακόπτη, αρχίζει η αυτόματη αναζήτηση σταθμών.

1. Επιλέξτε με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη μια συχνότητα.
2. Πατήστε το πλήκτρο Preset.
3. Αποθηκεύστε αυτή τη συχνότητα, πιέζοντας τον περιστροφικό διακόπτη.

6.5 Προσανατολισμός κεραίας 8

- ▶ Προσανατολίστε την κεραία έτσι, ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

6.6 Ρύθμιση έντασης ήχου 9

1. Περιστρέψτε το πλήκτρο Power δεξιόστροφα, για να αυξήσετε την ένταση ήχου.
2. Περιστρέψτε το πλήκτρο Power αριστερόστροφα, για να μειώσετε την ένταση ήχου.

6.7 Ρυθμίσεις Equalizer 10



Εδώ μπορείτε να αλλάζετε τις ρυθμίσεις στις χαμηλές και υψηλές συχνότητες.

1. Πατήστε το πλήκτρο Equalizer (EQ).
2. Επιλέξτε με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη, εάν θέλετε να ρυθμίσετε τα μπάσα ή τα πρίμα.
3. Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη.

6.8 Αναπαραγωγή μουσικής από μια φορητή τερματική συσκευή μέσω Bluetooth



Για καλή ποιότητα μουσικής θα πρέπει να ρυθμίζετε την ένταση ήχου της εξωτερικής συσκευής στη μεγαλύτερη ένταση. Οι υπόλοιπες ρυθμίσεις έντασης ήχου θα πρέπει να συνεχίσει να πραγματοποιούνται από τη συσκευή.

1. Συνδέστε τη φορητή τερματική συσκευή μέσω Bluetooth με το ραδιόφωνο.
2. Επιλέξτε τη λειτουργία αναπαραγωγής (Bluetooth).
3. Πατήστε το πλήκτρο έναρξης/παύσης στη φορητή τερματική συσκευή σας ή πιέστε τον περιστροφικό διακόπτη, για έναρξη και παύση της μουσικής.
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με βέλη στη φορητή τερματική συσκευή ή περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη, για να αλλάξετε και να αναπαραγάγετε το τραγούδι.

6.9 Αναπαραγωγή μουσικής μέσω σύνδεσης AUX από μια εξωτερική συσκευή 11



Για καλή ποιότητα μουσικής θα πρέπει να ρυθμίζετε την ένταση ήχου της εξωτερικής συσκευής στη μεγαλύτερη ένταση. Οι υπόλοιπες ρυθμίσεις έντασης ήχου θα πρέπει να συνεχίσει να πραγματοποιούνται από τη συσκευή.



1. Επιλέξτε τη λειτουργία αναπαγωγής (AUX ή Bluetooth).
2. Πατήστε το πλήκτρο έναρξης/παύσης στη φορητή τερματική συσκευή σας, για έναρξη και παύση της μουσικής.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με βέλη στην εξωτερική συσκευή, για να αλλάξετε και να αναπαράγετε το τραγούδι.

6.10 Ρύθμιση ώρας



Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο συγχρονισμό της ώρας με την ώρα του ραδιοφώνου.

1. Πατήστε το πλήκτρο της ώρας.
2. Ρυθμίστε την ώρα με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη.
3. Αποθηκεύστε την ώρα, πιέζοντας σύντομα τον περιστροφικό διακόπτη.
4. Επιλέξτε με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη, εάν θέλετε να γίνει συγχρονισμός της ώρας και επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πιέζοντας σύντομα τον περιστροφικό διακόπτη.

6.11 Λειτουργία φόρτισης USB



Η υποδοχή USB παρέχει αποκλειστικά και μόνο μια δυνατότητα φόρτισης. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά δεδομένων.

- ▶ Συνδέστε τη φορητή τερματική συσκευή σας μέσω ενός καλωδίου USB με την υποδοχή USB του ραδιοφώνου.

7 Φροντίδα και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τοποθετημένη μπαταρία !

- ▶ Πριν από κάθε εργασία φροντίδας και συντήρησης αφαιρείτε πάντα την μπαταρία!

Φροντίδα του προϊόντος

- Απομακρύνετε με προσοχή τους ρύπους που έχουν επικαθίσει.
- Εφόσον υπάρχουν, καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
- Καθαρίζετε το περιβλήμα μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε υλικά φροντίδας με περιεκτικότητα σε σιλικόνη, διότι ενδέχεται να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό πανί, για να καθαρίσετε τις επαφές του προϊόντος.

Φροντίδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία με βουλωμένες σχισμές αερισμού. Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
- Αποφύγετε την άσκοπη έκθεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε σκόνη ή ρύπους. Μην εκθέτετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε μεγάλη υγρασία (π.χ. βύθιση σε νερό ή παραμονή σε βροχή). Εάν έχει βραχεί μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αντιμετωπίστε την όπως μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά. Απομονώστε τη σε ένα μη εύφλεκτο δοχείο και απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
- Διατηρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία καθαρή από ξένα λάδια και γράσα. Μην επιτρέπετε να συγκεντρώνονται άσκοπα σκόνες ή ρύποι στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Καθαρίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα ή ένα καθαρό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υλικά φροντίδας με περιεκτικότητα σε σιλικόνη, διότι ενδέχεται να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη.
Μην ακουμπάτε τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και μην απομακρύνετε από τις επαφές το εργοστασιακό γράσο.
- Καθαρίζετε το περιβλήμα μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε υλικά φροντίδας με περιεκτικότητα σε σιλικόνη, διότι ενδέχεται να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά όλα τα ορατά μέρη για τυχόν ζημιές και την άψογη λειτουργία όλων των χειριστηρίων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση ζημιών ή/και δυσλειτουργιών. Αναθέστε άμεσα την επισκευή του προϊόντος στο σέρβις της **Hilti**.



- Μετά από εργασίες φροντίδας και συντήρησης, τοποθετήστε όλα τα συστήματα προστασίας και ελέγξτε την απρόσκοπτη λειτουργία τους.



Για μια ασφαλή λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αναλώσιμα. Εγκεκριμένα από τη Hilti ανταλλακτικά, αναλώσιμα και αξεσουάρ για το προϊόν σας θα βρείτε στο πλησιέστερο Hilti Store ή στη διεύθυνση: www.hilti.group

8 Μεταφορά και αποθήκευση επαναφορτιζόμενων εργαλείων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακούσια ενεργοποίηση κατά τη μεταφορά !

- ▶ Μεταφέρετε τα προϊόντα σας πάντα χωρίς τις μπαταρίες τοποθετημένες!
- ▶ Αφαιρέστε την/τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Μην μεταφέρετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ποτέ χύδην. Κατά τη μεταφορά θα πρέπει οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να προστατεύονται από υπερβολικές κρούσεις και δονήσεις και να απομονώνονται από κάθε είδους αγώγιμα υλικά ή άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ώστε να μην έρθουν σε επαφή με άλλους πόλους μπαταριών και προκληθεί βραχυκύκλωμα. **Λάβετε υπόψη τις τοπικές προδιαγραφές μεταφοράς για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**
- ▶ Δεν επιτρέπεται η αποστολή επαναφορτιζόμενων μπαταριών μέσω ταχυδρομείου. Απευθυνθείτε σε μια μεταφορική εταιρεία, όταν θέλετε να αποστείλετε άθικτες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Ελέγχετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση καθώς και πριν και μετά από μεγαλύτερης διάρκειας μεταφορά.

Αποθήκευση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακούσια πρόκληση ζημιάς από ελαττωματικές μπαταρίες. !

- ▶ Αποθηκεύετε τα προϊόντα σας πάντα χωρίς τις μπαταρίες τοποθετημένες!
- ▶ Αποθηκεύετε τα προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε δροσερό και στεγνό χώρο. Προσέξτε τις οριακές τιμές θερμοκρασίας, που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- ▶ Μην φυλάτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πάνω στον φορτιστή. Μετά τη διαδικασία φόρτισης, αφαιρείτε πάντα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τον φορτιστή.
- ▶ Μην αποθηκεύετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον ήλιο, πάνω σε πηγές θερμότητας ή πίσω από τζάμια.
- ▶ Αποθηκεύετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- ▶ Ελέγχετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση καθώς και πριν και μετά από μεγαλύτερης διάρκειας αποθήκευση.

9 Βοήθεια για προβλήματα

Σε βλάβες που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Το ραδιόφωνο δεν τίθεται σε λειτουργία.	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία άδεια	▶ Φορτίστε την μπαταρία ή τοποθετήστε μια καινούργια επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
	Μπαταρία ελαττωματική	▶ Ελέγξτε την μπαταρία, πιέζοντας τα δύο πλευρική πλήκτρα. Εάν ανάβουν τα LED, ενδέχεται να έχει βλάβη το ραδιόφωνο. Εάν δεν ανάβουν τα LED, έχει υποστεί βλάβη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. ▶ Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti.



Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Το ραδιόφωνο δεν τίθεται σε λειτουργία.	Ραδιόφωνο με βλάβη	► Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti .
Το πλαίσιο του συμβόλου μπαταρίας αναβοσβήνει, κανένα πεδίο κατάστασης φόρτισης δεν είναι γεμάτο (αυτή η ένδειξη εμφανίζεται για λίγο, πριν απενεργοποιηθεί η συσκευή).	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολύ ζεστή	► Περιμένετε και αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει.
	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολύ κρύα	► Περιμένετε και αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να ζεσταθεί.
	Μπαταρία ελαττωματική	► Ελέγξτε την μπαταρία, πιέζοντας τα δύο πλευρική πλήκτρα. Εάν ανάβουν τα LED, ενδέχεται να έχει βλάβη το ραδιόφωνο. Εάν δεν ανάβουν τα LED, έχει υποστεί βλάβη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. ► Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti .
Οι ρυθμίσεις, όπως π.χ. ώρα, δεν είναι πλέον αποθηκευμένες.	Άδειες μπαταρίες	► Αντικαταστήστε τις εφεδρικές μπαταρίες.

10 Διάθεση στα απορρίμματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακατάλληλη διάθεση στα απορρίμματα! Κίνδυνοι για την υγεία από εξερχόμενα αέρια ή υγρά.

- Μην αποστέλλετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά!
- Καλύψτε τις συνδέσεις με ένα μη αγωγίμο υλικό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
- Πετάξτε τις μπαταρίες έτσι ώστε να μην μπορούν να καταλήξουν στα χέρια παιδιών.
- Απορρίψτε την μπαταρία στο **Hilti Store** ή απευθυνθείτε στην αρμόδια επιχείρηση διάθεσης απορριμμάτων.

Τα προϊόντα της **Hilti** είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η **Hilti** παραλαμβάνει το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti** ή στον σύμβουλο πωλήσεων.



- Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, της ηλεκτρονικές συσκευές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

11 Εγγύηση κατασκευαστή

- Για ερωτήσεις σχετικά με τους όρους εγγύησης απευθυνθείτε στον τοπικό συνεργάτη της **Hilti**.

12 Περισσότερες πληροφορίες

Περισσότερες πληροφορίες για τον χειρισμό, την τεχνολογία, το περιβάλλον και την ανακύκλωση θα βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης θα βρείτε αυτόν τον σύνδεσμο και ως κωδικό QR.



Orijinal kullanım kılavuzu

1 Dokümantasyon verileri

1.1 Bu doküman için

- Çalıştırmadan önce bu dokümanı okuyunuz. Bu, güvenli çalışma ve arızasız kullanım için ön koşuldur.
- Bu dokümanda ve ürün üzerinde bulunan güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.
- Kullanım kılavuzunu her zaman ürün üzerinde bulundurunuz ve ürünü sadece bu kılavuz ile birlikte başka kişilere veriniz.

1.2 Resim açıklaması

1.2.1 Uyarı bilgileri

Uyarı bilgileri, ürün ile çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikelere karşı uyarır. Aşağıdaki uyarı metinleri kullanılır:

TEHLİKE

TEHLİKE !

- ▶ Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

İKAZ

İKAZ !

- ▶ Ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek tehlikeler için.







DİKKAT

DİKKAT !

- ▶ Vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.





1.2.2 Kullanım kılavuzundaki semboller

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Kullanım kılavuzuna dikkat edilmelidir
	Kullanım uyarıları ve diğer gerekli bilgiler
	Geri dönüşümlü malzemeler ile çalışma
	Elektrikli aletleri ve aküleri evdeki çöplere atmayınız
	Hilti Lityum İyon akü
	Hilti Şarj cihazı

1.2.3 Resimlerdeki semboller

Resimlerde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:






	Bu sayılar, kullanım kılavuzunun başlangıcındaki ilgili çizime atanmıştır.
	Numaralandırma, resimdeki çalışma adımlarının sırasını göstermektedir ve metindeki çalışma adımlarından farklı olabilir.
	Pozisyon numaraları Genel bakış resminde kullanılır ve Ürüne genel bakış bölümündeki açıklama numaralarına referans niteliğindedir.
	Bu işaret, ürün ile çalışırken dikkatinizi çekmek için koyulmuştur.



1.3 Ürüne bağlı semboller

1.3.1 Üründeki semboller

Üründe aşağıdaki semboller kullanılabilir:

	Koruma sınıfı II (çift izolasyonlu)
	Yalnızca mekanlarda kullanılır
	Alet, iOS ve Android platformları ile uyumlu NFC teknolojisini destekler.
	Kullanılan Hilti Lityum İyon akü tip serisi. Usulüne uygun kullanım bölümündeki bilgileri dikkate alınız.
Li-Ion	Lityum İyon akü
	Ürün üzerinde mevcutsa, ürün, bu standartlar uyarınca ABD ve Kanada pazarı için bu belgelenme kuruluşu tarafından onaylanmıştır.

1.4 Ürün bilgileri

HILTI ürünleri profesyonel kullanıcıların kullanımı için öngörülmüştür ve sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir ve bakımı yapılabilir. Bu personel, meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır. Aletin ve ilgili yardımcı gereçlerin eğitimsiz personel tarafından usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması ve amaçları dışında çalıştırılması sonucu tehlikeli durumlar söz konusu olabilir. Tip tanımı ve seri numarası, tip plakası üzerinde belirtilmiştir.

► Seri numarasını aşağıdaki tabloya aktarınız. Ürün bilgileri acente veya servis merkezini aradığınızda sorulabilir.

Ürün bilgileri

Radyo	R 6-22
Nesil	01
Seri no.	

1.5 Uygunluk beyanı

Üretici burada tanımlanan ürünün geçerli yasalara ve standartlara uygun olduğunu kendi sorumluluğunda beyan eder. Bu dokümanın sonunda uygunluk beyanının bir kopyasını bulabilirsiniz.

Teknik dokümantasyonlar eklidir:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Güvenlik

2.1 Genel güvenlik uyarıları

DIKKAT! Tüm talimatlar okunmalıdır. Aşağıda belirtilen talimatlardaki hatalarda elektrik çarpması, yanma ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Bu talimatları iyi muhafaza edin.

Çalışma yeri

- Çalışma yerinin iyi aydınlatılmasını sağlayın.
- Alette onarımlara veya değişikliklere izin verilmez.
- Alet için duvara sabitleme öngörülmemiştir.
- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun. Düzensiz veya aydınlatma olmayan çalışma alanları kazalara yol açabilir.

Kişilerin güvenliği

- Ürün, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya yeterli deneyime ve/veya bilgiye sahip olmayan kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu kişiler, sorumlu kişilerce aletin güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmeli ve aletin kullanımı sırasında gözetilmelidir.
- Çocuklara aletle oynamamaları gerektiğini açıklayınız.
- 8 yaşından büyük çocuklar, sorumlu kişilerce aletin güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmeli ve aletin kullanımı sırasında gözetilmelidir.



- ▶ Yüzük veya kolye benzeri takılar takmayınız. Takı takılması kısa devreye neden olabilir ve yangınlara yol açabilir.
- ▶ Kontaklara temas etmekten kaçınınız.

Akülü aletlerin özenli çalıştırılması ve kullanımı

- ▶ Lityum İyon akülerin taşıma, depolama ve kullanımına yönelik özel talimatları dikkate alınınız.
- ▶ Aküler, yüksek sıcaklıklarda, doğrudan güneş ışığından ve ateşten uzak tutulmalıdır.
- ▶ Aküler parçalarına ayrılmalı, ezilmemeli, 80°C üzerine ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır.
- ▶ Darbe almış, bir metreden daha yüksek bir yerden düşmüş veya başka bir şekilde hasar görmüş aküleri kullanmayınız veya şarj etmeyiniz. Bu durumda her zaman **Hilti servisi** ile irtibat kurunuz.
- ▶ Akü tutulamayacak kadar sıcaksa arızalı olabilir. Pili, yanıcı malzemelere yeterli mesafede, görünür ve yanıcı olmayan bir yere yerleştiriniz. Aküyü soğumaya bırakınız. Akü bir saat sonra hala dokunulamayacak kadar sıcaksa, arızalı demektir. **Hilti servisi** ile iletişim kurunuz.

Servis

- ▶ Aletin onarımı sadece nitelikli uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Böylece aletin güvenliğinin korunduğundan emin olunur.

2.2 Akülü aletlerin özenli çalıştırılması ve kullanımı

- ▶ **Lityum İyon akülerin kullanılması sırasında aşağıda belirtilen güvenlik uyarılarını dikkate alınınız.** Bunlara dikkate alınmaması ciltte tahrişlere, ağır korozif yaralanmalara, kimyasal yanıklara, yangın ve / veya patlamalara neden olabilir.
- ▶ Aküyü sadece teknik olarak kusursuz durumdayken kullanınız.
- ▶ Hasarları önlemek için ve sağlığa ciddi zarar verici sıvıları engellemek için aküleri itinalı davranınız!
- ▶ Aküleri asla müdahale edilmemeli ve üzerlerinde onarım yapılmamalıdır!
- ▶ Aküler parçalarına ayrılmalı, ezilmemeli, 80°C (176°F) üzerine ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır.
- ▶ Darbeye maruz kalmış veya başka bir hasar görmüş aküleri kullanmayınız. Akülerinizi hasar belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol ediniz.
- ▶ Geri dönüştürülmüş veya onarılmış aküleri asla kullanmayınız.
- ▶ Aküyü veya aküyle çalışan bir elektrikli el aletini asla bir şeyi çakmak veya bir şeye vurmak için kullanmayınız.
- ▶ Aküleri asla doğrudan güneş ışığına, aşırı sıcaklık, kıvılcım veya açık ateşe maruz bırakmayınız. Bu durum patlamalara neden olabilir.
- ▶ Akünün kutbuna parmaklarınız, aletler, takılar veya diğer elektrikli olarak iletken nesnelere dokunmayınız. Bu durum aküye hasar verebilir, maddi hasarlara ve yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ Aküleri yağmurdan, ıslaklıktan ve sıvılardan uzak tutunuz. Akülerin içine nemin girmesi, kısa devrelere, elektrik çarpmalarına, yanıklara, yangına veya patlamalara neden olabilir.
- ▶ Sadece akü tipi için öngörülmüş olan şarj cihazlarını ve elektrikli el aletlerini kullanınız. Bunun için ilgili kullanım kılavuzlarındaki verileri dikkate alınınız.
- ▶ Aküyü patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayınız veya depolamayınız.
- ▶ Akü tutulamayacak kadar sıcaksa arızalı olabilir. Pili, yanıcı malzemelere yeterli mesafede, görünür ve yanıcı olmayan bir yere yerleştiriniz. Aküyü soğumaya bırakınız. Akü bir saat sonra hala dokunulamayacak kadar sıcaksa, arızalı demektir. **Hilti** servisiyle irtibat kurunuz veya "**Hilti** Lityum İyon aküler için güvenlik ve kullanım uyarıları" dokümanını okuyunuz.



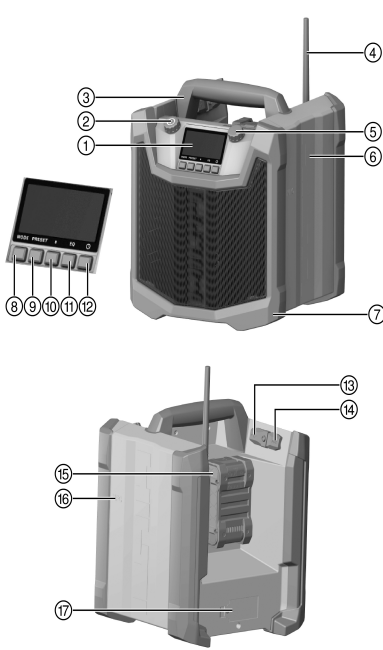
Lityum İyon aküleri taşıma, depolama ve kullanma için geçerli özel yönetmelikleri dikkate alınınız.
→ Sayfa 318

Bu kullanım kılavuzunun sonundaki QR kodu tarayarak ulaşabileceğiniz, **Hilti** Lityum İyon aküler için güvenlik ve kullanım uyarılarını okuyunuz.



3 Tanımlama

3.1 Genel bakış



- ① Ekran
- ② Açma kapatma düğmesi
- ③ Taşıma kulpu
- ④ Anten
- ⑤ Kontrol düğmeleri
- ⑥ Gövde
- ⑦ Lastik kaplama
- ⑧ Mod tuşu
- ⑨ Ön ayar düğmesi
- ⑩ Bluetooth düğmesi
- ⑪ Ekolayzer düğmesi
- ⑫ Zaman ayarları
- ⑬ USB bağlantısı
- ⑭ AUX bağlantısı
- ⑮ Akü
- ⑯ NFC arayüzü
- ⑰ Pil bölmesi

3.2 Usulüne uygun kullanım

Açıklanan ürün, pille çalışan bir şantiye radyosudur. Bir radyo alıcısı olarak veya Bluetooth ya da AUX kablosuyla ürüne bağlanabilen çeşitli son cihazlar aracılığıyla müzik çalmak için tasarlanmıştır.

- Ürün şantiye ortamına uygun olarak tasarlanmıştır. Ürünü asla neme (örneğin akan su) maruz bırakmayınız.
- Ürünü sadece kapalı mekanlarda kullanınız.
- Bu ürün için sadece B 22 tip serisi **Hilti** Lityum İyon aküleri kullanınız. **Hilti** bu ürün için bu kullanım kılavuzunun sonunda bulunan tabloda belirtilmiş olan akülerin kullanılmasını tavsiye eder.
- Bu aküler için sadece **Hilti** şarj cihazlarının bu kullanım kılavuzunun sonunda belirtilmiş olan serilerini kullanınız.

3.3 Teslimat kapsamı

Şantiye radyosu, AAA piller (2x), kullanım kılavuzu



Ürün için izin verilen diğer sistem ürünlerini **Hilti Store**'da veya şu adreste bulabilirsiniz:
www.hilti.group

3.4 Bluetooth

Bu üründe Bluetooth donanımı mevcuttur (opsiyonel).

Bluetooth bir kablosuz veri aktarımı fonksiyonudur, bu sayede kısa mesafedeki iki Bluetooth uyumlu ürün birbirleriyle iletişim kurabilir.

3.5 Lityum İyon akü göstergeleri

Hilti Nuron Lityum İyon aküler şarj durumunu, hata mesajlarını ve akünün durumunu gösterebilir.



3.5.1 Şarj durumu ve hata mesajları göstergeleri

İKAZ

Düşen akü nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Akü takılıyken, kilit açma tuşuna bastıktan sonra, kullandığınız üründe akünün yerine oturduğundan emin olunuz.

Aşağıdaki göstergelerden birini görüntülemek için akünün kilit açma tuşuna kısa süreli basınız. Bağlı olan ürün açık olduğu sürece, şarj durumu ve olası arızalar da sürekli görüntülenir.

Durum	Anlamı
Dört (4) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 100 ila % 71 arası
Üç (3) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 70 ila % 51 arası
İki (2) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 50 ila % 26 arası
Bir (1) LED sürekli yeşil yanıyor	Şarj durumu: % 25 ila % 10 arası
Bir (1) LED yavaşça yeşil renkte yanıp sönüyor	Şarj durumu: < % 10
Bir (1) LED hızlıca yeşil yanıp sönüyor	Lityum İyon akü tamamen deşarj olmuş. Aküyü şarj ediniz. Akünün şarj işleminden sonra LED hala hızlı yanıp sönüyorsa, lütfen Hilti servisiyle irtibat kurunuz.
Bir (1) LED hızlıca sarı yanıp sönüyor	Lityum İyon akü veya buna bağlı ürün aşırı yüklendi, çok sıcak, çok soğuk veya başka bir hata mevcut. Ürünü ve aküyü önerilen çalışma sıcaklığına getiriniz ve kullanırken ürünü aşırı yükte maruz bırakmayınız. Mesaj devam ediyorsa Hilti servisiyle irtibat kurunuz.
Bir (1) LED sarı yanıyor	Lityum İyon akü ve bağlantılı ürün uyumlu değildir. Lütfen Hilti servisine başvurunuz.
Bir (1) LED hızlıca kırmızı yanıp sönüyor	Lityum İyon akü bloke olmuş ve kullanılamaz. Lütfen Hilti servisine başvurunuz.

3.5.2 Akü durumunun göstergeleri

Akü durumunu sorgulamak için, kilit açma tuşuna üç saniyeden fazla basılı tutunuz. Sistem; düşme, delinme, harici ısı hasarları vb. gibi usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle pilde potansiyel hatalı fonksiyon algılamıyor.

Durum	Anlamı
Tüm LED'ler çalışma ışığı olarak yanıyor ve ardından bir (1) LED sürekli yeşil yanıyor.	Akü kullanımına devam edilebilir.
Tüm LED'ler çalışma ışığı olarak yanıyor ve ardından bir (1) LED hızlıca sarı yanıp sönüyor.	Akünün durumuna ilişkin sorgu tamamlanamadı. İşlemi tekrarlayınız veya Hilti servisiyle irtibat kurunuz.
Tüm LED'ler çalışma ışığı olarak yanıyor ve ardından bir (1) LED sürekli kırmızı yanıyor.	Bağlı bir ürünün kullanımına devam edilebiliyorsa, kalan akü kapasitesi %50'nin altındadır. Bağlı bir ürünün kullanımına devam edilemiyorsa, akünün kullanım ömrü dolmuştur ve akü değiştirilmelidir. Lütfen Hilti servisine başvurunuz.

3.6 Ekran göstergeleri

Ekran göstergeleri → Sayfa 313

Ekran göstergeleri

AM	Ses kaynağı olarak AM seçildi.
FM	Ses kaynağı olarak FM seçildi.



DAB	Ses kaynağı olarak DAB seçildi. (Tüm pazarlarda mevcut değildir.) En iyi ses kalitesi için, eğer yerel çekiş mevcutsa her zaman DAB ses kaynağını seçiniz.
AUX	Ses kaynağı olarak AUX seçildi.
	Ses kaynağı olarak Bluetooth seçildi.
	Bluetooth üzerinden müzik çalma için mobil son cihaz bağlandı. Ürün olası bir bağlantı aradığı veya bir bağlantı kurduğu sürece sembol yanıp söner.
BASS	Bas ayarlarını görüntüler.
TREBLE	Tiz ayarlarını görüntüler.
STEREO	Kayıttan çalmanın stereo olarak gerçekleştirildiğini gösterir. Sinyalin yeterince güçlü olması halinde, stereo seçeneği otomatik olarak devreye girer.
PRESET 	Vericinin kayıt konumunu gösterir.
08:00	Saati görüntüler. Ayar modunda semboller yanıp söner.
?	DAB çekiş sinyali çok zayıf.

3.7 Mobil son cihazlar için muhafaza etme imkanı **14**

Bu radyo; Bluetooth veya AUX bağlantısı aracılığıyla harici, mobil son cihazlar üzerinden (örn. akıllı telefonlar veya tabletler) müzik çalabilir. Mobil son cihazlar radyo üzerinde güvenle muhafaza edilebilir.

4 Teknik veriler

4.1 Ürün özellikleri

Güç tüketimi	160 W
Akü çalışma gerilimi	22 V
Akü paketi	Li-Ion
Ağırlık (Akü olmadan)	5,1 kg
AM frekans aralığı	526,5 kHz ... 1.606,5 kHz
FM frekans aralığı	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Çıkış gerilimi USB	5,0 V / 2,1 A
Ortam sıcaklığı	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth ışın gücü	7,30 dBm
Bluetooth frekansı	2.402 MHz ... 2.480 MHz

4.3 Akü

Akü çalışma gerilimi	21,6 V
Akü ağırlığı	Bu kullanım kılavuzunun sonuna bakınız
İşletim sırasındaki ortam sıcaklığı	-17 °C ... 60 °C



Depolama sıcaklığı	-20 °C ... 40 °C
Şarj başlangıcında akü sıcaklığı	-10 °C ... 45 °C

5 Çalışma hazırlığı

İKAZ

Yaralanma tehlikesi kazara çalışmaya başlama nedeniyle!

- ▶ Aküyü takmadan önce ilgili ürünün kapalı konumda olduğundan emin olunuz.
- ▶ Cihazın ayarlarını yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce aküyü çıkartınız.

Bu dokümanda ve ürün üzerinde bulunan güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.

5.1 Akünün şarj edilmesi

1. Şarj etmeden önce şarj cihazının kullanım kılavuzunu okuyunuz.
2. Akü ve şarj cihazının kontaklarının temiz ve kuru olmasına dikkat ediniz.
3. Aküyü izin verilen şarj cihazında şarj ediniz. → Sayfa 312

5.2 Akünün yerleştirilmesi

İKAZ

Yaralanma tehlikesi kısa devre veya akünün düşmesi nedeniyle!

- ▶ Aküyü yerleştirmeden önce, akü kontaklarında ve ürün içindeki kontaklarda yabancı cisim bulunmadığından emin olunuz.
 - ▶ Akünün her zaman tam oturduğundan emin olunuz.
1. İlk kullanım öncesinde akü tamamen şarj edilmelidir.
 2. Aküyü ürüne, duyulur şekilde yerine oturana kadar itiniz.
 3. Akünün alette emniyetli bir şekilde yerleşip yerleşmediğini kontrol ediniz.

5.3 Akünün çıkartılması

1. Akünün serbest bırakma düğmelerine basınız.
2. Aküyü üründen çıkartınız.

5.4 Yedek pillerin yerleştirilmesi 2



Piller olmadan hiçbir ayar kaydedilemez.
Pil kutuplarının doğru yönde olmasına dikkat edin.

1. Pil bölmesinin kapağını yerinden çıkartınız.
2. Alet ile birlikte teslim edilen 2 adet AAA pili, pil bölümüne yerleştirin.
3. Pil bölümünün kapağını takınız.

5.5 Aletin açılması / kapatılması 3

- ▶ Güç tuşuna basınız.

6 Kullanım

Bu dokümanda ve ürün üzerinde bulunan güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat ediniz.

6.1 Bluetooth bağlantısının kurulması 4



Bir kod girmenizin istenmesi halinde, 0000 kodunu girin.

1. Bluetooth tuşuna basınız.



2. Radyoyu ilk kez manuel olarak eşleştirmek istiyorsanız, Bluetooth tuşuna yaklaşık 2 saniye basılı tutunuz.
 - ▶ Bluetooth işareti yanıp söner.
 - ▶ Mobil son cihazınızdan **Hilti** radyoyu seçiniz.
 - ▶ Aletlerin eşleşmesi halinde, ekranda Bluetooth ve eşleşme (pairing) sembolleri sürekli görüntülenir.
3. Radyo zaten bir mobil son cihazla eşleştirilmişse, Bluetooth tuşuna basınız.
 - ▶ Bağlantı otomatik olarak başlatılır ve ekranda eşleştirme sembolü yanıp sönmeye başlar.
 - ▶ Radyo, maksimum 3 dakika boyunca bir sinyal arar.
 - ▶ Cihazlar bağlandığında, ekranda eşleştirme sembolü belirir.
 - ▶ Radyo, eşleştirilmiş bir mobil son cihazı bulduğunda, ekranda Bluetooth işareti görünür.
4. Başka bir radyonuz varsa, müziği her iki radyo üzerinden aynı anda stereo olarak dinleyebilirsiniz.
 - ▶ Radyo **(A)** mobil son cihaza bağlandı. Bu radyo ana cihaz olarak görev yapar.
 - ▶ Radyo **(B)**'yi açınız.
 - ▶ Radyo **(B)** üzerindeki Bluetooth tuşuna basınız.
 - ▶ Ana cihaz **(A)** üzerindeki ön ayar tuşuna basınız (bir sinyal sesi ile bağlantının başarılı olduğu belirtilir).
 - ▶ Kısa süre sonra müzik her iki radyoda da stereo olarak çalınır.

6.2 NFC bağlantısının kurulması 5

1. Mobil aletinizin NFC fonksiyonunu desteklemesi durumunda, mobil aletinizde NFC fonksiyonunu etkinleştirin.
2. Mobil son cihazınızı, radyonun NFC arabirimine yakın tutunuz. Bu arayüz aletin sağ tarafında bulunmaktadır ve NFC sembolü ile işaretlenmiştir.



İlk bağlanma işlemi sırasında, mobil aletinizde NFC bağlantısını kabul etmeniz gerekmektedir.

6.3 Ses kaynağının ayarlanması 6

1. Mod düğmesine basın.
2. İsteddiğiniz ses kaynağını seçin.



Alette bulunan AM, FM, AUX, Bluetooth ve DAB alternatiflerinden birini seçebilirsiniz.

6.4 Verici aranması ve kaydedilmesi 7



Ayar düğmesinin kısa ve hızlı bir şekilde döndürülmesi, otomatik verici aramayı başlatır.

1. Kontrol düğmelerinin yardımıyla bir frekans seçiniz.
2. Ön ayar tuşuna basınız.
3. Kısa bir süre kontrol düğmesinin üzerine basmak suretiyle bu frekansı kaydediniz.

6.5 Antenin hizalandırılması 8

- ▶ Anteni, radyonuz yayını en iyi çekecek şekilde yönlendirin.

6.6 Ses seviyesinin ayarlanması 9

1. Ses seviyesini arttırmak için, açma kapatma düğmesini saat yönünde çevirin.
2. Ses seviyesini düşürmek için, açma kapatma düğmesini saat yönünün tersine doğru çevirin.

6.7 Ekolayzer ayarları 10



Burada bas ve tiz ses ayarları değiştirilebilir.

1. Ekolayzer tuşuna **(EQ)** basınız.
2. Kontrol düğmesi vasıtasıyla bas veya tizleri ayarlamak isteyip istemediğinizi seçin.



3. Ayarları kontrol düğmesinin yardımıyla değiştirin.

6.8 Bluetooth aracılığıyla bir mobil son cihazdan müzik çalınması

i İyi bir müzik kalitesi elde etmek için, haricî aletin ses seviyesi çok yüksek olarak ayarlanmalıdır. Diğer ses seviyesi ayarlamaları aletinizde yapılmalıdır.

1. Mobil son cihazı Bluetooth üzerinden radyoya bağlayınız.
2. Çalma modunu (Bluetooth) seçiniz.
3. Müziği başlatmak veya durdurmak için, mobil aletinizin üzerinde bulunan başlatma / durdurma tuşuna veya kumanda düğmesine basın.
4. Müzik parçasını değiştirmek veya başlatmak için, mobil son cihazda bulunan ok tuşlarını kullanınız veya kumanda düğmesini döndürünüz.

6.9 Haricî bir aletten AUX bağlantısı vasıtasıyla müzik çalınması **11**

i İyi bir müzik kalitesi elde etmek için, haricî aletin ses seviyesi çok yüksek olarak ayarlanmalıdır. Diğer ses seviyesi ayarlamaları aletinizde yapılmalıdır.

1. Çalma modunu (AUX veya Bluetooth) seçin.
2. Müziği başlatmak veya durdurmak için, mobil aletinizin üzerinde bulunan başlatma / durdurma tuşuna basın.
3. Müzik parçasını değiştirmek veya başlatmak için, haricî aletinizde bulunan ok tuşlarını kullanın.

6.10 Saatin ayarlanması **12**

i Saatin radyo saati ile otomatik senkronizasyonunu açabilir veya kapatabilirsiniz.

1. Saat düğmesine basın.
2. Kontrol düğmelerinin yardımıyla saati ayarlayın.
3. Kısa bir süre kontrol düğmesinin üzerine basmak suretiyle saati kaydedin.
4. Saatin senkronize edilip edilmeyeceğini kontrol düğmeleri aracılığıyla seçin, ve kısa bir süre kontrol düğmesinin üzerine basmak suretiyle seçiminizi teyit edin.

6.11 USB şarj fonksiyonu **13**

i USB bağlantısı sadece şarj imkanı sunar. Veri aktarımı mümkün değildir.

- Mobil son cihazınızı bir USB kablosu üzerinden radyodaki USB bağlantısına bağlayınız.

7 Bakım ve onarım

⚠ İKAZ

Takılı aküden dolayı yaralanma tehlikesi !

- Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce her zaman aküyü çıkarınız!

Ürün bakımı

- Yapışmış olan kiri dikkatlice çıkarınız.
- Eğer varsa, havalandırma deliklerini kuru, yumuşak bir fırça ile dikkatlice temizleyiniz.
- Gövdeyi sadece hafif nemli bir temizlik bezi ile temizleyiniz. Plastik parçalara yapışabileceğinden silikon içerikli bakım maddeleri kullanmayınız.
- Ürünün kontaklarını temizlemek için temiz, kuru bir bez kullanınız.

Lityum İyon akülerin bakımı

- Bir aküyü asla havalandırma delikleri tıkalıyken kullanmayınız. Havalandırma deliklerini kuru, yumuşak bir fırça ile dikkatlice temizleyiniz.



- Akünün gereksiz toz veya kire maruz kalmasını önleyiniz. Aküyü asla yüksek neme maruz bırakmayınız (örn. suya daldırma veya yağmurda bırakma). Bir akü ıslandıysa, bu aküye hasarlı akü muamelesi yapınız. Yanmayan bir kabın içinde izole ediniz ve **Hilti** servisiyle irtibat kurunuz.
- Aküyü yabancı yağ ve gresten uzak tutunuz. Gereksiz toz veya kirin aküde birikmesini önleyiniz. Aküyü kuru, yumuşak bir fırça veya temiz, kuru bir bezle temizleyiniz. Plastik parçalara yapışabileceğinden silikon içerikli bakım maddeleri kullanmayınız. Akünün kontaklarına dokunmayınız ve fabrika tarafında sürülen gresi kontaklardan temizlemeyiniz.
- Gövdeyi sadece hafif nemli bir temizlik bezi ile temizleyiniz. Plastik parçalara yapışabileceğinden silikon içerikli bakım maddeleri kullanmayınız.

Onarım

- Görünür tüm parçalarda hasar olup olmadığını ve kumanda elemanlarının sorunsuz şekilde çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol ediniz.
- Hasar ve/veya fonksiyon arızaları durumunda ürünü çalıştırmayınız. Ürünün derhal **Hilti** servisi tarafından onarılmasını sağlayınız.
- Bakım ve onarım çalışmalarından sonra tüm koruma tertibatlarını yerleştiriniz ve bunları sorunsuz fonksiyon bakımından kontrol ediniz.



Güvenli çalışma için sadece orijinal yedek parçalar ve sarf malzemeleri kullanınız. **Hilti** tarafından onaylanmış, yedek parçaları, aksesuarları ve sarf malzemelerini **Hilti Store** veya şu adreste bulabilirsiniz: www.hilti.group

8 Akülü aletlerin ve akülerin taşınması ve depolanması

Taşıma

DİKKAT

Taşıma sırasında aletin istem dışı çalışması !

- ▶ Ürünlerinizi her zaman aküler takılı olmadan taşıyınız!
- ▶ Aküleri çıkartınız.
- ▶ Aküleri kesinlikle sıkıca bağlanmamış koruma ile nakletmeyiniz. Nakliye sırasında, aküler aşırı şok ve titreşimlerden korunmalı ve başka akü kutupları ile temas ederek kısa devreye neden olmaları için, her türlü iletken malzeme veya diğer akülerden izole edilmiş olmalıdır. **Aküler için yerel taşıma talimatlarını dikkate alınız.**
- ▶ Aküler posta ile gönderilmemelidir. Hasarsız aküleri sevk etmek istemeniz halinde, bir nakliye şirketine başvurunuz.
- ▶ Ürünün ve akülerin hasar görmüş olup olmadığını her kullanımdan önce olduğu gibi uzun taşımaldan önce ve sonra kontrol ediniz.

Depolama

İKAZ

Arızalı veya akan aküler nedeniyle beklenmeyen hasar oluşumu !

- ▶ Ürünlerinizi her zaman aküleri yerleştirmeden depolayınız!
- ▶ Ürünü ve aküleri serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz. Teknik verilerde belirtilen sıcaklık sınır değerlerini dikkate alınız.
- ▶ Aküleri şarj cihazının üzerinde muhafaza etmeyiniz. Şarj işleminden sonra her zaman aküyü şarj cihazından çıkartınız.
- ▶ Aküleri kesinlikle güneşte, ısı kaynakları üzerinde veya cam arkasında muhafaza etmeyiniz.
- ▶ Ürünü ve aküleri çocukların ve yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.
- ▶ Ürünün ve akülerin hasar görmüş olup olmadığını her kullanımdan önce olduğu gibi uzun süreli depolamalardan önce ve sonra kontrol ediniz.

9 Arıza durumunda yardım

Bu tabloda listelenmemiş veya kendi başınıza gideremediğiniz arızalarda lütfen yetkili **Hilti** servisi ile irtibat kurunuz.



Arıza	Olası sebepler	Çözüm
Radyo açılmıyor.	Akü boş	► Aküyü şarj ediniz veya yeni bir akü yerleştiriniz.
	Akü arızalı	► Her iki yanındaki tuşlara basarak aküyü kontrol edin. LED'ler yanıyor, radyo arızalı olabilir. LED'lerin yanmaması halinde, akü arızalıdır. ► Hilti servisi ile iletişim kurun.
	Radyo arızalı	► Hilti servisi ile iletişim kurunuz.
Akü sembolünün çerçevesi yanıp sönüyor, şarj seviyesi alanında görüntü yok (alet kapandıktan önce, bu gösterge kısa bir süre görünür).	Akü çok sıcak	► Akünün soğumasını bekleyin.
	Akü çok soğuk	► Akünün ısınmasını bekleyin.
	Akü arızalı	► Her iki yanındaki tuşlara basarak aküyü kontrol edin. LED'ler yanıyor, radyo arızalı olabilir. LED'lerin yanmaması halinde, akü arızalıdır. ► Hilti servisi ile iletişim kurun.
Ayarlar (örneğin saat) artık kayıtlı değildir.	Piller boş	► Yedekleme pillerini yenileri ile değiştirin.

10 İmha

İKAZ

Usulüne uygun olmayan imha nedeniyle yaralanma tehlikesi! Dışarı çıkan gaz ve sıvılar nedeniyle sağlık sorunları.

- Hasar görmüş aküleri hiç bir şekilde göndermeyiniz!
- Kısa devreleri önlemek için, akünün bağlantılarını iletken olmayan bir malzeme ile kapatınız.
- Aküleri, çocukların ellerine geçmeyecek şekilde imha ediniz.
- Aküyü size en yakın **Hilti Store**'da imha ediniz veya imha etmek için yetkili şirketinize başvurunuz.

Hilti ürünleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Geri dönüşüm için gerekli koşul, usulüne uygun malzeme ayrımıdır. Çoğu ülkede **Hilti** eski aletlerini yeniden değerlendirmek üzere geri alır. Bu konuda **Hilti** müşteri hizmetlerinden veya satış temsilcilerinizden bilgi alabilirsiniz.



- Elektrikli el aletlerini, elektronik cihazları ve aküleri evdeki çöplere atmayınız!

11 Üretici garantisi

- Garanti koşullarına ilişkin sorularınız için lütfen yerel **Hilti** iş ortağınıza başvurunuz.

12 Diğer bilgiler

Kullanım, teknoloji, çevre ve geri dönüşüm hakkında daha fazla bilgi aşağıdaki bağlantıda bulunabilir: qr.hilti.com/manual?id=2309424

Bu bağlantıyı aynı zamanda kullanım kılavuzunun sonunda QR kodu olarak da bulabilirsiniz.



1 بيانات المستند

1.1 حول هذا المستند

- اقرأ هذه المستندات بالكامل قبل التشغيل. يعتبر هذا شرطا للعمل بشكل آمن والاستخدام بدون اختلالات.
- تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.
- احتفظ بدليل الاستعمال دائما مع المنتج، ولا تعطي الجهاز لآخرين إلا مرفقا بهذا الدليل.

2.1 شرح العلامات

1.2.1 إرشادات تحذيرية

تنبه الإرشادات التحذيرية إلى الأخطار الناشئة عند التعامل مع الجهاز. يتم استخدام الكلمات الدلالية التالية:

خطر ⚠

خطر!

◀ تشير لخطر مباشر يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

تحذير ⚠

تحذير!

◀ تشير لخطر محتمل قد يؤدي لإصابات جسدية خطيرة أو إلى الوفاة.

احترس ⚠

احترس!

◀ تشير لموقف خطر محتمل يمكن أن يؤدي لإصابات جسدية أو أضرار مادية.

2.2.1 الرموز في دليل الاستعمال

يتم استخدام الرموز التالية في دليل الاستعمال هذا:

يُراعى دليل الاستعمال	
إرشادات الاستخدام ومعلومات أخرى مفيدة	
التعامل مع مواد قابلة لإعادة التدوير	
لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية البطاريات ضمن القمامة المنزلية	
Hilti بطارية أيونات الليثيوم	
Hilti جهاز الشحن	

3.2.1 الرموز في الصور

تستخدم الرموز التالية في الرسوم التوضيحية:

2	تشير هذه الأعداد إلى الصورة المعنية في بداية دليل الاستعمال هذا.
3	ترقيم الصور يمثل ترتيب خطوات العمل في الصور، وقد يختلف عن ترقيم خطوات العمل في النص.
11	يتم استخدام أرقام المواضع في صورة العرض العام وهي تشير إلى أرقام تعليق الصورة في فصل عرض عام للمنتج.
!	هذه العلامة من شأنها أن تثير انتباهك جيداً عند التعامل مع المنتج.



3.1 الرموز المرتبطة بالمنتج

1.3.1 الرموز على المنتج

قد تكون الرموز التالية مستخدمة على المنتج:

	فئة الحماية II (عزل مزدوج)
	فقط للاستخدام في الأماكن المغلقة
	يدعم الجهاز تقنية NFC المتوافقة مع أنظمة التشغيل iOS و Android.
	بطاريات أيونات الليثيوم Hilti المستخدمة من النوع. احرص على مراعاة التعليمات الواردة في الفصل الاستخدام المطابق للتعليمات.
	بطارية أيونات الليثيوم
	Li-Ion
	إذا وُجد على المنتج، فهذا يعني أن المنتج قد حصل على شهادة من هيئة التصديق هذه للأسواق الأمريكية والكندية وفقاً للمواصفات السارية.
	IS

4.1 معلومات المنتج

منتجات **Hilti** مصممة للمستخدمين المحترفين ويقتصر استعمالها وصيانتها وإصلاحها على الأشخاص المعتمدين والمدربين جيداً. هؤلاء الأشخاص يجب أن يكونوا قد تلقوا تدريباً خاصاً على الأخطار الطارئة. قد يتسبب الجهاز وأدواته المساعدة في حدوث أخطار إذا تم التعامل معها بشكل غير سليم فنياً من قبل أشخاص غير مدربين أو تم استخدامها بشكل غير مطابق للتعليمات.

يوجد مسمى الطراز والرقم المسلسل على لوحة الصنع.

انقل الرقم المسلسل في الجدول التالي. ستحتاج إلى بيانات المنتج في حالة الاستفسارات الموجهة إلى ممثلينا أو مركز الخدمة.

بيانات الجهاز

الراديو	R 6-22
الجيل	01
الرقم المسلسل	

5.1 بيان المطابقة

تعلن الجهة الصانعة على مسؤوليتها وحدها بأن المنتج المشروع هنا يتوافق مع التشريعات والمعايير المعمول بها. تجد صورة بيان المطابقة في نهاية هذا المستند.

المستندات الفنية محفوظة هنا:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 السلامة

1.2 إرشادات عامة للسلامة

تنبيه! يجب قراءة كل التعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق التعليمات التالي ذكرها قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية أو حرق و/أو إصابات خطيرة.

احتفظ بهذه التعليمات بشكل جيد.

مكان العمل

- أعمل على توفير إضاءة جيدة لنطاق العمل.
- لا يسمح بإجراء أية تدخلات أو تغييرات على الجهاز.
- الجهاز ليس مصمماً للتثبيت على الجدران.
- حافظ على نطاق عملك نظيفاً ومضاءً بشكل جيد. الفوضى أو أماكن العمل غير المضاءة يمكن أن تؤدي لوقوع حوادث.

سلامة الأشخاص

- الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من ليست لديهم خبرة أو دراية كافيين لاستخدامه. يجب توجيه مجموعة الأشخاص تلك من قبل شخص مسؤول في التعامل الآمن مع الجهاز والإشراف عليهم عند استخدام الجهاز.



- ◀ قم بتنبية أطفالك إلى عدم العبث بالجهاز.
- ◀ يجب توجيه الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات من قبل شخص مسؤول في التعامل الآمن مع الجهاز والإشراف عليهم عند استخدام الجهاز.
- ◀ لا تترد حلي مثل الخواتم أو السلاسل. فقد يتسبب الملي في حدوث قفلة كهربائية ويؤدي للإصابة بحروق.
- ◀ تجنب ملامسة أطراف التوصيل.

التعامل بعناية مع الأجهزة العاملة بالبطاريات واستخدامها

- ◀ تراعى التعليمات الخاصة لنقل وتخزين وتشغيل بطاريات أيونات الليثيوم.
- ◀ أبعد البطاريات عن النار ودرجات الحرارة المرتفعة وأشعة الشمس المباشرة.
- ◀ لا يجوز تفكيك البطاريات أو سحقها أو وضعها في درجة حرارة أعلى من 80°م أو حرقها.
- ◀ لا تستخدم أو تشحن البطاريات التي تعرضت لصدمة، أو سقطت من ارتفاع يزيد على متر أو تعرضت لأية أضرار أخرى. في هذه الحالة، تواصل دائماً مع خدمة Hilti.
- ◀ في حالة السخونة الشديدة للبطارية بحيث يتعذر الإمساك بها، فقد تكون تالفة. احرص على وضع البطارية في مكان مرئي وغير قابل للاشتعال مع وجود مسافة كافية من الغامات القابلة للاشتعال. اترك البطارية تبرد. إذا ظلت البطارية ساخنة بعد مرور ساعة لدرجة تعذر لمسها، فهذا يعني أنها تالفة. اتصل بمركز خدمة Hilti.

الخدمة

- ◀ اعمل على إصلاح جهازك على أيدي فنيين معتمدين فقط مع الاقتصار على استخدام قطع الغيار الأصلية. وبذلك تتأكد من الحفاظ على سلامة الجهاز.

2.2 التعامل بعناية مع الأجهزة العاملة بالبطاريات واستخدامها

- ◀ احرص على مراعاة إرشادات السلامة التالية للتعامل والاستخدام الآمن لبطاريات أيونات الليثيوم. وعدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى حدوث تهيجات للبشرة، إصابات أكلة بالغة، حروق كيميائية، حرائق و/ أو انفجارات.
- ◀ اقتصر على استخدام البطاريات وهي في حالة سليمة من الناحية الفنية.
- ◀ احرص على التعامل مع البطاريات بعناية لتجنب وقوع أضرار ومنع تسرب السوائل التي قد تضر بالصحة بصورة كبيرة!
- ◀ لا يجوز بأي حال من الأحوال تعديل البطاريات أو العبث بها!
- ◀ لا يجوز تفكيك البطاريات أو سحقها أو وضعها في درجة حرارة أعلى من 80°م (176°ف) أو حرقها.
- ◀ لا تقم باستخدام أو شحن بطاريات تعرضت لصدمة أو أي نوع آخر من الأضرار. افحص البطاريات بشكل دوري بحثاً عن علامات التلف.
- ◀ لا تقم مطلقاً باستخدام بطاريات مُعاد تدويرها أو التي تم إصلاحها.
- ◀ لا تستخدم أبداً البطارية أو أية أداة كهربائية مشغلة بالبطارية كمطرقة.
- ◀ لا تقم مطلقاً بتعريض البطاريات لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة أو تولد الشرر أو اللهب المكشوف. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجارات.
- ◀ لا تلمس أقطاب البطارية بأصابعك، أدوات، خُلي أو أية أشياء أخرى موصلة للكهرباء. فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالبطارية وحدوث أضرار مادية والإصابات.
- ◀ احتفظ بالبطاريات بعيداً عن الأمطار والبلل والسوائل. فالرطوبة المتسربة قد تتسبب في حدوث قفلات كهربائية، صدمات كهربائية، حرائق وانفجارات.
- ◀ اقتصر على استخدام الشواحن والأدوات الكهربائية المقررة لهذه البطارية. يلزم مراعاة المعلومات الواردة في دليل الاستعمال المعنى.
- ◀ لا تقم باستخدام أو تخزين البطارية في النطاقات المعرضة لخطر الانفجار.
- ◀ في حالة السخونة الشديدة للبطارية بحيث يتعذر الإمساك بها، فقد تكون تالفة. احرص على وضع البطارية في مكان مرئي وغير قابل للاشتعال مع وجود مسافة كافية من الغامات القابلة للاشتعال. اترك البطارية تبرد. إذا ظلت البطارية ساخنة بعد مرور ساعة لدرجة تعذر لمسها، فهذا يعني أنها تالفة. توجه إلى مركز خدمة Hilti أو اقرأ المستند "إرشادات لسلامة واستخدام بطاريات أيونات الليثيوم Hilti".

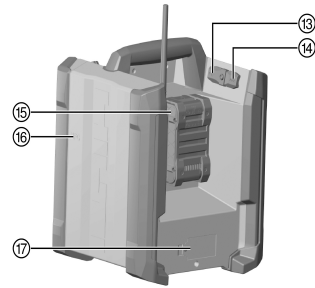
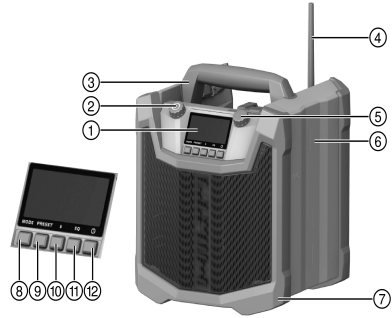
احرص على مراعاة اللوائح الخاصة التي تسري على نقل وتخزين واستخدام بطاريات أيونات الليثيوم.

← صفحة 329

اقرأ إرشادات سلامة واستخدام بطاريات أيونات الليثيوم Hilti، التي يمكنك العثور عليها عن طريق مسح كود الاستجابة السريعة الموجود في نهاية دليل الاستعمال هذا.



- ① وحدة العرض
- ② زر التشغيل
- ③ مقبض حمل
- ④ هوائي
- ⑤ طارة الضبط
- ⑥ جسم الجهاز
- ⑦ غطاء مطاطي
- ⑧ زر اختيار النمط
- ⑨ زر الضبط المسبق
- ⑩ زر بلوتوث
- ⑪ زر الإكويزر
- ⑫ أوضاع ضبط الوقت
- ⑬ مقبس USB
- ⑭ وصلة الأجهزة الخارجية AUX
- ⑮ البطارية
- ⑯ الوصلة البينية NFC
- ⑰ مبيت البطارية


2.3 الاستخدام المطابق للتعليمات

- المنتج المشروح عبارة عن راديو لموقع العمل يعمل ببطارية. وهو مخصص لتشغيل الموسيقى كجهاز استقبال راديو أو عبر أجهزة مختلفة يمكن اقترانها عبر البلوتوث أو توصيلها بالمنتج عبر كابل AUX.
- تم تصميم المنتج للاستخدام في بيئة مواقع العمل. لا تقم بتعرض المنتج للرطوبة، مثل الماء الجاري.
 - اقتصر على استخدام المنتج في الأماكن المغلقة فقط.
 - اقتصر على استخدام بطاريات أيونات الليثيوم **Hilti** من النوع B 22 مع هذا المنتج. توصي **Hilti** باستخدام البطاريات المذكورة بالجدول الوارد بنهاية دليل الاستعمال هذا مع هذا المنتج.
 - اقتصر على استخدام شواحن **Hilti** لشحن هذه البطاريات من الأنواع المذكورة في نهاية دليل الاستعمال هذا.

3.3 مجموعة التجهيزات الموردة

راديو لموقع العمل، بطارية AAA (عدد 2)، دليل الاستعمال

تجد المزيد من منتجات النظام المسموع بها للمنتج الخاص بك لدى متجر **Hilti Store** أو على موقع الإنترنت: www.hilti.group

4.3 خاصية بلوتوث

هذا المنتج مزود بخاصية بلوتوث (اختيارية). تعتبر خاصية بلوتوث وسيلة لاسلكية لنقل البيانات، والتي يمكن عن طريقها توصيل جهازين مشتملين على خاصية بلوتوث ببعضهما البعض على مسافة قصيرة.



يمكن لبطاريات أيونات الليثيوم Hilti Nuron عرض حالة الشحن وبلاغات الأخطاء وحالة البطارية.

1.5.3 عرض حالة الشحن وبلاغات الأخطاء

خطر الإصابة بسبب سقوط البطارية!

◀ بينما البطارية مركبة، تأكد بعد الضغط على زر التحرير أنك قمت بإعادة تثبيت البطارية بشكل صحيح في المنتج المستخدم.

لكي يتسنى الحصول على أحد البيانات التالية، اضغط لوهلة قصيرة على زر تحرير البطارية. وأيضًا يتم باستمرار عرض حالة الشحن وكذلك الاختلالات المُتَمَتلة طوال فترة تشغيل المنتج الموصّل.

الحالة	الاستعمال
تضيء أربع لمبات LED (4) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 100 % إلى 71 %
تضيء ثلاث لمبات LED (3) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 70 % إلى 51 %
تضيء لمبة LED (2) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 50 % إلى 26 %
تضيء لمبة LED واحدة (1) باستمرار باللون الأخضر	حالة الشحن: 25 % إلى 10 %
تومض لمبة LED واحدة (1) ببطء باللون الأخضر	حالة الشحن: > 10 %
تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأخضر	بطارية أيونات الليثيوم فارغة الشحنة تمامًا. اشحن البطارية. إذا استمر وميض لمبة LED بسرعة بعد شحن البطارية، توجه إلى مركز خدمة Hilti.
تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأصفر	هناك تحميل زائد على بطارية أيونات الليثيوم أو المنتج المرتبط بها أو بهما سخونة زائدة أو برودة زائدة أو بهما خطأ آخر. اعمل على توفير درجة حرارة العمل الموصى بها للمنتج وللبطارية، واحرص على ألا يتعرض المنتج للتحميل الزائد عند استخدامه. إذا استمر وجود البلاغ، توجه إلى مركز خدمة Hilti.
تضيء لمبة LED واحدة (1) باللون الأصفر	بطارية أيونات الليثيوم والمنتج المرتبط بها ليسا متوافقين. يُرجى التوجه إلى مركز خدمة Hilti.
تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأحمر	تم تعطيل بطارية أيونات الليثيوم ولا يمكن مواصلة استخدامها. يُرجى التوجه إلى مركز خدمة Hilti.

2.5.3 عرض حالة البطارية

للاستفسار عن حالة البطارية، احتفظ بزر التحرير مضغوطًا لمدة تزيد على ثلاث ثوانٍ. لا يكتشف النظام أي عطل محتمل في البطارية بسبب سوء الاستخدام، على سبيل المثال السقوط أو الثقب أو الأضرار الخارجية بفعل الحرارة، وما إلى ذلك

الحالة	الاستعمال
تضيء جميع لمبات LED كخطإضاءة متتابع، وبعد ذلك تضيء لمبة LED واحدة (1) باستمرار باللون الأخضر.	لا يزال من الممكن استخدام البطارية.
تضيء جميع لمبات LED كخطإضاءة متتابع، وبعد ذلك تومض لمبة LED واحدة (1) بسرعة باللون الأصفر.	تعذر إتمام الاستعلام عن حالة البطارية. كرر العملية أو توجه إلى مركز خدمة Hilti.
تضيء جميع لمبات LED كخطإضاءة متتابع، وبعد ذلك تضيء لمبة LED واحدة (1) باستمرار باللون الأحمر.	إذا كان لا يزال من الممكن استخدام منتج موصّل، تكون قدرة البطارية المتبقية أقل من 50%. إذا لم يعد من الممكن استخدام منتج موصّل، فهذا يعني أن البطارية في نهاية عمرها الافتراضي ويجب تغييرها. يُرجى التوجه إلى مركز خدمة Hilti.



6.3 بيانات وحدة العرض

بيانات وحدة العرض ← صفحة 325

بيانات وحدة العرض

تم اختيار نطاق AM كمصدر صوتيات.	AM
تم اختيار نطاق FM كمصدر صوتيات.	FM
تم اختيار نطاق DAB كمصدر صوتيات. (غير متوفر في جميع الأسواق). للحصول على أفضل جودة صوت، اختر دائمًا مصدر الصوتيات DAB، إذا كان الاستقبال متاحًا محليًا.	DAB
تم اختيار وصلة AUX كمصدر صوتيات.	AUX
تم اختيار البلوتوث كمصدر صوتيات.	
جهاز جوال لتشغيل الموسيقى متصل عبر البلوتوث. يومض الرمز أثناء بحث المنتج عن اتصال ممكن أو إنشاء اتصال.	
يُشير إلى أوضاع ضبط عمق الصوت.	BASS
يُشير إلى أوضاع ضبط حدة الصوت.	TREBLE
يُشير إلى أن التشغيل يتم بجودة الاستريو. إذا كانت شدة الاستقبال كافية يتم التشغيل بجودة الاستريو أو توماتيكيا.	STEREO
يُشير إلى موضع تخزين المحطة.	PRESET 8
يُشير إلى الوقت. تومض الرموز في نمط الضبط.	08:00
إشارة استقبال DAB ضعيفة للغاية.	?

7.3 إمكانية إيقاف الجهاز الجوال 14

يمكن للراديو تشغيل الموسيقى من أجهزة خارجية أو أجهزة جوال (مثل الهواتف الذكية أو التابلت) عبر البلوتوث أو وصلة AUX. يمكن ترك الأجهزة الجواله بأمان على الراديو.

4 المواصفات الفنية

1.4 خصائص المنتج

160 واط	قدرة السحب
22 فلت	جهد تشغيل البطارية
Li-Ion	البطارية
5.1 كجم	الوزن (بدون بطارية)
526.5 كيلوهرتز ...	نطاق التردد AM
1,606.5 كيلوهرتز	
87.5 ميغاهرتز ...	نطاق التردد FM
108 ميغاهرتز	
174 ميغاهرتز ...	+DAB / DAB
240 ميغاهرتز	
5.0 فلت / 2,1 أمبير	جهد الخرج USB
17° م ... 40° م	درجة الحرارة المحيطة



2.4 خاصية بلوتوث

قدرة بث البلوتوث	7.30 ديسيبيل/ملي واط
تردد البلوتوث	2,402 ميگاهرتز ... 2,480 ميگاهرتز

3.4 البطارية

جهد تشغيل البطارية	21.6 فلت
وزن البطارية	انظر نهاية هذا الدليل
درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل	-17 °م ... 60 °م
درجة حرارة التخزين	-20 °م ... 40 °م
درجة حرارة البطارية عند بدء الشحن	-10 °م ... 45 °م

5 التحضير للعمل

تحذير

خطر الإصابة من خلال التشغيل غير المقصود!

- تأكد قبل إدخال البطاريات أن الجهاز المختص مطفأ.
- اخلع البطارية قبل إجراء عمليات ضبط الجهاز أو تغيير أجزاء الملحقات التكميلية.

تراجع إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.

1.5 شحن البطارية

- قبل الشحن، قم بقراءة دليل استعمال جهاز الشحن.
- احرص على أن تكون أطراف تلامس البطارية وجهاز الشحن نظيفة وجافة.
- قم بشحن البطارية باستخدام شاحن مصمم به. ← صفحة 323

2.5 تركيب البطارية

تحذير

خطر الإصابة من خلال قفلة كهربائية أو سقوط البطارية!

- تأكد قبل تركيب البطاريات في الجهاز من عدم وجود أجسام غريبة بين أطراف توصيل البطارية والجهاز.
- تأكد من تثبيت البطارية بشكل صحيح دائماً.

- اشحن البطارية لأخرها تماماً قبل التشغيل لأول مرة.
- قم بتحريك البطارية في المنتج إلى أن تستقر في موضعها بصوت مسموع.
- تفحص البطارية من حيث ثباتها في موضعها بشكل جيد.

3.5 خلع البطارية

- اضغط على زر تحرير البطارية.
- اسحب البطارية من المنتج.

4.5 تركيب بطاريات احتياطية 2

لا يمكن تخزين أوضاع الضبط بدون البطاريات.
احرص على مراعاة القطبية الصحيحة للبطاريات.

- اخلع الغطاء من مبيت البطارية.
- قم بتركيب البطاريتين AAA المرفقتين مع الجهاز في مبيت البطاريات.
- قم بتركيب غطاء مبيت البطارية.



5.5 تشغيل/إيقاف الجهاز 3

← اضغط على زر التشغيل.

6 الاستعمال

تراعى إرشادات الأمان والإرشادات التحذيرية الواردة في هذا المستند وعلى الجهاز.

1.6 إنشاء اتصال بلوتوث 4

إذا طلب منك إدخال كود، فعندئذ يُرجى إدخال الكود 0000.



1. اضغط على زر البلوتوث.
2. إذا كنت ترغب في إقران الراديو يدويًا لأول مرة، اضغط مع الاستمرار على زر البلوتوث لمدة ثابنتين تقريبًا.
 - ← تومض علامة البلوتوث.
 - ← اختر راديو Hilti على الجهاز الجوال.
 - ← عندما تكون الأجهزة مقترنة، يظهر رمز البلوتوث ورمز الاقتران بشكل مستمر على وحدة العرض.
3. إذا كان الراديو مقترنًا بالفعل بجهاز جوال، فاضغط على زر البلوتوث.
 - ← تبدأ عملية الاتصال أوتوماتيكيًا ويبدأ رمز الاقتران في الوميض على الشاشة.
 - ← يقوم الراديو بالبحث عن إشارة لمدة 3 دقائق كحد أقصى.
 - ← عندما تكون الأجهزة متصلة، يظهر رمز الاقتران على وحدة العرض.
 - ← إذا قام الجهاز بتحديد جهاز جوال مُقترن، فسوف تظهر علامة بلوتوث على وحدة العرض.
4. إذا كان لديك راديو آخر، فيمكنك الاستماع إلى الموسيقى على كلا جهازَي الراديو في نفس الوقت بجودة الاستريو.
 - ← الراديو (A) متصل بجهازك الجوال. يعمل هذا الراديو كجهاز رئيسي.
 - ← قم بتشغيل الراديو (B).
 - ← اضغط على زر البلوتوث الموجود على الراديو (B).
 - ← اضغط على زر الضبط المسبق الموجود على الجهاز الرئيسي (A) (تنتقل إشارة صوتية لتأكيد نجاح الاتصال).
 - ← بعد ذلك بوقت قصير، يتم تشغيل الموسيقى بجودة الاستريو على كلا جهازَي الراديو.

2.6 إنشاء اتصال NFC 5

1. قم بتفعيل خاصية NFC على جهازك الجوال، إن كان جهازك يدعم خاصية NFC.
2. احتفظ بجهازك الجوال قريبًا من الوصلة البينية NFC بالراديو. توجد هذه الوصلة على الجانب الأيمن، وهي مميزة بالرمز NFC.

عند إجراء عملية الاقتران للمرة الأولى، يجب عليك قبول اتصال NFC على جهازك الجوال.



3.6 ضبط مصدر الصوتيات 6

1. اضغط على زر اختيار النمط.
2. اختر مصدر الصوتيات المرغوب.

يمكنك الاختيار من بين النطاق AM، النطاق FM، الأجهزة الخارجية AUX، البلوتوث ونطاق DAB.



4.6 البحث عن المحطات وتخزينها 7

عند تدوير طارة الضبط بسرعة لوهلة قصيرة يبدأ البحث الأوتوماتيكي عن المحطات.



1. اختر أحد الترددات بالاستعانة بطارة الضبط.
2. اضغط على زر الضبط المسبق.
3. قم بتخزين هذا التردد من خلال الضغط على طارة الضبط.



5.6 توجيه الهوائي 3

◀ قم بتوجيه الهوائي بحيث يتسنى لك الحصول على أفضل استقبال ممكن.

6.6 ضبط شدة الصوت 3

1. أدر زر التشغيل في اتجاه حركة عقارب الساعة، لزيادة شدة الصوت.
2. أدر زر التشغيل عكس اتجاه حركة عقارب الساعة، لخفض شدة الصوت.

7.6 عمليات ضبط الإكواليزر 10

من هنا يمكنك تعبير أو وضع ضبط عمق وحدة الصوت.

1. اضغط على زر الإكواليزر (EQ).
2. اختر بالاستعانة بطارة الضبط، ما إذا كنت ترغب في ضبط عمق الصوت أو المدة.
3. قم بتغيير أو وضع الضبط بالاستعانة بطارة الضبط.

8.6 تشغيل الموسيقى من جهاز جوال عبر البلوتوث

للاستماع للموسيقى بجودة فائقة، يتعين ضبط شدة صوت الجهاز الخارجي على درجة عالية للغاية. وينبغي إجراء عمليات التحكم في شدة الصوت التالية عن طريق الجهاز.

1. قم بتوصيل الجهاز الجوال بالراديو عبر البلوتوث.
2. اختر نمط التشغيل (البلوتوث).
3. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف بجهازك الجوال أو اضغط على طارة الضبط، لبدء تشغيل الموسيقى وإيقافها.
4. استخدم أزرار الأسهم الموجودة على الجهاز الجوال أو أدر طارة الضبط لتغيير الأغنية أو لتشغيلها.

9.6 تشغيل الموسيقى عن طريق وصلة أجهزة خارجية AUX من جهاز خارجي 11

للاستماع للموسيقى بجودة فائقة، يتعين ضبط شدة صوت الجهاز الخارجي على درجة عالية للغاية. وينبغي إجراء عمليات التحكم في شدة الصوت التالية عن طريق الجهاز.

1. اختر نمط التشغيل (وصلة الأجهزة الخارجية AUX أو بلوتوث).
2. اضغط على الزر التشغيل/الإيقاف بجهازك الجوال، لبدء تشغيل الموسيقى وإيقافها.
3. استخدم أزرار الأسهم الموجودة على الجهاز الخارجي لتغيير الأغنية أو لتشغيلها.

10.6 ضبط الساعة 12

يمكنك تشغيل أو إيقاف المزامنة التلقائية للوقت مع توقيت الراديو.

1. اضغط على زر الساعة.
2. اضبط الوقت باستخدام طارة الضبط.
3. قم بتخزين الوقت من خلال الضغط لوهلة قصيرة على طارة الضبط.
4. اختر بالاستعانة بطارة الضبط، ما إذا كنت ترغب في عمل مزامنة للوقت و قم بتأكيد اختيارك من خلال الضغط لوهلة قصيرة على طارة الضبط.

11.6 وظيفة الشحن USB 13

يتيح وصلة USB إمكانية الشحن فقط. نقل البيانات غير متاح.

◀ قم بتوصيل جهازك الجوال بمقيس USB الموجود في الراديو عبر كابل USB.





خطر الإصابة عند تكون البطارية مركبة !

احرص على خلع البطارية دائما قبل جميع أعمال الإصلاح والعناية!

العناية بالمنتج

- احرص على إزالة الاتساخات شديدة الالتصاق مع توخي الحرص.
- في حالة وجودها، قم بتنظيف فتحات التهوية بحرص باستخدام فرشاة جافة وناعمة.
- قم بتنظيف جسم المنتج باستخدام قطعة قماش مُبللة بعض الشيء. لا تستخدم مواد عناية محتوية على سيليكون، نظراً لأنها قد تؤدي إلى تلف الأجزاء البلاستيكية.
- استخدم قطعة قماش نظيفة وجافة لتنظيف ملامسات المنتج.

العناية ببطاريات أيونات الليثيوم

- لا تقم مطلقاً باستخدام بطارية ذات فتحات تبوية مسدودة. قم بتنظيف فتحات التهوية بحرص باستخدام فرشاة جافة وناعمة.
- تجنب تعريض البطارية للغبار أو الاتساخات دون داع. لا تقم مطلقاً بتعرض البطارية للرطوبة المرتفعة (على سبيل المثال، غمرها في الماء أو تركها تحت الأمطار).
- في حالة بلل البطارية، تعامل معها كبطارية تالفة. اعزل البطارية في وعاء غير قابل للاشتعال وتوجه إلى مركز خدمة Hilti.
- حافظ على البطارية خالية من الزيت والشحم الخارجي. لا تسمح للغبار أو الاتساخات بالتراكم دون داع على البطارية. قم بتنظيف البطارية باستخدام فرشاة جافة وناعمة أو قطعة قماش نظيفة وجافة. لا تستخدم مواد عناية محتوية على سيليكون، نظراً لأنها قد تؤدي إلى تلف الأجزاء البلاستيكية.
- لا تلمس ملامسات البطارية ولا تقم بإزالة الشحم الموجود من قبل المصنع عن الملامسات.
- قم بتنظيف جسم المنتج باستخدام قطعة قماش مُبللة بعض الشيء. لا تستخدم مواد عناية محتوية على سيليكون، نظراً لأنها قد تؤدي إلى تلف الأجزاء البلاستيكية.

الصيانة

- احرص بصورة منتظمة على فحص الأجزاء المرئية من حيث وجود أضرار وافحص عناصر الاستعمال من حيث كفاءتها الوظيفية.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في حالة وجود أضرار و/أو اختلالات وظيفية. احرص على إصلاح الجهاز على وجه السرعة لدى خدمة Hilti.
- بعد أعمال العناية والإصلاح قم بتركيب جميع تجهيزات الحماية وافحصها من حيث الأداء الوظيفي السليم.

للتشغيل الآمن اقتصر على استخدام قطع الغيار الأصلية وخامات الشغل. تجد قطع الغيار وخامات الشغل والملحقات المصراع بها من Hilti للمنتج الخاص بك في متجر Hilti Store أو على موقع الإنترنت: www.hilti.group

8 نقل وتخزين أدوات الشغل العاملة ببطارية والبطاريات

النقل



احترس:

التشغيل غير مقصود عند النقل !

قم بنقل المنتج دائما بدون البطاريات!

- اخلع البطارية/البطاريات.
- لا تقم بنقل البطاريات بكميات كبيرة. ينبغي أثناء النقل حماية البطاريات من الاصطدام العنيف والاهتزازات، وكذلك عزلها عن أية مواد موصلة للكهرباء أو أية بطاريات أخرى، وذلك حتى لا تتلامس مع أقطاب بطاريات أخرى ومن ثم حدوث قفلة كهربائية. **احرص على مراعاة تعليمات النقل المحلية للبطاريات.**
- لا يجوز إرسال البطاريات عن طريق البريد. توجه إلى شركة شحن، إذا كنت ترغب في إرسال بطاريات غير تالفة.
- افحص المنتج والبطاريات من حيث وجود أضرار قبل كل استخدام وقبل وبعد النقل لمسافة طويلة.



أضرار غير مقصودة بسبب البطاريات التالفة أو التي بها تسريب.!

- ◀ قم بتخزين المنتج دائماً بدون البطاريات!
- ◀ احرص على تخزين المنتج والبطاريات في مكان بارد وجاف. احرص على مراعاة القيم الحدية لدرجات الحرارة الواردة في المواصفات الفنية.
- ◀ لا تحتفظ بالبطاريات على جهاز الشحن. قم دائماً بإزالة البطارية من الشاحن بعد انتهاء عملية الشحن.
- ◀ لا تقم أبداً بتخزين البطاريات تحت أشعة الشمس أو في مصادر الحرارة أو خلف الزجاج.
- ◀ احرص على تخزين المنتج والبطاريات والاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم.
- ◀ افحص المنتج والبطاريات من حيث وجود أضرار قبل كل استخدام وقبل وبعد التخزين لفترة طويلة.

9 المساعدة في حالات الاختلالات

في حالة وجود اختلالات غير واردة في هذا الجدول، أو لم تستطع التغلب عليها بنفسك توجه إلى مركز خدمة Hilti.

الخلل	السبب المحتمل	الحل
الراديو لا يعمل.	البطارية فارغة الشحنة	◀ قم بشحن البطارية أو قم بتركيب بطارية جديدة.
	البطارية بها عطل	◀ افحص البطارية من خلال الضغط على الزرين الجانبين. إذا أضاءت لمبة LED، فقد يكون الراديو تالفاً. وإذا لم تضئ لمبة LED، تكون البطارية تالفة. ◀ اتصل بخدمة Hilti.
	الراديو تالف	◀ اتصل بخدمة Hilti.
	البطارية ساخنة للغاية	◀ انتظر وارتك البطارية لتبرد.
	البطارية باردة للغاية	◀ انتظر ودع البطارية تسخن.
إطار رمز البطارية بومض، لا يتم ملء نطاق حالة الشحن (يظهر هذا البيان لوهلة قصيرة قبل أن يتوقف الجهاز).	البطارية بها عطل	◀ افحص البطارية من خلال الضغط على الزرين الجانبين. إذا أضاءت لمبة LED، فقد يكون الراديو تالفاً. وإذا لم تضئ لمبة LED، تكون البطارية تالفة. ◀ اتصل بخدمة Hilti.
أوضاع الضبط، مثل الوقت، لم تعد مخزنة.	البطاريات فارغة	◀ قم باستبدال البطاريات الاحتياطية.

10 التكبين
خطر الإصابة من جراء التكبين غير المطابق للتعليمات! خطر على الصحة من جراء الغازات والسوائل المتسربة.

- ◀ لا تقم بإرسال أو توريد بطاريات تالفة!
- ◀ قم بتغطية التوصيلات باستخدام مادة غير موصلة للكهرباء وذلك لتجنب حدوث قفلات كهربائية.
- ◀ تخلص من البطاريات بحيث لا تصل إلى متناول الأطفال.
- ◀ تخلص من البطارية لدى متجر Hilti Store أو توجه إلى مركز التخلص من النفايات المختص.

منتجات Hilti مصنوعة بنسبة كبيرة من مواد قابلة لإعادة التدوير. يشترط إعادة التدوير أن يتم فصل الخامات بشكل سليم فنياً. في كثير من الدول تقوم Hilti باستعادة جهازك القديم لإعادة الانتفاع به. توجه بأسئلتك لخدمة عملاء Hilti أو لمستشار المبيعات.

◀ لا تلق الأدوات الكهربائية، الأجهزة الإلكترونية والبطاريات ضمن القمامة المنزلية!



◀ في حالة وجود أية استفسارات بخصوص شروط الضمان، يرجى التوجه إلى وكيل Hilti المحلي التابع لك.

تجد مزيدًا من المعلومات حول الاستعمال والتقنية والبيئة وإعادة التدوير تحت الرابط التالي:
qr.hilti.com/manual?id=2309424
تجد هذا الرابط أيضًا في نهاية دليل الاستعمال ككود QR.



オリジナル取扱説明書

1 文書について

1.1 本書について

- ご使用前に本書をすべてお読みください。このことは、安全な作業と問題のない取扱いのための前提条件となります。
- 本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。
- 取扱説明書は常に製品とともに保管し、他の人が使用する場合には、製品と取扱説明書を一緒にお渡しください。

1.2 記号の説明

1.2.1 警告表示

警告表示は製品の取扱いにおける危険について警告するものです。以下の注意喚起語が使用されています：

危険

危険！

- ▶ この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。

警告

警告！

- ▶ この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。

注意

注意！

- ▶ この表記は、身体の負傷あるいは物財の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

1.2.2 取扱説明書の記号

この取扱説明書では、以下の記号が使用されています：

	取扱説明書に注意してください
	本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報
	リサイクル可能な部品の取扱い
	電動工具およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません
	Hilti Li-Ion バッテリー
	Hilti 充電器

1.2.3 図中の記号

図中では以下の記号が使用されています：

	この数字は本取扱説明書冒頭にある該当図を示しています。
	付番は図中の作業手順の順序に対応していて、本文の作業手順とは一致しない場合があります。
	概要図には項目番号が付されていて、製品概要セクションの凡例の番号に対応しています。
	この記号は、製品の取扱いの際に特に注意が必要なことを示しています。



1.3 製品により異なる記号

1.3.1 製品に表示されている記号

製品には以下の記号が使用されている場合があります：

	電気絶縁保護クラス II (二重絶縁)
	屋内でのみ使用してください
	本体は、iOS および Android プラットフォームと互換性のある NFC テクノロジーをサポートしています。
	使用されているHilti Li-Ion バッテリーのモデルシリーズ。正しい使用の章の記載に注意してください。
Li-Ion	Li-Ionen バッテリー
	本製品がそれに該当する場合、本製品はこの認証機関により適用される規格に従って米国およびカナダ市場に対して認証されています。

1.4 製品情報

製品はプロ仕様で製作されており、その使用、保守、修理を行うのは、認定を受けトレーニングされた人のみに限ります。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。製品およびアクセサリーの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。機種名および製造番号は銘板に表示されています。

- ▶ 製造番号を以下の表に書き写しておいてください。ヒルティ代理店やサービスセンターへお問い合わせの際には、製品データが必要になります。

製品データ

ラジオ	R 6-22
製品世代	01
製造番号	

1.5 適合宣言

製造者は、単独の責任において本書で説明している製品が有効な法規と有効な標準規格に適合していることを宣言します。適合宣言書の複写は本書の末尾にあります。

技術資料は本書の後続の頁に記載されています：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 安全

2.1 一般安全注意事項

注意！ 注意事項のすべてをよくお読みください。注意事項に従わない場合、感電、火災、重傷事故が発生する危険があります。

注意事項は大切に保管してください。

作業場の安全確保

- ▶ 作業場の採光に十分配慮してください。
- ▶ 本体の加工や改造は絶対に行わないでください。
- ▶ 本体は壁面への固定を前提にして製造されていません。
- ▶ 作業場はきれいに保ち、十分に明るくしてください。ちらかった暗い場所での作業は事故を起こす恐れがあります。

作業者に関する安全

- ▶ 肉体的、感覚的、精神的な制約があったり、または経験や知識が不足している人（子供を含む）は、本製品をご使用いただけません。これらの人については、責任のある人員が装置の安全な取り扱いについて教え、装置の使用の際には監督の必要があります。
- ▶ 装置で遊んではいけないことを子供に説明してください。
- ▶ 8歳以上の子供については、責任のある人員が装置の安全な取り扱いについて教え、装置の使用の際には監督の必要があります。



- ▶ リングやネックレスなどの装身具を身に付けてください。装身具は短絡や火傷の原因となる可能性があります。
- ▶ 電気接点に触れないでください。

バッテリーの慎重な取扱いおよび使用

- ▶ Li-Ion バッテリーの搬送、保管、作動については特別規定を守ってください。
- ▶ バッテリーは高温、直射日光および火気を避けて保管してください。
- ▶ バッテリーを分解したり、挟んだり、80°C 以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。
- ▶ 衝撃を受けたことのあるバッテリー、1 m を超える高さから落下したことのあるバッテリー、あるいはその他の損傷を被っているバッテリーを使用あるいは充電しないでください。この場合には、必ず最寄りの **Hilti** サービスセンターにご連絡ください。
- ▶ バッテリーが掴むことのできないほどに熱くなっている場合は、故障している可能性があります。バッテリーを、目視確認が可能で可燃物のない場所に、可燃性の資材から十分な距離を設けて置いてください。バッテリーを冷ます。1 時間の経過後にも掴むことのできないほどに熱い場合は、そのバッテリーは故障している可能性があります。 **Hilti** サービスセンターに連絡してください。

サービス

- ▶ 本体の修理は必ず認定サービスセンターにお申し付けください。また、必ず純正部品を使用してください。これにより装置の安全性が確保されます。

2.2 バッテリーの慎重な取扱いおよび使用

- ▶ **Li-Ion** バッテリーの安全な取扱いと使用のために、以下の安全上の注意を遵守してください。これを守らないと、皮膚の炎症、重篤な腐食負傷、化学火傷、火災および / あるいは爆発の原因となることがあります。
- ▶ バッテリーは、必ず技術的に問題のない状態で使用してください。
- ▶ 損傷を防止して健康にとってきわめて危険なバッテリー液の漏出を防ぐため、バッテリーは慎重に取り扱ってください！
- ▶ バッテリーは決して改造したり手を加えたりしないでください！
- ▶ バッテリーを分解したり、挟んだり、80°C (176°F) 以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。
- ▶ ぶついたり、あるいはその他の損傷を受けたバッテリーは、使用したり充電したりしないでください。バッテリーは、損傷の痕跡がないか定期的に点検してください。
- ▶ リサイクルあるいは修理されたバッテリーは、決して使用しないでください。
- ▶ バッテリーまたはバッテリー式電動工具は、決して打撃工具として使用しないでください。
- ▶ バッテリーは、決して直射日光、高温、火花の発生、裸火に曝さないでください。これを守らないと、爆発の原因となることがあります。
- ▶ バッテリーの電極に、指、工具、装身具あるいはその他の導電性のある物体で触れないようにしてください。これを守らないと、バッテリーの損傷、物財の損傷および負傷の原因となることがあります。
- ▶ バッテリーを雨、湿気、液体から保護してください。バッテリー内に湿気が入り込むと、短絡、感電、火傷、火災あるいは爆発の原因となることがあります。
- ▶ 必ずご使用のバッテリータイプ用に指定された充電器と電動工具を使用してください。これについては、充電器や電動工具の取扱説明書の記述を確認してください。
- ▶ バッテリーは、爆発の可能性がある場所で使用あるいは保管しないでください。
- ▶ バッテリーが掴むことのできないほどに熱くなっている場合は、故障している可能性があります。バッテリーを、目視確認が可能で可燃物のない場所に、可燃性の資材から十分な距離を設けて置いてください。バッテリーを冷ます。1 時間の経過後にも掴むことのできないほどに熱い場合は、そのバッテリーは故障している可能性があります。 **Hilti** サービスセンターにご連絡いただくか、あるいは「**Hilti** の Li-Ion バッテリーの安全と使用についての注意事項」をお読みください。

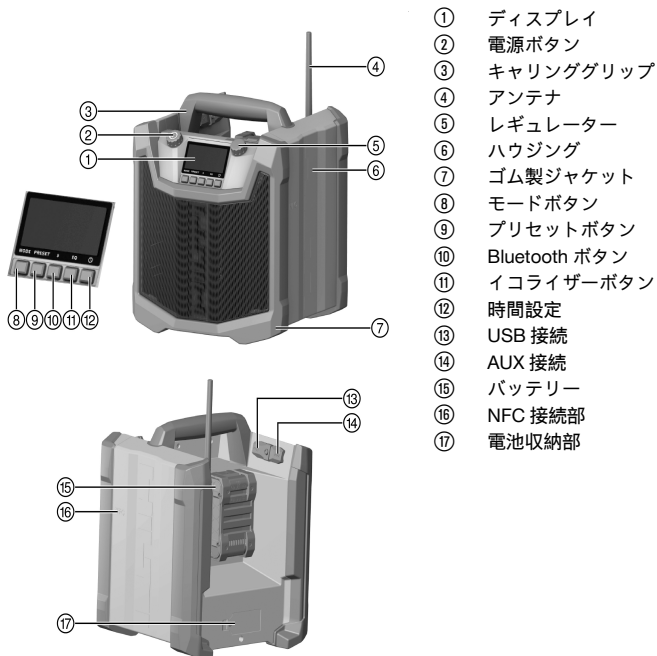


Li-Ion バッテリーの搬送、保管および使用に適用される特別の規則を遵守してください。→ 頁 341
本取扱説明書巻末の QR コードをスキャンして、**Hilti** の Li-Ion バッテリーの安全と使用についての注意事項をお読みください。



3 製品の説明

3.1 概要



- ① ディスプレイ
- ② 電源ボタン
- ③ キャリンググリップ
- ④ アンテナ
- ⑤ レギュレーター
- ⑥ ハウジング
- ⑦ ゴム製ジャケット
- ⑧ モードボタン
- ⑨ プリセットボタン
- ⑩ Bluetooth ボタン
- ⑪ イコライザーボタン
- ⑫ 時間設定
- ⑬ USB 接続
- ⑭ AUX 接続
- ⑮ バッテリー
- ⑯ NFC 接続部
- ⑰ 電池収納部

3.2 正しい使用

本書で説明している製品は工事現場用ラジオです。本製品はラジオ受信機として、あるいは Bluetooth を介してリンクされた、または AUX ケーブルを介して本製品に接続された様々な端末機器を介して、音楽を再生するためのものです。

- 本製品は、工事現場環境を想定して設計されています。本製品を流水などの湿気に曝さないでください。
- 本製品は屋内でのみ使用してください。
- 本製品には、必ず **Hilti** の B 22 シリーズの Li-Ion バッテリーを使用してください。Hilti は、本製品に対してこの取扱説明書の巻末の表に記載されているバッテリーを使用されることをお勧めします。
- これらのバッテリーには、必ずこの取扱説明書の巻末に記載されているシリーズの **Hilti** の充電器を使用してください。

3.3 本体標準セット構成

工事現場用ラジオ、単 4 電池 (2 本)、取扱説明書。



その他のご使用の製品用に許可されたシステム製品については、弊社営業担当または **Hilti Store** にお問い合わせいただくか、あるいは www.hilti.group でご確認ください。

3.4 Bluetooth

本製品は Bluetooth を装備しています (オプション)。

Bluetooth は無線データ転送機能で、これに対応した 2 台の機器の短距離における通信を可能にします。



3.5 Li-Ion バッテリーのインジケータ

Hilti Nuron Li-Ion バッテリーは、充電状態、エラーメッセージ、およびバッテリーの状態を表示することができます。

3.5.1 充電状態およびエラーメッセージの表示



警告

負傷の危険 バッテリーの落下!

- ▶ バッテリーを装着した状態でリリースボタンを押した後は、バッテリーを確実に正しく使用する製品に再ロックするようにしてください。

次の表示を確認するには、バッテリーのリリースボタンを短く押してください。

充電状態および不具合は、接続されている製品がオンになっている間常時表示されます。

状態	意味
4 個の LED (4) が常時緑色で点灯	充電状態 : 100 %...71 %
3 個の LED (3) が常時緑色で点灯	充電状態 : 70 %...51 %
2 個の LED (2) が常時緑色で点灯	充電状態 : 50 %...26 %
1 個の LED (1) が常時緑色で点灯	充電状態 : 25 %...10 %
1 個の LED (1) がゆっくり緑色で点滅	充電状態 : < 10 %
1 個の LED (1) が高速で緑色で点滅	Li-Ion バッテリーは完全に放電しています。バッテリーを充電してください。 バッテリーの充電の後にも LED が高速で点滅する場合は、Hilti サービスセンターにご連絡ください。
1 個の LED (1) が高速で黄色で点滅	Li-Ion バッテリーまたは接続されている製品が過負荷、過熱、低温の状態にあるか、あるいはその他の不具合が発生しています。 製品とバッテリーを推奨動作温度にし、使用時に製品が過負荷にならないようにしてください。 メッセージが引き続き出力される場合は、Hilti サービスセンターにご連絡ください。
1 個の LED (1) が黄色で点灯	Li-Ion バッテリーとそれと接続されている製品とに互換性がありません。Hilti サービスセンターにご連絡ください。
1 個の LED (1) が高速で赤色で点滅	Li-Ion バッテリーはロックされていて、使用できません。Hilti サービスセンターにご連絡ください。

3.5.2 バッテリーの状態に関する表示

バッテリーの状態を確認するには、リリースボタンを 3 秒を超えて押し続けてください。システムは、落下、異物の貫入、外部の熱源による損傷などの誤った使用に起因するバッテリーの機能異常については検知しません。

状態	意味
すべての LED がチェイサーライトとして点灯し、続いて 1 個の LED (1) が常時緑色で点灯。	バッテリーは引き続き使用することができます。
すべての LED がチェイサーライトとして点灯し、続いて 1 個の LED (1) が速く黄色で点滅。	バッテリーの状態確認を終了することができませんでした。手順を繰り返すか、Hilti サービスセンターにご連絡ください。
すべての LED がチェイサーライトとして点灯し、続いて 1 個の LED (1) が常時赤色で点灯。	接続されている製品を引き続き使用できる場合、バッテリーの残り容量は 50% 未満です。 接続されている製品を引き続き使用することができない場合、バッテリーは寿命に達していて交換の必要があります。Hilti サービスセンターにご連絡ください。

3.6 ディスプレイ表示

ディスプレイ表示 → 頁 337



ディスプレイ表示

AM	音源として AM が選択されました。
FM	音源として FM が選択されました。
DAB	音源として DAB が選択されました。(すべての市場で使用できるわけではありません) 受信が可能な場所であるなら、最良の音質を得るには常に DAB を選択してください。
AUX	音源として AUX が選択されました。
	音源として Bluetooth が選択されました。
	音楽再生のためモバイル端末機器が Bluetooth を介して接続されています。 本製品が可能な接続を探索している間、あるいは接続を構築している間、記号が点滅します。
BASS	低音設定を表示します。
TREBLE	高音設定を表示します。
STEREO	再生がステレオで行われることを表示します。受信強度が十分な場合、自動的にステレオ再生が行われます。
PRESET 	放送局のメモリーポジションを表示します。
08:00	時刻を表示します。 設定モードでは記号が点滅します。
?	DAB 受信信号が弱すぎます。

3.7 モバイル端末機器の設定の可能性

このラジオは、Bluetooth あるいは AUX 接続を介して外部モバイル端末機器（スマートフォンあるいはタブレットなど）からの音楽を再生することができます。モバイル端末機器はラジオに確実に取り付けることができます。

4 製品仕様

4.1 製品特性

消費電力	160 W
バッテリー作動電圧	22 V
バッテリーパック	Li-Ion
重量 (バッテリーを含まない)	5.1 kg
周波数帯域 AM	526.5 kHz ... 1,606.5 kHz
周波数帯域 FM	87.5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
出力電圧 USB	5.0 V / 2.1 A
周囲温度	-17 °C ... 40 °C

4.2 Bluetooth

Bluetooth 放射出力	7.30 dBm
Bluetooth 周波数	2,402 MHz ... 2,480 MHz



4.3 バッテリー

バッテリー作動電圧	21.6 V
バッテリー重量	本取扱説明書の巻末を参照してください
作動時の周囲温度	-17 °C ... 60 °C
保管温度	-20 °C ... 40 °C
充電開始時のバッテリー温度	-10 °C ... 45 °C

5 作業準備

警告

負傷の危険 意図しない始動！

- ▶ バッテリーを装着する前に、バッテリーを装着する製品のスイッチがオフになっていることを確認してください。
- ▶ 本体の設定、またはアクセサリーの交換の前にバッテリーを取り外してください。

本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。

5.1 バッテリーを充電する

1. 充電の前に充電器の取扱説明書をお読みください。
2. バッテリーと充電器の電気接点は汚れがなく、乾燥していることを確認してください。
3. バッテリーは許可された充電器で充電してください。→ 頁 335

5.2 バッテリーを装着する

警告

負傷の危険 短絡あるいはバッテリーの落下！

- ▶ バッテリーを装着する前に、バッテリーの電気接点と製品の電気接点に異物がないことを確認してください。
 - ▶ バッテリーが正しくロックされていることを常に確認してください。
1. はじめてお使いになる前にバッテリーをフル充電してください。
 2. ロックの音が聞こえるまでバッテリーを製品へとスライドさせます。
 3. バッテリーがしっかりと装着されていることを確認してください。

5.3 バッテリーを取り外す

1. バッテリーのリリースボタンを押します。
2. 製品からバッテリーを抜き取ります。

5.4 バックアップ電池を挿入する

- 電池がないと、設定は保存されません。
- 電池の極性が正しいか確認してください。

1. 電池収納部のカバーを取り外します。
2. 本体に同梱されている 2 本の単 4 電池を電池収納部に挿入します。
3. 電池収納部のカバーを取り付けます。

5.5 本体をオにする / オフにする


- ▶ 電源ボタンを押します。

6 ご使用方法

本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。




6.1 Bluetooth 接続を確立する 4

 コードの入力が要求される場合には、コード0000を入力してください。

- Bluetooth ボタンを押します。
- ラジオを最初に手動でリンクする際には、Bluetooth ボタンを約 2 秒間押し続けてください。
 - ▶ Bluetooth 記号が点滅します。
 - ▶ モバイル端末機器で Hilti ラジオを選択します。
 - ▶ 機器がリンクされていると、ディスプレイに Bluetooth 記号とペアリング記号が常時表示されます。
- ラジオが既にモバイル端末機器とリンクされている場合は、Bluetooth ボタンを押します。
 - ▶ 接続は自動的にスタートし、画面上でペアリング記号が点滅を開始します。
 - ▶ ラジオは最長で 3 分間信号を探索します。
 - ▶ 機器が接続されていると、ディスプレイにペアリング記号が表示されます。
 - ▶ ラジオがリンクされているモバイル端末機器の位置を特定すると、ディスプレイに Bluetooth 記号が表示されます。
- ラジオがもう 1 台ある場合には、2 台のラジオを介して音楽を同時にステレオで聞くことができます。
 - ▶ ラジオ(A) はモバイル端末機器と接続されています。このラジオはマスター機器として機能します。
 - ▶ ラジオ(B) をオンにします。
 - ▶ ラジオ(B) の Bluetooth ボタンを押します。
 - ▶ マスター機器(A) のプリセットボタンを押します (接続に成功するとトーン信号が鳴ります)。
 - ▶ それからすぐに、音楽は両方のラジオでステレオ再生されます。


6.2 NFC 接続を確立する 5

- お客様のモバイル端末機器が NFC 機能をサポートしている場合は、モバイル端末機器で NFC 機能を有効にします。
- モバイル端末機器をラジオの NFC 接続部の直近にかざします。NFC 接続部は本体の右側にあり、NFC 記号で識別できます。


 最初にリンクするときは、お客様のモバイル端末機器で NFC 接続を許可する必要があります。

6.3 音源を設定する 6

- モードボタンを押します。
- 希望の音源を選択します。

 AM、FM、AUX、Bluetooth および DAB を選択できます。

6.4 放送局を選局して保存する 7

 レギュレーターを速く短く回すと自動選局が開始されます。

- レギュレーターを使用して周波数を選択します。
- プリセットボタンを押します。
- レギュレーターを押してこの周波数を保存します。

6.5 アンテナを調整する 8


- ▶ アンテナは、受信状態が最良になる方向に向けてください。

6.6 音量を設定する 9

- 音量を大きくするには、電源ボタンを時計方向に回します。
- 音量を小さくするには、電源ボタンを反時計方向に回します。




6.7 イコライザー設定

 ここでは、低音 / 高音設定を変更できます。


1. イコライザーボタン(EQ)を押します。
2. レギュレーターを使用して、低音を設定するか高音を設定するかを選択します。
3. レギュレーターを使用して設定を変更します。

6.8 Bluetooth を介して外部モバイル端末機器からの音楽を再生する

 音楽の再生品質を良好なものにするには、外部機器の音量を極めて大きく設定する必要があります。その後、本体でさらに音量を調整することができます。


1. モバイル端末機器を Bluetooth を介してラジオに接続します。
2. 再生モード (Bluetooth) を選択します。
3. 音楽をスタートさせる / 一時停止するには、モバイル端末機器でスタート / ポーズボタンを押すか、レギュレーターを押します。
4. 楽曲を変更してスタートさせるには、モバイル端末機器の矢印ボタンを使用するか、レギュレーターを回してください。

6.9 AUX 接続を介して外部機器からの音楽を再生する

 音楽の再生品質を良好なものにするには、外部機器の音量を極めて大きく設定する必要があります。その後、本体でさらに音量を調整することができます。


1. 再生モード (AUX または Bluetooth) を選択します。
2. 音楽をスタートさせる / 一時停止するには、モバイル端末機器でスタート / ポーズボタンを押します。
3. 楽曲を変更してスタートさせるには、外部機器の矢印ボタンを使用してください。

6.10 時計を設定する

 ラジオの時間と時刻との自動同期をオンまたはオフにすることができます。

1. 時計ボタンを押します。
2. レギュレーターを使用して時刻を設定します。
3. レギュレーターを短く押して時刻を保存します。
4. レギュレーターを使用して時刻を同期するかどうかを選択し、レギュレーターを短く押して選択を確定します。

6.11 USB 充電機能

 USB 接続では充電のみが可能です。データ転送はできません。

- ▶ モバイル端末機器を、USB ケーブルを介してラジオの USB 接続部に接続します。

7 手入れと保守

警告

バッテリーを装着した状態における負傷の危険！

- ▶ 手入れや保守作業の前に必ずバッテリーを取り外してください！

製品の手入れ

- 付着した汚れを慎重に除去してください。
- 汚れが付着している場合は、通気溝を乾いた柔らかいブラシを使用して慎重に掃除してください。



- 必ず少し湿した布でハウジングを拭いてください。シリコンを含んだ磨き粉はプラスチック部品をいためる可能性があるため使用しないでください。
- 本製品の電気接点を清掃するには、清潔な乾いた布を使用してください。

Li-Ion バッテリーの手入れ

- 通気溝が詰まっているバッテリーは決して使用しないでください。通気溝を乾いた柔らかいブラシを使用して慎重に掃除してください。
- バッテリーを不必要に粉じんや汚れに曝さないようにしてください。バッテリーは、決して高い湿度に曝さないでください（例：水中に沈める、あるいは雨中に放置する）。水分が浸入したバッテリーは、損傷したものとして取り扱ってください。そのようなバッテリーは不燃性の容器に隔離し、Hilti サービスセンターにご連絡ください。
- バッテリーには、本製品に使用しているのではないオイルやグリスが付着しないようにしてください。バッテリーに不必要な粉じんあるいは汚れが堆積しないようにしてください。バッテリーは、乾いた柔らかいブラシまたは乾いた布で清掃してください。シリコンを含んだ磨き粉はプラスチック部品をいためる可能性があるため使用しないでください。バッテリーの電気接点に手を触れないでください、また、工場出荷時に塗布されているグリスを電気接点からぬぐい取らないでください。
- 必ず少し湿した布でハウジングを拭いてください。シリコンを含んだ磨き粉はプラスチック部品をいためる可能性があるため使用しないでください。

保守

- 目視確認可能なすべての部品については損傷の有無を、操作エレメントについては問題なく機能することを定期的に点検してください。
- 損傷および / または機能に問題のある場合は、本製品を使用しないでください。速やかにHilti サービスセンターに本製品の修理を依頼してください。
- 手入れおよび保守作業の後には、すべての安全機構を取り付けて、それらが問題なく作動するか点検してください。



安全な作動のために、必ず純正のスペアパーツと消耗品を使用してください。本製品向けにHilti が承認したスペアパーツ、消耗品およびアクセサリは、弊社営業担当またはHilti Store にお問い合わせいただくか、あるいはwww.hilti.group

8 バッテリー式工具およびバッテリーの搬送および保管

搬送



注意

搬送時の予期しない始動！

- お使いの製品は、必ずバッテリーを装着していない状態で搬送してください！
- バッテリーを取り外してください。
- バッテリーは決して梱包しない状態で搬送しないでください。搬送中のバッテリーは、他のバッテリー電極と接触して短絡の原因となることを防ぐために、過大な衝撃や振動から保護し、あらゆる導電性の物体あるいは他のバッテリーから隔離する必要があります。バッテリーの搬送に関する各国（地域）の規則を遵守してください。
- バッテリーは郵送しないでください。損傷していないバッテリーを送付する場合は、運送業者を手配してください。
- 使用の前にその都度、また長距離の搬送の前後には、製品とバッテリーに損傷がないか点検してください。

保管上の注意事項



警告

故障したあるいは液漏れしたバッテリーによる予期しない損傷！

- お使いの製品は、必ずバッテリーを装着していない状態で保管してください！
- 製品とバッテリーは涼しくて乾燥した場所に保管してください。製品仕様に記載されている温度の限界値に注意してください。
- バッテリーは充電器内で保管しないでください。充電の後には、必ずバッテリーを充電器から取り出してください。
- バッテリーを太陽の直射下、熱源の上、窓際等で保管しないでください。
- 製品およびバッテリーは、子供や権限のない人が手を触れることのないようにして保管してください。
- 使用の前にその都度、また長期にわたる保管の前後には、製品とバッテリーに損傷がないか点検してください。



9 故障時のヒント

この表に記載されていない、あるいはご自身で解消することのできない故障が発生した場合には、弊社営業担当またはHilti サービスセンターにご連絡ください。

故障	考えられる原因	解決策
ラジオが始動しない。	バッテリーが空	▶ バッテリーを充電するか、あるいは新しいバッテリーを装着してください。
	バッテリーの故障	▶ 両側のボタンを押してバッテリーを点検します。LED が点灯するなら、ラジオが故障している可能性があります。LED が点灯しないなら、バッテリーが故障しています。 ▶ Hilti サービスセンターに連絡してください。
	ラジオの故障	▶ Hilti サービスセンターに連絡してください。
電池記号の枠が点滅し、充電状態フィールドには何も表示されない（この表示は、本体がオフになる前に短時間表示される）。	バッテリーの温度が高すぎる	▶ バッテリーが冷めるまで待ってください。
	バッテリーの温度が低すぎる	▶ バッテリーが暖まるまで待ってください。
	バッテリーの故障	▶ 両側のボタンを押してバッテリーを点検します。LED が点灯するなら、ラジオが故障している可能性があります。LED が点灯しないなら、バッテリーが故障しています。 ▶ Hilti サービスセンターに連絡してください。
時刻などの設定が保存されない。	電池が空	▶ バックアップ電池を交換してください。

10 廃棄



警告

誤った廃棄による負傷の危険！ 漏出するガスあるいはバッテリー液により健康を損なう危険があります。

- ▶ 損傷したバッテリーを送付しないでください！
- ▶ 短絡を防止するために接続部を非導電性のもので覆ってください。
- ▶ バッテリーは子供が手を触れることのないように廃棄してください。
- ▶ バッテリーの廃棄は、最寄りのHilti Store あるいは適切な廃棄物処理業者に依頼してください。

Hilti 製品の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でHilti は、古い工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはHilti 代理店・販売店にお尋ねください。



- ▶ 電動工具、電子機器およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません！

11 メーカー保証

- ▶ 保証条件に関するご質問は、最寄りのHilti 代理店・販売店までお問い合わせください。

12 その他の情報

ご使用方法、技術、環境保護およびリサイクルに関するその他の情報については、qr.hilti.com/manual?id=2309424 のリンクをご確認ください。

このリンクは、取扱説明書の巻末にも QR コードとして記載されています。



오리지널 사용 설명서

1 문서 관련 기재사항

1.1 본 문서에 대해

- 처음 사용하기 전에 본 문서 전체를 읽으십시오. 안전하게 작업하고 문제 없이 취급하기 위한 전제가 됩니다.
- 본 문서 및 제품에 나와 있는 안전 지침 및 경고 지침에 유의하십시오.
- 항상 제품에 있는 사용 설명서를 잘 보관하고 제품은 반드시 본 지침과 함께 다른 사람에게 전달하십시오.

1.2 기호 설명

1.2.1 경고사항

본 제품을 다루면서 발생할 수 있는 위험에 대한 경고사항. 다음과 같은 시그널 워드가 사용됩니다.

위험

위험!

- ▶ 이 기호는 직접적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

경고

경고!

- ▶ 이 기호는 잠재적인 위험을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 심각한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

주의

주의!

- ▶ 이 기호는 잠재적인 위험 상황을 표시합니다. 만약 지키지 않으면 부상 또는 물적 손실을 입을 수 있습니다.

1.2.2 사용 설명서에 사용된 기호

본 사용 설명서에서 사용되는 기호는 다음과 같습니다.

	사용 설명서에 유의하십시오
	적용 지침 및 기타 유용한 사용정보
	재사용이 가능한 자재 취급방법
	전기 기기 및 배터리를 일반 가정의 쓰레기처럼 폐기해서는 안 됨
	Hilti 리튬 이온 배터리
	Hilti 충전기

1.2.3 그림에 사용된 기호

그림에 다음과 같은 기호가 사용됩니다.

2	이 숫자는 본 사용 설명서 첫 부분에 있는 해당 그림을 나타냅니다.
3	매겨진 숫자는 작업 단계의 순서를 나타내며, 텍스트에 매겨진 작업 단계와 차이가 있을 수 있습니다.
11	항목 번호는 개요 그림에서 사용되며, 제품 개요 단락에 나와 있는 기호 설명 번호를 나타냅니다.
	이 표시는 제품을 다룰 때, 특별히 주의할 사항을 나타냅니다.



1.3 제품 관련 기호

1.3.1 제품에 사용된 기호

제품에 사용되는 기호는 다음과 같습니다.

	보호 등급 III(이중 절연)
	실내에서만 사용
	본 기기는 iOS 및 Android 플랫폼과 호환 가능한 NFC 기술을 지원합니다.
	사용한 Hilti 리튬이온 배터리 모델 시리즈. 규정에 맞는 사용 단원에 제시된 내용에 유의하십시오.
Li-Ion	리튬이온 배터리
	제품에 적용되어 있는 경우, 통용되는 규정에 따라 미국과 캐나다 시장의 해당 인증 기관으로부터 제품이 인증되었음을 의미합니다.

1.4 제품 정보

HILTI 제품은 전문가용으로 설계되어 있으며, 해당 교육을 이수한 공인된 작업자를 통해서만 조작, 유지 보수 및 수리 작업을 진행할 수 있습니다. 이 기술자는 발생할 수 있는 위험에 대해 특별 교육을 받은 상태여야 합니다. 교육을 받지 않은 사람이 제품을 부적절하게 취급하거나 규정에 맞지 않게 사용할 경우에는 기기와 그 보조기구에 의해 부상을 당할 위험이 있습니다.

형식 명칭 및 일련 번호는 형식 라벨에 제시되어 있습니다.

▶ 일련 번호를 다음의 표에 옮기십시오. 대리점 또는 서비스 센터에 문의할 경우 제품 제원이 필요합니다.

제품 제원

라디오	R 6-22
세대	01
일련 번호	

1.5 적합성 선언

본 제조사는 단독 책임 하에 여기에 기술된 제품이 통용되는 법 규정 및 규범과 일치함을 밝힙니다. 적합성 증명서 사본은 본 문서 끝 부분에서 확인할 수 있습니다.

기술 문서는 이곳에 기술되어 있습니다.

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 안전

2.1 일반 안전수칙

주의! 모든 주의사항을 자세히 읽고 지켜야 합니다. 다음의 주의사항을 준수하지 않으면, 화재 위험이 있으며 갑작 그리고 / 또는 중상을 입을 수 있습니다.

이 안전수칙을 잘 보관하십시오.

작업장

- ▶ 작업장의 조명을 충분히 밝게 하십시오.
- ▶ 기기를 변조하거나 개조해서는 절대로 안 됩니다.
- ▶ 본 기기를 벽에 고정시키지 마십시오.
- ▶ 작업장을 항상 깨끗이 하고 조명이 잘 들도록 하십시오. 어수선한 작업환경 또는 어두운 작업장은 사고를 초래할 수 있습니다.

사용자 안전수칙

- ▶ 본 제품은 신체 또는 정신지체 부자유자 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용해서는 안 됩니다. 이러한 사람들은 담당자로부터 안전한 기기 취급 방법에 대한 교육 받고, 감독이 이루어진 상태에서만 기기를 사용해야 합니다.
- ▶ 어린이들에게 기기를 가지고 놀면 안 된다고 설명해 주십시오.
- ▶ 8세 이상의 어린이는 담당자로부터 안전한 기기 취급 방법에 대한 교육 받고, 감독이 이루어진 상태에서만 기기를 사용해야 합니다.
- ▶ 반지나 목걸이 같은 장신구를 착용하지 마십시오. 장신구는 단락을 유발하여 화재로 이어질 수 있습니다.



- ▶ 또한 그러한 접촉을 피하십시오.

배터리의 올바른 사용방법과 취급방법

- ▶ 리튬 이온 배터리의 운반, 보관 및 사용에 대한 특수 지침에 유의하십시오.
- ▶ 배터리를 고열, 직사광선 및 화염 근처에 두지 마십시오.
- ▶ 배터리를 분해하거나 강한 압력 또는 80°C 이상의 열을 가하거나 연소시켜서는 안됩니다.
- ▶ 충격을 받은 적이 있거나, 1미터가 넘는 높이에서 떨어진 적이 있거나 혹은 다른 방식으로 손상된 배터리는 절대 사용하지거나 충전하지 마십시오. 이러한 경우 항상 **Hilti** 서비스 센터로 문의해 주시기 바랍니다.
- ▶ 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 고장일 수 있습니다. 배터리를 인화성 물질과 충분한 거리를 둔 상태에서 눈에 잘 띄며 불이 잘 붙지 않는 장소에 두십시오. 배터리를 냉각시키십시오. 한 시간 후에도 계속 해서 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 배터리에 결함이 있을 수 있습니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의하십시오.

서비스

- ▶ 기기는 반드시 자격이 있는 전문 기술자에 의해 순정 대체부품만을 이용하여 수리해야 합니다. 이렇게 하여 기기의 안전성을 계속해서 유지할 수 있습니다.

2.2 배터리의 올바른 사용방법과 취급방법

- ▶ 리튬 이온 배터리를 보다 안전하게 취급하고 사용할 수 있도록 다음과 같은 안전상의 주의 사항에 유의하십시오. 유의하지 않을 경우 피부 자극, 심각한 부식성 부상, 화학 화상, 화재 및/또는 폭발을 유발할 수 있습니다.
- ▶ 기술적 하자가 없는 상태에서만 배터리를 사용하십시오.
- ▶ 배터리를 조심히 다루어 손상되지 않고, 건강에 유해한 액체가 흘러나오지 않게 하십시오!
- ▶ 배터리는 어떠한 경우에도 개조 또는 변조해서는 안 됩니다!
- ▶ 배터리를 분해하거나 강한 압력 또는 80°C (176°F) 이상의 열을 가하거나 연소시켜서는 안됩니다.
- ▶ 타격을 받은 적이 있거나 다른 손상이 있는 배터리는 사용 또는 충전하지 마십시오. 손상될 기미가 보이는 지 정기적으로 점검하십시오.
- ▶ 재활용 또는 수리한 배터리는 절대 사용하지 마십시오.
- ▶ 배터리 또는 배터리 구성식 전동 공구를 절대 타격 공구로 사용하지 마십시오.
- ▶ 배터리가 직사광선, 고온, 스파크 또는 불꽃에 절대 노출되지 않도록 하십시오. 이로 인해 폭발이 발생할 수 있습니다.
- ▶ 배터리 전극을 손가락, 공구, 장신구 또는 다른 전도성 물체를 통해 만지지 마십시오. 이는 배터리 손상, 물적 손상 및 부상을 유발할 수 있습니다.
- ▶ 배터리가 비 또는 습기 및 액체에 노출되지 않게 하십시오. 습기가 유입되면 단락, 감전, 화재, 불꽃 및 폭발이 일어날 수 있습니다.
- ▶ 배터리 타입에 해당되는 충전기 및 전동공구만 사용하십시오. 이를 위해 해당 사용 설명서에 적혀 있는 내용을 확인하십시오.
- ▶ 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- ▶ 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 고장일 수 있습니다. 배터리를 인화성 물질과 충분한 거리를 둔 상태에서 눈에 잘 띄며 불이 잘 붙지 않는 장소에 두십시오. 배터리를 냉각시키십시오. 한 시간 후에도 계속 해서 배터리를 잡기에 너무 뜨거운 경우에는 배터리에 결함이 있을 수 있습니다. **Hilti** 서비스 센터에 문의 하거나 "안전 및 **Hilti** 리튬 이온 배터리 작업 관련 지침" 문서 내용을 확인하십시오.

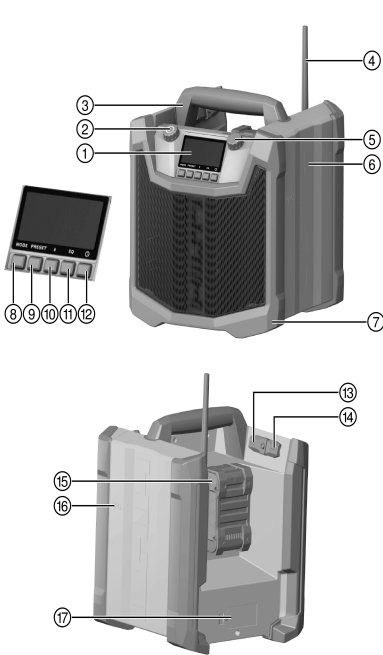


리튬 이온 배터리의 운반, 보관 및 사용 시 적용되는 특수 가이드라인에 유의하십시오. → 페이지 352
 안전 및 **Hilti** 리튬 이온 배터리 작업 관련 지침은 본 사용 설명서의 끝부분에 제시된 QR 코드를 통해 확인할 수 있습니다.



3 제품 설명

3.1 개요



- ① 디스플레이
- ② 전원 버튼
- ③ 운반용 손잡이
- ④ 안테나
- ⑤ 조절기
- ⑥ 하우징
- ⑦ 고무 커버
- ⑧ 모드 버튼
- ⑨ 프리셋 버튼
- ⑩ 블루투스 버튼
- ⑪ 이퀄라이저 버튼
- ⑫ 시간 설정
- ⑬ USB 연결부
- ⑭ AUX 연결부
- ⑮ 배터리
- ⑯ NFC 인터페이스
- ⑰ 배터리 함

3.2 규정에 적합한 사용

기술된 제품은 배터리 구동식 공사 현장 라디오입니다. 이 제품은 라디오 수신기로서 음악을 재생하거나 블루투스 커플링 혹은 AUX 케이블을 통해 제품에 연결할 수 있는 다양한 단말기를 통해 음악을 재생하는 용도로 사용됩니다.

- 본 제품은 공사 현장 환경에 맞춰 설계되었습니다. 제품이 흐르는 물과 같은 습기에 노출되지 않도록 하십시오.
- 밀폐된 공간에서만 제품을 사용하십시오.
- 본 제품에는 모델시리즈 B 22의 Hilti 리튬이온 배터리만 사용하십시오. Hilti는 본 제품에 사용 설명서 끝부분 표에 제시된 배터리를 사용할 것을 권장합니다.
- 해당 배터리에는 본 사용 설명서 끝부분에 명시된 모델시리즈의 Hilti 충전기만 사용하십시오.

3.3 공급품목

공사 현장 라디오, AAA 배터리(2개), 사용 설명서

해당 제품에 허용되는 기타 시스템 제품은 **Hilti Store** 또는 다음 사이트에서 확인할 수 있습니다.
www.hilti.group

3.4 블루투스

본 제품은 블루투스 기능(옵션)이 지원됩니다. 블루투스는 블루투스가 지원되는 두 기기 사이의 근거리에서 상호 통신하는 무선 데이터 전송 기술 표준입니다.

3.5 리튬이온 배터리 표시

Hilti Nuron 리튬 이온 배터리는 충전 상태, 오류 메시지 및 배터리 상태를 표시할 수 있습니다.



3.5.1 충전 상태 및 오류 메시지 표시



경고
부상 위험 떨어지는 배터리에 의한 위험!

- ▶ 배터리가 끼워진 상태에서 잠금해제 버튼을 누른 경우, 배터리가 사용하는 제품에 다시 제대로 고정되었는지 확인하십시오.

다음과 같은 표시를 확인하려면, 배터리 잠금해제 버튼을 짧게 누르십시오.
연결된 제품의 전원이 켜져 있는 동안 충전 상태 및 발생 가능한 기능 장애 내용도 계속 표시됩니다.

상태	의미
4개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 100 % ~ 71 %
3개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 70 % ~ 51 %
2개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 50 % ~ 26 %
1개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다	충전 상태: 25 % ~ 10 %
1개 LED가 녹색으로 느리게 깜박입니다	충전 상태: < 10 %
1개 LED가 녹색으로 빠르게 깜박입니다	리튬이온 배터리가 완전히 방전되었습니다. 배터리를 충전하십시오. 배터리 충전 후에도 계속해서 LED가 빠르게 깜박이면, Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.
1개 LED가 황색으로 빠르게 깜박입니다	리튬 이온 배터리 또는 배터리와 관련된 제품이 과부하되었거나, 너무 뜨겁거나 차갑거나 또는 다른 오류가 발생했습니다. 제품 및 배터리를 권장하는 작동 온도 상태로 유지하고, 제품을 사용하지 않을 경우 제품에 과부하가 걸리지 않도록 하십시오. 해당 메시지가 계속 존재하는 경우, Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.
1개 LED가 황색으로 점등됩니다	리튬이온 배터리 및 배터리가 연결된 제품과 호환되지 않습니다. Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.
1개 LED가 적색으로 빠르게 깜박입니다	리튬이온 배터리 사용이 금지되어 더 이상 사용할 수 없습니다. Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.

3.5.2 배터리 상태 표시

배터리 상태를 조회하려면, 잠금해제 버튼을 3초 이상 누르고 계십시오. 낙하, 틈새 발생, 외부 요인으로 인한 열 손상 등 잘못된 사용으로 인해 시스템에서 잠재적으로 발생할 수 있는 배터리의 오작동을 감지하지 못합니다.

상태	의미
작동 표시등으로 모든 LED가 점등된 후 1개 LED가 녹색으로 계속 점등됩니다.	배터리를 계속해서 사용할 수 있습니다.
작동 표시등으로 모든 LED가 점등된 후 1개 LED가 황색으로 빠르게 깜박입니다.	배터리 상태 조회를 종료할 수 없습니다. 해당 과정을 반복하거나 Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.
작동 표시등으로 모든 LED가 점등된 후 1개 LED가 적색으로 계속 점등됩니다.	연결된 제품을 계속해서 사용할 수 없는 경우, 남아 있는 배터리 용량이 50% 미만입니다. 연결된 제품을 계속해서 사용할 수 없는 경우, 배터리의 수명이 다 되어 교체해야 합니다. Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.

3.6 디스플레이 표시

디스플레이 표시 → 페이지 347

디스플레이 표시

AM	오디오 소스로 AM이 선택되었습니다.
FM	오디오 소스로 FM이 선택되었습니다.
DAB	오디오 소스로 DAB가 선택되었습니다. (모든 시장에 제공되는 것은 아닙니다.) 최상의 음향 품질을 위해서는 현지 수신기 지원되는 경우 항상 오디오 음원 DAB를 선택하십시오.



AUX	오디오 소스로 AUX가 선택되었습니다.
	오디오 소스로 블루투스가 선택되었습니다.
	음악을 재생하려면, 블루투스로 모바일 단말기를 연결하십시오. 제품이 가능한 연결 구성을 찾거나 연결이 진행되면 이 기호가 깜박입니다.
BASS	저음 설정을 표시합니다.
TREBLE	고음 설정을 표시합니다.
STEREO	스테레오로 재생되고 있음을 표시합니다. 수신 강도가 충분한 경우, 자동으로 스테레오 재생이 실행됩니다.
PRESET 	방송 채널의 메모리 위치를 나타냅니다.
08:00	시간을 나타냅니다. 설정 모드에서 기호가 깜박입니다.
?	DAB 수신 신호가 너무 약합니다.

3.7 모바일 단말기 보관 방법

라디오는 블루투스 혹은 AUX 연결을 통해 외부 모바일 단말기(예: 스마트폰 또는 태블릿)의 음악을 재생할 수 있습니다. 모바일 단말기는 라디오에 안전하게 보관할 수 있습니다.

4 기술자료

4.1 제품 특성

입력 전류	160W
배터리 모드 전압	22V
배터리팩	Li-Ion
무게 (배터리 미장착)	5.1kg
AM 주파수 대역	526.5kHz ... 1,606.5kHz
FM 주파수 대역	87.5MHz ... 108MHz
DAB / DAB+	174MHz ... 240MHz
USB 출력 전압	5.0 V / 2.1 A
주변 온도	-17 °C ... 40 °C

4.2 블루투스

블루투스 광출력	7.30dBm
블루투스 주파수	2,402MHz ... 2,480MHz

4.3 배터리

배터리 모드 전압	21.6V
배터리 무게	본 사용 설명서의 끝부분 참조
작동 시 주변 온도	-17 °C ... 60 °C
보관 온도	-20 °C ... 40 °C
충전 시작 시 배터리 온도	-10 °C ... 45 °C



5 작업 준비

경고

부상 위험 돌발적인 작동!

- ▶ 배터리를 끼우기 전에 해당 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- ▶ 기기 설정 또는 액세서리를 교체하기 전에 배터리를 제거하십시오.

본 문서 및 제품에 나와 있는 안전 지침 및 경고 지침에 유의하십시오.

5.1 배터리 충전

1. 충전하기 전에 충전기의 사용 설명서를 읽으십시오.
2. 배터리 및 충전기의 접점이 청결하고 건조한 상태인지 확인하십시오.
3. 허용되는 충전기에서 배터리를 충전하십시오. → 페이지 346

5.2 배터리 삽입

경고

부상 위험 부상 위험!

- ▶ 배터리를 끼우기 전에 배터리의 접점 및 제품의 접점에 이물질이 남아 있지 않은지 확인하십시오.
- ▶ 배터리가 제대로 고정되었는지 확인하십시오.

1. 처음으로 사용하기 전, 배터리를 완전히 충전하십시오.
2. 배터리가 제품에 고정되는 소리가 들릴 때까지 미십시오.
3. 배터리가 정확하게 설치되어 있는지 점검하십시오.

5.3 배터리 제거

1. 배터리의 잠금 해제 버튼을 누르십시오.
2. 배터리를 제품에서 빼내십시오.

5.4 예비 배터리를 끼우십시오.

- 배터리를 장착하지 않은 경우에는 설정이 저장되지 않습니다.
- 배터리 극이 올바른지 확인하십시오.

1. 배터리함의 커버를 벗기십시오.
2. 함께 공급된 AAA 배터리 2개를 배터리 함에 끼우십시오.
3. 배터리함의 커버를 장착하십시오.

5.5 기기 전원 켜기 / 끄기

- ▶ 전원 버튼을 누르십시오.

6 조작

본 문서 및 제품에 나와 있는 안전 지침 및 경고 지침에 유의하십시오.

6.1 블루투스 연결

- 코드 입력이 요구되는 경우, 코드 0000을 입력하십시오.

1. 블루투스 버튼을 누르십시오.
2. 맨 처음 라디오를 수동으로 페어링하고자 하는 경우, 블루투스 버튼을 2초 간 누르고 계십시오.
 - ▶ 블루투스 기호가 깜박입니다.
 - ▶ 모바일 단말기에서 **Hilti** 라디오를 선택하십시오.
 - ▶ 기기가 페어링되면, 블루투스 기호와 페어링 기호가 디스플레이에 표시됩니다.



3. 라디오가 이미 모바일 단말기와 페어링된 상태에서 블루투스 버튼을 누르십시오.
 - ▶ 자동으로 연동되기 시작하고, 화면에서 페어링 기호가 깜박이기 시작합니다.
 - ▶ 본 라디오는 최대 3분 동안 신호를 검색합니다.
 - ▶ 기기가 페어링되면, 디스플레이에 페어링 기호가 나타납니다.
 - ▶ 라디오가 페어링된 모바일 단말기를 찾아내면, 디스플레이에 블루투스 기호가 표시됩니다.
4. 다른 라디오를 보유하고 있는 경우, 두 라디오를 통해 스테레오로 음악을 들을 수 있습니다.
 - ▶ 라디오 **(A)**가 모바일 단말기와 연결되어 있습니다. 이 라디오가 마스터 기기 역할을 합니다.
 - ▶ 라디오 **(B)**의 전원을 켜십시오.
 - ▶ 라디오 **(B)**에서 블루투스 버튼을 누르십시오.
 - ▶ 마스터 기기 **(A)**에서 프리셋 버튼을 누르십시오(신호음을 통해 연결 여부를 확인할 수 있음).
 - ▶ 이어서 두 라디오에서 스테레오로 음악이 흘러나옵니다.

6.2 NFC 연결

1. NFC 기능이 지원되는 경우, 모바일 단말기에서 NFC 기능을 활성화하십시오.
2. 라디오의 NFC 인터페이스에 모바일 단말기를 가까이 가져가십시오. NFC 인터페이스는 우측에 위치하며, NFC 기호로 표시됩니다.



첫 페어링 과정에서는 모바일 단말기에서 NFC 연결을 수락해야 합니다.

6.3 오디오 소스 설정

1. 모드 버튼을 누르십시오.
2. 원하는 오디오 소스를 선택하십시오.



AM, FM, AUX, 블루투스 및 DAB 중에서 선택할 수 있습니다.

6.4 방송 채널 검색 및 저장



조정기를 짧고 빠르게 돌리면 자동 채널 검색이 시작됩니다.

1. 조정기를 이용하여 주파수를 선택하십시오.
2. 프리셋 버튼을 누르십시오.
3. 조정기를 눌러 주파수를 저장하십시오.

6.5 안테나 조정

- ▶ 최고의 수신 품질이 유지될 수 있도록 안테나를 조정하십시오.

6.6 볼륨 조절

1. 볼륨을 높이려면 전원 버튼을 시계 방향으로 돌리십시오.
2. 볼륨을 낮추려면 전원 버튼을 시계 반대 방향으로 돌리십시오.

6.7 이퀄라이저 설정



저음 및 고음 설정은 이곳에서 변경할 수 있습니다.

1. 이퀄라이저 버튼 **(EQ)**를 누르십시오.
2. 조정기를 이용하여 저음 또는 고음 설정을 선택하십시오.
3. 조정기를 이용하여 설정을 변경하십시오.



6.8 블루투스를 통해 모바일 단말기의 음악을 재생할 수 있습니다

음원을 고음질로 재생하려면 외부 기기의 볼륨을 크게 설정해야 합니다. 추가적인 볼륨 조절은 기기 설정에서 가능합니다.

1. 블루투스를 통해 모바일 단말기를 라디오에 연결하십시오.
2. (블루투스) 재생 모드를 선택하십시오.
3. 음악을 재생하거나 정지하려면 모바일 단말기에서 시작/정지 버튼을 누르거나 조절기를 누르십시오.
4. 노래를 바꾸거나 재생하려면 모바일 단말기의 화살표 버튼을 이용하거나 조절기를 돌리십시오.

6.9 AUX 연결을 통한 외부 기기의 음악 재생

음원을 고음질로 재생하려면 외부 기기의 볼륨을 크게 설정해야 합니다. 추가적인 볼륨 조절은 기기 설정에서 가능합니다.

1. 재생 모드를 선택하십시오(AUX 또는 블루투스).
2. 음악을 재생하거나 정지하려면 모바일 단말기에서 시작/정지 버튼을 누르십시오.
3. 노래를 바꾸거나 재생하려면 외부 기기의 화살표 버튼을 이용하십시오.

6.10 시간 설정

라디오 시간으로 시간이 자동 동기화 되는 기능을 끄거나 켤 수 있습니다.

1. 시계 버튼을 누르십시오.
2. 조절기를 이용하여 시간을 설정하십시오.
3. 조절기를 짧게 눌러 시간을 저장하십시오.
4. 조절기를 이용하여 시간의 동기화 여부를 선택하고, 조절기를 짧게 눌러 원하는 설정 내역을 확인하십시오.

6.11 USB 충전 기능

USB 연결부는 충전 기능만 제공합니다. 데이터 전송은 불가능합니다.

- ▶ USB 케이블을 통해 모바일 단말기를 라디오의 USB 단자에 연결하십시오.

7 관리 및 유지보수

경고

배터리가 끼워진 상태에서 부상 위험!

- ▶ 관리 및 수리 작업을 진행하기 전에 항상 배터리를 제거하십시오!

제품 관리

- 공구에 부착되어 있는 오염물질을 조심스럽게 제거하십시오.
- 오염물질이 있는 경우, 부드러운 마른 솔로 환기 슬롯을 조심스럽게 청소하십시오.
- 약간 물기가 있는 수건으로만 하우징을 청소해 주십시오. 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있으므로 절대로 실리콘이 함유된 보호제를 사용하지 마십시오.
- 제품의 접점을 청소하려면 깨끗하고 마른 천을 사용하십시오.

리튬 이온 배터리 관리

- 환기 슬롯이 막힌 상태에서는 절대 배터리를 사용하지 마십시오. 부드러운 마른 솔로 환기 슬롯을 조심스럽게 청소하십시오.
- 배터리가 불필요하게 먼지 또는 오염물에 노출되지 않도록 하십시오. 배터리를 절대 습도가 높은 곳에 두지 마십시오.(예: 물 속에 담거나 비내리는 곳에 두는 행위).
배터리에 물이 들어가면, 손상된 배터리처럼 취급하십시오. 물이 들어간 배터리는 비가연성 용기에서 절연시킨 후, Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오.



- 배터리를 외부 오일 및 그리스가 묻지 않도록 깨끗하게 유지하십시오. 배터리에 불필요하게 먼지 또는 오염물이 쌓이지 않도록 하십시오. 배터리를 부드러운 마른 솔 또는 깨끗하고 마른 걸레로 닦아내십시오. 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있으므로 절대로 실리콘이 함유된 보호제를 사용하지 마십시오. 배터리의 접점에 접촉하지 말고, 접점에서 공기측에 부착된 그리스를 제거하지 마십시오.
- 약간 물기가 있는 수건으로만 하우징을 청소해 주십시오. 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있으므로 절대로 실리콘이 함유된 보호제를 사용하지 마십시오.

유지보수

- 눈에 보이는 모든 부품은 정기적으로 손상 여부를 점검하고 조작용소가 아무 문제 없이 작동하는지 점검하십시오.
- 손상되었거나 기능 장애가 있는 경우에는 제품을 작동하지 마십시오. 즉시 Hilti 서비스 센터에 제품 수리를 의뢰하십시오.
- 관리 및 수리 작업 후 모든 보호장치를 가져와 기능에 이상이 없는지 점검하십시오.

안전한 사용을 위해서 순정 예비 부품 및 소모품만을 사용하십시오. Hilti에서 승인한 예비 부품, 소모품 및 액세서리는 **Hilti Store** 또는 **www.hilti.group**

8 충전식 공구 및 배터리 운반 및 보관

운반

주의

운반 시 돌발적으로 작동됨!

- ▶ 제품은 항상 배터리를 장착하지 않은 상태로 운반하십시오!
- ▶ 배터리를 분리하십시오.
- ▶ 배터리를 고정하지 않은 채로 운반해서는 절대 안 됩니다. 운반하는 도중 배터리에 과도한 충격을 받거나 진동이 발생하지 않게 하고 모든 전도성 소재 또는 다른 배터리로부터 분리시켜 다른 배터리 전극에 닿지 않고 단락이 발생하지 않게 하십시오. 배터리와 관련된 현지 운반 규정에 유의하십시오.
- ▶ 배터리는 우편을 통해 전달할 수 없습니다. 손상이 없는 배터리를 전송하고자 하는 경우 배송업체에 문의하십시오.
- ▶ 제품 및 배터리를 사용하기 전에 그리고 장시간 운반한 후에는 항상 손상 여부를 점검하십시오.

보관

경고

배터리 결함 또는 방전으로 인한 돌발적인 손상!

- ▶ 제품은 항상 배터리를 장착하지 않은 상태로 보관하십시오!
- ▶ 제품 및 배터리를 냉각 및 건조시켜 보관하십시오. 기술자료에 제시된 허용 온도 한계값에 유의하십시오.
- ▶ 배터리를 충전기에 보관하지 마십시오. 충전 후에는 항상 배터리를 충전기에서 분리하십시오.
- ▶ 배터리는 절대 직사광선이 들어오는 곳, 열원 위 또는 유리 뒤쪽에 보관하지 마십시오.
- ▶ 제품 및 배터리는 건조한 상태로 어린이나 외부인의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- ▶ 제품 및 배터리를 사용하기 전에 그리고 장시간 보관한 후에는 항상 손상 여부를 점검하십시오.

9 문제 발생 시 도움말

본 도표에 제시되어 있지 않거나 스스로 해결할 수 없는 문제가 발생한 경우 Hilti 서비스 센터에 문의하십시오.

장애	예상되는 원인	해결책
라디오가 작동되지 않음.	배터리 방전	▶ 배터리를 충전하거나 새 배터리를 끼우십시오.
	배터리 결함	▶ 양쪽 측면에 있는 버튼을 눌러 배터리 상태를 점검하십시오. LED가 점등되면 라디오에 결함이 있을 수 있습니다. LED가 점등되지 않으면 배터리에 결함이 있음을 의미합니다. ▶ Hilti 서비스 센터에 문의하십시오.
	라디오 결함	▶ Hilti 서비스 센터에 문의하십시오.



장애	예상되는 원인	해결책
배터리 기호 프레임이 깜박이고 충전상태 표시칸이 비어 있음(이 표시는 기기의 전원이 꺼지기 전에 짧게 나타남).	배터리 과열	▶ 배터리를 냉각시키며 기다리십시오.
	배터리가 너무 차가움	▶ 배터리의 온도를 높이며 기다리십시오.
	배터리 결함	▶ 양쪽 측면에 있는 버튼을 눌러 배터리 상태를 점검하십시오. LED가 점등되면 라디오에 결함이 있을 수 있습니다. LED가 점등되지 않으면 배터리에 결함이 있음을 의미합니다. ▶ Hilti 서비스 센터에 문의하십시오.
시간과 같은 설정이 더이상 저장되지 않음.	배터리가 방전됨	▶ 예비 배터리로 교체하십시오.

10 폐기

경고

부적절한 폐기로 인한 부상 위험! 새어나오는 가스 또는 용액으로 인한 건강상의 위험.

- ▶ 손상된 배터리는 전달하지 마십시오!
- ▶ 비전도성 소재로 연결 단자를 막아 두어 단락이 발생하지 않게 하십시오.
- ▶ 배터리가 어린이의 손에 닿지 않도록 폐기하십시오.
- ▶ Hilti Store에서 배터리를 폐기하거나 또는 담당 폐기물 처리 업체에 문의하십시오.

Hilti 제품은 대부분 재사용이 가능한 소재로 제작되었습니다. 재활용을 위해 개별 부품을 분리하여 주십시오. Hilti는 대부분의 국가에서 재활용을 위해 노후기기를 수거해 갑니다. Hilti 고객 서비스 센터 또는 판매 담당자에게 문의하십시오.



- ▶ 전동 공구, 전자식 기기 및 배터리를 일반 가정 쓰레기로 폐기하지 마십시오!

11 제조회사 보증

- ▶ 보증 조건에 관한 질문사항은 현지 Hilti 파트너사에 문의하십시오.

12 기타 정보

작동법, 기술, 환경 및 재활용에 대한 세부 정보는 qr.hilti.com/manual?id=2309424에서 확인할 수 있습니다. 해당 링크는 본 사용 설명서 끝에 QR 코드 형식으로도 제시되어 있습니다.

原始操作說明

1 文件相關資訊

1.1 關於此文件

- 初次操作或使用前，請先詳讀此文件。本文件包含安全前提、疑難排解處理和產品使用。
- 請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。
- 操作說明應與產品一起保管，產品交予他人時必須連同操作說明一起轉交。

僅適用於台灣

進口商: 喜利得股份有限公司

地址: 新北市板橋區

新站路16號24樓22041

電話: 0800-221-036



2309424

繁體中文

353

1.2 已使用的符號解釋

1.2.1 警告

警告您在操作或使用本產品時可能發生之危險。採用了以下標示文字：



危險

危險！

- ▶ 此標語警示會發生對人造成嚴重傷害甚至致死的危險情形。



警告

警告！

- ▶ 此標語警示會造成嚴重傷害甚至致死危險的潛在威脅。



注意

注意！

- ▶ 請小心會造成人員受傷或對設備及其他財產造成損害的潛在危險情況。

1.2.2 操作說明中的符號

本操作說明中採用以下符號：

	請遵照操作說明
	使用操作說明與其他資訊
	處理可回收的材料
	不可將電子設備與電池當作家庭廢棄物處置
	Hilti 鋰電池
	Hilti 充電器

1.2.3 圖解中的符號

圖解中採用了以下符號：

	號碼對應操作說明的開始處的圖解。
	編號代表圖解中的操作步驟順序，可能與內文中的步驟有所不同。
	概覽圖解中使用位置編號，方便您對應到產品概覽段落中的圖例編號。
	這些特色是為了讓您在操作本產品時可以注意某些重點。

1.3 產品專屬符號

1.3.1 產品上的符號

產品上會採用下列符號：

	防護等級II（雙重絕緣）
	僅可在密閉空間中使用
	機具支援近距離無線通訊（NFC）技術，其相容於iOS及Android平台。
	使用 Hilti 鋰電池類型系列。請遵守用途一節所提供之資訊。
Li-Ion	鋰電池





若產品上有此符號，代表產品已通過該認證機構的認證，適用於美國和加拿大市場。

1.4 產品資訊

HILTI 產品是針對專業使用者設計，故僅經訓練、認可的人員可操作、維修與維護本產品。必須告知上述人員關於可能遭遇到的特殊危險。若因未經訓練人員操作錯誤或未依照其原本的用途操作，則本產品和它的輔助工具設備有可能會發生危險。

類型名稱和序號都標示於額定銘牌上。

- ▶ 在下方表格中填入序號。與Hilti維修中心或當地Hilti機關聯絡查詢產品相關事宜時，我們需要您提供產品詳細資訊。

產品資訊

收音機	R 6-22
產品代別	01
序號	

1.5 符合聲明

基於製造商唯一的責任，本公司在此聲明本產品符合適用法規及標準。本文件結尾處有符合聲明之副本。技術文件已歸檔：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

2 安全性

2.1 一般安全操作說明

注意！請閱讀所有指示。未遵守下列所有說明可能會導致電擊、火災事故及 / 或嚴重的傷亡。

請將本說明放在易取得但安全的位置。

工作場所

- ▶ 確保工作場所具有良好的照明。
- ▶ 請勿把玩或嘗試改裝本設備。
- ▶ 此裝置的設計無法壁掛。
- ▶ 請保持工作區域的整潔與良好照明。凌亂而昏暗的工作場所容易發生意外。

人員安全

- ▶ 身體、感官或精神殘疾者（包括兒童）或缺乏適當經驗和 / 或知識者不可使用本產品。上述人員必須接受設備的安全操作說明，且使用設備時必須由負責人員全程監督。
- ▶ 請告誡兒童不得把玩本設備。
- ▶ 8歲以上兒童必須接受設備的安全操作說明，且使用設備時必須由負責人員全程監督。
- ▶ 請勿配戴戒指或項鍊等珠寶。珠寶可能會造成短路並造成人員灼傷。
- ▶ 請避免觸碰充電接觸點。

小心處理和使用電池

- ▶ 遵守適用於鋰電池之運送、存放與使用的特別指南。
- ▶ 請勿讓電池暴露在高溫下、讓陽光直接照射或接觸火焰。
- ▶ 請勿拆解、擠壓或焚燒電池，且不可將電池置放在溫度超過80°C的環境中。
- ▶ 請勿使用或充電受到機構性衝擊、從高處摔落或有損壞跡象之電池。在此情況下，務必聯絡Hilti維修中心。
- ▶ 若電池溫度過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。將電池放在清楚可見且沒有火災危險、遠離易燃材料的位置。讓電池冷卻。若一小時後電池溫度仍然過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。聯絡Hilti維修中心。

維修服務

- ▶ 將設備交給合格的專業人員進行維修，並使用Hilti原廠備件。如此一來才能確保設備的安全性。

2.2 小心處理和使用電池

- ▶ 請遵守下列安全操作和使用鋰電池的安全注意事項。若未遵守，可能造成皮膚不適、嚴重腐蝕、化學燙傷、起火和/或爆炸。
- ▶ 請使用狀態完好無損的電池。
- ▶ 請小心處理電池，以避免其受損以及防止會嚴重危及健康的液體流出！



2309424

繁體中文

355

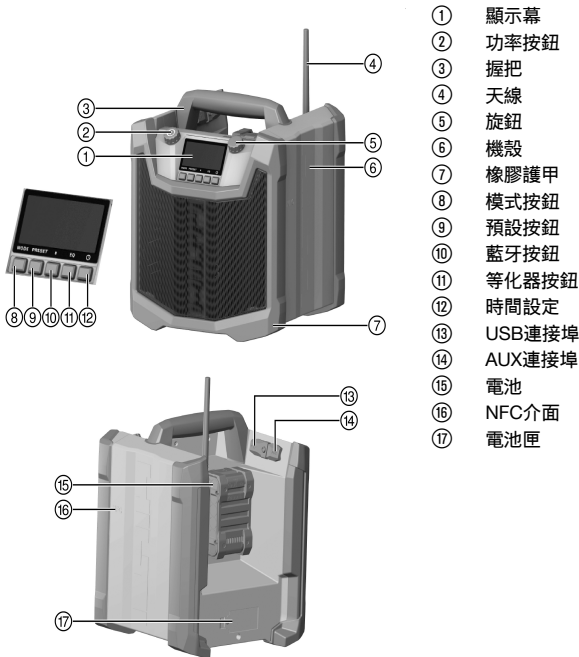
- ▶ 電池嚴禁修改或改裝！
- ▶ 請勿拆解、擠壓或焚燒電池，且不可將電池置放在溫度超過80°C (176°F) 的環境中。
- ▶ 電池受過衝擊或其他損壞後，請勿使用或充電。請定期檢查電池是否有損壞的跡象。
- ▶ 請勿使用回收或維修過的電池。
- ▶ 請勿將電池或電池供電之機具作為鎚子使用。
- ▶ 請勿讓電池暴露在直接日曬、溫度過高、有火花或明火的環境中，否則可能導致爆炸。
- ▶ 請勿用手指、工具、珠寶或其他會導電的物品觸摸電池極柱，否則可能導致電池損壞、財物損失和人員受傷。
- ▶ 電池應避免淋雨、潮濕和水氣。水氣滲入會造成短路、觸電、燙傷、起火和爆炸。
- ▶ 請使用適用於該電池型號的充電器與電動工具。請詳閱並遵守相關操作說明書中的說明。
- ▶ 請勿在易爆炸環境中使用或存放電池。
- ▶ 若電池溫度過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。將電池放在清楚可見且沒有火災危險、遠離易燃材料的位置。讓電池冷卻。若一小時後電池溫度仍然過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。請洽詢Hilti維修中心或詳讀「Hilti鋰電池安全注意事項和使用」文件。



請遵守適用於運輸、存放和使用鋰離子電池的專用指令。→ 頁次 362
請透過本操作說明書末尾的條碼取得並詳讀Hilti鋰電池安全注意事項和使用。

3 說明

3.1 總覽



- ① 顯示幕
- ② 功率按鈕
- ③ 握把
- ④ 天線
- ⑤ 旋鈕
- ⑥ 機殼
- ⑦ 橡膠護甲
- ⑧ 模式按鈕
- ⑨ 預設按鈕
- ⑩ 藍牙按鈕
- ⑪ 等化器按鈕
- ⑫ 時間設定
- ⑬ USB連接埠
- ⑭ AUX連接埠
- ⑮ 電池
- ⑯ NFC介面
- ⑰ 電池匣

3.2 用途

此處所述產品為充電式工地收音機。它適合用於接收廣播節目或是透過各種不同終端裝置來播放音樂，該終端裝置與本產品可經由藍牙進行配備或是利用AUX線直接連接。

- 本產品是專為工地環境而設計。本產品請勿暴露於流水等潮溼環境。
- 本產品僅可在密閉空間內使用。
- 本產品限使用B 22Hilti系列鋰電池。Hilti建議本產品使用本操作說明結尾處表格中所列的電池。



- 僅可使用本操作說明結尾處所列的Hilti系列電池充電器為電池充電。

3.3 配備及數量

工地收音機, AAA電池 (2個), 操作說明



關於本產品, 您可於當地www.hilti.group或網站查詢其他經過認證可搭配使用的系統產品: **Hilti Store**

3.4 藍牙

本產品配備藍牙 (選配) 功能。

藍牙為一無線資料傳輸系統, 可讓兩個具藍牙功能的產品在近距離內彼此通訊。

3.5 鋰電池的顯示幕

Hilti Nuron鋰電池會顯示電池的電力、錯誤訊息和狀態。

3.5.1 電力和錯誤訊息的顯示



警告

有受傷的危險! 因電池掉落

- ▶ 電池已插入時, 請在按下拆卸鈕後確保電池重新正確地卡入所使用的產品中。

如欲獲得下列其中一個顯示畫面, 請短按電池拆卸鈕。

只要已連接的產品已啟動, 也會持續顯示充電狀態和可能的功能故障。

狀態	意義
四個 (4) LED持續亮綠燈	充電狀態: 100 %至71 %
三個 (3) LED持續亮綠燈。	充電狀態: 70 %至51 %
兩個 (2) LED持續亮綠燈。	充電狀態: 50 %至26 %
一個 (1) LED持續亮綠燈。	充電狀態: 25 %至10 %
一個 (1) LED緩慢閃綠燈。	充電狀態: < 10 %
一個 (1) LED快速閃綠燈。	鋰電池已完全沒電。裝入電池。 電池充電後若LED仍快速閃爍, 請洽詢Hilti維修中心。
一個 (1) LED快速閃黃燈。	鋰電池或與之連接的產品過載、溫度太高、溫度太低或有其他故障情形。 請讓產品和電池維持在建議的操作溫度, 並在使用時不要使產品過載。 若訊息持續存在, 請洽詢Hilti維修中心。
一個 (1) LED亮黃燈	鋰電池和與其連接的產品不相容。請聯絡Hilti維修中心。
一個 (1) LED快速閃紅燈	鋰電池已鎖定, 無法繼續使用。請聯絡Hilti維修中心。

3.5.2 顯示電池狀態

如欲檢查電池狀態, 請按住拆卸鈕3秒鐘以上。系統無法偵測到電池因掉落、刺穿、外部熱損傷等錯誤使用造成的潛在功能故障。

狀態	意義
所有LED以跑馬燈形式亮起, 然後一個LED持續亮起綠色。	電池仍可繼續使用。
所有LED以跑馬燈形式亮起, 然後一個LED快速閃爍黃色。	無法完成有關電池狀態的查詢。請重複上述程序或洽詢Hilti維修中心。
所有LED以跑馬燈形式亮起, 然後一個LED持續亮起綠紅色。	若連接之產品仍可繼續使用, 剩餘的電池容量會低於50%。 若連接之產品無法使用, 表示電池已達最終使用壽命, 應進行更換。請聯絡Hilti維修中心。



3.6 顯示幕上顯示的資訊

顯示幕上顯示的資訊 → 頁次 358

顯示幕上顯示的資訊

AM	已選擇AM頻段作為音源。
FM	已選擇FM頻段作為音源。
DAB	已選擇DAB作為音源。（並非所有市場皆可使用。） 只要當地可以接收到DAB音源，請一律選用此音源以確保聲音品質最佳。
AUX	已選擇AUX作為音源。
	已選擇藍牙作為音源。
	已透過藍牙連線至用來播放音樂的行動終端裝置。 只要產品正在搜尋可用的連線或正在建立連線，此符號將呈閃爍狀態。
BASS	顯示低音設定。
TREBLE	顯示高音設定。
STEREO	顯示立體聲播放。當訊號收訊良好時會自動啟動立體聲播放。
PRESET 	表示電台記憶位置。
08:00	顯示時間。 符號在設定模式下會閃爍。
?	DAB收訊太差。

3.7 可放置行動終端裝置的位置

此收音機可透過藍牙或AUX連接來播放外部行動終端裝置（例如智慧型手機或平板電腦）的音樂。您可將行動終端裝置穩固定直接放置在收音機上。

4 技術資料

4.1 產品特性

輸入功率	160 W
電池操作電壓	22 V
電池組	Li-Ion
重量 (無充電電式)	5.1 kg
AM頻率範圍	526.5 kHz ... 1,606.5 kHz
FM頻率範圍	87.5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
USB輸出電壓	5.0 V / 2.1 A
環境溫度	-17 °C ... 40 °C

4.2 藍牙

藍牙輻射功率	7.30 dBm
藍牙頻率	2,402 MHz ... 2,480 MHz



4.3 電池

電池操作電壓	21.6 V
電池重量	請參閱本操作說明書結尾處
操作時的環境溫度	-17 °C ... 60 °C
貯放溫度	-20 °C ... 40 °C
電池充電啟動溫度	-10 °C ... 45 °C

5 工作場所的準備工作



警告

有受傷的風險！因意外啟動

- ▶ 置入電池前，請確認產品已關閉。
- ▶ 在調整機具或變更配件前請先將電池拆下。

請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。

5.1 為電池充電

1. 電池充電前，請閱讀充電器的操作手冊。
2. 確認電池的接點和充電器的接點清潔且乾燥。
3. 請使用經認可的充電器對電池充電。→ 頁次 356

5.2 置入電池



警告

有受傷的危險 因短路或電池掉落！

- ▶ 置入電池前，請確認電池的接點及產品的接點上無任何異物。
- ▶ 確認電池已確實咬合。

1. 初次使用前，請將電池完全充電。
2. 將電池推入產品中，直到聽到卡入聲。
3. 請檢查電池是否安裝牢固。

5.3 卸下電池

1. 按下電池拆卸鈕。
2. 將電池從產品卸下。

5.4 置入備用電池



在未正確安裝電池的情況下無法儲存設定。

確認電池極性正確。

1. 請取下電池匣上蓋。
2. 將設備隨附的2個AAA電池裝入電池匣中。
3. 請安裝電池匣上蓋。

5.5 切換設備開 / 關

- ▶ 按一下電源按鈕。

6 操作

請遵守本文件中與產品上的安全說明和警告。



6.1 建立藍牙連線

若出現輸入代碼的提示，請輸入代碼0000。

1. 按一下藍牙按鈕。
2. 為收音機進行第一次手動配對時，請按住藍牙按鈕不放，約2秒左右。
 - ▶ 藍牙符號隨即閃爍。
 - ▶ 請在行動終端裝置上選擇HilTi收音機。
 - ▶ 當顯示幕上持續顯示藍牙與配對符號時，表示裝置已成功配對。
3. 若收音機已與行動終端裝置成功配對，請按一下藍牙按鈕。
 - ▶ 將自動啟動連線且螢幕上的配對符號會開始閃爍。
 - ▶ 收音機最多會搜尋訊號約3分鐘。
 - ▶ 顯示幕上會出現配對符號表示裝置已成功連線。
 - ▶ 顯示幕上出現藍牙符號表示收音機已找到配對過的行動終端裝置。
4. 如果您還有另一部收音機，即可同步用這兩台收音機聆聽音樂，此時會有立體音效。
 - ▶ 收音機(A)已與您的行動終端裝置連線，此部收音機做為主控設備。
 - ▶ 啟動收音機(B)。
 - ▶ 按一下收音機(B)上的藍牙按鈕。
 - ▶ 按一下主控設備(A)上的預設按鈕（會有提示音確認已成功連線）。
 - ▶ 兩部收音機隨即以立體音效開始播放音樂。

6.2 進行NFC連線

1. 啟動行動裝置（如有支援NFC）上的NFC功能。
2. 將行動終端裝置靠近收音機的NFC介面。此介面位於設備右側並標示有NFC符號。

在初次建立連線時必須在行動裝置上接受NFC連線。

6.3 設定音訊來源

1. 按下模式按鈕。
2. 選擇想用的音訊來源。

可用的選項有AM、FM、AUX、藍牙與DAB。

6.4 搜尋與儲存電台

快速轉動旋鈕可啟動自動搜尋電台功能。

1. 使用旋鈕選擇頻率。
2. 按下「預設」按鈕。
3. 按下旋鈕以儲存此頻率。

6.5 定位天線

- ▶ 將天線轉到收訊最好的位置。

6.6 調整音量

1. 將功率按鈕順時針方向轉動可增加音量。
2. 將功率按鈕逆時針方向轉動可降低音量。



6.7 等化器設定 10



如此一來可以得到您調整至低音及高音設定。

1. 按一下等化器按鈕(EQ)。
2. 用旋鈕選擇低音或高音以進行調整。
3. 使用旋鈕變更設定。

6.8 透過藍牙播放行動終端裝置的音樂



請將外部設備音量設為極高以獲得較好的音效品質。然後使用設備上的控制裝置進一步調整音量。

1. 請透過藍牙將行動終端裝置與本收音機連線。
2. 請選擇播放模式 (藍牙)。
3. 按下行動裝置上的開始或暫停按鈕，或按下旋鈕以開始或暫停音效播放。
4. 使用行動終端裝置上的箭頭按鈕或轉動旋鈕變更曲目並開始播放。

6.9 透過AUX從外部裝置播放音效 11



請將外部設備音量設為極高以獲得較好的音效品質。然後使用設備上的控制裝置進一步調整音量。

1. 選擇播放模式 (AUX或藍牙)。
2. 按下行動裝置上的開始或暫停按鈕以開始或暫停音效播放。
3. 使用外部裝置的箭頭按鈕變更曲目並開始播放。

6.10 設定時鐘 12



使用收音機時間自動同步化時鐘的功能可以開啟或關閉。

1. 按下時鐘按鈕。
2. 使用旋鈕設定時間。
3. 短按一下旋鈕以儲存時間。
4. 使用旋鈕選擇是否要同步時間，再短按一下旋鈕確認選擇。

6.11 USB充電功能 13



USB連接頭僅提供充電功能。無法進行資料傳輸。

- ▶ 透過USB線將您的行動終端裝置連接至收音機的USB插槽。

7 維護及保養



警告

電池裝入時有受傷的危險！

- ▶ 進行維護及保養前，請務必卸下電池！

產品保養

- 小心地清除頑強的髒污。
- 若有，請使用乾燥的軟刷子小心地清潔通風口。
- 僅可使用微濕的軟布清潔機殼。請勿使用含矽膠的清潔或亮光劑，因為可能會造成塑膠零件損壞。
- 請使用乾淨的乾布清潔產品的接點。



鋰電池的保養

- 通風口堵塞時請勿使用電池。請使用乾燥的軟刷子小心地清潔通風口。
- 請避免電池暴露在粉塵或髒污的環境之中。請勿讓電池接觸過高的濕氣（例如：浸入水中或淋雨）。電池若濕透，請將該電池視為已受損。請將電池隔絕在不可燃的容器內，並洽詢Hilti維修中心。
- 避免電池沾上油脂。避免讓電池上積聚粉塵或髒污。請使用乾燥的軟刷或乾淨的乾布清潔電池。請勿使用含矽膠的清潔或亮光劑，因為可能會造成塑膠零件損壞。
- 請勿觸摸電池的觸點或從觸點上去除廠塗敷的油脂
- 僅可使用微濕的軟布清潔機殼。請勿使用含矽膠的清潔或亮光劑，因為可能會造成塑膠零件損壞。

維護

- 定期檢查外部零件和控制元件有無損壞跡象，並確認它們運作正常。
- 如果有損壞跡象或任何零件功能故障，請不要操作本產品。請立即將產品交付Hilti維修中心進行維修。
- 清潔及保養後，裝上所有防護套或保護裝置並檢查功能是否正常。



為確保操作的安全及可靠性，請務必使用原廠Hilti備件與耗材。您可以在Hilti Store或在以下網站選購Hilti認可的備用零件、耗材和配件：www.hilti.group

8 充電式機具和電池的運輸與存放

搬運

注意

搬運時意外啟動！

- ▶ 搬運產品時務必卸下電池！
- ▶ 取出電池。
- ▶ 切勿散裝運輸電池。運送過程中，應保護電池避免衝擊與震動並與導電物質或其他電池隔離，以免因與電池端子接觸而造成短路。請遵守您所在地當地的電池運輸規範。
- ▶ 請勿以郵寄方式遞送電池。若要運送未損壞之電池，請洽詢運送服務商。
- ▶ 每次使用前以及長途運輸前後請檢查本產品和電池是否受損。

設備的貯放

警告

瑕疵或漏液的電池所造成的意外損害！

- ▶ 存放產品時，一律不可插入電池！
- ▶ 請將本產品和電池存放在陰涼及乾燥處。請遵守技術性數據中所規定的溫度極限值。
- ▶ 請勿將電池貯放在充電器中。完成充電程序後，請將電池從充電器取出。
- ▶ 請勿將電池存放在有日光直射處、熱源上或玻璃後方。
- ▶ 請將本產品和電池存放在兒童或未授權人員無法觸及的地點。
- ▶ 每次使用前以及長時間存放前後請檢查本產品和電池是否受損。

9 故障排除

若您遇到未列出的問題或是無法自行排除的問題，請聯絡Hilti維修中心。

故障	可能原因	解決方法
收音機未啟動。	電池沒電	▶ 請為電池充電或裝入新電池。
	電池故障	▶ 按下電池兩側按鈕進行檢查。LED亮起即表示收音機可能故障。若LED未亮起則可能電池已故障。 ▶ 聯絡Hilti維修中心。
	收音機故障	▶ 聯絡Hilti維修中心。
電池符號外框閃爍、充電狀態顯示無格數（短暫顯示此狀態後設備便會自動關閉）。	電池過熱	▶ 等候電池降溫。
	電池過冷	▶ 等候電池溫度上升。



故障	可能原因	解決方法
電池符號外框閃爍、充電狀態顯示無格數（短暫顯示此狀態後設備便會自動關閉）。	電池故障	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 按下電池兩側按鈕進行檢查。LED亮起即表示收音機可能故障。若LED未亮起則可能電池已故障。 ▶ 聯絡Hilti維修中心。
不再儲存像是時間等設定。	電池沒電	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 更換備用電池。

10 廢棄設備處置



警告

不當的廢棄物處理可能導致人員受傷！洩漏出來的氣體或液體有害健康。

- ▶ 請勿以郵寄方式寄送電池。
- ▶ 將電池端子蓋上不導電物質（例如絕緣膠帶）以避免短路。
- ▶ 請將電池棄置於兒童無法觸及的地方。
- ▶ 請將該電池送交Hilti Store處理或洽詢權責的廢棄處理公司。

Hilti產品所採用的材料大部分均可回收再利用。材料在回收前必須正確地分類。Hilti在許多國家都有提供老舊機具回收服務。請洽詢Hilti客服中心或您在地經銷商。



- ▶ 請勿將機具、電子設備或電池當作一般家用廢棄物處理！

11 製造商保固

- ▶ 如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地Hilti代理商。

Hilti Taiwan Co., Ltd.

4/F, No. 2 Jen Ai Road, Sec. 2, Taipei, 10060 Taiwan

Tel. +886 2 2357 9090

12 其他資訊

有關於操作、技術、環境和回收的更多資訊，請參訪以下連結：qr.hilti.com/manual?id=2309424
 你也可在本操作說明結尾處找到本連結的QR碼。

原版操作说明译文

1 文档信息

1.1 关于该文档

- 首次操作或使用前，请先阅读本文档。这是安全、无故障地操作和使用产品的前提条件。
- 请遵守本文中以及产品上的安全说明和警告。
- 请务必将本操作说明与本产品保存在一起，确保将操作说明随产品一起交给他人。

1.2 所用标志的说明

1.2.1 警告

警告是为了提醒您在处理或使用此产品时会发生的危险。使用以下信号词：



危险！

- ▶ 用于让人们能够注意到会导致严重身体伤害或致命的迫近危险。





-警告-

警告！

▶ 用于提醒人们注意可能导致严重或致命伤害的潜在危险。



-小心-

小心！

▶ 用于提醒人们注意可能造成人身伤害、设备损坏或其他财产损失的潜在危险情况。

1.2.2 操作说明中的符号

本操作说明中使用下列符号：

	遵守操作说明
	使用说明和其他有用信息
	处理可回收材料
	不得将电气设备和电池作为生活垃圾处置
	Hilti 锂离子电池
	Hilti 充电器

1.2.3 图示中的符号

图示中使用了下列符号：

	这些编号指本操作说明开始处的相应图示。
3	图示中的编号反映操作顺序，可能与文本中描述的步骤不同。
	位置编号被用于 概览 图中并表示 产品概览 段落中的图例编号。
	这些字符旨在提醒您特别注意操作本产品时的某些要点。

1.3 与产品相关的符号

1.3.1 产品上的符号

产品使用的符号如下：

	保护等级 II (双重绝缘)
	请仅在封闭空间内使用
	电动工具支持近场通信 (NFC) 技术，兼容 iOS 和安卓平台。
	使用 Hilti 锂离子电池系列。请遵守“合规使用”一章中所述信息。
Li-Ion	锂离子电池
	如果产品上有，则表示该产品已经通过该认证机构根据适用标准获得了美国和加拿大市场的认证。

1.4 产品信息

产品经设计适用于专业用户，只有经过专门训练的授权人员才允许操作、维修和维护本产品。必须将任何可能的危险专门告知该人员。不按照说明使用或由未经培训的人员不正确地使用本产品及其辅助设备可能会带来危险。

型号名称和序列号印在铭牌上。



- ▶ 在下表中填写序列号。在联系 Hilti 维修中心或当地 Hilti 机构询问产品时，将要求您提供产品的详细信息。
产品信息

收音机	R 6-22
代次	01
序列号	

1.5 符合性声明

制造商全权负责声明，此处所述及的产品符合现行法规和标准。一致性声明副本位于本文档结尾处。技术文档在此处归档：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

2 安全

2.1 一般安全说明

注意！ 请阅读所有操作说明。不遵守以下列出的所有操作说明可能会导致电击、火灾和/或严重人身伤害。应将这些说明存放在便于取阅的安全位置。

工作场所

- ▶ 确保工作场所保持良好照明。
- ▶ 不得擅自篡改或改装设备。
- ▶ 本设备并非设计用于壁挂安装。
- ▶ 保持工作区域清洁并具有良好的照明。混乱和黑暗的工作区域会引发事故。

人身安全

- ▶ 本产品不能由有身体、感官或精神残疾的人员 (包括儿童) 或缺乏适当经验和/或知识的人员使用。这些人员必须接受安全操作设备的指导，且在设备的整个使用过程中必须受到负责人员的监督。
- ▶ 教育儿童禁止玩耍设备。
- ▶ 8 岁以上的儿童必须接受安全操作设备的指导，且在设备的整个使用过程中必须受到负责人员的监督。
- ▶ 不要佩戴戒指或手链等首饰。首饰可能会导致短路，继而造成灼伤事故。
- ▶ 避免接触触点。

谨慎操作和使用电池

- ▶ 遵守适用于锂离子电池运输、储存和使用的专用指南。
- ▶ 不要将电池暴露在高温、直射阳光或明火环境下。
- ▶ 请勿拆解、挤压或焚烧电池，也不要让其暴露在 80 °C 以上的高温下。
- ▶ 如果电池受到过物理冲击、从高处跌落过或表现出损坏迹象，则不得使用电池或为其充电。在这种情况下，请务必联系您的 **Hilti 维修中心**。
- ▶ 如果电池发热烫手，则可能有故障。请将电池放在醒目且无火灾风险的地方，并与易燃物品保持足够距离。让电池自行冷却。如果一小时后电池仍然发热烫手，则表示存在故障。联系 **Hilti 维修中心**。

保养

- ▶ 只能由合格的维修人员使用 Hilti 原装备件对设备进行维修。因此，必须维护设备的安全性。

2.2 小心处理和使用电池

- ▶ 请遵守以下关于安全操作和使用锂离子电动工具电池的安全提示。若未能遵守，会导致皮肤刺激、严重的腐蚀伤、化学烫伤、火灾和/或爆炸。
- ▶ 只有电池处于良好的技术状态时才能使用。
- ▶ 请小心地处理电池，以防损坏电池和避免对健康极有害的液体泄漏！
- ▶ 严禁改装或篡改电池！
- ▶ 请勿拆开、挤压或烧毁电池，不要让它们暴露在超过 80°C (176°F) 的高温下。
- ▶ 对于遭受过撞击或有其他损坏的电池，切勿使用或对其进行充电。定期检查电池是否有损坏的迹象。
- ▶ 切勿使用回收的或修理过的电池。
- ▶ 切勿将电池或电池供电的电动工具用作锤子。
- ▶ 切勿将电池暴露在直射的阳光下、高温、火花或明火中。可能会导致爆炸。
- ▶ 切勿用手指、工具、珠宝或其他导电物体接触电极片。否则会损坏电池，造成财产损失和人身伤害。
- ▶ 确保电池远离雨水、潮气和液体。受潮会导致短路、漏电、燃烧、火灾或爆炸。
- ▶ 仅限使用经批准用于特定电池类型的充电器和电动工具。阅读并遵守相关操作说明中的规定。
- ▶ 不得在易爆环境中存放或使用电池。



- ▶ 如果电池发热烫手，则可能有故障。请将电池放在醒目且无火灾风险的地方，并与易燃物品保持足够距离。让电池自行冷却。如果一小时后电池仍然发热烫手，则表示存在故障。请联系 **Hilti** 维修中心或阅读文档“有关 **Hilti** 锂离子电池安全性和使用的提示”。

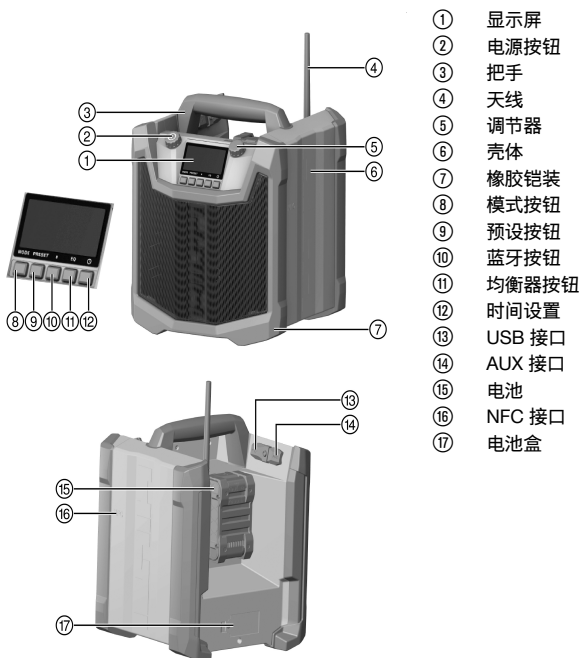


请遵守适用于锂离子电池运输、存储和使用的特殊准则。→ 页码 372

请通过扫描该操作说明末尾的二维码来阅读有关 **Hilti** 锂离子电池安全性和使用的提示。

3 说明

3.1 概览



- ① 显示屏
- ② 电源按钮
- ③ 把手
- ④ 天线
- ⑤ 调节器
- ⑥ 壳体
- ⑦ 橡胶铠装
- ⑧ 模式按钮
- ⑨ 预设按钮
- ⑩ 蓝牙按钮
- ⑪ 均衡器按钮
- ⑫ 时间设置
- ⑬ USB 接口
- ⑭ AUX 接口
- ⑮ 电池
- ⑯ NFC 接口
- ⑰ 电池盒

3.2 合规使用

所描述的产品是一款通过电池供电的建筑工地收音机。旨在作为无线电接收器或通过各种终端设备播放音乐，这些终端设备可以通过蓝牙连接或通过 AUX 电缆连接到本产品上。

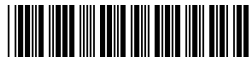
- 本产品专为建筑工地环境而设计。请勿将产品暴露在潮湿的环境中，比如流水。
- 仅限在封闭的空间中使用本产品。
- 本产品只能与 **Hilti** B 22 系列锂离子电池搭配使用。**Hilti** 建议为本产品使用本操作说明末尾表格中给出的电池。
- 此类电池仅限使用本操作说明末尾所述型号系列的 **Hilti** 充电器充电。

3.3 供货范围

建筑工地收音机，蓄电池 AAA (2 个)，操作说明



经批准可以与本产品搭配使用的其它系统产品，可以在您当地的 www.hilti.group 购买或访问 **Hilti Store** 在线订购



3.4 蓝牙

本产品配备蓝牙功能 (选装)。

蓝牙是一种无线数据传输系统，两台启用蓝牙功能的设备可借此在短距离内相互通信。

3.5 锂离子电池指示灯

Hilti Nuron 锂离子电池可以显示电池的充电状态、出错信息和状态。

3.5.1 充电状态和出错信息的显示



警告

人身伤害的危险！电池掉落的风险！

▶ 在插入电池的情况下按压解锁按钮后，确保将电池重新正确锁定在所用的产品中。

请短暂按压电池的解锁按钮，以获得下列指示灯指示之一。

只要连接的产品已接通，便会持续显示充电状态和可能的故障。

状态	含义
四个 (4) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：100 % 至 71 %
三个 (3) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：70 % 至 51 %
两个 (2) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：50 % 至 26 %
一个 (1) LED 灯持续亮起绿光	充电状态：25 % 至 10 %
一个 (1) LED 灯缓慢闪绿光	充电状态：< 10%
一个 (1) LED 灯快速闪绿光	锂离子电池电量耗尽。为电池充电。 如果在为电池充电后 LED 灯始终快速闪烁，请联系 Hilti 维修中心。
一个 (1) LED 灯快速闪黄光	锂离子电池或与其相连的产品过载、过热、过冷或存在其他故障。 使产品和电池达到建议的工作温度，并且在使用时不要使产品过载。 如果信息仍然存在，请联系 Hilti 维修中心。
一个 (1) LED 灯亮起黄光	锂离子电池和连接的产品不兼容。请联系 Hilti 维修中心。
一个 (1) LED 灯快速闪红光	锂离子电池被锁定且无法继续使用。请联系 Hilti 维修中心。

3.5.2 电池状态的显示

如要检查电池状态，请按住解锁按钮三秒钟以上。系统未检测到由于掉落、刺穿、外部热损坏等错误使用而引起的电池潜在故障。

状态	含义
所有 LED 灯都作为运行灯亮起，接着有一个 (1) LED 灯持续亮绿光。	电池可以继续使用。
所有 LED 灯都作为运行灯亮起，接着有一个 (1) LED 灯快速闪黄光。	未能完成电池状态的查询。请重复该过程或联系 Hilti 维修中心。
所有 LED 灯都作为运行灯亮起，接着有一个 (1) LED 灯持续亮红光。	如果仍然可以继续使用所连接的产品，则电池剩余电量不足 50%。 如果无法再使用所连接的产品，则电池的使用寿命即将结束，应予以更换。请联系 Hilti 维修中心。

3.6 显示屏上显示的信息

显示屏上显示的信息 → 页码 367

显示屏上显示的信息

AM	已选择 AM 频段作为音频源。
FM	已选择 FM 频段作为音频源。



DAB	已选择 DAB 作为音频源。(并非所有市场可用。) 为获得最佳音质, 请始终选择 DAB 音频源 (如果本地接收可用的话)。
AUX	已选择 AUX 作为音频源。
	已选择蓝牙作为音频源。
	用于播放音乐的移动终端设备已通过蓝牙连接。只要产品正在搜索可能的连接或正在建立连接, 该符号就会闪烁。
BASS	指示低音设置。
TREBLE	指示高音设置。
STEREO	指示立体声播放。当信号接收足够好时, 将自动激活立体声播放。
<small>PRESET</small> 	指示站点的记忆槽。
08:00	指示时间。设置模式时符号闪烁。
?	DAB 接收信号过弱。

3.7 移动终端设备存放方式

本收音机可以通过蓝牙或 AUX 连接播放来自外部移动终端设备 (比如智能手机或平板电脑) 的音乐。移动终端设备可以安全地存放在收音机上。

4 技术数据

4.1 产品特性

功率输入	160 W
电池工作电压	22 V
电池组	Li-Ion
重量 (不带电池)	5.1 kg
AM 频率范围	526.5 kHz ... 1,606.5 kHz
FM 频率范围	87.5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
USB 输出电压	5.0 V/2.1 A
环境温度	-17 °C ... 40 °C

4.2 蓝牙

蓝牙辐射功率	7.30 dBm
蓝牙频率	2,402 MHz ... 2,480 MHz

4.3 电池

电池工作电压	21.6 V
电池重量	参见操作说明结尾
适合工作的环境温度	-17 °C ... 60 °C
存放温度	-20 °C ... 40 °C
电池充电起始温度	-10 °C ... 45 °C



5 工作现场的准备工作

-警告-

人身伤害的危险！意外启动的风险！

- ▶ 插入电池前，确保已关闭产品。
- ▶ 对电动工具执行任何调节或更换配件前，先取出电池。

请遵守本文档中以及产品上的安全说明和警告。

5.1 给电池充电

1. 为电池充电之前，请阅读充电器的操作说明。
2. 确保电池和充电器上的触点均清洁、干燥。
3. 使用认可的充电器为电池充电。→ 页码 366

5.2 插入电池

-警告-

人身伤害的危险！短路或电池掉落会带来人身伤害的危险！

- ▶ 装入电池之前，确保电池和产品上的触点上均无异物。
 - ▶ 确保电池接合正确。
1. 在首次使用电池之前，要给电池完全充电。
 2. 将电池推入产品，直至听到卡止声。
 3. 检查并确认电池已可靠就位。

5.3 拆下电池

1. 按下电池释放按钮。
2. 从产品中取出电池。

5.4 插入备用电池



电池安装不正确将无法保存设置。
确保电池极性正确。

1. 取下电池盒的盖子。
2. 将随设备提供的 2 节 AAA 电池插入到电池盒中。
3. 安装电池盒的盖子。

5.5 打开/关闭设备

- ▶ 按下电源按钮。

6 操作

请遵守本文档以及产品上的安全说明和警告。

6.1 建立蓝牙连接



如果提示您输入密码，输入密码 0000。

1. 按下蓝牙按钮。
2. 如果您想首次手动配对收音机，请按下并按住蓝牙按钮约 2 秒钟。
 - ▶ 蓝牙符号闪烁。
 - ▶ 请选择移动终端设备上的 Hilti 收音机。
 - ▶ 当蓝牙和配对符号均稳定显示在显示屏上时，设备即配对成功。



3. 如果收音机已与移动终端设备配对，则按下蓝牙按钮。
 - ▶ 连接自动开始，显示屏上的配对符号开始闪烁。
 - ▶ 收音机最长搜索信号 3 分钟。
 - ▶ 显示屏上显示配对符号，表示设备已连接。
 - ▶ 显示屏上显示蓝牙符号，表示收音机已找到配对的移动终端设备。
4. 如果您还有另一个收音机，则可以通过两个收音机同时收听立体声音乐。
 - ▶ 收音机 **(A)** 已与您的移动终端设备连接。本收音机用作主设备。
 - ▶ 接通收音机 **(B)**。
 - ▶ 按下收音机 **(B)** 上的蓝牙按钮。
 - ▶ 按下主设备 **(A)** 上的预置按钮 (通过一声信号音确认连接成功)。
 - ▶ 紧接着，这两个收音机以立体声的方式播放音乐。

6.2 进行 NFC 连接

1. 激活移动设备上的 NFC 功能 (如果支持 NFC 的话)。
2. 使移动终端设备靠近收音机的 NFC 接口。该接口位于设备右侧，标有 NFC 符号。



当首次建立连接时，必须在移动设备上接受 NFC 连接。

6.3 设置音频源

1. 按下模式按钮。
2. 选择所需的音频源。



选项有 AM、FM、AUX、蓝牙和 DAB。

6.4 搜索并保存站点



快速小幅转动旋钮，开始自动搜索站点。

1. 使用旋钮选择一个频率。
2. 按下“预设”按钮。
3. 按下旋钮保存该频率。

6.5 定位天线

- ▶ 将天线旋转到接收效果最佳的位置。

6.6 调节音量

1. 顺时针转动功率按钮以增加音量。
2. 逆时针转动功率按钮以降低音量。

6.7 均衡器设置



您可对低音或高音设置进行调节。

1. 按下均衡器按钮 **(EQ)**。
2. 使用旋钮选择低音或高音进行调节。
3. 使用旋钮更改设置。

6.8 通过蓝牙播放移动终端设备的音乐



为确保良好的音频质量，请将外部设备设置到较大音量。应使用设备上的控件对进一步调节音量。



1. 通过蓝牙将移动终端设备与收音机连接在一起。
2. 选择播放模式 (蓝牙)。
3. 按下移动设备上的开始/暂停按钮或按下旋钮开始或暂停音频播放。
4. 使用移动终端设备上的箭头键或转动旋钮更改音轨并开始播放。

6.9 通过 AUX 播放外部设备的音频



为确保良好的音频质量，请将外部设备设置到较大音量。应使用设备上的控件对进一步调节音量。

1. 选择播放模式 (AUX 或蓝牙)。
2. 按下移动设备上的开始/暂停按钮开始或暂停音频播放。
3. 使用外部设备上的箭头按钮更改音轨并开始播放。

6.10 设置时钟



可开启或关闭时钟时间与无线电时间自动同步功能。

1. 按下时钟按钮。
2. 使用旋钮设置时间。
3. 短按旋钮保存时间。
4. 使用旋钮选择是否要同步时间，短按旋钮确认您的选择。

6.11 USB 充电功能



USB 连接器仅提供充电功能。无法传输数据。

- ▶ 使用 USB 电缆将您的移动终端设备连接到收音机的 USB 接口上。

7 维护和保养



-警告-

插入电池时存在人身伤害危险！

- ▶ 执行维护和保养任务之前，请务必先取出电池。

工具的保养

- 请小心地清除顽固污渍。
- 用干燥的软毛刷 (若有) 小心地清洁通风槽。
- 请仅使用微湿的抹布清洁外壳。不要使用含硅清洁剂，否则可能腐蚀塑料件。
- 用干燥干净的布清洁产品触点。

锂离子电池的保养

- 切勿使用通风槽堵塞的电池。用干燥的软毛刷小心地清洁通风槽。
- 避免不必要地将电池暴露在粉尘或污垢中。切勿将电池暴露在高湿度的环境中 (例如将其浸在水中或放在雨中)。
如果电池浸湿，请如处理损坏的电池那样对其进行处理。将其隔离在不可燃的容器中，然后联系 Hilti 维修中心。
- 确保电池远离外来油脂。切勿让不必要的粉尘或脏污积聚在电池上。用干燥的软毛刷或干燥干净的布清洁电池。不要使用含硅清洁剂，否则可能腐蚀塑料件。
不要触摸电池触点，不要清除出厂时涂抹在触点上的油脂。
- 请仅使用微湿的抹布清洁外壳。不要使用含硅清洁剂，否则可能腐蚀塑料件。

维护

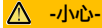
- 定期检查所有可见部件和控制器是否出现损坏迹象，确保其全部正常工作。
- 如果发现损坏迹象或如果有部件发生故障，不要操作本产品。立即将本产品交由 Hilti 维修中心修复。
- 清洁和维护之后，安装所有护板或保护装置，检查并确认其正常工作。



i 为确保安全和可靠的操作，仅限使用 Hilti 原装备件和消耗品。经 Hilti 许可可与产品搭配使用的备件、消耗品和配件可到您当地的 **Hilti Store** 购买或访问：www.hilti.group

8 电池型工具和电池的运输及存储

运输



-小心-

运输途中的意外启动！

- ▶ 运输产品前务必将电池取出！
- ▶ 取下电池。
- ▶ 切勿松散、未加保护地运输电池。在运输过程中，应保护电池免受过度冲击或振动影响，并将其与任何导电材料或其它电池分开（因为它们可能会接触到电池端子并导致短路）。请遵守当地的电池运输规定。
- ▶ 请勿以邮寄方式运送电池。有关如何运送完好电池的说明，请咨询您的发货商。
- ▶ 每次使用前以及长时间运输前后都要检查产品和电池是否损坏。

存放



-警告-

故障或泄漏的电池会导致意外损坏！

- ▶ 仅可在未插入电池的情况下存放产品！
- ▶ 请将产品和电池存放在凉爽干燥的地方。请遵守技术数据中规定的温度极限值。
- ▶ 请勿将电池存放在充电器中。充电过程结束后请始终将电池从充电器中取出。
- ▶ 切勿将电池存放在阳光下、热源上或玻璃后。
- ▶ 请将本产品 and 电池存放在儿童或非授权人员无法接近的位置。
- ▶ 每次使用前以及长时间存放前后都要检查产品和电池是否损坏。

9 故障排除

如果您遇到的问题未在该表中列出或您无法自行解决问题，请联系 **Hilti** 维修中心。

故障	可能原因	解决方案
收音机不工作。	电池电量耗尽	▶ 为电池充电或装入新电池。
	电池损坏	▶ 按下侧边的两个按钮检查电池。如果 LED 亮起，则收音机可能损坏。如果 LED 未亮起，则电池损坏。 ▶ 联系 Hilti 维修中心。
	收音机损坏	▶ 联系 Hilti 维修中心。
电池符号边框闪烁，充电状态指示符显示零格（指示符短暂呈现该状态，然后设备将关闭）。	电池过热	▶ 等待电池冷却。
	电池过冷	▶ 等待电池变暖。
	电池损坏	▶ 按下侧边的两个按钮检查电池。如果 LED 亮起，则收音机可能损坏。如果 LED 未亮起，则电池损坏。 ▶ 联系 Hilti 维修中心。
不再保存设置，比如时间。	电池电量耗尽	▶ 换上备用电池。

10 废弃处置




-警告-

废弃处理不当会有人身伤害的危险！漏出的气体或液体会带来健康危害。

- ▶ 不得通过邮寄方式发送任何电池。
- ▶ 用非导电材料（比如绝缘带）包住端子，以防止短路。
- ▶ 在儿童接触不到的地方处置电池。
- ▶ 请将电池送交 **Hilti Store** 处置，或咨询当地的废弃处理机构以获取处置说明。



 制造 Hilti 产品所用的大部分材料都可回收利用。在可以回收之前，必须正确分离材料。Hilti 在很多国家都提供旧工具回收服务。请咨询 Hilti 客户服务部门或您的销售顾问。



- ▶ 不得将电动工具、电子设备或电池作为生活垃圾处置！

11 制造商保修

- ▶ 如对保修条件有任何疑问，请联系您当地的 Hilti 代表。

12 更多信息

关于操作、技术、环保和回收的更多信息请查看以下链接：qr.hilti.com/manual?id=2309424
操作说明末尾也提供二维码链接。





EC Declaration of Conformity | UK Declaration of Conformity



Manufacturer:
Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

Importer:
Hilti (Gt. Britain) Limited
1 Trafford Wharf Road, Old Trafford
Manchester, M17 1BY

R6-22 (01) | R6-22 DAB (01)

Serial Numbers: 1-9999999999

2014/53/EU | Radio Equipment Regulations
2017

EN 62368-1:2014 +
A11:2017

EN 62479:2010

2011/65/EU | The Restriction of the Use of
Certain Hazardous Substances in Electrical and
Electronic Equipment Regulations 2012

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V 3.2.3

EN 300 328 V 2.2.2

EN 303 345-1 V1.1.1

EN 303 345-4 V1.1.0

EN 303 330 V2.1.1

Dr. Tahar Zrilli
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Schaan, 12.08.2021

Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories



 NURON

B 22-55 (01)	2.50 Ah	0,56 kg	1.23 lb
B 22-85 (01)	3.95 Ah	0,77 kg	1.70 lb
B 22-110 (01)	5.10 Ah	0,92 kg	2.03 lb
B 22-170 (01)	7.90 Ah	1,34 kg	2.95 lb
B 22-255 (01)	11.85 Ah	1,87 kg	4.12 lb

C 4-22
C 6-22
C 8-22



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2309424